1

INSTITUT NATIONAL DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

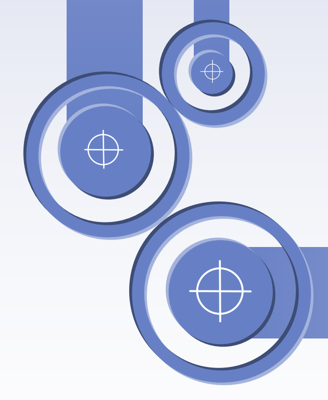
MINISTERE DE LA FORMATION ET DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNELS

LEXIQUE TECHNIQUE

DE LA FORMATION ET DE L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNELS

Français - Arabe

2007



Conception & Réalisation
Sce. Imprimerie/INFP

INFP

الجمهوريـــة الجزائريـــة الديمقراطيـــة الشعبيـــة

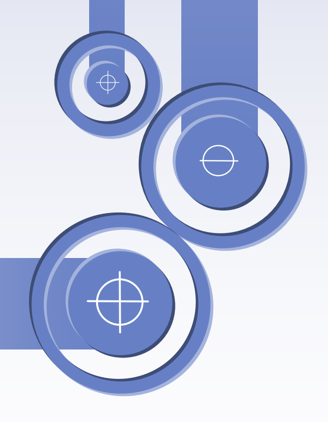
وزارة التكويـــن و التعليـــم المهنيين

معجم المصطلحــات التقنـيـة

للتكويـــن و التعليـــم المهنيـــين

فرنسي – عربـــي

2007



تصميـم وإنجــاز
مصلحة الطباعة
م و ت م

المعهد الوطني للتكويـن المهنـي

١

عــدد المصطلحــات

36208

تصميم و إنجـاز

مصلحـــة الطباعــة



المعهد الوطني للتكوين المهني

9، طريق حيدرة الأبيـار الجزائـر

الهاتف 27/36-24-92 (021) الفاكس 18-23-92 (021)

الفهرس

مقدمـــــــة

يسرّ وزارة التكوين و التعليم المهنيين أن تضع بين يدي كافة المشتغليـــن و المهتمين بقضايا التكوين و التعليم المهنيين، أساتذة كانوا أم متربصين، باحثين كانوا أم إداريين دليل مصطلح التكوين المهني، الذي ضمّنته مجموعة من المصطلحات التقنية و العلمية المتخصصة ذات الصلة بالشعب و التخصصات المهنية المدرسة على مستوى المؤسسات التكوينية.

و لما كانت مسألة إعداد المصطلح التقني عملية مستمرة فإنه كان لابد من إتاحة مزيد من المراجعة لهذه المصطلحات، و هذا ما حملنا في الآونة الأخيــرة على طلب مســاعدة المجلس الأعلى للغة العربية لتوظيف خبراتــه و الرصيد اللغوي للاختصاصين العاملين به، للتدقيق في المصطلحات المتداولة على مستوى قطاع التكوين و التعليم المهنيين و تصحيحها في سبيل توحيدها من جهة، و اعتمادها كمصطلحات وطنية من جهة أخرى.

و تجسيدا لمسعانا هذا تقدمنا بمجموعة من معاجم المصطلحات إلى هذه الهيئة التي أفادتنا بعد إطلاعها على هذه المعاجم بأنه يتعذر عليها مساعدتنا في هذا المجال نظرا لافتقادها للاختصاصين المؤهلين للتكفل بهذه العملية.

و من منطلق قناعتنا بأن إستخذام المصطلح من خلال إدخاله حيز التداول هو الذي يضمن اختباره و الحكم له أو عليه، ارتأينا ضرورة إصدار هذا الدليل، ليكون بمثابة أداة مساعدة لكافة المتدخلين و الفاعلين في قطاع التكوين و التعليم المهنيين الذين هم في بحث دائم عن المعلومات الجديدة.

و مع ذلك، لا نزعم بأننا قد وضعنا تحت تصرفهم عملا متكاملا و إنما هي محاولة منا، و المحاولة كما تعلمون قد تحمل في طياتها جوانب القصور ممّا يجعلها مشروطة بالإتمام و التعميق و هذا ما ننشده و نصبوا إليه.

و لما كانت " رحلة الألف ميل تبدأ بخطوة واحدة " كما يقول المثل الصيني، فإننا نعتقد بأن هذه الوثيقة هي خطوة في رحلة الألف ميل و المهم أن تتلوها خطوات و محـــاولات أخرى تكون أكثر كمالا، و لن يتحقق ذلك إلاّ عبر الملاحظـــات و الاقتراحات البناءة التي نرحب بتلقيها من المستعملين لهذه الوثيقة.

و الله ولي التوفيق

الأستاذ الهادي خالدي
وزير التكوين و التعليم المهنيين

توطئة

يعد هذا المعجم الذي نسعد بوضعه تحت تصرف كافة المهتمين بالتكوين و التعليم المهنيين، حصاد مجهود متواصل دام عديد السنوات

و لإنجاز هذا العمل المتواضع كان لا بد من اعتماد مقاربة تشاركية، أفضت إلى إقحام معاهد التكوين المهني الجهوية و عدد من المؤسسات التكوينية، التي عملت و منذ البداية تحت إشراف المعهد الوطني للتكوين المهني و بالتنسيق معه، فكانت إسهاماتها في إثراء هذا المعجم بالمصطلحات الخاصة بالشعب المهنية المدرسة على مستواها، على قدر كبير من الأهمية.

و قد وضعنا نصب أعيننا عند إعدادنا لهذا المعجم هدفين أثنين :

أولا : تزويد أساتذتنا و متربصينا بأداة عمل تساعدهم على تعريب وسائل و أدوات عملهم.

ثانيا: ضرورة الوصول إلى توحيد المصطلحات المتداولة على مستوى قطاع التكوين و التعليم المهنيين.

إن المصطلحات التي وردت في هذا المعجم تخص أغلبية الشعب المهنية، و قد اعتمدنا في إعداده الترتيب الهجائي فورد أمام كل مصطلح فرنسي ما يقابله باللغة العربية.

و تجدر الإشارة إلى الصعوبات التي إعترضتنا في اختيار المصطلحات باللغة العربية، حيث كثيرا ما كان يصعب علينا إيجاد مقابل دقيق لمصطلح معين، لهذا تلاحظون بأن المصطلحات المعتمدة جاءت في كثير من الأحيان وليدة معناها التقني أو وظيفتها.

و بطبع هذه المصطلحات في معجم موحد قصد نشره و توزيعه، نكون قد أدخلناه قيد التجربة في مؤسساتنا، و نحن نرحب بكل ما يردنا من ملاحظـــات و اقتراحات تساعدنا مستقبلا في تنقيح هذا المعجم و إدخال التعديلات الضرورية عليه، حتى يتيسر لنا معاودة طبعه.

السيد نــــوار بــــوروبـــة
مدير المعهد الوطني للتكوين المهني

التعريف بالمعهد الوطني للتكوين المهني و مهامه






يعتبر المعهد الوطني للتكـــوين المهنـــي مؤسســـة مرجعية في قطاع التكوين و التعليم المهنيين، و بالنظر إلى حجم و أهمية الصلاحيات و المهام التي أنيطت به أصبح المعهد الوطني للتكوين المهني يحتل مكانة إستراتيجية ضمن منظومة التكوين و التعليم المهنيين، جعلت منه مؤسسة دعم بامتياز خاصة ما تعلق بمجالي الدراسات و الأبحاث التقنية و البيداغوجية و تحسين و تكوين التأطير البيداغوجي.

و قد ارتأينا أن ندرج مهامه في محورين أثنين :

أولا : الدراسات و الأبحاث :

و في هذا الإطار يتكفل المعهد الوطني للتكوين المهني بما يأتي :

- إعداد و تنفيذ البرامج السنوية و المتعددة السنوات في مجال الدراسات و الأبحاث.
- اقتراح المقاييس الخاصة بشروط التسيير التقني و البيداغوجي للمؤسسات المكلفة بالتكوين المهني.
- التقييم و التشخيص الدوري للسير التقني و البيداغوجي لمؤسسات التكوين المهني لحساب الإدارة الوصية المكلفة بالتكوين المهني.
- إدراج المقاربة بالكفاءات في المسار العام لتسيير برامج التكوين المهني
- تصميم و تنفيذ الطرق و الوسائل الهادفة إلى تعميم استعمال اللغة العربية في قطاع التكوين المهني باعتبارها لغة تعليم و عمل.
- إعداد مختلف برامج التكوين التي توافق مختلف الأنماط التكوينية المعتمدة على مستوى القطاع.

- وضع برامج التكوين المهني و مخططات التجهيز و المصادقة عليها بالتعاون و بالتنسيق مع المهنيين و الشركاء الاقتصاديين.

ثانيا: تكوين و تحسين مستوى الموارد البشرية:

و في هذا المجال يضطلع المعهد بـ :

- تصميم، إعداد و تنشيط برامج التكوين و تحسين المستوى المهني و البيداغوجي للرفع من كفاءة المستخدمين المتدخلين في التكوين أو في التسيير على مستوى المؤسسات التكوينية.
- المساهمة في تصميم و إعداد و تكييف العتاد البسيكوتقني و في تطوير الوسائل البسيكومترية.
- اقتراح المقاييس الوطنية الخاصة بتصميم و إعداد مواضع الامتحانات المهنية
- تنظيم دورات تكوين و تحسين مستوى إطارات القطاع.
- تنظيم دورات تكوين و تحسين المستوى لفائدة القطاعات الاقتصادية الأخرى.

A

Atomiseur رشاش
Arracheuse قلاعة زراعة
Arrachoir قلاعة جذور
Appareil جهاز
Apport إضافة
Arrosoir مرشة / مسقاة
Amendement تسميد
Atelier معمل / ورشة
Abri ذراءة
Abri des plantes ذرى النباتات
Abattage قطع (ذبح- جزر)
Abat- vent مصدة الريح
Abies جنس من شجرة الصنوبر (تنوب)
Abreuvoir مشرب – مسقاة
Abri مخبأ (ذرى النباتات)
Abricot مشمش
Abricotier شجرة المشمش
Abronie رشيقة - أبرونية
Acclimatation أقلمة توطين
Accouplement اقتران - مزاوجة
Accru فسيلة
Acescence مضور- إحماضاض
Acétification تخليل
Ados دف / حرف الثلم المحدب
Adventices دخيلة
Agraire أرضي - حقلي
Agronomie علم الزراعة
Agrumes حمضيات
Ail ثوم
Aire بيدر / سطح
Albumen سويداء
Alcalin قلوية
Alcalino – terreux قلوي – طيني
Aliment concentré علف مركز
Allaitement إرضاع
Aménagement تهيئة
Amendement إصلاح- تحسين
Ameublir (agriculture) نقل / الثابت / نعم أرضا
Amidon نشاء
Ammophile حشيشة الرمال
Amphibie حيوان برمائي
Amylase اميلاز- إنزيم تفكيك النشاء
Apiculture مربي النحل (نحال)
Apiculteur علم تربية النحل
Appréciation تقويم/ تقييم / تثمين
Aspect مظهر / منظر
Abondant غـزير / كثير
Anticyclone إعصار معاكس
Acquérir اكتسب- حصل على
Aptitude كفاءة / استعداد
Adapté مكيف / ملائم
Approvisionnement تموين
Autonome مستقل
Atouts وسائل النجاح
Anémomètre مرياح (أداة تدل على اتجاه الريح و سرعته)
Abord اقتراب / وصول
Abords (les) d'un lieu ضواحي مكان
Abord de اقتراب من
Avant projet مشروع أولي
Aérateur مهوية – مروحة
Affections أمراض
Agressions climatiques الكوارث الطبيعية (المناخية)
Acquis المعارف / المكتسبات
Affûtage شحذ / سن
Angle d'attaque زاوية الدفع
Attaque هجوم / اعتداء/ دفع
Ajusté مسوى / مضبوط
Auréolées مكللة بهالة / مزينة
Arête de poisson حسكة / سفا (شوك بعض الأشجار)
Aborder une affaire تصدى لأمر
Aborder une question عرض المسألة
Abattage قطع / هدم
Abords المنافذ
Arroseur رشاش / سقاء
Arboretum متحف الأشجار
Attelage شد / قرن (مقرن)
Annexe ملحقة / ملحق
Alignement مصافة

B

Biologie علم الأحياء
Bulletin بيان / نشرة
Botanique نباتي / علم النبات
Bêche مر (أداة يقلب بها التراب)
Binage عزق (حرث القشرة السطحية من الأرض المزروعة لقتل الأعشاب المضرة)
Buttage حضن(جمع التراب حول ساق النبتات لصونها من الرطوبة و الصقيع)
Bioclimatologie مناخة (دراسة أثر العوامل المناخية في الأجهزة الحية)
Baume بلسم
Besoins احتياجات
Binette معزق يدوي
Biochimie كيمياء حيوية
Biologie علم الأحياء (بيولوجيا)
Bisannuel نبات محول
Bisexué ثنائي الجنسية / خنثى
Boisement غرس الأشجار
Botanique علم النباتات
Bourgeonnement برعمة
Bouture فسل
Brise vert مصدة الريح
Brosse à abeilles فرشاة للنحل
Broyeur آلة طحانة
Brume ضبابة
Bilan حساب ختامي / موازنة
Bulletin d'analyse بيان التحليل
Bore بورون
Bruyère خلنج
Bouturage إفتسال ، غرس العقل (تكثير النباتات بغرس أغصان منها أو أجزاء من أغصانها)
Baliveau منتقاة (شجرة بلا قطع لتكبير و تصبح من الأمهات)
Béquillage دعم / سند
Bêchage الحرث بالمر
Bouton برعم
Buprestes نافخة البقر (جنس حشرات من مغمدات الأجنحة و فصيلة الصانعات تفتك خاصة بشجر الحراج)
Bigarrure مزيج / برقشة
Brin – olivâtre بني مخضر
Bourrelets انتفاخات
Blindé مصفح

Bilan hydrique	الكشف المائي
Bétonnière	خلاطة الإسمنت
Bêche	معزقة
Bordereau	لائحة
Bulbe	بصلة
Botanique (jardin bota)	علم النبات (حديقة النباتات)
Bornage	تحديد
Boite de vitesse	علبة السرعة
Banquettes	مقاعد
Bac	حوض

C

Cahier de charge	دفتر الشروط
Compte rendu	عرض حال / تقرير
Culture extensive	زراعة خفيفة متسعة
Culture intensive	زراعة كثيفة
Cueillette	قطاف / جني الثمار
Chantier	ورشة
Calise	كم
Carence	فاقة / نقص
Carpe	شبوط
Caulescent	دوساق ظاهرة
Charrue	محراث
Chaulage	إصلاح بالكلس
Cire	شمع العسل
Cisaille	مقص
Cisèlement	قص
Climat	مناخ
Collecteur	مجمع / جامع / محصل
Colonie	خشرم / ثول
Commensal	راشن
Contre bourgeon	برعم احتياطي
Contre – greffe	تطعيم احتياطي
Chargeur	محمل / شحان
Contact	اتصال
Commande	طلبية / بضاعة
Contre – indications	تضاد / معوقات / ضغوط
Contraintes	عوائق / ضغوط
Circulation	جريان / انتقال
Circulation atmosphérique	تحرك جوي
Concevoir	ادرك / فهم
Cabine	حجرة / غرفة
Coffrage	هيكل ساند
Coléoptères	(خنافس) مغمدات الأجنحة
Coquille de moule	قوقعة
Cicadelle	حشرة من الزيزيات
Cochenilles	حشرات المغافير
Crevasses	شقوق / صدوع
Crispation	انقباض
Chancre	آكلة
Chancreuses	متقرحات/ قرحية
Croûtes de tiges	قشور السيقان
Cicatrices	آثار / ندبات (أثر الجرح الباقي على الجلد)
Chlorose	يرقان
Carence	عوز
Cétoines	سيتونيات
Cynips	الأبرات / عفصية (جنس حشرات من فصيلة الأبرات)
Châssis	سقيفة / بنية الماء
Caieu	فص (سن الثوم)
Clauses	شروط
Calcaire total	الكلس الكلي
Calcaire actif	الكلس النشط
Contemporains	معاصر مزامن
Chevauchement	تراكب
Cumuler	جمع
Chronologie	تسلسل
Conscience	الضمير
Comblement	ردم
Conditionnement	تكييف / تجهيز
Cordeau	حبل رفيع / خيط
Cernage	حوقة / تطويق
Calibrage	معايرة
Calibre	معيار / قطر / حجم
Conteneurs	حاويات / أوعية
Calibreuse de fruits	مصنفة الثمار
Caduques	نافضة
Conifères	صنوبريات (من عاريات البذور)
Conservation du sol	وقاية التربة
Contexte	قرينة / سدد
Collier	قلادة / طوق / تثبيت
Centrifugeuse	آلة الطرد المركزي/ نابذة
Croskill	مملسة كرسكيل
Crème	لون سكري / نخبة / معجون / مرهم
Conservation	حفظ

D

Drainage	تجفيف / نزح / تصريف المياه
Décolleteuse	قاطعة الأعناق
Drain	منزح (مصرف المياه)
Débit	صبيب / الصب
Déboisement	جث الحراج
Débordement	فيضان
Débouché	منفذ
Débourrement	إكماخ / تقطين
Défleurir	اسقط زهرة
Défoncement	حرث عميق
Défrichement	إحياء
Démariage	تفريج / توسيع
Dendrologie	علم الأشجار
Densité	كثافة
Dépouillage	تجريد
Dépoussiérage	إزالة الغبار
Déracinement	إقتلاع
Dérayer	خلط الثلم الأخير
Dérobée (culture)	زرع مختلس (نبات عابر بعد الزرع الرئيسي)
Déroder	احتطب (الأشجار اليابسة)
Dérochement	قلع الصخور
Désherbage	إبادة الأعشاب
Désinfection	تطهير
Desséchement	تجفيف
Dessolement	بذل نضام المزروعات
Digue	حاجز
Dinde	الديك الرومي
Diploïde	ثنائي الصبغيات
Dissémination	نثر - تفريق / انثبات / بذر
Diurne / fleur de diurne	نهاري / زهرة نهارية
Domaine	منطقة / مجال
Domestique	تأنيس / تدجين
Dominante	غذاء خاص بنبتة
Dose	جرعة
Drain	مصرف المياه
Drainage	تصريف المياه
Dry – farming	زراعة جافة
Dépérissement	ذبول
Dosage	معايرة
Débiter	قطع / فصل / أجزا
Débloquer	فك
Décapé	مصقول
Devis	تصميم / كشف
Déficiente	ناقص / ضعيف
Décision (prendre décision)	قرار(قرر)
Dépression	هبوط / انخفاض الضغط
Décaissement	اخراج من صندوق
Décamètre	ديكامتر
Dénivelée	فارق الارتفاع
Désinfecter	طهر
Dysfonction - nement	قصور الأداء / عطب
Défrichement	استصلاح الأراضي
Désignation	تعيين

Destination — مقصد / مصير / وجهة
Descendant — هابط نازل
Débouché — منفذ / منطلق / مخرج
Dressage — تهذيب / تقويم / ترويض / تسوية

E

Eclaircissage — تفريج (بين نبتة و أخرى)
Epamprement — تقليم
Ecimage — شرنفة (قطع شرناف الزرع)
Ecimeuse — مشرنفة
Eclaircie — تفريخ / توسيع
Ecolbuage — إحراق العشب
Effeuillage — عبل / ورق / حت
Effeuillaison — تساقط الورق / إعبال
Engrais — سماد
Epandeur — فارشة الأسمدة / سمادة
Epandage — فرش الأسمدة
Entretien — عناية / صيانة
Edaphique — بيئوي (مرتبط بالتربة بالنماخ)
Echantillon — عينة
Erosion — إنجراف
Ebourgeonnage — تقليم البراعم
Ebourgeonner — نزع البراعم
Echaudage — رنوع
Echeveria — جنس نباتات تزرع بأزهارها
Ecimage — عصف / شرنقة
Eclaircissage — تفريخ
Eclosion (d'une fleur) — تفتح الزهرة
Eclosion — التفقيس
Ecologie — علم البيئة
Ecroûteuse — مفتت المذر
Effeuillage — حت (أخذ الأوراق)
Efflorescence — بداية الإزهار / تفتح
Elagage — تشذيب
Elevage — التربية
Emballage — لف و حزم /تعبئة التغليف
Emblavage — زرع القمح
Embranchement — تشعب / تفرع
Embryon — جنين/ فوق (جنين نباتي)
Empotage — تأصيص
Enchevêtrure — دمج الواح / جرح المطول
Enclave — حبيسة / حصرارض محصورة
Endémique — مستوطن / قبسي
Endogène — داخلي النمو
Engrais — سماد
Enraciner — عرق شجرة
Enrobage — تلبيسة / تغطية
Ensemencement — زرع / بذر
Entomophile — حشري التلقيح
Epandage — فرش الأسمدة
Epierrage — رفع الحجارة من الحقل
Essuyage — مسح
Etiolement — سقم / نحول / دبول
Exogène — خارجي المنشأ
Exploitation — إستغلال / زراعة خفيفة متسعة
Extensif — توسيعي
Extracteur de miel — مستخرج العسل
Extrait — مستخلص
Etanchéité — إحكام السد مساكة
Etablissement — إعداد
Eventuel — محتمل
Engazonner — خضر
Elagage — شذب / تشذيب (تقليم الأشجار)
Exposition — عرض/ شرح / توضيح
Engager — بدأ
S'engager — التزم
Exécuter — نفذ
Engins — آلات
Emieteur — آلة التفتيت
Echangeable — يبادل / قابل للمبادلة
Echenilloir — مزيلة السرفات/ مهلكة الاساريع (وهي أداة مكافحة الاساريع)
Effectif (valeur effective) — عدد / فعال حقيقي (قيمة فعلية)
Etiquettes — بطاقة/ علامة
Etiquetage — عنونة
Emballage — حزم / رزم / تعبئة
Embrayage — وصل / آلة وصل
Energétique — علم الطاقة / طاقوي /

F

Flore — مبحث نبات / نبات بلد
Fumure — تزبيل / تسميد
Fertilisant — مخصب
Financement — تمويل
Fournisseur — ممون / مورد
Facture proforma — فاتورة شكلية
Fongicide — مبيد الفطر
Fanage — تيبيس الكلا
Fasciculé (racine fasciculée) — جذر حزمي
Fauchage — احتشاش / حش / حصد
Fertile — خصيب
Feuillage — ورق شجرة
Fertilisation — إخصاب
Feuillaison — توريق
Fibre — ليف
Filtre — مرشح / مصفاة
Fleur — زهرة
Floraison — إزهار
Floriculture — زراعة الزهر
Foliacé — ورقي
Foliaire — توريق
Foliole — وريقة
Fonçage — زراعة البواكير
Fonçage — حفر / غزر
Fongicide — مبيد الفطر
Fourrage — علف
Fumigation — تدخين
Fumoir — مدخن
Friable — هش
Fibre synthétique — خيوط تركيبية اصطناعية
Fonte de semis — ذوبان البذر / إغراق البذر
Feutrage — تلبد
Fournitures — أدوات / تموين
Fortiori — بالاحرى
Fréquence — تردد / تواتر
Foisonnement — انتفاش / انتفاخ / كثرة
Fouille — حفرة
Fonctions — أشغال / وظائف
Fondation — تأسيس/ أساس
Fiabilité — إمكانية الاشتغال (لجهاز في ظروف معينة)
Fraisage — حرث بالمسلفة
Formulation — صياغة / تعبير
Fraction — كسر

G

Guttation — نضح (قذف قطيرات الماء)
Gants — القفاز
Génération — نسل / جيل
Griffage — تخديش
Gravité — خطورة / جاذبية
Granulats — حبيبات
Gravillon — حصى
Gradins — مقاعد / مدارج
Galeries — سراديب / ممرات
Guêpes — زنبور
Gage — دليل / ضمان / عهد
Guide — دليل

Terme	الترجمة
Goupille	مرزة
Galle	عفصة / غدة نباتية
Genre	جنس
Greffe	طعم
Greffage	تطعيم
Godet	قادوس
Greffoir	سكين التطعيم
Grandeur	مقدار

H

Terme	الترجمة
Herbier	كتاب الأعشاب
Herse	مشط (أداة مسننة تجر فوق الأرض المحروثة لتفتيت المدر و طمر الحبوب المزروعة)
Horizon	أفق
Homogène	متجانس
Herbicide	مبيد الأعشاب
Habillage	إلباس
Halophyte	البجوج
Hélice	مروحة
Herbage	مرعـى/ كلأ
Hémisphère	نصف كرة
Homoptères	نصفيات النجاح
Hyménoptères	غشائيات الأجنحة
Habilité	قدرة / أهلية قانونية
Hauban	وثاق / إصار
Haubanage	أصر ربط
Haie	سياج
Hivernage	تشتية
Houlette	عصا الراعي(عصا تستعمل لقلع بصل الزهور)
Houette	مجرفة صغيرة
Houe rotative	معول دوار

I

Terme	الترجمة
Insecticide	مبيد الحشرات
Incubation	حضانة
Isolation	عـزل
Interprétation	شرح / تفسير / تأويل
Interaction	تفاعـل
Incidences	انعكاسات / تأثيرات
Identification	تعيين/ تعريف
Implanter	أنشأ / أقام

L

Terme	الترجمة
Liaison	ترابط
Laine	صوف
Lève cadre	رافع الأطر
Litière	فرش
Limer	شحذ/ برد
Lime	مبرد
Lépidoptères	حريشفات الأجنحة
Liant	مادة تضاف الى اخرى لتكثيف أجزائها المركبة
Livraison	تسليم
Lutte intégrée	مكافحة متكاملة
Levier	عتلة / رافعة
Lame	شفرة / نصل
Lot	حصة / سهم / كمية

M

Terme	الترجمة
Moisson	حصاد
Moissonneuse batteuse	حصادة دراسة
Maintenance	صيانة
Matériel	معدات
Météorologique	إرصادي
Météorologie	علم الإرصاد / إرصاد جوي
Motoculteur	حراثة آلية
Machine à traire	آلة حلب
Mangeoire	معلف
Massage	تدليك
Maturation	نضج
Mélangeur	خلاط
Miel	عسل
Mise – bas	وضع
Marcotte	دريخة (غصن يحنى و يدفن في التراب)
Mousse	طحلب
Massif d’arbustes	كتلة شجيرات
Moisissures	عفـن
Mosaïque	سرنج (داء فيروسي يصيب النباتات)
Mise en œuvre	بدأ التنفيذ
Motivation	تحفيز
Métaux	معادن
Morale	معنوي
Manipulation	استعمال / تحريك
Mise en évidence	إبراز توضيح
Méthodologie	منهجية
Maçonnerie	بناء
Motoculteur	دراجة زراعية
Mines	مناجم
Minées	منجمة
Morsures	عضة / نهشة
Museau	خرطوم / خطم
Muqueuses	مخاطية
Maîtriser	أتقن
Marchés	صفقات / اسواق
Mineuse	منجمية
Mitoyenneté	الوسطية
Massette	سحمة (مطرقة حديدية كبيرة)
Mastic	ماستيك
Mise au point	إيضاح
Meule	مسحقن – مسن
Moteur à explosion	محرك انفجاري
Mire	مسطرة الإرتفاع

N

Terme	الترجمة
Nourrisseur	معلف / مربي الدواجن
Nervures	عروق
Niveau	مقياس الاستواء / مستوى
Notion	مفهوم
Normalisation	ضبط / توحيد / تقييس
Nécrose	نخر (موت موضعي يحل بالنسيج الحي)
Noctuelles	الليليات
Norme	معيار / ضابط / قاعدة
Nivelette à bulle	شاخص التسوية ذو فقاعة

P

Terme	الترجمة
Photosynthèse	تركيب ضوئي
Parcelle	قطعة ارض
Pathogène	ممرض / واصم
Phytopathologie	علم امراض النباتات
Phytopharmacie	مكافحة أمراض النبات (دراسة المواد المكافحة للطفيليات والمعدة لمعالجة أمراض النبات)
Parasites	طفيليات
Planche	حوض
Paillage	تقشيش / تحليل (ستر الأرض بالجلل أو القش

Pot	صواع (إناء تزرع فيه النباتات و الرياحين)
Plantule	نبيتة / شتيلة
Planteuse	غارسة / آلة غرس
Pétiole	عنق / ذنيب
Planning	تهيج / تخطيط
Pulvériseur	كاربة (منشط ذو صنوج يستعمل لتفتيت التربة و تنعيم سطحها)
Pulvérisateur	رذاذ
Ph –métre	مقياس الحموضة
Pelle	مجرفة
Profil	جانبية / مقطع
Pépinière	مشتل
Pollen	لقاح / غبار الطلع
Phytosanitaire	صحي نباتي
Partenaire	شريك
Processus	سيرورة
Pédologie	علم التربة
Pâturage	مرعى – مرتع
Petits animaux	حيوانات صغيرة
Ponte	وضع البيض
Poussin	صوص – كتكوت
Programme alimentation	برنامج غذائي
Programme lumineux	برنامج ضوئي
Prophylaxie sanitaire	وقاية صحية
Paysage	منظر طبيعي
Percevoir	ادرك
Procédures	إجراءات
Performance	انتصار – نتيجة سبق – نجاعة
Prix de revient	سعر التكلفة
Portance	احتمال / تماسك (قوة الدفع الديناميكية التي تجعل الطائرة تتماسك في الهواء)
Pergolas	ظلة / تعريشة (ممر مظلل تلتف الورود حول أعمدته)
Pelleteuse	جرافة
Pulvérisateur	مرذاذ
Pourpre	ارجواني
Plages	سطوح

Pétiole	عنق
Pustule	دمل / نافطة / بثرة
Pousse	فارع فرخ/ فسيلة / نبت / نبتة / نماء / نمو / برعم / زمغة
Polygonale	متعدد الزوايا
Pourridées	خلط / فسخ / تعفن الجذور
Proportion	تناسب / نسبة
Prélevé	قطع / أخذ
Planche	لوحة
Platine (mousse de platine)	بلاتين / صفيحة (بلاتين إسفنجي)
Pivoté	دار
Pointe	راس
Prendre conscience	ادراك
Pertinence	موافقة / ملائمة
Persistance	إصرار / ثبات / استمرار
Placage	تصفيح
Palette	مضرب
Proéminente	ناتئة / بارزة
Psychromètre	مصدر (مقياس) رطوبة الجو)
Portes – greffes	مطعم / حامل
Pralinage	غطس (في وحل أساسه الغضار و روث البقر)
Plus courant	اكثر استعمالا / اكثر شيوعا
Pont différentiel	الجسر التفاضلي
Prévoir	توقع / تنبا ب / تكهن بـ ...
Privilégié	مفضلة
Procurer (se-)	حصل / جلب / زود

R

Râteau	ممشط
Ruminant	مجتر
Repiquage	تشتيل (نقل النباتات أو الغراس من المشتل إلى مستقرها)
Récolteur	جاني
Rapport	تقرير
Réaction	تفاعل
Réactif	كاشف
Rationnement	قوننة / توزيع / المقادير / الحصص
Reproduction	تكاثر
Ruche	خلية النحل
Rentabilité	مرد ودية
Recaler	أسقط
Rugueux	خشن / حرش
Revers	خلف / ظهر
Rebond	ارتداد / وثبة / قفزة
Rebloquer	أعاد القيد
Râteau	ممشاط
Réglage	تمهيد ارض أو تسويتها
Retroussement	رفع
Report	نقل / تطبيع / ترحيل
Restituer un texte	صحح (صوب) نصا
Restituer un bâtiment	رمم بناء
Raccordement	توصيل / وصل
Relevés topographiques	كشوف طوبوغرافية
Restituer	ارجع / أعاد / رد
Rocailles	نبل / حصى / حجارة
Ravageur	مدمر / متلف
Réfection	إصلاح / ترميم
Réserve	حفظ / ادخار / بساطة / جلادة
Rusticité	(صفة النبات أو الحيوان الذي يكون قليل التأثر بتقلبات الجو)
Réductible	يصغر / ينقص / يقلل
Refus	تراجع
Rempoteuse	ناقلة الشتل (من إصيص إلى آخر)
Rendre compte	يفهم / يدرك/ قدم حسابا / عرض / حلل
Rotavators	محراث دوار
Ratissage	لم / جرف
Régulateur de croissance	معدل النمو
Roulage	حدل
Rouleau	محدلة
Repérer	علم – وضع معلما

S

Sillon	تلم / خط المحراث
Semoir	مبذر
Silo	مطمورة (حفرة تحفظ فيها الغلال)
Subvention	إعانة مالية / مساعدة
Sciences exactes	علوم دقيقة
Sciences naturelles	علوم طبيعية
Sécateur	مقص البستان

Sevrage	فطم / فطام
Sélection	انتقاء
Savoir utiliser	التحكم في استعمال
Séquence	متتالية حصة
Soins	اهتمام / عناية
Spontanément	تلقائيا / عفويا
Scène de jardin	منظر بستاني
Savoir – faire	مهارة
Synthétiser	لف / ركب
Sinueux	متعطف / ملتو / متعرج
Situer	حدد موقع / وضع في مكان
Sommaire	مجمل / خلاصة / فهرس
Sécateur	مقراض
Scarificateur	مسخفة
Succincte	مختصر / وجيز
Stimuler	انعش / حث نشط
Style	اسلوب
Support	دعامة
Substrat	جوهر / أساس (تربة أساسية)
Stratification	تنضيد (وضع البذور بين طبقات الرمل الرطب لتسهيل خروجها)
Statique (électricité statique)	سكوني (الكهرباء) الساكنة (السكونية)

T

Tourbe	خث / (تراب) عضوي قابل للاشتعال يتكون من افنحلال البطئ لبعض النباتات (الطلحية)
Tranchée	خندق
Terreux	ترابي / مترب
Tarière	مثقاب / آخذة العينات من التربة
Transpiration	نتح (رشح الإفرازات المائية الزائدة عن حاجة النسخ الحيوانية و النباتية)
Tasser le sol	وطد التربة
Tatouage	وشم
Tonte / tondaison	جز
Traite	حلب
Transition	مرحلة العبور
Thysanoptères	هدبيات الأذناب
Thrips	برغوث الكراث
Tordeuse	فاتلة
Tenthrède	منشارية / ذباب منشاري (جنس حشرات من فصيلة المنشاريات)
Tenthrède des feuilles	منشارية الأوراق
Tenthrède cigarière	صانعة السيكار
Tumeurs	تورمات
Tractopelle	جرار مزود بمجرفة
Typologie	تصنيفية (علم دراسة الأصناف)
Tarière	مثقب
Théodolite	مزولة
Tronçonneuse	مقطعة
Terrassement	أعمال الردم و الحفر
Terre franche	أرض صالحة
Tondeuse	قصاص
Talus	حدر (ما انحدر من الأرض)
Talus (en)	منحدر
Touffe	باقة
Transplantation	ازدراع (نقل الغراس)
Tournevis	مفك البراغي
Terrine	برنية (إناء من خزف)
Tonnage	زنة / حمولة
Transmission (arbre de transmission)	ناقل حركة / نقل / تحويل (ذراع التحويل) / عمود نقل الحركة
Tracé	رسم/ تخطيط

O

Optimisation	مثالية
Ovale	بيضوي
Outillage	مجموعة / أدوات / عدة
Opérateur	عامل
Ordre chronologique	ترتيب زمني



Usure	تلف



Variété	صنف / نوع / تشكيلة
Vide sanitaire	فراغ صحي
Voile	جدار خرساني
Validité	صلاحية
Vis	برغي
Violacé	بنفسجي
Vasculaire	وعائي (أوعية)
Visualiser	أبدى للعينان / أظهر
Vernaculaire	وطني / بلدي / محلي
Végétalisation	تنبيت
Valence	تكافؤ عنصر
Vivaces	معمرة
Verger	بستان

A

Adjuvant	معجون الحبر
Adressable	إمكانية الوصول إليه
Adsorption	امتــزاز
Aération	التهويــة
Aérographe	فرد الدهن
Affectation	تخصيص
Affichage	عرض/ترئية
Affiches	إعلانات
Agence	وكالة
Agenda	مفكرة
Agrafes	مشبك
Agrafeuse	دباســة
Agrandisseur	مكبرة
Agrandisseur	مكبر (الصوت)
Agrément	موافقة
Aigu	حاد
Aiguille	إبـــرة
Ajustage de la pression	ضبط الضغط
Ajustement des ballets	ضبط البالية
Ajustement des taquets latéraux	تسوية دليل التوجيه الجانبي
Alcool	كحــول
Allergies	الحساسية
Amplificateur	مضخم
Ampli-syntoniseur	مكبر موالف
Analogique	قياسي – تماثلي
Analyse	تحليل
Anamorphose	تشويه/صورة مشوهة/تعديل هندسي
Angle	زاويــة
Angle de contact	زاوية التلامس
Angle de marge	زاوية الهامش
Annuaire électronique	دليل الكتروني
Anti-alliassage	صقل الصورة
Anticipation	تقديم/ تسبيق
Anti-maculateur	مضاد التلطيخ
Appareil	جهاز
Appareil d'insolation à copie pneumatique	جهاز تشميس بنسخة طبع بالتفريغ
Application	تطبيق
Arborescence	تشعب شجري
Arc	قـوس
Architecture de système	هندسة النظام
Arithmétique (Adj)	حسابي
Arithmétique (non)	علم الحساب
Arrachage	اقتلاع/ اختفاء/ لقط
Article	وحدة التسجيل
Arts graphiques	فنون الطباعة
Aspiration	امتصاص
Assemblage	تجميع
Assemblage	تجميع/وصل
Assemblage photographique	تجميع تصويري
Assembleur	مجمع(أوراق لتجليدها
Asservissement	ضبط
Atelier	ورشة
Audio vidéotex	فيديو نص سمعي/بصري
Autonome	مستقل ذاتيا
Axe	محور
Axonométrique	استحواري

B

Bac de développement	حوض الإظهار- التحميض
Baladeur	جهاز نقال
Balayage	مسح
Banc	منضدة/طاولة
Bandothèque	مركز الشرائط
Banque de données	بنك المعطيات
Base de données	قاعدة المعطيات
Bassine	دست/ حوض ماء
Baud	بود:وحدة قياس سرعة الإرسال
Binaire	ثنائي
bit	بث
blanc	فراغ الوسيط المطاطي – مطاط الأوفست
Bogue	خلل
Bond	طفرة
Bordure	إطار/ حاشية
Boucle	حلقة
Branche professionnelle	شعبة مهنية
Brochage	ضبر- جمع أوراق الكتب و شدها
Bromure	برومـور
Brosse de séparation	فرشاة الفصل
Brûlure par projection	التهاب بالإسقاط
Budget	ميزانية
Bus	موصل

C

Cadrage	تأطير
Caducée	كاديسي:اسم شبكة عامة للمعطيات
Cahier assemblé	كراس مجمع
Cahier des charges	دفتر الشروط
Cahier encarté	كراس مضاف
Calage	ضبط
Calcul tranche dorée	حساب الشريط الذهبي
Calculateur analogique	حاسبة قياسية
Calculette	حاسبة جيبية
Calendrier	رزنامة
Calibrage	معايرة
Calligraphie	فن الخط
Canal banalisé	موجه اتصال خاصة
CAO	التصميم بالناظمة الآلية
Capacité (s)	قدرة(قدرات)
Capteur	لاقط
Capteur actif	لاقط مرسل
Caractère	حرف
Carte à mémoire	بطاقة الذاكرة
Carte graphique	بطاقة بيانية
Catalogue	جدول
Cébiste	مستعمل موجة اتصال خاصة
Chaînage	تسلسل
Chaîne de télédétection	نظام الاستشعار عن بعد
Charge	حمل الذاكرة
Chargement	تحميل
Chromaticité	اللونية
Chromatisme	الزيغ اللوني
Chrominance	تلوينية
Ciné-parc	سينما خارجية
Circuit imprimé	دارة مطبوعة
Circuit intégré	دارة مدمجة
Circuit virtuel	حلقة افتراضية
Clavier	لوحة مفاتيح
Clé de contrôle	مفتاح التحكم
Clés à six pans	مفتاح سداسي الأضلاع
Cliché en relief	سطح طباعي بارز
Client	زبون
Climatisation	تبريــــد
Code	مجموعة قوانين/رمز
Collage	تغرية/لصق
Colorimétrie	ملوانيــة
Communication	اتصــال
Comparateur	مقــارن
Compas	فرجــار
Compatibilité	تناسب/انسجام
Compétence (s)	مهارة(مهارات)
Compilation	تجميع
Composition des textes	تنضيد النصوص
Composition manuelle	التركيب اليدوي
Composition	التركيب

Français	العربية
mécanique	الميكانيكي
Compressibilité	درجة الانضغاط
Comptage	العـد
Compte fils	عدسة فحص الصورة
Compte-fils	مجهر صغير
Concepteur	مصمم
Conception	تصـور
Conditionnement du papier	توظيب الورق
Conducteur	قائـد
Conducteur offset	قائد الأوفست
Configuration	الشكل العام
Conformité	التطابـق
Connectique	علم التوصيل
Console de visualisation	جهاز ترئية(أو عرض)
Contraintes	الضغوطـات
Contrainte mécanique	الضغط الميكانيكي
Contraste	تبـاين
Contre épreuve	نماذج مستنسخة
Contrôle	مراقبة
Contrôle de la plaque	فحص اللـون
Copie	نسخـة
Copie de plaque	نسخة الصفيحـة
Copie manuscrite	مخطوطـة أصليـة
Copiste de plaque offset	ناسخ صفيحة الأوفست
Corps photosensibles	جسم حساس للضوء
Correcteur	مصحح
Correction	تصحيـح
Couche sensible	الطبقة الحساسة
Couleur contrastée	لون متنافر
Couleur d'accompagnement	اللون المرافق
Couleurs spectrales	اللون الطيفـي
Coupe	قطـع
Courtier	وسيط
Coussinet	الوسيـدة
Crayon optique	قلم بصري
Croquis	رسم تشكيلي
Curseur	مؤشر
Cylindre d'impression	أسطوانة الطبع
Cylindre porte plaque	أسطوانة حامل اللوح

D

Français	العربية
DAO	رسم بالناظمة الآلية
Débit	نسبة التدفق
Débit numérique	سرعة التدفق الرقمي
Déboguer	تصليح الخلل
Décodage	فك الترميز
Découpe	قاطعة/ قصاصة
Défauts d'impression	عيوب الطبع
Définition	تحديد
Dégradé	تنويع الإضاءة مبدل الإضاءة
Dégraisseur	أسطوانة التشحيم
Demande	طلبية
Démodulation	ازالة التضمين
Densité	كثـافـة
Densité d'encrage	كثافة التحبير
Densitomètre	آلة قياس الكثافة – مكثاف
Dépliant	مطويــة
Dépolir	إزالة اللمعان
Descripteur	واصف
Détail	تفصيلات
Détecteur	مكشاف
Développement	الإظهار أو التحميض
Développeur à l'ammoniac diazo	ماكينة الإظهار بالأمونياك ديازو
Diagramme	منحنى بياني/مخطط
Diapositive (s)	شريحة(شرائح) شفافة
Didacticiel	برنامج تعليمي
Diffraction	انحراف/حيود
Directives	تعليمات
Dispositif à double marge	جهاز ثنائي الهوامش
Dispositif de taquage	جهاز تسوية الورق
Dispositifs de numérotation	جهاز الترقيم
Disque	أسطوانة
Disque audionumérique	أسطوانة سمعية رقمية
Disque compact	قرص مدمج
Disque dur	أسطوانة صلبة
Disquette	أسطوانة صغيرة
Dissociation	فصـل
Document	مستنـد/ وثيقة
Donnée (s)	معطية (معطيات)
Duplex	مزدوج

E

Français	العربية
EAO	تعليم بواسطة الناظمة الآلية
Echantillon	عينة
Echantillonnage	أخذ عينات
Echauffement	التسخيـن
Echelle	مقياس/سلم
Echelle de gris	مقياس النغمات اللونية
Echelle de reproduction,	سلم الاستنساخ
Echo	صدى
Echomètre	مقياس الصدى
Eclairage	إنـــارة
Ecran	شاشة
Ecran tactile	شاشة لمسية
Egaliseur	مستوى
Elément	عنصر
Emballage	حزم/رزم/تعبئة
Embargo	حضر
Emetteur	باعث – مرسل
Emission	إرسال
Empilage du papier	رص الورق
Emulsion	مستحلب
Emulsion encre dans l'eau	مستحلب الحبر في الماء
Encrage	التحبير
Encrage et gommage	تحبير و تصميغ
Encre absorbée	حبر مخترق أو حبر نافذ
Encre de chine	الحبر الصيني
Encre de protection	حبر للوقايـة
Encrier	محبـرة
Engraissement	تشحيـم
Entretien	صيانـة
EPEOS	تسجيل مبرمج للبرامج
Epingle	دبـوس
Episcope	منظار الصفحة
Eponge	إسفنجـة
Epreuve	نسخة - تجربة
Epreuve en tierce	تجربة طباعية
Equipement	تجهيز
Espacement	فوصلة الحروف
Esquisse	رسم تمهيدي
Essence	بنزيـن
Etape (s)	مرحلة(مراحل)
Exactitude	دقـة
Excès d'eau	الماء الزائـد
Exposition	تعريض للضوء
Extension	امتداد/زوائد

F

Français	العربية
Facette	وجه – صفيحة
Façonnage	نحت – شكل
Faisceaux	زوائد ليفية
FAO	صناعة بواسطة الناظمة الآلية
Fascicule	كراسة
Feuille millimétrée	ورق ميليمتري
Feutre	لبد
Fiabilité	اعتمادية
Fiche de travail	بطاقة العمل
Fiche questionnaire	استمارة الاستجواب
Fichier	بطاقية/ملف معطيات
Fil	خيط

Film	فيلم
Finition de la plaque	تهيئة اللوح
Fixateur	مثبت
Folios	رقم الصفحات
Foliotage	ترقيـــم
Format (s)	مقاس (مقاسات)/ نسق
Format du sujet	مقاس الموضوع
Format non rogné	مقاس غير مشذب
Format papier	حجم أو مقاس الورق
Format presse	حجم أو مقاس آلة الطبع
Formatage	تنسيق
Formats de cahiers	مقاسات الكراريس
Forme imprimante	قالب الطبع
Friction	تمسيد – فرك

G

Gamme d'épreuve trichrome	تجارب اللون متتابعة
Gamme de gris	سلم رمادي
Générateur	مولـــد
Génie informatique	هندسة معلوماتية
Génie logiciel	هندسة البرامج
Gestion	تسيير
Gestion de fichiers	تسيير أو إدارة الملفات
Gommage	تصميـغ
Gomme arabique	الصمغ العربــي
Gomme de protection	صمغ الحفظ
Graissage	تشحيم
Graisse (impim)	كثافة الحرف
Graphe	رسم بياني
Graphiste	مصمم الكتاب
Gravure	حفر
Gros-plan	صورة عن قرب
Guide latéral	دليل أو مرشد جانبي

H

Habillage cylindre	كسوة الأسطوانة أو الطنبور
Habillage mou	حشو طري
Harmonie	انسجام/موافقة /مقاربة
Hauteur de la pile	ارتفاع الرصــة
Hiérarchisation	سلسلة/تدريج/ تسلسل/تدرج
Holographie	نسج تصويري
Horizon	أفق
Huilage	تزييت
Humidification	ترطيب
Humidifier	رطب
Humidité	رطوبـــة
Hygiène et sécurité	النظافة و الأمن
Hygrométrie	مرطابيـــة

I

Image	صورة
Image graphique	صورة بيانية
Image mémoire	صورة عن الذاكرة
Imposition	ترتيب الصفحات
Imposition en demi feuille	ترتيب نصف ورقي
Imposition en feuille	ترتيب ورقي
Impression	طبع
Impression en relief	طباعة بارزة
Impression offset	الطبع بالأوفست
Imprimabilité	قابلية الطبع
Imprimante	طابعة
Imprimé	المطبوعـــة
Imprimerie	المطبعـــة
Imprimeur	مطبعي
Inclinomètre	جهاز قياس ميل الخط
Incrustation	ترصيع/تغطية
Industrie graphique	الصناعة المطبعية
Infographique	معلوماتية (أو إعلامية) تصويرية
Informatisée	مبرمج إعلاميا/معلمن
Insolation	تشميس
Insolation de la plaque	تشميس اللوح
Installation	تجهيز/تنصيب/ إقامة/تركيب
Instaurer	نشط
Instruction (s)	تعليمة/تعليمات
Intégrité de l'original	نزاهة المخطوط الأصلي
Interactif	تفاعلي
Intercalaire	أفرخ واقية
Intercalaires	أوراق واقية
Inter communication	اتصال متبادل
Interface	وحدة بينية
Interférence	تداخل
Interligne	رقيقة (فاصل بيني)
Inversion	انعكـــاس
Invitation à recevoir	دعوة للاستقبال

J

Jet	رقيقـــة
Jeu d'arcades	الألعاب الإلكترونية
Jeu de cales	مجموعة ركائز
Jonction	انضمام
Journalisme électronique	الصحافة الإلكترونية
Justification	تبرير

L

Lamelle	صفيحة وريقة
Langage de programmation	لغة البرمجة
Laveur	منظف
Laveur automatique	غسل أوتوماتيكي
Le calage	الضبط
Le calage de la plaque	ضبط اللوح
Le tracé	المخطط
Lecteur	قارىء
LED	صمام كهربائي
Légende	مفتاح/شرح
Législation	تشريع
Lettrage	ترقيم بالحروف
Lettrine	رؤوس الحروف/حرف مزخرف
Lignomètre	جهاز تحديد استقامة الخط
Lisibilité	القروئية
Listage	طباعة اللائحة
Liste des sécurités	قائمة الأمن
Localisation	تحديد المكان
Logarithmes	اللوغاريتم
Logiciel (s)	برمنطقي (برمجيات)
Logique	منطق
Lois	شريعة/قانون
LSI	دمج (أو إدماج) على نطاق واسع
Lubrifiant	مزيت
Lumière	الضوء
Lustration	صورة

M

Machine à épreuve	ماكينة للتجربة
Maculage	انتقال الحبر الى الظهر – تلطيخ
Magnétophone	مسجلة صوت
Magnétoscope	مسجلة فيديو تلفزي
Maillage	شبكة
Maintenance	صيانة
Manchon de velours	مدرج من قطيفة
Manchon mouilleur	مدرج أسطوانة الترطيب

Manchon	خرطوم - مدرج
Manille calibrée	مانيل العيار
Manipulation	تحكم / استعمال
Manuscrit	أصل مخطوط
Manutention	التفريغ
Mappe	خارطة
Maquette	تصميم (نموذج) تمهيدي
Marge	هامش
Marge des pages	هامش الصفحة
Marge réception	هامش الاستقبال
Margeur	مغدي/ ملقم
Margeur à nappes	مغدي شريط عريض
Masquage	إخفاء
Masque par contact	قناع ملامس
Massicotage	تقطيع الورق
Matériel	معدات
Matrice	مصفوفة
Mécanographie	معالجة ميكانيكية للمعطيات
Média	وسائل الإعلام
Médiathèque	مركز إعلامي
Mémoire	ذاكرة
Mémoire à tambour	ذاكرة دارية
Mémoire analogique	ذاكرة قياسية
Mémoire auxiliaire	ذاكرة إضافية
Mémoire tampon	ذاكرة الحجز
Mémoire virtuelle	ذاكرة افتراضية
Mémorisation	تخزين في الذاكرة
Mettre au point	ضبط
Meuble de rangement	أثاث الترتيب و التنسيق
MIC	تضمين بالنبض و الشفرة
Micrographie	علم التجهيز
Micro-informatique	المعلوماتية الدقيقة
Micromètre	ميكومتر(مقياس الخزينات أو المسافات الدقيقة)
Microprocesseur	نلظمة دقيقة
Mini-ordinateur	وحدة المعالجة الدقيقة
Mise en page	تركيب الصفحة
Mise en pile	وضع كومة
Mode	نمط / طريقة
Modèle	نموذج – قالب
Modèle imprimé	نموذج مطبوع
Modélisation	صياغة
Moirage	تموج
Moniteur	شاشة المراقبة و التحكم
Monochrome	وحيد اللون
Monographie	دراسة أحادية
Monographique	أحادي الموضوع
Montage	تركيب
Montage audiovisuel	تركيب سمعي بصري
Montage copie	النسخة المركبة
Montage films	تركيب الفيلم
Montage illustrations	تركيب اللوحات(تثبيت صور)
Montage offset	تركيب الأوفست
Montage textes	تركيب النص
Montée de la pile	صعود الكومة
Montre	ساعة
Mot-clé	كلمة جوهرية
Motivation	الحافز
Mouillage	البل
Mouilleur sur le dégraisseur	المرطب فوق أسطوانة التشحيم
Mouvement	الحركة
Mouvement complexe par came	حركة معقدة بالكامة
Multimédia	إعلام متعدد الوسائط

N

Netteté	نظافة أو ضوح
Niveau	مستوى
Nodal	عقدي/حاجزي
Norme (s)	مواصفة (مواصفات)
Notice	ملخص
Nuance	درجة لون
Nuancer	درج الألوان
Nuancier	درجة الألوان
Numérisation	الرقمنة
Numérotation	الترقيم
Numéroteur	المرقم

O

Objet (s)	موضوع (مواضيع)
OCR (Optical Character Reading)	قراءة المميز بصريا
Octet	ثمانية
Offset en creux	طباعة أوفست غائرة
Ombre	الظل
Opacité	عتامة
Optique	بصري
Ordinateur	حاسوب
Ordre chronologique	ترتيب زمني
Organigramme	منظام/مخطط
Original	الأصل (صور) و أشكال
Outil (s)	أداة(أدوات)
Outillage	الأدوات
Ouverture en fondu	ظهور متدرج
Oxydation	التأكسد

P

Palette	مضرب
Palette de stockage	شفرة أو لوح التخزين
Palmer	مقياس بلمر
PAO	إنتاج بالناظمة الآلية
Partenaire	شريك
Partie imprimée	الأطراف المطبوعة
Partie non imprimée	الأطراف غير المطبوعة
Pelliculage	استهلام
Perception des couleurs	إدراك حس الألوان
Perforation	ثقب/خرق
Périphériques	الأجهزة المحيطة
Perméabilité	نفوذية
Photocomposeuse	ماكينة جمع تصويري
Photocomposition	صورة مركبة أو تجميع الصور
Photocopieuse	ناسخة
Photographique	تصويري
Photostyle	قلم تصويري
Pied à coulisse	قدم القياس
Pigment des encres	صباغة دقيقة للحبر
Pile de papier	كدس الورق
Pixel	عنصر رسومي
Plan	مخطط/سطح
Plan incliné	سطح مائل
Plan serré	ترئية عن قرب
Planning	تهيج
Plaque	لوح
Plaque à surface bi-métallique	لوحة ثنائية المعدن
Plaque de composition photopolymère	لوح طباعي مبلمر
Plaque mono-métallique	صفيحة أحادية المعدن
Plaque offset positive	لوح الأوفست موجب
Plaque offset pré-sensibilisée	صفيحة أوفست قابلة للتحسس
Plate-forme	مصنف

Pliage — الثني/الطي
Pliage accordéon — طي كرورديون
Pliage manuel — طي يدوي
Plieuse à combinaison — آلة طي منظمة
Plieuse à couteau — آلة طي مشفرة
Plieuse à mâchoire — طية فكية
Plieuse à poche — ماكينة طي جيبية
Plieuse mixte — آلة طي مختلطة
Plis — طية
Plis à l'italienne — طي على الطريقة الايطالية
Plis à la française — طي على الطريقة الفرنسية
Plis assemblés — طيات مجمعة
Plis croisés — طيات متقاطعة
Plis parallèles — طيات متوازية
Point de trame — نقطة الطباعة
Police de caractère — لائحة حروف
Polychrome — متعدد الألوان
Polymérisation U V — تكثيف فوق بنفسجي
Porte modèle — حامل صورة
Potane — البوتان
Poudre — بودرة/غبار
Poudre anti-maculage — رش مضاد للنقع
Préparation de la plaque — تحضير اللوح
Presse à feuilles — ماكينة طبع الورق
Pression — الضغط
Prise de pince — مسكة ملقط
Processeur — وحدة معالجة
Processeur vectoriel — وحدة معالجة موجهة
Produit — منتوج
Produit de retouche — مواد التهذيب
Produits correctifs — مواد التصحيح
Produits de lavage — مواد التنظيف
Profil professionnel — مواصفة مهنية
Progiciel — مجموعة البرامج
Projecteur — مسلاط/منوار
Protocole (inf) — نظام
Protocole (T.Com) — مراسيم/ بروتوكول
Protocole d'accès — نظام الولوج
Prototype — نموذج أولي
Publicité — اشهار
Puce — شريحة السيليكون
Pupitre — مقرأ

Q

Quadrichromie — طباعة رباعية الألوان

R

Raclette de caoutchouc — مكشط مطاطي
Radian d'une circonférence — نقطة تلاقي الدائرة
Ralentisseurs — مبطئ
Rame de papier — رزمة ورق كبيرة
Râteliers — مسند
Récepteur — جهاز استقبال
Réception — الاستقبال
Rectificateur — معدل
Recto — صفحة يمنى (من الكتاب)
Redondance — تكرار
Références — مراجع
Registre — سجل
Réglage du mouillage — ضبط التبليل
Règle métallique graduée — مسطرة معدنية مدرجة
Règle typo — مسطرة تيبو
Règlement — لائحة/نظام
Règles pratiques pour l'imposition — مسطرة عملية لتركيب الصفحات
Relais — مرحل
Relancer — أطلق
Repérage — وضع العلامة - اعتلام
Repérage d'une forme imprimante — معاينة القالب الطبع
Repérage des couleurs — معاينة الألوان
Repère — معلم
Reproduction — النسخ
Reproduction noir et blanc — النسخ بالأبيض و الأسود
Reprographie — نسخ الوثائق
Réseau — شبكة
Résine — راتنج
Resserrage — إعادة الشد
Restauration d'images — إصلاح الصور
Retiration — طبع ظهر الورقة
Retouche — تهذيب
Retouche — تهذيب/تنقيح/ تنميق/لمسة
Retouche manuelle — تهذيب يدوي
Retoucheur — معالج العيوب
Rétroprojecteur — مسلاط خلفي
Révélateur — حمام كاشف
Rinçage — تشطيف
Rognée — هامش القطع
Rough — رسم تمهيدي
Rouleau baladeur — أسطوانة متنقلة
Rouleau de tension — أسطوانة الشد
Rouleau encreur — أسطوانة التحبير
Rouleau leveur — أسطوانة تحبير ناقلة
Rouleau mouilleur — أسطوانة التبليل
Rouleau preneur — أسطوانة مترددة
Rouleaux — أسطوانة
Rouleaux toucheurs — أسطوانات التحبير(سلندران الفورمة)
Rouleaux transporteurs — أسطوانات الحمل
Routage — ترزيم
Rythme — إيقاع / انتظام

S

Saisie de données — إدخال المعطيات
Salon — قاعة عرض/صالون
Sauvegarde — حفظ
Savoir-faire — معرفة أدائية
Scalpel — مبضع/مشرط
Scannage — مسح
Scanner — ماسحة الصور
Scie en plastique — منشاربلاستيكي
Scission du film — تشقق طبقة الحبر
Script — مساعد المخرج
Séchage — تجفيف
Séchage des encres — تجفيف (تنشيف الحبر)
Sélection de couleurs — فرز الألوان
Sémiologie — سيمولوجيا(علم ودراسة الإشارات)
Sens machine — اتجاه ألياف الورق
Sens travers — اتجاه عرضي و عكس اتجاه ألياف الورق
Sensibilisation chromatique — تحسيس لوني(دليل الألوان)
Sensitomètre — محساس(مقياس الحساسية)
Séquence — متتالية
Séquences — ترنيمة
Séquentiel — تتابعي
Sérigraphie — طبع خشبي أو زجاجي
Serrage — الشد
Simulateur — مشبهة/محاكي
Sociabilité — مخالطة/

	اجتماعية/ألفة
Solution de l'encrage	محلول التحبير
Solution de maillage	محلول التبليل (الترطيب)
Solvants	مديبات/مديب
Souche	طبقة
Sous-programme	برنامج فرعي
Spatule	ملوق (مسوط)
Spectre	طيف
Style	اسلوب/قلم/مرقم
Succinctement	باختصار/بايجاز
Superposition d'images	مطابقة الصور
Support(s)	دعامة/دعائم
Support de montage	دعامة التركيب
Support montage films	دعامة تركيب(تثبيت)(الأفلام
Support photos sensible	حامل الصور الحساس
Surexposition	تعريض مفرط
Surimpression	طباعة فوقية
Surimpression	طباعة متراكبة/ طبع فوقي
Syntaxe	نحو
Synthèse additive	توليف جمعي
Synthèse d'images	تركيب الصور
Synthèse soustractive	توليف طرحي
Système d'encrage	جهاز التحبير
Système de mouillage	جهاز التبليل
Système de sécurité	نظام الأمن
Système pneumatique	نظام هوائي

T

Table à tracer	طاولة الرسم
Table d'encrage	صينية التحبير
Table en bois	طاولة خشبية
Table lumineuse	طاولة مضيئة
Tableur	برنامج جدولي/مجدول
Tâche	مهمة
Tachymètre	عداد سرعة الدوران
Tampon	وسيط حاجز
Taquet	دليل التوجيه (أسفين)
Taquet de rectification	إسفين التعديل
Taquet frontal	إسفين جبهي
Taqueuse automatique	معدل الورق الأوتوماتيكي
Technique de reproduction	تقنيات النسخ أو التصوير
Teinture	صباغة
Téléconférence	مؤتمرات
Télématique	اتصال معلوماتي أو إعلامي
Température	الحرارة
Temps de pose	مدة التعريض للنور
Tendance	اتجاه/ميل
Tension du blanchet	توتر الوسيط المطاطي
Tension superficielle	توتر سطحي
Textes (s)	نص(نصوص)
Texture	نسيج/بنية نسيجية
Tirage	استخراج – سحب
Tireuse	ساحبة
Tournette	دوار (جهاز) التدوير)
Traçage	التخطيط – التسطير
Tracé	تخطيط/رسم
Tracé d'impression	مخطط لترتيب الصفحات
Tracé plis	رسم الطيات
Traîne	حبكة
Traitement d'images	معالجة الصور
Traitement de la plaque	معالجة اللوح
Traitement informatisé	معالجة آلية
Traitement par lots	معالجة بدفعات/أو بحصص
Tramage	فصل بالغربلة
Tramage direct	فصل بالغربلة
Trame	شبكة
Tranches rangées	هوامش مقصوصة
Transcrire	دون/نقل/سجل
Transpalette	حاملة الورق
Transparence	الشفافية
Transport par cordon	النقل بالحبال
Transport par pince	النقل بالملقط
Tri	تصنيف
Triptyque	لوح ثلاثي(لوح للكتابة ثلاثي الأجزاء)
Trois D	ثلاثي الأبعاد
Trombone	ماسك
Typographie	طباعة الحروف

V

Valeur préconisée	القيمة الممنوحة
Validité	صلاحية/صحة
Variable	متغيرة
Variation	تغير
Version	نسخة
Verso	صفحة يسرى
Vidéocassette	مسجل و ناقل فيديو
Vidéocommunication	اتصال بواسطة الفيديو
Vidéodisque	أسطوانة فيديو
Vidéographie	فيديو تصويري
Vidéographie diffusée	فيديو تصويري موزع/بث بياني فيدية
Vidéographie interactive	فيديو تصويري تحادثي/تفاعلي
Vidéoscope	مكتبة فيديو (أو مركز)
Vidéotex professionnel	نص فيديو حرفي
Vidéothèque	مهاتفة مرئية
Vidéotron	اسم شبكة كندية للتوزيع اللاسلكي
Vis moletée	برغي مخرش
Viscosité	لزوجة
Visibilité	رؤية
Visioconférence	مؤتمرات مرئية
Visioréunions	اجتماعات مرئية
Visu	شاشة
Visualisation	ترئية
Visualiser	رئي/أبدي للعيان
Vitesse de la machine	سرعة الماكينة
Vitesse de modulation	سرعة التعديل (أو التضمين)
Vitesse de signalisation	سرعة الإشارة
Voie	خط
Voie de transmission	خط الإرسال
Volume	حجم

X

Xérographie	تصوير جاف

A

Accessoires	لواحق – لوازم
Accidents	حوادث
Accouchement	وضع – نفاس – ولادة
Accouchement difficile	ولادة عسيرة
Accouchement multi	ولادة متعددة (أكثر من صبي)
Accueillir les enfants	استقبال الأطفال
Acide	حمض
Acide azotique	حمض الأزوت
Actif	نشيط
Activité	نشاط
Activités courantes	نشاطات جارية
Activité de jour	نشاط يومي
Activités quotidiennes	نشاطات يومية
Acuité visuelle	درجة الأبصار
Adulte	بالغ –راشد
Aération	تهوية
Affectif	عاطفي - انفعالي
Age de la première menstruation	فترة الحيض الأول (طمث أول)
Age –pré scolaire	سن قبل مدرسي (متعلق بالفترة التي تسبق الدراسة الإجبارية)
Aides didactiques	دعائم تربوية
Ajustage	تسوية
Alcool	كحول
Allaitement artificiel	رضاعة اصطناعية
Allaitement maternel	رضاعة الأم (رضاعة طبيعية)
Allergie	حساسية
Aluminium	ألمنيوم
Ambivalence	تعارض (تناقض) وجداني
Ammoniac	أمونياك
Analyse des besoins	تحليل الاحتياجات
Animation	بث الحيوية- تنشيط
Anomalies	شذوذ
Anticorps	أجسام مضادة
Aphasie	انعقاد اللسان (فقد القدرة على التعبير بالكلام أو بالكتابة أو عدم القدرة على فهم معنى الكلمات المنطوق بها)
Appareil de centrage	آلة إيجاد المركز
Application	تطبيق
Application d'une coloration chimique	وضع ملون كيميائي
Application d'une coloration d'oxydation	وضع ملون تأكسدي
Application racine	تطبيق على الجذور
Apprentissage	تدريب – تمهين
Apprentissage des enfants	تدريب الأولاد
Approche pédagogique	مقاربة بيداغوجية
Ardoise	لوح – أردواز
Argile	صلصال – فخار – خزف
Articulé	مزود بمفاصل – مفصلي
Artistique	فني
Asphyxie	اختناق
Assistance	مساعدة
Assemblage	تجميع
Assistance publique	مساعدة حكومية – مساعدة عمومية
Atome	ذرة
Attentes	آمال – رغبات
Attitude	موقف – حالة
Attitude aimable	موقف لطيف – موقف محبوب
Attitude chaleureuse	موقف ودي
Attitude dans les groupes	وضع أو حالة داخل المجموعات
Auto accompli - ssement	إكمال ذاتي (اعتماد على النفس لا يحتاج لأحد)
Auto observation	ملاحظة ذاتية
Auto protection	حماية ذاتية
Auto refus	إنكار الذات
Autorité des parents	سلطة الأبوين
Avortement	إجهاض

B

Bain capillaire	حمام لعلاج الشعر
Balayage	مزيل اللون جزئيا
Barbe	لحية
Barrette	شريط زخرفي – ملقط الشعر
Base	أساس
Bébé	رضيع (مولود جديد)
Bigoudis	مجعد الشعر أو ملقط
Bilatérale	بين الطرفين
Biseauter	قطع
Bol	قدح
Bombage de la mèche	تقبيب خصلة الشعر
Bon sens	رشاد – العقل السليم
Bonne compréhension	فهم جيد
Bonnet plastique	قبعة مطاطية
Bouclage	تجعيد- عقص الشعر
Bouclage des flacons	سد القارورات
Bouclage inversé	تجعيد معكوس
Boucle plate	خصلة منبسطة
Boucle de cheveux	تقصيبة الشعر
Boucles	خصلات الشعر
Branche	فرع
Brillantines	مستحضرات زيتية لتلميع الشعر
Bronchiolite	التهابات الشعيبات
Brosse	فرشاة
Brosse à picot	فرشاة مسننة
Brûlures	حروق
Brushing	تسريح الشعر بواسطة مجفف كهربائي
Bûchettes	خشيبات

C

Carbone	كربون
Chlore	الكلور
Calendrier	رزنامة
Calibre	معيار
Canitie	شيب (تلون الشعر باللون الأبيض)

Français	العربية
Caoutchouc	مطاط
Cape en plastique	دثار للكتفين من البلاستيك
Capette	مئزر صغير للحلاقة
Capillaire	شعري
Caractéristiques	مميزات
Casque de cheveux	مجففة كهربائية توضع على الرأس
Catalyseur	حافز
Catastrophe	حادثة مؤلمة
Cellule	خلية
Centre de petite enfance	مركز الطفولة
Chevelure décolorée	شعر مزال اللون
Chevelure vierge	شعر طبيعي
Cheveux mouillés	شعر مبلل
Cheveux secs	شعر جاف
Cheveux sensibles	شعر حساس
Chimie	كيمياء
Chimique	كيميائي
Chorale	جوقي – تراتيل
Chronologie	تسلسل الأحداث زمنيا
Ciseaux	مقص
Ciseaux à effiler	مقص لقص الشعر جزئيا
Ciseaux courbés	مقص مقوس
Ciseaux sculpteurs	مقص منحت
Civilités	أقوال مجاملة – أدب
Classement des faits psychologiques	ترتيب الأفعال النفسية
Clés de l'individualité	ميزة خاصة في الفرد – مفاتيح الذات (الشخصية)
Climat psychologique	بيئة نفسية
CO2	ثاني أكسيد الكربون
Coiffeuse	حلاقة
Coiffures de circonstance	تسريحات للمناسبات
Coiffure de jour	تسريحة النهار
Coiffure de soirée	تسريحة السهرة
Coiffure moderne	تسريحة عصرية

Français	العربية
Coiffure simple	تسريحة بسيطة
Coiffure ville	تسريحة المدينة
Colique	مغص - إسهال
Colorant	ملون
Colorant organique	ملون عضوي
Colorants	الأصباغ (الملونات)
Coloration	تلوين
Coloration foncée	تلوين داكن
Coloration permanente	تلوين دائم
Coloration semi – temporaire	تلوين نصف مؤقت
Coloration temporaire	تلوين مؤقت
Communication	اتصال
Communication ascendante	اتصال تصاعدي
Communication descendante	اتصال تنازلي
Communication inter personnelle	اتصال بين عدة أشخاص
Communication verbale	اتصال شفهي
Comportement des enfants	سلوك الأطفال
Comportement émotionnel complexe	سلوك انفعالي معقد أو مركب
Comportement négatif	سلوك سلبي
Comportement positif	سلوك إيجابي
Compte rendu	عرض حال
Concentration de l'alcool	تركيز الكحول
Concevoir	تخيل – تصور – فهم
Concurrence	منافسة
Conduite des réunions	إدارة الاجتماعات
Conflit	نزاع – شقاق
Conscience	شعور – وعي
Conseil	رأي – نصيحة
Conséquences psychologiques	تبعات (نتيجة نفسية)
Constitution chimique	تركيب كيميائي
Consultation du programme	مراجعة البرنامج
Contagieux	معدي

Français	العربية
Contagion	تقليد عفوي
Conte	أكذوبة (سرد مغامرات خيالية للتسلية)
Contenu	محتوى
Contacte avec les parents	اتصال أو احتكاك مع الأولياء
Contrôle	مراقبة
Convaincre	أقناع
Coopérer	تعاون
Cordialement	بمحبة –وديا – بحرارة
Copies	نسخ
Coqueluche	سعال ديكي (شهاق)
Corps	جسم
Cosmétologie	علم مواد التجميل
Coton	قطن
Couche	طبقة
Couette	فراش ريش
Couleur	لون
Coupe	قصة
Coupe droite	قصة مستقيمة
Coupe classique	قصة الشعر بطريقة كلاسيكية
Coupe courte	قصة الشعر قصيرة
Coupe de cheveux	قصة الشعر
Coupe dégradée	قصة مدرجة
Coupe effilée	قصة نسل الشعر
Courbes	منحنيات
Couture	خياطة
Création	خلق أو إبداع
Crèche	دار – مهد – حضانة
Crème à coiffer	مرهم لتصفيف الشعر
Crème démêlante	مرهم لمشط الشعر أو لتسليكه
Crêpage permanent	تجعيد دائم
Crochet	كلابة
Croissance de l'intelligence	نمو الذكاء
Croissance physique	نمو جسدي
Croyance	ظن – رأي – اعتقاد (إيمان)
Cuir chevelu	جلد الشعر

Cuir chevelu sec	جلد الرأس الجاف
Culture de l'âme	ثقافة الروح
Culture et éducation	ثقافة و تربية

D

Dangers chimiques	أخطار كيميائية
Décalque	كز (نقل رسم من سطح إلى سطح بالاحتكاك بالضغط على خطوطه)
Décapage	إزالة التلوين
Décaper	أزال اللون
Décolorant	مزيل اللون الطبيعي
Décoloration	إزالة اللون الطبيعي
Décore	زخرفة – زينة
Découverte	اكتشاف
Dédoublement	انتشار
Défauts d'élocution	عيوب النطق
Défrisage	تمليس
Défrisement	تمليس الشعر (إزالة تجعده)
Défriser les cheveux	ملس الشعر
Dégagement	تحرير
Délinquance	مجموع الجرائم و الجنح من حيث علاقتها بالمجتمع
Démarches pédagogiques	خطوات بيداغوجية
Démêlage ou démêlement	تسليك و فرز
Démographie	زيادة عدد السكان – ديموغرافية
Déper-sonnalisation	إزالة ذاتية (ضياع شخصية)
Dépression	اكتئاب انهيار عصبي
Dermatologie	طبابة الجلد
Dessin d'art	رسم فني
Dessin de mémorisation	رسومات استدراكية (ترسيخ في الذاكرة)
Dessins animés	رسوم متحركة
Détresse générale	ضيق عام
Deuxième enfance	مرحلة الطفولة الثانية
Développement de la personnalité	تنمية الشخصية
Développement intellectuel	تنمية فكرية (عقلية)
Déviance	انحراف (الخروج عن المألوف في التصرف)
Diagnostic de cheveu	فحص الشعر
Diamant à main	قاطعة ماسية
Différenciation de la fonction	اختلاف الوظائف
Divorce	طلاق
Documents pédagogiques	وثائق بيداغوجية
Données	معطيات
Dosages	مقادير
Doseur	مجراع (مقياس الجرعات)
Drap	غطاء سرير
Droits d'enfant	حقوق الطفل
DTCP (Diphtérie-Tétanos – Coqueluche – Poliomyélite)	شلل الأطفال – شهاق – تيتانوس – دفتيريا
Dynamique des groupes	ديناميكية الجماعات

E

Eau de rose	ماء ورد
Eau distillée	ماء مقطر
Eau naturelle	ماء طبيعي
Ecart inter pupillaire	انحراف حذقي
Echange verbal	تبادل الكلمات
Echantillon	عينة
Echelle d'intelligence	سلم الذكاء
Echelle du PH	درجةPH
Echelonnement	ترتيب و تدريج
Economie du geste	اقتصاد الحركة – قتر الحركة (الإشارات)
Ecoute	استماع
Education	تربية
Education esthétique	تربية جمالية
Education et société	تربية و مجتمع
Educatrice d'enfants	مهذبة الأولاد – مربية أطفال
Effets cumulatifs de l'apprentissage	نتائج متراكمة عن التدريب
Effets d'anonymat	أفعال متسترة – أفعال مخفية – أفعال تقع و تكون عن غفلة
Effilage aux ciseaux	تنسيل الشعر بالمقص
Effiler les cheveux	نسل الشعر
Effort	جهد
Elasticité	مرونة
Emission	بث- إرسال
Emmulsionner	استحلب
Emotion	انفعال
Empreintes	بصمات
Endulation	تموج
Enfant adopté	طفل متبنى
Enfant en difficulté	طفل في حالة صعوبة
Enfant épileptique	الطفل مصاب بالصرع
Enfant frustré	طفل محروم – مخيب
Enfant illégitime	طفل غير شرعي
Enfant mongolien	طفل منغولي
Enfant orphelin	طفل يتيم
Enfant plus âgé	طفل متقدم في السن
Enfant psychopathe	طفل مضطرب الشخصية
Enfant qui tète son pouce	طفل الذي يمص إبهامه
Enfant sourd – muet	طفل أصم و أبكم
Enfant timide	طفل خجول
Enfant abondonné	طفل مشرد – طفل لقيط
Enroulage	تلفيف
Entretien	صيانة
Entretien d'une famille	نفقة أسرة (إعانتها)
Environnement	محيط - بيئة
Epaisseur	تخانة – سمك
Eponge	إسفنجة
Eponge à fixation	إسفنجة التثبيت
Eponger	نشف بالإسفنجة
Espacement des naissances	تباعد الولادات
Esquisse	مجمل (مخطط إجمالي)
Essarage des cheveux	تجفيف الشعر
Etapes	مراحل
Etat de choc	حالة صدمة

Etude des milieux	دراسة البيئة (الوسط)
Etude de cas	دراسة حالة
Exode rurale	هجرة جماعية للريف
Expérimentation	تجريب- خبرة – حنكة
Expression du visage	تعابير الوجه

F

Faits	أفعال – أحداث
Famille	عائلة
Fatigue	تعب
Femme au foyer	امرأة ماكثة في البيت
Fer	حديد
feuilles	أوراق
Fiche technique	بطاقة تقنية
Fiches de renseignements	بطاقة المعلومات
Fièvre jaune	حمى صفراء
Filet	شبكة
Fixateur	مثبت
Fixation de temps	تحديد الوقت
Focomètre	مقياس البعد المحرافي
Fœtus	جنين
Folklore de la famille	فن شعبي للعائلة (بمعنى تقاليد العائلة)
Formation précoce	تكوين مستعجل (بكور)
Forme	هيئة (شكل)
Forme du corps	شكل الجسم
Forme ovale	شكل بيضوي
Forme primative d'apprentissage	شكل بدائي للتدريب
Foule d'enfants	حشد (جمع) من الأولاد
Fracture	كسر
Fraisage	تفريز – تضليع
Freins de communication	فرملة الاتصال (توقيف الاتصال)
Fréquence cardiaque	ترددات قلبية

G

Gant	قفاز
Garde	حفظ و مراقبة الأطفال
Gazeuse	غازية
Gel	هلام
Gélatine fluide	هلام سائل
Gestes	إشارات
Gestes affectifs	إشارات شعورية (عاطفية)
Gestion	تسيير
Glace	مرآة
Goût de l'écriture	ذوق الكتابة
Gouttes à gouttes	قطرة بعد الأخرى
Graissage	دهن
Grépage permanent	التجعيد الدائم
Grille d'observation	شبكة الملاحظات
Grippe	نزلة وافدة – زكام
Grossesse	حمل
Groupe	فوج

H

Hydrogène	هيدروجين
H2O : Molécule d'eau	جزيئ الماء
H2SO4 : Acide sulfurique	حمض الكبريت
Habillage	إلباس
Habitué	متعود
Harmonie	انسجام
HCL : Acide clorydrique	حمض الكلور
Hémorragie	نزيف
Hépatite	حجر الكبد (التهاب الكبد)
Hérédité	وراثة
Hormones	هرمونات
Huile décolorante	زيت مزيل اللون
Hygiène	نظافة
Hygiène et sécurité	نظافة و سلامة
Hygiène professionnelle	نظافة مهنية

I

I : Iode	يود
Identification	تعيين
Implantation de la chevelure	زرع الشعر
Incapable de participer	غير قادر على المشاركة
Inconscient	لا شعوري – متعلق باللاشعور
Information	معلومة
Instinct maternel	غريزة الأم
Intérêts des enfants	مصالح الأطفال
Interlocuteur	مخاطب
Inventorier	أحصى – جرد

J

Jardin d'enfants	حديقة الأطفال
Jeu	لعب
Jeux éducatifs	العاب تربوية
Jeux intellectuels	ألعاب فكرية
Jeux sensori – Moteurs	الألعاب الحسية – الحركية

L

Laine	صوف
Langage corporel	لغة جسمانية
Langage simple	لغة بسيطة
Laque	مثبت الشعر
Largeur	عرض
Lave tête	مغسل الرأس
Leçon de calcul	درس الحساب
Légumes	خضر
Lentille	عدسة لتقويم النظر
Liquide	سائل
Lissage	تمليس
Liste de moyens	قائمة الوسائل
Lotion	محلول
Lotion après rasage	رحض ما بعد الحلاقة
Lunetterie	صناعة – تجارة النظارات

M

Magnésium	مغنيزيوم
Maison maternelle	بيت الأمومة
Maîtrise des mouvements	التحكم في الحركات
Maladies	أمراض
Manifeste	إظهار
Marcher avec aide	يمشي بمساعدة
Marcher sans aide	يمشي بدون مساعدة
Marionnette	دمية تحرك بالخيوط – عروسة
Marottes	مهرجين
Masque	قناع
Masque capillaire	قناع الشعر

Français	العربية
Masse moléculaire	كتلة جزئية
Matelas	فراش
Matériaux de jardinage	معدات البستنة
Matériel	معدات
Matériel approprié	لوازم مناسبة أو ملائمة
Matériel et outillage	معدات و أدوات
Matière d’œuvre	مادة العمل
Matières alimentaires	مواد غذائية
Maturation	نضج
Mauviette	شخص ضعيف البنية
Mèches de cheveux	خصلات الشعر
Mélange	خليط
Mémoire	ذاكرة
Mémoire trop imparfaite	ذاكرة ناقصة جدا (ضعيفة)
Messages	رسائل
Messages émotifs	رسائل انفعالية- رسائل عاطفية
Méthode d’allégement	طريقة إنقاص الوزن
Méthode de bonnet	طريقة الطاقية
Méthode pédagogique	طرق بيداغوجية
Métier de coiffure	مهنة الحلاقة
Meulage	سحق
Milieu de vie	محيط (وسط) معيشي
Milieu hospitalier	الوسط الإستشفائي
Milieu scolaire	الوسط المدرسي
Mise en plis	تجعيد الشعر
Mise en plis classique	تجعيد الشعر بطريقة كلاسيكية
Mise en plis aux fers à friser	تجعيد الشعر بالمكواة
Mise en plis aux rouleaux	تجعيد الشعر بواسطة لفافات
Mise en plis bouclée	تجعيد الشعر على شكل حلقات
Mise en plis bouclée aux pinces plates	تجعيد الشعر على حلقات بواسطة ملاقط مسطحة
Mise en plis gonflante	تجعيد الشعر بطريقة النفخ
Mise en plis vague	تجعيد الشعر بطريقة التمويج
Modèles de coiffure	نماذج التسريحة
Molécule	جزيئة
Montage	تركيب
Montage – conforme	تركيب موافق
Monteur – lunettier	مركب – صانع أو بائع النظارات
Monture	هيكل النظارات
Moquette	موكيت (بساط)
Moral	معنوي
Mordançage	تحضير الشعر لفتح مساماته لصبغه من جديد
Morose	كئيب
Morpho psychologie	علم النفس التشكيلي (علم نفس قائم على البنيات التشكيلية)
Mort subite	موت مفاجئ (وفاة فجائية)
Motivation	حافز
Mousse	رغوة
Moustache	شنب
Mouvements des corps	حركات الأجسام
Mouvements fondamentaux	حركات أساسية
Moyens à utiliser	وسائل مستعملة
Moyens d’expression	وسائل التعبير
Myopie	قصر البصر

N

Français	العربية
Naissance après terme	ولادة بعد الأجل
Naissance prématurée	ازدياد قبل الأوان – ولادة مبكرة
Naturalisation	تأقلم – تطبع
Négocier	فاوض
Neutralisant	مبطل التأثير
Névrose	عصب نفسي (داء الجهاز العصبي)
Niveau d’activité	مستوى النشاط
Note	ملاحظة – إشارة
Nourrisson	رضيع
Nouveau né	مولود جديد
Nuance naturelle des cheveux	لمسات لونية طبيعية للشعر
Nuque	رقبة
Nutrition	تغذية – غذاء



O

Français	العربية
O (Oxygène)	الأكسجين
Objectif	هدف
Observation	ملاحظة
Observation à distance	ملاحظة عن بعد
Observation directe et indirecte	ملاحظة مباشرة و غير مباشرة
Observation scientifique	ملاحظة علمية
Ondulation	تموج
Opérations	عمليات
Optique	علم البصريات
Optométrie	مصبارية – قياس مدى البصر بالمصبار
Oralement	شفويا
Oreillons	أذنية (عروة صغيرة على شكل الأذن)
Outillage	مجموعة أدوات
Oxydant	مؤكسد
Oxydation et réduction	الأكسدة و الإرجاع
Oxygéné	مؤكسد (ممزوج بالأكسجين)



P

Français	العربية
Papier gommé	ورق مصمغ – ورق ممحو
Para langage	متعدد اللغات
Parents	أباء – أولياء
Parents séparés	والدين منفصلين
Participer	شارك
Patience	صبر
Patte à modeler	عجينة قولبة (عجينة صنع القوالب أو النماذج)
Peau	بشرة
Pédagogie générale	بيداغوجية عامة
Peigne	مشط
Peigne à fourche	مشط متفرع
Peigne à picot	مشط مسنن
Peigne à queue	مشط ذيلي الشكل
Peignoir	مئزر
Peine	ألم – حزن
Peinture	طلاء – دهن
Pensée	فكر
Percer : perçage	ثقب – نقب

Français	العربية
Permanente	تموج دائم في الشعر
Permanente aux pinces	تموج الشعر بالملاقط
Permanente chaude	تموج دائم في الشعر على الساخن
Permanente double enroulage	تموج الشعر بالتلفيف المضاعف
Permanente froide	تموج دائم في الشعر على البارد
Permanente racine	تموج الشعر من الجذور
Permanente tiède	تموج الشعر معتدل الحرارة
Personnalité	شخصية
Pharmacie d'urgence	صيدلية الاستعجالات
Phénomènes psychologiques	ظواهر نفسية
Phobie	رهاب (هلع أو ذعر شديد من شيء معين)
Physique	جسماني – مادي
Pic	عمود مثبت لملفف الشعر
Pigment	خضب
Pigment granuleux	خضب محبب
Pinces	ملاقط
Pinces et pics (fantaisie)	ملاقط و دبابيس (للتزيين)
Plaintes maternelles	شكاوي الأمهات
Plaquer la chevelure	صفح الشعر
Plaquettes	صفائح
Plate boucle	خصلة شعر منبسطة
Pliage	ثني
Poésie et récitation	شعر و إنشاد الأشعار
Poids	وزن
Pommade	مرهم
Ponçage	صقل
Portrait	صورة قلمية كاملة
Poste cassette	جهاز تسجيل و مذياع
Poste de coiffage	مكان الحلاقة
Postérité	نسل – ذرية – سلالة
Poudre	مسحوق

Français	العربية
Poudre décolorante	مسحوق مزيل اللون
Pré – pigmentation	تحضير صباغ الشعر
Précautions	احتياطات
Première enfance	طفولة أولية (0- 3سنوات)
Presbytie	طول النظر
Présentation	تقديم
Principe actif	مكون فعال – عنصر فعال
Principe de la permanente	مبدأ تموج دائم لشعر
Problèmes psychologiques complexes	مشاكل نفسية معقدة
Procès verbal	محضر
Produits actifs	مواد فعالة
Produits allergiques	مواد مسببة للحساسية
Produits de soins capillaires racine du cheveu	مواد معالجة جذر الشعر
Programme annuel	برنامج سنوي
Programme d'activité	برنامج النشاط
Programme éducatif	برنامج تربوي
Proposer	اقترح
Protection de l'enfance	حماية الطفولة
Psychanalyse d'enfant	تحليل نفسي للطفل
Psychasthénie	نهك نفساني
Psyché	نفس – روح – عقل
Psychique	نفسي
Psycho- moteur	حركي – نفسي
Psycho- sensori – moteur	نفسي – حسي – حركي(صفة الاضطرابات النفسية الحسية الحركية)
Psychologie de développement	التطور النفسي
Psychologie de l'enfant	نفسية الطفل
Psychopédagogie	علم النفس التربوي
Puériculture	رعاية المواليد



Français	العربية
Questionnaire	استفسار(لائحة أسئلة يجاب عنها كتابيا في قضايا معينة
Questionnement	توجيه أسئلة (طرح أسئلة)

R

Français	العربية
Racine de cheveu	جذر الشعر
Rainurer	حز
Raisonnement	استدلال- برهان
Ramper	زحف – ذب – هم
Rasage	حلق
Rasoir	محلق



Français	العربية
Réaction réflexe	رد فعل غير إرادي
Réactions volontaires	ردود أفعال إرادية
Réalisation	إنجاز
Réapprovi- sionner	أعاد التموين
Recevoir les parents	مقابلة الأولياء
Reconnaissance	اعتراف بالجميل
Réducteur chimique	محلل كيميائي
Réduction	الإرجاع
Refoulement	كبت
Régime alimentaire	نظام غذائي
Réglage	تعديل
Réglet	قطعة خشبية رقيقة تفصل ما بين السطور
Regroupement	تجميع
Relation avec les enfants	العلاقة مع الأطفال
Relations affectives	علاقات عاطفية
Répartition	توزيع
Respiration	تنفس
Retard	تأخر
Réunion de travail	اجتماع عمل
Rideaux	ستائر نافذة

Rinçage	غسل أو غسيل بالماء
Risques d'utilisation	مخاطر الاستعمال
Risques psychologiques	أخطار نفسية
Rôle d'observateur	دور ملاحظ
Rôle intermédiaire	دور وسيط
ROR (Rubéole – Oreillons – Rougeole)	حمراء – اذنية – حصبة
Roséole	طفح وردي
Roser	حلق
Rougeole	حصبة
Rouleau	لفافة الشعر
Rouler	لف
Rubéole	خميراء – وردية وبائية

S

S (Soufre)	الكبريت
Sable	رمل
Salon de coiffure	قاعة الحلاقة
Santé physique	صحة جسمانية
Santé psychologique	صحة نفسية
Saturation	تشبع
Savonner	صوبن
Scarlatine	حمى قرمزية
Schizophrénie	فصام (بلاهة مبكرة ينطوي المريض المصاب بها على نفسه مندفعا تحت تيار التجول الذهني في عالم الخيال و الوهم)
Séchage	تجفيف
Séchoir à casque	قباعة كهربائية مجففة
Séchoir à main	مجفف يدوي
Séchoir à vapeur	مجفف بالبخار
Secourisme	إسعافية- إنجادية
Sécurité de l'enfant	سلامة الطفل
Sel	ملح
Sensibilité	تحسيس
Sensori- Moteur	حسي – متعلق بالظواهر الحسية
Sentiment de culpabilité	شعور بالإثم
Séparation	فصل
Sérum	مصل
Service de garde des enfants	مصلحة الحضانة
Services de garderie	مصالح الحضانة
Services sociaux	خدمات اجتماعية
Serviette	منشفة (فوطة)
Sevrage	فطام أو فطم
Sevrer	فصل عن الرضاعة
Shampoing	غسول
Socio –mètrie	قياسه اجتماعية – قياس العلاقات الاجتماعية
Sociologie de la famille	علم اجتماع العائلة
Sociologue de la famille	مختص في علم الاجتماع للعائلة (طبيب نفساني)
Soins capillaires	علاج الشعر
Soins d'urgence	إسعافات مستعجلة
Solution décolorante	محلول مزيل اللون
Soude	صودا
Souffert de maladies	يعاني من الإمراض
Souvenirs des événements	ذكريات الأحداث
Spectacle	منظر – مشهد
Sphérique concave	كروية مقعرة
Sphérique convexe	كروية محدبة
Sphéro- cylindre	كروي اسطواني
Stress	ضغط
Style de coiffure	طريقة التسريحة
Surmenage	أجهاد و إرهاق
Sympathie	مودة – تعاطف
Système nerveux	جهاز عصبي

T

Table rectangulaire	طاولة مستطيلة الشكل
Table ronde	طاولة مستديرة (دائرية)
Taille	قامة
Talc	طلق
Talquer	الطلي بالطلق
Tapis	فرش – سجادة
Taux de développement	معدل التنمية
Techniques de dessin	تقنيات الرسم
Techniques d'évaluation	تقنيات التقييم
Techniques de lavage	تقنيات الغسل
Techniques de massage	تقنيات الدلك
Techniques de montage	تقنيات التركيب
Techniques relationnelles	تقنيات علائقية (لربط العلاقات)
Technologie générale	تكنولوجية عامة
Technologie professionnelle	تكنولوجية مهنية
Teinte naturelle	صبغة طبيعية
Teinte naturelle du cheveu	اللون الطبيعي للشعر
Teinture	صباغ
Temps de pause	وقت الراحة
Tendance	ميل
Tendances acquises	ميول مكتسبة
Tendresse	حنان – رقة
Terre	تراب – ارض
Test	اختبار لتكملة طاقات إنسان أو لسبر شخصيته
Test de complément d'images	اختبار لتكملة الصور (لإتمامها)
Théâtre	مسرح
Thèmes d'activités	مواضيع النشاطات
Tonus	حالة توتر العضلات- قوة حيوية
Touche d'essai	لمسة تجربة
Tour d'oreille	محيط الأذنين
Toushing	تجفيف الشعر بواسطة الأصابع

Traçage رسم – تخطيط

Traces خطوط

Traitant معالج

Traitement de l’enfant معاملة الطفل

Transaction معاملة تجارية

Traumatisme psychique صدمة نفسية

Travail de groupe عمل جماعي

Tresse des cheveux ظفر الشعر

Trouble de l’enfance اضطراب الطفولة

Trouble de sommeil اضطراب النوم

Trouble psychique اضطراب نفسي

Types d’évaluation أنماط التقييم (التقييم)

Typhlite التهاب الممرغة

Typhoïde تيفوئيد



Unilatéral أحادي الجانب



Vaccination تلقيح

Vague موجة

Varicelle جذري الماء – حماق

Vergence تقارب (عكس المسافة البورية في نظام بصري مركزي)

Vidéo تلفزيوني

Vie familiale de l’enfant حياة عائلية للطفل

Vie sociale de l’enfant حياة اجتماعية للطفل

Visage carré وجه مربع الشكل

Vitesse de parole سرعة الكلمات

Volonté إرادة

Volute زخرف حلزوني الشكل

Z

Zn (Zinc) زنك

A

Abaque	معداد
About´	طرف القطعة
Abrasif	كاشط
Acacia (robinia…)	أكاسيا
Acajou	أكاجو
Acajoutine	أكاجوتين
Accessoires de serrage	ملحقات الشد، الضم
Accident	حادث
Acide oxalique	حمض الحميض
Acier rapide	صلب سريع
Acquis	اكتساب خبرة
Action	فعل
Adjonction	التحاق، انضمام
Affleurer	سوى
Affleureuse	مسوية
Affûtage	شحذ
Agencer	جمل، نظم
Aggloméré	رصيص
Agrafe	مشبك، مساكة
Affiloir	مسن
Aire de stockage	مساحة التخزين
Ajustage	انضباط، توافق، تسوية
Alèse (alaise)	جليسة
Alignement	التراصف
Alternatif	تناوبي، تعاقبي
Amorçage	خدش على الخشب، تطعيم
Aménagement	تهيئة
Analyse	تحليل
Angle d'affûtage	زاوية الشحذ
Angle d'attaque	زاوية الهجوم
Angle de coupe	زاوية القطع
Angle de d'épouille	زاوية الخلوص
Angle vif	زاوية حادة
Angles remarquables	زوايا شهيرة
Anneau	حلقة
Antiseptique	مطهر
Anti-recule	ضد الإرتداد
Alisier blanc (sorbus aria…)	السورب الأبيض
Aplomb de la frappe	شاقولية، انتصاب الطرق
Appareil	جهـاز
Apparenté	مرئي، جلي
Application	تطبيق، طلي
Approprie	مناسب
Approfondir	عمق، دقق
Arasement	تسوية القص للألسنة
Arbre	عمود
Arc surbaissé	عقد موتور
Arête	حد، حرف
Argent	فضة
Argumentation	برهنة، تدليل
Armoire	خزانة
Arrondi du pied	تكوير الرجل
Aspiration de poussières	امتصاص الغبار
Assemblage	تعشيق، تجميع، توصيل
Assembler	عشق، أوصل
Astragale	كعيبة
Avant-trous	ثقوب أولية
Avoyage	تفليج
Avoyer	فلج
Avoyeuse	فلاجة
Auto-colleur	ملصق ذاتي
Aubépine (cratægus…) Azerolier	زعرور
Aulne - Aune (alnus…)	جار الماء

B

Bague de guidage	جلبة التوجيه
Balancer	رجح، هزز، مايل
Balancement	تأرجح، تمايل
Balayette	مكنسة صغيرة
Balustre	دربزين
Bande abrasif	شريط كاشط
Barre transversale	قضيب مستعرض
Basting	جذل
Bâti	هيكل
Battement	خشبة الربط
Bahut	صوان
Barrure de colle	نشة الغراء، بقعة
Bédane	مقراض
Bichromate de potasse	بيكرومات البوتاسيوم
Bloquer	كبح، وقف، حصر
Bois de bout	خشب طرفي
bois de fil	خشب عرقي
Bois à dresser	خشب التقويم
Bois feuillus	خشب ورقي
Bois résineux	خشب راتينجي (صنوبري)
Bois dur	خشب صلب
Bois tendre	خشب لين
Boite à recaler	علبة التركيز
Bombée	منتفخة
Borgne	غير ظاهرة (نافذة)
Brin	ساق
Brillant	لماع
Blancheur	تبييض، بياض
Bouche-pores	طلاء مسامي
Bouche-pores gras	طلاء مسامي مدسم
Bouche-pores à l'alcool	طلاء مسامي بالكحول
Bouche pore cellulosique	طلاء مسامي سليلوزي
Bouche-pores polyeréthane	طلاء مسامي بوليرتياني
Bouton mollotė	مقبض رخوي (يد رخوية)
Bouchonner	سد
Brosse chiendent	فرجون نحيلي
Brou de noix	صبغة الجوز
Bouret	مسحاج التخديد
Boudin	حلقة منتفخة
Brut de sciage	نشر خام أو أولي
Brûlures	حروق
Buis (buxus…)	النقسوس
Butée d'arrêt	مصدام الوقف
Butée du pointeau	مصدام الذنابة
Buse	أنبوب (مجرى) - ماصورة
Bouleau (bétula)	بتوليا ...
Buffet	خزانة

C

Cabine	غرفة، حجرة
Cabine de vernissage	غرفة البرنقة
Câble d'alimentation	كابل التغذية
Cadence	إيقاع، وتيرة
Caisse	صندوق
Caisson	قفص
Calage	سند، تثبيت
Calepin	دفتر المذكرات
Cale évidée	مسندة التفريغ
Cale martyre	مسندة ثابتة
Cale guide	مسندة موجهة
Cale d'intervalle	مسندة المجال
Cale à poncer	مسندة الصقل
Calible	قالب
Calque	ورق شفاف
Cannelure	أخدود
Caractéristique d'une dent	خاصية السن
Carbure	فحم ثنائي
Carde	مندف
Carter	كارتر
Cartouche de rechange	خرطوش الغيار
Catalyseur	وسيط

Catégorie فئة
Cèdre (cedrus…) أرز
Ceinture حزام
Cerisier (cerasus) كرز
Cimaise موجية
Chanfrein شطبة
Chanfreinage تشطيب
Chanfreiner شطب
Chanfrein arrêté شطبة محددة
Chanfrein perdu شطبة متناقصة
Chanfrein plat شطبة مسطحة
Chant جانب مسطح
Chantier ساحة التعمير(حقل)
Chantournement انعطاف
Chantourner عطف
Chapeau قبعة، قلنسوة
Campèche بقم
Charger le godet شحن وعاء التخزين
Charme (carpinus…) نيري
Charnière مفصلة
Chasse-pointes سنبك، مخرز المسامير
Châssis à plaquer هيكل التصفيح
Châtaignier (Castanea…) كستناء قسطل كستناء، سنديان
Chêne (quercus…)
Chêne-liège (quercus suber) بلوط فليني
Chiendent نجيل
Chiffon خرقة
Chiffon de laine خرقة صوفية
Cire شمع
Cire d'abeille شمع النحل
Cire minéral (ozokérite) شمع معدني
Cire végétal de carnauba شمع نباتي
Ciseau إزميل
Citronnier (citrus…) ليمون
Clayette حصيرة خشبية استنادية، مسند خشبي
Clou مسمار
Clouage lardé تسمير كيفي (معوج)
Clouage perpendiculaire تسمير عمودي
Coin ركن غطاء خشبي
Coinçage تركين، تسفين
Coincer ركن ، سفن
Collage تغرية
Colle urée formol غراء فورمول بولي
Colle vinylique غراء فينيلي
Colle courite غراء كوريت
Compas مدور
Compas d'épaisseur مدور مقوس
Compas d'intérieur مدور للقياس الداخلي
Compresseur ضاغط - مضغط
Compresser ضغط، كبس
Compression انضغاط
Concentration تركيز
Concentrer ركز
Conclure استنتج
Conclusion استنتاج، خلاصة، خاتمة
Condition شرط
Conditionner كيف، وضع شروطا
Conditionnement تكييف ، توضيب
Cône مخروط
Confectionnement تجهيز، تشكيل، تصنيع
Confectionner جهز، شكل، صنع
Congé ربعية
Chevillage - توتيد معدني - تسمير -
Contraste تباين
Contre-fer - غطاء السلاح - السكينة-
Contre-guide دليل معاكس
Contre-queue ذيل معاكس
Contrôle مراقبة
Contre plaqué خشب معاكس
Chariot عربة
Chasser les points غرز المسامير في الخشب -أدخل-
Contre-fil عرق معاكس
Copeau قطاعة، براية، نشارة
Coquille صدفة
Corniche افريزة
Cosinus حبيب تمام
Cotation ترقيم الأبعاد
Côte راقم
Coté ضلع
Couche طبقة
Couder أرفق
Coudé مرفقي
Coulisse مزلاج، مزلاق
Coulisseau مزلاج صغير
Coulisser زلج، زلق
Coupe قطاع، براية، نشارة
Couper قطع
Coupe d'onglet قطع ضلعي
Couteau diviseur سكينة قاطعة، قاسمة
Crémaillère معلاق
Cube مكعب
Cylindre أسطوانة
Cyprès (cupressus…) سرو
Corroyage تقويم
Cuvette طست، صحن
Chute de bois سقاطة خشبية
Cèdre de l'Atlas (cedrus…) أرز أطلسي
Comier-sorbier (sorbus domestica) سورب بيتي
Crédence خوان خزانة صغيرة للأطباق
Cuivre نحاس
Commode صوان
Colorant ملون، خضاب

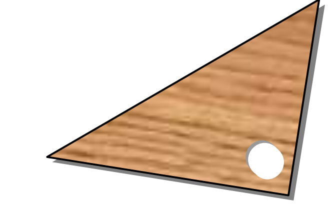
D

Damier ضامة
Débit كمية، نشر
Débitage تجزئة الأخشاب
Décomposer فكك، حلل
Décoloration إزالة التلوين، تنصيل
Décolorer نصل، كمك، أزال اللون
Décoration زخرفة
Décorer زخرف
Débit de vernis كمية البرنيق
Débiter نشر، جزأ
Défonçage خرق، اختراق، تحطيم
Découvrir اكتشف، استنبط
Décrochement انفكاك انفصال
Dégager فك، حرر، أبرز
Dégauchir قوم، سوى
Dégauchissage كشط
Denture الأسنان
Denture avec mises rapportées en carbure et tungstène أسنان بإضافة الفحم الثائي و التنغيستان
Déplacement إزاحة، انتقال
Déformer شوه
Délimiter حدد

Français	العربية
Diamètre	قطر
Déterminer	عين
Distinguer	لاحظ، تبين، ميز
Debourre-mortaise	مفرغ النقرة
Diluant	مخفف
Délignage	نشر طولي
Démonter	فكك
Dense	كثيف
Densité	كثافة
Dessus	تاج
Devanture	مقدمة الشيء
Détendre	أرخى الشد (التوتر)
Dessécher	أرخى، حل
Division proportionnelle	قسمة تناسبية
Dimension	بعد
Diagramme	رسم تخطيطي
Diagonale	قطر
Dosse (sur)	نشر (تجزئة) مماسي
Dossière	ظهر
Dormant	إطار ثابت
Doucine	تضليعة مسحاج الصقل
Dissoudre	أذاب
Dresser	قوم، سوي
Dressoir	خزانة الأطباق
Dressage	تقويم، تسوية
Durcir	صلب، يبس
Durcissement	تصلب

E

Français	العربية
Eau oxygénée	ماء مؤكسد
Ebaucher	رسم الخطوط الأولى، نجر، أعد
Écartement	انفراج
Échauffer	سخن
Echantillonner	عاين، عاير
Échantillon	عينة
Échelle	مقياس
Éclairage	إضاءة
Écrou laiton	صامولة الشبهان
Écrou crapaudine	صاملة الحق
Effectuer	أجرى
Effort	إجهاد
Égrener	درس، فتت
Élaboration	إعداد
Effilés	خيطية، سلكية
Ellipse	قطع ناقص
Élément	عنصر
Emboîture	حشوة
Émorfilage	إزالة الجذاذة
Emplacement	موضع، موقع
Empreinte	بصمة
Embrèvement à rainure et longuette	تحريف بالمجرى واللسين
Émousser les pointes	انهك، أضعف المسامير في رأسها
Encaustiquage	ورنشة
Encaustique	ورنيش
Encadrement	تأطير
Encadrer	أطر
Encoignure	ركنية
Enfourchement	تفريع
Encastrement	دمج
Encastrer	أدمج
Ensemble	مجموعة
Épaisseur	سمك
Épaulement	تكتيف
Encoche (petite entaille)	ثلمة (حزة صغيرة)
Encoffrer	علب، صندق
Écaille	حرشف (حرشفية : زخرفة هندسية)
Ébène (ebénas…)	أبنوس
Enduit	طلاء
Enduire	طلي
Enduirer	طلى
Entaille à mi-bois	حزة نصفية (نصف على نصف)
énumérer	أحصى ، عد
Épicéa (picéa…	الشوح
Équation	معادلة
Équilibrage	توازن، توافق
Équilibrer	وازن
Érable (acerabulus) **sycomore**	قيقب جميزي
Equerrage	تزوية
Équerre	كوس



Français	العربية
Équarrir la mortaise	سوى زوايا النقرة، ركن
Escalier	سلم
Essai d'arrachement	محاولة نتر، اقتلاع
Essence	عطر نباتي، نوع الخشب
Etau d'affûtage	ملزمة الشحذ
Essence de térébenthine	عطر التريبنتين
Entraîner	جر ، سحب
Emmancher	ركب مقبضا
éponge	إسفنجة
Établi	منضدة النجار
Etablir	أنشأ، وضع، أسس، حضر
Établissement des bois	علامات الترسيخ للأخشاب
Étain	قصدير
Event	منخر
Evacuation	إخلاء، إفراغ
Exécuter	نفذ ، أنجز
Extrait de Cassel	مستخلص كاسل (اللون)
Extrait de chêne	مستخلص البلوط (اللون)



F

Français	العربية
Fabrication	صناعة
Facteur de sécurité	عامل الأمن
Façade	واجهة
Face	وجه
Fausse longuette	لسين إضافي
Fer	سلاح، سكينة
Façonnage	تشكيل
Ferrure	أدوات حديدية
Feuille de débit	ورقة التجزئة
Feuillure	فرزة
Fermoir	مشبك
Fibres de bois	ألياف خشبية
Fil de bois	عرق الخشب
Fiche à lacet	نصبة بالبريم (الربق)
Feutrine	لبد مقوى
Filet	سلسلة، خيط
Finition	إتمام
Finition à base d'encaustique	إتمام بالونيش
Finition à base de vernis	إتمام بالبرنيق
Finition pores creux (ouverts)	إتمام ذو مسامية مجوفة (مفتوحة)
Finition pores pleins (fermés)	إتمام ذو مسامية مشبعة (مغلقة)
Finition (ciré)	إتمام (مشمع)
Finition (ciré rempli)	إتمام (مشمع) مملوء أو مليئ

Français	العربية
Finition (ciré sur bouche-pores)	إتمام (مشمع على طلاء مسامي)
Finition (ciré méché)	إتمام (مشمع مفتول)
Finition (mâtine)	إتمام (ماتين)
Fixation	تثبيت
Fixer	ثبت
Flasques	جنبات
Fond de meuble	سافلة الأثاث
Fond dur	أساس صلب
Fonds durs (sealers garnissants)	أسس صلبة مزينة
Fonctionnement	اشتغال
Fongicide	مبيد فطري
Forme de révolution	شكل دوراني
Fougère	سرخس
Fourrure	فرو
Frottement	احتكاك
Fourniture	تموين بالمعدات
Frappe	طرق
Frictionner	دلك، فرك، مسد
Fraise	فريزة
Fraiser	فرز
Frein	مكبح - فرملة
Fraise à rainer	فريزة المجرى
Frisage	تعصيب (تجعد)
Frise	عصيبة
Frêne (fraxius…) commun	دردار شائع، مران
Fuchsine	فوشين
Fonçage	تقتيم، تعتيم

G

Français	العربية
Gabarit	انموذج – مقاس – معيرة
Gainage d'un pied	تشكيل مغزلي للرجل، تغميد
Gainer	غزل، غمد الخشب
Galon décoratif autocollant	شارة مزخرفة لاصقة
Gant de caoutchouc	قفاز مطاطي
Guimbarde	منجر
Gauche	ايسر ، اعوج
Glissement du patin	انزلاق المزلاج
Glisser	انزلق
Godet	إناء ، وعاء
Gomme	صمغ
Gorge	حلق
Gouge demi creuse	ظفرة نصف مقعرة
Gouge creuse	ظفرة مقعرة
Gouge méplate	ظفرة نصف مسطحة
Gouge droite	ظفرة مستقيمة
Gouge demi-ronde	ظفرة نصف دائرية
Graphique des vitesses de coupe	مخطط سرعات القطع
Grain	حبيبة
Griffer	خلب، خدش
Griffe	مخلب، ظفر
Grain d'orge	مشطبة
Groupe d'aspiration	جهاز امتصاص
Guide coulissant	دليل منزلق
Guilloume	فارة التفريز - مسحاج التفريز
Genévrier commun (juniperus…)	عرعار شائع

H

Français	العربية
Habillage	تلبيس، تغليف
Hachure	تهشير
Hachurer	هشر
Harmonie	انسجام
Hêtre (fagus sylvatica)	الزان
Huile	زيت
Humidifier	بلل، رطب
Huile de lin	زيت الكتان
Hydrofuge	مانع الرطوبة (ضد
Huche	صندوق

I

Français	العربية
Ignifuge	ضد الاحتراق
Illusion	توهم
Illusion d'enroulement	توهم الإلتفاف (التكوير)
Imbiber	ندى، بلل
Impérativement	إلزاميا، حتميا
Incorporer	أدمج، ضم، أدخل، ألحق
Inconvénient	ضرر ، سيئة
Incrustation	ترصيع، تغشية
Indication	إشارة، توضيح، توجيه
Inclinaison de la denture	إنحراف، ميل السن
Implantation	توقيع، تحديد
Initiation	تدريب، تلقين
Initier	درب، لقن
Instrument de traçage	أداة التسطير
Intervalle	مجال- فاصل – فسحة
Investigation motivée	تحقيق(تقص مبرر)
If (taxus…)	طقسوس
Isolant	عازل
Ivoire	عاج

J

Français	العربية
Jet	قذف
Joint vif	وصلة حية (عدلة)
Jointeuse à placage	موصلة الابلاكاج (الرقاقات)

L

Français	العربية
Lambris	حائط خشبي
Lame	سلاح، سكينة، شفرة
Largeur du jet	عرض القذف
Laque	لاك (صمغ راتينجي)
Latté	لاطة، شريحة
Lime plate	مبرد مسطح أملس
Liquide	سائل
Liant	رابط
Losange	معين
Lumière de la table	ضياء الطاولة
Longitudinal	طولي
Longuette	لسين

M

Français	العربية
Machine	مكنة، آلة
Maintenir	ثبت، صان، أبقى
Maintient	تثبيت، إبقاء صيانة
Maillet	دقماق
Mandrin	ظرف
Manipulation	إدارة، معالجة باليد
Manomètre	مانومتر (مقياس ضغط السوائل)
Manutention	معالجة السلع ونقلها وترتيبها
Marqueterie	ترصيع
Marteau	مطرقة
Masque	قناع
Massette	مطرقة النحات
Mèche à vernir	فتيلة البرنقة
Mèche pointe	فتيلة الغرز
Mèche fictive	فتيلة وهمية
Merisier (cerasus…)	كرز

Mèche à coupe inclinée	فتيلة بقطاع مائل
Méthode de chevillage	طريقة التوتيد
Méthode de coinçage	طريقة التسفين، التركيز
Méthode de vissage	طريقة اللولبة
Mise d'équerre	تقويم زاوي
Mise au plan	وضع المخطط
Mise en valeur	تحسين أو زيادة قيمة
Mimosa (robinia…)	أكاسيا
Meule e grés	حجر الجلخ
Meule électrique	حجر جلخ كهربائي
Meule manuel	حجر جلخ يدوي
Modèle	نموذج
Mollet	ربلة
Monobloc	أحادي الهيكل
Montage	تركيب
Montant	قائم
Moteur	محرك
Mortaisage	نقر
Mortaise	نقرة
Mortaiser	نقر
Mortaiseuse	منقرة (مشقبة)
Mortaise borgne	نقرة غير نافذة (غير ظاهرة)
Mortaise traversée	نقرة نافذة
Motif décoratif	شكل نموذجي مزخرف
Motif géométrique	شكل نموذجي هندسي
Mouvement	حركة
Morfil	جذاذة، رايش
Mélèze (larix europaca)	شربين أوروبي
Mosaïque	فسيفساء
Monture	مقبض ، حاضنة
Moulure	حلية
Mouluration	تحلية
Moyen de prévention	وسيلة وقائية
Mûrier (Morus alba)	توت أبيض

N

Nacre	صدف
Niveau	مستوى
Nitrocellelosique	نترو سليلوزي
Normalisation	توحيد المواصفات
Norme	مواصفة
Notion théorique	مفهوم نظري
Noyer (Juglans régia)	جوز
Néflier (mespilus…)	زعرور ألماني

O

Oblique	مائل
Opercule	طباق، صمام
Ornement géométrique	نقش هندسي
Ornement gothique	نقش قوطي
Outil tranchant	أداة حادة
Outillage manuel	أدوات يدوية
Outillage mécanique	أدوات ميكانيكية
Outillage de frappe	أدوات الطرق
Outillage de percussion	أدوات الخدق
Outillage de traçage	أدوات التسطير
Ouvrage	الشغلة، المنتوج
Orme (Ulms…)	خشب الدردار

P

Panneau de lambris	صفيحة الحائط الخشبي
Panneau lamifié	صفيحة
Panneau latté	صفيحة اللاطات
Panneau de fibre	صفيحة ليفية
Panneau de particule	صفيحة جزيئية
Papier abrasif	ورق كاشط
Papier carbone	ورق كربوني (فحمي)
Papier calque	ورق شفاف نسخي
Papier à verre	ورق زجاجي (مزجج)
Parabole	قطع مكافئ
Parallèle	خط موازي
Parallélisme	توازي
Parallélépipède	متوازي المستطيلات
Parclose	واقية الغلق
Paraffine	برافين
Parement	وجه أساسي (أمامي)
Parallélogramme	متوازي الأضلاع
Pan coupé	ذيل، هدب مقطوع
Paroi arrière	حاجز المؤخرة (ورائي)
Paroi de coté	حاجز جانبي
Paroi de séparation	حاجز فاصل
Pare-éclats	واقية الشظايا (متراس)
Patin mécanique	زلاجة ميكانيكية
Peigne	مشـط
Peinture	طلاء
Pente	ميل
Perçage	ثقب
Percer	ثقـب
Perceuse verticale	مثقاب شاقولي
Pénétration	اختراق، توغل، دخول
Pénétrer	خرق، ولج، دخل
Penture	مفصلة
Périodiquement	دوريا
Perpendiculaire	عمودي
Percussion	طرق، قرع، نقر
Pétrole	نفط ، بترول
Peuplier (populus…)	حور(جنس شجر من الفصيلة الصفصافية)
Phénomène d'ombres	ظاهرة الظلال
Pièce	قطعة
Pied	رجل
Piétement	مجموعة الأرجل والعارضات، مرجل
Pige	مسطرة التزوية
Pierre à l'huile	حجر الزيت
Pierre levant	حجر الشروق
Pinceau	فرشاة
Pistolet avec compresseur	مسدس بمضغط
Pince à avoyer	فلاجة، كماشة التفليج
Pierre naturelle	حجر طبيعي
Pierre artificielle	حجر اصطناعي
Pigeon	مربع خشبي
Pigment	خضاب
Pilastre	عماد
Pin (pinus…)	صنوبر
Pin sylvestre (pinus sylvestris)	صنوبر حرجي
Planche	لوح، لوحة
Plaquer	صفح، غلف، لبس
Placage acajou moire	رقاقة متموجة من الأكاجو

Placage acajou rayonné	رقاقة شعاعية من الأكاجو
Platane (platanus…)	دلب
Plane	مسحل – مسحاج
Plateau	صينية، طبق
Plate-bande	شريطة
pointe	مسمار
pointer	غرز، سمر
Pointeau	ذنابة
Pointe de diamant	سنان ماسي
Pointe à tracer	شوكة التسطير
Poignée	مقبض
Ponçage	سقل
Poncer	صقل
Ponceuse	مصقلة
Ponceuse à patin	مصقلة ذات زلاجة
Ponceuse à bande	مصقلة شريطية
Ponceuse à vibrante	مصقلة اهتزازية
Pont semi-automatique	جسر نصف ذاتي أو آلي
Port	ارتداء
Pourtour	محيط
Presse à plaquer	مكبس التصفيح
Pression	ضغط
Prévention	وقاية
Planéité	استواء، تسطح
Positionnement	تموضع
Poussoir	زر الدفع
Plein	مليئ
Plinthe	وطيدة
Plateau diviseur	صحن قاطع
Prix de revient et de vente	ثمن الكلفة و البيع
Procédé géométrique	أسلوب هندسي
Procédé pratique	أسلوب تطبيقي أو عملي
Procédure	إجراء
Profondeur de relief	عمق التجسيم، التضريس
Profil	قطاع بروفيلي (عرضي)
Profilage	بروفيلاج، قولبة (تشكيل جانبي للأخشاب)
Profilé	قطاع طولي، بروفيلا
Profiler	قولب، شكل الأخشاب جانبيا
Proportion	تناسب
Proportionnel	تناسبي
Protection	حماية
Puissance	قدرة، قوة
Protecteur avec volet anti-recul	جهاز واقي بقامطة ضد الرجوع
Pyramide tronquée	هرم ناقص
Profil de moulure	قطاع بروفيلي للحلية

Q

Quadriller	ربع
Qualité	نوعية
Qualification	كفاء ة – تأهيل
Quart de rond	ربع دائرة
Queue d'aronde	ذيل السنونو
Quincaillerie	حدادة الأثاث، خردة

R

Rabot	مسحاج
Rabotage	سحج
Raboter	سحج
Raboteuse	مكشطة
Raccord	ربط، وصل هندسي
Raccordement des courbes	ترابط المنحنيات
Raccorder	ربط، وصل هندسي
Racloir	مقشر
Racler	قشر
Ramollir	أرخى
Râpe à piqûres moyennes	مبرش بغرزات متوسطة
Râpe à piqûres grosses	مبرش بغرزات خشنة
Râper	برش
Rapport	نسبة
Ravancement de feuillure	تقديم في الفرزة
Réactif solide	كاشف صلب
Réglet	مسطار
Réflexion exprimée	تفكير، تأمل معبر عنه
Remède approprié	علاج مناسب
Recouverte	مغطاة
Recouvrement	تغطية، تغليف
Rectitude	استقامة
Renforcement	تدعيم
Renfort d'épaulement	تدعيم التكتيف (دعم)
Repère	معلم
Râtelier	طقم، رف، شنكال
Résistance mécanique	ميكانيكية، مقاومة ميكانيكية
Relevé	رفع
Révolution	دوران
Robinier (robinia	روبينيا
Rouleau d'entraînement	دولاب السحب
Ruban	شريط
Réglage	ضبط
Replanir	سطح مرة أخرى
Référence	مرْجع
Rainure	مجْرى
Refendre	شقّ
Répartition	توْزيع
Rugosité	خشونة
Réservoir	خزّان
Ressort	نابض
Ressaut	مثْن - نتوء
Rincer	نظّف، غسل
Riflard	مسحاج الكشط منجر – منحت
Rivet	برشام

S

Sabot	نعْل
Sapin (Abies numidien)	تنوب نوميديا (القبائل)
Saillie	نتوء
Séance	حصة
Sciage	نشْر
Sciage	نشْر بقاطع منحرف
Sciage à coupe biaise	نشْر بقاطع منحرف
Sciage en fil	نشْر باتجاه العرْق
Sciage en sifflet	نشر مشدوف
Sciage à la volée	نشر على الهواء
Sciage de finition	نشر الإتمام
Sciage en travers	نشر مستعرض
Scie à araser	منشار التسوية
Scie circulaire à format	منشاري دائري مقاسي
Scie circulaire radiale	منشار دائري قرصي، مركزي
Scie circulaire portative	منشار دائري يدوي
Scie à chantourner	منشار الإنعطاف
Scie à tenon	منشار اللسان
Scie à réfendre	منشار القطع الطولي
Scie à débiter	منشار التجزئة
Scie à métaux	منشار المعادن
Scie à ruban	منشار شريطي
Scier	نشر
Séchage	تجفيف
Secteur gradué	قطاع مدرج
Série	دفعة

Scierie	منشر، ورشة النشر
Serinage	رش النبات -
Serrage	شد و ضم
Serrure	قُفل
Sécurité	أمن
Section	مقطع
Sens de graissage	اتجاه التشحيم
Séquoia (séquoia…)	سكوا



Sens l'affûtage	اتجاه الشحذ
Sinus	جيب الزاوية
Sorbier- Alisier (sorbus…)	سوْرب
Style	طراز
Support	سند، حامل
Surfacer	سطح، ملس
Surfaceuse	ملاسة – آلة الصقل
Sycomore	جميْز ُ
Symétrie	تناظر
Surface plane	مساحة مستوية
Surface latérale	مساحة جانبية
Stabilité	استقرار، رسوخ، ثبات
Suif	ودك
Suifer	ودَك
Sculpture	نحْت
Sculpter	نحَت
Stockage	تخْزين
Stocker	خزَن
Symbole	رمْز
Solvant	مُذيب
Socle	دكة
Sifflet (en)	الشدف (ب)
Structure	بُنْية، تركيب
Sculpteuse	مثحات
Super position	تراكب
Synthèse	خلاصة، تأليف، تركيب

T

Tasseau	سنادة
Thermostat	مثبت الحرارة
Thuya (thuya…)	عفَص
Tiers-point	مبْرد مثلث
Teinte hydro alcoolique	صبغة ماء كحولية
Tilleul	زيزفون
Tirer	سحب ، جر
Tiroir	دُرج
Tore	الطوق، الطارة
Toupie	دوامة مقولبة
Toupiller	دوم، قولب
Tour	مخرطة
Touret	مجلخة
Tourillon	مسمار خشبي دسار
Tournage	خراطة
Tourneur	خراط
Tournevis	مفك البراغي
Toxicité	سمِّية
Toxique	سام
Traçage	تسطير
Tracé	رسم
Tracer	سطّر
Traité	مُعالج
Traitement	معالجة
Traiter	عالج
Tranchage	تقطيع
Toupillage	تدويم
Tranchant	قاطع، حاد
Trancher	قطّع، قص
Tranchage en fil	تقطيع باتجاه عرق الخشب
Tranchage en travers	تقطيع مستعرض (باتجاه العرض)
Transversale	مستعرض
Trajectoire	مسار
Trapèze	شبه المنحرف
Travail	عمل، شغل
Traverse	عارضة
Traversée	عبور، اجتياز
Trempage	تبليل، نقع
Tremper	بلل، نقع
Trigonométrie	علم المثلثات
Tronc	جذع
Trou	ثقب
Tenailles	كماشة
Tronçonnage	نشر مستعرض، قص
Tronçonner	نشر بالعرض ، قص
Trusquin	شنكار
Trusquiner	شنْكر
Type	نمط
Tréfilerie	مسحبة الأسلاك
Tuyau d'alimentation	أنبوب التغذية
Taraedre	مجسم رباعي الوجوه، هرم ثلاثي القاعدة
Trousse	محفظة
Tréfilage	سحب الأسلاك
Teck	ساج



Uniformisation	تأحيد
Uniformiser	أحد
Urgence	استعجال
Usinage	تصنيع
Usiner	صنع
Utilisation rationnelle	استعمال عقلاني – ترشيد الاستعمال



Valeur	قيمة
Valet d'établi	مشد المنضدة (قامطة)
Variété	ضرْب، صنف
Varlope	مسحاج التقويم
Vérification	فحص، تحقيق
Vernir	برنق، لمع
Vernis cellulosique	برنيق سليبوزي
Vernis polyuréthane	برنيق بوليرتياني
Vernis à mécher	برنيق الفتل
Vernis à la gomme laqué	برنيق بصمغ لاكي
Vernis brillant	برنيق لماع
Vernis mat (cellulosiques	برنيق داكن (سليلوزية)
Vernis satiné	برنيق أطلسي
Vernis d'imprégnation	برنيق التشبع
Vernissage	برنقة
Vernisser	برْنق
Vilebrequin à cliquets	مثقاب يدوي بفكوك
Versant	سفح
Vrille	بريمة
Verrouillage	ارتاج، إغلاق
Verrouiller	أغلق، رتج، إرتج
Vêtement flottant	لباس فضفاض
Vis.T.P	برغي برأس مسطحة (ر.م) (ر.مس)

Vis.T.H	برغي برأس أسطوانية (ر.أ) (ر.أس)
Vis.T.R	برغي برأس كروية (ر ك) (ر.كر)
Vis goutte de suif	برغي التقطير
Vissage	لولبة
Visserie	طقم البراغي
Visite d'atelier	زيارة الورشة
Visite de chantier	زيارة حقل التعمير (الورشة)
Vitesse de coupe	سرعة القطع
Vitesse de rotation	سرعة الدوران
Voie	الفلجة
Volant	الطارة
Volute	شكل حلزوني
Voûte	قوْس القبة
Volume	حجم
Vue de dessous	منظر تحتي
Vue de dessus	منظر فوقي
Vue de face	منظر أمامي
Vue de gauche	منظر يساري
Vue de profil	منظر جانبي
Vue en élévation	منظر أمامي ببعد حقيقي

A

Français	العربية
Abaissement	خفض، انخفاض
Abaisser	أنزل،خفض
Abaque	مخطط بياني
Abattement	تخفيض
Abondance	كثرة، وفرة، غزارة
Abonnement	اشتراك
Abrasif	ساحج،حكاك،كاشط
Abrupt (Terrain)	شديد الانحدار "أرض"
Abscisse circulaire	فاصلة دائرية
Abscisse curviligne	فاصلة منحنية
Abscisse	فاصلة "ج: فواصل"
Absolu	مطلق
Absorbant	ماص
Absorbé	ممتص
Absorbeur	مصاص
Absorption	مص، امتصاص
Abstention	امتناع
Abstraction	تجريد
Abstrait	مجرد، تجريدي
Abus	إفراط
Accélérateur	مسرع
Accélération	تسارع
Accélération absolue	تسارع مطلق
Accélération angulaire	تسارع زاوي
Accélération centrifuge	تسارع مركزي
Accélération de la pesanteur	تسارع الجاذبية
Accélération normale	تسارع عادى
Accélération relative	تسارع نسبى
Accélération tangentielle	تسارع مماس
Accéléré	مستارع
Accès	منفذ، موصل
Accessibilité	سهولة المنفذ
Accessible	سهل المنال
Accessoires	ملاحق- لوازم
Accident	حادث،عارض
Accidentel	عارضي، مفاجئ
Accord	إتفاق
Accord préalable	إتفاق مسبق
Accorder	منح،وافق
Accorder un délai	منح مهلة
Accorder une réduction	منح تخفيض
Accotement	حافة الطريق
Accroissement	تزايد، نمو
Accumulation	ادخار
Acétylène	استيلان
Achalandage	شهرة تجارية
Achat	شراء
Achat au comptant	شراء نقدا
Achat au crédit	شراء على الحساب
Achevé	مكتمل
Acide	حمض
Acidité	حموضة
Acier à haute adhérence	فولاذ عالي الالتصاق
Acier autotrempant	فولاذ قابل التصليد
Acier de moulage	فولاذ القولبة
Acier doux	فلولاذ طرى
Acier dur	فولاذ صلب
Acier faiblement allié	فولاذ ضعيف المزج
Acier fin	فولاذ صافى
Acier fortement allié	فولاذ قوى المزج
Acier hypereutectoide	فولاذ فوق الاتكتويد
Acier hypoeutectoide	فولاذ تحت الاتكتويد
Acier Inoxydable	فولاذ مقاوم للصدأ
Acier Laminé	فولاذ مدرفل
Acier laminé à chaud	فولاذ مدرفل على الساخن
Acier laminé à froid	فولاذ مدرفل على البارد
Acier non allié	فولاذ غير ممزوج
Acier ordinaire	فولاذ عادى
Acier réfractaire	فولاذ مقاوم للحرارة
Acier Trempé	فولاذ مصلد
Acier	فولاذ ،صلب
Aciéré	مصنع الصلب
Acoustique	صوتي، دبدبي
Acrotère	حافة السطح
Acte	عقد
Action	سهم
Action de base	مؤثرة قاعدية
Action variable	مؤثرة متغيرة
Activité	نشاط
Actualisation	تحيين
Actualisation des prix	تحيين الأسعار
Acuité	حدة
Acuité visuelle	حدة البصر
Addition	جمع، إضافة، ضم
Adducteur	مقرب- قناة موصلة
Adduction d'eau	توصيل الماء
Adhérence	التصاق، تماسك
Adhérence acier Béton	تماسك حديد التسليح و الخرسانة
Adhérence des armatures	تماسك التسليح
Adhérent	ملاصق
Adhésion	التصاق،تماسك
Adjacent	مجاور

Adjacentes (volées) متجاورة "قلبات"
Adjudication مزايدة
Adjuvant مادة إضافية
Administratif إداري
Administration إدارة
Admissible مقبول، مسموح
Aérateur مهوية – مروحة
Aération تهوية
Aéré مهوى
Aérien هوائي، جوى
Aéronef مركب جوى
Affaissement انهيار، ارتخاء، تدنى
Affouillement حت، تفتت،تأكل، جرف
Age de béton عمر الخرسانة
Agencement ترتيب، تنظيم
Agent atmosphérique عامل جوى
Agent d'érosion عامل الحت
Agglomérant مكتل
Agglomération تجمع سكنى
Agglomération تكتل،تكوم
Agitation ارتجاج، تحريك
Agrandir كبر
Agrandissement تكبير
Agrégat ركام،مواد الملاط
Agrologie علم التربة
Aide مساعدة
Aigu حاد
Aiguille عقرب، شوكة، إبرة
Aiguille de Vicat إبرة فيكا
Aiguille vibrante إبرة اهتزاز
Aiguillon شوكة
Aile جناح
Air هواء
Aire مساحة، سطح
Aire de circulation سطح السير
Aire totale مساحة كلية
Ajournement تأخير، تأجيل
Ajustement تعديل، ضبط، تسوية
Alarme منذر
Alcool كحول
Aléatoire عشوائي، إحتمالى
Algèbre جبر
Algébrique جبري
Alidade السداد، عضاضة
Alignement تراصف، استقامة،تصفيف
Alimentation تغذية، تزويد
Alimentation en eau potable تزويد بالمياه الصالحة للشرب
Allége وكيئة
Alliage مزيج
Alliage hétérogène مزيج غير متجانس
Alliage homogène مزيج متجانس
Allongement استطالة، تمدد
Allongement absolu استطالة مطلقة
Allongement relatif استطالة نسبية
Allonger أطال،مدد
Allure هيئة
Altération تحريف، فساد
Alternance تناوب
Alternatif متناوب
Alterné متناوب
Altimétrique قياس الارتفاع
Altitude ارتفاع
Aluminium ألمنيوم
Amas كومة
Ambigu مبهم
Ambiguïté غموض
Ame de poutre عصب عارضة
Aménagement تهيئة
Aménagement du territoire تهيئة الإقليم
Amiante أمينات، حرير صخري
Amiante de ciment أمينات اسمنت
Amorces de poteaux بداية العمود
Amortie مهتلك، مخمد
Amortissable قابل للاهتلاك
Amortissement اهتلاك
Amovible قابل للحركة
Amplitude سعة، مطال – مدى
Analogie تشابه، تطابق،تماثل
Analyse تحليل
Analyse des données تحليل المعطيات
Analyse du coût de production تحليل كلفة الإنتاج
Analyse granulométrique تحليل حبي
Analytique تحليلي
Ancien قديم
Ancrage تثبيت،رسو
Angle زاوية
Angle adjacent زاوية متجاورة
Angle aigu زاوية حادة
Angle complémentaire زاوية مكملة
Angle correspondant زاوية متناظرة
Angle de déclinaison زاوية الانحدار
Angle de frottement interne زاوية الانحراف الداخلي
Angle de projection زاوية الإسقاط
Angle de relation زاوية الدوران
Angle d'inclinaison زاوية الميل
Angle droit زاوية قائمة
Angle obtus زاوية منفرجة
Angle polaire زاوية قطبية
Angle rentrant زاوية منعكسة
Angle saillant زاوية ناتئة
Angle supplémentaire زاوية متممة
Angles opposes زاوية متقابلة
Angulaire زاوي
Anguleux زاوي
Année سنة، عام، حول

Français	العربية
Année Astronomique	سنة فلكية
Année bissextile	سنة كبسية
Année lumière	سنة ضوئية
Année lunaire	سنة قمرية
Annexe	ملحق
Annonce	إعلان
Anomalies	شذوذ
Anormale	غير عادى
Anti	ضد
Anti-Chocs	مقاوم الصدمات
Anticipé	مسبق
Anticorrosif	مقاوم للتآكل
Antigel	مقاوم التجمد
Antigélif	مضاد الجليد
Antirouille	مقاوم الصدأ
Anti-Sismique	مقاوم الزلازل
Anti-Symétrie	ضد التناظرية
Anuite d'amortissement	قسط الاهتلاك
Aplanissement	تسوية
Aplatissement	تسطح
Aplomb	توازن، شاقولى
Appareil	جهاز
Appareil à choc	جهاز الصدم
Appareil d'appui	جهاز الاستناد
Appareil de gaza grande	جهاز كزاغراند
Appareil de mesure	جهاز قياس
Appareil de terzaghi	جهاز ترزاقى
Appareil de vicat	جهاز فيكا
Apparence	مظهر
Apparent	ظاهر
Appartement	شقة
Appel d'offre international	إعلان عن مناقصة دولية
Appel d'offre national	إعلان عن مناقصة وطنية
Application	تطبيق
Apport	إضافة
Apprêt "Couche"	طبقة تحضريه
Approbation	مصادفة، موافقة، قبـــول
Approche	مقاربة
Approché	مقرب
Approvisionner	مون،زود
Approximatif	تقريبي
Appui	ارتكاز، استناد، مرتكز
Appui double	مسند مضاعف
Appui simple	مسند بسيط
Apte	كفء، مؤهل، قادر
Aptitude	كفاءة، أهلية، جدارة
Aqueduc	قنطرة مياه
Arbalétrier	عارضة رئيسية "في السقف"
Arc aveugle	عقد أصم
Arc boutant	ركيزة مقوسة
Arc cosinus	قوس جب التمام
Arc cotangente	قوس ظل التمام
Arc en forme d'ellipse	عقد مرجونى
Arc en plein cintre	عقد نصف دائري
Arc géminé	عقد توأمي
Arc plylbés	عقود مفصصة
Arc pointu	عقد مدبب
Arc sinus	قوس الجب
Arc tangent	قوس الظل
Arc (s)	قوس": أقواس"
Arcade	رواق مقوس
Architecte	مهندس معماري
Architecture	هندسة معمارية
Arc d'entrecroisement	عقد التماسك
Ardoise	إردواز
Are	آر
Arène	حلبة
Arête	ضلع، حرف
Arêtier	رأس القبة
Argile	طين
Argileux	طيني
Armature	تسليح
Armature comprimée	تسليح مضغوط
Armature de peau	تسليح القشرة
Armature droite	تسليح عمودي
Armature inclinée	تسليح مائل
Armature inférieure	تسليح سفلي
Armature longitudinale	تسليح طولي
Armature supérieure	تسليح علوي
Armature tendue	تسليح مشدود
Armature transversale	تسليح عرضي
Armée	مسلح،مقوى
Arpentage	مسح الأرض
Arpenteur géomètre	مهندس مساح
Arrache clou	مقلع المسامير
Arrêt	إيقاف، توقف
Arrêter une Situation de travaux	تحديد وضعية الأشغال
Arrière bec	مهمازه
Arrosage	رش
Artésien	إرتوازى
Articulation	مفصل – تمفصل
Articulé	مفصلي
Artificiel	إصطناعى
Ascenseur	مصعد
Asphalte	إسفلت
Aspirateur d'eau	ساحبة الماء
Aspiration d'air	جذب الهواء
Assainissement	تطهير
Assainissement urbain	تطهير حضري
Assèchement	تجفيف
Assemblage	تجميع، جمع، لم
Assiette "Route"	صحن "الطريق"
Assistance technique	مساعدة تقنية
Assurance	تأمين
Asymétrique	غير متناظرة
Asymptote "Droite"	مقارب"خط"
Atelier	ورشة
Atmosphère	جو
Atmosphérique	جوى

Attache رباط
Attachement ربط، ارتباط، تعلق
Attachement journalier تقرير المنجزات
Attachements contradictoires جدول المنجزات المتناقضات
Audiomètre مقياس السمع
Auge de maçon إناء الملاط
Augmentation زيادة
Auto ancrage تثبيت ذاتي
Auto épuration تطهير ذاتي
Auto étuvage مراقبة ذاتية
Auto financement تمويل ذاتي
Autoporteur حامل ذاتي
Autoroute طريق مزدوج
Auto stable ذاتي الاستقرار
Auvent إفريز
Avaloire مبلاع
Avancement تقدم
Avant bec مصدم المياه
Avant métré تمتير تمهيدي
Avant projet مشروع مبدئي
Avantage (s) محسنة"جمع : محاسن"
Avenant ملحق تعديلي
Avertissement إنذار
Avis إعلان
Avis d'adjudication إعلان عن مناقصة
Avis d'appel d'offre national إعلان عن مناقصة وطنية
Avis technique رأى تقني
Axe central محور مركزي
Axe centraux محاور مركزية
Axe de rotation محور الدوران
Axe de symétrie محور تناظر
Axe des abscisses محور الفواصل
Axe des coordonnées محور الإحداثيات
Axe des ordonnées محور الترتيب
Axe focal محور بؤري
Axe neutre محور حيادي
Axe polaire محور قطبي
Axes centraux principaux d'inertie محاور القصور الذاتي المركزية الرئيسية
Axes parallèles محاور متوازية
Axes principaux d'inertie محاور القصور الذاتية الرئيسية
Axonométrie "perspective" منظور محوري

B

Bâche à eau خزان ماء
Badigeon طلاء جيري
Bahut "mur" جدار الدرابزين
Baie فتحة
Baignoire مغطس
Bail إيجار ، كراء
Bâillement de porte انفرج الباب
Bain حمام
Baisse انخفاض
Baisse de pression انخفاض الضغط
Baisse de température انخفاض درجة الحرارة
Bakélite باكليت
Balance ميزان
Balancement تأرجح،تمايل
Balayage مسح،كسح
Balcon شرفة، بالكون
Balisage نصب المعالم
Balise معلم، صورة، منارة
Balustrade دربزين
Balustre عمود درزين
Banc D'essai منضدة الاختبار
Banchage قولبة الاسمنت
Banche قالب الاسمنت
Bande شريط
Bande (syhoide) بالوعة
Bandeau إفريز
Bandeau de façade إفريز واجهة
Bandeau de protection إفريز وقاية
Bandeau édifice إفريز بناية
Banque بنك
Banque de données بنك المعلومات
Banquette de sécurité حاجز الأمن
Bar "unité de pression" بار"وحدة قياس الضغط"
Baraque كوخ
Baraquement مخيم
Barbacane بربخ
Bardage تدريع،تصفيح
Barrage سد
Barre قضيب
Barre isolée قضيب معزول
Barre relevée قضيب مكتسح
Barreau قضيب صغير
Basalte بازلت
Base قاعدة، أساس
Basin حوض
Bassin versant حوض ساكب
Bastaing جذل التنوب
Bâtard (mortier) ملاط لين "متكون من الاسمـنت و الجير"
Batardeau حاجز مؤقت
Bâtiment عمارة
Battisse هيكل بناء
Bauxite بوكسيت
Bavure زائدة، بقعة
Bêche منقار
Berme ممر
Béton خرسانة
Béton alvéolaire خرسانة مجوفة
Béton armé خرسانة مسلحة
Béton asphaltite خرسانة إسفلتية
Béton autoclave خرسانة مجففة
Béton butumineux خرسانة الزفت
Béton cellulaire خرسانة خلوية
Béton coulé en place خرسانة مصبوبة في المكان
Béton coulé sous L'eau خرسانة مصبوبة تحت الماء
Béton de plâtre خرسانة الجبس
Béton de propreté خرسانة النظافة

Français	العربية
Béton frais	خرسانة طازجة
Béton lourd	خرسانة ثقيلة
Béton plastique	خرسانة لينة
Béton précontraint	خرسانة مسلحة سلفا
Béton préfabriqué	خرسانة سابقة الصنع
Béton projeté	خرسانة مقذوفه
Béton réfractaire	خرسانة مقاومة
Bétonnage	صب الخرسانة
Bétonnière	خلاطه الخرسانة
Bicouche	طبقتان
Bidet	مطهرة، حوض التطهير
Bielle	ساعد التوصيل
Biellette	سويعد
Bien publics	ممتلكات عمومية
Bilan	حصيلة، حساب ختامي
Bilatéral	ثنائي الجانب
Bimensuel	نصف شهر
Bissectrice d'un angle	نصف زاوية
Bitumage	تزفيت
Bitume	زفت
Bivalve	ذو صمامين
Blanc de chaud	بياض الجير
Blanchir à la chaux	تبييض بالجير
Blindage	تدريع، تصفيح
Bloc	كتلة،جناح
Bloc administratif	جناح إداري
Bloc de béton	كتلة خراسانية
Bloc de pierre	كتلة حجرية
Bloc sanitaire	جناح صحي
Bois	خشب
Bois de coffrage	خشب القولبة
Boisseau (conduit de fumée)	صبوب الدخان،بسام
Bord (s)	حافة
Bordereau des prix unitaires	جدول الأسعار الوحدوية
Bordure	حاشية
Bornage	تحديد عقاري

Français	العربية
Borne	نصبة، معلم، قطب
Bossage	تحديب
Bosse	حدبة
Bouchardage	نحت،برغل سطح الاسمنت
Bouche d'air	مدخل الهواء
Bouche de canalisation	فتحة قنوات
Bouche d'eau	مأخذ الماء
Boue	وحل
Boulon	لولب
Boulon d'ancrage	لولب التثبيت
Boulon D'assemblage	لولب الوصل
Boussole	بوصلة
Boutisse	قطعة من الحجر
Bouton(s)	زرج، أزرا
Brai (extrait de bitume)	زفت قطران
Branche d'activité	فرع النشاط
Branchement	وصل، توصيل
Bridage	فرقة
Brique	اجرة،لبنة آجر

Brique pleine

Brique creuse

Brique perforée

Français	العربية
Brique céramique	أجرة خزفية
Brique Creuse	أجرة مثقبة
Brique De Verre	زجاجية
Brique Pleine	أجرة صماء
Brique réfractaire	أجرة مقاومة للحرارة
Brique silico calcaire	أجرة صوانيه كلسيه
Brisé	مكسر
Brise vent	صادات الرياح
Bronze	برونز
Brouette	نقالة
Broyage	هرس،طحن
Bruit	ضجيج، ضوضاء
Brut	صافي
Buanderie	حجرة الغسل
Budget	ميزانية

Français	العربية
Bulldozer	جرافة
Bureau d'étude	مكتب الدراسات
Buse	أنبوب
Butée	مصد،كتف
Butée (pont)	مصد،كتف(جس)
Butée des terres	دفع التربة

C

Français	العربية
Câble	كابل،حبل
Cadastrale	عقاري، مساحي
Cadastre	العقار
Cadence	وتيرة
Cadence de production	وتيرة او معدل الإنتاج
Cadrage	تأطير
Cadran	مرقم – ميناء
Cadre	إطار
Cadre bi articulé	إطار ثنائي المفصل
Cadre de ferraillage	إطار تسليح
Cage d'ascenseur	قفص المصعد
Cage d'escalier	قفص السلم، المدرج
Cage (s)	قفص"ج:أقفاص"
Cahier des charges	دفتر الشروط
Cahier des prescriptions spéciales	دفتر التعليمات الخاصة
Caillasse	أحجار بناء غليظة
Caillebotis	شبكة أرضية (قضبان مشبوكة تستعمل في الأرضية)
Cailloutis	حصباء مكسرة، ركام الحصى
Cailloux	حجر، حصبة
Caisson	صنيدق
Calage	تركيز، تسنيد
Calcaire	كلس
Calcaire Argileux	كلس طيني
Calcaire Siliceux	كلس صواني

Calcination تكليس، تكلس، تحيير
Calcium كالسيوم
Calcul حساب
Calcul des armatures حساب حديد التسليح
Calcul des compensations حساب التعويضات
Calcul des constructions حساب المنشآت
Calcul des coordonnées حساب الإحداثيات
Calcul des coûts حساب الأثمان "الأسعار"
Calcul technique حساب تقنى
Calculatrice آلة حاسبة
Calendrier رزنامة،تقويم زمني
Calendrier des travaux رزنامة الأشغال
Carte Relief خريطة تضاريس
Carte topographique خريطة طبوغرافية
Carte urbaine خريطة حضرية
Cartésien ديكارتي
Cartographe خرائطي
Cartographie علم الخرائط
Carton ورق مقوى
Cartouche جدول التعريف
Cas حالة
Cas de décharges حالات التحميل
Cas défavorable حالة غير مفضلة
Cas favorable حالة مفضلة
Casque خوذة
Casque de protection خوذة الوقاية
Cassis منخفضات
Catalogue فهرس، جدول، دليل
Catalogue des produits دليل المواد
Catégorie صنف
Cause سبب
Cave قبو
Caverne كهف،مغارة
Caverneux كهفي

Cavité فجوة، تجويف
Ceinture حزام
Ceinture de béton armé حزام من الخرسانة المسلحة
Cellule خلية،
Cémentation كرسدة الفولاذ
Cendre رماد
Cendres volantes رماد متطاير
Cent مئة
Centaine مئوي
Centésimal تقسيم مئوي
Centiare سنتيار
Centigramme سنتغرام
Centilitre سنت لتر
Centimètre سنتمتر
Centrage مركزة
Centrage optique تركيز ضوئي
Central مركزي
Centrale مركز، محطة
Centrale à béton محطة صنع الخرسانة
Centrale hydraulique محطة مائية
Centrale nucléaire محطة نووية
Centre مركز
Centré ممركز
Centre de gravite مركز الثقل
Centre de pression مركز الضغط
Centre de projection مركز الإسقاط
Centre d'un cercle مركز دائرة
Centrifuge نابذ،طارد
Céramique خزفي
Cerceau طوق
Cercle دائرة
Cercle trigonométrique دائرة مثلثية
Cercles Concentriques دوائر متراكزة
Certificat شهادة
Certificat de conformité شهادة المطابقة
Cessation - bail تنازل عن الإيجار

Cessibilité قابلية التنازل-قابلية التحويل
Cessible يحول
Chaînage حزام
Chaîne سلسلة
Chaîne de production سلسلة إنتاج
Chaînette سليسلة
Chaises d'implantation مقاعد الغرس
Chaise مقعد
Chaleur حرارة
Chaleur de combustion حرارة الاحتراق
حرارة ابتدائية
Chaleur Latente حرارة كامنة
Chaleur radiante حرارة إشعاعية
Chalumeau حملاج
Chambre غرفة
Chambre de commerce غرفة التجارة
Chambre froide غرفة التبريد
Champ حقل، مجال
Changement تحول،تغير
Changement de coordonnées تغيير الإحداثيات
Changement de repère تغيير المعلم
Chantier ورشة
Chape غطاء
Chape de ciment غطاء اسمنتى
Chapeau (armature) غطاء (تسليح)
Chaperon غطاء جدار
Chapiteau تاج
Charbon فحم
Charge حمولة
Charge à répartition variable حمولة ذات توزيع متغير
Charge admissible حمولة مسموح بها
Charge axiale حمولة محورية
Charge centrée حمولة ممركزة
Charge climatique حمولة مناخية
Charge concentrée حمولة مركزة

Charge constante حمولة ثابتة
Charge critique حمولة حرجة
Charge dynamique حمولة ديناميكية
Charge électrique شحنة كهربائية
Charge excentrée حمولة غير مركزة
Charge limite حمولة حدية
Charge linéaire حمولة خطية
Charge permanente حمولة دائمة
Charge répartie حمولة موزعة
Charge roulante حمولة متنقلة
Charge statique حمولة ستاتيكية
Charge sur achat مصاريف الشراء
Charge surfacique حمولة سطحية
Charge uniformément répartie حمولة موزعة بانتظام
Charge unitaire حمولة وحدوية
Charge variable حمولة متغيرة
Charge verticale حمولة شاقولية
Charge volumique حمولة حجميه
Chargement تحميل
Chariot عربة،مجرار
Charnière مفصلة
Charpente en ois هيكل خشبي
Charpente métallique هيكل معدني
Charpente toiture هيكل سقف
Chasse d'eau (WC) دافقة الماء"مرحاض"
Châssis بنية، إطار
Chaud ساخن، حار
Chaudière مرجل
Chaudière Murale مرجل حائطي
Chaudronnerie نحاسة
Chauffage تدفئة
Chauffage à gaz تدفئة غازية
Chauffage Central تدفئة مركزية
Chauffage électrique تدفئة كهربائية
Chauffage urbain تدفئة حضرية
Chauffagiste اختصاصي في التدفئة
Chauffe bain سخانة حمام
Chauffe eau سخانة ماء
Chaufferie محل المرجل
Chaussée الطريق المعبدة
Chaux جير
Chaux aérienne جير هوائي
Chaux éteinte جير مطفأ
Chaux hydraulique جير مائي
Chaux sodée جير صودى
Chaux vive جير حي
Chef de chantier رئيس ورشة
Chef de projet رئيس مشروع
Chef d'équipe رئيس فرقة
Cheminée مدخنة
Chéneau قناة مجرى الماء- مجرة المزراب
Chenille زنجير - سلسلة
Chèque صك، شيك
Cheval, vapeur حصان بخارى
Chevêtre عارضة الربط
Chevron شارية- رافدة – دعامة
Choc صدمة
Choc sismique صدمة زلزالية
Choc thermique صدمة حرارية
Chrome كروم
Chronogramme مخطط زمني
Chronologie ترتيب زمني
Ciment اسمنت
Ciment à prise lente اسمنت ذو تجمد بطيء
Ciment à prise rapide اسمنت ذو تجمد سريع
Ciment alumineux اسمنت ألومين
Ciment antiacide اسمنت مضاد
Ciment blanc اسمنت أبيض
Ciment colle اسمنت غراء
Ciment de haut fourneau (CFH) اسمنت الفرن
Ciment de laitier au clinker (CLK) اسمنت خبث الصهر با لكلانكر
Ciment expansif اسمنت قابل للتمدد
Ciment hydraulique اسمنت مائي
Ciment portland artificiel اسمنت بورتلاند اصطناعي
Ciment portland composé (CPJ) اسمنت بورتلاند مركب
Ciment pouzzolanique اسمنت بوزولانى
Ciment romain اسمنت روماني
Ciment sulfaté اسمنت كبريتي
Ciment volcanique اسمنت بركاني
Cimenterie مصنع الاسمنت
Circonférence محيط دائرة
Circonscription مقاطعة
Circonscription administrative مقاطعة إدارية
Circulaire شكل دائري
Circulaire منشور
Cisaille مقص،مقرض
Citadelle قلعة
Citerne صهريج، خزان
Classe بند، صف، قسم
Classement ترتيب، تصنيف
Classique تقليدى
Clauses بنود، شروط
Claustra درابزين حجري
Climat مناخ، طقس
Climatique مناخي
Climatisation تكييف
Climatiseur مكيف
Climato gramme مخطط مناخي
Climatologie علم المناخ
Clinker كلا نكر
Clisimètre جهاز قياس الميل
Cloison جدار فاصل
Cloison légère جدار فاصل خفيف
Cloison lourde جدار فاصل ثقيل
Clôture سياج، حائط
Clou مسمار
Codage ترميز
Code قانون، شفرة، رمز

Français	العربية
Code civil	قانون مدني
Code ces marchés publics	قانون الصفقات العمومية
Coefficient	معامل
Coefficient d'absorption	معامل الامتصاص
Coefficient de conductivité thermique	معامل التوصيلية الحرارية
Coefficient de dilatation	معامل التمدد
Coefficient de fissuration	معامل التشقق
Coefficient de frottement	معامل الاحتكاك
Coefficient de poisson	معامل بواسون
Coefficient de scellement	معامل التثبيت
Coefficient d'équivalence	معامل المعادلة
Coefficient d'utilisation	معامل الاستعمال
Coefficient G d'un logement	معامل ج لمسكن
Coefficient majoration	معامل الزيادة
Coefficient minoration	معامل النقصان
Coefficient sécurité	معامل الأمان
Coffrage	قالب، قولبة
Coffrage en bois	قالب خشبي
Coffrage glissant	قالب منزلق
Coffrage grimpant	قالب متسلق
Coffrage métallique	قالب معدني
Coffrage perdu	قالب ضائع
Coffrage poteaux	قالب الأعمدة
Coffrage poutre	قالب الرافدة
Coffrage tunnel	قالب نفقي
Cohabitation	مساكنة
Cohérence	ترابط،تماسك
Cohérent	متما سكا
Cohésion	تماسك
Coin	ركن، زاوية
Coïncidence	صدفة، مصادفة
Collatéral	تفرع جانبي
Collecter	جمع
Collecteur	مجمع
Collection	تجميع
Collet	عنق، طوق، رقبة
Collision	اصطدام
Colonne d'eau	عمد الماء
Combinaison	توفيقة
Combinaison de base	توفيقة أساسية
Combinaison des charges	توفيقة الحمولات
Comble	تخشية السقف
Combustible	قابل للاحتراق
Combustion	احتراق
Conforme	موافق- مطابق
Conformité	موافقة- مطابقة
Comité	لجنة
Comité technique	لجنة فنية – تقنية
Commande	طلبية- تحكم
Commission	لجنة
Commission des marchés	لجنة الصفقات
Commun	مشترك
Communication	اتصال
Compacité	تراص، اكتناز
Compact	متراص، مصمت، متضام
Compactage	الرص
Compacteur	آلة الرص
Comparable	قابل للمقارنة
Comparaison	مقارنة
Comparateur	مقارن
Compartiment	حجرة
Compas	فرجار، مدور
Compatibilité	تلاؤم، توافق
Compatible	متلائم
Compensateur	معوض
Compensation	تعويض
Compétitif	تنافسي
Compétition	تنافس
Compétitivité	تنافسية
Complémentaire	مكمل، متمم
Complexe	مركب، معقد
Complexité	تعقد
Comportement	تصرف،سلوك
Composant	مركب
Compresseur	ضاغط
Compressibilité	الانضغاطية
Compressible	قابل للانضغاط
Compression centrée	ضغط ممركز
Compression centrée	انضغاط ممركز
Compression simple	انضغاط بسيط
Comprimé	مضغوط
Comptabilité de chantier	محاسبة الورشة
Comptage	عد
Comptant	نقدا
Compte rendu	عرض حال
Compteur	عداد
Concassage	تكسير
Concassé	مكسر
Concave	مقعر
Concavité	تقعر
Concentration	تمركز
Concentration des contraintes	تمركز الضغوطات
Concentrique	متمركز
Concept	مفهوم، تصور
Conception	تصميم
Conclusion	خلاصة
Concourant	متلاق – متقاطع
Concret	ملموس
Concurrence	منافسة
Condensateur	مكثف
Condensation	تكثيف
Condition	شرط،ظرف
Condition de travail	ظروف العمل

Conditionné مكيف
Conditionnel شرطي
Conditions d'équilibre شروط التوازن
Conducteur سائق
Conducteur de travaux مسير الأشغال
Conducteur d'engins سائق العربات و الآليات
Conducteur électrique ناقل كهربائي
Conductibilité الناقلية
Conduction نقل
Conductivité قابلية التوصيل
Conductivité thermique توصيلة حرارية
Conduit أنبوب، قناة
Conduit d'alimentation en eau قناة التزويد بالماء
Conduit de distribution أنبوب التوزيع
Conduit de fumée أنبوب الدخان- مجرى الدخان
Conduite(d'eau) قناة التزويد بالماء
Cône مخروط
Cône d'Abrams مخروط ابرامس
Conglomérat كونغلوميرا
Conique مخروطي
Conjoncture ظرف
Conjoncture économique ظرف اقتصادي
Connexion ربط، وصل، توصيل
Consécutif متتابع
Conséquence نتيجة
Conservation حفظ، محافظة
Considération اعتبار
Consigne de sécurité إرشادات أمنية
Consigne تعليمة
Console حامل الإفريز
Consolidation تماسك
Consommation استهلاك
Constant ثابت
Constituant مكون
Constituant fondamental مكون أساسي
Corrotage أخذ عينة

D

Dalle تبليط
Dalle armée بلاطة مسلحة
Dalle nervurée بلاطة ذات نتوءات مزخرفة
Dalle simple بلاطة بسيطة
Ddp فرق في الكمون
Débits نشر أو تجزئة القطع الخشبية
Déblais حفريات/ردم
Décapage تنظيف من الصدأ
Découpage تقطيع
Défectuosité خلل
Déficit عجز
Déformation تشوه
Dégauchisseuse مسوية/آلة تسوية
Dégressivité تناقص
Démarreur مطلق (عاكس- ثلاثية)
Démographie ديموغرافية
Démolir هدم
Dénivelée فارق الارتفاع
Dénombrement إحصاء
Dénomination de la spécialité تسمية الأخصاص
Densité كثافة
Dépannage تصليح/إغاثة
Dépouillement فرز/تفحص/ مراجعة
Dérivabilité اشتقاق
Dérivation صارفة – تحويل الماء
Dérivé مشتق
Désignation تعيين
Dessin رسم
Dessin de coffrage رسم هيكل الساند
Dessin de détails رسم تفصيلي
Dessin d'études رسم الدراسات
Dessin polygonal رسم مضلع
Destination غاية/مقصد
Détails تفاصيل
Détecter كشف
Devis المقايسة
Devis descriptif كشف توضيحي- وصفي
Devis estimatif كشف تقديري
Devis quantitatif كشف كمي
Diagnostic تشخيص
Diagnostiquer شخص
Diagramme بيان
Différentialiste تفاضلية
Différentiel تفاضلية
Dilatation تمدد
Dilatation thermique تمدد حراري
Dimension القياس
Dimétrique منظور بثلاث زوايا
Disposition الترتيب
Disposition pratique تنظيم عملي
Disque dur قرص صلب
Disquette قرص مرن
Distance بعد/مسافة
Distribution توزيع
Divers متنوع
Divers organismes مختلف المؤسسات
Dosage تقدير
Dossier d'exécution ملف التنفيذ
Dossier technique ملف تقني
Douille ظرف – غمد – تجويف
Droites مستقيمات

E

Evaluation تقييم، تقدير
Evier حوض المطبخ
Evolution تطور
Excavation حفر عميق
Excédent زيادة،فائض
Excentrement انحراف المركز
Excentricité تباعد مركزي
Excentrique غير مرتكز
Exécution تنفيذ

Exemple مثال
Exempt معفى
Existant متواجد
Expansif ciment اسمنت قابل للتمدد
Expansion تمديد، توسيع
Expérience تجربة
Expiration انقضاء المدة
Exploration تنقيب
Explosifs متفجرات
Explosion انفجار
Expropriation نزع الملكية
Extension امتداد – اتساع
Extérieur خارجي
Extincteur مطفأة
Extraction نزع – استخراج
Extrados ظاهر القبة (القوس)

F

Fabrication صناعة،صنع، تصنيع
Fabrication de béton صنع الخرسانة
Façade واجهة
Façade Postérieure واجهة خلفية
Façade principale واجهة رئيسية
Face وجه،سطح
Façonnage صنع تشكيل
Façonnage du ferraillage صنع حديد التسليح
Facteur عامل
Facturation فوتـرة، وضـع الفاتورات
Facture فاتورة،كشف الحساب
Faïence خزف صيني،خزف مطلي
Faillite إفلاس
Faîtage دعامة السقف
Faîte قمة،رأس المبنى
Faîte de mur قمة الجدار
Faîtière قرميده الذرة
Falaise جرف

Faux plafond سقف كاذب
Faux plancher أرضية كاذبة
Feldspath فالدسبات
Fendage فلق،شق،صدع
Fente (bois de--) شق التهوية
Fer حديد
Fer plat حديد مسطح
Fer rond حديد مستدير
Ferraillage التسليح
Ferraillage Longitudinal التسليح الطولي
Ferraillage Transversal التسليح مستعرض
Ferrailleur صانع التسليح
Ferreux حديدي
Feuillure محز
Fibre ليف
Fibre ciment اسمنت ليفي
Fibre comprimée ليف مضغوط
Fibre moyenne ليف متوسط
Fibre neutre ليف حيادي
Fibre tendue ليف مشدود
Fibreux ليفي
Fiche بطاقة
Fiche d'identification بطاقة تحديد النوعية
Fiche technique بطاقة تقنية
Figure شكل
Figure Complexe شكل معقد
Figure composée شكل مركب
Figure plane شكل مستو
Fléchissement حني،انحناء
Flexion انحناء
Flexion composée انحناء مركب
Flexion déviée انحناء مائل
Flexion plane انحناء مستو
Flexion plane simple انحناء مستو بسيط
Flexion pure انحناء صرف
Flexion simple انحناء بسيط

Flexion transversale انحناء مستعرض
Fluage تشوه بطيء - تمييع
Fluctuation des prix تغير،تقلب الأسعار
Fluide مائع
Fluidité ميوعة
Foisonnement des terres إنتفاش التربة
Foncier عقار
Fondations profondes أساسات عميقة
Fondations superficielles أساسات سطحية
Fondation أساس
Fondations des bâtiments أساسات البناية
Forage حفر،تنقيب
Force de cohésion قوة التماسك
Force de frottement قوة الاحتكاك
Force parallèles قوى متوازية
Force tangentielle قوة مماسية
Force قوة
Forces Concourantes قوى متلاقية-متقاطعة
Format مقاس
Forme شكل
Forme circulaire شكل دائري
Forme rectangulaire شكل مستطيل
Forme triangulaire شكل مثلثي
Fosse حفرة – خندق
Fossé خندق
Fosse septique حوض التنقية
Fournisseur ممون،مورد،مزود
Fragile هش،سهل الانكسار
Frais مصاريف
Frais d'administration مصاريف إدارية
Frais généraux مصاريف عامة
Frettage تطويق،صفد
Frottement احتكاك

G

Gabarit	نموذج- مقياس – بنية
Gabion	متراس
Gâchage (mortier)	سقى الملاط
Gâche	مزلاج
Gâche électrique	مزلاج كهربائي
Gâchée	خليط ملاطي
Gâchette	زناد
Gâcheur	خلاط
Gain	كسب،ربح
Gain de temps	ربح الوقت
Gaine	غلاف،غمد
Gaine d'air	فتحة تهوية
Gaine d'ascenseur	فتحة المصعد
Gaine de refoulement d'air	فتحة دفع الهواء
Galandage	فاصل رقيق
Galerie	رواق،ممر،دهليز
Galvanisation	غلفنه،تغليف
Gamme	سلسلة – تشكيلة
Gamme de produits	سلسلة المنتجات
Gant	قفاز
Garage	مرآب
Garantie	ضمان
Garde-corps	حاجز واقي
Garniture	بطانة- زخرفة
Garniture de joints	تغطية الوصلات
Gaz inerte	غاز هامد
Gaz naturel	غاز طبيعي
Gaz nocif	غاز ضار
Gaz parfait	غاز مثالي
Gazon	عشب طبيعي
Gazonnage	تخضير
Gel	جليد،صقيع
Gelée	مجمد
Généralisation	تعميم
Généralités	عموميات
Générateur	مولد
Générateur électrique	مولد كهربائي
Génération	جيل
Génération	توليد
Génération de surfaces	توليد المساحات
Génératrice	مولدة
Génératrice d'un cylindre	مولدة اسطوانية
Génie civil	هندسة مدنية
Géodésie	جيوديزيا
Géoïde	جيوئيد
Géologie	جيولوجيا
Géologue	جيولوجي
Géomètre	هندسة
Géomètre analytique	هندسة تحليلية
Géomètre descriptif	هندسة وصفية
Géomètre projectif	هندسة إسقاطيه
Géotechnique	جيو تقني
Gestion	تسيير
Gisement	منجم
Givre	صقيع
Glace	جليد،صقيع
Glacis	ميل – احدور
Glaise	طين صلصالي
Glissement	انزلاق التربة
Glissement relatif	انزلاق نسبى
Globe terrestre	كرة أرضية
Gonflement	انتفاخ
Gonflement du sol	انتفاخ التربة
Gorge	عنق
Goudron	القطران
Goudron de bitume	قطران الزفت
Goudronnage	تعبيد
Goulotte	قناة
Gousset	مجمعة
Gouttière	سيالة
Gradin amphithéâtre	مقعد مدرج
Graduation	تدريجية،تدريج، تدرج
Grain	حبة،حبيبة
Grandeur	مقدار
Granite	غرانيت
Granito	خرسانة ا لمرمر
Granulaire	حبيبي
Granulats	حبيبات
Granulite	صوان صغير الحبات
Granularité	مقياس حبيبي
Graphe	بيان
Graphite	غرافيت
Gratte-ciel	ناطحة السحاب
Grattoir	مكشط
Gravats	ركام
Graveur	منقاش
Gravier	حصى
Gravillon	صغار الحجارة
Gravillonnage	تحصيب
Gravité	خرسانة لمرمر
Grés	صلصال رملي
Grève	جرار حاجز
Grillage	سياج
Grille	شبكة
Grotte	مغارة،كهف
Gros oeuvre	الأعمال الرئيسية
Grue	رافعة
Grutier	قائد الرافعة
Gypse	جبس

H

Habillage	تلبيس
Habitable	قابل للسكن
Habitant	ساكن،قاطن
Habitat	سكن،مسكن
Habitation	سكن،سكنى
Hache	فأس،قطاعه
Hachures	تهشيرات
Hall	بهو- سقيفة
Hangar	حظيرة
Hauban	وثاق- كبل الأعمدة
Haut	عال
Haut adhérence	عالي الالتصاق
Haut fourneau	فرن عالي

Haut pression	ضغط عالي
Hauteur	ارتفاع
Hauteur d'assise	ارتفاع قاعدة الإنشاء
Hectare	هكتار
Heptagone	مسبع
Hérissonage	تشويك جدار
Hermétique	محكم السد- كتيم
Hétérogène	غير متجانس
Heure	ساعة
Heures de travail	ساعات العمل
Hexaèdre	سداسي الوجوه
Hexagonal	مسدس الزوايا و الأضلاع
Hexagone	مسدس، سداسي
Homologation	تصديق
Homogène	متجانس
Homogénéité	تجانس
Horaire	ميقات،زمني
Horizon	أفق
Horizontal	أفقـــي
Hourdis	رضم – تطيين الأرضية
Huile de décoffrage	زيت نزع القولبة
Huile	زيت
Huile anti-corrosive	زيت ضد التآكل
Humide	رطب
Humidité	رطوبة
Humidité absolue	رطوبة مطلقة
Humidité relative	رطوبة نسبية
Hydraulique	هيدروليكي
Hydrofuge	مانع الرطوبة

I

Identification	تعريف،تعيين
Illustration	إيضاح بالرسم
Ilot	مجموعة منازل
Incompatible	مخالف،مناقض
Immense	فخم،شاسع
Immeuble	عمارة،بناية
Immobile	ثابت،ساكن
Immobilisation	تجميد،تثبيت
Impasse	طريق مسدود
Imperméable	غير نفوذ
Imperméabilité	عدم النفاذ
Implantation	غرس،زرع، إنغراس
Imposte	جبهة الباب
Impureté	شائبة
Imputation	حذف
Inachèvement des travaux	عدم انتهاء الأشغال
Incertitude	ارتياب
Inclinaison	ميلان،ميل
Incohérence	تفكك،تنافر
Incohérent	مفكك،متنافر
Incompatibilité	تعارض،تضاد
Incomplet	ناقص،منقوص
Incompressible	لا انضغاطي
Inconvénients	سلبيات
Incrustation	ترصيع،تغشيه
Indéformable	غير قابل للتشوه
Indice	دليل،معامل،علامة
Indice des vides	علامة الفراغات
Ignifuge	مانع الاحتراق
Inerte	خامل،عاطل،هامد
Inertie	عاطلة،قصور ذاتي
Infiltration	تسرب،إرتشاح
Inflexion	انعطاف،انحناء
Influence	تأثير
Infrastructures	إنشاءات قاعدية - بنية تحتية
Injection (de béton	حقن الخرسانة
Inoxydable	مقاوم للصدأ
Instabilité	عدم استقرارية
Instable	غير مستقر
Installation	تجهيز،تنصيب
Installation domestique	منشأة منزلية
Instantané	آني،لحظي
Instrument	أداة – آلة
Intensité	شدة،حدة- كثافة
Interaction	تفاعل
Interrupteur	قاطعة
Interruption	انقطاع
Intersection	تقاطع
Interstice	فرجة – فجوة
Intervalle	بون – مسافة
Intrinsèque	أصلي،جوهري
Inventaire	جرد
Investissement	استثمار
Isobare	متساوي الضغط
Isocèle (triangle)	متساوي الساقين
Isolant	عازل
Isolant calorifique	عازل حراري
Isolant thermique	عزل حراري
Isolation	عزل حراري
Isolation acoustique	عزل صوتي
Isolation phonique	عزل صوتي
Isométrie	تساوي القياس
Isométrique	متقايس
Iso plane (porte)	باب مسطح
Isostatique	تضاغطي
Isotherme	متساوي الحرارة
Isotope	موحد الخصائص- نظير
Issue	مخرج،منفذ
Issue de Secours	مخرج النجدة

J

Jalon	شاخص، معلم- وتد
Jalonnement	توتيد
Jambage	قائمة- ركيزة داعمة
Jardin	حديقة
Jet	نافورة، فوارة
Joint	فاصل، وصلة
Jointoiement	تطيين، تكحل
Joint de dilatation	فاصل التمدد
Jour	يوم
Justification	تعليل،تبرير

K

Kaolin	صلصال صيني،كاو لين
Kil Vin	كلفان (وحدة قياس الحرارة)

Kiosque كشك
Kraft (papier) ورق الصر

L

Laboratoire مخبر،مختبر
Lac بحيرة
Lacune ثغرة،فجوة
Laine de verre صوف الزجاج
Laitance غثاء الخرسانة
Laitier du haut fourneau خبث الفرن العالي
Lambourde سناد- دعامة- عارضة
Lambris تلبيسه،تسقيفة
Lame صفيحة،شفرة
Lame d'air فاصل هوائي
Laminage ردفاء،تصفيح
Laminage à chaud درفلة على الساخن
Laminage à froid درفلة على البارد
Laminoir درفلة،صافحة
Lampe مصباح
Lanterneau قبية،منورة
Largeur عرض
Larmier طنف الوقاية
Latéral جانبي
Laitier خبث – جفاء
Latitudes خطوط العرض
Lavabo مغسل
Levage رفع
Levé رفع أو رسم
topographique طبوغرافي
Levier عتلة،ذراع
Liaison ربط،وصلة،رابطة
Liant رابطة
Liant Aérien رابط هوائي
Liant hydraulique رابط مائي
Liége فلين
Lieu مكان،محل
Ligament رباط
Ligature ربطة،رباط
Ligne brisée خط منكسر
Ligne d'action خط الفعل
Ligne de collimation خط التصحيح
Ligne de cote خط البعد
Ligne droite خط مستقيم
Ligne fuyante خط متلاشي
Ligne Horizontale خط افقي
Ligne oblique خط مائل
Ligne verticale خط شاقولي
Ligne خط
Limite حد،نهاية
Limite de liquidité حد السيولة
Limite de plasticité حد اللذونية
Limite de rupture حد الانكسار
Limite d'élasticité حد المرونة
Limite d'atterberg حد ارتباغ
Limitrophe مجاور
Limon (escalier) نواة السلم
Limousinage تغشيم
Linteau أعلى الباب الذي يقابل العتبة
Liquéfaction تمييع،إسالة
Liquidation تصفية،انتهاء
Liquide سائل
Liquidité سيولة
Lissage تلميس،تنعيم،صقل
Lisse (rond,) قضبان ملياء
Lit de Chaux ماء الجير
Lit de Rivière مجرى النهر
Lit de Sable فراش الرمل
Livraison تسليم
Local محلى
Locataire مستأجر،مكتر
Location كراء،استئجار
Logement سكن،مسكن،سكنى
Longeron عارضة
Longitudinal طولي
Longrine كمرة – معترضة
Longueur طولي
Losange معين
Lot حصة،قسمة، مجموعة
Lot de terrain قطعة ارض
Lotissement ارض مقسمة

M

Macadam تعبيد الطريق، أو رصف الطريق- مكدام
Mâchefer خبث الحديد
Maçon بـناء
Maçonnerie بنـاء
Maçonnerie en brique بناء بالأجر
Maçonnerie en pierre بناء بالحجارة
Madrier خشب سميك، رافدة
Magasin مخزن
Magma حمم، ماغما
Maigre (béton mortier) ضعيف العيارية
Maille de tamis فتحة المناخل
Main courante ممسك
Main d'œuvre يد عاملة
Main d'œuvre hautement qualifiée يد عاملة عالية التأهيل
Main d'œuvre productive يـد عاملة منتجة
Main d'œuvre qualifiée يد عامة مؤهلة
Main d'œuvre spécialisée يـد عاملة متخصصة
Maintenance صيانـة
Maison منزل،دار،بيت
Maître de l'ouvrage صاحب المشروع
Maître d'œuvre رئيس المشروع
Maîtrise تحكم،مهارة
Malaxage خلط،عجن،جبل
Malaxeur خلاطة،آلة الخلط
Maniabilité طواعية ، سهولة الاستعمال
Maniable مطاوع ، طيع
Manœuvre عامل يدوى
Manuel يدوى
Manufacture مصنع، معمل

Français	العربية
Manutention	شحن و تفريغ
Maquette	مجسمة، تصميم، نموذج
Marbre	رخام
Marché	صفقة، سوق
Marché de gré à gré	صفقة بالتراضي
Marche (escalier)	درجة السلم
Marécage	سبخة،مستنقع
Marécageux	سبخي مستنقعي
Marge	هامش،حد
Marge bénéficiaire	هامش الربح
Marge de sécurité	حد السلامة
Marne	صلصال صيني، كاولين
Marteau	مطرقة
Marteau piqueur	مطرقة خارقة
Masse	كتلة
Masse volumique	كتلة حجميه
Massette	مطرقة صغيرة
Massif de béton	كتلة خرسانة
Massif	كتلي،ضخم
Mastic	صمغ
Matérialisation	تجسيد،تجسيم
Matériaux	مواد
Matériaux de Construction	مواد البناء
Matériaux Ferreux	معادن حديدية
Matériaux non Ferreux	معادن غير حديدية
Matériel	عتاد
Matériel de production	أدوات الإنتاج
Matière	مادة
Matière d'œuvre	مادة العمل
Matière organique	مادة عضوية
Matière plastique	مادة بلاستيكية
Matière première	مادة أولية
Mécanisation	مكننة
Mécanisation de travail	مكننة العمل
Mélange	خليط،مزيج
Menuisier	نجار
Mesure	قياس
Mesure algébrique	قياس جبري
Mesure directe	قياس مباشر
Mesure indirecte	قياس غير مباشر
Métal	معدن
Métallique	معدني
Métaux	معادن
Monopole	احتكار
Montant de cadre	قائم الإطار
Monte charge	مصعد
Morcellement	تقسيم،تجزيء
Mortier	ملاط
Morton	مطرقة معدنية
Mosaïque	فسيفساء
Moulage	قولبة،تشكيل
Moule	قالب
Moyens de réalisation	وسائل الانجاز
Moyens de stockage	وسائل التخزين
Multi couche	متعدد الطبقات
Mur	جدار،حائط
Mur creux	جدار مجوف
Mur de clôture	جدار قفل
Mur de soutènement	جدار استناد
Mur porteur	جدار حامل
Musée	متحف

N

Français	العربية
Nadir (point)	نطقة نذير
Nappe Aquifère	حقل مائي
Nappe Artésienne	طبقة ارتوازية
Nappe d'armatures	طبقات التسليح
Nappe d'eau souterraine	طبقة ماء باطنية
Nappe phréatique	طبقة جوفية
Nappe rabattue	طبقة منخفضة
Nature	طبيعـــة
Nature des Charges	طبيعة الحمولات
Naturel	طبيعي
Néoprène (plaque)	نيوبران،مطاط اصطناعي
Nervure	عصب
Nervure centrale	عصب مركزي
Nervure latérale	عصب جانبي
Neutre (axe,)	حيادي،محايد
Nez de marche (escalier)	نتوء الدرجة
Niveau	مستوى
Niveau (appareil)	جهاز التسوية
Niveau à bulle	مسواة فقاعية
Niveau de précision	مسواة دقيقة
Nivelage	توطية،تسوية
Nivellement	تسوية
Nivellement direct	تسوية مباشرة
Nivellement Indirecte	تسوية غير مباشرة
Nivellement par cheminement	تسوية المسار المغلق
Nivellement par rayonnement	تسوية بالإشعاع
Niveleuse	آلة تسوية
Nodal	عقدي
Nœud	عقدة
Nord	شمال
Normal	عادى
Norme	معيار،قانون،قاعدة
Notice	وثيقة
Notice de calcul	وثيقة حسابات
Noue	زاوية المسنم
Noyau	نواة
Noyau central	نواة مركزية
Nuisible	ضار

O

Oasis	واحة
Oblique	مائل،منحرف
Obliquité	ميل،انحراف، انحناء
Obsolescence	بطلان - تدهور
Obstacle	حاجز،عائق
Obtus (angle)	منفرج
Octaèdre	ثماني الأوجه
Octal	ثماني
Octogonal	مثمن الزوايا
Octogone	مثمن الأضلاع
Oculus	كوة(نافدة مستديرة)
Œuvre	عمل
Offre	عرض
Ogive	قوس قوطية ، رأس نووي
Ombre	ظـــل
Onde	موجة
Ondes sonores	أمواج صوتية
Ondes sismiques	أمواج زلزالية
Ondulation	تموج
Ondulé	متموج
Onglet	طرف الزاوية
Ordre de service	أمر بخدمة
Organigramme	جدول تنظيمي،مخطط منظم
Organisation du chantier	تنظيم الورشة
Orifice	فتحة،ثقب،فوهة
Origine	منشأ،مبدأ،أصل
Orthogonal	متعامد
Orthonormé (repère)	متعامد و متجانس
Ossature	هيكل،بنية
Outil de travail	أداة العمل
Outil	أداة
Ouvrabilité (du béton)	قابلية التشكيل
Ouvrage	إنجاز،منشأ مبنى
Ouvrant (vantail)	دفة
Ouvrier	عامل
Ovale "forme"	بيضوى
Oxydation	أكسدة

P

Palastre	علبة القفل
Palée	صف أعمدة
Palette	مضرب،لوحة خشبية
Palier de repos	فسحة استراحة
Palière (poutre)	رافدة بلاطة السلم
Palissade	حباك
Palonnier	عتلة
Panne	حاملة الروافد في البناية
Panneau	صفيحة خشبية أو معدنية
Parafoudre	واقية من الصواعق
Parallèle	مواز، متواز
Parallélépipède	متوازي السطوح
Parapet	حاجز الانزلاق
Parasismique	مضاد للزلازل
Paratonnerre	مانعة الصواعق
Parc	حظيرة
Parcelle de terre	قطعة أرض
Parement d'un mur	واجهة جدار
Parking	موقف السيارات
Paroi de séparation	حائط فاصل
Parpaing	لبنات
Parquet	أرضية خشبية
Partage	تقسيم
Passation (marché)	إبرام،عقد الصفقة
Passerelle	معبر علوي
Passoire	منخل،غربال
Pâte	عجينة
Patte de scellement	قدم ترسيخ
Paumelle	مفصلة
Pavage	تبليط،رصف
Pave	بلاطة،حجر تبليط
Pavillon	جناح
Peinture	دهن،طلاء
Pelle	مجرفة
Pelleteuse à godets	مجرفة بصندوق قلاب
Pentagone	مخمس
Pentagone Régulier	مخمس منتظم
Pente	منحدر
Perche d'échafaudage	قصبة السقالة
Périmètre	محيط
Périphérie	محيط الدائرة
Périphérique	محيطي
Permanente	دائم
Perméabilité	نفاديه
Perméabilité absolue	نفاديه مطلقة
Perméabilité différentielle	نفاديه تفاضلية
Perméabilité relative	نفاديه نسبية
Permis	رخصة
Permis de construction	رخصة بناء
Permis de démolir	رخصة الهدم
Perpendiculaire	عمودي،قائم
Perpendicularité	تعامد
Perspective	منظور مائل
démétrique	الإسقاط
Persiennes	شرائح الشباك
Perspective axonométrique	منظور استحوارى
Perspective cavalière	منظور عمودي الإسقاط
Perspective trimétrique	منظور ثلاثي الزوايا
Perspective	منظور
Phases de réalisation	مراحل الانجاز
Pierre	حجر
Pieu	خروق،وتد
Pignon (mur)	جبهة جلمون
Pilastre	ركيزة الدرابزين
Pile colonne	عمودي،قائم
Pilier	ركيزة،عمود
Pilon	مدق،مدقه
Pilonnage	دق،دك
Pilotis	موتدة
Pioche	فأس

Piquage	نحت
Piquet	وتد
Piquetage	توتيد
Piste	مسلك،درب
Piste d'atterrissage	مدرج الهبوط
Placage (en brique)	تصفيح،تغشية
Placard	خزانة حائط
Placoplâtre	صفيحة جصية
Plafond	سقف
Plafond (faux)	شبه سقف
Plan cadastral	مخطط عقاري
Plan d'aménagement	مخطط التهيئة
Plan de Masse	مخطط الكتلة
Plan de Profil	مستوى مائل
Plan de Projection	مستوى الإسقاط
Plan de situation	مخطط الموقع
Plan d'étage	مخطط الطابق
Plan d'exécution	مخطط التنفيذ
Plan d'implantation	مخطط الانجاز
Planche	قولبة كتيمة - لوحة
Plancher	أرضية
Plancher creux	أرضية مفرغة
Plancher Préfabriqué	أرضية مسبقة الصنع
Planimètre	جهاز قياس المساحات
Planimétrie	دراسة المساحات الأرضية
Planning	تهيج، تصميم
Plaque	صفيحة،لوحة
Plate forme	مسطحة- مصطبة- أرضية
Platelage	أرضية خشبية
Platière	جصاصة،منجم الجص
Plâtrage	تجصيص
Plâtre	جبس جص
Plâtrier	جصاص
Pille (pont)	دعامة
Plinthe	وطيدة- نعل الجدار
Plomberie sanitaire	ترصيص صحي
Poinçonnement	خرز،ثقب

Poids	أثقال
Poids spécifique	ثقل نوعي
Poids volumique	ثقل حجمي
Point	نقطة
Point anguleux	نقطة زاوية
Point critique	نقطة حرجة
Point d'application	نقطة التأثير
Point d'appui	نقطة الارتكاز
Polaire	قطبي
Pole	قطب
Polyèdre	كثير الوجوه
Polyèdre Régulier	كثير الوجوه منتظم
Polygone	مضلع
Polygone des forces	مضلع القوى
Polygonisation	تضليع
Pompage	ضخ
Pompe	مضخة
Ponceau	جسير (جسر صغير)
Pont	جسر،قنطرة
Pont roulant	جسر متنقل
Ponton	زورق التجسير
Porche	رواق،دهليز ،صوان
Pores	مسامات
Poreux	مسامي
Porosité	مسامية
Port	مرفأ،ميناء
Portail	بوابة
Portance	تحمل
Porte	باب
Porteur (mur)	حامل
Pose de canalisations	مد القنوات
Pose de ferraillage	وضع التسليح
Produits volcaniques	نواتج بركانية
Profil en long (route)	مقطع طولي
Profil en travers (route)	مقطع عرضي

Profil topographique	مقطع طبوغرافي
Profilage	تجنيب
Profilé	مجنب
Profondeur	عمق
Projecteur	مخطط مبرمج
Projection d'un point	مسقط نقطة
Projection d'une figure	مساقط شكل
Projection oblique	إسقاط مائل
Projection orthogonale	إسقاط عمودي
Projet	مشروع
Puisard	بئر صغير - خزان ماء صغير
Puit	بئر
Pulvérulent	قابل للتفتت إلى ذرور
Pylône	عمود ضخم
Pyramide	هرم

Q

Quadrangle	رباعي الزوايا
Quadrant	ربع محيط الدائرة
Quadratique (moment)	رباعي الزوايا
Quadrilatéral	رباعي الأضلاع
Quadrillage	تربيع
Quai	رصيف
Qualité	نوعية
Quantité	كمية
Quart	ربع الدائرة
Quartz	كوارتز- بلور
Quadrature	تربيع
Quincaillerie	أدوات حديدية

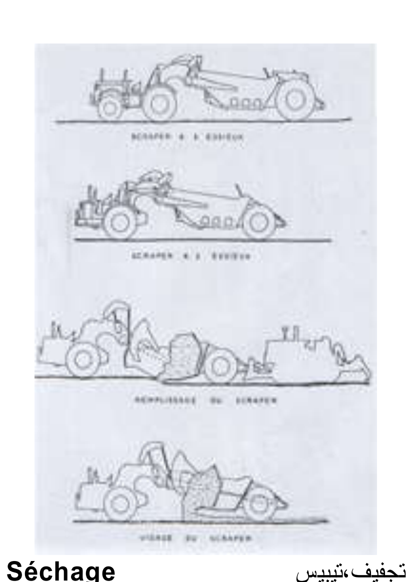
R

Rabais	تخفيض
Rabot	منجر- مسحاج
Raboteuse	مكشطة – مسحج
Raccord	وصلة
Raccordement	توصيل
Raccourci	مختصر – صورة مصغرة

Raclette مكشط
Radier لبشة- دعامة من الباطون
Radier général لبشة عامة
Radier nervurée لبشة معصبة
Raidissement توتر،تصلب
Raidisseur موترة
Rail سكة
Repandeuse ساكبة الزفت
Réparation تصليح
Répartition توزيع،تقسيم
Repérage اعتلام
Repère معلم
Repiquage تغيير البلاط المكسور
Répliques des séismes هزات ارتدادية
Repondage انتشار
Représentation تمثيل
Représentation graphique تمثيل بياني
Reprise de bétonnage استئناف صب الخرسانة
Réseaux شبكات
Réseaux d'alimentation en eau شبكات التزويد بالماء
Réseaux de distribution شبكات التوزيع
Réseaux divers شبكات مختلفة
Réserve d'eau احتياطي الماء
Réservoir خزان
Résidence إقامة
Résidu بقية،فضلة،راسب
Résiduel متبق،راسب
Résiliation de contrat إلغاء،فسخ العقد
Résine راتنج ، صمغ
Résineux (bois) صمغي
Résistance مقاومة
Roche صخر
Roche détritique صخر حطامي
Roche éruptive صخر بركاني
Roche gypseuse صخر جبسي
Roche magmatique صخر ناري
Roche sédimentaire صخر رسوبي
Rosace نجميه
Rotation دوران
Rouille صدأ
Route طريق
Rugosité خشونة
Ruissellement سيلان،جريان
Rural ريفي

S

Schéma رسم تخطيطي
Schiste نضيد
Scie منشار
Scléromètre مقياس الصلابة
Scraper مكشطة



Séchage تجفيف،تيبيس
Séchoir مجفف،جفاف
Second oeuvre انجازات ثانوية
Secteur قطاع
Secteur sanitaire قطاع صحي
Section مقطع،قطع،قسم
Sécurité امن،أمان
Sédiment راسب
Sédimentaire رسوبي
Sédimentation ترسيب
Séments ترسبات
Ségrégation انعزال،انفصال، عزل
Séisme زلزال
Séjour غرفة الإقامة
Semelle filante أساس مستمر
Semelle isolée أساس منعزل
Semelle أساس
Serpentin أنبوب لولبي
Serre joint مشد الوصلة
Serrure قفل
Soupirail منفس،منفذ
Sous sol سرداب، طابق تحت ارضي
Sous traitance مناولة
Sou traitant مقاول من الباطن- مناول
Soutènement إسناد الجدار
Souterrain تحت الأرض
Stabilisateur مثبت،مثبات
Stabilité استقرار،ثبات
Stadimétre استاديمتر،مقياس بعدي
Station محطة
Statique سكونى - ستاتيكى
Stock مخزون
Stockage تخزين
Stratification تنضيد
Striction انقباض
Structure d'une construction هيكل بناء
Substitution استبدال،تغيير
Suburbain ضاحوى
Suivi (de chantier) متابعة لورشة
Superficie مساحة
Superficiel سطحي
Superposition مبدأ التراكب
Superstructure بنية فوقية
Support حامل،دعامة ،ركيزة
Surcharge حمولة إضافية
Surface مساحة،سطح
Sursaturation إشباع مفرط
Symbole رمز
Symétrie تناظر
Symétrique متناظر
Système نظام،جهاز

Système d'axes جملة محاور
Système de forces جملة قوى

T

Table vibrante طاولة مهتزة
Tablier de pont سطح الجسر
Tâche مهمة،شغل،عمل
Tachéomètre تاكيومتر – مقياس سرعة الدورات
Taille حجر منحوت
Tait خط
Talochage تجصص
Taloche مجصة
Talus منحدر
Tamis منحل،غربال
Tamisage غربلة
Tamiseur آلة الغربلة،مغربل
Tangente مماس
Tangente d'un angle ظل زاوية
Tapis bitumineux بساط زفتي
Tarière متقاب،مثقب
Tarif تعريفة، تسعير
Tas كومة - ركام
Tassement هبوط،دك،رص
Taux نسبة معدل،سعر
Taux de base معدل اساسي
Té de dessin مسطرة على شكل T
Technicien تقني
Technique تقنية
Technique opératoire تقنية عملية
Technique (une) تقنية
Tectonite تكتونيت، بنيوية أديم الأرض
Température درجة حرارة
Température ambiante درجة حرارة محيطة
Temps de travail مدة العمل
Tenaille كلاب،ملقط،كماشة
Tendu مشدود،ممدود
Teneur en eau نسبة الماء
Tenon لسان
Tenon et mortaise لسان ونقرة

Terme المدى
Terrain ارض،تربة،ميدان
Terrasse سطح،شرفة، مصطبة
Terrassement ردم،أعمال الحفر
Terre ارض
Terrestre أرضي
Tétraèdre رباعي الأوجه
Tétraèdre régulier رباعي منتظم
Théodolite تيودوليت - مقياس الأبعاد
Thermique حراري
Tirant شداد
Tirant d'air ارتفاع تحت الجسر
Tirant d'eau مسحوب الماء
Tissu نسيج
Tissu urbain نسيج عمراني
Toilettes مراحيض
Toit سقف
Toiture غطاء،سقف،غماء
Tôle صفيحة
Topographique طبوغرافيا
Topo رسم - مخطط
Torsion لي،فتل،التواء
Traçage تسطير
Tract pelle مجرفة مجرورة
Traction قوة شد
Trafic routier حركة المرور
Trait fin خط رفيع
Trait fort خط سميك
Trait interrompu خط متقطع
Tranchant قاطع
Tranchée خندق
Transaction صفقة،تبادل
Transfert تحويل
Transformation تحويل، تغيير
Transport نقل
Transport public نقل عمومي
Transversal مستعرض
Trapèze isocèle شبه منحرف متساوي الساقين

Trapèze شبه منحرف
Trapèze rectangle شبه منحرف قائم
Trappe باب سقفي،باب قلاب
Travail شغل،عمل
Travaux de réparation أشغال الترميم
Travaux de viabilisation أشغال المرافق العامة
Travaux d'entretien إشغال الصيانة
Travaux publics أشغال عمومية
Travée فرجة بين الغاضتين
Traverse عارضة
Treillis d'armature شباك التسليح
Treillis métallique شباك معدني- دقران
Treillis soudé شبكة ملحمة
Tremblement de terre زلزال
Trémie de cheminée فتحة مدخنة
Trémie (silo) قادوس
Trépan مثقب، محجاج
Tresse جديلة،صفيرة
Triage فرز،انتقاء
Triangle مثلث
Triangle équilatéral مثلث متساوي الأضلاع
Triangle isocèle مثلث متساوي الساقين
Triangle rectangle مثلث قائم
Trièdre ثلاثي الأسطح
Trigonométrie حساب المثلثات
Tronc جذع
Tronçon جزء،قطعة
Trop plein فائض
Trottoir رصيف
Trou ثقب،حفرة
Truelle مسجة
Tuf فليس
Tuile قرميد
Tuile à emboîtement قرميد الوصل والدمج

Tuile plate قرميدة مسطحة
Tuile romaine قرميدة محدبة
Tunnel نفق
Tuyau أنبوب
Tuyau à gaz أنبوب الغاز
Tuyau d'aérage أنبوب التهوية
Tuyau métallique أنبوب معدني
Tuyauterie مجموعة أنابيب

U

Uniforme منتظم- متماثل - موحد
Uniformément بانتظام
Uniformément repartie موزع بانتظام
Uniformité انتظام،تماثل
Unitaire وحدوي،أحادى، منفرد
Unité وحدة
Unité de réalisation وحدة الانجاز
Unité d'habitation وحدة سكنية
Urbanisation تمدين،تمدن، تحضر
Urbanisme تنظيم المدن
Urbaniste معماري
Usage استعمال،استخدام
Usée (eau) ماء عكر
Usine مصنع،معمل
Usufruit حق الانتفاع
Utile نافع،مفيد
Utilisateur مستعمل،مستخدم
Utilisation استعمال،استخدام

V

Valée واد
Valeur absolue قيمة مطلقة
Valeur relative قيمة نسبية
Vallon واد صغير
Vanne سكر
Vantail مصراع(باب)
Vapeur بخار
Vaporisation تبخر،تبخير
Vase (boue) وحل – طين
Vasistas كوة الباب أو النافذة
Venteuse منفذ الهواء ، منفس
Ventilation تهوية،ترويح
Véranda شرفة مغلقة
Vérin رافعة
Verrou مزلاج
Versant منحدر
Vertical شاقولي،رأسي
Vestiaire قاعة تبديل الثياب
Vestibule دهليز – رواق
Viabilisation شق الطرقات
Viaduc قنطرة متعددة الركائز- جسر
Vibrante (table) طاولة هزازة
Vibreur هزاز
Vidange تفريغ
Vide ordure مفرغ القاذورات
Vide sanitaire فراغ صحي
Villa فيلا
Ville مدينة
Vinyle فينيل
Virage منعطف
Viscosité لزوجة
Viscosimètre مزلاج،مقياس اللزوجة
Visqueux لزج
Vitrage تركيب الزجاج
Vitrail زجاجية- زخارف من زجاج
Vitrée لوح زجاج- مزجج
Voie ferrée سكة حديدية
Voile جدار خرسانة
Voirie شبة طريق
Volcan بركان
Volcanique بركاني
Volet جناح – مصراع
Volige مثبتة ألواح الاردواز في ما بينها
Volume حجم
Volumique حجمي
Volute زخرفة حلزونية
Voussoir فقرة العقد
Voussure تقوس – تقبب
Voûte عقد القبة
Vrac خليط- بلا ترتيب
VRD شبكة الطرق و ملحقاتها
Vue d'arrière منظر خلفي
Vue de dessous منظر سفلي
Vue de dessus منظر علوي
Vue de droite منظر أيمن
Vue de face منظر امامي
Vue de gauche منظر أيسر
Vue de profil منظر جانبي

W

Wagon عربة مقطورة
Wagonnet عربة صغيرة
WC مرحاض

X

Xylographe ناقش على الخشب
Xylographie فن النقش على الخشب

Z

Z. A. D منطقة التهيئة المؤجلة
Z. H. U. N منطقة السكن الحضري الجديدة
Z. U. P منطقة التهيئة العمرانية
Zénith نقطة السمة
Zigzag تعرج
Zonage تنطيق
Zone comprimée منطقة مضغوطة
Zone industrielle منطقة صناعية
Zone tendue منطقة مشدودة
Zone منطقة

A

Accessoire	لــواحق
Acuité visuelle	درجة الإبصار
Affichage	تلصيق
Affûtage de l'alène	شحذ المثقب أو المخرز
Affûtage de tranchet	شحذ-المقد
Aiguille machine	إبرة الآلة
Aiguiseur	شحـاذ/ سنـان
Ailette	مصراع – جنيحة
Ajustement	إحكام/ مطابقـة – تسوية
Alène	مخرز- مثقب
Amplification	تضخيـم
Amputation	قطــع – قطم
Antiglissoire	مانــع الانزلاق
Apparence	مظهر
Apprêt	تجهيز – تحضير – مادة التجهيز
Article	أداة
Articles d'écolier	أدوات مدرسيـة
Articles de bureau	أدوات مكتب
Articles de voyage	أدوات السفر
Astique	صقل-تلميع
Astiquer	لمع – صقل
Astragale	كعب – عظم الكاحل
Atelier	ورشـــة
Atelier de coupe	ورشة تفصيل
Atelier de finissage	ورشة تنميق و صقل
Atelier de montage	ورشة تركيب
Atelier de piquage	ورشة خياطة
Atelier de préparation	ورشة تحضير
Audibilité	مسموعيــة

B

Bac	حـــوض
Bague	خــاتم
Banc d'essai	منضدة اختبـار أو التجربة
Banc de finition	جهاز عمليات
Bande	حـزام- رباط
Barrette	مـشــبـك
Base du talon	قـــاعدة الكــعب
Billot	قـاعدة السنـــدان
Billot de coupe	لـوح/ طاولة قطع
Biseautage	شـــدف (قــطـع مــائل)
Biseauter	شدف – قطع
Blucher	نـــوع مــن الأحذيـــة
Boîte	علبـــة
Boîte à courrier	علبـــة بريـد
Boite de colle	علبة الغراء
Bonde	نصف قطعة من جلد البقر
Bonneterie	نساجـــة
Bord	حاشيـة/ حــافـة
Bordeuse	ماكينة خياطة و وضع الحواف
Botte	جـزمـة - حـــذاء ذو ســـاق
Botte à cuissard	جزمة الفخذ
Botte à revers	حـــذاء بســـاق ذو وجهيـــن
Botte de ski	حـــذاء التـــزلج
Botte militaire	جزمة عسكرية
Bottier	حـــذاء، صانع الأحذيـة أو بـــائعهـا
Bottine	حـــذاء نصـفي بشــــريط أو أزرار
Boucle	حلقـة إبـزيم - تــرس
Boulon	لـولـب
Bourrage	حشو
Bourse	حقــيبـــة نقــود
Bout	طرف
Bout de pied	متكأ القدم
Boutillon	حـــذاء نســـاء بـــساق
Bovin	بقـــري
Brochage	نسج تصوري
Broche	اسفين/ قضيـــب
Brodequin	جزمة – مدماس
Brosse	فرشة

C

Cabine	غرفـــة تلميـع
Câblage	فتل/جدل/تكبيل
Cadence	إيقاع – وتيرة
Calcification	تكلس
Calcifié	مكلس
Calibre	معيــار
Cambouis	شحم أسود
Cambrure	تقويسة النعل
Canaigre	نبات الكانيجـو
CAO	تصميم بالحاسوب
Caoutchouc	مطــاط
Caoutchouc naturel	بلاستيك طبيعي
Caprin	عنزي
Cardage	عمليـة الندف(ندافة)
Cardé	مندوف
Carder	ندف
Carnet de poche	دفتــر جيب
Carnivore	لاحم
Cartable	محفظـــة
Carton	نموذج فني
Casier	درج
Ceinture	حــــزام
Cendrier	منفضة
Chaîne	سلسلـة
Chaire	جــزء باطنــي مــن الجـلـد
Chamois	أيل
Chamoisage	دباغة (تطرية) الجلود)
Chamoiser	دبغ(طرى الجلود)
Chamoiserie	جلود مدبوغة
Chamoiseur	دباغ
Chariot	جهاز حمل متحرك- عربة
Chaussure	حــذاء- جزمة
Chaussure de sport	حذاء رياضي
Chaussure de travail	حذاء عمل
Chevalet d'examen	طاولة جلود
Chrome	كـروم
Chukka	حـــذاء من جـلـد الإبــل
Cirage	تلميع – دهان الأحذية
Cire	شمــع- ملمع
Ciré	ملمع
Cirer	لمع(الحذاء)
Cireur	مـســـاح – ملمع
Cisaille	مقراض- مقص
Ciseaux	مقص

Ciseaux à dents	مقص مسنن
Claque	طراق (جلد النعل) وجهية
Classeur	حافظة الورق
Clou	مسمار
Clouage	تسمير - تثبيت
Clouer	سمر – ثبت
Clouterie	صناعة المسامير
Cnémide	كساء من الجلد
Coffret à bijoux	علبة حلي
Col	قطعة من الجلد تغطي الحافة العلوية من الحذاء
Collage	تلصيق
Colle	غراء
Colle caoutchouc	مطاط البلاستيك
Colle néoprène	مطاط صناعي
Collet	طوق
Coloration	تلوين
Compas	مدور- فرجار
Compostage	طبع بالخاتم
Confection	صناعة الألبسة
Confitage	نقع الجلود
Confiter	نقع الجلود بهدف دباغتها
Consigner	حجز
Constance	استقرار
Contrefort	حافة خلفية من الحذاء فوق الكعب
Contrôle de qualité	مراقبة النوعية
Cordonnier	إسكافي
Cotation	ترقيم- وسم
Cou de pied	عنق القدم
Coudre	خياطة
Coupe d'habille	تفصيل ثوب
Coupé à la presse	قطع بالضاغطة
Couteau	سكين
Couture	خياطة
Couture latérale	خياطة أفقية
Couvert	غطاء
Couvert de poche	غطاء الجيب
Couverture du talon	غطاء الكعب
Crochet	كلاب صغيرة
Croquis	رسم تخطيطي أو تشكيلي
Croupon	جلد الثور
Croûte	قشرة من جلد ينتج من شق الجلد إلى طبقتين
Cuir	جلد- جلد مدبوغ- جلد مصنع
Cuir façon daim	جلد مخملي
Cuissarde	حذاء ذو ساق يصل إلى الفخذ
Culotte de cheval	سروال قصير
Culotte en cuir	بنطلون جلدي
Cuvette	حوض- مركن
Cyclométre	سكلومتر

D

Décapant	صاقل
Déceler	كشف
Décodage	فك الرموز
Décoration	تزيين- تنميق
Déformage	تشويه
Dégraissage	إزالة الدهون من الجلد
Demi - Botte	حذاء نصفي
Démontage	تفكيك
Dentelage	تسنين
Dépeçage	تقطيع ، تمزيق
Derme	باطن الجلد
Dessin	رسم
Dessous	قاعدة الحذاء
Dessus	جزء علوي من القاعدة
Devant du talon	مقدمة الكعب
Diagnostic	تشخيص
Didactique	تعليمي
Diluant	سائل مخفف للتركيز
Doc materms	أحذية خاصة بالعبيد
Dos	ظهر
Dosset	جلد الظهر و الرقبة
Doublure	بطانة الحذاء بطانة
Dressage	تقويم

E

Ebourrage	قشر
Echantillon	عينة
Echantillonner	عاير
Ecrou	صامولة
Egratignures	خدوش
Elargisseur	معرض –موسع
Emboîtage	تشبيك – تعشيق
Empilage	تكديس
Emplacement	وضع في مكان محدد
Emporte pièce	مجوب (أداة لانتزاع جلد)
Enchaînement	تسلسل
Encoller	غرى
Encolleuse	آلة لوضع الغراء و طي الحواف
Enduire	دهن
Energie laser	طاقة الليزر
Engrenage	تسنن/ مسنن
Esquisse	مخطط- اجمالي
Esquisser	لخص – وضع مخطط – رسم تصميما
Eperon	قاطعة
Equilibrage	موازنة
Estampage	تضليل
Estompage	رشم – طبع
Etain	قصدير
Etui	علبة حافظة غطاء
Expédition	إرسال
Extensible	قابل للمد أو البسط
Extension	إطالة – مد
Extenseur	باسط - ممدد
Extracteur de roulement	نازع المدحرجة

F

Fabrication	تصنيع
Façonnage	تصنيع –تشكيل
Faufilage	انسلال الخيوط
Fer	حديد
Fer à souder	أداة التلحيم
Fermoir	قفل بحواف مسننة
Feston	زخرفة بأعلى ساق الحذاء بشكل V
Fibre	ليفة – خيط
Fiche de travail	بطاقة عمل
Fiche technique	بطاقة تقنية
Fil à coudre	خيط الماكينة
Filé à chaud	جهاز لرسم خطوط وهمية للتجميل بالحرارة
Filetage	لولبة
Finition	تركيب- إنهاء- تكملة
Flanc	طرف-جنب- جلد البطن
Fleur	زهر الجلد
Format	مقاس
Forme	قالب الحذاء
Four de réactivation	فرن تنشيط
Fourré	مفري (مبطن بفرو)

Fraisage تفريز
Fraise مخرطة
Fumage تـــدخـين

G

Gaine de ciseaux غلاف المقص
Galoche جرموق (وقاء الحذاء)
Gamme سلـــم
Gamme opératoire مجموعة العمليات المتوالية و المرتبة زمنيا
Gant قفـــاز
Ganterie قفازة
Gantier صــــانع القفـــاز
Garnissage تجميل/ تأنيق- تزيين
Garniture زينـــة
Genouillère واقـــية الـــركبـــة
Godasse نـــوع من الأحـــذيـــة
Godillot حـــذاء عســـكري قديم
Goujon جاويـــط
Grainé محبب
Graissage تشحيـــم
Grattage حك – كشط
Gravurage نقش
Grenaille de plastic حبيبة من البلاستيك

H

Habillage إلبـاس- كسـو
Heurt صدمـــة – كدمة
Homogène متجانس

I

Indicateur مؤشـــر
Injection حقـــن
Instrument de traçage وسيلة الرسم و التخطيط
Insufflation نفـــخ
Intercalaire متوسط – مزيد
Isométrique متقايس

J

Jet d'eau إنبجاس ماء
Jeux axiaux خلوص محوري
Jeux de cales مجموعة ركائز أو سندات
Jeux radiaux خلوص قطري
Jointure مفصل - موصل

L

Lacet رباط – خيط – بريم
Lame شفـــرة
Languette قطعة على شكل لسان(لسين)
Léger خفيف
Limage بـــرد
Lime مبـــرد
Lisse أملـــس
Lubrifiant مـــزلق- مزيت
Lustrage تلميع

M

Machine ماكينـــة
Machine à coudre آلة خياطة- ماكينة خياطة
Machine à coupe ماكينة قص أو تفصيل
Machine à cylindre آلة باسطوانات
Machine à découper آلة قطع
Machine à parer آلة زخرفة – خرط
Machine à perforer ماكينة ثقب
Machine à poser les talons آلة وضع الكعب
Machine à refendre ماكينة شق الجلد
Machine à remplir ماكينة طي الحواف
Magasin مخـــزن
Manœuvre عمل يدوي
Manutention نقل بضائع او تفريغ بضائع
Marge هامـــش
Maroquinerie المصنوعات الجلدية
Marteau مطـــرقـــة
Marteau à battre مطرقة الضرب
Marteau de remplissage مطرقة الطي أو اللف
Marteau de montage مطرقة التركيب
Matelassure حشـــو
Matériaux en bande ماكينة تقطيع الجلد
Matière مـــادة
Méthodologie منهجيـــة
Mode موضـــة
Modelage تصميـــم
Modèle نموذج
Moderne عصري
Montage تركيـــب
Moulage قولبة
Moules قوالب

N

Néoprène غراء خاص بتثبيت الجلد
Nomenclature مدونـــة
Norme مواصفـــة
Notice كتيب الإرشادات

O

Œillet فتحة يمر عبرها سير الحذاء
Organe جـــزء/ عضو
Ornementation زخـرفـة
Ornementation, décoration تنميق و تزييـــن
Outil أداة
Outillages عـــدة
Outils de coupe أدوات القطع أو التفصيل
Ovin غنـــم

P

Palliatif مخفف
Palmer مقياس بلمر
Pancarte لافتة
Parage تجهيز الذبحية للسلخ
Parchemin ورق من الجـلد
Paré سلـــخ
Patin مزلج
Patron نموذج من الورق المقوى
Patronage نمذجة
Patte ou brides وصلة- رباط
Peau جـــلد
Peau de chamois جلد مخملي مزيت
Peau de veau جلد العجل
Pelanage نـــتـــف
Pelletier فـــراء (صانع الفراء)
Perçage تثقيـــب
Perceuse ماكينـــة ثقب
Perçoir مثقـــاب/أداة ثقب
Perforer ثـــقب
Performance نجاعة - أداء
Perspective رسم منظوري
Pièce قطعـة
Pince ملقـــط
Piquage خيـــاطـــة- غـــرز
Piquer غرز - وخز
Pistolet مـــرش
Plaque صفيحـــة
Plantaire أخمصي

Poche	جيب
Pochette	جييب
Poignée	مقبض- يد
Poil	جـزء عـلـوي من الجـلـد
Poinçon	مثقب – مخرز
Poinçonnage	ثقب – خرز
Pointage	وضع نقاط/ تنقيط
Pointe	مقـدمـة الحـذاء
Pointe de bordure	طريـقـة شبك الجـلد مع قـاعدة الحـذاء
Pointeau	أداة لها مقبض- مخرز
Pointure	وحدة قياس طول القدم- قياس احذية
Polissage	صـقـل
Polisseur	صقال
Ponceuse	آلة صقل
Porte cartes	حافظة بطاقات
Porte document	حافظة وثـائـق
Porte feuille	حافظة أوراق
Porte monnaie	حافظة نقود
Pose œillet	واضعة العيون
Poste de collage	مـركـز أو جهاز تلصيق
Première de montage	نعل التركيب أو النعل الأولى
Première de propreté	نعل رقيق بداخل الحداء
Pressage	ضـغـط
Presse	آلة هيدروليكية تستعمل لقص الجلد
Presse à bras	ضاغطة بذراع
Presse à chariot mobile	ضاغطة بعربة متحـركـة
Presse à pont mobile	ضاغطة قطع جسر متحرك
Produit de décapage	مادة الصقل
Projection	إسقـاط
Prototype	نمودج

Q

Quartier	جانب من اعلي الحداء
Quartier extérieur	جانبية أعلى الحذاء خارجية
Quartier intérieur	جانبية أعلى الحذاء داخلية
Queue de semelle	سدلة الكعب
Queue du talon	مسن كعب

R

Raccordement	تـوصـيـل
Rangers	حـذاء عسـكـري يصل إلى نصف السـاق
Râpage	تكشيط – حك
Refendeuse	آلة تستعمل لإعطاء القطعة الجلدية نفس السمك
Référence	مرجـع
Réglage	ضـبـط
Repliable	يثنى – يطوى
Remplissage	ملء-حشو
Renfort	دعامة
Renfort de montage	دعامة التركيب
Renfort de Première	دعامة المنعل
Reposer	وضع- ركب
Retouche	لـمسـة- تنميق – إصلاح – تهذيب
Reverdissage	تـجـديد
Revêt	قضيب معدني ينتهي برأس مستدير يستعمل للتثبيت
Rivet	دسـار- برشام
Riveteuse	مبرشـمة – داسرة
Rouleaux coniques	لفيفات مخروطية
Roulement	مخروطية دوران/ مدحرجـة
Ruban écrasant	شريط السحق

S

Sac	حقيبـة/ شنطة
Sac gibecière	حقيبـة الصيد
Salage	تمليح
Sangle	حـزام
Saumage	تمـليـح الجلد
Scaphoïde	زورقي
Scie	منشـار
Séchage	تـجفيـف
Semelage	تنعيا
Semelle	قـاعدة الحـذاء
Semelle	نعـل
Semelle de marche	نعل المشي
Semelle monobloc	نعل مقلوب على شكل قالب
Séparation	فصـل
Série	تسلسل
Solvant	محلل
Soudé	تلحيم
Soudure	تلحيـم
Soulier	حـذاء
Sous main	مسنـدة
Styliste	مصمم
Synderme	جلد اصطناعي

T

Taille	قطع- قد – قامة- خصر
Talon	كـعـب
Talonnette	بطـان كـعـب (حذاء)
Tannage	صـنـاعـة دبـغ الجـلـود – دباغة
Tanne	دبـغـة
Tannerie	دباغة
Tanneur	دبـاغ، بـائـع الجـلـود
Tarage	كعب الحـذاء تعييـر
Tarse	رسخ القدم
Teinter	صبـغ
Teinture	صبغة
Terminologie	علم المصطلحات
Thermocollage	لصق حراري
Tibia	ظنبوب – شظية
Tige d'une chaussure	سـاقيـة الحـذاء
Tissu	قماش – منسوج
Tolérance	تفاوت مسموح
Traces	أثـر
Tranchet	أداة حادة تستعمل للقطع
Trépointe	نجاش(سير يوضع بين جلدين)
Trépointe	نجاش (سير يوضع بين جلدتين)
Trousse	حقيبة – محفظة

Tarse رسغ القدم

U

Usure تآكل – تلف

V

Vachette جلد البقر المدبوغ

Veau de lait عجل حليبـي

Veau femelle أنثـى العجل

Veau mâle ذكر العجل

Veau mort-né عجل مجهض

Veau non sevré عجل رضيـع

Velours مخمـل

Vernis لـمـاع

Vis برغـي

Visage وجـه

Visserie مجموعـة براغـي

Vulcanisation فلكنة

W

Welligton حـذاء سـاق تحت الركـبة

A

Abri- grillage	شبكة واقية
Abrité	محمي
Acoustique	صوتي – سمعي
Abaisseur	خافض
Abrasif	ساحج - حكاك
Absorbant	ممتص
Absorbeur	ماص
Absorption	امتصاص
Absorption de calories	امتصاص الحريرات
Accélération	تسارع
Accès direct	دخول مباشر
Accessoires	لواحق
Accouplement élastique	المزاوجة المرنة
Accouplement intermédiaire	التعشيقة الوسيطة
Accrochage	تشابك- مواكبة
Accumulateur	مركم
acide	حمض
Acide acétique	حمض الخل
Acide sulfurique	حمض الكبريت
Acier	فولاذ
Acier doux	فولاذ لين
Acier dur	فولاذ صلب
Acier galvanisé	فولاذ مجلفن
Acier trempé	فولاذ مسقي
Action mutuelle	فعل تبادلي
Actionneur manuel	مشغل يدوي
Actuateur	محين
Adaptation	تكييف – تكيف
Adapter	كيف
Adéquat	مناسب/ ملائم
Adiabatique	أدياباتي – ثابت الحرارة او عازل الحرارة
Adjonction	ضم –اضافة – الحاق
Admittance	قابولية/مسايرة – مسامحة
Adoucisseur d'eau	محلية الماء
Aération	تهوية
Aérosol	أيروسول رذيذة
Aéro-souterrain	تهوية تحأرضية
Aérotherme	مسخن الهواء
Affichage	عرض – لصق
Affûtage	شحذ- سن
Affûtage d'instruments	شحذ أجهزة
Affûter	سن أو شحذ
Agent de maîtrise	عون تحكم
Agitateur	مثير
Agrafage	تمسيك/ تشبيك
Agrafe	مشبك
Agrafes à griffes	مشابك ذات مخالب
Agrafes double	تشبيك مزدوج
Agrafeuse	شباكة/ دباسة
Agrégat d'accumulation de glace	وحدة تركيم الثلج
Agriculture	فلاحة- زراعة
Aiguille	مؤشر - إبرة
Aiguille aimantée	إبرة ممغنطة
Aiguille de rechange	إبرة احتياطية
Ailette	جنيحة
Ailette spiralée	زعنفة حلزونية
Aimant	مغنطيس
Aimant amortisseur d'appareil de mesure	مغناطيس مخمد لجهاز القياس
Aimant compensateur	مغناطيس معوض
Aimant directeur	مغناطيس التحكم
Aimant frein d'un compteur	مغناطيس مكبح العداد
Aimantation	تمغنط
Aimantation résiduelle	تمغنط متبقي
Air ambiant	الهواء المحيط
Air chaud	الهواء الساخن
Air comprimé	هواء مضغوط
Air d'approvisionnement	هواء الإمداد
Air d'impact	هواء تضاغطي
Air de refroidissement	هواء التبريد
Air extérieur	هواء خارجي
Air frais	هواء جديد
Air humide	هواء رطب
Air libre	هواء طليق
Air neuf	هواء جديد
Air recyclé	هواء معاد تمريره
Air repris	هواء معاد- هواء راجع
Air saturé	هواء مشبع
Air sec	هواء جاف
Air extrait	هواء مستخرج
Aire	مساحة
Aire de face	مساحة وجيهة (مساحة الوجه)
Aire effective	المساحة الفعالة
Ajustage	تسوية
Ajustage	تصحيح
Ajustage (opération)	تسوية/ضبط
Ajustement	توافق - تعديل/تسوية
Ajustement avec jeu	توافق بالخلوص
Ajustement avec serrage	توافق بالشد
Ajustement électrique	تسوية كهربائية
Ajustement mécanique	تسوية ميكانيكية
Alarme	منذر
Alarme sonore	منذر صوتي
Alcalin	قلوي
Alésage	تجويف
Alésage à la main	التجويف اليدوي
Aléseuse	مجوفة
Alésoir	مجوف (أداة تجويف)
Alésoir expansible	مجوف اتساعي
Algues	طحالب

Alidade	عضاضة
Alignement	تراصف - تصفيف
Alignement de l'arbre	مصافة العمود
Aliment congelé	غذاء مجمد
Alimentation	تغذية
Alimentation du moteur à explosion	تغذية المحرك الإنفجاري
Alimentation en courant continu	تغذية بالتيار المستمر
Alimentation stabilisée	تغذية ثابتة
Allen	سداسي الأضلاع
Alliage	مزيج- خليط – سبيكة
Allongement	تمدد-استطالة
Allotropie	تآصل
Allumage	إنارة – اشعال
Allumage automatique	إشعال آلي
Allumage classique	إشعال كلاسيكي
Allumage électronique	إشعال إلكتروني
Allumage par volant magnétique	إشعال بالحدافة المغناطيسية
Allumage transistorisé	إشعال مترنز
Allumeur	مشعل
Allumeurs de moteur	مشعلات المحرك
Alphanumérique	أبجدي رقمي
Altération	فساد/تلف
Alternance	تناوب/تعاقب
Alternateur	منوب
Alternateur à fer tournant	منوب بحديد دوار
Alternateur asynchrone	منوب لا متزامن
Alternateur autoexcitateur	منوب ذاتي التحريض
Alternateur monophasé	منوب أحادي الطور
Alternateur triphasé	منوب ثلاثي الطور
Alternatif	متناوب
Aluminium	ألمنيوم
Ame d'un cable	نواة حبل (وسطة)
Ammoniac	نشادر – امونياك
Ammoniac non utilisée	أمونيا هامدة
Amont	علوي- عالية نهر
Amorçage	إشعال- إثارة
Amortissement	إخماد
Amortisseur	مخمد
Amovible	قابل للعزل/قابل للنقل
Ampère conducteur	أمبير ناقل
Ampère tour	أمبير دورة
Ampèremètre	أمبير متر(جهاز قياس شدة التيار)
Ampéretours	أمبير كل دورة
Amplificateur	مضخم /مكبر
Amplification	تضخيم
Amplitude (électrique)	قيمة الذروة
Amplitude d'une série statistique	سعة لسلسلة إحصائية
Ampoule (électrique)	حبابة/لمبة
Analyse	تحليل
Analyse de fabrication	تحليل الصنع
Analyse du projet	تحليل مشروع
Analyseur	محلل
Anémomètre	أنيمومتر – مرياح
Angle	زاوية
Angle caractéristique	زاوية مميزة
Angle complémentaire	زاوية مكملة
Angle de came	الزاوية الكامة
Angle de dépouille orthogonale	زاوية التجريد العمودي
Angle de pression	زاوية الضغط
Angle de russel	زاوية روسل
Angle droit	زاوية قائمة
Angle électrique	زاوية كهربائية
Angle extérieur	زاوية خارجية
Angle nul	زاوية منعدمة
Angle obtus	زاوية منفرجة
Angle plat	زاوية مسطحة
Angle supplémentaire	زاوية متممة
Anhydride sulfureux	ثاني أكسيد الكبريت
Anneau d'aiguille	حلقة إبرة
Anneau de glissement	حلقة الانزلاق
Anode	مصعد- انود(قطب موجب في بطارية)
Anomalie	شذوذ- تشوه
Anti-blocage	مضاد للحصر
Anti-calcaire	مضاد التكلس
Anti-choc	مقاوم الصدمات
Anti-corrosion	مضادالتآكل
Anti-déflagrant	مضاد الإنفجار
Antifriction	مقاوم الإحتكاك
Antigel	مقاوم التجمد
Antiparasitage	ضد التشويش
Aplatissement	تسطيح
Aplomb	عمودي /شاقولي
Apothème	عامد
Appareil	جهاز
Appareil à vis micrométrique	جهاز ببرغي مكرومتري
Appareil de réglage à différentiel	مضبط تفاوتي
Appareil de tarage	جهاز تعيير
Appareillage	أجهزة
Appareils sanitaires	الأجهزة الصحية
Appareils d'essai	أجهزة الإختيار
Appareils de contrôle	أجهزة المراقبة

Appareils de mesure أجهزة القياس

Appareils de protection أجهزة الحماية

Appel d'offres إعلان عن مناقصة

Appellation تسمية

Apport de chaleur الكسب الحراري

Appréhension تخوف

Approche مقاربة

Approvisionnement تموين

Approvisionner مون /زود

Appui ارتكاز-استناد

Arbre عمود

Arbre à cames عمود الكامات

Arbre de transmission عمود نقل الحركة-مرفق التحويل

Arbre du rotor عمود العضو المتحرك

Arbre en acier dur عمود من فولاذ صلب

Arbre primaire عمود ابتدائي

Arbre secondaire عمود ثانوي

Arc coupant حد قاطع

Arc électrique قوس كهربائي

Arguments مبررات

Arithmétique علم الحساب/ حسابي

Armature صفيحة-لبوس -دعامة

Armoire خزانة

Armoire d'aliment congelé خزانة غذاء مجمد

Armoire de commande خزانة التحكم

Armoire de séchage خزانة التجفيف

Arrache poulie نازع البكرة

Arrache roulement نازع المدحرجة

Arracheur قلاع

Arrangement توفيق – تنسيق - تنظيم

Arrosage سقاية

Arroseur راش-ساق

Articulation مفصل

Asphyxie اختناق

Aspirateur مكنسة كهربائية

Aspiration امتصاص /سحب

Assemblage تجميع

Assemblage conique وصل أو جمع مخروطي

Astable لا مستقر

Atelier ورشة

Atome ذرة

Atténuation توهين

Attraction جذب

Attribution نسبة/إسناد

Aube زعنفة

Aubes directrices أرياش توجيه

Autogène تجانس آلي

Auto-inducteur حث ذاتي

Autolubrifiant تزيت ذاتي

Automate جهاز آلي

Automatique آلي/ذاتي الحركة

Automatisation تلقائية-تألية

Automatisme et régulation آلية و الضبط

Auto-réducteur ذاتي التخفيض

Autotransformateur محول ذاتي

Auxiliaire مساعد

Aval سفلي-سافلة نهر

Avalanche انهيار

Avancement du ruban تقدم الشريط

Avance à vide تقدم على الفارغ

Avertisseur acoustique منبه سمعي

Avertisseur sonore منبه صوتي

Avis إشعار

Axe محور

Axe de guidage محور مفصل التوجيه

Axe de piston محور المكبس

Axe de pivotement محور التأرجح

Axes d'articulation محاور التمفصل

Azéotrope أزيوترب-مشترك

B

Bac حوض

Bac de dégivrage حلة إذابة الصقيع حلقة/جلبة

Bague خاتم

Bague (collectrice) حلقة إنزلاق

Bague conique جلبة مخروطية

Bague extérieur جلبقة خارجية

Bague filetée جلبة ملولبة

Bague inférieure جلبة سفلي

Baguette قضيب - سيخ

Bain مغطس/حمام

Bainite بينيت

Baladeuse مصباح متنقل

Balai مسفرة

Balance ميزان

Balancier موازن

Balayage مسح

Banc d'essai مقعد الإختبار/ منضدة الإختبار

Bandage رباط

Bande شريط

Bande de cuivre شريط نحاسي

Barbotage التزييت بالرش

Barillet علبة أسطوانية

Baromètre بارومتر – مقياس الضغط

Barre d'acier قضيب فولاذي

Barre d'alésage قضيب التجويف

Barre d'appui قضيب الإرتكاز

Barre de chariotage قضيب الخراطة-التسطين

Barre de stabilisation قضيب الإستقرار

Barre de torsion قضيب اللي

Barre universelle d'échappement القضبان الرئيسية للتخليص

Barre universelle d'espacement مسطرة المسافات

Barre universelle du ruban القضبان الرئيسية للشريط
Barreau قضيب
Barrette قضيب صغير -عارضة
Bascule قلاب
Basse fréquence ذبذبة(تواتر) منخفضة
Basse pression ضغط منخفض
Basse température درجة حرارة منخفضة
Basse tension الجهد المنخفض
Bassin de froid حوض تبريدي
Bâti هيكل- مبني
Bâti d'un compteur هيكل العداد
Bâtiment العمارة
Batterie بطارية
Batterie d'accumulateurs بطارية التركيم
Batterie d'air chaud بطارية الهواء الساخن
Batterie de condensateurs طاقم مكثفات
Batterie frigorifique بطارية مبردات
Becquet نقار
Becquetage نقر
Bédane إزميل
Béquille دعامة/سند قبضة قفل
Biais الفتحات
Bielle ساعد التوصيل
Bielle – manivelle الساعد/المدور
Biellette سويعد
Bigorne سندان ذو طرفين
Bilame ثنائي الشفرة
Billette كتلة مدرفلة
Binaire ثنائي
Binôme ذو حدين
Bioxyde de carbone ثاني أكسيد الكربون
Biphase ثنائي الطور
Bipolaire ثنائي القطب
Bissectrice منصف الزاوية

Bistable ثنائي الاستقرار
Blindage تجزية/تدريع/ تصفيح
Bloc كتلة
Bloc – cylindres كتلة الأسطوانات
Bloc refroidisseur وحدة تبريد
Blocage حصر - توقف
Bobinage اللف
Bobine وشيعة/ملف
Bobine à noyau de fer وشيعة بنواة حديدية
Bobine classique الملف الكلاسيكي
Bobine d'allumage وشيعة الإشعال
Bobine d'arrêt وشيعة القطع
Bobine d'écoulement وشيعة تصريف
Bobine d'induction وشيعة الحث
Bobine de contacteur وشيعة ملامس
Bobine électronique الوشيعة الإلكتروني
Bobine spéciale de démarrage الوشيعة الخاص بالإقلاع
Bobineuse لفافة/كبابة
Bois خشب
Boîte à noyau علبة النواة
Boite de dérivation علبة صارفة
Boite de vitesses علبة السرعات
Boite de vitesses automatiques علبة السرعة أو توماتيكية
Boite de vitesses semi automatiques علبة السرعة نصف أو شبه اتوماتيكية
Bonbonne مقشة
Bondérisation بندرة
Borax بورق
Bord حافة
Bord à bord جنبا لجنب
Bordereau جدول/حافظة ارسال
Borne مربط- قطب- طرف التوصيل
Borne de haute tension قطب الجهد العالي
Bouche de plafond مخرج السقف

Bouche de soufflage فوهة النفخ أو التهوية
Bouchon de vidange سداد تفريغ
Boucle حلقة
Boucle de contrôle حلقة المراقبة
Boucle de régulation حلقة الضبط
Boue طين
Bougie شمعة
Bougie d'allumage شمعة الإشعال
Bouilleur غلاية
Bouilloire électrique مغلاة كهربائية
Boulon لولب
Boulon de réglage لولب الضبط
Bourrage de câble حشو الكابل
Bourrelet حشية/كفاف الإطار
Boussole بوصلة
Bout à bout طرف لطرف
Bouterolle قالب البرشمة
Bouton زر
Bouton d'adaptation زر الملائمة
Bouton d'appel زر الطلب
Bouton d'essorage زر التحفيف
Bouton de pression زر الضغط
Bouton marche زر التشغيل
Bouton poussoir زر الدفع
Bouton poussoir arrêt زر ضاغط للتوقيف
Bouton poussoir marche زر ضاغط للتشغيل
Boutons d'huiles رمل الزيت
Bouts أطراف
Brancard محمل- محفة
Branche فرع
Branchement ربط - توصيل
Branchement des chaudières وصل المسخنات
Braquage توجيه
Brasage لحام بالمونة

Brasure sur fonte	الخلط على الزهر
Bretelle	محولة
Bride	وصلة معدنية زمام
Brin	ساق/سلك
Brosse	فرشة/فرشاة
Broutage des freins	قلقلة المكابح
Broutement	طحن/سحق/هرس
Brucelles	ملاقط دقيقة
Bruit	ضوضاء ضجيج
Bruit de trépidation	ضجيج الإهتززات الإرتجاج
Bruit magnétique	ضجيج مغناطيسي
Brûlé	محترق
Brûleur traditionnel	محراق تقليدي
Brûleurs	حراقات
Brûleurs à air pulsé	حراقات ذات هواء مضغوط
Brûleurs à coupelle rotative	حراقات ذات مصهرة دورانية
Brûleurs à flamme blanche	حراقات ذات لهب أبيض
Brûleurs à flamme bleue	حراقات ذات لهب أزرق
Brûleurs à gaz	حراقات بالغاز
Brûleurs à pulvérisation	حراقات بالرش
Brûlures	حروق
Budget d'atelier	ميزانية ورشة
Bulbe	بصيلة
Bulldozer	جرافة
Bulletin d'admission	بيان القبول
Bulletin d'entrée	بيان الدخول
Burette	مزيتة
Burin	ازميل – محفر – مسفن
Buse	انبوب (مجرى لدفع ماء او هواء الى فرن عال)- فواهة الحارق
Buse coudée	الرذاذ المعقوف
But	هدف
Butane	بيوتان
Butée	جهاز فصل و وصل القابض/ مصدم
Butée fixe	مصدم ثابت
Buttoir	مكمة/ مصد
By-pass	حنفية مزدوجة

C

Câblage	تكبيل/تحبيل
Câblage des éléments entrée/sortie	تكبيل عناصر المدخل/ المخرج
Câble	حبل/كابل
Cabossage	تحدب
Cache	غطاء
Cache fils	غطاء مرابط
Cache poussière	عازل الغبار
Cadence	إيقاع- وتيرة
Cadmiage	كدومة
Cadran	مؤشر/مفصل (نافذة)
Cage	قفص
Cage d'écureuil	قفص السنجاب
Cahier des charges	دفتر الشروط
Caisse	صندوق
Calage	ضبط/إسناد
Calandre	واقية
Calcaire	كلس
Calcul chauffage air chaud	حساب التدفئة بالهواء الساخن
Calcul chauffage central	حساب التدفئة المركزية
Cale	ركيزة- مسند
Cale étalon	مسند معياري
Calendrier d'intervention	رزنامة التدخل
Calibre	معيار
Calorie	سعر (كالوري) حرارية
Calorimètre	مسعر – محر
Calorimétrie	مسعرية
Came	حدبة
Camion	شاحنة
Canal	قناة
Canalisation	قناة
Canaux	قنوات
Canaux de ventilation	قنوات تهوية
Canevas	صفيحة البيانات مخططة/
Caniveaux	مجاري المياه
Canon arroseur	قناة مرشة
Canon de perçage	دليل الثقب
CAO	تصميم بواسطة الحاسوب
Caoutchouc	مطاط
Capacimètre	مقياس قوة الكهرباء
Capacité	سعة/قدرة
Capacité d'évaporation	سعة التبخر
Capacité de serpentin	سعة ملف التبريد
Capsule	حقة/كبسولة
Caractéristique	خاصية
Caractéristiques de produit	خصائص المنتوج
Caractéristiques des meules	خصائص المشحذات
Carburants	وقود
Carburateur	مغذي/مكربن
Carburateur double corps	مغذي مضاعف الجسم
Carburateur élémentaire	مغذي ابتدائي
Carburateur horizontal	مغذي أفقي
Carburateur inverse	مغذي مقلوب
Carburateur vertical	مغذي رأسي
Carburateur vertical et horizontal	مغذي رأسي و أفقي
Carburation	الكربنة (التفحيم)
Carcasse	هيكل
Cardan	كردان
Carnet d'entretien	دفتر المحافظة /العناية

Carrossage	زاوية الميل(بين محور الدولاب و المحور الأفقي)
Carte électronique	بطاقة إلكترنية
Carte isolation courant/tension	بطاقة عزل الجهد/التيار
Carter	كارتر
Carter de vilebrequin	حوض عمود المرفق
Catalogue	دليل/كاتالوج
Catalogue des articles de stock	قائمة/بيان أدوات التخزين
Catégories	أنواع/أصناف
Catharomètre	كاترومتر
Cathode	مهبط
Causalité	سببية
Causes	أسباب
Cautionnement	كفالة /ضمان
Cavalier	محدد المسافات- نحاسة الترقيم
Cavitation	تجوف
Ceinture	حزام
Cellule de filtre	خلية الترشيح
Cémentation	كربدة الفولاذ
Centre de gravité	مركز الثقل
Centrifuge	طرد مركزي/نبذ
Centripète	القوة الجاذبة
Cessation	تعطيل – توقيف – قطع
Chaîne	سلسلة
Chaîne cinématique	سلسلة حركية
Chaîne de caractères	سلسلة الخصائص
Chaîne frigorifique	سلسلة التبريد
Chaleur latente	حرارة كامنة
Chaleur de sous refroidissement	حرارة التبريد التحتي
Chaleur de surchauffe	حرارة التسخين المفرط
Chalumeau	حملاج
Chambrage	تبييت- تغريف
Chambre à double paroi	غرفة مضاعفة الجدران
Chambre de combustion	غرفة الاحتراق
Chambre de maturation	غرفة النضوج/ الإيناع
Chambre de réfrigération	غرفة تسقيع - التبريد
Chambre frigorifique	غرفة باردة
Champ	مجال- حقل
Champ électrique	حقل كهربائي
Champ magnétique	مجال مغناطيسي
Champ magnétique rotatif	حقل مغناطيسي دوار
Champ tournant	حقل دوار
Chanfrein	شطف- حافة مشطوبة
Changement d'état	تغيير الحالة
Changement de direction	تغير التوجيه
Chantier	ورشة
Chape	حامل البكرة/غطاء الساعد
Chapeau	غطاء
Charbon	كربون
Charge	شحنة- حمولة
Charge électrique	شحنة كهربائية
Charges résiduelles	شحنات متبقية
Chargeur	حمالة/شحن/ شاحن
Chariot	عربة
Chariotage	تسطين
Chasse goupille	طارد المرزة
Chasse-cône	طارد المخروط
Châssis	إطار/قاعدة
Chaudière	مرجل
Chaudières en acier	مراجل من الفولاذ
Chaudières en fonte	مراجل من الزهر
Chaudières murales	مراجل حائطية
Chaudronnerie	نحاسة
Chauffage	سخان/تسخين /تدفئة
Chauffage à distance	تدفئة عن بعد
Chauffage central	تدفئة مركزية
Chauffage collectif	تدفئة جماعية
Chauffage individuel	تدفئة فردية
Chauffage urbain	تدفئة حضرية
Chauffe-eau	سخانة الماء
Chaufferie	غرفة المواقد
Chemise (moteur)	أسطوانة (محرك)
Chenille	زنجير- سلسلة
Chevalet	حاملة-مسند
Chignole	مثقاب يدوي
Chimie	الكيمياء
Chimie organique	الكيمياء العضوية
Chloroforme	كلوروفورم
Chlorure de calcium	كلوريد الكالسيوم
Choix	إختيار
Choix des ajustements	اختيار التسويات
Chronogramme	مقياس زمني
Chronomètre synchrone	موقت متزامن
Chute de pression	هبوط الضغط
Chute de pression d'évaporateur	هبوط ضغط المبخر
Chute libre	السقوط الحر
Cimblot	سدادة ممركزة
Cimentation	السمنتة
Cinématique	علم الحركة
Cintrage	تقويس
Cintreuse	آلة تقويس
Circlips	سير كليبس
Circonférence	محيط الدائرة
Circuit	دارة

Circuit d'allumage	دارة الإشعال
Circuit de charge	دارة الشحن
Circuit de commande	دارة التحكم
Circuit de démarrage	دارة الإقلاع
Circuit de graissage	دارة التشحيم
Circuit de préchauffage	دارة التسخين المسبق
Circuit de puissance	دارة الإستطاعة
Circuit électronique	دارة إلكترونية
Circuit fermé	دارة مغلقة
Circuit hydraulique	درارة هيدروليكية
Circuit imprimé	دارة مطبوعة
Circuit intégré	دارة مندمجة
Circuit magnétique	دارة مغناطيسية
Circuit mixte	دارة مختلطة
Circuit parallèle	دارة متوازية
Circuit pneumatique	دارة هوائية
Circuit RLC	شبكة م.و.س (مقاومة، وشيعة، سعة)
Circuit rotorique	دارة العضو المتحرك
Circuit scellé	دائرة مختومة
Circuit série	دارة متسلسلة
Circuit statorique	دارة العضو الساكن
Circuits électriques	دارات كهربائية
Circulation à pompe	التمرير بمضخة
Circulation d'air forcée	الإمرار الجبري للهواء
Circulation d'eau	مرور الماء
Cisaille	مقرض-مقص
Cisaillement	قص المعادن
Citerne	صهريج
Clapet	صمام أو سدادة
Clapet de retenue	دسام عدم الإرجاع
Clapet à bille	دسام كروي
Clapet anti retour	صمام عدم الرجوع
Clapet de sûreté	دسام الأمن
Clapets divergents	دسامات متباعدة
Clapotage	طبطبة
Classement	ترتيب
Classification	تصنيف
Classique	عادي/مألوف
Clavetage	خوبرة
Clavetage forcé	الخوبرة الحتمية
Clavette	خابور
Clavier	لوحة الملامس/ المفاتيح
Clé	مفتاح
Clé à cliquet	مفتاح سقاطي
Clé à ergot	مفتاح ظفري
Clé à griffes	مفتح مخلبي
Clé à molette	مفتاح انضباطي
Clé à pipe	مفتاح غليوني
Clé à tube	مفتاح أنبوبي
Clé plate	مفتاح مسطح
Clignotantes	غمازات
Climatique	مناخي
Climatisation	تكييف
Climatiseur	مكيف
Cliquet	لسان التوقيف
Coaxialité	متحد المحور
Code des couleurs	دليل الألوان
Codification	تشفير/ترميز
Coefficient	معامل
Coefficient de conductivité thermique	معامل التوصيلية الحرارية
Coefficient de frottement	معامل الإحتكاك
Coefficient de viscosité	معامل اللزوجة
Cœur brun	قلب بني (جوف بني)
Coffrage d'appareillage	غلاف الأجهزة
Coinçage	حصر/انضغاط
Coincement	الحصر
Collage	إلصاق
Colle	غراء/صمغ
Collecteur	مجمع
Collier	طوق
Collier calorifique	طوق حافظ الحرارة
Combinaison	تنسيق - تدبير/تنظيم
Combiné	مركب
Combustible	وقود
Combustibles gazeux	المحروقات الغازية
Combustibles liquides	المحروقات السائلة
Combustibles solides	المحروقات الصلبة
combustion	احتراق
Commande	جهاز التوجيه/التحكم
Commande automatique	تحكم آلي
Commande d'embrayage	تحكم جهاز القابض
Commande directe	تحكم مباشر
Commande hydraulique	تحكم هيدروليكي
Commande mécanique	تحكم ميكانيكي
Commande par câble	التحكم بالكابل
Commande pas à pas	تحكم متدرج
Commande pneumatique	تحكم بالهواء المضغوط
Commandes des accélérateurs	تحكمات المسرعات
Commandes du micro	تحكمات الكمبيوتر
Commutateur	عاكس التيار
Commutateur de puissance	مبدل الإستطاعة
Commutateur de résistances	مبدل مقاومات
Commutation	تبديل
Compacteur	رصاصة/ آلة الرص
Comparaison	مقارنة
Comparateur	جهاز المقارنة
Comparer	قارن

Compartiment à glace	خزانة الثلج
Compas	فرجار- بركار
Compas de mécanicien	بركار الميكانيكي
Compensation en température	تعويض الحرارة
Composants	المركبات
Composants pneumatiques	مركبات هوائية
Compound	مركب
Compresseur	ضاغط
Compresseur centrifuge	ضغاط طارد مركزي
Compresseur d'air	ضاغط الهواء
Compressibilité du fluide	إنضغاطية السائل
Compressiomètre	مقياس الضغط
Compression	الكبس - ضغط/انضغاط
Compression adiabatique	انضغاط أديابيبي
Compression compound	انضغاط مركب
Compte tours	عداد الدورات
Concentration	تركيز/تجميع
Conception	تصميم
Conceptuel	تصوري
Condensat	ناتج التكثيف
Condensateur	مكثف
Condensateur atmosphérique	مكثف جوي
Condensateur barométrique	مكثف بارومتري
Condensateur d'allumage	مكثف الإشعال
Condensateur de démarrage	مكثف الإقلاع
Condensateur de travail	مكثف التشغيل
Condensateur en cascade	مكثف تعاقبي
Condensation	تكثيف
Condenseur	مكثف
Condenseur à air	مكثف مبرد بالهواء
Condenseur statique	مكثف ستاتي
Condenseur ventilé	مكثف مهوي
Conditionnement	تكييف
Conditionnement d'air	تكييف الهواء
Conditionnement d'air été –hiver	تكييف هواء على مدار العام
Conditions de référence	الشروط المرجعية
Conditions de travail	شروط العمل أو ظروف العمل
Conditions particulières	شروط خاصة
Conductance	مواصلة-ناقلية
Conducteur	موصل/ناقل
Conductibilité	ناقلية
Conduction	التوصيل
Conduit de refoulement	مجرى التصريف
Conduit secondaire	مسلك فرعي
Conduite de chargement	خط الشحن
Conduites	مجاري
Conduites de fumée	قنوات الدخان
Conduites de ventilation	قنوات التهوية
Cône	مخروط
Confection	صنع
Confectionné	مصنوع/ محضر/ معد
Confectionner	صنع/جهز/ حضر
Conformité aux normes	تطابق مع المواصفات
Confrontation	مواجهة
Congélateur	مجمد
Congélateur par contact	مجمد بالتلامس
Congélateur périodique	مجمد بالدفعات
Congélation	تجميد
Congélation à air calme	تجميد في هواء ساكن
Conjoncturel	ظرفي
Connecteur	واصل/رابط
Connexion	توصيل – ربط
Connexion de charge	وصلة الشحن
Conservation d'aliments	حفظ المواد الغذائية
Conservation de l'énergie	حفظ الطاقة
Consommable	قابل للاستهلاك
Consommation	إستهلاك
Constante	ثابت
Constante numérique	الثبوت الرقمي
Constitution	تركيب/تكوين
Constructeur	الصانع
Contact	ملامس
Contacteur magnétique	ملامس مغناطيسي
Contenu de chaleur	محتوى الحرارة
Continuité	استمرارية
Contraction	انكماش
Contraintes	ضغوطات- عوائق
Contraste	تباين
Contre-courant	تيار مضاد
Contre-écrou	صامولة مضادة
Contrôle	مراقبة
Contrôle des flux	مراقبة السيلان/التدفق
Contrôle visuel	مراقبة بصرية
Contrôleur de vitesse	مراقب السرعة
Contrôleur universel	مراقب عام/شامل
Convection	الحمل الحراري - حمل
Convergence	تقارب
Convertisseur	مستبدل – محول
Convertisseur hydraulique	محول هيدروليكي
Coordonner	ربط/نسق
Copieur	ناسخ
Coquille de liège	غطاء أنابيب فليني
Corde	حبل
Cordon	سلك/فتيل

Corps flottants	أجسام عائمة
Corps isolants	أجسام عازلة
Correctif	تصحيحي
Corrosif	أكال
Corrosion	الصدأ أو التأكسد
Cosinus	جيب التمام
Cosse	مربط
Cotation	وضع الأبعاد/ترقيم /تحديد الأبعاد
Côte	بعد
Cote nominale	بعد اسمي
Couche d'un enroulement	طبقة لف
Couche inférieure	طبقة سفلى
Couche limitée	طبقة متاخمة
Couche supérieure	طبقة عليا
Coude	عطفة/مرفق
Couleur de contrôle	لون المراقبة
Coulisseau	مزلاق
Coup de liquide	انحذاف السائل
Coupe circuit	قاطع الدارة
Coupe prisée	مقطع مجسم
Coupelle	بوتقة
Couplage	مزاوجة- اقران
Couplage en étoile	إقران/مزاوجة -إقران نجمي
Couplage en triangle	إقران مثلثي
Couplage étoile/triangle	إقران نجمي/مثلثي
Couplage parallèle	إقران متوازي
Couplage série	إقران تسلسلي
Couple conique hypoid	مزدوجة مخروطية هيبويد
Couple de forces	مزدوجة القوى
Couple de freinage	مزدوجة الكبح
Couple moteur	مزدوجة محرك
Couple résistant	مزدوجة مقاومة
Coupleur	مقرن
Coupleur hydraulique	موصل هيدروليكي
Courant	تيار
Courant alternatif	تيار متناوب
Courant alternatif monophasé	تيار متناوب أحادي الطور
Courant alternatif triphasé	تيار متناويب ثلاثي الطور
Courant continu	تيار مستمر
Courant de charge	تيار الشحن
Courant de polarisation	تيار الإستقطاب
Courant électrique	تيار كهربائي
Courant nominal	التيار الإسمي
Courbe de compression	شوط الإنضغاط
Courbe de démagnétisation	منحنى إزالة المغنطة
Courbe de saturation	منحنى التشبع
Couronne	إكليل
Couronne de démarrage	تاج الإقلاع
Courroie	سير
Courroie plate	سير مسطح
Course	شوط
Court circuit	قصر الدارة
Coût	تكلفة/كلفة
Coût optimal	أحسن كلفة (سعر)
Couvercle	غطاء
Couvercle de cylindres	غطاء الأسطوانات
Crémaillère	جريدة
Crépine	مصفاة أولية
Crépine d'aspiration	مصفاة الامتصاص
Crête	ذروة
Cric	رافعة
Cristal	بلور
Crochage	تعلق
Crochet	معلاق/محجن/ كلاب
Crochets d'interlignes	محاجن فواصل الأسطر
Croisé	متصالب
Croisement	تقاطع
Croisière	مقاطعة
Croisillon	قطعة ميكانيكية لها عدة درجات حرارية - عارضة/ مصلبة
Croquis	رسم إعدادي
Cruciforme	صلبي الشكل
Cryo-dessiccation	تجفيف بالتجميد
Cryohydrate	جمد مائي
Cryptage	تحريز
Cube	مكعب
Cuisinière	مطبخة
Cuivre	نحاس
Cuivrage	الطلاء بالنحاس – تنحيس
Culasse	رأس الأسطوانة
Culasse de sécurité	مغلاق الأمن
Culbuteur	القلاب
Culbuteur de rouleau à glace	قلاب لفيفة الثلج
Culot	عقب - قاعدة
Curatif	وقائي
Curseur	زالقة
Cuvette	حوض - مركن
Cycle	دورة
Cycle à quatre temps (beau de rochas)	دورة الأربعة أشواط (بودروشا)
Cycle automatique	دورة تلقائية
Cycle d'air	دورة هواء
Cycle d'air régénéré	دورة هواء استرجاعية
Cycle d'hystérésis	الدورة التخلفية
Cycle de carnot	دورة كارنو
Cycle deux temps	دورة ثنائية التوقيت(محرك ثنائي الأشواط)
Cycle frigorifique	دورة تبريد
Cycle frigorigène de carnot	دورة التبريد لكارنو
Cycle frigorigène réel	دورة التبريد الحقيقية

Cycle quatre temps	دورة رباعية التوقيت(محرك رباعي الأشواط)
Cylindre	أسطوانة
Cylindre de roues	أسطوانة العجلة
Cylindre plein	أسطوانة مملوءة
Cylindre récepteur	أسطوانة مستقبلة

D

Danger du courant électrique	خطر التيار الكهربائي
DAO	رسم مدعم بالإعلام الآلي
DATA	بيانات
DDP	فرق الجهد
Débattement	مجال الإهتزاز
Débit	تدفق /صب
Débit d'air humide	تدفق الهواء الرطب
Débit d'air sec	تدفق الهواء الجاف
Débit de base	التدفق الأساسي
Débit du fluide	تدفق السائل
Débit probable	التدفق المحتمل
Débitmètre	مقياس الصب/التدفق
Débourrage	تسليك
Débrayage	فصل
Débrayage cylindrique	فصل أسطواني
Décade	عشري الزيادة
Décalage	ميلان – اختلال- حيد
Décalaminage	إزالة الفحم
Décantation	ترسيب/تصفية
Décanteur	مصفق (السوائل) مرسب
Décapage	صقل - التنظيف من الصدأ
Décapant	صاقل - منظف
Décentralisation	لا مركزية
Déchargement de pression	إزالة حمل الضغط
Déchaussement	تعرية
Déchirure	تمزق
Décisions	قرارات
Déclenchement	إعتاق/إفلات
Décodage	حل الرموز
Décoder	فك الترميز
Décodeur	محلل الرموز
Décolletage	تقوير معدن
Décolleteur	مقور
Décongélation	تسييح/إزالة التجميد
Déconnexion	فصل
Découpage des joints	قطع المفاصل
Découpeuse	مقطعة
Découvert	اكتشاف
Défaillance	عجز
Défaillance complète	عجز كلي
Défaillance partielle	عجز جزئي
Défaut	عيب
Défectueux	متلف/غير صالح
Défectuosité	عطب
Défilement	عبور
Déflecteur	حارفة
Déformable	قابل التشوه
Déformation	تشوه
Dégagement	تحرير
Dégauchis	تقويم
Dégivrage	إذابة الصقيع
Dégivrage à inversion de cycle	إذابة الصقيع بالدورة العكسية
Dégivrage à minuterie	إذابة الصقيع الموقوتة
Dégivrage automatique	إذابة الصقيع أوتوماتيا
Dégivrage électrique	إذابة الصقيع بالكهرباء
Dégivrage intérieur	إذابة الصقيع داخليا
Dégivrage manuel	إذابة الصقيع يدويا
Dégivrage naturel cyclique	إذابة الصقيع بدورة القطع
Dégivrage par gaz chaud	إذابة الصقيع بالغاز الساخن
Dégivrage par l'eau	إذابة الصقيع بالماء
Dégivrage semi-automatique	إذابة الصقيع نصف آلي
Dégivreur	مذيب الصقيع
Dégorgeoir	مخصر
Dégoupillage	نزع المزازات
Dégradation interne	تدهور داخلي
Degré baumé	درجات بومية
Degré d'usure	درجة تآكل
Degré de renouvellement d'air	معدل تغيير الهواء
Degré de saturation	نسبة التشبع
Degrés Clark	درجات كلارك
Degrés Kelvin	درجات كلفين
Degrés Rankine	درجات رانكن
Degrés Réaumur	درجات رومير
Degrés twaddle	درجات توادل
Dégrossissage	استقراب أولي
Délai de réparation	مدة التصليح
Démarrage	إقلاع
Démarrage étoile /triangle	إقلاع نجمي- مثلثي
Démarrage manuel	إقلاع يدوي
Démarreur	مقلع/محرك الإقلاع
Démarreur à commande positive	مقلع بتحكم إيجابي
Démarreur automatique étoile/triangle	مقلع آلي مثلثي-نجمي
Démarreur étoile/triangle semi-automatique	مقلع مثلثي- نجمي نصف آلي
Démarreur inverseur	مقلع عاكس
Démarreur semi automatique	مقلع شبه تلقائي
Démodulation	فك التعديل
Démontage	تفكيك - فك التركيب
Démonter	فك
Dénombrement	عد/إحصاء
Densimètre	مقياس الكثافة
Densité	كثافة
Densité de courant	كثافة التيار
Densité maximale d'entreposage	الكثافة القصوى للرص
Dent	سن

Dent de scie أسنان المنشار
Denteur مسننة/مسنن
Denture أسنان
Dénudage تعرية/تجريد
Dépannage تصليح – اغاثة
Dépassement تجاوز
Déperdition calorifique الضياع الحراري – التسرب الحراري
Déphasage تغيير الطور
Déphaseur مفرق الطور
Déplacement électrique إزاحة كهربائية
Dépouillement فرز
Dépoussiéreur مزيل الغبار
Dépressiomètre مقياس انخفاض الضغط
Dépression الإنخفاض
Dérailleur محول الخط/محول السرعة
Déréglage إحداث خلل/إخلال
Dérivabilité مشتقة
Dérivation de cylindres ممر تجنيبي للأسطوانات
Dérivées مشتقات
Déroulement سير
Désaimanter إزالة التمغنط
Descriptif وصفي
Description وصف/تعريف
Désengrenage إنفكاك المسننات
Déshabillage تعرية
Déshumidificateur مزيل الرطوبة
Déshumidification à action de surface مزيل رطوبة سطحي
Déshydratation إزالة الماء
Déshydratation congélation تجميد مسبق بنزع الماء
Déshydratation de conduite d'aspiration مجفف مجرى السحب
Déshydrateur وعاء نزع الماء - مجفف
Désignation تعيين
Désignation normalisée تعيين مواصف
Désinfecter طهر
Désistement تنازل
Désoxydant مزيل الأكسيد
Dessablage تفريغ الرمل
Dessalage de l'eau إزالة الملوحة
Desséchant عامل مجفف
Desserrage إرخاء/حل
Dessication تجفيف
Dessin رسم
Dessin technique رسم تقني
Dessins d'ensemble رسومات تجميعية
Dessins de détails رسومات تفصيلية
Dessoudage إزالة اللحام
Désurchauffe إزالة فرط التسخين
Désurchauffeur جهاز إزالة التسخين – مفرط التسخين
Détachement انتداب/التحاق
Détecteur الكاشف
Détecteur de débit d'air كاشف تدفق الهواء
Détecteur de fuites مكشاف التسربات
Détecteur interne de température كاشف داخلي للحرارة
Détection كشف
Détendeur مخفض الضغط
Détendeur à main مخفض ضغط يدوي
Détendeur automatique مخفض ضغط أتوماتيكي
Détendeur thermostatique مخفض ضغط ثرموستاتي
Détente adiabatique تمدد أدياباتي
Détente de joule-thomson تمدد جول و تومسون
Détérioration إتلاف
Détourage تحويط
Détresse خطر/استغاثة
Déverrouillage نزع الإرتاج
Devis كشف/مقايسة
Devis descriptif الكشف الوصفي
Devis estimatif مقايسة تقديرية
Devis quantitatif مقايسة كمية
Dextérité رشاقة/خفة/ مهارة
Diac دياك
Diagnostic تشخيص
Diagramme مخطط/رسم بياني
Diagramme d'indicateur رسم بياني - المبين
Diagramme de température entropie الرسم البياني لدرجة الحرارة مع القصور الحراري
Diagramme enthalpique الرسم البياني الإنثالي
Diagramme entropique الرسم البياني القصور الحراري
Diagramme Mollier الرسم البياني مولي
Diagramme vectoriel رسم تخطيطي اتجاهي
Diamétralement opposées متعاكسان قطريا
Diamètre قطر
Diamètre intérieur قطر داخلي
Diamètre nominal قطر إسمي
Diélectrique عازل كهربائي
Différentiel فرقية- تفاضلية
Diffraction انكسار- انعطاف
Diffuseur بخاخ/ناشر/ كاشف
Digit ديجيت (رمز خطي يمثل عددا تاما) - رقم
Diluant مشعشع/مخفف
Dimension قياس/ بعد
Dimensionnement حساب الأبعاد
Dimensionner حساب قياس الأبعاد
Diode صمام ثنائي
Diode électroluminescente صمام ثنائي كهرو ضوئي
Diode zener صمام زينر
Dipôle ثنائي الإستقطاب
Discontacteur فاصل التماس
Disjoncteur قاطع كهربائي/ فاصل
Dispositif جهاز

Français	العربية
Dispositif de transmission	جهاز الإرسال
Dispositifs anti-pollution	أجهزة مضادة للتلوث
Dispositifs auxiliaires	الأحكام الإضافية
Dispositifs de départ à commande manuelle	أجهزة الإنطلاق ذات التحكم اليدوي
Dispositifs de départ automatique	أجهزة الإنطلاق التلقائي
Dispositifs des vues	ترتيب المساقط
Disque	قرص
Disque aux orifices	قرص ذو ثقوب
Disque dur	القرص الصلب
Disque gradué	قرص مدرج
Disque stroboscopique d'un compteur	قوس المخايلة في العداد
Disquette	القرص اللين
Dissipateur	مبدد
Dissipation	تبديد
Dissymétrie	لا تماثل
Distance focale	بعد بؤري
Distorsion	التواء - تشوه
Distributeur	موزع
Distributeur d'air	موزع الهواء
Distributeur de fluide	موزع المائع
Distributeur électro-pneumatique	موزع كهرو هوائي
Distribution	توزيع
Distribution d'énergie	توزيع الطاقة
Distribution de gaz	توزيع الغاز
Divergence	انفراج- التباعد
Diviseur de tension	مقسم الجهد - مجزئ الجهد
Documentation	وثائق
Documentation technique	وثائق تقنية
Doigt d'entraînement	أصبع الجر
Doigts	أصابع
Données fondamentales	المعطيات الأساسية
Dosage	تقدير - معايرة
Dossiers	ملفات
Doublage	التصفيح- التلبيس
Double allumage	إنارة مزدوجة- إشعال مزدوج
Double alternance	تناوب مضاعف
Douille	غمد
Dressage	تقويم/تعديل - تسوية
Dressage des arbres	تسوية الأعمدة
Dressage des tôles minces	تسوية الصفائح الرقيقة
DTV	ملف تقني موحد
Dual spectrum	ثنائي الطيف
Ductilité	مطيلية
Duplication	تضعيف
Duralumin	الألمنيوم القاسي
Durcissement	تصلب/تقسية
Durée de congélation	زمن التجميد
Dureté temporaire	عسر مؤقت
Dynamo	مولد/دينامو
Dynamomètre	مقياس القوة
Dynamomoteur	دينامو محرك
Dyne	داين (وحدة قياس)

E

Français	العربية
Eau absorbée	ماء ممتص
Eau brute	ماء خام
Eau chaude sanitaire	الماء الساخن الصحي
Eau d'appoint	ماء تعويض
Eau de recirculation	ماء معاد تمريره
Eau distillée	ماء مقطر
Eau réfrigérée	ماء مبرد
Ebavurage	إزالة الزوائد
Ebullition	الغليان
Ecart	فارق
Echange	تبادل
Echange d'informations	تبادل المعلومات
Echange de chaleur	تبادل الحرارة
Echange thermique	التبادل الحراري
Echangeur de chaleur par air	مبادل حراري بالهواء - تضاغطي
Echangeurs à serpentin	مبدلات حلزونية
Echangeurs multitubulaires	مبدلات متعددة الأنابيب
Echangeurs thermiques	مبدلات حرارية
Echangeurs tubulaires simples	مبدلات أنبوبية بسيطة
Echappement	تخليص
Echaudement	رنوع/غسل بالماء الساخن
Echauffement	تسخين
Echelle	سلم/مقياس
Echelle celsius	سلم سالسوس
Echelle centigrade	التدريج المئوي
Echelle fahrenheit	التدريج الفهرنهيتي
Echelle kelvin	سلم كالفين
Eclairage	إنارة
Eclateur	مصرف
Economiseur d'eau	مقتصد بالماء
Ecoulement adiabatique	سليان – سريان أدياباتي
Ecoulement de retour	طفح مرتد
Ecoulement laminaire	سيلان إنزلاقي
Ecoulement permanent	سيلان دائم
Ecoulement turbulent	سيلان تدومي
Ecran	شاشة- حاجز
Ecran de protection	شاشة الحماية- شاشة عاكسة
Ecrasement	انسحاق
Ecriture normalisée	كتابة موحدة
Ecrou	صامولة
Ecroûtage	تقشير
Effet de vent	تاثير الرياح
Effet du courant électrique	مفعول التيار الكهربائي
Effet joule	تأثير جول- عامل جول
Effets	تأثيرات

Effritement	تفتيت
Egalisateur	معادل
Egalisateur extérieur	معادل خارجي
Elaboration	إعداد
Elasticité	مرونة
Electricité générale	كهرباء عامة
Electrique	كهربائي
Electrisation	كهربة
Electroaimant	كهرومغناطيس
Electrocapillarité	كهرو شعرية
Electrocinétique	كهرو حركية
Electrocution	صعق
Electrode	مسرى-إلكترود –قطب
Electro-érosion	تآكل كهربائي
Electrofrein	مكبح كهربائي
Electrolyse	الحل بالكهرباء
Electrolyte	ماء البطارية (ماء مقطر+ حامض)
Electromagnétique	كهرو مغناطيسي
Electro-magnétisme	كهرو مغناطيسية
Electro-pompe	المضخة الكهربائية
Electroscope	دلال كهربائي
Electrostatique	الكهرباء الساكنة
Electrovanne	كهروصمام
Elément chauffant	عنصر مسخن
Elément réfrigérant	عنصر تبريد
Eléments de protection	عناصر الحماية
Eléments thermiques	عناصر حرارية
Elévateur	رافعة
Embase	قاعدة
Embiellage	مجموعة السواعد
Emboîtement	دمج
Emboutissage	تقعير - تطريق على البارد
Embrayage	واصل/جهاز القابض
Embrayage classique à friction	جهاز القبض الكلاسيكي ذو احتكاك
Embrayage à cône	قابض ذو مخروط
Embrayage à disques multiples	قابض متعدد الأقراص
Embrayage à ressort mono-disque	قابض ذو نابض أحادي القرص
Embrayage à roue libre	واصل بعجلة حرة
Embrayage centrifuge	قابض يشتغل بالطرد المركزي
Embrayage classique à diaphragme	جهاز القبض الكلاسيكي ذو رداخ
Embrayage classique à ressorts	جهاز القبض الكلاسيكي ذو نابض
Embrayage électromagnétique	واصل كهرو مغناطيسي
Embrayage électromagnétique à friction	واصل كهرو مغناطيسي ذو احتكاك
Embrayage monodisque	قابض أحادي القرص
Emetteur	مرسل/باعث
Emission de micro ondes	إرسال الميكروموجات
Emission des corps de chauffe	الإرسال الحراري لأجسام التسخين
Emmanchement	إدخال
Emmanchement à force	القبض بالقوة/إدخال بالقوة
Empattement	تعجين
Encartage	وليجة
Enchevêtrement	تشابك
Encliquetage	سقاطة
Enclume	سندان
Encoche	أخدود- حزة
Energétique	حراري- علم الطاقة
Energie	طاقة
Energie cinétique	الطاقة الحركية
Energie cinétique et potentielle	الطاقة الحركية و الكمون
Energie de pression	طاقة الضغط
Energie interne d'un système	الطاقة الباطنية لنظام
Energie potentielle	الطاقة الكامنة
Engins	آليات
Engins à roues	آلات بعجلات
Engins de chantier	آلات الورش
Engrenage	ترس
conique	مخروطي
Engrenage	تشابك/تداخل/ت سنن
Enlèvement de capot	إزالة الجذاذة
Enregistreur	مسجل
Enrodeuse	غلافة
Enroulement	لف
Enroulement à pas raccourci	لف بخطوة مقصرة
Enroulement amplificateur	لف تضخيمي
Enroulement auxiliaire	لف إضافي
Enroulement bifilaire	لف ثنائي السلك
Enroulement concentré	لف مركز
Enroulement concentrique	لف متمركز
Enroulement de commande	لف التحكم
Enroulement de commutation	لف الإستبدال
Enroulement différentiel	لف فرقي
Enroulement en anneau	لف حلقي
Enroulement en losange	لف بشكل معين
Enroulement en pattes de grenouille	مختلط في شكل قدم ضفدع
Enroulement en tambour	لف طبلي
Enroulement enchevêtré	لف بوشائع متحدة المحور
Enroulement imbriqué	لف متراكب
Enroulement ondulé	لف موجي
Enroulement parallèle multiple	لف متوازي متعدد
Enroulement parallèle simple	لف متوازي بسيط
Enroulement primaire	لف اولي
Enroulement principal	لف رئيسي
Enroulement secondaire	لف ثانوي
Enroulement triphasé	لف ثلاثي الطور
Entartrage	راسب قشري
Enthalpie	قياس الحرارة
Enthalpie d'un système	المحتوى الحراري لنظام

Enthapie de l'air	إنثالي الهواء
Entonnoir	قمع
Entraînement	تمرير/جر/ سحب
Entraînement de gouttelettes d'eau	تناقل قطرات الماء
Entraînement électronique	جر إلكتروني
Entraînement mécanique	جر ميكانيكي
Entrée	مدخل
Entrée de chaleur par la paroi	التسرب الحراري من الجوار
Entrefer	تفرجة الحديد/فجوة
Entreposage en atmosphère	التخزين في جو محكوم
Entreposage en atmosphère artificielle	التخزين في جو غازي الاصطناعي
Entreposage frigorifique	خزن بارد
Entrepôt	مخزن
Entrepôt frigorifique	مخزن بارد
Entreprise	مؤسسة/منشأة
Entretien	محافظة/عناية/ صيانة
Entretien correctif	صيانة تصحيحية
Entretien préventif	صيانة وقائية
Entretien technique	صيانة تقنية
Entretoise	لجاف
Entropie	قصور حراري
Entropie spécifique	قصور حراري نوعي
Enumération	تعداد
Enveloppe de refroidissement	داثر مبرد بالماء
Epaisseur	سمك
Epaulement	سند
Epicycloidal	دوري فوقي
Epoxy	إيوكس
Eprouvette	مخبار
Epurateur	منق-مصف
Epure	مخطط مقطع دائري
Epure circulaire	مخطط دائري يمثل الإشعال
Equation	معادلة
Equation caractéristique de gaz	معادلة الغاز المميزة
Equation de premier degré	معادلة من الدرجة
Equation paramétrique	معادلة وسيطة
Equerrage	تكويس
Equerre	إعطاء للمعادن اشكال هندسية قائمة/تكويس
Equidistant	متساوي البعد
Equilibrage	موازنة
Equilibre thermique	التوازن الحراري
Equipement	تجهيز
Equipements de protection	أجهزة الحماية
Equipements sanitaires	التجهيزات الصحية
Equipotentiel	متساوي الجهد
Equiprojectivité	تساوي الإسقاط
Equivalence	التكافؤ
Equivalent de liège	مكافيء الفلين
Erg	ارج (وحدة قياس العمل)
Ergonomie	شغالة(تنظيم الشغل منطقيا)
Ergonomique	مظهر بارز
Ergot	نتوء
Espace de répartition d'air	حيز توزيع الهواء
Espace nuisible	حجم الخلوص
Espace nuisible additionnel	جيب الخلوص
Espacement	تباعد
Esprit d'initiative	روح المبادرة
Esquisse	رسم تمهيدي
Essai	اختبار
Essai à vide	اختبار بدون حمولة
Essai de couleur	اختبار اللون
Essai en charge	اختبار بحمولة
Essorage	تجفيف- عصر
Essoreuse	عصارة
Estampage	جدادة القالب
Estimation	تقدير
Etain	قصدير
Etalon	معيار
Etamage	قصدرة
Etanchéité	العزل- المساكة
Etang refroidissant	بركة تبريد
Etat	حالة/كشف
Etat de la matière	حالة المادة
Etat gazeux	حالة غازية
Etat liquide	حالة سائلة
Etau	ملزمة
Etau limeur	مكشطة
Ethane	إيثان
Ether	الإيثر
Etincelage	تلميع
Etincelle	شرارة
Etiquette d'entretien	بطاقة الصيانة
Etirage	سحب
Etriers	إطارات حديدية
Etude technique	دراسة تقنية
Etude de cas	دراسة حالة
Etuvage	كمر
Evacuation	إخلاء- افراغ
Evacuation de calories	تحرير الحريرات
Evaluation formative	تقويم تكويني
Evaluation sommative	تقويم إجمالي
Evaporateur	مبخر
Evaporateur à ailettes	مبخر ذو عانف
Evaporateur à injection directe	مبخر بحقن مباشر
Evaporateur à serpentins	مبخر ذو غلاف و أنابيب
Evaporateur accumulateur de glace	مبخر تركيم الثلج
Evaporateur sec	مبخر ذو تمدد جاف
Evaporation	تبخر
Evaporation instantanée	تبخر فوري – تبخير لحظي
Event	سداد تنفس
Excavateur	حفارة
Excitation	تحريض
Exécution	إنجاز - تنفيذ
Expansion	تمدد

Français	العربية
Expérimentale	تجريبي/ اختباري
Exploitation	استغلال
Exploitation d'un atelier	استغلال ورشة
Exploitation de l'environnement	استكشاف و استغلال البيئة
Exponentielle	الأسية
Expression algébrique	معادلة جبرية
Exsudat	نضح
Extincteur sable	مطفأة رملية
Extirpateur	مقلع
Extracteur	منزاع/نازع
Extraction	نزع
Extrusion	بثق - قذف

F

Français	العربية
Fabrication	تصنيع
Fabrique de glace	وحدة إنتاج الثلج
Face	سطح
Face d'appui	جهة الارتكاز
Facteur	عامل
Facteur d'inclinaison	عامل الميل
Facteur de bobinage	عامل اللف
Facteur de charge	عامل الحمولة
Facteur de déphasage	عامل الإزاحة
Facteur de diversité	عامل التباين
Facteur démagnétisant	عامل إزالة التمغنط
Factorisation d'un entier	معامل عدد كامل
Faisceau	أشعة ضوئية (كثيفة)- حزمة
Faisceau de conducteurs	حزمة نواقل
Faux-rond	اختلال الإستدارة
FCEM	قوة كهربائية محركة عاكسة
Feed back	تغذية رجعية
FEM	قوة كهربائية محركة (ق.ك.م)
Fer	حديد
Fer à souder	أداة تلحيم/مكواة اللحام
Fer plat	حديد مسطح
Ferrure	زخرفة حديدية
Feuilleté	مورق

Français	العربية
Fibre	ليفة
Fibre de verre	ألياف زجاجية
Fiche	مأخذ/نشيبة بطاقة
Fiche de demande	وثيقة طلب التدخل
Fiche technique	بطاقة تقنية
Fichier	بطاقيات
Fichiers intermédiaires	بطاقيات وسيطية
Fichiers mouvement	بطاقيات حركية
Fichiers permanents	بطاقيات دائمة
Fichiers rotatifs	بطاقيات دورانية
Fil	خيط/سلك
Fil d'enroulement	خيط/ سلك اللف
Filament	فتيلة
Filasse	مشاقة
Filetage	لولبة
Filetage extérieur	لولبة خارجية
Filetage manuel	لولبة خارجية يدوية
Film d'huile	غشاء زيتي
Filre à charbon actif	مرشح بالكربون المنشط
Filre à jeter après usage	مرشح استهلاكي
Filtre	مصفاة
Filtre à air	مصفاة الهواء
Filtre à gaz-oil	مصفاة الغازوال
Filtre à papier	مرشح ورقي
Filtre absolu	مرشح مطلق
Filtre et clapet	مصفاة و دسام
Filtre humide	مرشح رطب
Filtre passe haut	ممر الذبذبات العالية
Filtre primaire	مرشح أولي
Filtre sec	مرشح جاف
Filtre secondaire	مرشح ثانوي
Filtre visqueux	مرشح لزج
Fitre passe bas	ممر الذبذبات المنخفضة
Fixation	تثبيت
Fixation des buts	تحديد الأهداف

Français	العربية
Flamme carburante	شعلة مكربدة
Flasque	سدادات تسرب الزيت/جنبات
Flector	مفصل
Flexion	الإعوجاج/ الانحناء- الثني
Flexion simple	انحناء بسيط
Fluage	تشوه بطيء
Fluide	مائع- سائل
Fluide cryogénique	مائع كرايوجيني
Fluide frigorigène	سائل تبريد
Fluorescence	استشعاع- تفلور
Fluorescent	فلوري- مستشعع
Fluotournage	خراطة محورية
Flux	تدفق
Fluxmètre	مقياس التدفق
Fonction	وظيفة/عمل/ مهمة
Fonction étanchéité	أعمال المساكة
Fonctionnelle	وظيفي
Fonctionnement	تشغيل
Fondamental	أساسي - جوهري - اصلي
Fonte	زهر
Fonte blanche	زهر أبيض
Fonte grise	زهر رمادي
Fonte malléable	زهر طروق
Forage	تنقيب
Force	قوة
Force électromotrice	قوة كهرو محركة
Forces courantes	قوى جارية (تقاطع القوى)
Forêt	مثقب
Formats	الأحجام/ المقاسات
Formats normalisés	المقاسات الموحدة
Forme	شكل
Formule	صيغة
Fouloir	مكبس
Foulo-pompe	مضخة دافعة
Four	فرن
Four à gaz	فرن غازي
Four à micro ondes	فرن الميكرو موجات

Four électrique فرن كهربائي
Four programmable فرن قابل للبرمجة
Fourchette de changement de vitesse فرشاة تغيير السرعة
Fournisseur ممون
Fourreau غمد
Frais de stockage تكاليف التخزين
Fraisage تفريز
Fraise فريزة
Fraiseuse مفرزة
Fraisure تخويش مخروطي
Frein مكبح
Frein électromagnétique مكبح كهرو مغناطيسي
Freinage كبح
Freins à patins مكابح بألواح
Freins à tambours مكابح ذات طبل
Fréon فريون
Fréquence تردد/تواتر
Fréquence nominale تردد/ذبذبة اسمية
Fréquencemètre مقياس التواتر
Frettage تطويق
Friction احتكاك
Frigorie وحدة التبريد
Frigorifique مبرد/مثلج
Froid التبريد
Froid/climatisation تبريد/تكييف
Frottement احتكاك
Frottement fluide احتكاك مائع
Funiculaire مضلع حبلي
Fusible(s) صهيرة (مصاهر)
Fusion التحام/صهر/ انصهار

G

Gabarit نموذج
Gâche مزلاج
Gâchette زناد
Gain de la chaleur sensible كسب الحرارة المحسوسة
Gaine غمد/غلاف /مسلك
Gaine d'approvisionnement مسلك إمداد
Galet(s) أكرة (أكرات)
Galetage صقلنة
Galvanisation تغليف
Galvanomètre ڤالڤانومتر
Gamme de produits تشكيلة المنتجات
Gamme de vitesses مجموعة سرعات
Garant ضمان/كفيل
Garnis مجهز
Garnissage en grille حشو شبكي
Garniture(s) بطانة(بطانات)
Garniture aspergée حشو ترشاشي
Garniture en plaques حشو لوحي
Gaz non condensable غاز لا يكثف
Gaz à aspiration غاز السحب – الامتصاص
Gaz chaud الغاز الساخن
Gaz condensable غاز يكثف
Gaz inerte غاز خامل
Gazeux غازي
Gaz-oil مازوت- غازوال
Généralisation تعميم
Généralités عموميات
Générateur مولد
Générateur d'impulsion مولد الدفع
Générateur d'ondes مولد الموجات
Génératrice compound مولدة مركبة
Génératrice série مولدة تسلسلية
Génie climatique هندسة التكييف
Géométrie الهندسة
Géométrie vectorielle الهندسة الشعاعية
Géométrique هندسي
Gérance إدارة/وكالة
Gérant مسير/ وكيل
Gestion تسيير
Gestion d'affaires إدارة الأعمال
Gestion de stock تسيير المخزون
Gestionnaire مسير
Gicleur نضاحة
Givrage du sol par évaporation تصقع مرتد
Glaçage تغليف ثلجي
Glaçage direct تثليج مباشر
Glace ثلج
Glace broyée ثلج مجروش
Glace calibrée ثلج معاير
Glace divisée ثلج قطع صغيرة
Glace en bloc ثلج كتل
Glace en cube ثلج مكعبات
Glace en glace ثلج ألواح
Glace en pains ثلج كعكعي
Glace floconneuse ثلج قشور
Glace fractionnée ثلج مقسم
Glace neige mouillée ثلج جليدي مبتل
Glace pilée ثلج منحوت
Glace sèche ثلج جاف
Glace sèche de l'eau ثلج جاف من الماء
Glace transparente ثلج صافي
Glissement انزلاق
Glisseur زالق
Glissière مزلقة
Global إجمالي
Glycol غليكول
Godet قدح
Goujon(s) جاويط (جاويطات)
Goupillage ترزيز
Goupille مرزة
Gousset مجمعة
Grade دراجة/رتبة
Gradient تدرج
Gradient de température تدرج درجات الحرارة
Graf cet غرافست
Graissage تشحيم/تزييت
Graissage du moteur تزييت محرك
Graissage par barbotage تزييت بالرش

Graissage sous pression تزييت تحت الضغط
Graisser شحم
Grandeur مقدار/قياس
Granulomètre مقياس نسبة الحبيبات
Graphcet متمن
Graphe de commande مخطط التحكم
Graphique خط/مخطط بياني
Graphite غرافيت
Grattoir مكشط
Graver نقش- نحت
Graveur ناحث- ناقش
Gravillonnage التحصيب
Gravitation جاذبية
Grillage d'approvisionnement شبيكة إمداد
Grillage d'exhaustion شبيكة تصرف
Grillage de déviation double شبيكة مزدوجة الإنحراف
Grillage de retour شبيكة الرجوع
Grillage fixe شبيكة ثابتة الأرياش
Grille شبكة
Grilloir مشواة
Grippage عض
Groupe مجموعة ضاغط آلي
Groupe compresseur condenseur وحدة تكثيف كسرية
Groupe condenseur compresseur hermétique وحدة تكثيف كتيمة
Groupe d'induction وحدة سحب
Groupe de toiture وحدات تركيب فوق السقف
Groupe frigorifique hermétique مجموعة تبريد محكمة الغلق
Groupe motopompe مجموعة مضخة آلية
Gueulard فواهة الفرن
Gueuse مصبوبة
Guidage توجيه
Guide مرشد/دليل/ موجه
Gyrateur مدوم

H

Habillage الباس- تجهيز
Hachures تظليلات /تهشيرات
Halogènes عازل الهالوجين
Hardware كيان مادي/مكونات
Harmonique توافقية- توافقي
Haute fréquence تواتر عالي
Haute pression الضغط العالي
Haute température حرارة مرتفعة
Haute tension جهد عالي
Hauteur libre ارتفاع حر
Hauteur sous charge ارتفاع تحت حمولة
Haut-parleur مكبر الصوت
Hauts fourneaux الأفران العالية
Hélice حلزوني/لولبي
Hélicoidal حلزوني- لولبي
Henrimètre مقياس الحاثية
Hermétique كتيم
Hermétisme إغلاق/تعمية
Hétérogène لا متجانس - غير متجانس
Homocinétique متساوي السرعة
Homogène متجانس
Homogénéité تجانس
Homologation تصديق
Honoraires الأتعاب
Horloge ساعة
Houe مجرفة/معزقة
Hublot كوة
Huile lubrifiante زيت التزليق (زيت التزييت)
Humidificateur مرطب
Humidificateur à injection مرطب حاقن
Humidification ترطيب
Humidistat متحكم في رطوبة
Humidité رطوبة
Humidité absolue رطوبةامطلقة
Humidité spécifique رطوبة نوعية
Hydraulique هيدروليك
Hydrocarbures chlorurés هيدرو كاربونات مكلورة
Hydrodynamique هيدروديناميكا
Hydromètre مسيل
Hydrométrie سيالة(علم خصائص السوائل)
Hydrostatique هيدروستاتيك- مائي - سكوني
Hygiène et sécurité أمن و سلامة (أمن و وقاية)
Hygromètre هيجرومتر – مرطاب
hygrostat هيجروستات
Hypereutectique مغاير التحويل الفوقي
Hyperfréquence تواتر سريع
Hyperstatique فوق سكوني
Hypostatique تحت سكوني
Hypoténuse وتر
Hypothèse فرضية
Hystérésis تخلفية
Hystérisis تخلفي

I

Iconomètre مقياس
Identification تعريف
Imbibé مبلل
Immersion تغطيس
Immobilisation تثبيت
Impédance معاوقة/ممانعة
Impératives ضرورات
Implantation غرس/إنشاء/ إقامة
Implantation d'une citerne غرس صهريج
Implanter les équipements غرس التجهيزات او المعدات
Imprégnation إشراب
Imprégnation des bobinages إشراب الوشائع
Impulsion نبض/دفعة
Impuretés شوائب
Incandescence توهج
Incapacité عجز
Incendies حرائق
Incidence تلاقي/سقوط
Incidence تأثير
Inclinaison ميل/انحراف
Inclinaison magnétique خط زوال مغناطيسي

Incompressibilité لا انضغاطية
Inconvénients مساوئ
Indémontable لاإنفكاكي
Index دليل
Indicateur مؤشر
Indicateur d'humidité مبين الرطوبة
Indication دلالة
Indice دليل/إشارة
Inductance محاثة- حاثية
Inducteur محث- حاث
Inducteur à pôles lisses محث بأقطاب ملساء
Inducteur à pôles saillants محث بأقطاب بارزة
Induction حث
Induit مستحث
Induit coulissant المحث الزالق
Inégalité de premier degré متباينة من الدرجة الأولى
Infiltration تسرب
Infiltration de la chaleur تسرب الحرارة
Influence تأثير
Information معلومة
Informatique إعلام آلي/ المعلوماتية
Infrarouge(rayons) اشعة تحت الحمراء
Initial ابتدائي
Injecteur à téton الحواقن ذات حلمة
Injecteur à trous الحواقن ذات ثقوب
Injection directe الحقن المباشر
Injection indirecte الحقن غير المباشر
Inoxydable غير قابل للتأكسد- مقاوم للصدأ
Insérer إدماج
Insertion إدماج /إدراج
Insolant عازل
Insolant en matelas عازل دثاري
Insolent de bourrage عازل حشو سائب
Installation تركيبة/ منشأة/ تنصيب
Installation à compresseurs multiples وحدة متعددة الضغوطات
Installation à casiers congélateurs وحدة تجميد ذات أصونة
Installation à évaporateurs multiples وحدة متعددة المبخرات
Installation complète تأسيسة كاملة
Installation d'alimentation تركيبة التزويد
Installation de climatisation تركيبة التكييف
Installation de gaz تركيب الغاز
Installation frigorifique تركيبة المبرد
Installation sanitaire التجهيز الصحي
Instruction de caractères تعليمة المواصفات
Instructions numériques تعليمات رقمية
Instruments أدوات
Insufflation d'air تقليب بالهواء
Intensité الشدة
Intensité de courant شدة التيار
Interaction تداخل/تفاعل
Interchangeable قابل للتغير
Interconnexion ترابط
Interface جهاز بيني
Interférence تداخل ضوئي
Interligne فواصل الأسطر
Interrupteur قاطعة
Interrupteur à mercure مفتاح زئبقي
Interrupteur à pression قاطعة بالضغط
Interrupteur bipolaire قاطعة ثنائية القطب
Interrupteur de fin de course قاطعة حدية نهاية الشوط
Interrupteur de position قاطعة وضعية
Interrupteur de sécurité قاطع أمان
Interrupteur marche-arrêt قاطعة التشغيل – التوقيف
Interrupteur rincipal قاطعة رئيسية
Interrupteur unipolaire قاطعة أحادية القطب
Intervention قلب- تعديل- تدخل
Intoxication gazeuse تسمم غازي
Inventorie جرد/إحصاء
Inverseur عاكس
Investissement استثمار
Ionisation تأيين
Irréversible مفاعل في اتجاه واحد
Isobare متساوي الضغط
Isochore الملائم للحجم
Isolant عازل
Isolateur معزل/عازل
Isolation thermique عزل حراري
Isolatique عزلي
Isolement عزل
Isométrie تساوي القياس
Isotherme وسط حراري متساوي
Isotope نظير

J

Jantes حتارات
Jauge المكيال/مسبر
Jauge à essence معيار البنزين
Jauge d'épaisseur مسبر السمك
Jeton حذيفة
Jeu خلوص
Jeu axial خلوص محوري
Jeu de fonctionnement خلوص التشغيل
Joint فاصل/ حشوة/ وصلة
Joint d'étanchéité حشوة مساكة
Joint de cardan حشوة المفصل
Joint de dilatation وصلة تمدد
Joint étanche de vilebrequin مانع تسرب عمود المرفق
Joint homocinétique حشوة متماثلة الحركة
Joint torique حشوة طوقية
Jonction توصيل/وصلة
Joule جول
Justification مبرر

K

Kaolin كاولين
Kapp كاب
Klyclographe راسم زيادة

L

Laiton شبهان- نحاس اصفر
Lamage تخويش
Lame شفرة
Lame de scie شفرة المنشار
Lamelles صفائح
Lames flexibles شفرات مرنة
Laminage تطريق / ذرفلة / ترقيق الشفرة /
Lampe مصباح
Lampe à incandescence مصباح متوهج
Lampe à souder مصباح التلحيم
Lampe haloide ممصباح هالوجيني
Lampe stroboscopique مصباح ستروبوسكوبي
Lampe témoins مصباح شاهد
Lance glace قاذفة الثلج
Lanceur مطلق/قاذف
Languette لسين
Laque عصارة صمغية
Lardon عرض
Lavage غسل
Lave linge غاسلة ملابس
Lave vaisselle غاسلة أواني
Laveur d'air وحدة غسل الهواء
Lecture du lot chauffage قراءة حصة التسخين
Lédéburite ليديبوريت
Lentille عدسة
Lentille convergente عدسة جامعة
Lentille divergente عدسة مفرقة
Levier عتلة ـذراع
Levier d'élévation de la fourchette عتلة رفع الشوكة
Liaison ionique الرابطة الأيونية
Liaison par adhérence الربط باللصق أو الإلتحام
Liaison rigide الربط الصلب
Liant رابط
Liège فلين
Lignature ربط-عقدة
Ligne خط
Ligne de fuite خط التسرب
Ligne neutre خط حيادي
Lignes de champs خطوط الحقل
Limage البرد (بواسطة مبرد)- برادة
Lime مبرد
Limiteur محدد
Limiteur de couple à lame محددة المزدوجة ذو شفرة
Linéaire خطية/خطي
Lingot سبيكة
Liquéfacteur جهاز إسالة
liquidation تصفية
Liquide سائل
Liquide de refroidissement سائل تبريد
Liquide de retour سائل رجوع
Liquide saturé سائل مشبع
Liquide sous refroidi سائل مفرط التبريد (سائل مبرد تحتيا)
Liste des pièces d'usure قائمة قطع الإستهلاك
Listel (forêt) حافة بارزة
Livraison تسليم
Local محل
Locomoteur محرك
Logiciel برمنطق/ برمجي
Logique câblée منطق مكبل
Logomètre مقياس مستوى السائل
Loi d'ohm قانون أوم
Loi de dalton pour les pressions قانون دالتون للضغوط الجزئية
Loi de lenz قانون لنتز
Lois des pompes قوانين المضخات
Lois des ventilateurs قوانين المراوح
Longueur طول
Lourd ثقيل
Lubrifiant مادة التزييت (مزيت)
Lubrification تزييت
Lumière ضوء
Luminescence ضوئية

M

Machine آلة
Machine à écrire électrique à barre آلة رقن كهربائية ذات قضبان
Machine à meuler آلة الشحذ
Machine asynchrone آلة لا متزامنة
Machine électrique rotative آلة كهربائية دوارة
Machine statique آلة ساكنة
Machine synchrone آلة تزامنية
Machine tournante آلة دوارة
Machines à courant alternatif آلات ذات تيار متناوب
Machines à courant continu آلات ذات تيار مستمر
Machines frigorifiques آلات التبريد
Machines thermiques آلات حرارية
Mâchoire (s) فك/فكوك
Macrographie فحص عياني
Magnétisme مغناطيسية
Magnéto مغنيط - مسجل الصوت
Maillechort مايشور
Maillet بيزر (مطرقة خشبية ذات رأسين)
Main d'œuvre اليد العاملة
Maintenance صيانة
Maintenance des cycles et motocycles صيانة الدراجات و الدراجات النارية
Maitre cylindre أسطوانة رئيسية
Malaxeur آلة الخلط
Malléabilité مرونة
Manchon جلبة
Mandrin ضرف/ممسك
Mandrin de coulée ممسك/ظرف الصب
Manipulation معالجة يدوية
Manomètre مضغط

Français	العربية
Manomètre de pression	جهاز قياس الضغط
Manométrique	مضغطي
Manuel de construction	دليل الصنع
Manuel technique	كتيب تقني
Manuels de fabricants	كتيبات الصناع
Manutention	رفع/مداولة
Maquette	نموذج
Marbre	مرمر- زهر
Marche à vide	إشغال بدون حمولة
Marge	هامش
Margeur	مفتاح الهامش
Marquage	طبع
Marteau	مطرقة
Marteau rivoir	مطرقة الدسر
Martensite	مرنتسيت
Masse volumique	الكتلة الحجمية
Masselotte	رجازة- كتل
Massette	مهدة/رجازة
Massette en plastique	مطرقة بلاستيكية
Matage	تطريق
Matériaux	مواد/لوازم
Matériel	المعدات- عتاد
Matière d'œuvre	مادة العمل
Matière première	مادة أولية
Matières plastiques	المواد البلاستيكية
Matrice	قالب- طابع - مصفوفة
Mécanique appliquée	الميكانيكا التطبيقية
Mécanique des fluides	ميكانيكا السوائل/ الموائع
Mécanique réparation matériel d'irrigation	ميكانيك تصليح معدات الري
Mécanisme	ميكانيزم- آلية
Mécanisme de réglage	آلية الضبط
Mécanographie	ميكانوغرافيا
Mécano-soudure	تلحيم مكني
Mèche amadou	فتيل الصوفان
Mélange carbure(co-co2)	الخليط المفحم
Mémorisation	تخزين
Méplat	مستعرض - تسطح
Mesures	قياسات
Mesures correctives	قياسات تصحيحية
Métal d'apport	معدن العينة
Métaux ferreux	المعادن الحديدية
Métal précieux	معدن ثمين
Métal pur	معدن صاف
Métallurgie des aciers	استخراج الفولاذ/ عدانة الفولاذ
Métallurgie des fontes	استخراج المعادن الذائبة
Métaux durs	معادن صلبة
Métaux en feuilles	معادن صفيحة
Méthode	منهجية
Méthode d'analyse	طريقة التحليل
Méthodique	منهجي
Méthodologie	منهجية/طريقة
Méthodologique	منهجي
Métier	مهنة
Métrage	تمتير
Mètre à ruban	متر شريط
Métrique	متري
Métrologie	علم القياس
Meulage	شحذ
Meule	مشحذة
Meule tendre	مشحذة لينة
Micromètre	مكرومتر
Micro-ordinateur	حاسوب
Microprocesseur	معالج دقيق
Micro-soudure	تلحيم مجهري
Milieu filtrant	وسط الترشيح
Minerai	خامة
Minisystème	نظام مصغر
Minisystème de perçage	جهاز مصغر للثقيب
Minuterie	مؤقتة
Minuterie à dégivrage	ساعة توقيت إذابة الصقيع
Miscibilité	الإمتزاجية
Mise à la terre	تأريض
Mise au point	تعديل/إيضاح
Mise en forme	تشكيل
Mise en marche	بدء/تشغيل
Mise en marche pas à pas	بدأ تشغيل متدرج
Mise en pièces	فك التفكيك
Mise en service	تشغيل
Mode	نمط
Modèle	عينة/نموذج
Modes de transfert de chaleur	طرق نقل الحرارة
Modification	تعديل
Modulateur	معدل/مضمن
Modulation	تعديل - تضمين
Module	وحدة/مقياس
Module complémentaire	وحدة تكميلية
Module d'entrée/sortie	وحدات الدخول/ الخروج
Mol	مول
Molécule	جزئ
Moletage	تخريش
Molette	مدقة
Molybdène	موليبدان
Moment cinétique	عزم حركي
Moment d'inertie	عزم العطالة
Moment de force	عزم القوة
Moment de rotation	عزم الدوران
Monobloc	أحادي الكتلة
Monochloro-difluorométhane	أحادي كلور ثاني فللوروالميثان
Monographie	التصوير الأحادي
Monophasé	أحادي الطور
Monostable	أحادي الإستقرار
Montage	تركيب
Montage étoile	تركيب نجمي
Montage triangle	تركيب مثلثي
Mordache	صفيحة واقية
Mortaisage	تنقير
Moteur	محرك
Moteur à cage d'écureuil	محرك بقفص سنجابي
Moteur à combustion	محرك ذو انحراق
Moteur à compresseur	محرك بضاغط
Moteur à deux temps	محرك ثنائي الشوط
Moteur à double cage d'écureuil	محرك بقفصي سنجاب
Moteur à explosion	محرك إنفجاري
Moteur à induction	محرك حثي

Moteur asynchrone	محرك لا متزامن
Moteur diesel	محرك ديزل(محرك احتراقي)
Moteur électrique à courant continu	محرك كهربائي بالتيار المستمر
Moteur essence	محرك وقود (محرك بنزين،محرك انفجاري)
Moteur hydraulique	محرك هيدروليكي
Moteur monophasé	محرك أحادي الطور
Moteur pneumatique	محرك هوائي
Moteur série	محرك بميزة التوالي
Moteur shunt	محرك بميزة التفريع
Moteur synchrone	محرك متزامن
Moteur thermique	المحرك الحراري
Moteur triphasé	محرك ثلاثي الطور
Moteur universel	محرك شامل
Moteurs électriques	المحركات الكهربائية
Moto compresseur	وحدة ضاغط
Motrice	ساحبة
Motricité	قوة محركة
Mouillabilité	التبللية
Moulage	قولبة
Moule à glace	قالب الثلج
Moyenne tension	جهد متوسط
Moyens d'assemblage fixes	وسائل للتجميع الثابت
Multi-cylindres	متعدد الأسطوانات
Multimètre	متعدد القياسات
Multiplicateur	مضاعف
Multipolaire	متعدد الأقطاب
Multiprise	متعدد المسكة
Multivibrateur	هزاز

N

Nature	طبيعة
Néon	غاز النيون
Nettoyage	التنظيف
Neutralisation	تعديل/إبطال التأثير
Nitration	النترتة(عملية تجرى كيميائيا على المعادن)
Nivelé	مستوى
Nœud	عقدة
Noircissement	اسوداد
Noix de serrage avec clé	جوز الشد بمفتاح
Nombres rationnels	الأعداد الناطقة
Nomenclature	مدونة (قائمة اسمية)
Nomenclature des produits	مدونة المنتوجات
Nominal	اسمي
Normalisation	تقييس- توحيد- ضبط
Normalisé	مواصف- موحد
Normes	مقاييس/معايير / مواصفات
Nota	تنبيه
Notation	تنقيط
Notice d'entretien	وثيقة الصيانة
Notion	مفهوم
Notion de contrainte	مفهوم الضغط (الإجهادات)
Noyau	نواة
Noyau de transformateur	نواة محول
Noyau magnétique	نواة مغناطيسية
Noyau plongeur	نواة منغمسة
Noyé	مغمور
Numération binaire	الترقيم الثنائي
Numération décimale	الترقيم العشري
Numérotage des réfrigérants	نظام ترقيم وسائط التبريد
Nylon	نايلون

O

Obturateur	سداد
Obturation	غلق
Obturation par le gel	إنجماد
Occupation	المشغولية
Œillet	ثقب
Ohmmètre	أومتر (مقياس المقاومة)
Oléopneumatique	زيتي هوائي
Onde	موجة
Ondemètre	مقياس طول الموجة
Ondes sonores	موجات صوتية
Ondulation	تموج
Ondulé	متموج
Onglet	طرف زاوية
Opérateur	متعامل- عامل
Opération	عملية
Opération d'abaissement	تشغيل خافض
Optimal	احسن – امثل
Orbite	مدار
Ordinateur	حاسوب
Ordre de transfert	أمر بتحويل
Ordres de fonctionnement	أنظمة التشغيل
Organe	عضو
Organes de distribution	أعضاء التوزيع
Organes de fixation	أعضاء التثبيت
Organes de transmission	أعضاء الإرسال
Organes mobiles	أعضاء متحركة
Organisation	تنظيم
Organisation des fichiers	تنظيم/ترتيب الملفات
Organisation random	تنظيم عشوائي
Orifice	فتحة انسياب
Oscillateur	نواس (آلة تحدث تيارات كهربائية متذبذبة)
Oscillation	ذبذبة
Oscillogramme	مخطط تذبذبي
Oscillographe	مسجل الذبذبة
Oscillomètre	مقياس الذبذبة
Oscilloscope	مكشاف الذبذبة
Outillage spécial	معدات خاصة
Outils	أدوات
Outils abrasifs	الأدوات الكاشطة

Outils cisaillants	أدوات القطع (النشر)
Outils tranchants	أدوات القطع
Ouverture d'air extérieur	فتحة هواء خارجي
Ouvrage	منشأة
Oxyacéthylénique	أوكسي أسيتيليني
Oxy-coupage	القطع بالغاز
Oxydant	مؤكسد
Oxydase	خميرة التأكسد
Oxydation	أكسدة
Oxydation par combustion	الأكسدة بالاحتراق
Oxydoréduction	أكسدة تحويلية

P

Paliers lisses	محامل ملساء
Palpeur	مجس
Panne	عطل
Panneau	مأطورة
Panneau de démonstration	مأطورة البرهنة
Panneau refroidissant	مبرد إطاري
Papier isolant	ورق عازل
Papier stratifié	ورق رقائقي
Parafoudre	واقية من الصواعق
Parallélipipédique	متوازي الأسطح
Paramagnétique	معتدل المغنطيسية
Paramètre	وسيط- ثابتة
Parasite	تشويش
Paratonnerre	واقيةالصواعق
Parfait	ممتاز/ذو نوعية خاصة
Parkérisation	بركرة
Paroi	حاجز/جانب
Particularités	خاصيات
Partie de commande	جزء التحكم
Partie opérative	الجزء العملي
Pas	خطوة
Pas allongé	خطوة مطولة
Pas d'enroulement	خطوة اللف
Pas diamétral	خطوة قطرية
Pas polaire	خطوة قطبية
Pas raccourci	خطوة مقصرة
Passe	تمرير
Passe haut	ممر الذبذبات العالية
Pastille	قريصة
Patin	مزلج
Pédale	دواسة
Pédalier	مجموع الدواسات
Peinture	طلاء- دهن
Pelle mécanique	مجرفة آلية
Pénétrateur	مخترق
Perçage	ثقب/تثقيب
Perceuse	ثاقب/مثقبة
Perceuse à colonne	مثقبة ذات عمود
Perceuse portative	مثقبة نقالة
Perche isolante	عصا عازلة
Percuteur	قادح
Performance	النجاعة – الأداء
Performance cyclique	أداء دوري
Périmètre mouillé	المحيط المبلل
Période d'abaissement	فترة الخفض
Périodique	دوري
Permanganate	برمنغنات
Perméabilité	الإنفاذية
Perméamètre	مقياس النفاذية
Perméance	المنافذة
Permissivité	سماحية
Permutation	تحويل
Perspective cavalière	منظور عام
Perte par entraînement	فقد الإنسياق
Perte	ضياع
Perte de charge linéaire	ضياع الضغط الخطي
Pertinence	ملائمة/مناسبة
Perturbation	اضطراب
Pèse-acide	محماض (ميزان قوة الحموضة)
Peson	قبان
Phase	طور
Phase du stator	طور العضو الساكن
Phase liquide	الطور السائل
Phénomène	ظاهرة
Phosphorescence	تفسفر
Photodiode	صمامات ثنائية ضوئية
Photopile	خلية كهرو ضوئية
Photosensible	حساس للضوء
Physique	الفيزياء
Pièce	قطعة
Pièce polaire	قطعة قطبية
Pièce trempée	قطعة مسقية
Pièces de rechange	قطع الغيار
Pièces détachées	قطع الغيار
Pièces fixes	القطع الثابتة
Pièces mécaniques	قطع ميكانيكية
Pièces mobiles	قطع متحركة
Pied à coulisse	قدم القياس
Pied de profondeur	قدم قياس العمق
Pierre à polir	حجر الصقل
Piézo-électrique	كهرو ضغطي
Pige	مقياس
Pignon	مسنن/ترس
Pile	حاشدة- بطارية جيب
Piles électriques	أعمدة/حاشدات/كهربائية
Pilier	ركيزة
Pilotage	قيادة
Pince	ملقط
Pince à dénuder	ملقط التجريد/ملقط التعرية
Pince à déporter	ملقط المسك
Pince à œillet	ملقط ذو ثقوب
Pince à sertir	ملقط الرصع
Pince trident	ملق ثلاثي الأسنان
Pinceau	ريشة- فرشة
Pincement	ضبط/مسك
Pipette	ماصة/طارحة
Piste	ممر نحاسي
Piston	مكبس
Piston de pompe	مكبس المضخة
Piton	رزة
Pivot	محوار/مدار
Plafonnage perforé	سقف مخرم
Plan	مخطط
Plan d'exécution	مخطط الإنجاز - التنفيذ

Français	العربية
Plan de référence	مستوى مرجعي
Plan de travail	مخطط التفصيل أو العمل
Planche	لوحة
Planches murales	لوحات حائطية
Planéité	تسطيح
Planification	تخطيط
Planning	تنهيج
Plaque	لوحة/صفيحة معدنية
Plaque à laver de l'air	ألواح غسل و تنظيف الهواء
Plaque d'acier	صفيحة فولاذية
Plaque d'élimination	لوح إزالة
Plaque de soupapes	لوح الصمامات
Plaque isolante	لوحة عازلة
Plate	مسطحة
Plateau	صينية/طبق
Plateau diviseur	صينية مقسمة
Plateau presseur	صينية /المصدم/ ضاغطة
Plateu d'exposition	صينية عرض
Platine	بلاتين
Plexiglas	زجاج الوقاية
Pli sur élevé	درزة متحاضنة
Plis	منصة
Plot	قتير
Pluviométrie	المغياثية
Pneumatique	غازي -هوائي
Poêle	موقد
Poinçonnage	خرز
Point croissant	نقطة تزايد
Point d'articulation	نقطة مفصلية
Point d'eau	منبع الماء
Point d'utilisation	مكان الإستعمال
Point de feu	نقطة الضرام
Point de figeage	نقطة التغبش
Point de fusion	نقطة الإنصهار
Point de rotation	نقطة الدوران
Point décroissant	نقطة تناقص
Point mort	نقطة ميتة
Pointage	تنقيط
Pointage à perçage	تنقيط للتثقيب
Pointe	شوكة
Pointe à tracer	شوكة تسطير - علام
Pointeau	منقط
Points de mesure	نقاط/مراكز القياس
Polarimètre	مقطاب
Polarisabilité	إستقطابية
Polarisation	استقطاب
Polariscope	مكشاف الاستقطاب
Polarisé	مستقطب
Polarité	قطبية - استقطابية
Polarographie	بيان الاستقطاب
Pôle de commutation	قطب التبديل
Pôle saillant	قطب بارز/قطب نتوئي
Pôles auxiliaires	أقطاب ثانوية
Polygonaux	متعدد الزوايا
Polygone	مضلع
Polygone régulier	مضلع منتظم(متساوي الأضلاع منتظم)
Polynôme	قطبي/متعدد الحدود
Polytropique	متعدد الخواص في جميع الإتجاهات
Pommelle	مفصلة
Pompage	ضخ
Pompage de décharge	ضخ إخلائي
Pompe	مضخة
Pompe à aspirer la partie centrale	مضخة القسم المركزي
Pompe à chaleur	مضخة حرارية
Pompe à pistons	مضخة ذات مكابس
Pompe à vis	مضخة ذات براغي
Pompe centrifuge	مضخة طاردة مركزية
Pompe d'alimentation électrique	مضخة التغذية الكهربائية
Pompe d'alimentation mécanique	مضخة التغذية الميكانيكية
Pompe d'injection en ligne	مضخة الحقن الخطية
Pompe d'injection rotative	مضخة الحقن الدوارة
Pompe de retour de liquide	مضخة إرجاع السائل
Pompe de vidange	مضخة تفريغ
Pompes de reprise	مضخات المسارعة
Pont	جسر
Pont arrière	جسر خلفي
Pont d'échappement	جسر التخليص
Pont roulant de bac à glace	جسر متنقل لحوض الثلج
Pont thermique	الجسر الحراري
Porcelaine	خزف
Porte d'accès	باب نفاذ
Porte électrode	حامل القطب
Porte filière	حامل الملولبة
Porte fusible	حامل الصهيرة
Position	موقع/وضعية
Positionnement	تموضع
Positive	إيجابي
Poste	منصب
Poste de soudure	جهاز تلحيم
Poste de transformation	مركز التحويل/محطة التحويل
Poste de travail	منصب عمل/مركز عمل
Pot	إناء
Potence	كمون
Potentiel	كمون
Potentiel électrique	الكمون الكهربائي
Potentiel magnétique	الكمون المغناطيسي
Potentiomètre	مفرق الجهد/مفرق
Pouce	بوصة
Poudre	مسحوق
Poulie	بكرة
Poulies de friction	بكرات الاحتكاك
Poulies et courroies	بكرات و سيور
Poupée	حامل ذنبة
Poupée fixe	دمية ثابتة

Poupée mobile	دمية متحركة
Poussoir	كباسة /دفع
Pouvoir absorbant	قدرة الامتصاص
Pouvoir calorifique	القدرة الحرارية
Pouvoir d'aspiration	استطاعة الإمتصاص
Pouvoir émissif	قدرة الإرسال
Pré requis	معارف مكتسبة
Précautions	احتياطات
Préchauffage	تسخين مسبق
Préchauffage série	تسخين مسبق متوالي
Précision	دقة
Précondenseur	مكثف مسبق
Prélavage	غسل أولي
Prélève	سحب /أخذ
Pré-requis	معلومات سابقة
Présélecteur	منتق اولي
Présentation	تقديم- تمثيل
Présentoir frigorifique	صندوق عرض مبرد
Presse	مضغط - ضاغطة
Presse carte	مثبتة الورق
Presse étoupe	مسيكة
Pression	الضغط
Pression absolue	ضغط مطلق
Pression barométrique	ضغط بارومتري
Pression d'aspiration	ضغط السحب او الامتصاص
Pression d'évaporation	ضغط التبخر
Pression de refoulement	ضغط التصريف
Pression de vapeur	ضغط البخار
Pression effective moyenne	متوسط الضغط الفعال
Pression en un point	الضغط في نقطة
Pression hydrostatique	الضغط الهيدروستاتي
Pression manométrique	الضغط المانومتري
Pression statique de ventilateur	الضغط الستاتيكي للمروحة
Pression vide	الضغط الفارغ
Pressostat	مثبت الضغط
Pressostat combiné haute pression – basse pression	مضبط : الضغط العالي و الضغط المنخفض
Pressostat de sécurité haute précision	قاطع امان للضغط العالي
Prestations de services	تقديم خدمات
Prévention	الاحتياط (الوقاية)
Prévoir	توقع
Principe	مبدأ
Principe d'équivalence	مبدأ التكافؤ/مبدأ التعادل
Principe de légalité	مبدأ التساوي او التساوي
Prise	أخذ- ماخذ
Prise d'une bobine	مأخذ وشيعة
Prise de courant	منشأ التيار/مأخذ التيار
Prise de parier	آخذة الورق
Prise de terre	مأخذ أرضي
Prise directe	تعشيق مباشر
Procédure de marche et d'arrêt	طريقة التشغيل و التوقيف
Procès – verbal	محضر
Process	سيرورة
Processus adiabatique	إرجاء أدياباتي
Processus de fabrication	سيرورة الصنع
Processus de lavage	أطوار الغسل
Processus endothermique	إرجاء إندوثرمي
Processus irréversible	إرجاء لا عكوس
Processus isothermique	إرجاء إيسومتري
Processus polytropique	خريطة بيانية سيكرومترية
Production	إنتاج
Production de froid	إنتاج التبريد
Production de la glace par flotation	إنتاج الثلج بالتعويم
Productivité	إنتاجية
Produit de rinçage	مواد الغسل
Profil	دليل وصفي- ملمح
Profil aérodynamique	مقطع أيروديناميي
Programmateur électromécanique	جهاز للبرمجة كهروميكانيكي
Programmateur électronique	جهاز للبرمجة إلكتروني
Programmation linéaire	البرمجة الخطية
Propane	بروبان
Propreté	نظافة
Propriété hygroscopique	خاصة الإسترطابية
Propriétés	خصائص/ مواصفات
Protection	حماية- وقاية
Psychromètre	مصدر (مقياس رطوبة الجو)- سيكرومتر
Puissance	استطاعة/قدرة
Puissance dissipable	استطاعة مبددة
Puissance indiquée	الإستطاعة المبينة
Puit	بئر
Pulsation	خفقان/نبضان
Pulvérisation	رش – انسحاق
Pulvérisation	الإنسحاق
Purge	التخلخل (إخراج الهواء من نظام ما)- تطهير
Purgeoir	مطهر
Purgeur d'huile	مصفاة الزيت
Purgeur de gaz	مطهر الغاز
Pyromètre	مضرم

Q

Qualification	التأهيل
Qualité de réfrigération	جودة وسيط التبريد
Qualités	مزايا
Quanta	كمية طاقوية
Quantité prévue d'air	كمية الهواء المطلوبة
Quantité totale d'air	الهواء الكلي
Quartz	كوارتز
Queue d'aronde	ذنب غنفاري
Quotient	حاصل قسمة

R

Français	العربية
Rabot	مسحاج
Rabotage	الجلخ
Raccord	الوصلة
Raccord de conducteur	وصل الناقل
Raccordement bouclé ou en tichelmann	توصيل حلقي أو تيشلمان
Raccordement par symétrie	توصيل بالتناظر
Raccourcissement	التقصير
Racine carrée	الجذر التربيعي
Radiateur	مشع/مبرد
Radiation	إشعاع
Radioguidage	تحكم بالراديو
Rail	سكة
Rainure	حز/مجرى
Ralentisseur	مبطىء /ممهل
Rallonge	وصلة
Rampe de culbuteurs	حامل القلابات
Random	عشوائي
Râpe	محك/مبرد الخشب
Rappel arrière	ترجيع
Rapport d'induction	معدل السحب
Rapport de compression	نسبة الإنضغاط
Rapport de vitesse	نسبة السرعة
Rapport volumétrique	النسبة الحجمية
Rapporteur universel	منقلة عامة
Rationalisation	عقلنة – ترشيد
Rationnelle	عقلي/منطقي
Rattrapage de jeu	تدارك الخلوص
Ravalement	تجصيص
Rayon hydraulique	نصف القطر الهيدروليكي
Rayonnement	إشعاع
Rayonnement solaire	إشعاع شمسي
Rayures	أخاديد
RDM	مقاومة المواد
Réactance	ردية/ مفاعلة
Réacteur	مفاعل
Réaction	تفاعل
Recenser	احصى- اعد
Récepteur	مستقبل
Réception technique	استقبال تقني
Recharge par passes étroites	الملء او الشحن بالتمريرات الضيقة
Recharge par passes larges	الملء او الشحن بالتمريرات العريضة
réchaud	مدفأة
Réchauffage	إعادة التسخين
Recherche opérationnelle	بحث عملي/إجرائي
Récipient	وعاء
Récolter les informations	جمع المعلومات
Rectificateur	مقوم
Rectification	تقويم
Rectifieuse	جلاخة
Rectiligne	مستقيمة/خطية
Recuit	تحمية
Redressement	تقويم
Redresseur	مقوم/معدل
Réducteur	مقلل/مخفض
Réducteur de tension	مقسم الجهد
Réducteur de vitesse à vis sans fin	مخفض السرعة ذو برغي بدون نهاية
Réducteur de vitesse à engrenage et vis sans fin	مخفض السرعة ذو تشابك و برغي بدون نهاية
Réducteur de vitesse à engrenage hélicoïdal	مخفض السرعة ذو تشابك حلزوني
Réducteur de vitesse à engrenage planétaire	مخفض السرعة ذو تشابك مسطح
Réduction	تخفيض
Réduction de bruit	خفض الضجيج
Réfection	إصلاح
Référence	مرجع
Référence de pièces	مرجعية القطع
Réflecteur	عاكس
Refoulement	دفع
Refoulement d'air libre	تصريف الهواء الطليق
Réfracteur	كاسر الأشعة
Réfraction	انكسار الأشعة
Réfractomètre	مقياس انكسار الأشعة
Réfrigérant évaporant	وسيط تبريد متبخر
Réfrigérant idéal	وسيط تبريد ميثالي
Réfrigérateur	تثليج/تجميد
Réfrigérateur à une porte	ثلاجة بباب واحد
Réfrigérateur/ congélateur (deux portes)	ثلاجة/مجمد ببابين
Refroidissement	تبريد
Refroidissement d'une ambiance	التبريد البيئي
Refroidissement par aspersion	تبريد بالغمر
Refroidissement par contact	تبريد بالتلامس
Refroidissement par convection forcée	تبريد بالسحب الجبري
Refroidissement par conviction naturelle	تبريد بالحمل الطبيعي
Refroidisseur	مبرد
Refroidisseur à ruissellement	مبرد بالسحب
Refroidisseur à tube en tube	مبرد ذو مواسير مزدوجة
Refroidisseur d'air à groupe incorporé	وحدة تبريد مكتفية ذاتيا
Refroidisseur d'air du type sec	مبرد هواء طراز جاف
Refroidisseur d'air par pulvérisation	مبرد هواء طراز رشاش
Refroidisseur d'eau à tirage naturel	برج تبريد بالسحب الطبيعي
Refroidisseur intermédiaire	مبرد بيني
Regauchissage	إعادة تسوية/إعادة تعديل
Régime de marche	نظام التشغيل
Régime intérieur	نظام داخلي
Régimes de transfert de chaleur	أساليب التنقل الحراري
Registre	سجل منظم/سجل
Réglage	ضبط

Réglage à modulant	صمام مضمن
Réglage d'énergie	ضبط الطاقة
Réglage de puissance	ضبط الإستطاعة
Réglage de soupapes par pastilles	ضبط الصمامات بالقريصات
Réglage de température	ضبط الحرارة
Réglage partout ou rien	تحكم بالفتح أو الغلق
Réglages des soupapes par vis	ضبط الصمامات بالبرغي
Règle	مسطرة
Règle divisée	مسطرة مجزأة
Règles de sécurité	قواعد الأمن
Régleur à flotteur	صمام ذو عوامة
Régleur à flotteur basse pression	صمام بعوامة للضغط المنخفض
Régloscope	جهاز ضبط عارض
Régulateur	منظم/معدل
Régulateur de capacité	منظم السعة
Régulateur de tension	منظم الجهد
Relais	مقو(جهاز يتيح لطاقة ضعيفة أن تعطي طاقة أقوى)
Relais thermique	مرحل حراري
Relevé	كشف /قائمة/بيان
Réluctance	مقاومة مغناطيسية
Rémanence	تخلف التمغنط
Remise en service	إعادة التشغيل
Remontage	إعادة تركيب
Remplissage en vrac	حشو عشوائي
Rendement	مردود
Rendement de compression adiabatique	الكفاية الديباتية
Rendement énergétique	المردود الطاقوي
Renforcer	تعزيز- تدعيم
Renouvellement d'air	تجديد الهواء
Rénovation d'un moteur	تجديد/تحديث المحرك
Rentabilité	مردودية
Réparation	تصليح
Répartition des vitesses	توزيع السرعات
Repérage	اعتلام
Repère	معلم
Répertoire	فهرس/قائمة/ بيان
Répertorier	إحصاء
Représentation	تمثيل
Reprographie	نسخ
Réseau	شبكة
Réseau de gaines	شبكة مسالك
Réseau monophasé	شبكة أحادية الطور
Réseaux d'évacuation	شبكة التصريف
Réservoir	خزان
Réservoir de préparation	صهريج تحضير
Résine	راتنج
Résistance	مقاومة
Résistance d'isolement	مقاومة العزل
Résistance matériaux	مقاومة المواد
Résistance variable	مقاومة متغيرة
Résistivité	مقاومية
Résonance	تجاوب-رنين
Ressort	نابض
Ressort à boudin	مطوي نباض
Ressort de rappel	نابض إرجاع
Retard	تخلف
Retour chariot	رجوع العربة
Retour d'huile	رجوع الزيت
Rétroprojecteur	مسقاط/مسلاط خلفي
Réversibilité	مقلوبية
Revêtement	تلبيس
Révision	مراجعة
Rhéostat	معدل (جهاز) لتنظيم التيار الكهربائي بواسطة مقاومات متغيرة
Rhéostat de démarrage	مثبت الحرارة للإقلاع
Rideau d'air chaud	ستار الهواء الساخن
Rivet	برشام
Rivetage	برشمة
Robinet	حنفية
Robinet à membrane	صمام ذو غشاء
Robinet à pression constante	صمام ثابت الضغط
Robinet à soufflet	صمام ذو منفاخ
Robinet d'équerre	صمام زاوي
Robinet d'étranglement	صمام خنق ترموستاتي
Robinet d'injection de liquide	صمام حقن السائل
Robinet de chargement	صمام شحن
Robinet de purge	صمام تطهير
Robinet de renversement	صمام عاكس
Robinet de service	صمام الخدمة
Robinet motorisé	صمام تشغل بمحرك
Robinet pilote	صمام متحكم
Robinet pressostatique	صمام محكوم بالضبط
Robinet sans garniture	صمام بدون حشو
Robinet solénoïde	صمام ذو ملف لولبي
Robinets thermostatiques	حنفيات ذات منظمات حرارية
Robinetterie	صنبرة
Robustesse	صلابة
Rodage	ترويض
Rodage des balais	صقل المسفرات
Rondelle	حلقة (حلقات)// ملزمة
Rondelle de précision	حلقة ضبط
Rotation hydraulique	دوران هيدروليكي
Rotation mécanique	دوران ميكانيكي
Rotor	عضو متحرك- عضو دوار
Rotor et stator	الساكن و المتحرك(الثابت و الدوار)
Roue	عجلة/ دولاب
Roue entraîneuse	دفاعة
Roue polaire	عجلة قطبية
Roues de friction	عجلات الاحتكاك

Roues dentées	عجلات مسننة
Roue motrice	عجلة محركة
Rouille	صدأ
Rouleau de plaçage	مدرج التثبيت
Rouleau mobile	لفيفة متحركة
Roulement	مدحرجة
Roulement à aiguilles	مدحرجة إبرية
Roulement conique	مدحرجات مخروطية
Roulette	عجلة صغيرة
Ruban	شريط
Rugosité	خشونة (خشونة سطح المعدن)
Rugosité absolue	خشونة مطلقة
Rugotest	اختبار الخشونة
Rupteur	قاطع

S

Sableuse	رمالة
Saillie de la dent	نتوء السن
Saisie	حجز
Salissure	لطخة – شائبة
Salle de commande	غرفة التحكم
Sangle	حزام
Saponification	تصبن
saturation	تشبع
Saturation adiabatique	التشبع الأدياباتي للهواء
Saturé	مشبع
saumure	محلول ملفي
Saumure eutectique	محلول ملحي يوتكتي
Sauteuse électrique	مقلاة كهربائية
Savoir	المعرفة
Savoir faire	المهارة
Schéma	رسم تخطيطي
Schéma cinétique	رسم تخطيطي حركي
Schéma de construction	مخطط الصنع
Schéma électronique	رسم إلكتروني
Schéma graphique	رسم بياني
Schématisation	رسم مبسط
Schunt	مجزئ التيار
Sciage	نشر
Scie	منشار
Scie à métaux	منشار معدني
Scraper	جرافة
Séchage	تجفيف
Sèche-cheveux	مجفف الشعر
Sécheur	مجفف- منشف
Sécheur à côté haute pression	مجفف لجانب الضغط العالي
Sécheur à tamis moléculaire	مجفف ذو منخل جزيئي
Secourisme	الإسعافية
Secteur	قطاع
Secteur de copeaux	قطع الجذاذات
Secteur denté	قطاع مسنن
Section	مقطع
Section liquide	مساحة مقطع السائل
Section rabattue	مقطع داخلي
Sectionneur	قطاع- فاصل
Sécurité	أمن- سلامة
Sécurité de travail	أمن العمل
Segment	قطعة مستقيمة- سوار
Sélecteur	منتقي/مبدل
Sélecteur mécanique	إنتقاء ميكانيكي
Self induction	الحث الذاتي
Semi élastique	نصف مرن
Semi remorque	نصف مقطورة
Semi-conducteur	شبه موصل
Sens du courant électrique	اتجاه التيار الكهربائي
Séparateur	فاصل
Séparateur d'huile	فاصل الزيت
Séparateur d'impuretés	مصيدة شوائب
Séparateur de liquide	جهاز فصل السائل
Séparateur mécanique	فاصل ميكانيكي
Séquence de manœuvre	تتابع العملية
Séquenceur électrique	معقب كهربائي
Séquenceur électronique	معقب إلكتروني
Séquenceur programmé	معقب مبرمج
Serpentin accumulateur	ملف تركيم
Serpentin congelant	ملف تجميد
Serpentin de préchauffage	ملف تسخين مسبق
Serpentin évaporateur	ملف المبخر
Serrage	شد
Serre-fils	مربط الأسلاك
Serre-joint	مشد الواصلة
Serrure	قفل
Sertier	رصع
Sertissage	ترصيع
Servo-mécanisme	مضاعف الآلية
Servomoteur	محرك مؤازر/محرك معزز
Seuil de déclenchement	عتبة الإنطلاق
Shunt	مجزئ
Shuntage	تجزئة التيار الكهربائي
Shunter	جزأ
Sidérose	كربونات الحديد
Siège de soupape	مقعد الصمام
Signal	إشارة
Signal de détresse	إشارة خطر أو استغاثة
Signal électrique	إشارة كهربائية
Signalisation	تشوير
Simple allumage	إشعال بسيط
Sinus	جيب
Sinusoïdal	جيبي
Site	موقع
Six pans	سداسي الأهداف
Socle	قاعدة -هيكل
Software	برمجيات/ برامج
Solénoïde	ملف لولبي
Solide	صلب
Solidification	تصليب- تجمد
Solidité	صلابة

Sollicitation simple	تحريض بسيط
Solubilité	الذوبانية
Solution faible	محلول ضعيف
Solution riche	محلول قوي (محلول ثري)
Solutions préconisées	الحلول المقترحة
Solvant	مذيب/محلل
Sonde	مجس- مسبار
Sonnerie	جرس
Sortie	مخرج
Soudabilité	لحامية
Soudage	تلحيم
Soudage à l'arc	تلحيم بالقوس
Soudage à l'étain	تلحيم بالقصدير
Soudage à plat	تلحيم مسطح
Soudage en position	تلحيم في الوضعية
Soudure	تلحيم/لحام
Soudure demi montante	تلحيم نصف تصاعدي
Soudure horizontale	تلحيم أفقي
Soufflage	نفخ
Soufflette	نافخة
Souillure	تلويث
Soupape	صمام
Soupape à pointeau	صمام إبري
Soupape d'aspiration	صمام للسحب
Soupape de sécurité	صمام الأمان
Souplesse	مرونة
Source	منبع- مصدر
Source calorifique	مصدر حراري
Sources d'alimentation	مصدر التغذية
Sous tension	تحتوتر
Sous-ensembles	أجزاء /المجموعة
Sous-refroidisseur	مبرد تحتي
Sous-station	محطة كهربائية فرعية
Spécifications électriques	خصائص كهربائية
Spécifications fonctionnelles	خصائص وظيفية
Spécifications opérationnelles	خصائص عملياية
Spécifications pneumatiques	خصائص هوائية
Spécifications technologiques	خصائص تكنولوجية
Spécificité	خصوصية
Spécifique	نوعي
Spécimen	نموذج
Spectre	طيف
Spectre magnétique	طيف مغناطيسي
Spirale	حلزوني
Spire	لف
Spires inductives	لفات حثية
Stabilisateur	مثبت- منظم
Stabilisateur de tension	منظم الجهد
Stabilité	استقرار
Standard	معيار/موحد
Standardisation	معايرة/توحيد المعيار/النمطية
Station centrale	وحدة مركزية
Station de pompage	محطة الضخ
Statique	سكوني
Statique descriptive	إحصاء وصفي
Statistique	إحصاء
Stator	عضو ساكن
Stérilisé	معقم
Stock de pièces de rechange	مخزون قطع الغيار
Stock de sécurité	مخزون أمني
Stockage	تخزين
Stockage en cuves	تخزين في الأحواض
Stockage en fûts	تخزين في البراميل
Strie	محززة
Strobe	ستروب
Stroboscope	ستروبوسكوب
Stroboscopique	قرص يستعمل في جهاز العرض يعطينا ضوء متقطع
Structure	بنية
Substance absorbante	مادة مازة
Substance dissoute	مادة متذاوبة
Substance volatile	مادة متطايرة
Suggestions	الإقتراحات
Sulfinisation	معالجة بالكبريت
Super carburant	الوقود الممتاز
Superposition	تنضيد/تراكب /تطابق
Superviser	يفحص/يراقب
Support	حامل/سند
Surcharge	فرط في الحمولة
Surchauffage fermé	فرط التسخين مغلق
Surchauffage négatif	فرط التسخين سالب
Surface	مساحة/سطح
Surface d'échange de chaleur	سطح تبادل حراري
Surface d'égale pression	سطح متساوي الضغط
Surface primaire	سطح أولي
Surface secondaire	سطح ثانوي
Surgélation	فرط التجميد
Surintensité	فرط في التيار
Surpression	زيادة الضغط
Surtension	فرط في الجهد
Suspension	تعليق
Symboles	رموز
Symptômes	أعراض
Synchronisation	موالفة/توليف
Synthèse	تركيب- خلاصة
Système	نظام/جهاز
Système automatique	نظام آلي
Système automatisé	نظام متألي
Système binaire	مجموعة فقدان تام
Système chronométrique	نظام كرونومتري
Système d'absorption	مجموعة معاودة الإمتصاص
Système de commande	نظام التحكم
Système de démarrage	نظام الإقلاع
Système de distribution	نظام التوزيع
Système de Linde	مجموعة لنده
Système de numération	نظام الترقيم
Système de pompe de chaleur	مجموعة مضخة حرارية
Système de	طريقة إنتاج

production
Système de refroidissement indirect مجموعة تبريد غير مباشر
Système de régulation جهاز التنظيم او الضبط
Système de retour par pompe مجموعة إرجاع بمضخة
Système de verrouillage نظام القفل- جهاز الإزلاج
Système frigorifique à éjection de vapeur مجموعة تبريد بقاذفة بخار
Système frigorifique autonome مجموعة تبريد مندمجة
Système mixte نظام/جهاز مختلط
Système multiple مجموعة متعددة الدرجات
Système non-inverseur مجموعة لا تحويلية
Système noyé مجموعة مطفحة
Système paramécie نظام وسيطي

T

Tableau synoptique جدول شامل
Tabouret isolant مقعد عازل
Tabulation تنظيم الجدول
Tâche مهمة
Tachéomètre تاكيومتر (مقياس سرعة الدوران)
Tachymètre مسراع - مقياس السرعة
Taillage سن/شحذ
Taille hélicoïdale قطع حلزوني
Tambour اسطوانة – دولاب – طبل
Tambour magnétique طبل مغناطيسي
Tamis d'eau مصفاة ماء
Tamis d'eau à bande مصفاة ماء ذات سير
Tamis d'eau à tambour rotatif مصفاة ذات دارة دوارة
Tamis moléculaire منخل جزيئي
Tampon سدادة
Tangente ظل
Taquet وتد
Tarage معايرة
Taraud ملولب
Taraud machine لولب الآلة
Taraud ordinaire لولب عادي
Taraudage لولبة داخلية(إحداث ثقب و صنع لولبة)
Taraudage manuel لولبة داخلية يدوية
Taux d'utilisation نسبة الإستعمال
Taux de circulation d'air معدل تمرير الهواء
Taux de courant de réfrigérant معدل انسياب التبريد
Taux de ventilation معدل التهوية
Taux proportionnel قيم نسبية/متناسبة
TBT جهد منخفض جدا
Té de dérivation وصلة تفرع
Technico-économique تقني إقتصادي
Technique تقنية
Technique opératoire التقنية العملية
Technologie des matériaux تكنولوجية المواد
Technologie moteur تكنولوجية المحرك
Technologie usinage تكنولوجية التصنيع
Téflon تفلون(مادة بلاستيكية تقاوم الحرارة)
Télérupteur قاطعة عن بعد
Tempérance تلطيف
Température درجة الحرارة
Température absolue درجة الحرارة المطلقة
Température ambiante درجة الحرارة السائدة
Température critique درجة الحرارة الحرجة
Température de bulbe humide درجة حرارة البصيلة المبتلة
Température de condensation درة حرارة التكثيف
Température de refoulement درجة حرارة التصريف
Température de revenu درجة حرارة إعادة السقي
Température moyenne radiante متوسط درجة الحرارة الإشعاعية
Temporisateur مؤجل
Temporisateur électronique مؤخر إلكتروني
Temporisateur pneumatique مؤخر/مؤجل هوائي
Temps de demi-refroidissement زمن نصف التبريد
Temps total وقت إجمالي
Tenant مشد
Tendeur مداد
Tension جهد/توتر
Tension d'isolement جهد العزل
Tension superficielle الشد السطحي
Terminologie علم المصطلحات
Tête de bobine رأس الوشيعة
Tétrachlorure de carbone ثالث كلوريد الكبريت
Thermique حراري
Thermistance مقاومة حرارية
Thermocinétique الديناميكا الحركية
Thermocouple مزدوجة حرارية
Thermodu-rcissable تصلب حراري
Thermodynamique الديناميكا الحرارية
Thermographique نسخ حراري
Thermomètre محر (ميزان) الحرارة
Thermomètre de bulbe humide ترمومتر ذوي بصيلة مبتلة
Thermostat مثبت الحرارة
thermostat à action directe مثبت حرارة ذو فعل مباشر
Thermostat à dilatation métallique ضابط الحرارة ذو التمدد المعدني
Thermostat à dilation de liquide ضابط الحرارة ذو التمدد السائل
Thermostat à résistance électrique ضابط الحرارة ذو المقاومة الكهربائية
Thermostat à tension de vapeur ضابط الحرارة ذو قوة امتداد البخار
Thermostat d'immersion مثبت حرارة تغطيس

Thermostat de gel	مثبت حرارة الصقيع
Thermostat électrique	مثبت للحرارة كهربائي
Thermostat indicateur	مثبت حرارة مبين
Thermostat réglable	مثبت للحرارة يضبط
Thermostat solaire	مثبت حرارة شمسي
Thermostatique	جهاز تثبيت الحرارة
THT	جهد عال جدا
Thyristor	مقداح - تيريستور
Tige	ساق
Tige de commande	عمود التحكم
Timonerie	قضبان
Tirage par aspiration	سحب مستحدث
Tire-bouchon	نازع السداد
Tirette	ساحبة
Tiroir à glace	صينية ثلج
Toc	كلابة قمط
Tôle	مطيلة/صفيحة
Tôle de protection	مطيلة الحماية
Tolérance	سماحة
Tolérances géométriques	السماحات الهندسية
Ton de réfrigération	طن تبريد
Tonalité	صوتية/نغمية
Topographique	التصوير الأرضي /الطوبوغرافيا
Tore	طوق
Toron	ضفيرة/جديلة
Torsion	الفتل/البرم/اللي / الالتواء
Touche	مفتاح/ملمس
Tour	مخرطة
Tourillon	محور - محمل
Tournage	الخراطة
Tournevis	مفك براغي
Traçage	تسطير
Tracé	رسم/مخطط البيان
Tracé géométrique	التسطير الهندسي
Tracteur	جرار - ساحبة
Traction	مد/سحب/جر / شد

Train d'engrenages	سلسلة متسننات
Train d'ondes	دفعة موجات
Traînard	عربة طولية
Traitement des eaux usées	معالجة المياه المستعملة
Traitement superficiel	المعالجة السطحية
Traitement des eaux	معالجة المياه
Traits	خطوط
Traits normalisés	الخطوط المنتظمة
Transcodeur	مرقن
Transfert	تحويل
Transfert avec changement d'état	الإنتقال مع تغير حالة
Transfert de chaleur	الإنتقال الحراري
Transfert sans changement d'état	الإنتقال بدون تغير حالة
Transfert thermique	الإنتقال الحراري
Transformateur	محول
Transformateur d'essai	محول الإختبار
Transformation	التحويل
Transistor	ترانزيستور
Transistorisé	مترنز
Transit des marchandises	عبور البضائع
Transmetteur	الناقل
Transmission	إرسال- نقل - تحويل
Transmission de la chaleur	نقل الحرارة
Transmission de mouvement	نقل الحركة
Transmission de puissance	نقل الطاقة
Transmission par frottement	نقل بالإحتكاك
Transparent	ورق شفاف
Transport par voies ferrées	النقل بالسكة الحديدية
Transport routier	النقل البري
Transvasement	تحويل المادة
Travaux publics	أشغال عمومية
Tréfilage	سحب الأسلاك
Trempabilité	تصلدية
Trempe	سقي

Tri des pièces	فرز القطع
Triac	ترياك
Trigonométrie	حساب المثلثات
Trigonométrique	المثلثيات/ مثلثاتي
Tringles	قضبان
Tronçonnage	تقطيع
Trousse	محفظة/حقيبة
Trusquin	مخط/شنكار
Trusquin et marbre	الشنكار و المرمر
Tube	أنبوب
Tube à quartz	أنبوب من الكورتز
Tube fluorescent	أنبوب فلوري
Tube isolant	أنبوب عازل
Tubulure	مغرزة الأنبوب
Tungstène	تنغستان
Turbine	عنفة/تربينة
Turbo	العنفي
Turbo compresseur	ضاغط عنفي
Tuyau de purge	أنبوب الإستنزاف
Tuyauterie	أنابيب
Twister d'alignement	أداة التسوية
Type d'écoulement du liquide	أنواع سيلان السوائل
Type flottant	نوع عائم
Type miniature	نوع مصغر

U

Unidirectionnel	أحادي الإتجاه
Uniforme	منتظم- موحد
Unitaire	وحدي /أحادي
Unité	وحدة
Unité d'alimentation	وحدة التغذية
Unité de commande	وحدة التحكم
Unité de commandement	وحدة التحكم
Unité terminale	وحدة طرفية
Unité thermique de grande Bretagne (BTU)	الوحدة الحرارية البريطانية
Usage	استعمال
Usinage	استصناع
Usinage des métaux	تصنيع المعادن

Usuelle	اعتيادي /مألوف
Usure	تآكل
Utilitaire	نفعي

V

Valeur	قيمة
Valeur de calage	قيمة ضبط الوضع
Valeur normale	قيمة إسمية
Valheurmètre	عداد الطاقة الردية
Valider la réparation	حكم بصحة التصليح
Valve	صمام كهربائي
Vanne	سكر -حنفية – صمبور
Vanne à action déclic	سكر ذو فعل إطباقي
Vanne à coin	سكر ذو جانب
Vanne à disque	سكر قرصي
Vanne à mélange	سكر خلط
Vanne à plusieurs sorties	سكر متعدد المخارج
Vanne d'arrêt	سكر الغلق
Vanne de contrôle de liquide	سكر التحكم في السائل
Vanne de dégagement de pression	سكر تصريف الضغط
Vanne de refoulement	سكر التصريف
Vanne papillon	سكر مروحي
Vannes de réglage	حنفيات الضبط
Vapeur	بخار
Vapeur saturée	بخار مشبع
Vaporisation	تبخر
Variable numérique	متغير رقمي
Variateur	مغير
Variateur de tension	مغير الجهد
Variateur de vitesse	مغير السرعة
Variateur de vitesse à chaîne	مغير السرعة ذو سلسلة
Variateur de vitesse à disque à friction	مغير السرعة بقرص ذو احتكاك
Variateur de vitesse de type « Beier »	مغير السرعة من نوع"بيير"
Variateur de vitesse mécanique	مغير السرعة ميكانيكي
Varmètre	مقياس الإستطاعة الردية
Vase d'expansion automatique	خزان التمدد الآلي
Vase d'expansion fermé	خزان التمدد المغلق
Vase d'expansion ouvert	خزان التمدد المفتوح
Vecteurs	أشعة موجهة
Véhicule	عربة
Véhicule aéré	مركبة مهواة
Véhicule frigorifique	مركبة مبردة
Ventilateur	مروحة
Ventilateur à admission double	مروحة مزدوجة المدخل
Ventilateur à corps de type split	مروحة ذات غلاف مقسوم
Ventilateur à limiteur automatique	مروحة ذات محدد ذاتي
Ventilateur à turbine éolienne	مروحة بتربونة هوائية
Ventilateur à une seule admission	مروحة مفردة المدخل
Ventilateur axial	مروحة محورية
Ventilateur axial avec tubes directrices	مروحة محورية بأرياش توجيهية
Ventilateur d'exhaustion	مروحة التصريف
Ventilateur d'extraction de l'air	مروحة استخراج الهواء
Ventilation	تهوية
Venturi	فانتوري
Vérificateur	جهاز المراقبة
Vérification	تحقق
Vérifier	فحص
Vérin	دافعة
Vernier	فيرني/ورنية
Vernis	برنيق
Verre	زجاج
Verre-regard	زجاج البيان
Verrou	مزلاج/قفل
Verrouillage	إغلاق أو وضع السد
Verrouillage électrique	قفل كهربائي
Vibrant	مهتز
Vibrateur	هزاز
Vibration	اهتزاز/ارتجاج
Vibratoire	اهتزازي/ ارتجاجي
Vibreur	مهتز
Vidange	تفريغ
Vilebrequin	عمود المرفق
Vis	برغي
Vis cassée	برغي مكسور
Vis de réglage	برغي الضبط
Vis écrou	برغي/صامولة
Vis platinées	قاطع التلامس
Vis sans fin	برغي بدون نهاية
Visage	شد بالبراغي
Viscosité	لزوجة
Viscosité dynamique	اللزوجة الديناميكية
Vitesse	سرعة
Vitesse d'emballement	سرعة الإنفلات
Vitesse de couple	سرعة المزدوجة
Vitesse de face	سرعة الهواء الوجهية
Vitesse de rotation	سرعة الدوران
Vitesse de soupape	سرعة الصمام
Vitesse maximale	سرعة قصوى
Vitesse minimale	سرعة دنيا
Vitesse périphérique	سرعة طرفية
Vitesse spécifique	السرعة النوعية
Vitesse terminale	سرعة انتهائية
Vitesse variable	**سرعة متغيرة**
Vitrage multiple	**تغطية زجاجية متعددة**
Voile	**غطاء**
Voile d'air	**ستار هواء**
Voisinage	**المحاذاة**
Volant	مقود
Volant magnétique	الحدافة المغناطيسية
Volent moteur	حدافة محرك

Volmètre	فولط متر/مقياس الجهد
Volmètre thermique	جهاز قياس توتر التيار الكهربائي
Volume	حجم
Volume brut (d'une chambre froide)	السعة الإجمالية (لغرفة باردة)
Volume spécifique	الحجم النوعي
Volume utile (d'une chambre froide)	السعة الصافية
Voyant	مؤشر
Voyant lumineux	مؤشر ضوئي
Vrille	مثقب

W

Wagon réfrigérant à bac d'extrémité	شاحنة مبردة بخزنة طرفية
Wagon réfrigérant à bac plafonnier	شاحنة مبردة بخزنة علوية
Warrant	سند خزن/تخزين
Watt	واط
Wattheuremètre	عداد الواط الساعي
Wattmètre	مقياس الإستطاعة - واطمتر
Weber	ويبر
Withworth	ويثوورث
wobulateur	ماسح ترددي

X

Xérographie	كهروستاتي

Z

Zéro absolu	الصفر المطلق
Zonage intérieur	تنطيق داخلي
Zone	منطقة
Zone critique	المنطقة الحرجة
Zone de confort	منطقة الراحة
Zone de défaillance	منطقة العطب

A

Abrasion	سحج - كشط
Accessoires	لواحق - لوازم
Accident	حادث
Accroissement	زيادة - تكبير
Acétate	خلات أسيتات
Acide	حامض حمض
Aération	تهوية
Agrafe	مشبك - كلاب
Aisance	رفاهية - يسر
Allongement	إطالة - امتداد
Ambiance du travail	جوالعمل
Améliorer	تحسين
Aménagement de poste	اعداد و تهيئة منصب العمل
Aménagement intérieur	تهيئة داخلية
Amiante	امينت (حرير صخري)
Analyse	تحليل
Analyse chimique	تحليل كيميائي
Analyse du travail	تحليل العمل
Angle	زاوية
Angle droit	زاوية قائمة
Animal	حيوان
Apprêt	- تجهيز تحضير
Approfondissement	توسيع - تعميق
Approvisionnement	تموين
Armure	واقية - وقاء
Arrachage	إقتلاع
Arrondir	كور - دور
Assemblage	- ضم - وصل تلصيق
Atelier	ورشة
Atelier de coupe	ورشة التفصيل
Atmosphère	جو
Autorité	سلطة
Avant bras	ساعد
Axe	محور - قطب
Axe de l'aiguille	محور الإبرة

B

Balancier	رقاص
Barème	سلم تنقيط حسابات
Barre à aiguille	حاجز الإبرة
Base du cou	قاعدة العنق أو الرقبة
Basque	ذيل السترة
Bâti de la machine	هيكل بنية الآلة-
Blanchiment	تبيض
Bloc notes	دفتر مذكرات
Bobine	بكرة
Boutonnière	عروة (ما يدخل فيه الزر)
Bracelet froncé	سوار مقطب
Branchement mixte	وصل مزدوج
Bras	ذراع
Broyage	دق - سحق
Bureau d'étude	مكتب الدراسة
Buste	الجزء الأعلى من جسم الإنسان

C

Cadence	إيقاع- وتيرة - وزن
Cadran	طوق- محيط
Calque gradé	نسخ متدرج
Campas à balustre	فرجار بعمود صغير
Canette	ممسكة
Cannelé	مضلع
Caoutchouc	مطاط
Capsule	سدادة - كبسولة
Capucine incruste	حلقة مرصعة
Caractéristiques	مميزات
Catalogue	فهرس
Ceinture	حزام
Certitude	- تأكد - إيقان تحقق
Chanure	قنب (نبات زراعي ليفي)
Chariot plieur	عربة طواية (آلة طي)
Chemise de nuit	قميص نوم
Chemisier	قميص
classique	كلاسيكي
Chevron	نسيج مصلب (قماش من القطن او الصوف)
Chimique	كيميائي
Chlore	كلور
Cire	شمع العسل
Ciseau électrique	مقص كهربائي
Cliché de coupe	رسوم التفصيل
Code	دليل - رمز
Col châle	ياقة شال
Col chemisier	ياقة قميص
Col chemisier avec pied de col	ياقة قميص بقدم ياقة
Col chemisier simple	ياقة قميص بسيط
Col claudine	ياقة كلودين
Col marin	ياقة بحرية
Col officier	ياقة ضابط
Col officier droit	ياقة ضابط مستقيمة
Col rabattu	ياقة منبسطة
Col rond	ياقة دائرية
Colorant	ملون
Combustion	إشتعال
Compas	فرجار
Compas de réduction	فرجار الإنقاص أو التخفيض
Condition de travail	شروط العمل
Conducteur	موصل - ناقل
Conductibilité Thermique	ناقلة (ناقلي) (حرارية)
Cône	مخروط
Contact	اتصال – تلامس – ملامسة
Contour de poitrine	محيط الصدر
Contre maître	رئيس العمال
Contrôle	مراقبة
Coordination des mouvements	تنسيق أو تنظيم الحركات
Corde	حبل
Corsage	صدار
Coton	قطن

Français	العربية
Couleur	لون
Coupe	تفصيل
Coupe à plat linéaire	تفصيل خطي
Coupe par moulage (coupe directe)	تفصيل بالقولبة (تفصيل مباشر)
Coupe théorique (par mesure)	تفصيل نظري بالقياس
Courbe	منحنى- خط مقوس
Courbimètre	مقياس المنحنيات
Courroie	زنار
Couture appliquée	خياطة مطبقة
Couture de coté	خياطة على الجانب
Couture incrustée	خياطة موشاة- مرصعة
Couturière	خياطة
Création	إبداع- تصميم خلق
Crêpe	كريب (قماش رقيق مجعد)
Creux de l'aisselle	باطن الإبط
Creux d'emmanchure	تجويف فتحة الكم
Croisement	تشابك
Croquis schématique	رسم تخطيطي
Cueillette	جني - قطاف الثمار
Cylindre	أسطوانة

D

Français	العربية
Déchiffrage	حل الرموز
Découpage	تفصيل - قص
Découpage des métiers	تقسيم المهن
Découpage des tissus	تقطيع أو قص القماش
Découpe	قصاصة – قطاعة
Découpe arrondie	تخريج مدور
Décroissement	إنقاص - تصغير
Délainage	نتف الصوف
Délustrage	إزالة اللمعية
Déviation	انحراف
Division du travail	تقسيم العمل
Documentation	وثائق
Dos	ظهر
Doublure	بطانة
Draperie	جوخة (قماش من الجوخ)
Droite	مستقيم
Duite	لحمة مكورة(تعيد الآلة وصلها بالقماش من حاشية إلى أخرى)
Duplication	تضعيف - نسخ
Duvet	زغب - ريش
Dynamomètre	مقياس القوى (أداة لقياس القوة الميكانيكية)

E

Français	العربية
Echelle	مقياس - سلم
Eclairage	إنارة - إضاءة
Eclatomètre	مقياس اللمعان
Efficacité	فعالية
Élasticité	تمطط - مرونة
Emmanchure	فتحة في الثوب لإدخال الذراع
Empiècement	نير (أعلى التنورة)
Encolure	عنق
Encolure doublée	رقبة مزدوجة
Enfilage	تسليك
Engrenage	تشبيك
Ensouple	مسداة – مطوى (الحياكة)
Entreprise	مؤسسة
Entretien des équipements	صيانة التجهيزات
Entretien des machines	صيانة الآلات
Epaule	كتف
Epiderme	بشرة
Epingle	دبوس
Equerre	كوس
Essai scientifique	تجربة علمية
Essayage	تجريب أو قياس ثوب
Esthétique	تجميل فني
Etablir	أنشأ - أقام
Etablissement des modèles	إنشاء نماذج أو صنع نماذج
Etoffe	قماش
Étoupe	كتان
Evaluation de la mode	تقييم الدرجة (ما يدرج عليه من عادات و لاسيما في اللباس)
Excentrique	منحرف عن المركز

F

Français	العربية
Fabrication	صنع - صناعة
Facture	فاتورة
Fantaisie	مبدع خيال مألوف غير
Fatigue	تعب
Fatigue dynamique	تعب ديناميكي
Fatigue industrielle	تعب صناعي
Fatigue nerveuse et sensorielle	تعب عصبي
Fer électrique à vapeur	مكواة كهربائية بالبخار
Fer électrique ordinaire	مكواة كهربائية عادية
Fermeture	غلق - قفل
Fibres	خيوط - ألياف
Fibres synthétiques	ألياف اصطناعية
Ficelle	خيط
Fiche d'instructions	بطاقة التعليمات
Fil	خيط
Fil électrique	سلك كهربائي
Filature	غزل
Flotté	طفا - تموج
Fond de poche	قعر الجيب
Fondateur	منشئ - مؤسس
Fragmentation	تجزيء - تقطيع
Frais	مصاريف
Fronce	طية - ثنية

G

Français	العربية
Gabarit	نموذج
gabarit perforé	نموذج مثقوب
Gaine de métal	غمر (غلاف معدني)

Gamme تشكيلة – سلسلة
Gaufrage بصم - دمغ - نقش -
Gestion تسيير
Glaçage صقل
Gommage (des tissus) صباغة الأنسجة
Gradation تدريج
Graine حبة - بذرة
Graissage تزييت
Graissage par bourrage تزييت عن طريق الحشو
Graissage par capillarité تزييت عن طريق الخاصية الشعرية
Graissage par gravité تزييت عن طريق الجاذبية
Graissage par pression تزييت عن طريق الضغط
Grattage كشط
Grège (Soie) حرير خام
Griffe مخلب
Grillage تجهيز الأقمشة بحرق وبرها
Groupe homogène مجموعة متجانسة
Guide دليل
Guide margeur دليل أو مقود لضبط الهوامش
Guide multiple مقود متنوع
Guide remplieur, ourleur مقود خاص بالملأ و الحاشية

H

Habilité أهلية - قدرة
Hanche ورك
Hauteur du genou à terre ارتفاع الركبة أو المفصل
Hauteur latérale ارتفاع جانبي
Hauteur latérale du tour de ceinture ارتفاع دائرة الحزام
Hauteur latérale du tour de taille ارتفاع جانبي لدائرة الخصر
Horizontalement أفقيا
Humidité رطوبة

I

Immersion تغطيس – غطس – غمر
Implantation إقامة - إنشاء
Impureté تلوث – شائبة
Indication تعيين- توضيح
Industrie de l'habillement صناعة الألبسة
Information إعلام
Installation des ateliers إقامة أو تجهيز الورشات
Intensité lumineuse شدة الإنارة أو الإضاءة
Invention إبتكار - إكتشاف

J

Jupe تنورة
Jupe à lés تنورة (تضاف إليها قطع قماش لتعريضها)
Jupe cloche تنورة جرسية (على شكل جرس)
Jupe culotte تنورة سروالية
Jupe de base تنورة قاعدية
Jusxtaposé متقارب - متجاور
Jute جوتة (ألياف تأخذ من الملوخية أو ما يشابهها)

L

Lainage قماش صوفي
Laine صوف
Laize عرض نسيج
Lame droite شفرة مستقيمة
Lancement بعث – إطلاق
Latex لبن النبات – لثي
Ligne courbe خط مقوس
Ligne de poitrine parallèle حد أو خط موازي للصدر
Ligne d'entre taille خط بين النطاق
Ligne d'espacement خط التفريق
Ligne prolongée خط ممدد
Lin كتان
Lisière حاشية طرف ثوب
Lisse سدادة - حاجز
Livraison تسليم بضاعة
Longueur bras plie طول ذراع مطوي أو مثني
Longueur d'épaule طول الكتف
Longueur taille dos طول نطاق ظهر
Lubrification تزييت - تشحيم

M

Machine آلة
Machine à coudre آلة خياطة
Machine à plusieurs aiguilles آلة بعدة إبر
Machine piqueuse plate آلة تضريب مسطحة
Machine spéciale آلة خاصة
Machinisme آلية
Manche كم
Manche ajustée كم مسوي أو مطابق
Manche ballon كم منتفخ
Manche de base كم قاعدي
Manipulation استعمال
Mannequin عارضة أزياء
Manteau معطف
Manutention نقل بضائع – تفريغ بضائع
Matelassage تنجيد
Matériel de manutention وسائل تفريغ أو نقل بضائع
Matière première مادة أولية
Matière textile مادة نسيجية
Matières amylacées مواد نشوية
Mèche فتيلة
Mesure قياس - مقاس
Métaux معادن
Méthode expérimentale طريقة تجريبية
Méthodologie منهجية
Métier مهنة
Métier à tisser نول
Métrage تمتير (قياس بالمتر)

Terme	الترجمة
Milieu dos	وسط الظهر
Minérale	معدني
Modalité de contrôle	كيفية أو طريقة المراقبة
Modalités d'exécution	طرق التنفيذ
Modéliste	راسم أزياء – صنع نماذج – مصمم أزياء
Modernisation	تحديث
Modifier	-عدل - غير - قوم
Molette	عجلة صغيرة
Montage	وصل - تركيب
Montage vêtement	تركيب الثوب
Mordant	مرسخ

N

Terme	الترجمة
Natte	بورياء (حصير منسوج من قصب)
Nervure	ضلع
Nœud	عقدة
Norme	معيار
Note	تعليمة
Nylon	نيلون (مادة صناعية تعد منها خيوط متينة و مرنة)

O

Terme	الترجمة
Objectif	غرض
Oblique	منحني - منحرف
Ombre	ظل
Opération	عملية
Organigramme	خطة - منظم
Organisation scientifique du travail	التنظيم العلمي للعمل
Ourdissage	سدية
Ourlet	حاشية – كفاف
Outil perfectionné	أداة متقنة
Ouvrière volante	عاملة احتياطية

P

Terme	الترجمة
Panneau	قطعة ثوب
Panneau plissé	قطعة ثوب مغضنة أو متموجة
Pantalon	سروال
Papier carbone	ورق نسخ – كربون
Papier transparent	ورق شفاف
Parallèle	- موازي - متوازي
Passe poil	- حاشية ضفيرة
Patron proportionné	نموذج نسبي
Patron type	نموذج مثالي – نمط
Patronage industriel	نموذج صناعي
Patte capucine	وصلة حلقة
Pédale	مدوس - دواسة
Peignage	تمشيط
Peigne	مسرح - مشط
Percale	بركال (نسيج قطني رقيق)
Percurseur	قادح - ناقر
Perméabilimètre	مقياس قابلية (امتصاص) النفوذ
Permuter	استبدال - بدل
Perpendiculaire	عمودي
Phase	مرحلة
Pièce d'étude	قطعة دراسية
Pièce métallique	قطعة معدنية
Pied de biche	قبضة مطرقة
Pied presseur	- قدم ضاغطة مكبس
Pince	ثنية
Pince au coude	ثنية مرفق
Pince de poitrine	ثنية الصدر
Pince de taille	ثنية النطاق أو الخصر
Pince d'épaule	ثنية الكتف
Pistolet universel	مسطرة منحنيات عامة – طاولة رسم الخطط
Pivoter	دار (على مداره)
Planning	تهجيج (منهج عمل)
Plaque à aiguille	صفيحة خاصة معدنية بالإبر
Plastron	واقية الصدر
Platitude	سطحية
Pli creux	ثنية مجوفة
Pliure du milieu	طية الوسط
Poche appliquée	جيب ملصق
Poche biaisée	جيب مائل
Poche incrustée	جيب مرصع
Poche soufflée	جيب منتفخ
Poignet	مفصل اليد
Poil	مسربة (عضو ليفي ينشا على النبات)
Poinçon	مثقب - مخرز
Point	علامة - نقطة
Point de carrure	نقطة العرض
Point de chaînette	غرزة تطريز
Point de recouvrement	غرزة تغطية
Point de surjet	غرزة تلفيف
Point de taille	نقطة النطاق (الخصر)
Point de tangence	نقطة (التماس) الاتصال
Point navette	غرزة مركبة
Point noué	غرزة معقودة
Popeline	نسيج من حرير و صوف
Pose de biais	وضع الخطوط المنحرفة أو المائلة
Position du pli	موضع الثنية
Précision	دقة
Pressage	كبس - ضغط
Prise de courrant	مسكة تيار (حامل تيار)
Prise murale	مسكة جدارية
Processus de réalisation	سيرورة التنفيذ الإنجاز
Production	إنتاج
Productivité	إنتاجية
Produit	منتوج
Produits d'encollage	منتوجات (غراء) التغرية
Progression	توالي - تدرج
Prototype	النموذج الأصلي
Pulvérisateur	- مسحق منصحة

Q

Terme	الترجمة
Qualification du personnel	تأهيل المستخدمين

Qualité نوعية

R

Rabat ياقة - طية
Raccord وصلة - وصل
Raccourcissement تقصير - قصر
Rajout إضافة
Rapidité سرعة
Rapidité de production سرعة الإنتاج
Rationnel معقول- عقلاني منطقي
Rayon شعاع
Rayonne رايون (حرير مصنع من السيليلوز)
Reconvertir أعاد إلى وضعه السابق
Réflexion - تفكير - تأمل انعكاس
Règle en bois مسطرة من خشب
Règle fondamentale قاعدة أساسية
Règle parallèle مسطرة متوازية
Règle simple مسطرة مرنة
Rembourrage حشو
Rentabilité مردودية
Reps نسيج الأثاث
Réserve احتياط
Résistance مقاومة - صلابة
Revue technique مجلة تقنية
Robe فستان
Robe de chambre مبدال
Robotisation تألية
Rouissage نقع
Roulette عجلة صغيرة
Ruban métrique شريط متري

S

Saison موسم - فصل
Salaire مرتب - أجر
Salle قاعة
Satin ساتان (قماش ملمع)
Scie à ruban منشار بشريط
Séchage تجفيف - تنشيف
Serge سرج (نسيج صوفي متين)
Série سلسلة
Série de production سلسلة الإنتاج
Service مصلحة
Service achat مصلحة الشراء
Service vente مصلحة البيع
Siège كرسي - مقعد
Silhouette صورة ظلية
Simplification du travail تبسيط العمل
Soie حرير
Solidarité ترابط - تضامن
Solidité متانة - صلابة
Sommet de la pince قمة الثنية
Souche de gradation أرومة تدريج
Souplesse رشاقة - خفة مرونة
Sous bras d'emmanchure تحت ذراع فتحة الكم
Spécialisation - تخصص اختصاص
Spécialiste مختص
Spire لولبة (دورة الخط الحلزوني)
Stature قوام وقامة
Stockage تخزين
Styliste مصمم
Suggestion اقتراح
Superposer ركب - وضع طبق
Surfiler شرج

T

Table aspirante طاولة ماصة
Table et accessoires de repassage لوازم و طاولة الكي
Tâche مهمة
Taffetas تفتة(نسيج صقيل حريري)
Taille نطاق
Taille extrême نطاق متطرف
Taille intermédiaire نطاق متوسط
Technique de gradation التدريج تقنيات
Technologie machine تكنولوجيا الآلة
Teillage سلخ
Teinture صبغة
Température درجة الحرارة
Tenace لازج - لاصق
Tendance ميل
Tendre articulé وتر مفصلي
Tendre rotatif وتر دائري
Tension شدة
Textile نسيج
Textile à boutonnière تزرير ألة
Textile synthétique تركيبي نسيج
Thermomètre قياس الحرارة
Thoracique صدري
Tirage شمسي سحب
héliographique (ضوئي)
Tissage حياكة - نسج
Tissu à carreaux نسيج مربع
Tissu imprimé نسيج مطبوع (مختلفة برسومات)
Tissu velours نسيج قطيفة
Toile نسيج كتاني
Torsion إنفتال
Tour de bassin دائرة الحوض
Tour de ceinture دائرة الحزام
Tour de poitrine دائرة الصدر
Tour de taille دائرة النطاق
Tourniquet دوارة - مزلاج
Tracé تخطيط - رسم
Tracé de coupe تخطيط التفصيل
Tracer رسم - خط
Traction مد - جذب
Trame نسيج - حبكة تركيب
Transformation تحويل
Transformer حول
Travail collectif عمل جماعي
Travail de la chaîne عمل متسلسل
Tréteau حامل - منصة

Tulle	تـــول(قمـاش شفـــاف رقيق)
Tussor (Tussah)	تـــوسة (حرير خشيـــن هنـــدي)

U

Unité industrielle	وحــدة صنـــاعيـــة
User	استعمل - إســتخـدم

V

Variation de la mode	تغير المودة بما يوافق العصر
Végétale	نباتي (متعلق بالنبات)
Velours	قطـــيفة
Verre	زجـــاج
Vertical milieu dos	وســط عـــمود الــظهر
Verticale	عـــمودي
Veste	ســتـــرة
Vêtement	ثـوب - كســوة لبـــاس
Viscose	دباقة
Voile	ســتار (قماش شفاف)
Vulcanisation	فـــلكـنة (تـــقـــسيـــة المـــطاط بالكبـــريت)

A

Français	العربية
Accrue	تزايد – اتساع
Abaisse	رقاقة (عجين)
Abaisser une patte	رق عجينة
Abaissement	توطية - تخفيض
Abcès	تقيح
Aboutissant	نتيجة
Abricot	مشمش
Accessoires	توابع، لوازم، لواحق
Accident corporel	حادث جسماني
Accidents de travail	حوادث العمل
Accompagnateur	مرافق
Accompagnement	مرافقة
Accueil	استقبال
Accumulation	تركيم
Accusé de réception	إشعار بالوصول
Acétate	خلات (أسيتات)
Acide	حمض
Acide ascorbique	حمض أسكروبيك (فيتامين ث)
Acide citrique	حمض ليمونيك
Acides	أحماض
Acquérir	اكتساب
Acte de commerce	عقد تجاري
Actifs	أصول
Action	سهم
Action de chaleur	تأثير الحرارة
Action de l'air	تأثير الهواء
Action des acides	تأثير الأحماض
Action du sucre	تاثير السكر
Activité	نشاط
Activité contractuelle	نشاط تعاقدي
Additionner	زيادة - إضافة
Adjonction	إضافة
Administration hôtelière	الإدارة الفندقية
Acuité visuelle	حدة البصر - درجة الأبصار
Adoucisseur	ملطف
Aération	تهوية
Aérienne	جوي
Affections corporelles	أمراض جسدية
Affiche	إعلان، ملصق
Affiner la décoration	تهذيب الزخرفة والتزيين
Affluence	الكثرة، وفرة، حشد
Afflux des voyageurs	توافد المسافرين
Agence	وكالة
Agence de transport	وكالة النقل
Agence de voyage	وكالة سفر
Agence touristique	وكالة سياحية
Agencement	ترتيب، تنظيم، تنسيق
Agent	عون
Agent émulsifiant	مادة مثبتة الاستحلاب
Agents extincteurs	أعوان المطافئ
Agro-alimentaire	الزراعة الغذائية
Aide cafetier	مساعد عامل بالمقهى
Aide caissier restaurant	مساعد رئيس خدمة المطعم
Aiguille	إبرة
Aiguiser	شحذ
Aires protégés	فضاءات محمية
Aisance	يسر
Ajouter	إضافة
Ajustement	تسوية
Alignement	مصفوفة
Aliment	مادة غذائية
Alimentation	تغذية
Alimentation rationnelle	تغذية رشيدة
Aller	ذهاب
Allergie	حساسية
Altération des aliments	فساد الأغذية (تلف)
Alternance	تناوب - تعاقب
Amabilité	لطف، رقة، حفاوة
Amandes hachées	لوز مفروم
Amandes effilées	لوز ضامر
Aménagement	تهيئة - إعداد
Aménagement des chambres	تهيئة الغرف
Aménagement des espaces	تهيئة الفضاءات
Aménagement des lieux	تهيئة الأماكن
Aménagement des sanitaires	تهيئة صحية
Aménagement général	تهيئة عامة
Amer	مرة (حيوان)
Amidon	نشاء
Amont (en)	أعلى من
Amortissement	اهتلاك
Amortissement (d'emprunt)	اهتلاك (قرض)
Amphithéâtre	مدرج
Analogie	تماثل، تشابه
Ananas	أناناس
Anatomie	علم التشريح
Angle	زاوية
Angle adjacent	زاوية متجاورة
Angle adjacent	زاوية متجاورة
Angle aigu	زاوية حادة
Angle complémentaire	زاوية متكاملة
Angle égal	زاوية متساوية
Angle obtus	زاوية منفرجة
Angle droit	زاوية قائمة
Angle opposé	زاوية مقابلة
Angle supplémentaire	زاوية متممة
Animation	تنشيط
Animation touristique	نشاط سياحي
Animer	نشط
Ananas	أناناس
Annexe	تابع - ملحق
Annonce	إعلان
Annuaire téléphonique	دليل هاتفي
Annuité	دفعة - قسط
Apéritif	مشروب فاتح للشهية / مشه
Anomalie	شذوذ، تشوه، مسخ
Appoint	تكميلة
Appareil à bavarois	الة بافورية
Appareil à genevoise	الة الجونية
Appareil	أداة - جهاز
Appareil à biscuit	آلة البسكوت
Appareil de base	آلة قاعدية
Appareil de chauffage	جهاز التسخين
appareil de climatisation	جهاز التكييف
Appareil de digestion	جهاز الهضم
Appareil frigorifique	جهاز تبريد

Français	العربية
Appareil photo	آلة تصوير
Appartement	شقة
Appartements	شقق
Appel d'offres	مناقصة
Appellation	تسمية
Appréciation de la qualité	تقدير النوعية أو تقويمها
Apprécier	قدر - ميز
Apprenti	متمهن
Apprentissage	تمهين
Apprêt	تجهيز
Apprêter	جهز
Approfondir	دقة - عمق
Aptitude physique	لياقة بدنية
Approvisionnement	تموين
Arachides	فستق
Araignée	عنكبوتية
Arc	قوس
Archéologie	علم الآثار
Architecture locale régionale	هندسة معمارية محلية و إقليمية
Arête	حسكة
Argenterie	فضيات، أوان فضية
Argumentation	برهنة
Armoire frigorifique	ثلاجة كبيرة
Aromate	تابل
Aromatique	عطري
Aromatiser	عطر - طيب
Arôme	أريج / عطر
Arrhes	عربون (هو بعض الثمن أو الأجرة)
Arrosage	إرواء، سقي، سقاية
Arrow-root	أوروت ، مرنطة (نبات يستخرج منه نشاء غذائي)
Art culinaire	فن الطبخ
Art de vente	فن البيع
Artichauts	خرشوف
Artificiel	اصطناعي
Artisan	حرفي
Artistique	فني
Ascenseur	المصعد الكهربائي
Aspect	هيئة ، مظهر
Asperge	هليون (نبات من فصيلة الزنبقية) يأكل
Asphyxie	اختناق
Aspirateur	مكنسة كهربائية
Aspirateur et ses accessoires	مكنسة كهربائية و لواحقها (توابعها)
Assaisonnement	تتبيل - تطييب (مايوضع في الطعام للطهي)
Assaisonner	يتبل
Assemblage	جمع و إدماج
Assiette	صحن
Assimilation des connaissances	استيعاب المعارف
Assurance	التأمين
Assurance incendie	تأمين على الحريق
Atelier	ورشة
Attitude sympathique	هيئة أو موقف جذاب (خفيف الروح)
Attraction	استقطاب
Attrait touristique	جاذبية أو إغراء سياحي
Au plat	بالصحن
Auberge	نزل (فندق)
Autocar	حافلة
Autocaravane	جماعة السياح الذاتية
Autochtone	سكان محليين
Autoclave	مطهرة
Autocuiseur	قدر ضاغطة

B

Français	العربية
Bac	سينية/ قالب/ سطل/ حوض
Bac à glace	قالب ثلج
Bac de plonge	سطل غسل الأواني
Bactérie	بكتيريا
Bactériologique	بكتيري، جرثومي
Bagage	متاع
Bagagiste	حامل حقائب النزلاء
Baignoires	مغاطس
Bain-marie	حمام مريم (إنضاج بالتحميم)
Balai électrique	مكنسة كهربائية
Balai manuel	مكنسة يدوية
Balai électrique ou mécanique	المكنسة الآلية أو الميكانيكية
Balance	ميزان
Balance de cuisine	ميزان المطبخ
Balayage	كنس، تنظيف
Balayage manuel	الكنس اليدوي
Balayage mécanique	الكنس الميكانيكي
Balcon	الشرفة
Balnéaire	حمامي
Banane	موز
Banquet	وليمة
Bar	حانة، خمارة، مشرب
Bar man	خادم حانة، ساق، ندل
Barquette	كعكة على شكل قارب
Bassine	دست/ إناء
Bassine à friture	دست سمن القلي
Bâtiment ancien	بناية قديمة
Bâtonnet	عصي/
Batraciens	برمائيات ، ضفدعيات (حيوانات برمائية من الفقريات)
Batterie	بطرية
Batteur	خفاقة/ خلاط
Battre un œuf	خفق بيضة
Bavarois ou bavaroise	بافارية (طبق بارد من الشكولا والزبدة المعطرة)
Béchamel	بيشاميل
Besoin nutritionnel des aliments	حاجة إلى الغذاء (إلى الإقتتات بالمواد الغذائية)
Besoins	حاجيات
Besoins et consommation	حاجات واستهلاك
Beurre	زبدة
Beurrer	دهن بالزبدة
Bigorneau	سندانيه/ محار صغير
Billet	تذكرة
Billetterie	بيع تذاكر
Biochimie des aliments	كيمياء حيوية للأغذية
Biscuit	بسكويت
Bivouac	معسكر

Blanchir بيض
Blanchissage تبييض
Blanchissage à la machine غسل الثياب بالألة
Blanchissage à la main غسل الثياب باليد
Blanchisserie مغسل
Boisson شراب، مشروب
Boite de pharmacie علبة صيدلة
Bon وصل
Bon d'agence قسيمة الوكالة
Bon d'approvisionnement إذن طلب التموين
Bon de charges قسيمة التكاليف
Bon de commande سند الطلبية
Bon de livraison سند التسليم
Bon de prélèvement سند الاقتطاع (أخذ)
Bon de réception سند الاستلام
Bon de sortie إذن الخروج
Bonification تخفيض - حسم
Bonne moralité أخلاق أو سلوك جيد (ة)
Bordelaise بوردوليزية
Bordereau de dépôt جدول الإيداع
Botanique علم النبات
Boucher قصاب
Boucherie قصابة
Boucles d'incendie انعطاف مجرى الحرائق
Bouillir غلي
bouillon حساء
Boulanger خباز
Boulangerie خبازة – مخبزة
Bouteille قنينة، قارورة
Boutique متجر (دكان)
Braisé/ braise جمر
Braiser جمر أو بمعنى طهي على نار ضعيفة من الجمر
Braisière قدر - مطفأة جمر
Braisière espagnole مطفأة جمر إسبانية (للطهو الوئيد)
Bridage ربط، شد
Brider الجم – ربط
Briefing اجتماع التعليمات
Brigade الفرقة
Brigade de cuisine فرقة المطبخ
Brigade de l'entreprise فريق المؤسسة
Brigade de réception فرقة الاستقبال
Brioche فطيرة
Brisée مهشم، مكسر
Broche اسفين – سيخ – مشبك – ساعد الحركة
Bronchite التهاب القصبات
Brossage تنظيف بالفرشاة/ فرجنة
Brosse فرشاة
Brouiller مزج - خلط
Broyeur ساحق / طاحن
Broyeur cutter خلاط قاطع
Bruit ضجيج
Brûlures حروق
Brun أسمر
Budget ميزانية
Budget familial ميزانية عائلية
Buée بخار
Buffet مأدبة - صوان
Bulletin d'arrivée مذكرة الوصول
Bulletin de délogement بيان تبديل الغرف
Bulletin de départ قسيمة الذهاب
Bureau de renseignements مكتب استعلام

C

Cabine téléphonique غرفة الهاتف
Cafetier عامل بالمقهى
Cahier des charges دفتر الشروط
Cailles سماني (طائر يصاد من فصيلة الطيهوجية من رتبة الدجاجيات)
Caisse صندوق
Caissier أمين صندوق، صراف
Caissier restaurant رئيس خزينة المطعم
Cake كعكة
Calandre مصقلة (أداة لصقل الأقمشة)
Calcul mental حساب ذهني
Calcul rapide حساب سريع
Calèches كاليش
Calotte طاقية
Caméra كاميرا
Camping مخيم
Canard rôti بط مشوي
Canards بط
Cannelle قرفة
Capacité سعة - قدرة - مهارة
Capacité d'accueil طاقة الاستيعاب
Capacité d'organisation مهارة التنظيم
Carafe غرافة
Caramel كرملة (سكر محروق)
Caraméliser كرملة
Carasse هيكل
Caravane جماعة السياح (قافلة)
Carcasse هيكل
Cardex بطاقة كاردكس
Cardon خرشف بري (نبات شوكي)
Carence قصور عجز
Carnaval كرنفال
Carné لحمي
Carpes سمك الشبوط
Carré مربع
Carré d'agnelle ربع الرخلة
Carré de veau ربع عجل
Carreaux زجاج النوافذ
Carrelage تبليط، بلاط
Carottes جزر
Carte خريطة – بطاقة
Carte de crédit بطاقة القرض
Carte de restaurant لائحة مطعم
Carte routière دليل الطريق
Carte touristique خريطة سياحية
Casbah القصبة
Casino مقهى تقام فيه ألعاب القمار
Casserole قدرة الطهي/ طنجرة
Cassette audio شريط سمعي
Cassette vidéo شريط فيديو
Cassier جدول، درج، خزانة، أدراج
Catalogue الفهرس – الجدول

Caverne familiale	مخيم عائلي
Cave	قبو ، قبوية (حانة في قبو)
Caviste	قيم الخمور / معبئ الخمور
Cellule de refroidissement	خلية تبريد
Cellulose	سليلور
Centre culturel	مركز ثقافي
Centre de rééducation	مركز إعادة التأهيل
Centre de vacances	مركز قضاء العطل
Cercle	طوق
Céréale	حبوب
Cérémonie collective	احتفال (حفلة) جماعي
Cérémonie familiale	احتفال (حفلة) عائلي
Cerises	كرز
Chaînes de restauration	محطات المطاعم
Chaînes hôtelières	سلسلة فندقية
Chaînes hôtelières intégrées	سلسلة فندقية مدمجة
Chambre	غرفة
Chambre à blanc	غرفة جاهزة
Chambre de farine	غرفة الفرينة
Chambre d'hôtesse	غرف الضيافة
Chambre en départ	غرفة في طريق الإخلاء
Chambre froide	غرفة التبريد
Chambre libre	غرفة شاغرة
Chambre occupée	غرفة مشغولة
Chambre recouche	غرفة المرقد ثانية
Chambres complémentaires	غرف ملحقة
Chambres d'hôtels	غرف الفنادق
Chambres hors d'usage	غرف خارج الاستعمال
Champignon	فطريات
Chantilly	شانتيي
Chapelure	مسحوق الخبز
Charcuter	قطع اللحم
Charcuterie	جزارة الخنازير
Chariot	عربة
Charlottes	شرلوت (حلوى بالفاكهة والخبز)
Chasseur	منادي السيارات
Châtaignes	قسطلة - ثمرة القسطل
Château	قصر
Chauffage	مسخن / مدفئة
Chausson	شوصان (نوع من الحلوى
Check liste	قائمة مراجعة
Chef barman	رئيس خدمة البار
Chef caviste	أمين قبو
Chef de buanderie	رئيسة مغسلة البياضات
Chef de cuisine	رئيس مطبخ
Chef de partie	رئيس الجهة
Chef de rang	رئيس خدمة صف
Chef de réception	رئيس قسم الاستقبال
Chef gouvernante	حاكمة فندق رئيسة
Chef sommelier	رئيس خدمة الأنبذة
Chemisage	تلبيس
Chèque	صك
Chèques postaux	صكوك بريدية
Chevreuil	يحمور (حيوان لبون مجتر)
Chiffre d'affaires	مجموع المبيعات
Chlorage	وضع الكلور
Choc	صدمة
Chocolat	شوكولاط
Chocolaterie	صناعة الشوكولا
Chou	حلوى خفيفة (فطيرة)
Chronologique	تسلسل الأحداث
Chute	وقوع - سقوط
Cintrage	قولبة - تقويس
Circonférence	محيط- دائرة
Ciré	مشمع
Ciseau	مقص
Citron	ليمون
Civets	يخنة أرنب أو طير
Clarifier	صفى – نقى – وضح
Classement des documents	ترتيب الوثائق
Classement d'hébergement	ترتيب الإيواء
Classeur	حافظة
Classeur à tiroir	خزانة ملفات ذات أدراج
Classification	تصنيف
Clémentine	كليمنتين
Clés	مفاتيح
Client	زبون
Clientèle	عملاء - زبائن
Clientèle d'affaires	عملاء الأعمال
Clientèle de congrès	عملاء المؤتمرات (تجمعات)
Clientèle de séminaires	عملاء الملتقيات (المنتديات)
Clientèle de tourisme et de loisirs	زبائن السياحة و الترفيه و التسلية
Clientèle étrangère	زبون أجنبي
Clientèle individuelle	زبون فردي (واحد)
Clientèle nationale	زبون وطني
Clients (locataires)	العملاء (المستأجرين)
Climatisation	تكييف الهواء
Clôture de la caisse	إقفال (إختتام الصندوق)
Coagulation	تجمد / روب
Coagulation des protéines	تخثر -تجلط البروتينات
Cocktail	كوكتيل (شراب مشكل)
Coffre à compartiment	خزانة حجيرة
Coffres forts	خزنة (صندوق فولاذي لخزن المال و ما يشبهه)
Cohésion	تماسك - التحام
Coings	سفرجل
Coller	ألصق
Colorant	ملون
Coloration	تلوين
Combinaison	تنظيم و تنسيق
Combiné universel	خلاط شامل
Comestible	مأكول ، أطعمة، أكيل
Commande	طلبية
Commercial	تجاري
Commercialisation	متاجرة - تسويق
Commis	أمين، موظف تجاري

Commis de cuisine	مساعد لرئيس الطهاة
Commis de rang	مساعد خدمة الصف
Commis de réception	عون استقبال
Commis débarrasseur	عامل بخدمة الموائد
Communication	اتصال
Compagnie de transport	شركة النقل
Compétence	كفاءة
Composantes	مكونات
Composition	ترتيبات - تنظيمات
Composition florale	تشكيل زهري
Compote	فاكهية (فواكه مطبوخة بالسكر)
Composantes	مكونات
Comptabilité analytique	محاسبة تحليلية
Comptabilité boulangère	محاسبة الخبازة
Comptabilité générale	محاسبة عامة
Comptabilité prévisionnelle	محاسبة تقديرية أو تنبؤية
Comptage	عد - تعداد
Compte courant	حساب جاري
Compte rendu	تقرير
Comptoir de réception	فرع استقبال
Comptoir	طاولة الشراب
Concentration	تركيز
Concentre	معقد مركز
Conciergerie	مسكن بواب (وظيفة بواب)
Concierge	بواب
Conciergerie	وظيفة بواب (مسكن بواب)
Concilier	وفق
Concurrence	منافسة
Condiments	خردل حلو - بهار
Conditions de recrutement	شروط التوظيف
Conditions légales du travail	الشروط القانونية للعمل
Conditionnement	تجهيز، توضيب سلع(للعرض أو البيع)
Cône	مخروط
Confectionner	يحضر
Confectionner le plat	إعداد طبق الطعام
Confeserie	متجر سكاكر - الحلويات
Confidentialité	سرية
Configuration	شكل، مظهر، هيئة
Confirmation	تأكيد، إثبات
Confit	محفوظ في السكر
Confiture durcie	معجون مجمد
Conforme	مطابق- موافق
Conformité	مطابقة – موافقة
Conformité des aspects	مطابقة المظاهر
Congé annuel	عطلة سنوية
Congélateur	مجلد (مجمد)
Congélation	تجميد
Congrès	مؤتمر
Connaissances techniques	معارف تقنية
Connaissances technologiques	معارف تكنولوجية
Conscience professionnelle	ضمير مهني
Conservateur	محافظ
Conservation	تصبير
Conservation	حفظ - صيانة
Conservation des aliments	حفظ الأغذية
Conserve	معلب، محفوظ
Conserver	حافظ
Consignation	إيداع
Consigne (s)	تعليمة (تعليمات)
Consignes de sécurité	تعليمات الأمن (الإحتياطات المتخذة)
Consignes d'hygiène et de sécurité	تعليمات النظافة والأمن
Consistance	كثافة - خثور
Console	منضدة مزخرفة
Consommation	استهلاك
Consommation collective	إستهلاك جماعي
Consommation individuelle	إستهلاك فردي
Construction coloniale	بناء يعود إلى حقبة الاستعمار
Contact	اتصال - احتكاك
Contamination	تلوث - عدوى
Contenant à mesure	محتوى الكيل
Continuité	استمرارية
Contractant	متعاقد
Contraintes	عراقيل - ضغوطات
Contrat de travail	عقد العمل
Contrat d'hôtellerie	عقد الفندقة
Contre indication	المعيقات - الموانع
Contre indication	المعيقات - الموانع
Contrôle	مراقبة
Contrôle courant des lieux	مراقبة دائمة للأماكن
Contrôle des connaissances	مراقبة المعارف
Contusions	كدمة (ورم في العظم من الصدمة)
Convention collective	اتفاقية جماعية
Convivialité	بدعوة
Coordination	تناسق
Copeau	براية، نجارة
Coquelet	فرخ ديك
Coquillages	صدفة ، محارة
Coquille	قشرة بيض
Corbeille	سلة
Cornet	قمع - بويق
Corps gras	أجسام دسمة
Correspondance	مراسلة
Côte	ضلع
Côté de bœuf	ضلع الثور أو البقرة
Coton	القطن
Coulis	عصيدة الطماطم
Couloirs	ممر (رواق)
Coupe	كأس/قدح
Coupe pâte	قاطع العجينة
Courbe	منحني
Couronne	تاج/ إكليل
Courrier	بريد
Courtoisie	لطف، أدب ، مجاملة
Couscous	كسكسي
Couscoussier	كسكاس
Coût	تكلفة
Couteau	سكين

Couteau d'office	سكين المطبخ
Couteaux	سكاكين
Coutumes	تقاليد – تقاليد
Couvert (table à 10)	ملعقة وشوكة وسكين، مائدة لعشرة مدعوين (شخص)
Créativité	إبداعية
Créances	ديون
Crédit	قرض
Créer	أنشأ – ابتكر
Crème	قشدة
Crème anglaise	قشدة أنجليزية
Crème d'amande	قشدة اللوز
Crème fraîche	قشدة طرية
Crème légère	قشدة خفيفة
Crème mousseline	قشدة مخفوقة
Crème pâtissière	قشدة الحلويات
Crémeux	قشدي
Crêpe	فطيرة
Crêpes suzettes	فطيرة محلاة
Cristalliser	بلور – ركز
Critères bactériologiques	معايير جرثومية أو بكتيرية
Critères d'évaluation	معايير التقييم
Croissant	هلاليات (رقاقة) بالزبدة بشكل هلال
Croûte	قشرة خبز
Cru	نيئ
Crustacées	قشريات
Cube	مكعب
Cuillère à mesure	ملعقة للقياس
Cuire	طها - طبخ
Cuire en ragoût	طبخ أو طهي بكثير من التوابل (يخنة)
Cuire en sauce	طبخ بالمرق (طهي بالمرق)
Cuisine	مطبخ
Cuisine ou office	مطبخ أو غرفة الخدمة
Cuisine traditionnelle	طبق تقليدي
Cuisines	المطابخ
Cuisinier	طباخ
Cuisson	طبخ
Cuisson du sucre	طهي السكر
Culinaire	فن الطبخ
Culture	زراعة
Cure	علاج ومداواة

Curiste	العلاج بالمياه الحارة
Curiste (clientèle du tourisme de santé)	مستشفى بالمياه الحارة (زبون سياحة صحية)

D

Datte	بلح - تمر
Débouchage	فتح، رفع سداده
Débours	نفقات
Déchets et détritus	فضالة وبقايا
Déchiffrage	حل رموز / قراءة
Décision	حكم - قرار
Décomposition en facteurs	تحليل إلى عوامل أولية
Décor	زخرفة - زينة
Décoration des chambres	تزيين الغرف
Décoration des espaces	تزيين الأماكن
Décoration florale	التزيين الزهري
Découpage orange	تقطيع البرتقال
Découpage pamplemousse	تقطيع ليمونة هندية
Découpoir	مقطع - مقص
Déficit	عجز
Dégratation	ذوبان السكر
Dégustation	تذوق
Déjeuner	الفطور
Délégué commercial	مندوب تجاري
Délicate	دقيقة
Délogement	تبديل الغرفة- إخلاء
Demande	طلب
Démonstrateur	مروج بضاعة
Démonstration	برهنة - إثبات
Démonstrateur	مروج بضاعة
Démoulage	إخراج من القالب
Démouler	اخرج من القالب
Dénombrer	إحصاء، عد
Denrées	مواد غذائية/ مأكولات
Denrées alimentaires	مأكولات
Densimètre	مكثاف
Densité	كثافة - ثقل نوعي

Densité d'occupation	طاقة الإستعاب
Dentifrice	معجون الأسنان
Départ	ذهاب – مغادرة
Dépenses	مصاريف – نفقات
Dépliant	كتيب - منشور
Déplier	نشر، بسط
Dépôt de valeurs	ودائع قيمة
Dépoussiérage	تنفيض الغبار
Dératisation	إبادة الجرذان لمكافحة الأوبئة
Dérivé	مشتق
Dermatose	مرض جلدي
Déshydratation	اجتفاف
Déshydraté	مجفف
Désinfectant	مطهر
Désinfection	تطهير
Désodorisant	مزيل الروائح
Désossement	تجريد دجاج من عظامها /نزع حسكات سمكة
Désosser	نزع العظام
Dessèchement	تجفيف
Dessécher	جفف
Dessert	تحلية
Dessin d'art	رسم فني
Destination touristique	اتجاه أو مقصد سياحي
Détachage	إزالة البقع
Détaillage	تقسيم/ تجزئة/ تفرقة
Détecteur automatique	مكشاف أوتوماتيكي
Détecteur thermique	مكشاف حراري
Détente	تمدد - انبساط
Détergent	منظف - مطهر
Détérioration	إتلاف
Détrempe	خلط بسائل/ خلط بالماء/ تليين
Détremper	بلل - نقع
Dextérité	خفة، مهارة، حذاقة
Diamètre	قطر
Dicton	مثال سائر أو قول مأثور
Diététique	علم الحمية
Difficultés	صعوبات

Difficultés	صعوبات
Digestif	هاضوم (يساعد على الهضم)
Digestion	الهضم
Digestion alimentaire	هضم المواد الغذائية
Dinde	دجاجة رومية
Directeur	مدير رزانة، فطنة،
Discrétion	كتمان
Dissection	تقطيع
Dissoudre	تحليل - تقطيع
Distributeur	موزع
Distributeur à assiettes	موزع الصحون
Distributeur à verres	موزع الكؤوس
Distributeur de produit d'entretien	موزع مواد الصيانة
Distribution	توزيع
Diviseur	آلة تقطيع
Diviseuse	آلة تقسيم
Document d'approvisionnement	وثائق التموين
Document de cuisine	وثائق المطبخ
Document de liaison	وثيقة وصل
Document pédagogique	وثيقة بيداغوجية
Documents commerciaux	وثائق تجارية
Documents de publicité	وثائق الإشهار
Documents de réservation	وثائق الحجز
Documents légaux	الوثائق القانونية
Dorer	ذهب زين
Doreur	مذهب
Dosage	تقدير معايرة
Doser	عاير
Doubles rideaux	ستائر مضاعفة
Douche commune	مرش مشترك
Douche particulière	مرش خاص (فردي)
Doux	معتدل
Dressage	تسوية
Dresser (une table)	رتب المائدة، مد السماط
Droit du client	حقوق الزبون
Droit social	حق اجتماعي
Droit usuel	حق متبع
Droits de l'hôtelier	حقوق صاحب الفندق
Droits et biens	الحقوق والأملاك
Droits et obligations	الحقوق والواجبات
Dunes	كثبان
Durée du repos compensateur	مدة الراحة التعويضية
Dur	صلب - يابس - جامد

E

Eau de javel	ماء جافيل
Éblouissement	إبهار
Ébullition	غليان – فوران
Ecaille	قشر
Echantillon	عينة
Echantillonnage	معايرة، تصنيف، مجموعة عينات
Échéance	أجل
Echelle	سلم
Echelles amovibles	سلالم متحركة
Echelles fixes	سلالم ثابتة
Éclairage	إنارة
Eclairage artificiel	إنارة أو إضاءة اصطناعية
Eclairage naturel	إضاءة طبيعية
Economat	أمانة الصندوق - مخزن
Econome	مقتصد
Economie de marché	اقتصاد السوق
Economie touristique	إقتصاد سياحي
Ecorce	قشرة
Ecrevisse	سرطان النهر
Ecume	رغوة - زبد
Écumoire	مغراف مثقوب
Eczéma	أكزيما (مرض جلدي)
Eductation du goût	تهذيب الذوق ، ثقافة الذوق
Édulcoration	تحلية دواء - تخفيف
Effets de commerce	أوراق تجارية
Egoutter	صفى - قطر
Elaboration	إعداد - تحضير
Elaboré	مجهز، معد، محضر
Electrocution	سعق - قتل بالكهرباء
Électrocution	انصعاق
Elégance	أناقة، رشاقة
Elément géométrique	عنصر هندسي
Elément géométrique	عنصر هندسي
Elément liquide	مادة سائلة
Élévateur	مرقع، مصعد
Eliment solide	مادة صلبة
Elocution	تعبير - طريقة النطق
Emballage	حزم - تغليف
Empesage	تنشية
Empilage	تكديس، تكدس
Emploi de l'hôtellerie	وظيفة الفندقة
Employabilité	قابلية الاستعمال
Emporte-pièce	حامل القطع
Emulsion	مستحلب
Emulsionner	استحلب
En espèces	نقدا
Encaissement	قبض، تحصيل
Endurance	تحمل، مكابدة
Energétique	طاقوية
Enfournement	ادخال في الفرن - خبز
Engagement du propriétaire	تعهدات المالك
Engin de transport	شاحنة نقل
Enrobage	تغطية
Enroulement	لف
Enseignement	تعليم - تدريس
Entorses	التواء المفاصل
Entrée	الطبق الأول- المدخل
Entrée de linge	إدخال الغسيل
Entremets	محليات
Entreprise	مؤسسة
Entreprise hôtelière	مؤسسة فندقية
Entretien	صيانة - العناية
Entretien	مقابلة
Entretien de la moquette	صيانة البساط (الموكيت)
Entretien de machines	صيانة الآلات
Entretien des cuivres	تنظيف النحاس
Entretien des planchers	صيانة الأرضية
Entretien des tapis	تنظيف السجادة
Entretien des vitres	تنظيف الزجاج
Entretien périodique des lieux	الصيانة الدورية للأماكن
Entretien	صيانة دائمة

permanent

Enumération — عد، تعداد، إحصاء
Enzymes — أنزيم
Epargne — إدخار
Épicerie — بقالة
Épluchage — تقشير
Eplucher — يقشر
Epoussette — منفضة
Équation — معادلة
Equilibre — توازن
Equilibre alimentaire — توازن غذائي
Equipements communs — تجهيزات مشتركة
Equipements de cuisines — تجهيزات المطبخ
Equipements de l'hôtel — تجهيزات فندقة
Equipements de repassage — تجهيزات كي الثياب
Equipements sanitaires — تجهيزات صحية
Equipements — أجهزة
Equipements — أجهزة
Equivalence — معادلة - تكافؤ
Ergonomie — علم العمل الآلي
Escaliers — سلم مفرد (سلالم)
Escargot — حلزونات (حيوان من الرخويات يؤكل ويعيش في صدفة)
Espaces communs — أماكن فضاءات مشتركة
Espaces communs (espaces publics) — المساحات المشتركة، مساحات عمومية
Espèces — سيولة
Essence — عطر
Essence de cannelle — عطر القرفة
Essence de citron — عطر الليمون
Essence végétale — دهن نباتي
Essoreuse — مجففة (آلة تشيف الغسيل)
Etablir les factures — تحرير الفاتورات
Etablissement de luxe — مؤسسات الترف (البذخ)
Etablissement hôtelier — مؤسسة فندقية
Etablissement para hôtelier — مؤسسة شبه فندقية
Etablissement touristique — مؤسسة سياحية
Etages — طوابق
Etalement — تمدد
Etat physique — حالة فيزيائية
Étiquetage — عنونة، وسم
Etude du synoptique — دراسة إجمالية
Etuve — مجفف
Etuver — طبخ في آنية مقفلة
Évacuation — تصريف
Evaluation permanente — تقييم دائم أو مستمر
Eventail — جدول ، تشكيلة
Exactitude des données — دقة المعطيات
Excessive — مفرط
Excursionniste — منظم الرحلات
Excursionnistes — منظمي الرحلات السياحية
Excursionniste — سائح - منتزه
Excursion — نزهة
Exécution — تنفيذ
Exercices appliqués — تمارين تطبيقية
Exigences professionnelles — متطلبات المهنة
Expédition — بعثة
Expérience professionnelle — الخبرة المهنية
Explication — شرح
Expropriation — نزع الملكية
Extincteur — مطفأة
Extincteur à eau — مطفئة الحريق بالماء
Extincteur à mousse ou liquide — مطفئة الحريق بالرغوة أو السائل
Extincteur à neige carbonique — مطفئة الحريق بالثلج الكهربائي
Extincteur à poudre — مطفئة الحريق بالمسحوق
Extrait — خلاصة
Extrait de vanille — مستخلص الفانيليا

F

Fabrication — صنع (صناعة)
Façonnage — صنع/ تشكيل
Façonner — صنع - شكل
Façonneuse — آلة تشكيل
Facturation — فوترة
Facturation des prestations — فوترة الخدمات
Facture normalisée — فاتورة موحدة
Facture proforma — فاتورة شكلية
Faisans — طيور(تدرج)
Fantaisie (pain) — خبز بالقطعة
Farce — الحشوة
Farces grasses — حشو الشحوم
Farces maigres — حشوة ضامرة (لا لحم فيها ولا دهن)
Farine — دقيق/ طحين
Fécule — نشاء الأرز - اللب
Féculents — النشويات
Femme de chambre — منظفة غرف
Fer à repasser — المكواة
Ferment — خميرة
Fermentation — تخمر
Ferroviaire — حديدي (خاص بالسكة الحديدية)
Festival — مهرجان
Festivités — احتفالات
Fête — حفل
Feu- vif — نار حادة
Feuilletée — عجينة مرققة
Ficelage — حزم
Ficelé — محزوم
Fiche de la réservation — بطاقة الحجز
Fiche de police — بطاقة الشرطة
Fiche de réveil — بطاقة استيقاظ
Fiche de stock — بطاقة التخزين
Fiche technique — بطاقة تقنية
Fiche technique de fabrication — البطاقة التقنية للصنع
Fichier — بطاقية
Fichier fournisseurs — بطاقية الممونين
Fichier produits — بطاقية المنتجات
Figue — ثمرة التين
Fil — خيط
Filament — قشرة، ليف (جمع: ألياف)
Filament (julienne) — تقطيع طولي رقيق
Filet — شبكة - كيس شبكي
Filet d'un poisson — هبر سمكة

Filetage لولبة
Fileter لولب
Finesse de décoration دقة التزيين
Finissage إتمام العمل
Finition brillante إتمام أو إكمال ناجح
Fiscalité جباية
Fiscalité hôtelière الجباية الفندقية
Fiscalité hôtelière et touristique الجباية الفندقية و السياحية
Fistule قرح- ناسور
Flacon قارورة
Flambé التهاب
Flamber تنقية بالنار
flan فلان
Fleur d'oranger ماء الزهر
Florale زهري، متعلق بالزهر
Florée microbienne des aliments مبحث نبات جرثومي للأغذية
Fluidité سيولة
Foisonnement انتفاخ
Foisonnement فيض - كثرة
Folklore الفولكلور
Foncier عقاري
Fonction وظيفة
Fonctionnement سير، عمل/ اشتغال، نشاط
Fond de gibier brun قلب لحم الطريدة أسمر
Fondant ملبس ذائب
Fonds blancs de poulet صدر الفرخة
Fonds bruns عمق داكن
Fonds de commerce متجر - محل تجاري
Fonds de veau blanc أبيض العجل (مادة زيتية)
Fonte ذوبان السكر
Forêt غابة
Formalité إجراء
Formalités à l'arrivée du client إجراءات عند وصول الزبون
Formalités au départ du client إجراءات عند ذهاب الزبون
Formateur مكون
Formation تكوين
Forme شكل

Formulaire de message صيغة أو قاعدة رسالة
Fortin قلعة أو حصن
Fouettée جلدة
Fouetter خفق
Foule جمهور
Four فرن
Four à micro onde فرن بموجات صغيرة
Four à pâtisserie فرن الحلوى
Four plaque فرن على شكل صفيحة معدنية
Fourchettes شوكات
Fourneau كانون
Fournisseur ممون – مورد
Fourrage حشي
Fraction كسر - جزء
Fractions décimales كسور عشرية
Fracture شق، كسر
Fraîches طازجة
Fraise فراولة
Fraiser طري العجين
Framboise توت العليق
Fraude تزوير
Fréquence تردد، تواتر
Frigorifique مبرد
Frire قلي ، طهي ، حمص
Frites بطاطا مقلية
Friteuse مقلاة كهربائية
Friture القلي
Froid بارد
Fromage جبن
Fruit فاكهة
Fruits confits ثمار معقدة بالسكر
Fruits frais فواكه طازجة
Fruits pochés فواكه مملوءة
Fruits surgelés فواكه مجمدة
Fumet مرق الفطر
Fumet poisson ريح طريدة السمك
Furoncle دمل
Fusil مشحذ (سكين)

G

Gage رهن
Galerie d'art رواق لعرض لوحات فنية
Galeries رواق (قاعة عرض)

Gamme تشكيلة، سلم
Gamme complète سلسلة كاملة (تشكيلية)
Gants كفوف
Garage ou parking مستودع أو موقف سيارات
Garantir ضمان
Garde حراسة
Garde manger طاهي المأكولات الباردة
Gardien de nuit الحارس الليلي
Garnissage تزيين
Garniture لحم مع الخضر
Garniture des mets تزيين الأطباق
Gasaa قصعة
Gaspillage تبذير
Gastronomie فن الطبخ
Gastronomique ذواقي
Gaz carbonique غاز الكربون
Gazeux غازي
Gel هلام
Gélatine جيلاتين
Gelée تجميد
Gelée de gibier تجميد لحم طريدة صيد
Gelée de poisson تجميد الأسماك
Gelée de viande تجميد اللحوم
Gelée de volaille تجميد لحم الدواجن
Génoise جنواز
Géographie touristique جغرافية السياحة
Géométrie هندسة
Geste حركة - سلوك
Gestes techniques حركات أو سلوكيات تقنية
Gestion d'hébergement تسيير الإيواء
Gestion de la caisse تسيير الخزينة أو الصندوق
Gestion de la production تسيير الإنتاج
Gestion de l'animation تسيير النشاط
Gestion des personnels تسيير العمال
Gestion financière التسيير المالي
Gestuel حركي - اشاري
Gibier صيد
Gibiers لحم طريدة - صيد

Gigot d'agnelle	فخذ الرخلة
Gîte d'accueil	مأوى (مرقد)
Gîte d'étape	مأوى محطة
Glaçage	التلبيس
Glace	مثلجات (مرطب مثلج من القشدة وعصير الفواكه)
Glace de poisson	تجميد سمك
Glace de viande	تجميد اللحوم
glacer	برد، جمد
Glacerie	صناعة المثلجات
Glacier	المشرف على إعداد المثلجات والمرطبات
glaçon	ثليجة
Glissade	زلة قدم - الإنزلاق
Glucides	سكريات
Glucomètre	مقياس الغلوكوز
glucose	سكر العنب
Gluten	غلتون
Gluten	غلوتين
Golf	لعبة الغولف
Goût	ذوق
Gouvernante	رئيسة المشرفات على الغرف
Gouvernante d'étage	رئيسة المشرفات على الطابق
Gouvernante générale	رئيسة المشرفات العامة
Graduation	تدريج
Grain	ذرة
Graines de sésame	جلجلان - سمسم
Graisse	دهن - شحم - دسم
Graisse d'oie	شحم وز - إوز
Grappe	عنقود – حزمة
Gratter	كشط
Gril	مشواة
Grillage	شواء، شي اللحم
Grillardin	المكلف بالتحميص (بالشواء)
Grillées	مشوية
Griller	شوى
Grosseur	حجم – ضخامة
Groupe	فوج
Gruau	جريش – برغل
Guelta	بركة
Guéridon	إسكملة (منضدة صغيرة بقائمة واحدة)
Guidage	ارشاد
Guide	دليل أو مرشد
Guide des hébergements	دليل الإقامة
Guide touristique	دليل سياحي
Guide touristique	مرشد سياحي
Guides téléphoniques	دليل هاتف
Gustative	ذوقي

H

Hachoir	مفرمة
Habiller	جهز
Habit	ثوب أو كسوة
Habitation légère de loisirs	السكنات الخفيفة لقضاء وقت الفراغ
Habitué	متعود
Hache	ساطور
Hache viande	فرامة لحم
Hachoir	الفرامة – سكين الفرم
Hachoir à lame rotative	سكين الفرم ذو شفرة دائرية
Hall	بهو
Hall d'accueil	رواق أو بهو الاستقبال
Handicap physique	إعاقة جسدية
Haricots	فاصوليا
Harmonie	انسجام، مطابقة، موافقة
Harmonie de goûts	انسجام الأذواق
Harmonie des couleurs	انسجام أو توافق الألوان
Harmonie des formes	انسجام الأشكال
Hébergement	إيواء
Hébergement adapté	إيواء موافق
Hébergement de la catégorie confort	إيواء من الدرجة الفخمة
Hébergement de tourisme	إيواءات السياحة
Hémorragie	نزيف دموي
Héritage	ارث
Heures d'équivalence	ساعات مكافئة
Heures supplémentaires	ساعات إضافية
Hippisme	الفروسية (ركوب الخيل)
Histoire de la région	تاريخ المنطقة
Homogène	متجانس
Homogénéisation	تجانس
Horaire de délogement	ساعات تبديل الغرف
Horaire hebdomadaire	ساعات أسبوعية
Hors d'œuvres	مشهيات - مقبلات (أطعمة تفتح الشهية)
Hospitalier	مضياف
Hospitalité	ضيافة
Hôte	ضيف
Hôtel	فندق
Hôtel urbain	فندق حضري
Hôtelier	فندقي، صاحب النزل
Hôtellerie de plein air	فندقة في الهواء الطلق
Hôtellerie	فندقة
Hôtellerie balnéaire	فندقة الحمامات البحرية
Hôtellerie classée	فندقة مصنفة
Hôtellerie classique	فندقة كلاسيكية
Hôtellerie climatique	فندقة مناخية
Hôtellerie de moyenne capacité	فندقة ذات امكانيات متوسطة
Hôtellerie de tourisme	فندقة سياحية

Hôtellerie économique فندقة قتصادية

Hôtellerie urbaine فندقة حضـــرية

Hôtellerie médico-sociale الفندقة الطبية

Hôtellerie sociale الفندقة الاجتماعية

Hôtellerie thermale فندقة الحمامات المعدنية

Hôtels نــزل، فـــنادق

Hôtels permanents فنـــادق دائـــمة

Hôtels saisonniers فنـــادق موسميـــة

Hôtels traditionnels الفنـــادق التقليدية

Hôtesse مضيفة

Hôtesse d'accueil مضيفة الاستقبال

Hotte غطاء المدخنة

Hotte aspirante غطاء المدخنة ممتص

Huile زيت

Humidité رطوبة

Hydratation تمييه

Hydrater ميه

Hygiène نظافة

Hygiène alimentaire نظـافة غذائية

Hygiène des lieus نظافة الأماكن

Hygiène et sécurité نـظافة و أمـن

I

Identité هويـــة

Imbiber بلل

Immersion تغطيس، انغماس(دخول)

Impératifs de production شروط الإنتاج

Impétigo حصف

Implantation de la cuisine موقـــع و منشأ المطـــبخ

Impôt ضريبة

Improviser ارتجل

Inattention عدم الانتباه

Incision شرط أو قطع العجين

Incisive قاطعة

Incorporer دمج - مزج

Indication تعليمات

I ndustrie du tourisme صناعة السياحة

Industrie hôtelière صـــناعة فنـــدقية

Inéquation متباينة جبرية

Infections عـــدوى وإصـــابات

Inflation تضخم

Information إعـــلام

Ingrédients مركبات/ مكونات

Innover تجديد - تحديث

Inscription تـــسجـــيل

Inscrit مـــسجـــل

Insecticide مبيد الحشرات

Insolation تشميس (ضـربة شمس)

Insonorisation إخـــماد الطنين

Inspection du travail مفتشية العمل

Inspection type d'une chambre تفتيش خاص بالغرف

Institutions politiques مؤسسات سياسية

Intérêt composé فائدة مركبة

Intermittent متناوب متقطع

Internat داخلية

Interphone هـــاتف داخـــلي

Intoxication alimentaire تـــسمـــم غـــذائي

Inventaire إحصاء، جرد

Inventaire permanent الجرد الدائم

Inventaire physique الجرد المادي

Inventaire théorique الجرد النظري

Invitation دعـــوة

Invité مـــدعـــو

Itinéraire بيان رحلة

J

Jardinier البستاني

Jardins botaniques حدائق النباتات

Jaune d'œuf صفار بيض

Jeannet (repasseuse de petit linge) لوحة الكي

Jouase جواز

Julienne جوليان

jus عصير

L

Laboratoire مخبر

Laboratoire de pâtisserie مخبر الحلويات

Laine الصوف

Lait حـــليـــب

Lait en poudre حليب غبرة

lait pasteurisé حليب معقم

Laitiers مشتقات الحليب

Lame شفرة/ صفيحة

Laminaire لمنارية - سكرية

Laminoir آلة ترقيق

Langoustes جـراد بـــحـري

Langoustine حـــيوان مـــائي يـــشبه ســـرطان الـــبحر

Lapins أرانـــــب

Lavabo مـغســـل

Lavage الغسل

Laver غسل

Laveuse غاسلة

Législation تشريع

Légumes	خضرة، بقلة
Légumes secs	بقول مجففة
Légumerie	مبقلة
Légumes et fruits	خضر و فواكه
Lessive en poudre	غسول على شكل مسحوق
Lessive liquide	صابون سائل
Lessive solide (savon)	صابون صلب (جامد)
Lessiveuse	غسالة - وعاء لغلي الغسيل
Lessiveuse automatique	الغسالات الألية
Lessiveuse ordinaire	الغسالات العادية
Lessiveuse semi-automatique	الغسالات النصف آلية
Lettre de change	سفتجة - كمبيالة
Lettres de créance	أوراق اعتماد
Levain	خميرة
Lever	رفع
Levure biologique	خميرة بيولوجية
Levure chimique	خميرة كيميائية
Levure fraîche	خميرة طرية
Levure sèche	خميرة جافة
Liaison	مكثف، معقد
Libre service	خدمة حرة
Lié	معقدة (عقد مرقة)
Lieu d'hébergement	مكان الإيواء
Ligne droite	خط مستقيم
Ligne parallèle	خط متوازي
Ligne perpendiculaire	خط متعامد
Ligne segment	خط متقاطع
Limonadier	بائع شراب الليمون
Lin	الكتان
Linge	بياض
Linge d'étage	غسيل الطابق
Lingère	رئيسة قسم البياضات
Lingère principale	قيمة رئيسة على البياضات
Lingerie	مخزن البياضات
Lingerie - Blanchisserie	غسالة - غسل الثياب
Linteau	ساكف
Lipides	زيوت
Liquide	سائل
Lisse	ناعمة
Liste des arrivés	قائمة الأشخاص المنتظر وصولهم
Listing	قائمة
Literie	عدة السرير
Litige	نزاع
Lits pliants	أسرة منطوية
Livraison	تسليم
Livre de cuisine	دفتر المطبخ
Livre de réception	دفتر الاستقبال
Livre de réclamation	دفتر أو سجل الشكاوي
Livre de réservation	دفتر الحجز
Local	محل
Localité touristique	مكان سياحي
Locataire	مستأجر (نزيل في الفندق)
Location	الإيجار
Location de vacance	حجز مكان لقضاء عطلة
Location et réservation	كراء و حجز
Locaux annexes	المباني الملحقة
Locaux communs	محلات مشتركة
Locaux d'accueil	محلات الاستقبال
Locaux de cuisine	مباني أو مبنى المطبخ
Locaux de service	موضع الخدمات
Locaux pédagogiques	محلات بيداغوجية
L'odorat	حاسة الشم
Loggia	مقصورة صغيرة بلا أعمدة
Logiciel de gestion de l'hébergement	برنامج تسيير الإيواء
Loisirs	الترفيه و التسلية
Lombalgies	ألم القطن
Longueur	طول
Louche	مغرف (جمع: مغارف)
Lubrification	تزييت - تشحيم
Lumière artificielle	الضوء الاصطناعي
Lumière naturelle	الضوء الطبيعي
Lunch	وجبة خفيفة
Lustrage	صقل، جل، انصقال
Lustrer	لمع
Lutte contre le feu	مكافحة النيران

M

Macédoine	سلطة (خضر أو فواكه)
Macérer	نقع (وضع في سائل) - وخف
Machine à coudre	آلة خياطة
Machine à laver industrielle	آلة الغسيل الصناعية
Machine à laver la vaisselle	آلة غسل الأواني
Machine à laver les marmites	آلة غسيل القدور
Madeleine	مادلين
Magasin	دكان تجاري (مخزن)
Magnétoscope	مانوطوسكوب
Maître de stages	رئيس التربصات
Maison de culture	دار الثقافة

Maison légère sans fondation	بيـــوت بدون أســـاس أرضي
Maître d'hôtel	مدير المطعم
Maître trancheur	مشرف على تقطيع اللحوم
Maïzena	نشاء
Maladies professionnelles	أمراض مهنية
Mallette du guide	حقيبة المرشد
Management	إدارة الأعمال - علم التسيير الإداري
Maniement	لمس - جس
Manier	استعمل
Manuellement	يدويا
Manutention	نقل البضائع، تفريغ البضائع
Maquette	تصميم، نموذج تمهيدي
Marcassins	خـــنوص وحـــشي
Margarine	زبدة نباتية
Marge	حد الربح
Marinade	ملحية/ لحم منقوع في الملاح
Marinade crue	ملاح (ماء مملح ممزوج بالخل والزيت والتوابل لإدخار اللحم)
Marinière	حساء الصيادين – جنبيه
Maritime	بحري
Marketing hôtelier	تسـويق فنـدقي
Marketing touristique	تـــسويق سيــاحي
Marmelade	هريس فواكه/ مربى
Marmite	قدرة
Marmite à vapeur	قـدر البخـار المضغوط
Marquage	وضع إشارة - علامة - ترقيم
Marquage du linge neuf	طبع البياض الجديد
Marron	كستنة
Masse	كتلة
Matelas	فـــراش
Matériaux combustibles	مواد قابلة للاشتعال
Matériel	عتاد - لوازم
Matériel	عتاد - لوازم
Matériel d'alarme	معدات الإنذار
Matériel de cuisine	مـعدات المـطبخ
Matériel fixe	مــعدات ثــابتــة
Matériel statique	عتاد ثابت
Matériels de pétrissage	آلات العجن
Mathématiques	رياضيات
Matière première	مواد أولية
Matière vivante	مـــادة حـــية
Matières grasses	مواد دهنية أو دسمة
Mayonnaise	صلصة كثيفة من صفار البيض المخفوق و الخل و الزيت ...
Mécontentement	استياء، عدم رضا
Médiane	منصف الأضلاع
Médiatiser	نشر عن طريق وسائل ألالإعلام
Médina	مدينة
Mégaphone	مكبر صوت
Mélange	مزيج، خليط، اختلاط/ مشروب متمازج
Mélange crémeux	خليط قشدي
Mélanger	خلط
Mélangeur	مخلط- مـــازج
Melon	شمام - بطيخ أصفر
Mémoire visuelle	ذاكـرة بصريـــة
Ménage (nettoyage des chambres)	تـــنظيف الغرف
Menu	قائمة طعام
Menu équilibré	وجبـــة طــعام متـــوازنـــة
Mercuriale	أربعائية/ تسعيرة أسبوعية (جدول أسعار السوق
Mère	رئيسية
Meringue	كعكة المرنغ
Meringue italienne	مرنغ إيطالية
Mesurage	قياسي، كيل
Mesure	قياس
Mesure de liquidité	قياس السيولة
Mesure des temps	قياس الأوقات
Mesures et règles d'hygiène	إجراءات و قواعد النظافة
Mesureur	مقياس - مكيال - آلة قياس
Méthode d'élaboration	طريقة التحضير
Méthode d'écriture	طريقة الكتابة
Méthodologie de travail	منهجية العمل
Métiers	حرف
Métiers de l'hôtellerie	حرف الفندقة
Mets	طعام، مأكول
Mettre en œuvre	استخدام - استعمال
Mettre en œuvre	استخدام - استعمال
Meuble de tourisme	اثاث خـــاص بالسيـــاحة
Microbes	جراثيم
Microbiologie	علم الجراثيم
Micro-organisme	حيي – جرثومي
Microphone	ميكروفون
Mie de pain	لب الخبز
Miel	عسل
Mille feuilles	حلوى الألف ورقة
Mimosa	ميموزا
Mine	مظهر – هيئة

Mini - bar حـــانة صغيـــرة

Mirabelle جانركة

Mirepoix بصيلة

Mise en forme تشكيل

Mise en scène إخـــراج

Mise en valeur زيادة القيمة

Mix مزيج/ خليط

Mixeur مازجة

Mobilier أثاث

Modalité طريقة – كيفية

Mode de chauffage طريقة التسخين

Mode de conservation طريقة الحفظ

Mode de cuisson طريقة الطهي

Modelage قولبة

Module d'intégration وحدة الإدماج

Mœurs آداب، عادات

Molletonné مرخي

Molletonneux قطني – صوفي

Mollusques رخويـــات (حيـــوانات تحتوى محـارا كلســيا)

Mondât حوالة

Montant مجموع، قيمة، مبلغ، حاصل

Monter le blanc خفق أح (بياض) البيض

Moquette بســـاط – موكيت

Morphologie علم التشكل

Morsure عضة

Motel فندق على الطريق العام (موتيل)

Motifs نماذج

Motricité قوة محركة

Mouillement تمريق - ترطيب

Moulage قولبة

Moule بلح البحر

Mouler قولب

Moules قوالب

Moulin طاحونة

Moulinette مولينيت

Mousseline مخفوقة

Mousses زبد - رغوة

Mousseux (vin)s خمر فوارة

Mouton خــــروف

Mouvements des clients تـحركات الزبـــائن

Moyens de paiement وســـائل الـدفع

Multiplicateur مضاعف

Multiplication ازدياد مضاعفة

Mur جـــدار (الحـــائط)

Musée متحف

Musée de site متحف موقع

Musée itinérant متحف متنقل

Musée national متحف وطني

Musée régional متحف جهوي

Musée thématique متحف متخصص

N

Nappage غطاء المائدة

Nappe ســمـاط – شريط

Naturel طبيعي

Négociation تفاوض

Nerfs أعصاب

Nervuré معرق – مضلع

Nettoyage تنظيف

Nettoyage à sec تنظيف جاف

Nettoyage du mobilier تــنظيــف الأثــاث

Nettoyer تنظـــيف

Niveau scolaire مستوى دراسي

Noisette بندق

Noix de coco جوز الهند

Nombres décimaux أعداد عشرية

Nombres complexes أعداد مركبة

Nombres entiers أعداد كاملة

Nombres premiers أعد أولية

Normes de classement مـعاييــر التصنيف

Normes de classement des EtS. Hôtelière أنماط تصنيف مؤسسات السياحة

Normes d'hygiène مـعاييــر الـنظافة

Normes d'utilisation مـعاييــر الإستـعمال

Note قائمة حساب - حساب

Nougatine نوغاتين (حلوى بالقشدة و السكر و اللوز و البندق)

Nuisance أذية، إضرار

Nutriment طعام هضوم

Nutrition تغذية

Nutritionnel غذائي

Nutritivité قـيمـــة غـــذائـيـة

O

Oasis واحة

Objets de valeur أشياء ثمينة

Obligation de l'hôtelier واجبات صاحب الفندق

Obligation du client واجبات الزبون

Occupation des chambres شــغل الـغرف

Occupation des étages شغل الطوابق

Odeur رائحة
Œnologie صهبة، مدامة (علم الخمر)
Œuf dur بيضة مسلوقة
Œufs بيض
Office de tourisme ديوان سياحي
Office d'information ديوان إعلام
Officier عامل نظافة بالمطبخ
Offre hôtelière عرض فندقي
Offre touristique عرض سياحي
Offre touristique locale عرض سياحي محلي
Oignon بصل
Omelette عجة بيض
Onctuosité دسمية - دهنية
Opérateur متعامل
Opération عملية
Opération de change عملية صرف
Opérationnel عملياتي
Opérations communes عمليات متشابهة
Opérations culinaires عمليات مطبخية
Opérations de change عملية الصرف
Oral شفهي
Orange برتقال
Ordonnancement ترتيب/ ترتيب متدرج
Ordre de paiement أمر بالصرف
Ordre de travaux أمر بالأعمال
Ordre de virement أمر بالدفع
Organisation تنظيم
Organisation de la lingerie تنظيم البياضة
Organisation de l'entreprise تنظيم المؤسسة
Organisation hôtelière تنظيم فندقي
Organisme هيئة – جهاز – مؤسسة
Organismes de formation مؤسسات (هيئات) التكوين
Orientation توجيه
Originalité des arômes إبداع في النكهات
Originalité décor إبداع في التزيين
Originalité des goûts إبداع في الأذواق
Originalité des goûts إبداع في الذوق
Originalité du décor إبداع في التزيين
Outillage de lavage أدوات الغسل
Outils de l'accueil أدوات الاستقبال
Ouvrage صنيع - أداة
Ouvrages de références مراجع أو مصنوعات مرجعية
Ouvrier qualifier عامل مؤهل
Ouvriers d'entretien عمال الصيانة
Ovale بيضاوي الشكل
Oxygéner أكسج

P

Paiement تسديد
Paiement comptant التسديد أو الدفع نقدا
Paillasson حصير
Paiement par carte de crédit الدفع عن طريق بطاقة الائتمان
Pain au chocolat خبز أو فطيرة بالشكولاطة
Pain blanc خبز أبيض
Pain complet خبز كامل
Pain de mie خبز باللب
Pain de semoule خبز الدقيق
Pain fantaisie خبز غير مألوف
Pain ordinaire خبز عادي
Pain sans sel خبز بدون ملح
Palais قصر
Palais turc قصر تركي - عثماني -
Palette لوحة
Palmier نخلة
Panage (paner) خبز
Panaris داحس
Panier سلة، قفة
Panière سلة كبيرة
Panification خبازة
Papier hygiénique ورق النظافة
Parage قشر اللحم
Para-hôtellerie شبه فندقة
Parallélogramme متوازي الأضلاع
Parc d'attraction et de loisir حديقة التسلية والترفيه
Parc naturel حظيرة طبيعية
Parc résidentiel منتزه إقامي
Parquet أرضية خشبية
Partenariat شراكة
Partie du menu جزء من قائمة الطعام
Passoire مصفاة
Pasteurisation بسترة/ تعقيم
Pâtes عجائن
Pâte à choux عجينة ملفوفة
Pâte d'amande عجينة اللوز

Pâte détergente	عجينة طاهرة ، نظيفة
Pâte feuilletée	عجينة مورقة أو مرققة
Pâte fine	عجينة رقيقة
Pâte levée	عجينة منتفخة أو مخمرة
Pâtes	عجائن
Pâtisserie	حلوي
Pâtissier	حلواني (صانع الحلوى)
Pâton	قطعة عجينة
Patrimoine	تراث -
Paume	كف اليد
Paysanne	فلاحي
Peau	قشرة - جلد
Pêche	خوخ
Peinture	دهن
Pèlerin	حاج - زائر - سائح للحج - المزار
Pèlerinage	(المكان الذي يحج إليه)
Pelle	مجرفة
Pension	فندق (مدرسة داخلية)
Perdreau	فرخ الحجل (سلح)
Périssable	قابل للتلف
Personnel de cuisine	عمال المطبخ
Personnel de réception	عمال الاستقبال
Personnel d'étage	عمال الطابق
Pesage	وزن
Pesée	وزنة
Peser les quantités	وزن الكميات
Petit déjeuner	فطور الصباح
Petit outillage	أدوات صغيرة
Petite machine à laver (linge client)	آلة الغسيل الصغيرة (غسيل الزبائن)
Pétrin	معجن
Pétrir manuellement	عجن يدوي
Pétrir mécaniquement	عجن آلي
Pétrissage	عجن
Pétrisseur	عاجن
Physico-chimique	فيزيائي - كميائي
Piano	بيانو
Pichet	ناطل
Pièce	قطعة – جزء
Pièces de poisson	قطع من السمك
Pièces salées	قطع مملحة
Pièces salées	قطع مملحة
Pigeons	حمام
Pinçage décoratif	قرص تزييني
Pince	مشبك
Pinceau	فرشة – ريشة – مطلاء
Pintade	حبيش – غرغر (دجاج فرعوني)
Piquage	شك، غرز
Piqûre	لدغة - وخزة
Piscine	مسبح
Pistache	فستق
Plafond	سقف
Plaie	جرح
Plan type de lingerie	مخطط خاص بالبياض
Planche	لوحة قص
Planche à décaper	لوحة للتقطيع
Planification	تخطيط
Planifier	خطط
Planning	المخطط -التنهيج
Planning de chambre	تنهيج أو مخطط الغرف
Planning de réservation	تنهيج أو مخطط الحجز
Planning d'occupation des chambres	مخطط شغل الغرف
Planning journalier	مخطط يومي
Plan de villes	مخطط المدن
Plans types de chambres	مخططات نموذجية لتصميم الغرف
Plans types de lingerie – blanchisserie	مخططات نموذجية، مخزن البياضات وغسل الملابس
Plans types de sanitaire	خططات نموذجية للمرافق الصحية
Plans types d'hôtels	مخططات نموذجية للفنادق
Plante	نبات/ نبتة
Plaque	صفيحة ، لوحة
Plaque à rôtir	صفيحة معدنية للشواء
Plaquette	لويحة تذكارية/ بطاقة
Plastique	بلاستيك
Plat	طبق - صحن
Plat à sautoir ou sauteuse	صحن أو مقلاة
Plateau	صينية، طبق
Plates métalliques	صفائح معدنية
Pliage	ثني - طي
Plonge	غسل الأواني في المطعم

Plongeur de batterie	عامل غسيل الأواني
Plus-value	زيادة القيمة
Poche à douilles	قمع التزيين
Pochée	ملئ جيب
Pocher	سلق
Pocher des œufs	سلق بيضا في ماء غالي
Poches avec pilles	جيوب ذات أغمدة
Poêle	مقلاة
Poêlée	ملء مقلاة
Poêlon	موقد صغير، مقلاة فخار
Poésie	شعر
Poids et mesures	موازين ومكاييل
Point de vente	نقطة البيع
Poire	إجاص
Poisson	سمك (جمع : أسماك)
Poisson Salé	سمك مقدد
Poissonnier	طاهي الأسماك
Poissonnière	إناء يطبخ فيه السمك (مسمك)
Poivrer	فلفل
Pôle industriel	قطب صناعي
Police d'assurance	وثيقة تأمين
Polissage des sols	صقل أو تسوية الأرضيات
Politesse	أدب ، لياقة
Pomme de pins	جوز الصنوبر
Pompe	مضخة
Porte poussière	حامل الغبار
Portier	بواب - مستقبل النزلاء خارج الفندق
Portion	حصة – نصيب – جزء
Portionner	قطع، جزء
Poste de lavage	مكان الغسيل
Poste téléphonique par étage	مركز هاتفي لكل طابق
Posture	وضعية
Pot	وعاء
Potage	حساء (جمع : أحساء)
Potager	طهي الحساء- مبقلة ، بقلي
Potages taillés	حساء مركز جاهز (مهيأ) (ثريدة)
Potentialités touristiques	امكانيات سياحية
Poudre	مسحوق
Poudre à crème	غبرة القشدة
Poularde pochée	فرخة خاصية (فرخة سمينة) مملوءة)
Poule	دجاجة
Poulet	فرخ الدجاجة فرخ دجاج
Poulet grillé à l'américaine	مشوي على الطريقة الأمريكية
Pourcentage	نسبة مئوية
Pourcentage direct	نسبة مئوية مباشرة
Poussière	غبار
Poussin	كتكوت (فروج)
Praline	ملبس اللوز
Précision	دقة - تدقيق
Prélèvement	خصم
Préliminaire	تمهيدي
Premiers soins	إسعافات أولية
Préparation	تحضير
Préparation culinaire	تحضير مطبخي
Préparations préliminaires	تحضيرات أولية
Préparer	حضر
Pré-requis	معرفة سابقة
Préséance	حق التصدر (أو التقدم) (تقديم)
Présentation	تقديم
Présentation des préparations	عرض التحضيرات
Présentation et rangement du linge	ثني و ترتيب و تقديم الغسيل
Prestation	أداء خدمة
Prestations familiales	إعانات عائلية
Préventions des incendies	إحتياطات الوقائية ضد الحرائق
Prévoir	تحسب
Prise de notes	تقييد أو تدوين معلومات أو ملاحظات
Prise en charge	التكفل
Prix	سعر - ثمن
Prix de revient	سعر التكلفة
Prix de vente	سعر أو ثمن البيع
Procédure	إجراء
Procédures d'accueil	إجراءات الاستقبال
Production	إنتاج
Production complexe	إنتاج مركب
Productivité	إنتاجية
Produit	منتوج ، مستحضر
Produit touristique	منتج سياحي
Produits	منتوجات
Produits d'accueil	منتوجات الاستقبال
Produits de toilettes	مواد الزينة (وسائل)
Produits décoratifs	مواد الزخرفة
Produits d'entretien	مواد صيانة

Produits finis	مواد مصنعة
Produits laitiers	مشتقات الحليب - مواد مشتقة من الحليب
Projecteur	منوار، مسلاط
Projecteur de diapos	جهاز عرض ديابوزيتيف
Promotion	ترقية
Promotion et communication	ترقية واتصال
Promotion touristique	ترقية سياحية
Prophylactique	واق (حام من الأمراض)
Prophylaxie	وقاية- حماية من الأمراض
Proportion	نسبة - حجم
Proportionnalité	نسبية
Propreté	النظافة
Propriété commerciale	ملكية تجارية
Propriétés chimiques	الخصائص الكيميائية
Propriétés physiques	الخصائص الفيزيائية
Protection sociale	حماية اجتماعية
Protéines	بروتينات
Protides	بروتيدات
Protocoles de courtoisie	بروتوكولات اللياقة
Proverbe	مثل أو قول مأثور
Pudding	حلوى من دقيق ولبن وبيض وفاكهة وسكر (بودنغ)
Puissance	قوة
Pulmonaire	أمرض رئوية أو صدرية
Purée	مهروس
Purées de fruits	حساء مركز بالفواكه ، عصيدة فواكه
Pyromètre	مقياس درجات الحرارة المرتفعة

Q

Quadrilatère	رباعي الأضلاع
Quadrillage	استرباع
Qualité	نوعية
Qualité de la communication	نوعية الاتصال
Qualités de gestionnaire	خصائص أو مميزات المسير
Qualités de gestionnaire	خصائص أو مميزات المسير
Qualités esthétiques	خصائص جمالية (تزيين)
Quantification	تحديد الكمية
Quantifier	كمم
Quetsche	ثمر من نوع الأجاص (كاتش)

R

Rabattage	ثني
Raccommodage	الترقيع- الترميم
Raclette	مجرفة- مكشط
Raclette à eau	مكشط الماء
Radio	مذياع
Ragoût	يخنة كثيرة التوابل- قدير
Raid	رحلة استكشاف
Raisin sec	زبيب
Rallye	سباق سيارات أو دراجات نارية – رالي
Randonnée équestre	فسحة فوق الحصان
Randonnée pédestre	فسحة على الأقدام
Râpage	بشر – حك
Rapidité professionnelle	خفة مهنية
Rapport	تقرير
Rapporteur	مقرر
Ration	حصة – جزء
Rations alimentaires	حصص طعام يومي
Rayer	محا – شطب
Rayon	شعاع
Réaliser	أنجز
Récapitulatif	تلخيصي
Réception	الاستقبال
Réception	مكتب الإستقبال
Réception des produits	استلام المنتوجات
Réceptionnaire	مستلم في الفندق
Réceptionniste	مستقبل المسافرين في الفندق
Recette	طريقة الطبخ/ طريقة التحضير
Recevoir	تسلم – قبض
Réchaud	موقد، كانون
Récipient	وعاء – إناء
Recommandations	توصيات
Recouches	مضجعات
Récréatif	مسلي – مروح على النفس تسلية –
Récréation	استراحة
Rectangle	مستطيل
Reçu de dépôt	وصل الإيداع

Recueil de blagues مجموعة نكت

Réduction تخفيض

Réfection إصـلاح وتـرميم

Référence des hébergements intégrés مرجع الإيـواء

Réforme الإصلاح - التجديد

Réforme de linge تجديد البياض

Réfractomètre مكسر

Réfrigérant مبرد

Réfrigérateur ثـلاجـة – براد

Réfrigération تبريد

Refroidissement برد

Régime hôtelier النـظام الفنـدقي

Registre de la mise en service du linge neuf سجل استعمال البياض الجديد

Registre de lessive دفتـر الغسيل

Registre de linge en roulement سجل البياض المستعمل

Registre de mouvement des uniformes سجل حركة اللباس الموحد

Registre de police سجل وثائق التأمين

Registre de réclamation دفتر الشكـاوي

Registre d'un linge propre دفتـر الغسيـل النظيف

Règle de la communication au téléphone قـواعد المكالمة الهـاتفية

Règlement تسديد حساب

Règlement interne نـظام داخـلي

Réglementatio قـانون - نظـام

Réglementation hôtelière القـواعـد الفنـدقيـة

Réglementation hôtelière et touristique قوانين السياحة و الفندقة

Réglementation sanitaire تقنين صحي

Règles de trois قاعدة ثلاثية

Règles d'hygiène قواعد النظافة

Régularité انتظام - تناسق

Régularité de cuisson ضبط الطهي

Rejet رفض

Réjouissance فـرح – ابتهاج

Relation cordiale علاقة ودية

Relation de travail علاقة عمل

Rémunération أجر، جزاء، مكافأة

Renouvellement تجديد

Rénovation تـحديث

Renseignement et information استعلام وإعـلام

Renseigner أعـلم - أخبـر

Rentabilité مردودية

Repassage الكي (كي الثياب)

Repasseuse كواءة (آلة الكي، مكواة)

Représentants de commerce مـمثـلو التجـارة

Reprisage ترقيع

Reproduire إعادة الإنتاج

Réquisition مصادرة – استيلاء

Réservation حجز

Réservation électronique حـجز إلكـتروني

Réserve ذخيرة

Réserve naturelle محمية طبيعية

Résidence de tourisme الإقـامـات السيـاحية

Résidence mobile إقـامـات متحـركة

Résidences diplomatiques إقامة ديبلوماسية

Résidences universitaires إقامة جامعية

Résiliation إلغاء - فسخ - إبطال

Résistance physique مقاومة جسدية

Responsabilité مسؤولية

Responsable مسؤول

Ressource touristique مورد سياحي

Ressuage تبخير

Ressuer بخر - عرق

Restaurants المـطاعـم

Restaurateur مهنة المطعمي

Restauration الاطعام

Restituer أعاد - أرجع

Restitution إعادة

Retirer انتزع – استخرج

Rétroprojecteur منوار رجعي

Revenu إيراد - ربح

Revêtement du sol تلبيس الأرضية

Révision مراجعة

Rez de caussée الطـابق الأرضي

Rideaux ستـائر

Risques d'accidents أخطار الحوادث

Risques professionnels أخطار مهنية

Rite احتفال أو عادة

Robinet حنـفيـة

Robinet d'incendie armé حنفيات (أو منابع مياه) مخصصة لإطفاء الحرائق (ثابتة وممركزة)

Robot coupe قـاطع آلـي

Rompre كسر – حطم

Rond مستدير

Rondeau مـحدلة خشـبيـة

Rondeaux إناء دائري

Room service خدمة الغرف

Rotation دوران، تعاقب

Rotation des stocks دوران المخزونات

Rôti شواء، لحم مشوي بالفرن

Rôtir شـــوى

Rôtisseur شواء

Rôtissoire مشواة

Roulage تلميس/ تسوية

Rouleau لفيفة – مبسط

Roulement مناوبة/ دوران، تناوب

Royal ملكي

Ruines الأطلال، الآثار

Russe روسي

Rythme إيـــقاع

S

Sablé رملية (فطيرة هشة تتفتت لكثرة الزبدة فيها)

Saccharose سكر القصب أو الشمندر

Sacs à déchets كيـــس الفضـــلات

Safari رحـلة صـيد في الأدغال

Saisir les documents تحـرير أو كتـابة الوثـائق

Salade de fruits سلطة الفاكهة

Saladier سلطانية

Salamandre فرن مطبخي

Salé مملح

Saler ملح

Salissure لطخة – شائبة

Salle de bain الحمـــام (مـــكان الإستحمـــام)

Salle de spectacles قاعة الحفلات

Salle de conférences قاعـــة المحـــاضـــرات

Salmis طعـام خليط من قطع الصيد

Salon بهـــو (قـــاعة الإستقبال)

Salubrité صحية – سلامة

Sanction عقوبة- جزاء

Satisfaction رضـــا ، ارتـــياح

Satisfaction du client إرضاء الزبـــون (العـــميـل)

Sauce مرق التوابل/ صلصة

Sauce béarnaise مـــرق البـــيـــاناز

Sauce béchamel صلصة بيشاميل

Sauce hollandaise صلصة هولندية

Sauce mayonnaise مرقـة الصلصة - مـرق بالمـايونيز

Sauce tomate مـرقة الطـماطم

Sauce vinaigrette خليـة - مرقـة خل وزيـت وملـح

Sauces de base مرقة التوابل الأســاسية

Sauces mixées مـــرقة مـختلـطة

Saucier طاهي الصلصلة- مراق

Saupoudrage ذر - رش

Sauté مقلي بسرعة/ محمر قليلا

Sauter قـلي بـسرعـة

Sauteuse مقلاة

Sauteuse basculante مقـلاة قـلابة

Savarin روميـة (حلوى مشـربة بالـروم)

Saveur طـعم - مـــذاق

Savoir -vivre آداب السلوك

Savoir-faire لباقة مهارة

Savonnettes صابونة صغيرة

Scie à viande مـنشـار اللـحم

Sciences appliquées علوم تطبيقة

Scoliose التواء العمود الفقري

Seau دلو - سطل

Sec جاف

Sécante قاطع

Séchage تجفيف، تنشيف

Sécheuses آلة تجفيف

Secourir إسعاف

Secourisme اسعافية، إنجادية

Secrétariat de la réception أمـانة الإستقبـال

Sécurité أمن

Sécurité générale أمـن عـام

Séduisant فـــاتن ، جذاب

Segment قطعة - جزء

Seigle شيلم

Séjour إقامة

Séjour touristique إقامة سياحية

Sel marin ملح بحري

Sélection اختيار – انتقاء مـــؤتمـر ،

Séminaire	منـتدى
Séminariste	محاضر أو مختص في المؤتمرات
Sensibilisation	تحسيس
Sensoriel	حواسي (متعلق بالحواس)
Séquence	متتالية
Serpette	مقضب صغير / مشذب صغير
Serrage	شد
Serveur	نادل، خادم مقهى
Service	مصلحة – خدمة
Service caisse	مصلحة الصندوق
Service de contrôle	مصلحة المراقبة
Service de messages	مصلحة الرسائل
Service étage	مصلحة الطابق
Service hébergement	مصلحة الإيواء
Service réception	مصلحة استقبال
Service réception et réservation	صلحة الإستقبال و لحجز
Service technique	مصلحة تقنية
Shampooing	الغسول
Simulation	تظاهر، تصنع – محاكاة
Sirop	شراب مثلوج
Sirop de sucre	شراب السكر
Site	معلم – موقع
Site archéologique	موقع أثري
Site géographique	موقع جغرافي
Site historique	موقع تاريخي
Site naturel	موقع طبيعي
Site préhistorique	موقع يعود لما قبل التاريخ
Site touristique	موقع سياحي
Site volcanique	موقع بركاني
Situation problématique	حالة إشكالية
Smig hôtelier	الحد الأدنى للأجر المظمون في الفنادق
Sobriété	رزانة، اعتدال، قناعة، زهد
Société	شركة
Socle	دكة العمود - قاعدة
Soie	الحرير
Soigné	متقن، محكم الصنع
Soin d'urgence	إسعافات مستعجلة
Solde	رصيد
Sommelier	خازن الخمور
Somnolence	نعاس - غفوة
Son	نخالة
Sorbet	شراب مثلوج
Sorbetière	إناء الشراب
Sortie de marchandises	خروج البضاعة
Soudure	لحام
Souillure	وسخ قذارة
Soupes	حساء
Sou directeur	نائب مدير الفندق
Sous traitance	مناولة
Sous traitants	مناول
Spaghetti	معكرونة إيطالية
Spatule	ملوق
Spatule en bois	ملعقة من الخشب
Spécificité	خصوصية
Spectacle	عرض– حفل
Sportif	رياضي
Stabilité	استقرار
Stagiaire	متربص
Stand	موقف- مركز – جناح
Standard	نموذج، معمم، نوع موحد- مجمع الهاتفي
Standardiste	عامل بقسم الهاتف
Standing	مكانة، مرتبة، منزلة
Station balnéaire	محطة حمامات بحرية
Station climatique	محطة مناخية
Station sport d'hiver	مركز رياضة الشتاء
Station thermale	محطة معدنية
Statique	توازني/ ساكن
Statistiques	إحصائيات
Steak au poivre	بفتيك بالفلفل
Steak tartar	بفتيك بالخردل
Stock	مخزون
Stock maximum	المخزون الأقصى
Stock minimum	المخزون الأدنى
Stock utile	المخزون اللازم
Stockage	التخزين
Stockage des marchandises	تخزين السلع
Studios hôteliers	فنادق أو شقق صغيرة (غرفة وتوابعها)
Style d'écriture	أسلوب الكتابة
Successif	متتابع، متوال
Succession	سلسلة متوالية/ تعاقب
Sucré	سكر زيادة ، مسكر

Sucre en grain	سكر على شكل حبيبات
Sucre en morceau	سكر قطع
Sucre glace	سكر رطب
Suite junior	جناح الأواسط
Suite présidentielle	جناح رئاسي
Suite senior	طقم الأكابر
Surenchère	اعلاء المزاد – مزايدة
Surgélation	تجميد
Surgelé	مجمد
Surveillance des clés	حراسة المفاتيح
Susciter	إحداث إثارة
Symposium	نـــدوة
Synchronisation	مزامنة، مواقتة
Syndicat	نقابة
Synthèse	خلاصة
Synthétiser	لخص
Système d'achat	نـظـام الشـراء
Système de stockage	نـظـام التخـزيـن

T

Table à salade	طـاولـة السـلاطة
Table chauffante	مـائدة دافـئة
Table d'hôtesse	طاولات الضيــوف
Tableau d'affichage	جدول الإعلان
Tableau de réservation	جدول الحجز
Tablette de chocolat	شوكولاطة / قالب شكولاطة
Tadjine	طاجين
Taillage	تقطيع
Taille légumes	قشارة خضر -آلة
Talkie-walkie	تالكي والكي
Tamis	غربال
Tampon synthétique	مميـزة إصطناعية
Tapis	سجاد
Tarte	كعكة فاكهة
Taux de location des chambres	مـعدل إسـتأجار الـغرف
Assujettit	رسم – ضريبة
Technique de Chemisage	تقنيات التسكير
Techniques	تقنيات
Techniques d'accueil	تقنيات الاستقبال
Techniques de blanchissage	تقنيـات غسـل الثيـاب
Techniques de conservation	تقـنيـات الـحـفظ
Techniques de décoration	تقنيات التزيين
Techniques de détaillage	تقنيات القطع
Techniques de fabrication	تقنيات الصنع
Techniques de mélange	تقنيات الخلط
Techniques de mélange	تقنيات الخلط
Techniques de productions culinaires	تقـنيـات الـطبخ
Techniques de fabrication	تقنيات الصنع
Techniques d'hébergement	تقنيات الإيواء، الاستضافة
Techniques nécessaires	تقـنيـات ضروريـة
Techniques spécifiques	تقنيات خاصة
Techniques spécifiques	تقنيات خاصة
Techniques touristiques	تقـنيات السـياحة
Technologie	تكنولوجيا
Technologie professionnelle	تـكنولوجيـا مهـنية
Technologie textile	تكنولوجية النسيج
Teinture	صـبـاغة
Téléphone avec réseau	هـاتف موصول بشبكة
Téléphone intérieur dans toute chambre	هـاتف داخـلي في الغرف
Téléphone portable	هاتف نقال- محمول
Téléphoniste	عاملة التلفون
Température	حرارة
Température de cuisson	درجة الحرارة اللازمة للطهي -
Temps impartis	الوقت الخصص
Teneur	كمية
Terrains de camping	أرض مخصصة لإقامة الخيام لقضاء العطل
Terrasse	سـطـح
Terrestre	بري
Textile	النسيج
Textiles artificiels	الأنسجة الاصطناعية
Textiles synthétiques	الأنسجة التركيبية (المصنعة)
Texture	تركيب الأجزاء
Thalassothérapie	العلاج بمياه البحر
Thermalisme	حموية (العلاج بالمياه المعدنية)
Thermomètre	ميزان حرارة

Thermomètre à mercure محر (ميزان) الحرارة) زئبق

Thermostat مقياس الحرارة

Tiède فاتر

Tissu القماش

Titre de transport وثيقة النقل

Toasteur محمصة

Tôle لوحة

Toque de cuisinier قبعة الطباخ (طاقية)

Tour مخرطة

Tour de main مهارة

Touret طوق

Touret طوق

Tourisme سياحة

Tourisme culturel سياحة ثقافية

Tourisme d'affaire سياحة أعمال

Tourisme de jeunes سياحة الشباب

Tourisme de luxe سياحة الترف

Tourisme de masse السياحة الشعبية

Tourisme social سياحة اجتماعية

Tourisme de santé سياحة صحية

Tourisme de troisième âge سياحة العمر الثالث

Tourisme économique سياحة إقتصادية

Tourisme éducatif سياحة تربوية

Tourisme international سياحة دولية

Touriste (s) سائح (سواح)

Touriste visiteur سلئح - زائر

Touristes étrangers سواح أجانب

Tournage خرط

Tournant مساعد بقسم البوابين

Tourner une sauce حرك مرقة

Tournesol عباد الشمس

Tourneur خراط

Tourte فطيرة مستديرة محشوة

Tourte مدورة

Toxicité سمية

Tradition عادة

Traite كمبيالة - سفتجة

Traitement معالجة

Traitement des surfaces معالجة المساحات

Traitement des tissus معالجة الأقمشة

Traitement du courrier دراسة البريد

Traiteur صاحب مطعم – ممول بالطعام

Trancheur قاطع

Transfert تحويل

Transit عبور

Transmettre l'information إرسال أو إيصال المعلومة

Transparent شفاف، ورقة شفافة

Travail de nuit عمل ليلي

Travaux de réfection أعمال الإصلاح

Travaux de rénovation أعمال التجديد او التحديث

Travaux d'étages أعمال الطوابق

Travaux pratiques أعمال تطبيقية

Trekking فسحة جبلية على الأقدام

Tremper غمس

Trempés مغطسة/ منقوعة

Triangle مثلث

Triangle équilatérale مثلث متساوي الأضلاع

Triangle isocèle مثلث متساوي الساقين

Triangle isocèle مثلث متساوي الساقين

Triangle rectangle مثلث قائم الزاوية

Trier la vaisselle à laver فرز الأواني الوسخة للغسل

Tronçon قطعة، جزء

Trousse de secours حقيبة النجدة

Turbine معصر

Tuteur وصي

U

Unité de fabrication وحدة إنتاج أو تصنيع

Unité d'habitation وحدة سكنية

Unité hôtelière وحدة فندقية

Université جامعة

Us عادات

Usine مصنع

Ustensile de cuisson معون للطهو

Usuel اعتيادي

Utilisation استعمال

V

Vacancier متعطل (متمتع بعطلة)

Vaisselles الأواني

Valet de chambres فراش الغرف

Valeur professionnelle قيمة مهنية

Vanille فانيليا (معطر)

Vanner نسف/ ذرى

Vase وعاء، مزهرة

Veau عجل - لحم عجل

Végétal نباتي

Véhicule tout terrain سيارة لكل أنواع الطرق

Veilleur de nuit حارس ليلي

Velouté مخمل – حساء

Velouté de poisson حساء الأسماك

Velouté de veau حساء لحم العجل

Ventilateur مهواة - مروحة تهوية

Ventilation تهوية

Ventilation تهوية

Vérification فحص

Vérifier راجع – راقب – فحص

Vernaculaire لغة وطنية، محلية

Vernie برنيق (دهن صيني لامع يطلى به)

Verre زجاج

Veste de bar mane سترة خادم الحانة

Veste de cuisine بذلة المطبخ

Veste de maître d'hôtel بذلة صاحب الفندق (النزل)

بذلة المضيف

Vestiaire حجرة تغيير الثياب

Vestiges البقية، الآثار

Vétérinaire بيطري

Viande braisée لحم مشوي

Viandes لحوم

Vibrations اهتزازات

Vider افرغ

Vieilles mines مناجم قديمة

Viennoiserie فيينوازري

Vigilance الحذر

Villages de vacances قري لقضاء العطل

Ville ancienne مدينة قديمة

Ville antique مدينة عتيقة

Ville touristique مدينة سياحية

Vin خمر، نبيذ

Vinaigre خل

Vinaigre blanc خل أبيض

Vinaigrette خلية

Viscose مادة دبقة تستخدم في صنع الحرير الصناعي

Visite des lieux زيارة و

Visite guidée زيارة موجهة

Visiteur(s) زائر (زوار)

Vitamines فيتامينات

Vitre زجاجة نافذة

Vol au vent فطيرة - رقيقة محشوة

Vol au vent فطيرة - رقيقة محشوة

Volailles دواجن – لحم الدواجن

Volume حجم - كتلة

Voucher وثيقة سياحية (فوشير)

Voûte قبة فرن

Voyage à forfait سفر جزافي

Voyage organisé سفر منظم

Voyagiste منظم الأسفار

Y

Yaourt ياغورت

Z

Zoologie علم الحيوان

Zoologiste عالم الحيوان

A

Accès	منفذ، مسلك - ولوج
Accès direct	ولوج مباشر
Accès multiple	ولوج، متعدد
Accès sélectif	ولوج انتقائي
Accès séquentiel	ولوج متتابع
Accessoires	لواحق
Accroissement	تزايد
Accumulateur	مركم
Activité économique	نشاط اقتصادي
Actualisation	تحيين
Adressage	عنونة
Adressage absolu	عنوان مطلق
Adresse	عنوان
Affichage	عرض
Afficher, visualiser	إظهار - عرض
Agrandir	تكبير
Agrandir l'image	تكبير الصورة
Ajouter	إضافة
Ajustement linéaire	إستواء خطي
Ajuster le graphique	تسوية أو تعديل البيانات
Ajuster les marges	تطابق الهوامش
Aléatoire	إتفاقي
Algèbre	الجبر
Algèbre de Boole	جبر بوول
Algorithmique	خوارزمي
Alignement horizontal	تجانب أفقي
Alignement vertical	تجانب عمودي
Aligner un texte	رصف - تراصف
Alimentation	التموين
Allocation mémoire	كراء الذاكرة
Alphabétique	أبجدي - هيجائي
Alternatif	متناوب
Amortissement	إهتلاك
Analyse	تحليل
Analyse combinatoire	تحليل توافقي
Analyse conceptuelle	تحليل بنيوي
Animation	تحريك، تنشيط
Annotation	تحشية - تعليق
Annuités	أقساط
Annuler	إلغاء الأمر
Antémémoire	واقي الذاكرة
Anti virus	مضاد الفيروس
Anticipation	عملية مستبقة
Aperçu avant impression	نظرة قبل الطباعة
Appariement de formes	إعداد الأشكال
Appel	دعوة
Application	تطبيق
Arborescence	تشجر
Arbre binaire	شجرة ثنائية
Ardoise électronique	لوحة إلكترونية
Arrangement	توفيق
Arrière-plan	خلفية
Asymétrie	لا تناسق - لا تماثل
Asynchrone	غير متزامن
Atteindre	وصل
Autonome	مستقل
Avant plan	أمامية
Axe	محور

B

Bande	شريط
Banque de données	بنك معطيات
Barre d'espacement	عارضة الفصل (توسيع)
Barre de menu	عارضة القائمة
Barre de titre	عارضة العنوان
Barre d'état	عارضة الحالة
Barre d'outils "mise en forme"	عارضة الأدوات (وضع الشكل)
Barre d'outils "standard"	عارضة الأدوات (معيارية أو نموذجية)
Basculer	تراجع
Base de connaissances	قاعدة المعارف
Base de données	قاعدة معطيات
Basic	لغة البازيك
Bijonction	وصل ثنائي
Binaire	ثنائي
Bit	وحدة تعداد
Bloc	كتلة
Blocage	توقيف، تكتيل
Bogue	معضلة، خلل
Boite de dialogue	علبة حوار
Boîtier central	علبة مركزية

Français	العربية
Bordure de texte	حافة أو حاشية النص
Boucle	حلقة
Boule de commande	كرة التحكم
Bouton	زر
Bouton d'agrandissement de la fenêtre	زر تكبير النافذة
Bouton de fermeture de la fenêtre	زر إغلاق النافذة
Bouton de réduction de la fenêtre	زر تصغير النافذة
Buffering	أخذ جزء من الذاكرة
Bus	موصل
Bus de commande	موصل التحكم
Bus de données	موصل معطيات
Butoir	مصد

C

Français	العربية
C.A.D	التصميم بواسطة الحاسوب
Câble	سلك - كابل
Câble de branchement	كابل الوصل
Câble de distribution	كابل التوزيع
Cadre	إطار
Cadreur	محدد المجال النظري
Calculatrice	آلة حاسبة
Canal	قناة
Capacité	قدرة الإستعاب
Capitalisation	رسملة
Caractère	حرف
Caractère	حرف
Carré	مربع
Carte de commande	بطاقة التحكم
Carte magnétique	بطاقة مغنطيسية
Carte mère	بطاقة أصلية
Carte vidéo	بطاقة فيديو
Case	خانة
CD Rom	القرص المتماسك الدائم
Cellule	خلية
Cession	تنازل
Champ	حقل، مجال
Chargement	تحميل
Charges	أعباء
Chargeur	شاحن
Chemins d'accès	طريق الولوج
Circuit	دارة
Circuit intégré	دارة مندمجة
Classeur	ملف
Clavier	ملمس المفاتيح - لوحة المفاتيح
Clé de contrôle	مفتاح التحكم
Clicher	رسوم
Clignotement	رفيف - طرف متواتر
Codage	ترميز
Codage binaire	ترميز ثنائي
Code	أمر تحكم
Code ASCII	رمز ASCII
Codes	كودك، نظام الترميز
Codé	مرموز
Coefficient	معامل
Collecte d'informations	جمع المعلومات
Colonne	عمود
Combinaison	تنسيق
Combinatoire	توفيقي
Commande	توصية، أمر تحكم
Communication	اتصال
Commutateur	مبدل
Commutation	تبديل
Compilateur	جامع
Compilation	جمع
Compression	كبس، ضغط
Concentrateur	جامع - مكثف
Condensateur	مكثف
Configuration	تشكل، شكل عام
Conflit	شقاق - نزاع
Connecteur	موصل
Connexion	وصلة
Connexion	وصلة
Connexité	إتصال ، إرتباط
Consulter	إستشارة، فحص
Contenu	محتوى
Continu	مستمر
Contraintes d'intégrités fonctionnelles (CIF)	إرغامات الإتمام الوظيفي
Copier	نقل
Copier vers le bas	نقل مستند إلى الأسفل
Copier vers le haut	نقل مستند إلى الأعلى
Coprocesseur	المعالج المصغر الثانوي
Correspondance	مراسلة
iCouleur	لون

Couper	قص
Coupleur	موصل - مقرن
Courbe	منحني
Courtier	وسيط
Coût	تكلفة
Créer	أنشأ - خلق
Crénelage	بعبارة أخرى
Curseur	زالق - مؤشر

D

Data Base management system	تاريخ قاعدي لتسيير الجهاز
Date	معطية/معطيات
DCB (décimal code binaire)	رمز ثنائي عشري
Débit	نسبة التدفق
Débogage	تنفيذ خطوة بخطوة
Débogueur	منفذ خطوة بخطوة
Décodage	حل أو فك الرمز
Défaillance	عجز
Définition	تحديد
Défragmenteur	مجزئ
Dégressif	تنازلي
Del	حذف
Demande spontanée	طلب تلقائي
Dénombrement	إحصاء - عد
Densité	كثافة
Déplacement	نقل
Dérivabilité	إشتقاق
Dessin	رسم
Déterminante	محددة
Diagonalisation	إنحراف
Différentiabilité	تباينية
Différentiel	تفاضلي
Dimension	بعد، أبعاد
Direct costing	تكلفة مباشرة
Direction administrative	مديرية إدارية
Direction commerciale	مديرية تجارية
Direction financière et comptable	مديرية مالية ومحاسبية
Direction informatique	مديرية المعلوماتية
Direction personnelle	مديرية المستخدمين
Direction recherche et développement	مديرية البحث والتطوير
Direction technique	مديرية تقنية
Disponibilité	توفر
Disque	قرص
Disque dur	القرص الصلب
Disque magnétique	قرص مغناطيسي
Disque optique compact, Doc	قرص سميك
Disquette	قريصة، أسطوانة
Distribution de probabilité	توزيع الإحتمال
Données	معطيات
Dualité	إزدواجية - ثنائية
Duplex	مزدوج

E

Ecart type	إنحراف معياري
Echantillon	عينة
Echo	صدى
Ecran	الشاشة
Ecran plat	شاشة مسطحة
Ecran tactile	شاشة ملموسة
Editeur	ناشر
Editeur de texte	ناشر النص
Edition	نشر
Editique, publication assistée par ordinateur	نشر مدعم بحاسوب
Effectif	تعداد
Ellipse	قطع ناقص (إهليجي)
E-mail	بريد إلكتروني
Emetteur	مرسل
En ligne	على الخط
En tête	رأس الصفحة - عنوان
Encoche de protection	حز للوقاية أو للحفظ
Enfoncé	مغروز
Enregistrement	تسجيل
Enregistrer	حفظ، تسجيل
Enregistrer sous	حفظ باسم
Enseignement assisté par ordinateur	التعليم بواسطة الحاسوب
Ensemble	مجموعة
Entête de la page	رأس الصفحة
Entrer	أدخل
Entretenir	صيانة
Epreuve	نسخة
EPROM (Erasable prom)	ذاكرة ميتة قابلة للبرمجة و الإلغاء
Equation	معادلة
Equivalence	تكافؤ

Escompte حسم
Espacement فواصل
Espérance معدل
Etiquette بطاقية - علامة
Etiquette (caractères alphanumériques) علامة (خاصيات) أبجدية عددية
Etude d'activité دراسة النشاط
Etude de faisabilité دراسة قابلية أو أولية (يمكن تحقيق المشروع أم لا)
Etude des documents دراسة الوثائق
Etude des postes de travail دراسة مناصب العمل
Etude des procédures دراسة الإجراءات أو العمليات
Evolution d'un système تطوير النظام
Exécution d'un programme تنفيذ برنامج
Exhaustive كامل و شامل
Exigences de l'utilisateur متطلبات المستعمل
Expérience professionnelle تجربة مهنية
Explorateur مستكشف
Extension إمتداد، إتساع

F

Fenêtre نافذة
Fermer إغلاق
Feuille de calcul ورقة حساب
Fiabilité إعتمادية
Fibres optiques الألياف البصرية
Fichier ملف - بطاقية
File سلسلة
File d'attente d'impression سلسلة في إنتظار الطبع
Filtrage فرز
Flèches adjacentes أسهم متقاربة
Fonction دالة، وظيفة
Fonction de densité وظيفة (دالة) الثقل
Fonction de répartition وظيفة (دالة) التوزيع
Fonction génératrice دالة راسمة
Formalisme شكلية
Format حجم
Formatage تنسيق
Formater هيئ، نسق
Formation spécifique تكوين خاص
Forme شكل
Formule صيغة - نموذج
Formule du binôme صيغة - مخرج ذو حدين
Fraction كسر
Fréquence تكرار
Frontal جبهي
Fusionner إدماج - جمع

G

Génie informatique هندسة النظامة
Génie logiciel هندسة البرامج
Géométrie هندسة
Gestion de données تسيير أو إدارة الملفات
Gestion d'entreprise تسيير المؤسسة
Gestionnaire de fichiers مسير الملفات
Gestionnaire de périphérique مسير الأجهزة المحيطة
Gestionnaire d'unité مسير الوحدة
Glossaire جدول المصطلحات
Graphe رسم بياني
Graphe des flux رسم بياني لتدفق المعلومات
Gras خشن
Groupes de news (USEWET) جماعات جدد (مشتركين في موقع)

H

Halp duplex إرسال مزدوج
Heuristique كشفي - مساعد الكشف - إستكشاف
Histogramme مدراج تكراري
Hyperbolique زائدي المقطع

I

Icône رمز
Iconiser ترميز
Identité تماثل، تطابق
Images graphiques صور بيانية
Implanter غرس
Impression طبع
Imprimante الطابعة
Imprimante à jet d'encre الطابعة بدفعة حبر
Imprimante à sublimation thermique الطابعة بتصعيد حراري (أو بتكبير حراري)

Imprimante matricielle — الطابعة المصفوفية
Imputation — تحميل
Inclure — إدراج
Inconnu — مجهول
Index — فهرسة
Indexé — مفهرس
Indicateur de tabulation — معين أو مرشد الجدولة
Inégalités — متباينات
Inférence — استدلال
Infogérance, gérance informatique — إدارة معلوماتية
Information — إعلام
Informatique — إعلام ألي
Informatique de gestion — إعلام ألي للتسيير
Ingénierie inverse — هندسة معاكسة
Ingénieur d'application — مهندس تطبيق
Ingénieur d'études — مهندس دراسات
Insérer — إدخل - أدرج
Insérer ligne — أدمج أو أدخل خط أو سطر
Insérer un objet — إدراج كائن
Instaurer — أقام - أنشأ
Instruction — تعليمة
Intégration — دمج
Intelligence artificielle — ذكاء إصطناعي
Interactif — تفاعلي
Interaction — تفاعل
Interactivité — تفاعلية
Interface — ترابط بيني
Interprétation — تفسير
Interpréteur — مفسر - مؤول
Interruption — إيقاف
Intersection — نقطة التقاطع
Inversion — تعاكس
IP (Internet protocol) — إتفاقية الأنترنيت
Italique — مائل

J

Justifier un texte — ظبط نص

L

Langage — لغة
Langage orienté — لغة موجهة
Langage de la structure — لغة البنية
Langage de programmation — لغة البرمجة
Langage SQL — لغة SQL
Lecteur — مقرأة - قارئ
Lecture — قراءة
Légende — مفتاح
Liaison — ربط - وصل
Libération — تحرير
Ligne — سطر - خط
Lignes alignées — خطوط - أسطر مصففة أو متراصة
Limite basse — حد أدنى
Limite externe — حد أقصى
Limites — منتهيات
Liste — لائحة
Listes de diffusion — لوائح النشر أو البث (الرسائل أو البريد)
Listes linéaires — لوائح خطية
Listing — ورق النشر
Localiser — تعيين – تحديد
Logiciel — مبرمج
Logiciel (Softwar) — برنامج
Logiciel contributif — برنامج تلقائي مساهم
Logiciel de groupe — برنامج جماعة عمل - برامج متداولة
Logiciel de publication — برنامج النشر
Logiciel de retouche d'image — برنامج تنقيح صورة
Logiciel public — برنامج عام
Logiciels — مجموعة برامج

M

Machines terminales — آلات طرفية أو نهائية
Macroordinateur - Système central — حاسوب كبير - نسق مركزي
Magnétique — مغنطيسي
Maintenance — صيانة
Manche à balai, Manche, Poignée — عصا القيادة - قبضة
Mappe — خريطة
Marquage — طبع - رسم - ترقيم
Masquage — تقنيع (وضع قناع)
Matériel — لوازم - مواد
Matériel (Hardwar) — أجهزة
Mathématiques — رياضيات
Matrice — مصفوفة
Médiane — منصف الأضلاع
Mémoire — ذاكرة
Mémoire à accés sélectif — ذاكرة ذات ولوج إنتقائي
Mémoire à accés séquentiel — ذاكرة ذات ولوج متعاقب
Mémoire à tambour — ذاكرة دارية
Mémoire auxiliaire — ذاكرة إضافية

Mémoire cachée	الذاكرة المخفية
Mémoire centrale	ذاكرة مركزية
Mémoire de masse	ذاكرة متكتلة أو مكثفة
Mémoire morte	ذاكرة ساكنة أو ميتة
Mémoire secondaire	ذاكرة ثانائية
Mémoire Tampon	ذاكرة حاجزة
Mémoire virtuelle	ذاكرة إفتراضية
Mémoire vive	ذاكرة نشطية
Mémoire volative	ذاكرة قابلة للزوال
Mémorisation	التخزين في الذاكرة
Menu	قائمة
Menu métalangage	لغة موضعة للغة البرمجة
Messagerie électronique,	البريد الإلكتروني
Mesure de dispersion	مقياس التشتيت
Microédition	نشر مصغر
Microgramme	برنامج جزئي
Micromiser	تصغير
Microordinateur	حاسوب صغير
Micro-ordinateur	حاسوب، جهاز كمبيوتر
Microprocesseur	معالج دقيق
Minimal	حد أدنى
Mise en réseau	وضع شبكة
Mode	كيفية ، طريقة نمط
Mode d'affichage	كيفية الإظهار أو العرض
Mode dialogué	نموذج حواري
Modèle conceptuel de données (MCD)	نموذج بنيوي للمعطيات
Modèle relationnel	نموذج علاقي
Modèle réseau	نموذج شبكي
Modem	مكيف الموجات
Modifier la taille	تعديل القامة
Modifier le contenu	تعديل أو تقويم المحتوى
Modifier l'organisation	تعديل أو تقويم التنظيم
Modifier un tableau	تعديل جدول
Modulation	تغيير
Modulation d'amplitude	تكييف السعة
Modulation de fréquence	تكييف التكرار أو التردد
Modulation de phase	تكييف الشكل أو المظهر
Monôme	وحيد الحد
Monoprogrammation	برمجة أحادية
Mot clé	كلمة جوهرية
Mot de passe	كلمة السر
Moteur	محرك - تداخل أو تشابك
Moyenne	متوسط حسابي
Multiplexage	إضعاف الإرسال - إرسال مضاعف
Multiplexeur en fréquence	مضاعف الإرسال متكرر
Multiplexeur temporel	مضاعف الإرسال مؤقت
Multipostes	متعدد الأجهزة أو المناصب
Multiprocesseur	معالج متعدد
Multiprogrammation	برمجة متعددة
Multiprogrammation	البرمجة المتعددة
Multitraitement	معالجة متعددة

N

Nœud	مفصل - عقدة
Noyau	نواة
Numération	عد
Numérique	رقمي
Numériser	ترقيم
Numéro	رقم
Numéro d'urgence	رقم استعجال

O

Objet	كائن – موضوع
Offre	عرض
Ondes hertziennes	أمواج هرتزية
Onduleur	ألة تموج
Ordinal	ترتيبي
Ordinateur	حاسوب
Ordinateur bloc-notes	حاسوب دفتر أوراق
Ordinateur central	حاسوب مركزي
Ordinateur de poche	حاسوب جيبي
Ordinateur de table	حاسوب - ناشر
Ordinateur portatif	حاسوب محمول
Ordonnancement du cadre	تنظيم الإطار
Organes de sortie (périphériques de sortie)	أجهزة الإخراج
Organes d'entrée (périphériques d'entrée)	أجهزة الإدخال
Organigramme	رسم بياني – منظام، مخطط تنظيمي
Organique	عضوي

OSI(Interational standard organisation)	النظام العالمي المعياري
Outils de l'informatique	وسائل (الإعلام الألي)
Ouvrir	فتح

P

Page	صفحة
Page d'imprimante	صفحة الطابعة
Pagination	ترقيم الصفحات
Paires coaxiales	أسلاك محورية
Panne	توقف أو تعطل
Panneau de configuration	عمود الشكل العام
Paquet	رزمة
Paragraphe	فقرة
Paramètre	وسط
Parcours d'une occurrence	مجرى إتفاق أو مصادفة
Partage	تجزئة - قسمة
Partage de temps	تقسيم الوقت
Pascal	لغة باسكال
Passage de texte	فقرة أو مقطع من النص
Péri-informatique	محيط معلوماتي
Périmètre	محيط
Périphérique	أجهزة محيطية
Permutation	تبديل محل أو موقع
Photostyle	صورة نموذجية
Pied de page	أسفل الصفحة
Pile	ركيزة
Pilote	قائد
Pixel	بيكسل - النقطة تظهر على الشاشة
Plaquette	صفيحة
Point	نقطة، مركز
Point d'insertion	نقطة الإدماج
Pointeur	مؤشر - مسجل
Police	لائحة حروف
Polygonal	متعدد الزوايا
Polygone	مضلع
Polynôme	متعدد المخارج
Ponctuel	منتظم – دقيق
Population	عينة
Position	موضع
Préférences	خيارات
Préparer la page	إعداد الصفحة
Priorité	أولوية، أفضلية
Pritatique	جهاز لمعالجة و خزن المعلومات
Procédure	إجراء
Processeur	معالج
Processus	مجموعة عمليات متسلسلة
Proforma	شكلية
Progiciel	برامج خاصة بتنفيذ مهام دقيقة - مجموعة البرامج
Programmation par objets	برمجة بمواضيع
Programmatique	دراسة و تنظيم البرمجة
Programme	برنامج
Programme récurrent	برنامج راجعي (يكرر)
Programme résident	برنامج دائم بالذاكرة المركزية
Prolog	لغة برولوغ
Pointeur	مؤشر
	برنامج ذاكرة
PROM	القراءة الذاتية (ذاكرة ميتة)
Protection	وقاية - حماية

Q

Quitter	إنهاء

R

RAM	الذاكرة المؤقتة
Rationnel	منطقي
Rayonnements	أشعة
Récepteur	مرسل إليه - مستقبل
Récepteur	جهاز إستقبال
Recherche	بحث
Recherche opérationnelle	بحث تحليلي أو عملي
Recherche par dichotomie	بحث حسب التفرع الثنائي
Réciproque	متبادل، مشترك، متقابل
Rectangle	مستطيل
Redondance	تكرار
Réduire l'image	تصغير الصورة
Référence	مرجع
Registre à décalage	سجل حياد
Règle	مسطرة
Relancer	أطلق - أحيا
Relatif	نسبي
Remplacer	إستبدل
Remplissage	ملأ
Renommer	إعادة التسمية
Répartir en colonne	توزيع على أعمدة

Repères de retraits gauches du paragraphe معالم التقلصات اليسرى للفقرة

Répertoire فهرس

Répeter تكرار

Requête عريضة - إلتماس

Réseau de commutation de messages شبكة تبادل الرسائل

Réseau local شبكة محلية

Résistance مقاومة

Résolution حل

Ressources d'un ordinateur موارد الحاسوب

Restaurer تحديث

Résumé ملخص - مختصر

Retour chariot عودة الحاملة

Rhétorique علم البيان

ROM الذاكرة المركزية الدائمة

S

Saisie de données إدخال المعطيات

Satellite قمر إصطناعي

Sauvegarde خفظ

Sauvegarder حفظ

Scan Disk فحص القرص

Scanner الفاحص أو الكاشف

Scheduler المرتب - المنظم

Schéma رسم

Secours (de) مساعدة

Secours informatique مساعدة معلوماتية

Sécurité informatique حماية معلوماتية

Segmentation تجزئة - تقطيع

Sélectionner انتقي – اختار

Sémaphore عمود الإشارات

Séquentiel تسلسلي

Serveur موزع

Serveur de données مركز بنك المعطيات

Serveurs FTP (file transfer protocol) موزع الملفات ما بين الحاسوبات عن بعد

SGBD نظام تسيير المعطيات القاعدية

Signes de ponctuation علامات الوقف

Simplex نموذج إرسال وحيد الإتجاه

Simultané متزامن - واقع في وقت واحد

Soulignement تسطير

Souris فأرة

Spooling نقل

Statistique et probabilité إحصاء و احتمال

Stochastique إتفاقي، عرضي

Stock de sécurité مخزون الأمان

Structure بنية

Structure de l'entreprise هيكل أو بنية المؤسسة

Structure physique بنية عادية

Style نمط - طريقة

Successif متتابع

Suites متتاليات

Suivi d'impression متابعة الطباعة

Supervision مراقبة - إشراف على عمل

Support دعامة

Support de transmission ركن الإرسال أو دعامة الإرسال

Suppression إلغاء

Supprimer حذف

Survol قراءة سريعة

Symbole رمز - علامة

Synchronisation مزامنة - مواقتة

Synthèse تركيب

Système نظام

Système de gestion نظام التسيير

Système de gestion de base de données نظام تسيير قاعدة المعطيات

Système d'exploitation نظام التشغيل

Système d'interruption نظام التوقف أو الانقطاع

Système exclusif نظام مانع - طرد بناء

Système expert نظام خبير

T

Tablette graphique لوح بياني

Tableur برنامج جدولي

Tabulation جدولة

Tambour magnétique دولاب مغنطيسي

Tampon وسيط، حاجز

Tarif تعريفة

Techniques de transmission تقنيات الإرسال

Tél écran - Tel écrit, Tel-tel شاشة مسافية - شاشة تلفزيون لقاعة كبيرة

Télé Informatique إعلام آلي ومعالجة المعلومات عن بعد

Téléchargement تعبئة عن بعد أو الولوج

Français	العربية
Téléinformatique	إعلام آلي عن بعد
Télémaintenance	صيانـة عن بعـد
Télématique	إتصال معلوماتي
Télétraitement	مـعالـجة عن بعـد
Télétraitement par lots	معالجة المعلومات عن بعد بالأقسام - حصص
Temps d'accès	وقـــت الوصـــول – أو الولوج
Temps réel	وقت حقيقـي
Tension électrique	جـهد (فــرق القوة الـــدافعــة)
Test de performance	فحص الإشتغال
Texte	نـــص
Texte en colonne	نـــص على شكـل أعمــدة
Texte intégral (en)	نص كـامل
Texteur	نـاسخ
Tirage	سـحب
Tolérance aux pannes	مقـاومة التعطيلات أو التوقفات
Topologie	طوبولوجيا (هندسة موقعية)
Touche de direction	ملمـس الاتجاه
Touche de tabulation	مـــلمــس الهـــامش
Traceur	خـــطاط - راســـم
Traducteur	متـرجـــم
Traitement automatique de l'information	معالجـة تلقائية للمعلومة
Traitement automatique des données,	معالجة تلقائية للمعطيات
Traitement de l'information	معـــالجــة المعلومـــات
Traitement de texte	معـــالجـة نص
Traitement par lots	معالجـة بأجزاء أو بأقسام (حصص) أو بدفعات
Transaction	معاملة، صفقـة
Transistor	الترنزيستور
Transitif	إنتقـــالـي
Transmission asynchrone	نـــقـل لا مـــتزامـــن - لا مـــتواقـــف
Transmission control protocol (TCP)	إتفاقية الإرسال و المراقبة
Trigonométrie	حســاب المثلثـات
Type	نمـوذج، طـــراز
Typologie des réseaux	أصـــناف الشـــبكـــات

U

Français	العربية
Unicité	وحـــدانيــة
Unité arithmétique et logique (UAL)	وحـدة حسابية ومنطقيــة
Unité centrale de traitement (UCT)	وحـــدة مركزيـــة للمعالجـــة
Unité d'échange	وحــدة التبـــادل
Unité de commande	وحــــدة التحكم
Unité de traitement (micro-processeur)	وحـــدة المعـــالجـــة - المعالج الدقيق
Unité d'entrée – sortie	وحــــدة الدخـــول و الخـروج
Usuel	اعتيادي

V

Français	العربية
Valeur	قـيمـــة
Valider	ثـــبـــت – صادق
Variable	متـغـيــرة
Variable statistique	متـغيـــر إحصـــائي
Variance	تـبـــاين
Ventilation	توزيـع، تقسيــم
Version	نسخة
Visu	شاشة
Visualisation	ترئية – إظهار
Visualiser	اظهر
Visuel	نظـري

Z

Français	العربية
Zone contiguë	منطقة مجـــاورة
Zoom	تـكبيــر

µ

A

Abaque	لوحة بيانية
Abat-vent	مصد الرياح
Abîmé	فاسد / متلف
Abluant	غاسل / مطهر
Abouchement	إتصال فتحتين / وصل فتحتين
About	وصلة / طرف
Aboutement	وصل / تعشيق طرفين
Abraser	كشط / سحج
Abrasif	كاشط / مادة كاشطة
Abri pour voiture (garage)	حظيرة سيارات
Abri contre le froid	غطاء واق من البرد
A B S (anti blockage system)	جهاز مانع الانحصار
Abscisse	فاصلة / محور السينات
Absolu	مطلق
Absorber	امتص
Absorbeur	مصاصة / آلة امتصاص
Acatène	بلا جنزير (نوع من الدراجات)
Accélération	تعجيل / تسريع
Accélérateur	معجل / مسرع
Accéléromètre	مقياس التسارع
Accentuel	محرك / حامل الحركة أو محتفظ بها
Accessoires	لواحق
Acconage	شحن / نقل
Accotoir	مسند
Accoudoir	مرفق / متكأ
Accoué	مقطور
Accouplé	مقرون
Accouplement	قرن / تعشيق / قارنة
Accouplement à crabots	قابض كلابي
Accouplement élastique	قارنة مرنة / تعشيق مرن
Accrochage	تعليق
Acculement	حصر / انحصار
Accumulateur	مدخر / مركم
Accumulation	تجميع / تركيم
Acheminement	توجيه
Achoppement	مانع / عائق
Achromatique	لا لوني- اكروماتي
Achromatisation	إزالة اللون
Acide	حمض
Acide sulfurique	حمض الكبريت
Acidimètre	مقياس الحموضة
Acier	فولاذ / صلب
Aciéré	محتوي على فولاذ
Aciérie	مصنع فولاذ
Aclinique	لا انحرافي / خط اللانحراف
Actionneur	مشغل / مدير آلة
Activation	تنشيط / حث
Acutangle	مثلث حاد الزوايا
Acutangulaire	حاد الزوايا
Adaptable	متكيف / قابل للتكيف
Adaptateur	مكيف / موفق
Adaptation	تكييف / توفيق
Adapter	كيف / وافق / طابق
Additif	إضافي / تكميلي / ملحق
Additif antidétonant	إضافات للوقود مضادة للفرقعة
Adduction	تقريب (نحو المحور)
Adent	فرضة / حزة (التعشيق)
Adenter	عشق / جمع بأسنان
Adéquat	ملائم / مناسب
Adéquation	ملائمة / تطابق
Adhérence	إلتصاق / إلتحام
Adhérent	ملتصق / ملتحم
Adhésif	لزج / لصوق / مادة لاصقة
Adiabatique	ثابت الحرارة / عازل الحرارة
Adjacent	مجاور
Adjoindre	ضم / ألحق
Adjonction	ضم / إضافة
Admissible	مقبول / جدير بالقبول
Admission	سحب / دخول
Admixtion	خلط / مزج
Adné	ملتصق / ملتحم
Adossement	إتكاء / إستناد
Adouci	تنعيم / تصقيل
Adoucissage	صقل (المعادن الخ)
Adsorber	امتز / كثف جزيئات الغاز
Adsorption	امتصاص / امتزاز
Aération	تهوية
Aérateur	مروحة / مهوية / جهاز تهوية
Aériforme	شبيه بالهواء
Aérodynamique	ديناميكا هوائية
Aérofrein	كابح هوائي
Aéromètre	مقياس كثافة الهواء
Aéromoteur	محرك هوائي
Aéroscope	مقياس غبار الهواء
Aérosol	رذيذة / ضبيبة
Aérothermodynamique	علم الظواهر الحرارية
Affectant	مؤثر
Affermissement	دعم / توثيق
Affilage	شحذ / سن
Affilé	مشحوذ / مسنون / قاطع
Affiler	شحذ / سن
Affiloir	مشحذ / مسن
Affinage / affinement	تنعيم / تصفية
Affinerie	محمص / مصنع

لتمحيص المعادن

Affineuse مخرمة / أداة التخريم

Affleurement تسوية / وضع على مستوى واحد

Affleurer سوى

Afflux فيض / تدفق

Affranchi محرر / متحرر

Affranchissement تحرر / تخلص

Affûtage شحذ / تجليخ

Affûté مشحوذ / مسنون

Affûteuse شحاذة / مشحذة

Age (arbre d'une charrue) قصبة المحراث

Agglomération تكتل / تكوم / ركم

Agglutinatif لاصق / ملحم

Agglutiner ألصق / جمع / رص

Agitateur آلة تقليب (محراك) مثير

Agrandissement تكبير / توسيع

Agroupement جمع / تجميع

Aiguille إبـرة

Aiguille aimantée إبـرة ممغنطة

Aiguille de dosage إبـرة التقدير / ذراع التحكم والمعايرة

Aiguille d'injecteur إبرة الحاقن

Aiguisable قابل للشحذ

Aiguisé مشحوذ / مسنون

Aile جناح / رفرف

Aile d'une voiture جناح السيارة

Ailette جنيحة / مصراع / ريشة

Ailette de radiation زعنفة التبريد

Ailettes de refroidissement جنيحات التبريد / زعانف التبريد

Ailette d'une turbine ريشة التوربينة

Aimant مغناطيس

Aimantation مغنطة/ تمغنط

Aimanté ممغنط

Airage مجرى التهوية

Aire spécifiée مجال معين

Aire d'un triangle مساحة مثلث

Ajointer وصل الأطراف

Ajustage تسوية / ضبط

Ajustement تسوية / إحكام / مطابقة

Alarme إنذار بالخطر

Alcool كحول

Alésage تجويف / قطر الاسطوانة الداخلي

Aléser جوف / خرط

Alésoir مجوفة / أداة تجويف

Alésure برادة

Algèbre الجبر / علم الجبر

Algorithme حساب الخوارزميات

Alimentation تغذية

Alignement تراصف

Alliage سبيكة / مزيج

Allongé ممتد / مستطيل

Allongement امتداد / استطالة

Allumage إشعال

Allumage commandé إشعال بالشرارة

Allumage électronique إشعال الكتروني

Allumage irrégulier إشعال مختل / تفويت الشرارة

Allumage magnétique (par magnéto) الإشعال بمغنيط

Allumage prématuré (avance à l'allumage) إشعال مبكر / إشعال متقدم

Allumage retardé إشعال متأخر

Allumage spontané (auto-allumage) إشعال ذاتي / اشتعال ذاتي أو تلقائي

Allumeur مشعل

Alluvion رواسب غرينية (طمي)

Almélec مزيج من الالومنيوم والمغنيزيوم

Alpax ألباكس (سبيكة من الالومنيوم والسيليسيوم)

Alquifoux سلفور الرصاص

Altérable تلف / قابل للتلف

Alternance تعاقب / تناوب

Alternateur منوب / مولد التيار المتردد

Alternatif تناوبي / تعاقبي

Alterne متبادل / متعاقب

Alterné مناوب / متناوب

Alterner تناوب / تعاقب

Altimètre مقياس الارتفاعات

Aluminage غمس في الالومين (اوكسيد الالومنيوم)

Alumine أوكسيد الالومنيوم

Aluminer كسى بالالومنيوم / مزج بالالومين

Amalgamation ملغمة / مزج / اندماج

Amalgamation de deux métaux تملغم معدنين / ادماج معدنين

Amalgame ملغم (زئبق ممزوج بمعادن أخرى)

Ambivalence تساوي الحدين

Ambulant نقال / متجول

Ambulatoire دوار / متنقل / غير ثابت

Améliorable قابل للتحسين

Amélioration تحسين / إصلاح

Aménagement إعداد / تهيئة

Amendement تعديل

Amenuisement ترقيق / تصغير

Amiante اميانت / حرير صخري

Aminoplaste مادة / أمينوبلاست بلاستيكية

Ammoniac نشادر (غاز

مؤلف من الازوت والهيدروجين)

Amollir	لين / لدن
Amollissant	ملين / ملدن
Amoncellement	تكديس / تكويم
Amorcer le moteur	أدار المحرك
Amorcer la pompe	طعم المضخة
Amortir	خفف / خمد
Amortissement	تخفيف / تخميد / إخماد
Amortisseur	مخمد
Amortisseur à friction	مخمد الاحتكاك
Amortisseur hydraulique	مخمد هيدروليكي
Amortisseur télescopique	مخمد تيليسكوبي
Amovible	قابل للنقل / قابل للعزل
Ampérage	أمبيرية / شدة التيار الكهربائي
Ampère	أمبير / وحدة قياس شدة التيار
Ampèremètre	مقياس الامبير
Ampleur	سعة / اتساع
Amplifiant	مكبر / مضخم
Amplificateur	مضخم
Amplification	تكبير / توسيع
Amplitude	سعة / مدى
Ampoule	حبابة / لمبة
Ampoule à double filament	حبابة مزدوجة الفتيلة
Analogie	تماثل / تشابه
Analogique	قياسي / تماثلي
Analogue	نظير
Analyse	تحليل
Analyseur	محلل / فاحص
Angle	زاوية
Angle de calage	زاوية التوقيت / زاوية الضبط
Angle complémentaire	زاوية مكملة
Angle supplémentaire	زاوية متممة
Angle adjacent	زاوية مجاورة
Angle opposé	زاوية مقابلة
Angle alterne	زاوية متبادلة
Angle interne	زاوية داخلية
Angle de basculement	زاوية القلب
Angle de braquage	زاوية الانعطاف / زاوية التوجيه
Angle de carrossage	زاوية الميل / مبرم الدولاب / ميل المحور
Angle d'inclinaison	زاوية الميل
Angstrom	أنغستروم (وحدة قياس تساوي 1/10000 من الميكرون)
Angulaire	زاوي
Anicroche	عائق / مانع
Anion	أيون سالب الشحنة
Anneau	حلقة
Anneau porte galets	حلقة حاملة الأكرات
Annulaire	حلقي الشكل
Anode	قطب موجب (في بطارية الخ ..)
Anomalie	شذوذ / تشوه / خروج عن القياس
Anormal	شاذ / غير عادي
Anse	مقبض / ممسك
Anspect	عتلة كبيرة
Antagonique	مضاد / معاكس
Antenne	هوائي
Anti-acide	مقاوم الحمض / صامد للحمض
Anti-brouillard	خارق للضباب
Anticipation	تقديم / تسبيق / توقع
Anti-clinal	متحدب
Anti-corrosif	مضاد الصدأ / مقاوم التآكل
Anti-dérapant	مانع الانزلاق
Anti-détonant	مضاد للصعق / مضاد للانفجار
Anti-friction	مضاد للاحتكاك / مقاوم للاحتكاك
antigel	مانع التجمد
Anti-parasite	ضد التشويش / ضد الطفيليات / مانع التداخل
Anti-rouille	مضاد للصدأ / محلول مضاد للصدأ
Anti-septique	مطهر مانع للعفونة (مانع الالتهابات)
Anti-thermique	مضاد للحرارة
Anti-vol	قفل الأمان
Aphlogistique	غير محترق
Aplani	ممهد / مسطح
Aplanissement	تمهيد / تسطيح
Aplatissage	ترقيق الصفائح
Apothème	عامد (خط عمودي من مركز المضلع الى احد ضلوعه)
Appareil	جهاز
Appareil à javeler	مكوم القش / جهاز تكويم القش
Appareillage	أجهزة / لوازم
Appellation	تسمية
Applicable	قابل للتطبيق / مطابق / ملائم
Application	تطبيق
Appliquer	طبق / استعمل
Appréciable	مقدر / ممكن تقديره
Apprêt	تجهيز / تهيئة

Approfondissement تعميق / تدقيق
Appropriation تخصيص
Approprié مناسب / ملائم
Approvisionnement تموين / تزويد
Approximatif تقريبي
Approximation مقاربة
Appui دعم / استناد
Aptitude استعداد / قابلية
Apyre لا صهور / غير قابل للاشتعال
Apyrogène مانع ارتفاع الحرارة
Aqueduc قناة توصيل
Arbre à cames عمود الكامات
Arbre cannelé عمود مخدد / عمود مضلع
Arbre flexible (câble bowden) عمود إدارة مرن
Arbre de transmission عمود نقل الحركة / عمود الإدارة
Arbre primaire عمود أولي
Arbre secondaire عمود ثانوي
Arbre intermédiaire عمود وسيط / عمود مناول
Arbre télescopique عمود تيلسكوبي
Arc قوس
Arc électrique قوس كهربائي
Archétype نموذج مثالي
Aréomètre مكثاف السوائل / لقياس كثافة السوائل
Arête ضلع / حد
Argument حجة / دليل
Armature هيكل / بنية
Armature mobile هيكل متحرك
Armoire خزانة / دولاب
Arqué مقوس / محدب
Arrachage اقتلاع
Arrache-clou قلاعة مسامير
Arrache soupapes نازع الصمامات
Arracher اقتلع / نزع
Arrangé مرتب / منسق
Arrangement تنظيم / تنسيق
Arrêt d'axe de piston موقف محور المكبس
Arrêtoir موقفة
Arrière-plan خلفية
Arrondi مكور / مدور
Arrondissement تدوير / تكوير
Articulation تمفصل
Articulation à genouillère وصلة مفصلية
Articulé مفصلي
Artificiel اصطناعي
Arythmique حسابي / علم الحساب
Ascensionnel تصاعدي
Aspect منظر / مظهر
Aspersoir مرشة
Asphalte زفت
Asphyxie إختناق
Aspirail منفذ هواء / منفس
Aspirant ماص / ساحب
Aspirateur مصاصة / ساحبة هواء
Aspiration سحب / امتصاص
Assemblage تجميع
Assimilateur تمثيلي
Assimilé مثيل
Assisté مساعد
Assorti متجانس
Assouplissage تليين
Astiquage صقل / تلميع
Asymétrie لا تناسق / لا تماثل
Asymptote خط مقارب
Asynchrone لا متزامن / لا متواقت
Atelier ورشة / مشغل
Atmosphère جو / محيط هوائي
Atmosphérique جوي
Atome ذرة
Attache رابط / رباط /
وسيلة تثبيت
Attache capot (verrou de capot) سقاطة الغطاء
Attaché مربوط
Attacher وصل / ربط
Attelage شد / قرن / وصل
Attelage de remorque قارنة المقطورة
Attirable قابل للجذب
Atypique لا نموذجي / لا قياسي
Audio-visuel سمعي بصري
Augmentation زيادة
Austénite أوستينيت (معدن فولاذي)
Authentique صحيح / حقيقي
Auto سيارة
Auto-allumage (allumage spontané) اشتعال ذاتي
Autobloqueur مثبت ذاتي
Autobus حافلة
Autocar حافلة كبيرة
Auto chargeur ملقمة ذاتية
Autocinétique ذاتي الحركة
Autoclave ضاغطة
Auto démarreur مقلع ذاتي
Autodrome حلبة سيارات
Autogène ذاتي التولد
Auto graisseur ذاتي التزييت
Auto-induction حث ذاتي / تحريض ذاتي
Automatique ذاتي الحركة / آلي
Automatisme آلية
Automobile ذاتي الحركة / سيارة
Autopropulseur دافع ذاتي
Autoréglage ضبط ذاتي
Auto transformateur محول ذاتي
Autotrophe ذاتي التغذية
Auxiliaire مساعد / ثانوي
Avachissement ارتخاء

Avance	تقديم
Avance à l'allumage	تقديم الاشعال
Avantages	مميزات / محاسن
Avarie	عطب / عطل
Avertisseur	منذر / منبه
Avertisseur électrique	بوق كهربائي / منبه كهربائي
Axe	محور
Axe de charnière	محور الانطباق / مفصلة / نقطة اتصال / محور مفصلي
Axe de fusée	محور مفصل التوجيه
Axe de piston	محور المكبس
Axe de pivotement	محور الارتكاز
Axe de roulis	محور التأرجح
Axe de rotation	محور الدوران
Axe de la roue	محور العجلة
Axial	محوري
Axonométrie	استحوار (طريقة تمثيل مستعملة في الرسم الصناعي)
Azote	آزوت / نيتروجين

B

Bac	حوض
Bac de nettoyage	حوض التنظيف
Bac de récupération	حوض الاسترجاع
Bâche	غطاء مشمع
Bague	خاتم / حلقة / طوق
Baguette de soudage	سيخ التلحيم
Baie	فتحة / شق
Bâillement (ouverture)	انفراج المقدمة / انفراج العجلات الأمامية
Baladeur	متنقل
Baladeuse	مصباح نقال / مصباح فحص
Balai ou charbon	فحمة التماس
Balance	ميزان
Balancé	متوازن
Balancement	توازن
Balancier	متأرجح / رقاص
Balayage (évacuation)	طرد / كسح
Balayage transversal	كسح متضاد
Ballonnement	انتفاخ
Ballottement	اهتزاز
Banc d'essais	منضدة تجارب / قاعدة اختبار
Bande	رباط / حزام
Banjo	تجويف طولي
Baquet	دلو / سطل
Barbotage	تخبط / تزييت بالرش
Barbotin	مضرسة/ دولاب مضرس
Bard	نقالة (يدوية)
Bardage	نقل (على نقالة يدوية)
Barème de notation	جدول التنقيط
Baril	برميل
Barogramme	بيان الضغط
Barographe	مرسمة الضغط
Baromètre	مقياس الضغط الجوي
Barre	قضيب / عارضة
Barre d'accouplement de direction	عمود الدرر
Barre d'attelage	قضيب الجر
Barre de coupe	قضيب القطع / قضيب الحصد
Barre à planer	القامة / الشاخص
Barre de remorquage (fourchette de remorquage)	قضيب الجر / قضيب القطر
Barre de stabilisation	قضيب الثبات / قضيب الاستقرار
Barre de torsion	قضيب اللي
Barre de traction	قضيب الجر
Barre transversal	عارضة مستعرضة / ساعد مستعرض
Bas	منخفض/ أسفل
Basal	قاعدي / أساسي
Basculage	تأرجح
Basculant	قلاب
Base	قاعدة / أساس
Basilaire	قاعدي / أساسي
Bassin d'huile	حوض الزيت
Bâti	هيكل
Bâti de charrue	إطار المحراث
Battage	درس وتذرية / دراس وتذرية
Battant	مصراع
Batte	مدق
Batterie	بطارية
Batteur	مضرب / دراس السنابل
Batteur de paille	مضرب القش
Batteuse	دراسة (آلة دراس وتذرية)
Batteuse à poste fixe	دراسة ثابتة / آلة دراس وتذرية ثابتة
Battu	مدروس
Bauxite	بوكسيت (صخ ريستخرج منه الالومنيوم)
Bavolet (pavolet)	مانع الأوحال / غطاء يحفظ السيارة من الوحل
Bavure	برادة الحديد / رائش
Bec	منقار
Bec de vidange	أنبوب التفريغ
Bec de l'injecteur	فوهة الحاقن
Bec de chalumeau	فوهة الحملاج
Bêche	معزقة
Benne	صندوق قلاب

Benne basculante vers l'arrière قلاب خلفي

Benne à basculement latéral قلاب جانبي

Benzène بنزين

Benzol بنزين

Béquille (cale) دعامة / سند / تلجيم سيارة / إلجام سيارة

Bessemer مفولذة (حوالة حديد الزهر إلى فولاذ بطريقة بيسمر)

Bêta حرف الباء اليونانية

Biais مائل / منحرف

Bibliographie فهرسة

Bicéphale ذو رأسين / ثنائي الرأس

Biconcave ثنائي التقعر

Biconvexe ثنائي التحدب

Bicyclette دراجة

Bédane أجنة / أداة تقطيع الصفائح يدوية

Bidenté ذو سنين

Bidon صفيحة / دلو

Bielle ساعد / ذراع توصيل

Biellette سويعد

Biellette de direction وصلة الجر / ساعد التوجيه

Bien-fonds حيازة / عقار / ملك

Bifide مشقوق / مفلوق

Bifilaire ذو سلكين / ذو خطين

Bifurcation تفرع

Bifurquer تفرع / تشعب

Bigorne سندان برأسين

Bigorner عطل / أفسد

Bigrille شبكة مزدوجة

Bigue مرفعة / رافعة قوية

Bijectif مقابل نظيري

Bijection مقابلة نظيرية / بين العناصر في الرياضيات

Bilame ثنائي الشفرتين

Bilan موازنة / حساب ختامي

Bilan thermique الموازنة الحرارية / التوازن الحراري

Bilatéral ذو جانبين

Bille كرية

Billette سبيكة فولاذ

Billon (faîtage) بتن (حد) (حافة بارزة من الأرض لحجز المياه أو توجيه مسارها ويصلح لتسطير البذور على قمته)

Billonneur محراث الجدر

Bimoteur ذو محركين

Binage عزق يدوي

Binaire مزدوج / ثنائي

Bineuse معزقة آلية

Binot محراث الجديرات

Bioxyde ثنائي الاوكسيد

Bipale ذو شفرتين

Bipenne ذو جناحين

Bipolaire ذو قطبين / ثنائي القطب

Biseau حد مائل

Bisoc محراث مزدوج (ذو سكتين)

Bissecteur منصف الزاوية

Bissel محور القاطرة

Bivalve ذو صمامين

Blé قمح

Blindage تصفيح / تدريع

Bloc كتلة

Blocage حصر / توقيف

Bloc-cylindres كتلة الاسطوانات

Bloc-moteur كتلة المحرك

Bloc mémoire قسم الذاكرة

Bloquer أوقف

Bobinage لف / تلفيف/ توشيع

Bobine ملف / وشيعة

Bobine d'allumage ملف الإشعال

Bocardage سحق المعادن

Boguet عربة أثقال

Boisseau دسام / علبة اسطوانية

Boite علبة

Boite de transfert علبة التحويل

Boite de fusible علبة المصاهر

Boite de vitesse علبة السرعات / صندوق التروس

Boite de vitesse synchronisée علبة السرعات بتروس متزامنة التعشيق

Boîtier de direction علبة التوجيه

Boîtier de distribution علبة التوزيع

Boîtier du différentiel علبة التفاضلي

Boite d'essieu علبة المحور

Boitillement تعريج

Bol قدح

Bombé محدب

Bonde بالوعة / فتحة برميل

Bondérisation وقاية الحديد بالفوسفات لحمايته من الصدأ

Bondérisé حديد مطلي

Bondon سدادة برميل

Bon de charge وصل استلام

Bon de commande وصل الطلب

Bon de livraison وصل تسليم
Bonification تحسين
Bord حافة / حرف / حد
Bordage تحشية
Bordure حافة / حرف / حد
Bordure (encadrement) تبتين / تخديد (عمل بتون أو خدود في الأرض)
Borne مربط
Borne de masse القطب الارضي / القطب السالب / طرف الكتلة
Bossage حديبة / جزء بارزومنتفخ
Bosse حدبة
Bosselure تحدبات
Botte حزمة / ربطة
Bottelage حزم / ربط / تكديس
Botteleuse رباطة / آلة الربط والحزم
Bouchage انسداد
Bouchon سدادة / سداد
Bouchon de remplissage سدادة الملء
Bouchon de vidange سدادة تصريف / سدادة تفريغ
Bouclage حبس / إقفال
Boucle عقدة / حلقة / زردة
Bouclier de protection درع الوقاية / درع الأمان / درع الحماية
Boudin حافة حتار
Boudinage فتل / برم
Boudiné مفتول / مبروم
Bouffant منتفخ / منفوخ
Bougie شمعة
Bougie d'allumage شمعة الإشعال
Bougie à incandescence شمعة التسخين / شمعة متوهجة
Bougie de préchauffage شمعة التسخين

Boule كرة / كرية
Boulon لولب
Boulon étoquiau de ressort لولب المنتصف / لولب النصف
Boulonnage تثبيت باللوالب
Bourrelet de pneu شفة الإطار
Bout طرف / حد
Bouteille قارورة / اسطوانة
Bouton زر / قفل
Bouton arrête زر التوقيف
Bouton marche زر التشغيل
Bouton poussoir زر دافع / ضاغط
Boutonnière عروة
Brabant محراث متقلب / محراث انعكاسي / محراث معدني حديث ينسب إلى مكان اكتشافه
Branchement وصل / تفريع
Branchement à la masse توصيل أرضي
Brancher un appareil وصل جهازا
Braquage إنعطاف / توجيه
Bras ذراع / ساعد
Bras Pitman ذراع بيتمان
Brasage (brasure) تلحيم معدن بمعدن ألين منه / لحام بالمونة
Brassage خلط / مزج
Bretelle محولة
Bricolage تعديد الحرف / أعمال تافهة
Bride رباط معدني / عروة / وصلة معدنية
Bride de ressort (boulon en U) مسمار الضم
Bride d'un tuyau شفة أنبوب
Bridé ملجم / مربوط

Briquet قداحة
Brin سلك من كابل
Brise كسار
Brise -circuit قاطعة الدارة
Brise - courant قاطعة التيار
Broche إسفين
Broche de réglage مسمار الضبط
Broyage سحق / تفتيت / طحن
Broyeur à marteaux طاحونة مطرقية (طاحونة دقاقة)
Broyeur de paille جهاز إعداد التبن
Broyeur de souche آلة تفتيت بقايا المحاصيل
Bronze برونز / سبيكة من النحاس والقصدير
Brossage تنظيف بالفرشاة
Brosse فرشة / فرشاة
Brouette نقالة
Brouter تلقلق / تقلقل
Broutage des frein لقلقة المكابح / ارتجاج
Broyeur à cylindres طاحونة هراسة / طاحونة ذات اسطوانات
Broyeur à meules طاحونة جرش / طاحونة فرك
Brucelles ملقط دقيق
Bruissage تندية / رش
Brûlage حرق / إحراق
Brûlé محروق
Brûleur محراق
Brunissage صقل معدن
Budget ميزانية
Buisson شجيرة
Bulldozer جرافة
Burette قطارة
Burette à huile مزيتة
Burette de graissage مشحمة
Burette de connexion قلنسوة الارتباط

Burin	إزميل
Burinage	تزميل / حفر / نقش
Bus	حافلة نقل كبيرة
Buse	فوهة
Butane	غاز البوتان
Butée	مصدم
Butée à billes	مصدم دحروجي
Butée d'embrayage	مصدم القابض / محل إعتاق القابض
Butée graphitée	مصدم غرافيتي
Butée réglable	مصدم انضباطي
Butée à ressort	مصد النابض
Buttage (faîtage)	تخطيط / تبتين
Butteuse (butteur)	فجاج / آلة تخطيط
Buttoir	مصد
By-pass	حنفية مزدوجة

C

Cabine	مقصورة / كابينة / حجرة القيادة /
Câblage	أسلاك كهر بائية
Câble	كابل / حبل
Câble d'entraînement de compteur	سلك عداد السرعة / كابل عداد السرعة
Câble de masse	كابل / حبل الكتلة
Câble de traction	حبل الجر
Cabriolet	سيارة كابريوليه
Cache	غطاء
Cadran	ميناء ساعة
Cadran de comparateur	ميناء المقارن
Cage	قفص
Cage de roue	قفص الدولاب
Cahot	رجة / هزة
Cahotant	مرتج / مسبب ارتجاج
Cahotage / cahotement	ارتجاج
Caisse à outils	صندوق الأدوات
Calage	ضبط / تثبيت / توقيت
Calamine	رسابة الغاز المحترق
Calandrage	صقل / تنعيم
Calandre	وجه السيارة / واقية المشع أو المبرد
Calcaire	كلس / جير
Calcification	تكلس
Calcul	حساب
Calculateur	حاسبة / وحدة التحكم المركزية
Cale	سند / ركيزة
Cale d'épaisseur	سند الخلوص / مجس / مقياس الخلوص
Cale-pied	سندة القدم (في الدراجة)
Caler un moteur	ضبط محركا
Calibrage	معايرة / ضبط
Calibre	عيار / معيار
Calibre de réglage de la voie	مقياس ضبط الاستقامة
Calibre de tolérance	معيار محدد / مقياس تحديد
Calibrer	عاير / ضبط
Calleux	جاسي / خشن
Calorie	حريرة / وحدة حرارية
Calorification	تسخين / توليد حرارة
Calorifuge	حافظ الحرارة
Calorimètre	مسعر / جهاز قياس كمية الحرارة
Calorisation	ألمنة / طلاء المعادن بالالومنيوم
Calorstat (thermostat)	منظم حراري
Calotte	قلنسوة
Cambrage / cambrement	تقويس / تحديب
Cambré	مقوس
Cambrure	تقوس / إنحناء / تحدب
Came	كامة / حدبة
Came de rupteur	كامة الموزع / حدبة الموزع
Camion	شاحنة
Camion-citerne	شاحنة صهريج
Camion à déchargement par gravité	شاحنة نقل قادوسية
Camion plateau (camion plate-forme)	شاحنة مسطحة مكشوفة
Camion à tombereau basculant	شاحنة نقل أحجار / شاحنة بطنبور قلاب
Camionnage	شحن / نقل بالشاحنة
Camionnette	شاحنة صغيرة
Canal	قناة
Canalisation	أقنية / قنوات
Cannette	مسلكة / كبب
Canevas	تصميم / مخطط
Cannelé	مضلع / مخدد
Cannelle	صنبور / حنفية برميل
Cannelures	أخاديد / تخاريز
Cannelure de blocage	فرضة تثبيت
Canon	محك / معيار / قاعدة
Caoutchouc	مطاط
Capacimètre	مقياس قوة الكهرباء
Capacité	سعة / قدرة
Capacité de batterie	سعة البطارية
Capacité de charge	سعة التحميل / سعة الشحن
Capillaire	شعري / دقيق
Capitonnage	تنجيد / تبطين
Capot	غطاء معدني (وقاء لمحرك سيارة أو آلة)

Capotage	تغطية
Capotage d'une voiture	إنقلاب سيارة
Capsulage	كبسلة / برشمة
Capsule	حقة / جفينة / سدادة
Capteur	ملتقط / راصد
Capteur de vitesse	ملتقط السرعة
Capteur de pression	ملتقط الضغط
Capteur de température	ملتقط الحرارة
Capteur de position	ملتقط الوضعية
Capteur de phase	ملتقط الطور / المرحلة
Capteur actif	ملتقط نشط
Capteur résistif	ملتقط مقاوم
Capteur effet hall	ملتقط مفعول هال
Capteur de pédale	ملتقط وضعية الدواسة
Capteur de cliquetis	ملتقط الطقطقة / ملتقط الفرقعة
Capuchonnage	تغطية / تغليف
Caractère	خاصية / ميزة
Caractéristiques	خصائص / مميزات
Carbone	كربون / فحم
Carboné	مفحم / مشبع بثاني أوكسيد الكربون
Carbonisation	تفحيم / كربنة
Carburant	وقود
Carburateur	مغذي / مفحم سيارة
Carburateur à double jet	مغذي ذو رش مزدوج / مغذي بأنبوب مزدوج
Carburateur inversé	مغذي مقلوب



Corps de carburateur

Carburateur multi-corps	مغذي متعدد الخوانق
Carburateur à tirage bas	مغذي مقلوب / مغذي بسحب أسفل
Carburation	تفحيم / تفحم (مزج الهواء بالبنزين)
Carburer	كربن (مزج الهواء بالنزين)
Carcasse	هيكل
Cardan	مفصل / متحول / كردان (أداة لتحويل الحركة في كل الاتجاهات تحمل إسم مخترعها)
Carénage	ترميم / غطاء إنسيابي
Carénage d'une voiture	تسييب سيارة (جعلها بشكل إنسيابي)
Carnet d'entretien	دفتر الصيانة
Carré	مربع
Carrossage	زاوية الميل (بين المحورومبرم الدولاب)
Carrosserie	هيكل مركبة
Carrosserie aérodynamique	جسم انسيابي
Carrosserie intégrée au châssis	هيكل عديم الإطار / جسم عديم الإطار
Carrosserie de voiture	جسم السيارة

Carter	حوض
Carter de distribution	حوض التوزيع
Carter-moteur	حوض الزيت / حوض المحرك
Carter inférieur	حوض سفلي
Carter de régulateur	حوض التنظيم
Carter de pompe	حوض المضخة
Carter de pont	مبيت الجسر / حوض الجسر الخلفي
Cartogramme	خريطة إحصائية
Carton	ورق مقوى
Cartonneux	كرتوني
Cartouche	خرطوشة
Cartouche filtrante	خرطوشة تصفية / ترشيح
Cartouche anti-givre	خرطوشة مضادة للجليد
Casque	خوذة
Cassable	قابل للانكسار
Casse	حطام
Catalogue	فهرس / قائمة / دفتر الصيانة
Catalyseur	جهاز معايرة غازات العادم / وسيط
Cataphote (catadioptre)	عاكس النور / عاكس مضيء
Catégorie	صنف / فئة
Catégorisation	تصنيف
Caterpillar	حاملة سيارات / جرارة
Cathode	مهبط / قطب سالب
Cathodique	مهبطي
Catissage	صقل / تلميع
Catoptrique	إنعكاسي
Cave	مجوف / أجوف
Cavitation	تجوف
Cavité (creux)	تجويف / جوف / فجوة
Cédule	مذكرة / سند
Ceintrage	نطاق / وثاق
Ceinturage	إحاطة / حزم

Ceinture de sécurité	حزام الأمن
Ceinturer	حزم / طوق
Cellophane	سيلوفان (مادة رقيقة شفافة شبيهة بالورق)
Cellulaire	خلوي
Cellule	خلية
Cellulose	سيليلوز (الجزء الاساسي من جدران خلايا النبات)
Cémentation	كربنة الفولاذ / تقسية المعادن
Cendre	رماد
Cens	إحصاء
Censé	محسوب
Censuel	تعدادي / إحصائي
Centésimal	مقسم إلى مئة / مئوي
Centibar	سنتيبار / وحدة 100/1 بار
Centigrade	سنتيغراد / مئوي
Centilage	تقسيم مئوي
Centrage	تركيز
Centrale	مركزي / وسطي / رئيسي
Centrale clignotante	العلبة المركزية الغمازة
Centrale électronique de commande	علبة التحكم الإلكترونية
Centralisateur	مركز
Centralisation	تركيز / تجميع / تمركز
Centraliser	جمع / ركز
Centre	مركز / منتصف / وسط
Centre de gravité	مركز الثقل
Centre de roulis	مركز التأرجح
Centrifugation	نبذ / طرد من مركز / طرد مركزي
Centrifuge	نابذ / طارد مركزي
Centrifugeur	نابذ / طارد مركزي
Centripète	جابذ / مندفع نحو المركز
Centriste	وسطي / من الوسط
Centrosome	كرية مركزية
Centrosphère	هالة
Centuple	مئة ضعف
Centupler	ضاعف مئة مرة / زاد / ضخم
Cérame	خزفية
Céramique	خزفي
Cératoide	قرني الشكل
Cerceau	طوق / إطاردائري
Cerclage	تطويق
Cercle	دائرة / نطاق
Cercle de braquage	دائرة الدوران / دائرة اللف
Cerné	مطوق
Certificat	شهادة / إقرار
Certification	تأكيد خطي مثبت
Cessation	قطع / توقيف / تعطيل
Cesse	توقف / تعطل
Cesser	قطع / أنهى
Cessible	قابل للتحويل
Cétane	كربور الهيدروجين
Chabler	فتل حبالا
Chaînage	قياس بالسلسلة
Chaîne	سلسلة
Chaîne de montage	سلسلة التركيب
Chaîne de distribution	سلسلة التوزيع
Chaîne cinématique	سلسلة متحركة
Chaîne de caractères	سلسلة الخصائص
Chaîne d'arpenteur	جنزير
Chaîne de roulement	سلسلة الدوران / التدحرج
Chaînon	حلقة في سلسلة / زردة
Chaleur	حرارة
Chalumeau	حملاج
Chambre à air	غرفة الهواء (في مطاط العجلة)
Chambre de combustion	غرفة الاحتراق
Chambre d'emmagasinage à air	خلية هوائية / غرفة (احتراق) اختزان الهواء
Chambre de précombustion	غرفة الاحتراق المتقدم
Chambre de réchauffage	غرفة الاحتراق المتقدم
Chambre de réserve	غرفة الاحتياط
Chambre de turbulence	غرفة الدوامة
Chamoisage	دباغة
Champ	حقل / مجال
Champ magnétique	مجال مغناطيسي
Chanfrein	شطف / حافة مشطوبة / حرف مائل
Chanfreiner	شطف
Changer	بدل / غير
Changement de direction	تغيير الاتجاه
Changement de vitesse	تغيير السرعة
Changeur de fréquence	مبدل التردد
Chant	حرف (جانب ضيق من كل شيئ)
Chanteau	وصلة
Chantepleure	قمع (كثير الثقوب) / رشاشة
Chantier	ورشة / مشغل
Chantier de construction	ساحة تعمير
Chantignole	عارضة ساندة
Chantournement	خرط / تجويف

Chantourner	خرط / جوف
Chape	ركاب / حامل بكرة في رافعة أو سواها
Chape (fourchette)	مقرن
Chape (surface de roulement)	مداس الاطار (المداس)
Chape de bielle	غطاء الساعد
Chape de poulie	محور البكرة
Chapeau de culasse	غطاء المغلاق / غطاء رأس الاسطوانات
Chapeau de distributeur	غطاء الموزع
Chapeau de vilebrequin	غطاء محمل عمود المرفق
Chaperon de soupape	غطاء الصمام
Chapiteau	تاج العمود
Chapitre	فصل / باب
Char	عربة نقل / دبابة
Charbon	فحم
Charge	حمل / حمولة
Charge électrique	شحنة كهربائية
Chargé	مكلف / محمل
Chargement	تحميل / حمولة
Charger une batterie	شحن بطارية
Chargeur	محمل / شحان / آلة تحميل
Chargeur batterie	شاحن بطارية / جهاز شحن البطاريات
Chargeuse	محملة
Chariot	عربة (لنقل الأثقال)
Chariot élévateur à fourche	عربة رافعة بشوكة
Chariotage	تسطين
Charnière	مفصلة / محور الإنطباق
Charnière	مفصل / (نقطة) متحركة تصل بين أداتين)
Charpente	بنية / صقالة
Charretée	حمل عجلة نقل
Charrette	عجلة نقل
Chartil	عربة نقل مستطيلة
Châsse	صندوق مخلفات
Chasse-clou	غراز مسامير / إزميل
Chasse-goupille	طارد الشكة (أداة لإخراج الشكة من موضعها)
Chasser un clou	أدخل مسمارا
Châssis (caisson)	قاعدة / بنية / إطار معدني صندوقي
Châssis surbaissé	هيكل منخفض
Châssis tubulaire	هيكل أنبوبي / قاعدة أنبوبية
Chassoir	مدق مسامير
Chatoiement	لمعان
Chatterton	شريط عازل ولاصق
Chaud	ساخن
Chaude	إحماء للتطريق
Chaudière	مرجل / مولد بخار
Chaudronnerie	نحاسة / صناعة النحاس
Chauffage	تدفئة / تسخين
Chauffage de l'air	تسخين الهواء
Chauffant	مسخن
Chauffe	إحماء / تسخين
Chemise d'eau	قميص المياه
Chemise de cylindre	بطانة الاسطوانة
Chemise humide	قميص رطب / بطانة رطبة
Chemise piston	قميص المكبس
Chemise sèche	قميص جاف / بطانة جافة
Chemiser	قمص
Chenille	زنجير / سلسلة
Chenille détendue	سلسلة مرتخية
Chenille tendue	سلسلة مشدودة
Chenillé	مزنجر
Cheval vapeur	حصان بخاري
Chevalet	حمالة / مسند
Chevauchant	متراكب
Chevauchement	تداخل / تشابك
Cheville	وتد / دسار
Cheviller	ثبت / وتد
Chevillette	خابور / دسار صغير
Chevrette	منصب ثلاثي
Chevronné	مسنود / مدعوم
Chicane	ممر متعرج
Chicane d'arrêt d'huile	حابسة الزيت
Chiffrage	ترقيم / ترميز
Chimie	كيمياء
Chimiothérapie	معالجة كيميائية
Chinoiserie	تعقيدات
Chlore	كلور
Choc	إصطدام / تصادم
Chromage	تلبيس بالكروم
Chrome	كروم (معدن أبيض لا يصدأ)
Chronomètre	مقياس الوقت
Chute de pression	هبوط الضغط
Chute de tension	انخفاض الجهد الكهربائي
Cible	هدف
Cimentation	سمنتة
Cinématique	علم الحركة
Cinémographe	عداد السرعة
Cinémomètre	دليل السرعة
Cinétique	حركي
Cintrage	قولبة / تقويس
Circuit	دئارة / دائرة
Circuit d'alimentation	دائرة التغذية
Circuit d'allumage	دارة الإشعال
Circuit de graissage	دارة التزييت
Circuit de refroidissement	دارة التبريد
Circuit de charge	دارة الشحن
Circuit de	دارة الإقلاع

démarrage	
Circuit électrique	الدارة الكهربائية
Circuit hydraulique	الدارة الهيدروليكية
Circuit fermé	دارة مقفلة
Circuit imprimé	مدار مطبوع (غطاء معدني موصل يغلف جسما عازلا يستعمل في الكهرباء)
Circuit intégré	دارة مدمجة / دارة مكملة
Circulaire	دائري / مستدير
Circulation	دوران / جريان
Cisaille	قراضة / مقراض
Cisaillement	قص المعادن / انقطاع
Cisailler	قص / قرض
Ciseau	مقص
Ciselet	إزميل صغير / منقش
Cisoires	مقراض / مقص النحاس
Citerne	صهريج / خزان سوائل
Civière	محمل / نقالة أثقال
Clabot / crabot	كلابة
Clabotage / crabotage	تكليب / جمع بكلابة / قبض بوصلة أو سن
Clair	منير / مضيء
Clapet	صمام / دسام
Clapet d'aspiration	صمام السحب
Clapet de refoulement	صمام التصريف / صمام الطرد
Clapet de décharge	صمام التفريغ
Clapet bay-pass	صمام الإرجاع / التصريف / صمام تحويل أو تفويت
Claquement	فرقعة / إصطفاق
Claqueter	لقلق
Classement	تصنيف / ترتيب
Classification	تصنيف / ترتيب
Clavetage	تثبيت بالسلك
Claveter	ثبت بالسلك
Clavette	سك / وتيد (شفرة فولاذية متحركة تصل قطعة آلة بمحور) / خابور
Clavier	لوحة مفاتيح / ملامس
Clé / clef	مفتاح
Clé à fourche	مفتاح شوكي
Clé à pipe	مفتاح غليوني
Clé dynamométrique	مفتاح العزم
Clé à œil	مفتاح حلقي
Clenche / clenchette	سقاطة / زلاج
Clignotant	غامز
Clignoteurs	غمازات
Climatisation (conditionnement d'air)	تكييف الهواء
Climatisé	مكيف
Climatiseur	مكيف
Clinomètre	آمـت / مقياس الميل
Cliquet	سقاطة
Cliquetis	طقطقة / فرقعة
Clivage	إنفلاق
Cloche	جرس
Cloche d'embrayage	جرس القابض
Cloison	حاجز / فاصل
Cloison étanche	حاجز مسيك
Cloisonnage	فصل / حجز / قطع
Clore	أقفل / ختم
Clos	مقفل / مغلق
Clou	مسمار
Clouage	تسمر / تثبيت
Cloutage	تسمير
Cobol	لغة برمجة في الإعلام الآلي
Cocher	حز / وضع علامة
Codage	ترميز / وضع الرموز
Code	رمز
Codé	مرمز / مشفر
Coefficient	معامل
Coefficient d'adhérence	معامل الالتحام / معامل الالتصاق
Coefficient de décharge	معامل التصريف
Coefficient drainage	معامل الصرف / معامل النزح
Coefficient de frottement	معامل الاحتكاك
Coefficient de glissement	معامل الإنزلاق
Coefficient de corrélation	معامل الارتباط
Coercible	ضغوط / قابل للضغط
Coercitif	جبري / قسري
Coexistant	متواجد
Coexistence	تواجد
Coffre	صندوق / خزنة
Coffrer	ركب قالبا
Coffret	علبة
Cognement d'un moteur	طقطقة محرك / دق / تصفيق محرك
Cogner	طرق / دق
Cohérence	تماسك / التحام
Cohéreur	مكشاف الموجات (جهاز لاقط للموجات الهرتزية)
Cohésif	لاحم / جامع
Cohésion	تماسك / التحام
Cohobation	تكرار التقطير
Cohober	كرر التقطير
Coiffant	مغط / لائق
Coiffe	غطاء / غلاف
Coin	إسفين / زاوية /

	سكة
Coinçage	توتيد / تسفين
Coincement	إنحصار
Coincer	وتد / ثبت
Coïncidence	تطابق / توافق / تزامن
Coïncident	مطابق / متزامن
Coïncider	طابق / زامن
Coin de lame	إسفين الشفرة
Coin tranchants	ركن حاد
Coin de godet	إسفين القادوس / غراف
Col	طوق
Col de cygne	حنفية معقوفة / أنبوب معقوف
Colinéaire	مستقيم الخط (صفة نقاط تقع على خط مستقيم واحد)
Collage	لصق / تغرية
Collant	لصوق
Collatéral	جانبي / إضافي / ملحق
Collationnement	مراجعة / تدقيق
Colle	غراء / صمغ
Collectage	تجميع / جمع
Collecteur	مجمع / جامع
Collecteur d'admission	مجمع السحب
Collecteur d'échappement	مجمع العادم
Collectif	جماعي / مشترك
Collement	التصاق شيئين
Collerette	طوق أنبوب
Collet	طوق
Collier	حلقة / طوق تثبيت
Collision	إصطدام / تصادم
Collocation	ترتيب / تصنيف
Colloïde	شبه غراء / مادة غروانية
Colmatage (Obstruction de drain)	تطمية / انسداد / ترسب الغرين
Colonne	عمود
Colonne de direction	عمود القيادة
Colonne de direction ajustable	عمود قيادة قابل للانضباط
Colonnette	عميد / عمود صغير
Colorant	ملون
Coloration	تلوين
Colossal	ضخم / هائل
Coltinage	عتالة / نقل الأحمال
Coltiner	حمل / عتل
Combinaison	تدبير / تنظيم / ترتيب
Combinatoire	تركيبي / توافقي
Combiné	مركب / منسق
Comblement	ردم
Combler la mesure	جاوز الحد
Comburant	محرق
Combustible	وقود
Combustibilité	إحتراقية / قابلية الاحتراق
Combustion	احتراق
Combustion détente	احتراق وتمدد
Commande	تحكم / مقود
Commande à distance	تحكم عن بعد / توجيه عن بعد
Commande de démarreur	التحكم في المقلع
Commande à dépression	وحدة التحكم بالخلخلة
Commande par dépression	التحكم بالخلخلة
Commande mécanique	التحكم الميكانيكي
Commande hydraulique	التحكم الهيدروليكي
Commande électrique	التحكم الكهربائي
Commande électromagnétique	التحكم الكهرومغناطيسي
Commande électronique	التحكم الالكتروني
Commande de toutes les roues	الإدارة بجميع العجلات
Commensurable	متناظر / مشترك المقياس
Commotion électrique	صدمة كهربائية
Communicant	متصل
Communicateur	موصل
Communication	إتصال
Commutable	مستبدل / قابل للاستبدال
Commutateur	مبدل / مفتاح تحكم / عاكس التيار الكهربائي
Commutateur d'allumage	مفتاح الإشعال
Commutateur des bougies de Préchauffage	مفتاح التحكم في شموع التسخين
Commutateur d'éclairage	مفتاح الإضاءة
Commutateur multiple	مبدل متعدد / مفتاح تحكم متعدد
Commutation	تبديل
Commutatrice	مبدلة / محولة التيار
Compacité	إدماجية / اندماج / تراص
Compacité	كثافة / سماكة
Compact	مندمج / ملتحم
Compactage	رص الأرض
Compacteur	أداة التحام / جهاز التحام
Comparable	يماثل / قابل للمقارنة
Comparaison	مقارنة
Comparateur	مقارن / مقياس المقارنة

Français	العربية
Comparagraphe	مسجل المقارنة / مقران مسجل
Compartimentage	تقسيم / تجزئة
Compas	فرجار / بيكار
Compasser	قاس بالفرجار / وازن / دقق
Compatibilité	انسجام
Compatible	منسجم / موافق
Compensateur	معدل / معوض
Compensateur de vitesse	معدل السرعة
Compensé	متوازن
Compétence	أهلية / كفاءة
Compilation	تجميع
Complément	تكملة / تتمة /ملحق
Complémentaire	مكمل / متمم
Complexe	مركب / معقد
Compliqué	مركب (من أجزاء) / معقد
Componé	مقطع بألوان متناوبة كالدومينو
Comporter	استوجب / احتمل / توافق مع
Composant	مركب / مؤلف / مكون
Composer	ركب / ألف
Composite	مركب / متعدد العناصر
Composition	تركيب / تكوين
Compost	سماد المزرعة
Compostage	تسميد الأرض / تأريخ بالخاتم
Compound	مركب
Compréhension	فهم / إدراك
Compresseur	ضاغط هواء
Compressibilité	إنضغاطية / مضغوطية
Compressible	قابل للضغط
Compressif	ضاغط / ضغطي
Compression	ضغط
Compressomètre	مقياس الانضغاط
Comprimé	مضغوط
Comprimer	ضغط
Compte-gouttes	قطارة
Compte –tours (compteur)	عداد الدوران / مبين السرعة
Compte rendu	عرض حال
Computateur	محساب / آلة حاسبة
Computation	تقدير / حساب الزمن
Concassage	تفتيت / دق
Concasseur	مفتت / مدق / آلة تكسير (كسارة)
Concaténation	تسلسل منطقي
Concave	مقعر
Concavité	تقعر / تجويف
Concentration	تركيز / تجميع
Concentré	مكثف / مركز
Concentrique	متراكز / متحد المركز
Concessionnaire	صاحب إمتياز
Concessionnaire d'automobile	وكيل سيارات
Concis	وجيز / مختصر
Concision	إيجاز / اختصار
Conclusion	خاتمة / خلاصة
Concordance	موافقة / مطابقة
Concordant	مطابق
Concourant	متقاطع / متلاق
Concours	مسابقة
Concours de circonstances	مصادفة
Concret	محسوس / واقعي
Concrétiser	حقق
Conçu	محمول / مصمم
Concurrence	منافسة
Condensateur	مكثف (للكهرباء)
Conditionnement	تجهيز / توضيب
Conditionnement de l'air	تكييف الهواء
Conditionner	حدد / وضع شروطا
Conducteur	سائق
Conducteur d'une machine	مسير آلة
Conducteur de travaux	مراقب أعمال
Conducteur à haute tension	ناقل ذو توتر عال
Conductibilité	ناقلية (قابلية النقل) / موصلية
Conductible	قابل للنقل أو التوصيل
Conduction	نقل / توصيل الحرارة أو الكهرباء
Conductivité	موصلية / توصيلية
Conduire	ساق / سير / قاد
Conduit	قناة / مجرى / أنبوب
Conduite	قيادة
Conduite d'arrivée	قناة الوصول
Cône	مخروط
Confection	إنجاز / تصميم
Confectionner	جهز / أتم / صمم / صنع
Configuration	شكل خارجي / مظهر / هيئة
Configurer	شكل / رسم / صور
Confirmation	إثبات / مصادقة / إقرار
Conflagration	احتراق / اشتعال
Confluence	تماس / التحام
Confluer	صب في / اختلط / التقى بـ
Confondre	خلط / مزج
Conformation	تكون / تشكل
Conforme	مطابق
Conformer	طابق / ناسب
Conformité	مطابقة / مشابهة
Confort	رفاهية
Confort moderne	وسائل الراحة الحديثة
Confortable	مريح
Confrontation	مطابقة / مقابلة / مقارنة
Confronter	قابل

Confus	غامض / مضطرب
Congélation	تجمد
Congénère	مجانس / مشاكل
Conglomération	تجميع / تكتيل / تكديس
Conglutination	لصق / التصاق
Congluti	ألصق
Congru	كاف / موافق / مناسب
Congruence	موافقة / تساوي الأشكال
Conicité	مخروطية
Conique (effilé)	مخروطي / مسلوب / مستدق
Conjoint	متصل / مقترن
Conjoncteur	قاطع تلقائي (لوقف الدارة الكهربائية)
Conjoncteur-disjoncteur	قاطع واصل تلقائي (لوقف الدارة الكهربائية وإعادتها)
Conjonctif	موصل / رابط
Conjoncturel	موائمة
Conjuguer	وصل / قرن
Connecter	وصل / ربط
Connecteur	واصل / رابط
Connectif	موصل
Connexion	إتصال / ارتباط
Connexion	وصل كهربائي /
électrique	ربط كهربائي
Connexité	صلة / ارتباط
Conoïde	مخروطي الشكل / جسم مخروطي
Consacrer	ثبت / رسخ
Consécutif	تتابع
Conséquence	نتيجة
Conséquent	منطقي / ناتج عن .
Conservateur	حافظ / واق
Conservation	حفظ / صيانة / وقاية
Considérer	توضح / تفحص
Consignation	إيداع / تسليم / وديعة
Consigner	استودع / حجز
Consistance	قوام / حقيقة / قوة
Consistant	متماسك / صلب / متين /
Consister	تكون من / أشتمل على / تألف
Console	حامل يشتمل على لوحة مفاتيح
Consolidation	توطيد / تقوية / تمتين
Consolidé	مدعوم / ممتن
Consommation	استهلاك
Consomptible	قابل للاستهلاك
Consonne	صامت
Constamment	دوما / باستمرار
Constance	استقرار
Constant	ثابت
Constatation	إثبات / تقرير / تحقيق
Constater	تأكد من / سجل / شاهد
Constituant	مركب / مكون / مؤلف
Constituer	ركب / أنشأ
Constitutif	مكون / أساسي / جوهري
Constitution	تأسيس / إنشاء
Constriction	قبض / توتر
Constringent	مطوق / ضام
Constructeur de matrices	صانع قوالب
Construction	إنشاء / بناء
Consultation	استشارة
Consumable	يتلف / يستهلك /قابل للاستهلاك
Contact	ملامسة / تماس
Contact temporise	تماس مؤقت
Contact du circuit d'éclairage	تماس دارة الإنارة
Contacteur	زر التماس / مفتاح التماس
Container	حاوية / صندوق شحن
Contamination	تلوث / تلويث
Contemporain	معاصر / مزامن
Contenance	سعة / هيئة
Contenant	مشتمل
Contenu	محتوى / مضمون
Contexte	قرينة
Contexture	تشابك / تلاحم
Contigu	مجاور / ملاصق
Contingence	احتمال
Continu	مستمر
Continuation	متابعة / مداومة
Continuité	دوام / استمرار
Contorsion	التواء
Contour	دائر / محيط / حد
Contournement	التفاف / إحاطة
Contractile	قلوص / قابل للتقلص
Contraction	تقلص
Contracture	تصلب
Contrarotatif	متعاكس الدوران
Contrebas	تحت / في مستوى أدنى
Contre-batteur	الصدر / الحصيرة
Contre-bouter / contre-buter	أسند / سند
Contre-charge	ثقالة
Contrecoup	صدمة معاكسة / ردة فعل
Contre-coussinet	مثبت المبرم (قطعة معدنية تثبت مبرم الجذع النقال في الوسادة)
Contre-écrou	صامولة مقابلة / ماسكة صامولة / صامولة زنق
Contre-fer	داعم الحديد
Contre-fil	ضد التيار / عكس الاتجاه
Contremaître	رئيس العمال
Contre-matrice	قالب معكوس
Contre-plaqué	خشب معاكس
Contre-poids (poids d'équilibrage)	ثقالة / ثقل موازن / ثقل الموازنة
Contre-pointe	نقطة التركيز
Contre-sep	المسند

Contresens	تفسير خاطئ / اتجاه معاكس
Contreventer	وطد بهيكل مقوم
Contribuable	مكلف
Contrôle	مراقبة / فحص
Contrôle à distance	التحكم عن بعد
Convenable	ملائم / لائق
Convention	اتفاقية
Conventionné	متفق عليه
Conventionnel	اصطلاحي / اتفاقي
Convergence	نقطة التقاء
Convergent	متقارب / متحد الاتجاه
Conversible	يغير / قابل للتغيير
Conversion	تبديل / تحويل
Convertibilité	قابلية التحول
Convertible	قابل للتحويل
Convertissage	فولذة الصلب (تحويل الصلب على فولاذ)
Convertisseur	محول / مبدل
Convertisseur de couple	محول العزم
Convertisseur mécanique	محول ميكانيكي
Convertisseur hydraulique	محول هيدروليكي
Convexe	محدب / مقبب
Convoyeur chargeur	ناقلة رافعة
Coordination	تنسيق
Coordonnées	إحداثيات
Coparticipation	مشاركة
Copeau	برادة الحديد / نجارة
Coque	قوقعة
Coquille	قوقعة
Coquille de coussinet	قشرة الوسادة / سبيكة وسادة
	المحور
Corde	حبل
Cordeau	حبل رفيع / خيط
Cordiforme	قلبي الشكل
Cordon	حبل صغير / فتيل
Corne	قرن
Corne	زاوية حادة
Corné	قرني
Cornière	داعمة زاوية / حديد الزاوية
Coronaire	تاجي
Coronoïde	منقاري
Corporel	جسماني / مادي
Corps	جسم
Corps gazeux	غاز
Corps liquide	سائل
Corps simple	بسيط
Corpus	مدونة
Corpusculaire	جسيمي / كربي
Corpuscule	جسيم / كرية
Correcteur d'avance	مصحح التقديم
Corrélatif	متلازم / مترابط
Corrélation	علاقة متبادلة / ارتباط متبادل / معامل الارتباط
Correspondant	مناظر / متناظر / ملائم
Correspondre	قابل / طابق / وافق
Corriger	صحح / قوم / أصلح
Corroboration	تثبيت / تأكيد
Corrodant	مذيب / أكال
Corrosif	مذيب / أكال
Corrosion	تآكل / إتلاف / صدأ / تأكسد (تآكل كيماوي)
Corrupteur	مفسد / متلف
Corsé	معقد / مقوى
Corser	قوى / شدد
Cosinus	جيب التمام
Cosse	قطب معدني
Costaud	قوي / متين
Cotangente	ظل التمام
Cotation	ترقيم
Côte	ضلع / بعد
Côte minorée	مقاس منخفض
Côte de réparation	مقاس متجاوز
Cotyloïde	حقي / كأسي الشكل
Couche	طبقة
Coude	مرفق / زاوية
Coude d'un tuyau	عطفة أنبوب
Coudé	مكوع
Couette	سناد المحور
Coulage	إسالة / انسكاب
Coulage d'un métal liquide	صب معدن سائل
Coulissant	منزلق
Coulisse	مزلاق
Coulissé	ذو مزلاق
Coulisseau	مزلاق صغير / زالق
Coulissement	انزلاق
Coulomb	كولون (وحدة قياس كمية الكهرباء)
Coup	صدمة / ضربة
Coupant	قاطع
Coupe-circuit	قاطع الدارة / قاطعة التيار
Coupe-racines	آلة قطع الجذور
Coupelle	بوتقة
Couperet	قطاعة / شفرة المفصلة
Couperet de fourrage	آلة تخريط العلف الأخضر
Couplage	مزاوجة / تجميع
Couple conique	مزدوجة مخروطية
Couple de freinage	مزدوجة الكبح
Couple moteur	طاقة محرك / قوة المحرك / عزم المحرك
Couple de serrage	مزدوجة الشد / قوة الشد
Coupleur	مقرن / موصل

Coupleur Hydraulique	موصل هيدروليكي
Coupleur de batterie	موصل البطارية
Coupoir	مقطع
Coupure du courant	انقطاع التيار
Courant	تيار
Courant alternatif	تيار متردد أو متناوب
Courbe	منحنى
Courbe graphique	منحنى بياني
Courbe remouse	منحنى الرسو
Courbement	تقويس / انحناء
Couronne	تاج / طوق
Couronne barbotin	تاج مضرس
Couronne d'impulsion	تاج التحريض / تاج الذبذبات
Couronne à denture	تاج مسنن
Couronne de volant	تاج الحدافة / ترس الحدافة
Courroie	سير / حزام
Courroie trapézoïdale	سير شبه منحرف
Course	شوط / مشوار
Course libre de pédale	الحركة الحرة للدواسة
Course de piston	شوط المكبس أو مشواره
Course motrice (course d'explosion)	شوط القدرة / شوط الاحتراق
Court-circuit	دارة قصيرة / قصر الدارة / انقطاع التيار
Court-circuiter	قصر الدارة
Coussinet	وسادة
Coussinets de vilebrequin	وسائد عمود المرفق
Coussinet à billes	وسادة الكريات
Coutre	سكين المحراث
Coutre à lame	سكين القطع
Coutrière	مربط السكين
Couvercle	غطاء
Couvre-culasse	غطاء المغلاق / غطاء رأس الاسطوانات
Crabot	قابض كلابي / سن
Crabotage	قابضة (وصلة) تقبض على قسمي جذع متحرك)
Craquage ou cracking	تكسير / تقطير
Crampillon	مسمار كلابي / مزدوج الرأس
Crampon	مخلب التثبيت
Cramponnement	تثبيت / ترسيخ (بالمخالب)
Cran d'arrêt	فرضة التوقيف
Cranter	حز / فرض
Crapaudine	حامل شاقولي
Crapaudine	حق (مكان مجوف تدخل فيه أداة متحركة)
Craquement	طقطقة / فرقعة
Crasse d'un métal	فسالة معدن
Crasses	شوائب
Crémaillère	شبيكة / جريدة مسننة
Crémaillère de direction	شبيكة التوجيه / جريدة التوجيه
Crénage	تحزيز
Crénelé	مسنن / محزز
Crénelure	تحزز / تسنن
Crêpelure	تجعد
Crépine d'huile	مرشح الزيت
Crépitation	طقطقة / فرقعة
Creusage ou creusement	حفر / تجويف
Creux	مجوف / مقعر
Crevaison	ثقب / انثقاب
Criblage	غربلة / فصل وتصنيف حسب الأحجام
Criblé	مثقوب / مخرق
Cric	رافعة
Cric rouleur	رافعة متدحرجة
Cricoïde	حلقي
Crispation	انقباض
Cristal	بلور
Cristalloïde	شبه بلوري
Crocher	أمسك بكلاب
Crochet	كلاب صغير / خطاف
Crochet de remorquage	خطاف الجر / خطاف القطر
Crochu	معقوف
Croisé	متصالب / متقاطع
Croisement	تصالب / تقاطع
Croisillon	عارضة / مصلبة
Croquis	مخطط / رسم إعدادي
Cruciforme	صليبي الشكل
Cryotron	موصل الكتروني (أداة تستخدم خصائص الحساسية الايصالية في عدد من المعادن عند انخفاض حرارتها)
Cryptographie	كتابة مرموزة / مشفرة
Crypton	غاز الكريبتون
Cube	مكعب
Cubique	مكعب الشكل
Cuirassement	تدريع / تصفيح
Cuiseur à vapeur	آلة طبخ العلف) محمصة (علف)
Cuivre	نحاس
Culasse	مغلاق / رأس الاسطوانات
Culbuteur	قلاب
Culot	قعر الشيء / قاع
Culot de bougie	عقب الشمعة
Cumulard	متعدد المهن
Cumuler	ضم / جمع
Cunéiforme	مسماري / إسفيني

Cupifère	نحاسي / محتوي على نحاس
Cupro-alliage	أشابة نحاسية (سبيكة غنية بالنحاس)
Cupro-aluminium	أشابة نحاسية ألومنيومية (سبيكة نحاس ألومنيوم)
Cupronickel	أشابة نحاسية نيكلية (سبيكة نحاس نيكل)
Curage	تنظيف
Curatif	علاجي
Curriculum vitae (CV)	منهج السيرة (بيان يقدمه طالب الوظيفة موجزا فيه سيرته ومؤهلاته الالعلمية والمهنية)
Curseur	زلاقة / زالق
Curvatif	مقوس
Curvimètre	مقياس المنحنيات
Custode	جانب سيارة
Cut-back	زفت / قار الطرق
Cuve d'huile	حوض الزيت
Cuve à niveau constant	حوض بمستوى ثابت / غرفة العوامة
Cuvette	مركس / حويضة
Cyanose	ازرقاق البشرة نتيجة نقص الأوكسجين في الدم
Cybernétique	علم التوجيه (علم يتيح لانسان أو آلة اوتوماتيكية أن يوجها ويبلغا هدفا معينا)
Cycle	شوط / دورة
Cycle Carno	دورة كارنو
Cycle Otto	دورة أوتو
Cycle à deux temps	محرك ثنائي الأشواط
Cycle à quatre temps	دورة رباعية الأشواط
Cycloïdal	دويري
Cycloïde	دويري (خط منحن ترسمه نقطة في دائرة تدحرج على سطح مستوي)
Cyclomètre	مدور (مقياس أقواس الدوائر)
Cyclomoteur	دراجة بمحرك
Cylindre	اسطوانة
Cylindre muni d'ailettes	اسطوانة بزعانف تبريد
Cylindré	حجم الاسطوانة

D

Dag	دكغ (رمز الديكاغرام)
Dal	دكل (رمز الديكاليتر)
Dam	دكم (رمز الديكامتر)
Damage	رص / دك
Dame	رصاصة / دكاكة
Damper	مخمد / مقلل للارتجاج
Dandinement des roues	تمايل العجلة / رفرفة العجلات
Data	بيانات / معلومات
Datif	شرعي
Davantage	أكثر / زيادة
Davier	ملقط الحداد
Déballage	فتح صناديق / فك طرود
Débalourder	أعاد التوازن / وازن
Débandade	تبدد
Débarbouillage	غسل / شطف
Débardage	تفريغ الشحن
Débarrasser	أخلى مكانا
Débarrer	رفع المزلاج
Débattement	مناقشة
Débattement maximum de la roue vers le haut	خلوص التعليق
Débattement de la roue	تجويف العجلة / جيب العجلة
Débit	منسوب / معدل
Débit maxi	المنسوب الأقصى
Débit mini	المنسوب الأدنى
Débitage	تقطيع
Débitmètre	مقياس الصب / مقياس التدفق
Déblai	رفع الركام
Déblayage	تمهيد / إزالة العوائق
Déblocage	إفلات
Déblocage des freins	فك الكوابح
Débobiner	حل
Déboîter	خلع / فك / فصل
Déboîter de la route	حاد عن الطريق
Débonder	فتح السدادة
Débordant	فائض
Débordement	تجاوز
Débouchage	فتح / تسليك / تصريف
Déboulonner	حل / فك اللوالب
Débourrer	نزع الحشوة
Déboutonner	فك الأزرار
Débranchement	فصل / قطع
Débrancher	قطع التيار عن آلة
Débrayage	فصل / توقيف الحركة / فصل القابض
Débrayer	فصل / عطل الحركة
Débridement	نزع اللجام
Débrouillage	تسليك / فك / حل
Débroussailler	قلع الأشجار
Début	بداية
Début d'injection	بداية الحقن
Décachetage	نزع الختم / فض الرسالة
Décagonal	ذو عشر زوايا
Décagone	معشر الزوايا
Décagramme	دكغ (عشر غرامات)
Décaissement	إخراج من صندوق

Français	العربية
Décalage	اختلال / ميلان
Décalaminage	إزالة الفحم
Décalcification	إزالة الكلس
Décaler	أزاح / رفع السند / اختل
Décalitre	دكل (عشر ليترات)
Décamètre	دكم (عشر أمتار)
Décantation	تصفية السوائل / ترسيب / تصفيق
Décanteur	مصفق السوائل / مصفي السوائل
Décapage	صقل / تنظيف من الصدأ
Décapant	صاقل / مادة صاقلة
Décapeuse	جرافة
Décapotable	حسور الغطاء
Décapsulé	رفع الكبسولة
Décapuchonner	رفع الغطاء
Décarboniser	أزال الكربون
Décarburation	إزالة فرط الكربون من الحديد
Décatissage	إزالة اللمعة
Décavaill -onneuse	محراث السربات
Décèlement	كشف / اكتشاف
Décélération	تباطؤ / تقاصر
Décentrage	إزاحة عن المركز
Décentration	انحراف عن المركز
Décercler	نزع الأطواق
Décharge	إخلاء / تفريغ
Déchargement par basculement	قلب / تفريغ بالقلب
Déchet	فضالة / نفاية
Déchiffrage	فك الرموز
Déchiquetage	تمزيق / تقطيع
Décibel	ديسيبل (وحدة لقياس التفاوت في منسوب قدرتين أو طاقتين)
Décilage	تقسيم إلى عشريات
Décimal	عشري
Décintrage	فك قالب العقد
Déclaration	إقرار / إبلاغ
Déclassement	إسقاط مرتبة / انخفاض درجة
Déclaveter	رفع السكوك / نزع الخوابير / خلع السكوك أو الخوابير
Déclenchement	إفلات تلقائي / إطلاق
Déclencheur	مفلت / مطلق
Déclic	فصال (أداة تفصل بين قسمي آلة)
Déclinaison	ميل زاوي
Déclinant	مائل / منحرف
Déclinomètre	مقياس الانحراف
Décliquetage	إطلاق السقاطة
Déclive	مائل
Décloisonner	أزال الحواجز
Déclore	أزال السياج
Déclouer	قلع المسامير
Décodage	حل الشفرة / فك الرموز
Décoincement	إرخاء / تحرير
Décollage	إقلاع / فصل اللصاق
Décollement	انفكاك / انفصال
Décolletage	تقوير معدن (لصنع أدوات)
Décolorant	مزيل اللون
Décombre	أنقاض / ردوم
Décompensé	متحلل
Décomposition	تحليل
Décompression	إبطال الضغط أو تخفيفه
Décompter	حذف / أسقط من .
Décongélation	إزالة التجمد
Déconnecter	فصل
Décontracter	أرخى
Décorder	حل حبلا / فك حبلا
Décortication	تقشير / قشط
Découlement	سريان / جريان
Découpage	تقطيع / تفصيل
Découpeuse	آلة قاطعة
Découpure	جذاذة / قصاصة
Décousu	مفكك / بلا رابط
Découvert	مكشوف / ظاهر
Décrassage	إزالة الفحم / إزالة الكربنة / تنظيف
Décrassement	تنظيف / إزالة الرواسب
Décrément	نقصان / تناقص
Décrépiter	تفرقع
Décrire	وصف
Décrochage	فك / حل / انفكاك / فصل
Décroissance	نقصان / هبوط
Décroître	تناقص
Décrottage	إزالة الوحل
Décrypter	فك رموزا
Décuivrage	إزالة النحاس
Déculasser	نزع المغلاق / نزع رأس الاسطوانات
Décuplement	ضرب بعشرة
Décupler	زاد عشرة أضعاف
Décussation	تصالب / تقاطع
Décussé	متصالب / متقاطع
Dedans	داخل / جوف
Dédiffé-renciation	تطور تبسيطي (من المركب إلى البسيط)
Dédoublement	إنشطار
Déductif	استنتاجي
Déduction	إسقاط / حذف
Défaillance	عجز / ضعف
Défalquer	طرح / استنزل
Défausser	عدل / صحح
Défaut	عيب / شائبة / نقص
Défavorable	غير ملائم / مناقض
Défectueux	معيب / معطوب / معطل
Défectuosité	خلل / عيب
Déferlant	متدفق
Déferrage	فك الحديد
Différentiel	فرقي / تفاضلي
Diffuseur	مقسم
Déficeler	فك الخيط / حل الرباط

Déficient ناقص
Défiguration تشويه
Défilade تتابع
Défilage إزالة الخيط
Défini محدد / معين
Définitif قطعي
Définition تعريف
Déflagrateur مفجر
Déflagration إنفجار / تفجير
Défléchi منعطف / منحرف
Déflecteur d'air حارف الهواء
Déflecteur d'huile حافظ الزيت
Déflexion انحراف
Défoncer شق
Déformation تشويه
Dégagé طليق
Dégagement إطلاق / انبعاث / تحرير / تخلص
Dégagement de roue خلوص العجلة
Dégasolinage استعادة الهيدروكاربور الموجود في الغاز
Dégât ضرر / تلف
Dégauchir سوى / قوم
Dégauchissage تسوية / تقويم
Dégazage استخراج الغاز / استنزافه من السوائل
Dégelée ضربات متلاحقة
Dégivreur مذيب الصقيع / مزيل الصقيع
Déglaçage تذويب الجليد
Dégommage إزالة الصمغ / إعادة الصمغ
Dégommer أزال الصمغ
Dégonflage تنفيس / إزالة الانتفاخ
Dégorger أسال / فرغ
Dégoulinement سيلان
Dégouliner سال ببطء / قطر
Dégoupiller نزع الشكة

Dégouttement قطران (جريان قطرة فقطرة)
Dégradation تقهقر
Dégradation de l'énergie تبديد الطاقة
Dégrader خفف تدريجيا
Dégrafage فك الإبزيم / أو المشبك
Degré درجة / رتبة
Dégressif متناقص
Dégringolade تدحرج / تقهقر
Dégrosser رقق / رفع
Dégrossissage ترقيق / تشذيب
Déhaler جر / سحب
Dehors خارجا
Déjanter أخرج دولاب المطاط من الحتار
Déjouer أبطل / عاكس
Délabré متلف
Délacer حل الرباط
Délai أجل / مدة
Délai d'allumage مدة الإشعال
Délai d'injection مدة الحقن
Délaissement إهمال
Délayage تذويب / ذوبان
Delco وشيعة دلكو لإدارة المحرك
Délébile يمحى / قابل للمحو
Délégation تفويض / توكيل
Délestage تخفيف حمولة
Délétère متلف / مؤذ / ضار
Délibération مداولة / تشاور
Délibérément بعزم / اعمدا
Délicat دقيق / سريع العطب
Déliement فك / حل / انفكاك
Délimitation تعيين حدود
Délimiter حدد
Délinéament نطاق / شكل
Déliquescence تميع / تشرب الرطوبة
Déliquescent مائع / متشرب الرطوبة

Délitescence تفتت / ذوبان
Délitescent قابل للتفتت والذوبان
Délivrer سلم / أعطى
Délustrer أزال اللمعة
Délutage إزالة الطين / أو اللصاق
Déma-gnétisation إزالة التمغنط
Démai-grissement ترقيق
Démaillage انحلال الخيوط
Démanchement خلع / إزالة المقبض
Demandé مطلوب / رائج
Démantèlement تفكيك / تفكك / هدم
Démarcation تحديد / وضع الحدود
Démarche محاولة / إجراء
Démarcheur وسيط / وكيل تجاري متنقل
Démariage تفريج / توسيع
Démarquage إزالة العلامات
Démarrage إقلاع
Démarreur مقلع / محرك إقلاع
Démasquer كشف
Démastiquage نزع المعجون
Dématage إزالة الصواري
Dématé-rialisation تطوق المادة (تحول المادة إلى طاقة)
Démêlage تسليك / فصل / فرز
Démembrement تقسيم / تجزئة
Déménagement نقل / انتقال
Démesurément بإفراط
Demi نصف وحدة
Demi-arbre (arbre de pont arrière) عمود نصفي
Demi-colonne عمود نصفي
Demi-fin متوسط الحجم
Demi-mesure تدبير موقت / وسيلة غير ناجعة

Démi-néralisation خسف المعدنيات (من الجسم أو الماء)
Demi-ronde مبرد (مقبب من أحد جانبيه)
Démission استقالة
Demi-teinte لون معتدل
Démodé عتيق / قديم
Démonstratif موضح / مبين
Démonstration توضيح / إثبات / برهنة
Démontable يفكك / قابل للتفكيك
Démontage تفكيك / فك
Démonté مفكك
Démonte-jante مفك الحتار
Démonte-pneu مفك الإطار
Démoulage إخراج من القالب
Démultiplicateur مخففة السرعة
Démultiplication نسبة تخفيفية (للسرعة بين ترسين في ناقل حركة)
Démultiplication de vitesse نسبة تخفيض السرعة
Dénaturant مشوه / مغير / مفسد
Dénitrifier أزال الازوت من مادة أو غيرها
Dénivelée فارق الارتفاع بين نقطتين
Dénivellation إزالة التسوية / فرق الارتفاع
Dénombrement إحصاء / عد
Dénominateur مخرج / مقام كسر
Dénominateur commun قاسم مشترك
Dénomination تسمية
Dénonciation إبلاغ / تبليغ
Dénotation تأشير / علامة ، إشارة
Dénoter دل / أشار إلى .
Dénouement حل عقدة / خاتمة / نتيجة
Dense كثيف / ثقيل
Densimètre مقياس الكثافة
Densité كثافة
Dent سن
Dents de godet أسنان القادوس (الغراف)
Denté مسنن / مضرس
Dentelé مسنن / محزز
Dentelure تخريم / تسنين
Denticule سن صغيرة
Denture d'une roue أسنان دولاب
Dénudation تقشير / تجريد
Dépannage تصليح الأعطال / إغاثة / رأب
Dépanner أصلح
Dépaquetage حل غلاف / فتح رزمة
Déparaffinage استخراج البرافين من النفط
Dépareillé ناقص / غير متجانس
Déparer شوه / عطل
Départ à froid انطلاق على البارد / إقلاع على البارد
Départager فضل / اختار
Départiteur مرجح / موزع
Départiteur de freinage موزع الفرملة / مقسم الفرملة
Dépeçage ou dépècement تقطيع / تجزيء / تفصيل
Dépeceur مقسم
Dépeindre وصف / صور
Dépendance تبعية / ارتباط
Dépendant تابع / متعلق
Dépendre تعلق بـ / تبع / خضع
Déperdition ضياع / خسارة
Déphasage تغيير الطور
Déphasé متغير الطور
Déphaseur مغير الطور
Dépho-sphoration إزالة الفسفور
Dépiècement ou dépiéçage تقطيع / تفكيك
Dépiler أزال الدعائم
Dépistage تقص / قيافة / بحث
Déplacement نقل / تغيير / انتقال
Déplacement en arrière تقهقر
Déplacement en avant تقدم
Déplacer نقل / حرك / حول
Dépliage بسط المطوي
Dépliant كراس مطوي
Dépolie مخشن
Déplissage إزالة الطيات
Déploiement انتشار / نشر / بسط
Déplombage إزالة الرصاص
Déployer نشر / بسط / عرض
Dépointage فقد التسديد
Dépolarisant مانع للاستقطاب
Dépolarisation لا تقاطب / تزايل
Dépolariser أزال الاستقطاب
Dépolir أزال اللمعان
Dépolissage إزالة اللمعان / تخشين
Dépolluer أزال التلوث
Dépollution إزالة التلوث
Dépoqueteuse آلة ضبط المسافات البينية
Déporter أبعد
Dépose إزالة / فك / خلع / إنزال
Déposition شهادة / إيداع
Dépôt مستودع / إيداع
Dépotage نقل من إناء إلى آخر
Dépoudrer نفض / أزال الغبار والتراب
Dépouillé مجرد
Dépouillement تجريد / فرز
Dépréciation إنقاص / حط / تخفيض / استهلاك
Déprendre فك / فصل / خلص
Dépression هبوط الضغط / انخفاض الضغط / تخلخل
Dépressiomètre (indicateur de vide) مقياس التخلخل

Dépuratif منظف / منقي
Dépuration تنقية (للمعدن)
Déracinement اقتلاع / استئصال
Déraillement خروج عن السكة
Dérailleur محول السرعة (في الدراجة)
Déraisonnable غير معقول
Dérangement اختلال / تعطيل / تشوش
Dérapage انزلاق / تزحلق
Déraper انزلق / تزحلق
Dérasement توطية / انخفاض
Dérayer خط الثلم الأخير
Dérayure أخدود (ثلم عميق فاصل بين حقلين)
Déréglé مشوش / غير مضبوط / غير منتظم
Dérèglement خلل / عدم انتظام / اضطراب
Dérégler عطل / أخل
Dérivatif محول / مصرف
Dérivation انحراف / تحويل
Dérivé مشتق / متفرع
Dérivée مشتقة
Dériver انحرف / اشتق / فك
Dérivomètre مقياس الانحراف
Dernièrement حديثا / أخيرا
Dérochage صقل المعادن (بالحمض)
Dérogation خرق / مخالفة (لقانون أو اتفاقية)
Déroger نقض / خرق
Dérouillage ذهاب الصدأ
Dérouiller أزال الصدأ
Déroulement بسط / نشر / تلاحق (الأحداث) / حدوث
Dérouler بسط / عرض / جرى / حدث
Dérouter ضلل / حير
Derrick مرفاع (جهاز لرفع الأثقال)
Désabonnement إبطال الاشتراك
Désaccoupler فك / فصل
Désaéré مفرغ من الهواء
Désaffectation إبطال التخصيص / تغيير التخصيص
Déségrégation تفكك / تجزؤ
Désaimantation إزالة التمغنط / زوال التمغنط
Désamorçage تفريغ
Désamorcer une pompe أوقف عمل مضخة
Désarrimage بعثرة البضائع
Désarrimer أخل بالترتيب
Désarticulation خلع / تفكيك / انفصال وصلة أو فصلها
Désarticulé مفكك المفاصل
Désassemblage فك / فصل / تفريق
Désassortiment تفريق أشياء متجانسة / مجموعة متفرقات
Désavantages أضرار / عيوب / مساوئ
Désaxé مبعد عن المحور / فاقد التوازن
Descendant نازل / هابط
Description وصف / تعريف / شرح
Désemballage فك الطرود
Désembarquer فرغ الشحنة
Désembourber أخرج من الوحل
Désemmancher نزع المقبض
Désembuer أزال بخار الماء
Désemplir فرغ (جزئيا) / خفف من الامتلاء
Désencadrer نزع الإطار
Désenclouer قلع المسمار
Désencrasser نظف / نزع الرواسب
Désencuivrage إزالة النحاس
Désengorger سلك / أزال الانسداد
Désengrenage انفكاك المسننات
Désengrener فصل المسننات
Désenrayer أزال العائق
Désen-sablement إخراج من الرمل
Désentasser نثر / بعثر
Désentortiller حل اللفائف
Désenvelopper أزال الغلاف
Déséquilibre فقد التوازن / اختلال
Déséquilibré مختل التوازن / غير متوازن
Déséquiper جرد من العدة
Déshuiler أزال الزيت
Déshydratation إجتفاف (إزالة الماء من مركب كيميائي)
Déshydrateuse مجفف
Déshy-drogénation زهرجة (إزالة الهيدروجين من مركب)
Désidérabilité نفع (اقتصادي)
Désignation تعيين / تسمية
Désigné معين / مسمى
Désin-corporation فصل عن الأصل
Désincrustant مزيل الرواسب
Désincrustation إزالة الرواسب
Désinfecteur مطهر
Désintégration تفتيت / تفكيك
Désistement تنازل
Désobstruction فتح / تسليك
Désobstruer فتح / أزال الانسداد
Désoccupé متعطل / عاطل عن العمل
Désodorisant مزيل الروائح
Désolidariser فك التماسك
Désopiler فتح / أزال الانسداد
Désordonné مشوش / غير مرتب
Désordre فوضى / اختلال
Désorganisation تشوش / اختلال التنظيم
Désorientation فقدان الوجهة / تيهان
Désoxydant نازع الأوكسجين
Désoxydation نزع الأوكسجين

Dessablement إزالة الرواسب (من رمل وسواه)
Dessalé منزوع الملح
Dessangler حل الحزام
Dessiccation تنشيف / تيبيس
Desserrage إرخاء / حل
Desserrement ارتخاء
Desserrer أرخى / حل / فك
Dessertissage إخراج الفص من موضعه
Dessin رسم / تخطيط
Dessouchage استئصال
Dessoucheuse (abatteur d'arbres) جرافة استئصال / بلدوزر استئصال
Dessouder أزال اللحام / انفك لحامه
Dessoudure إزالة اللحام
Dessuintage إزالة المصالة
Destiné مخصص
Destiner خصص / عين
Destruction تدمير / إتلاف
Détaché منفصل
Détacher حل / فك / فصل
Détail تجزئة / تفاصيل
Détartrage تقليح / (إزالة الدردي أو القلح)
Détecter كشف / اكتشف
Détecteur كاشف
Détection كشف
Déteindre غير اللون
Détendeur مخفض الضغط
Détendre خفض الضغط
Détendu مرتخي
Détente (expansion) تمدد / إنبساط
Détergent منظف / مطهر
Détérioration إتلاف / إفساد

Détérioré تالف / معطوب
Détermination تعيين / تحديد
Déterminé محدد
Détersif منظف / مطهر
Détirer مد / مط
Détonant مفجر / منفجر
Détonation انفجار / تفجير / تفرقع
Détonateur مفجر / صاعق
Détourer حدد النطاق
Détourné متعرج
Détourner حول / بدل
Détraquement تعطيل / إفساد
Détrempage إزالة التقسية من الفولاذ
Détritoir مجرش
Détritus ركام / حطام
Détroit مضيق / فج
Détruire أتلف
Deux-temps ثنائي الأشواط
Dévalement انحدار / انزلاق
Développable منبسط
Développante منشي الانحناء (المحل الهندسي لمركز الانحناء)
Dévernissage نزع الطلاء
Déverrouillage فتح المزلاج
Dévers ميل / انحدار / مائل
Déversement صب / انسكاب
Déverser صب / أسال / أمال
Déversoir مصب / مصرف
Déviateur محول / مسبب الانحراف
Déviation تحويل / انحراف / انعطاف
Dévier تحول / انحرف
Devis تصميم / مقايسة
Diviseur مقسم / قاسم
Dévissage فك اللوالب / فك البراغي
Dévoilement انكشاف
Dévoltage تخفيف الفولطية

Dévolteur خافض الفولطية
Dévolutif انتقالي / ناقل
Diagnostic تشخيص
Diagnostique تشخيصي
Diagonal مائل / منحرف / قطري
Diagramme منحنى بياني
Diagramme de cycle de combustion رسم بياني لدورة الاحتراق
Diagraphe مرسام
Diamagnétique عكسي الانجذاب
Diamant ماس
Diamétral قطري
Diamètre قطر
Diaphragme حجاب / حاجز / طبلة
Diapositif شفافة
Diapré متعدد الألوان / مبرقش
Diatomique ثنائي الذرة
Diatonique دياتوني (منتظم القوة)
Dichotomie تفرع ثنائي (انقسام إلى فروع ثنائية)
Dicrote نبض مزدوج
Didactique تعليمي
Dièdre زوجي السطح
Diélectrique عازل كهربائي
Diesel ديازل
Différence فارق / تباين / اختلاف
Différentiel تفاضلي / فرقي
Diffluence تفرع / تدفق
Diffluer تدفق / سال
Difformer شوه
Diffracter كسر / حرف / انحرف
Diffraction انعراج / انكسار / انحراف
Diffus منتشر
Diffuseur ناشر / رذاذ ناشر في المغذي

Français	العربية
Digne	مناسب
Digue	حاجز / عائق
Dilacération	تمزيق / تقطيع
Dilatabilité	تمددية (قابلية التمدد والاتساع)
Dilatable	متمدد
Dilatation	تمدد / انبساط
Dilatomètre	مقياس التمدد
Diligence	تعجيل / سرعة
Dilution	تخفيف (بالماء) / شعشعة
Dîme	عشر
Dimension	بعد / قياس
Dimension de pneumatique	مقاس الإطار
Diminué	منقوص
Diminuer	صغر / قلل / خفض
Diminutif	مصغر
Diminution	تصغير / إنقاص
Dimorphe	مزدوج الشكل
Dinanderie	نحاسيات
Diode	صمام ثنائي
Diphasé	ثنائي الطور
Dipolaire	ثنائي القطب
Dipôle	ثنائي الاستقطاب
Direct	مستقيم / قويم / مباشر
Directif	توجيهي
Direction à crémaillère	التوجيه بجريدة مسننة
Direction d'une voiture	مقود سيارة
Direction de la fusée d'essieu	وصلة محور الدوران (وصلة أكرمان)
Direction à vis et doigt	توجيه بترس دودي و إصبع
Direction à vis et secteur denté	توجيه بترس دودي وقطاع مسنن
Directionnel	وحيد الاتجاه / وحيد التوجيه
Directives	توجيهات / تعليمات / أوامر
Directrice	موجه القوة (في التوربين)
Diriger	وجه / أدار / سدد
Discal	قرصي
Disciplinaire	تأديبي / انضباطي
Discontinu	متقطع / غير متواصل
Discontinuation	انقطاع / توقف
Discontinuité	انقطاع / عدم استمرار / لا تماسك
Disconvenance	تفاوت / عدم تناسب
Discordance	تنافر
Discordant	مخالف / غير مطابق
Discrétionnaire	تقديري
Discriminant	مميز
Discrimination	تمييز / إدراك الفرق
Disjoindre	فصل / فك / فرق
Disjoncteur	فاصل / قاطع التيار
Disjoncteur conjoncteur	فاصل واصل كهربائي
Dislocation	خلع / فك
Disparaître	اختفى / زال
Disparate	متباين / مغاير
Dispatcher	موجه مركزي
Dispatching	إدارة مركزية (للتنظيم و التوزيع)
Dispensateur	موزع / مفرق
Dispersement	بعثرة / تبديد / تشتيت
Disponibilité	استيداع / شغور
Disponible	جاهز / متوفر
Disposant	متصرف
Disposer	نظم / جهز
Dispositif	جهاز
Dispositif d'attelage	تركيبة الشد
Dispositif de liage	جهاز الربط / آلية الربط
Dispositif d'occultation du radiateur	ستارة المشع
Dispositif de recouvrement	جهاز تغطية
Dispositif servo	وحدة المؤازرة
Dispositif de verrouillage	وسيلة زنق / جهاز الغلق
Disposition	ترتيب / تنظيم
Disproportion	تفاوت / تباين / عدم تناسب
Disque	قرص
Disques butteurs	أقراص مكمة / ملفة
Disque dur	القرص الصلب
Disque d'embrayage	قرص القابض
Disque à bain d'huile	قرص ذو حمام زيتي
Disquette	القرص اللين
Dissemblable	متباين / مختلف
Dissociabilité	انفصالية
Dissociable	قابل للتفكك
Dissociation	تفكيك / فصل
Dissoluble	قابل للانحلال أو الذوبان
Dissolutif	مذيب / محل
Dissolution	ذوبان / انحلال
Dissonant	شاذ / غير مطابق
Dissoudre	أذاب / حل
Dissyllabe	ذو مقطعين
Dissymétrie	لا تماثل
Distance	مسافة / بعد
Distance de freinage (d'arrêt)	مسافة الفرملة / مسافة الإيقاف
Distension du ressort	تمدد النابض

Distillateur	مقطر
Distillation	تقطير
Distinct	متميز / مغاير
Distinctif	مميز / مخصص
Distinguer	تبين / ميز / أدرك الفرق
Distordre	لوى / عوج / برم
Distors	ملتوي / أعوج
Distorsion	إلتواء / تعوج
Distributaire	موزع عليه
Distributeur	موزع
Distributif	توزيعي
Distribution	توزيع
Divergence	تباعد / تفرع / تشعب
Divergent	متباعد / منفرج
Divers	متنوع
Diversifier	غير / نوع / بدل
Diversiforme	متبدل الشكل
Diversité	تنوع / تعدد / اختلاف
Diverticule	رتج / ردب (أنبوبة مسدود أحد طرفيها)
Divisé	مقسوم / مقسم
Diviser	قسم / فرق
Diviseur	قاسم / مقسوم عليه / مفرق
Diviseur de potentiel	قاسم الجهد
Diviseur de tension	قاسم التوتر
Divisible	قسوم قابل للقسمة
Division	قسمة
Divisionnaire	قسمي / تقسيمي
Docilité	انقياد
Documenter	زود بالمستندات
Dodécaèdre	ذو 12 سطحا
Dodécagonal	ذو 12 ضلعا
Dodécastyle	ذو 12 عمودا
Dodécasyllabe	كلمة باثني عشر مقطعا
Dodécuple	مضروب باثني عشر
Dodelinement	هدهدة / ترجيج برفق
Doigt	إصبع
Doigt de contact	إصبع التوزيع / ريشة الموزع
Doigt de l'indicateur	شاهد / إبرة الدليل
Doigt de l'encliquetage	سقاطة
Doler	برى / رقق
Dolichocéphale	مستطيل الرأس
Doline	منخفض مسطح
Doloire	منحت / مكشط
Dommage	خسارة / ضرر
Domptage	ترويض
Donnée	معلوم / مسلم به
Données	معطيات
Dorage	تذهيب
Dorsale	خط القمة
Dorsale barométrique	خط الضغط الجوي
Dosage	تقدير / معايرة
Dose	مقدار
Doser	عاير / قدر
Dosse	مظهر / دعامة / حافة
Dosseret	موتر المنشار / مشد
Dossiers	ملفات
Dotation	تعيين / تخصيص
Doublage	تبطين / تكرير / تلبس
Double	مزدوج / مضاعف / ثنائي
Double allumage	إشعال مزدوج
Doublement	تضعيف
Doublure	بطانة
Doucir	صقل (المعدن)
Doucissage	صقل / تنعيم
Douille	ظرف / وصلة / غمد
Douille de lampe	غمد المصباح / مقبس المصباح
Douille de réglage	ظرف الضبط
Doux , douce	لين / طري
Dragage	كنس / جرف
Draisienne	دراجة بلا دواسة
Draisine	شاحنة بمحرك (لنقل موظفي الخط الحديدي)
Dressage	تقويم
Droit	مستقيم
Droite	خط مستقيم
Drosser	أعاق / حول عن .
Dru	غزير / قوي
Dualité	ازدواجية / ثنائية
Ductile	**طروق / لدن / قابل للسحب أو الطرق**
Ductilité	لدانة / قابلية السحب
Duplex	مزدوج
Duplicata	صورة / نسخة ثانية
Duplication	تضعيف
Dur	قاس / صلب
Durabilité	ثبات
Durable	مستديم / مستمر
Duralumin	سبيكة ألمنيوم ونحاس ومنغنيز الخ
Durcissement	تقسية
Durée	مدة / وقت
Dureté	صلابة / قساوة
Durite (tuyau souple)	ماسورة مطاطية / خرطوم
Dynamique	حركي
Dynamo	مولد كهربائي
Dynamogène	مقوي الطاقة
Dynamomètre	مقياس القوة الميكانيكية
Dynamo-métrique	ذو علاقة بقياس القوة

E

Eau distillée	ماء مقطر
Ebarbage	كشط / قص الزائد
Ebarbeuse	مسفاة / منزع السفا
Ebarboir	مكشط المعادن
Ebarbure	جزازة / قصاصة
Ebauchage	تخطيط / وضع تصميم
Ebauche	مسودة / مخطط / رسم أولي
Ebauchoir	منحت / منقار
Ebavurer	برد زوائد المعدن
Ebonite	أبونيت (مطاط قاسي)
Ebouillantage	تغطيس في ماء ساخن
Ebouillanter	احترق بماء حار
Eboulement	سقوط / تهدم
Ebouler	هدم / قوض
Eboulis	ركام / أنقاض
Ebranlement	ارتجاج / اهتزاز
Ebrèchement	ثلم / شرم
Ebulliométrie	قياس درجة الغليان
Ebullition	غليان
Eburné	عاجي اللون
Ecacher	سطح / فلطح
Ecarlate	قرمزي / أرجواني
Ecart	فارق / ابتعاد
Ecart angulaire	محيد زاوي
Ecart de vitesse	محيد السرعة / فارق السرعة
Ecarts d'un baromètre	تبدل درجات البارومتر
Ecarté	مبعد
Ecartement	تباعد
Ecartement des électrodes	ثغرة هوائية بين قطبي الشمعة
Ecartement des galets	تباعد الأكرات
Echalassé	مسمك / مسند
Echalier	سلم مزدوج
Echancré	مثلم / مقور / مجوف
Echancrure	تقويرة / تجويفة / فجوة
Echange	مقايضة / تبادل
Echangeur	مبدل
Echantillon	عينة / نموذج
Echantillonnage	معايرة / تصنيف / مجموعة عينات
Echappatoire	مخرج
Echappement	عادم
Echappement des gaz	انفلات الغازات / طرد الغازات
Echarnement	كشط
Echauder	غسل بالماء الحار
Echauffant	مسخن
Echauffement	تسخين / تحمية
Echéance	استحقاق
Echec	إخفاق
Echelette	سلم صغير / حافة الركوب في مركبة
Echelle	سلم / مقياس
Echelle Celsius	التدريج المئوي
Echelon	درجة
Echelonnement	تدريج / تنسيق / ترتيب
Echiqueté	مشطرنج / مقسم إلى مربعات تشبه الشطرنج
Eclaboussement	تلطيخ / تلويث
Eclairage	إضاءة / إنارة
Eclairant	مضيء
Eclaircie	توسيع / تفريج
Eclaircir	وضح / بين / صفى
Eclaircissage (démarage)	تفريج / توسيع / صقل / تخليص
Eclairement	إضاءة / تنوير
Eclaireur	كشاف
Eclat	شظية / لمعان
Eclatement	تفجير / انفجار / تفرقع
Eclectique	انتقائي / اختياري
Eclimètre	مقياس الميل (في المساحة)
Eclisse	وصلة
Ecluse	صمام بوابي / سد بسكور
Econduire	صرف / أبعد
Ecope	مغرفة
Ecoperche	حاملة / بكرة (للرفع)
Ecoulement	سيلان / تصريف
Ecouvillon	ممسحة
Ecouvillonnage	مسح / تنظيف
Ecrabouillage	تهشيم / سحق
Ecran anti-buée	زجاج خلفي مزيل الضباب
Ecran anti-éblouissant	حاجب الشمس
Ecran anti-gel	غطاء واق من الصقيع
Ecrasement	سحق / انسحاق
Ecrêtage d'une route	تمهيد طريق بتسوية المرتفعات
Ecriture	كتابة / خط
Ecrou	صامولة / حلزونة
Ecrouissage	تطريق / تطرية
Ecru	خام
Ectasie	اتساع
Ecurer	نظف / أنزح
Editeur	ناشر
Edition	نشر / طبعة
Educatif	تعليمي / تهذيبي / تأديبي
Effaçable	يمحى / قابل للمحو
Effaçage	محو / إزالة
Effacé	ممحو / ممسوح
Effacer	محا / مسح / أزال
Effaçure	أثر المحو / شطبة
Effectif	فعال / حقيقي
Effectivement	حقا / فعلا

Effectuer	نفذ / أتم
Efférent	حامل / ناقل من المركز
Effet	فعل / أثر
Effet rétroactif	مفعول رجعي
Effet calorique	تأثير حراري
Effet magnétique	تأثير مغناطيسي
Effet mobilier	منقول
Efficace	فعال / مؤثر
Efficacité	فعالية / مردود
Effigie	مثال / رسم
Effilage	تنسيل / انحلال الخيوط
Effleurage	لمس / مس / خدش
Effluence	تدفق
Effluence électrique	تدفق كهربائي
Effluent	متدفق
Effluve magnétique	تدفق مغناطيسي
Effluve électrique	تصعد كهربائي
Effondrilles	رواسب
Effort	جهد
Effort de poussée	مجهود الدفع
Effraction	كسر / تحطيم
Effritement	تفتيت
Egal	مساوي / معادل
Egalement	بالتساوي / أيضا / كذلك
Egalisation	تسوية / مساواة
Egaliser	عادل / ساوى
Egalité	مساواة
Egard	مراعاة / تقدير
Egouttage	تصفية / تقطير
Egrénage	حلج
Egrisage	صقل
Egrugeage	سحق / دق
Elaboration	إعداد
Elancer	وخز / قذف بشدة
Elargir	وسع / عرض
Elargissement	توسيع / توسع / تعريض
Elasticité	مرونة / تمدد
Elastique	مرن / مطاط
Electricien	كهربائي
Electricité	كهرباء
Electrification	تكهرب / توليد كهرباء
Electrifié	مكهرب / موصول بحط كهربائي
Electrique	كهربائي
Electrisable	يكهرب / قابل للتكهرب
Electrisant	مكهرب
Electrisation par contact	كهربة بالتماس
Electro-aimant	مغناطيس كهربائي
Electro-aimant solénoïde	ملف لولبي
Electrochoc	صدمة كهر بائية
Electrocinétique	مبحث التيارات الكهربائية
Electroculture	زراعة كهر بائية
Electrocuteur	صاعق / قاتل بالصدمة
Electrocution	انصعاق / صعق
Electrode (pôle)	قطب كهربائي
Electro-diagnostic	تشخيص كهربائي
Electro-dynamique	ديناميكا كهر بائية
Electro-dynamomètre	مقياس قوة الكهرباء
Electrogène	مولد الكهرباء
Electro-luminescence	تألق كهربائي
Electrolysable	يحلل كهر بائيا
Electrolysation	حل كهربائي / تحليل كهربائي
Electrolyseur	حال كهربائي
Electrolyte	محلول كهربائي
Electro-magnétique	كهرطيسي / مغناطيس كهربائي
Electro-mécanique	كهروميكانيك / مكانيك كهر بائية
Electro-métallurgie	تعدين كهربائي
Electromètre	مقياس مقدار القوة الكهربائية
Electromobile	سيارة كهربائية
Electromoteur	محرك كهربائي
Electron	كهروب / إلكترون
Electronégatif	كهربائي سلبي
Electronique	إلكتروني
Electropositif	كهربائي إيجابي
Electroscope	مكشاف كهربائي
Electro-serrure	قفل كهربائي
Electrostatique	علم الكهرباء الساكنة
Electro-technique	كهر وتقني
Electrothermie	حرارية كهر بائية
Electro-thermique	حراري كهربائي
Electrovanne	صمام كهربائي / محبس كهربائي
Electrum	إلكتروم (مزيج طبيعي من ذهب وفضة)
Elément	عنصر / جزء
Elément Décanteur	عنصر الترسيب
Eléments de pompage	عناصر الضخ
Elémentaire	أصلي / ابتدائي / بسيط
Elévateur	مرفع / رافع / مصعد
Elévation	رفع / زيادة
Elévatoire	رافع

Elevé مرفوع
Elever رفع
Eliminateur حاذف
Elimination حذف / فصل
Elingue حبل الرفع
Elinguer حزم بحبل الرفع
Elire اختار
Ellipse قطع ناقص / قطع إهليلجي
Ellipsoïde إهليلجي الشكل
Elliptique إهليلجي / بيضي الشكل
Eloignement بعد / إبعاد
Elongation استطالة
Elution pneumatique تصنيف بتيار هوائي (للحبوب)
Emanation تصاعد / انبعاث
Emballage حزم / رزم / تعبئة
Emballement du moteur تهيج المحرك
Embardée انحراف
Embase قاعدة / سند
Embatre حدد العجلة
Emblématique رمزي
Emblème رمز / شعار
Embobiner لف على بكرة
Emboîtage تشبيك / تعشيق
Emboîtement دمج قطعة بأخرى
Emboîture مندمج (مكان الاندماج)
Embolie سدة / صمامة
Embolique سدادي / صمامي
Embout d'accrochage حلقة التعليق
Embout de raccordement وصلة الربط
Emboutir طرق (قطعة معدن)
Emboutissage تطريق على البارد
Emboutissoir آلة التطريق
Embranchement تفرع / تشعب
Embrancher وصل بـ / جمع
Embrasement اشتعال / احتراق
Embrayage قابض / وصل
Embrayage commandé par dépression قابض تخلخلي
Embrayage à cônes قابض بمخروطين
Embrayage à friction قابض احتكاكي
Embrayage mono disque قابض وحيد القرص
Embrayage multi disques قابض متعدد الأقراص
Embrayer وصل المحرك بالآلة التي يحركها
Embrèvement تحريف
Embrochement تسفيد / شك
Embronchement تراكب
Embrouillage تشويش / ارتباك / عرقلة
Embruns رذاذ
Emergence بروز
Emergent بارز
Emetteur مرسل
Emetteur récepteur مرسل مستقبل
Emiettement تفتيت
Emincé مرقق
Emission de chaleur انبعاث الحرارة
Emmagasinage تخزين
Emmanchement تقبيض / تركيب مقبض
Emmêlement تعقد / تشابك
Emondage تشذيب / تقليم
Emorfilage إزالة القراضة / زوال القراضة
Emoudre شحذ / سن / جلخ
Emoulage تشحيذ / شحذ
Empalement خوزقة / رفع على خازوق
Empanner تعطل / توقف
Empaquetage ربط / حزم / تغليف
Empâtement تعجين / تعجن
Empattement قاعدة / أساس / قاعدة اللف
Empaumer قبض
Empêchement عائق / مانع
Emphatique مفخم
Empilage تكديس / تكدس / رص
Empirique تجريبي
Emplacement موضع / محل / موقع
Emplastique لاصق
Emplissage ملء / تعبئة
Emploi استعمال / استخدام / عمل
Employable يستعمل / يستخدم / قابل للاستعمال
Empoigner أمسك / قبض
Empreinte علامة / طابع
Emulseur مستحلب / جهاز استحلاب
Emulsion مستحلب
Encadrement تأطير / إحاطة
Encaquement تكديس
Encarteuse مثبتة / شابكة
Encastrement دمج / ضم / تجويف
Encaustiquer لمع / صقل / دهن بالورنيش
Enceindre طوق / أحاط
Encerclement تطويق / إحاطة
Enchaînement تنسيق / ترتيب / تسلسل
Enchevalement دعامة / سند / تسنيد
Enchevêtrement تشابك / تشبيك
Enclavement حصر / انحصار / تطويق
Enclenchement تشبيك / تعشيق
Encliquetage سقاطة
Enclouage تسمير / جرح المسمار
Enclume سندان
Encoche حزة / فريضة
Encochement تحزز
Encollage تغرية / غراء

Encombrant	معيق / مزعج
Encombre	بلا عائق / بلا مانع
Encombrement	زحمة / عائق
Encombrement d'une voiture	حجم سيارة
Encombrer	سد / أعاق
Encrassement	توسيخ / ترسب الفحم
Encre	حبر
Encrivore	مزيل الحبر
Encroué	متشابك / مشتبك
Encroûtement	تغلف بقشرة
Encuirassé	مصفح / مدرع
Encyclopédie	موسوعة
Endécagone	ذو أحد عشر ضلعا
Endentement	تسنين / تحزيز
Endiguer la baisse	أوقف الهبوط
Endomma-gement	إتلاف / إضرار
Endossement	تظهير / تحويل
Endothermique	ماص للحرارة
Endroit	مكان / موضع
Enduit	طلاء
Endurcir	قسى / خشن / صلب
Energétique	طاقوي / فعال
Energie	طاقة / مقدرة
Energie cinétique	طاقة حركية
Energie électrique	طاقة كهربائية
Energie potentielle	طاقة الوضع / قدرة كامنة
Energie de réaction	طاقة الارتكاس
Enfermé	مغلق / مقفل
Enfilade	تلاحق / توالي
Enfilage	نظم / تنضيد
Enflammé	ملتهب / مشتعل
Enflé	منتفخ
Enflure	انتفاخ
Enfoncé	مغروز / مغطس / مدخل
Enfoncement	تغريز / غرز / تهشيم / تخريم
Enfonçure	تجويف / منخفض
Enfourchement	زاوية التلاقي / تلسين عمودي
Enfourchure	مفرع
Engagement	التزام / ارتباط / تعشيق
Engainant	مغمد
Engendrement	إيجاد / إحداث
Engerbage	رزم / حزم
Engin	آلية
Englober	جمع / شمل
Engommage	تصميغ
Engorgement	امتلاء / انسداد
Engrais	مخصب / سماد
Engraver	حز / خدد
Engrêlé	مسنن (بأسنان مستديرة الرؤوس)
Engrêlure	أسنان التخريم
Engrenage	تسنين / مسننات / تعشيق
Engrenage à chevrons	ترس لولبي مزدوج
Engrènement	مد المدرس / ملء بالحب
Engrènement	تعشيق / تشبيك التروس
Engrener	شبك / سنن / عشق
Engreneur	مغذي المدرس
Engreneuse	ممد المدرس
Engrenure	تداخل ترسين / تداخل عجلتين مسننتين
Enlacement	اندماج / اشتباك
Enlevage	نزع اللون
Enlèvement	ارتفاع / رفع
Enlier	ربط
Enligner	صفف
Ennéagonal	تساعي الأضلاع
Ennéagone	متسع (تساعي الأضلاع)
Enoncé	مبين / مذكور
Enoncer	ذكر / وضح / عرض
Enonciatif	بياني / تعبيري / معبر
Enonciation	ذكر / إيضاح
Enorme	ضخم / هائل
Enraiement	توقيف / إيقاف / توقف
Enrayage	تشعيع عجلة (تركيب الأشعة في القلب والحتار)
Enrayer	شعع العجلة / عرقل / عطل
Enregistrement	تسجيل
Enrichissement	إثراء
Enrobage	إكساء / تلبيس / تغطية
Enrober	غلف بوقاء
Enrôlement	تقييد / تسجيل
Enroulement	لف / تلفيف / تكوير
Enseigne	لافتة / شعار
Enseignement	تعليم / تدريس
Ensemble	مجموعة / كل
Ensiforme	سيفي الشكل
Entablure	محور مقص / مكان وصلة
Entaillage	تحزيز
Entaille	حزة / فرضة
Entailloir	حفار نبش التربة
Entassement	تكويم / تكديس
Entendement	إدراك / فهم
Entérinement	إثبات / تأكيد
Enterrage	ردم
En-tête	رأس / عنوان
Entier	كامل / تام
Entoilage	تغليف بقماش
Entonnage	برملة / وضع في براميل
Entonner	سكب في برميل
Entonnoir	قمع
Entortiller	فتل / برم
Entraînant	محرك / جاذب
Entraînement	تحريك / تشغيل

Terme	المصطلح
Entrave	عقبة / عائق
Entravé	معطل
Entre axe (empattement)	قاعدة اللف
Entrebâillement	انشقاق / انفراج
Entrecroisement	تشابك / تقاطع / تصالب
Entre-deux	فاصل / حاجز
Entrée d'air	دخول الهواء
Entrefer	تفريجة الحديد (جزء من دارة مغناطيسية حيث لا يسري سيل التحريض في الحديد)
Entrelacement	شبك / حبك
Entremêlement	مزج / خلط
Entreposage	استيداع / اختزان
Entrepôt	مستودع / مخزن
Entreprise	مؤسسة
Entretenu	محفوظ
Entretien	صيانة
Entretien curatif	صيانة علاجية
Entretien préservatif	صيانة وقائية
Entretien préventif	صيانة وقائية
Entretoise	لجاف (قطعة معدنية لوصل دعامتين أو قطعتي آلة متباعدتين على مسافة واحدة) / وسيلة مباعدة
Entrevu	مواجهة / مقابلة
Entropie	قصور حراري
Entrouvert	مشقوق / منفرج
Enumératif	بياني
Enumération	تعداد / إحصاء
Enveloppant	مطوق / محيط
Enveloppe	غلاف / غطاء / ظرف
Envergure	مدى / سعة
Envers	قفا / ضد
Environnement	بيئة / إحاطة / وسط
Environner	أحاط
Envoiler	تقوس / انحنى
Eolienne	محرك هوائي
Epair	شفافية الورق
Epais	سميك
Epaisseur	سمك
Epanchement	دفق / انسكاب
Epaulement	مسند / كتف / متراس
Epaulement d'appui	نتوء الاستناد
Epaulette	كتفية
Eperon	مهماز
Ephémère	زائل / سريع الزوال
Epicycle	فلك التدوير (دائرة مركزها في محيط دائرة كبيرة)
Epicycloïdal	دويري فوقي
Epier	راقب / لاحظ بدقة
Epigénie	تمعـدن (تغير في طبيعة المعدن الكيماوية مع بقائه على شكله السابق)
Epineux	صعب / شائك / معقد
Epingle	دبوس
Epissoir	مجدلة
Epointé	منثلم / منحت السن
Eponge	إسفنجة
Epontille	دعامة / سناد عمودي
Epreuve	اختبار / تجربة
Eprouvette	عينة / مخبرة / مادة الاختبار
Epuisable	نفوذ / ممكن نفاذه
Epurateur	مصفي / منقي
Epuration	تصفية / تنقية
Epure	مصور / رسم منجز / مخطط
Epure circulaire	المخطط الدائري
Epure de distribution	مصور التوزيع / رسم منجزللتوسيع
Equarrissage	تربيع / توسيع ثقب / صنع زاوية
Equation	معادلة
Equerrage	فتحة زاوية / قياس الزوايا
Equerre	كوس / زاوية قائمة / مثلث
Equiangle	متساوي الزوايا
Equidistance	تساوي البعد
Equidistant	متساوي البعد
Equilatéral	متساوي الأضلاع
Equilibrage	موازنة / توازن
Equilibrage des roues	توازن العجلات / موازنة العجلات
Equilibrage du vilebrequin	موازنة عمود المرفق
Equilibration	**إيجاد التوازن**
Equilibre	**توازن**
Equilibré	**متوازن**
Equilibrer	وازن
Equilibreur	موازن / أداة التوازن
Equipage	طاقم / معدات
Equipement	تجهيزات
Equipement électrique	تجهيزات كهربائية
Equipement de levage	آلات الرفع / معدات الرفع
Equipement d'injection	تجهيزات الحقن
Equipement de pulvérisation	معدات الرش
Equipollé	معادل / مساوي
Equipollence	تكافؤ
Equipollent	متكافئ (متعادل في القوة أو التأثير)
Equipotentiel	متساوي الجهد
Equivalence	معادلة / مساواة

Equivalent مساوي / كفؤ

Equivalent mécanique à chaleur المكافئ الميكانيكي للحرارة

Erg أرج (وحدة الشغل في الكهرباء والآلة)

Ergonomie شغالة (دراسة يقصد بها تنظيم الشغل تنظيما منطقيا)

Ergot ظفر / مهماز

Ergothérapie شغالة / معالجة بالتشغيل

Eriger أقام / رفع

Eroder تأكل / قرض

Erosion أكل / تأكل / تعرية

Erre سلوك / تصرف

Erreur خطأ

Erroné خاطئ / مغلوط فيه

Ersatz بديل / مادة بديلة

Eruciforme دودي الشكل

Erudition معرفة / علم

Espace مسافة / فراغ

Espacement تفريق / فرجة

Espacements réguliers فواصل منتظمة

Espar عتلة

Espèce نوع / صنف

Esquinter أتلف / أرهق

Esquisse مخطط إجمالي / نظرة إجمالية/ رسم تمهيدي

Esquiver تجنب / تلافى

Essai تجربة / اختبار

Essai de réception اختبار القبول

Esse كلابة / عقافة / مسمار ملولب

Essence بنزين

Essentiel جوهري / أساسي

Essieu محور دوران

Essieu arrière (train arrière) محور خلفي

Essieu avant (train avant) محور أمامي

Essieu articulé محور متمفصل

Essieu rigide محور صلب

Essuie-glace مساح الزجاج / ماسح الزجاج

Essieu sectionné محور أمامي مقسم

Essuyeur مساح

Estampage طبع غائر / طبع بارز / أعمال المكبس

Estampillage دمغ / ختم

Estimateur مقدر / مثمن

Estimation تقدير / تثمين

Estrade منصة

Estrope قعو (حلقة حديدية)

Etabli منضدة العمل / مثبت / موضوع

Etablir أقام / ثبت / وضع

Etablissement مؤسسة

Etagement تضيد / تدرج

Etagère رفوف /

Etai دعامة / حبل الدعم

Etaiement تدعيم / تسنيد / مجموع دعائم

Etain قصدير

Etalon معيار (يؤخذ مقياسا لغيره)

Etalonnage معايرة

Etalonner عاير

Etalonneur معاير / معير

Etamage تبييض / قصدرة (طلي النحاس

بالقصدير)

Etampage قولبة

Etampe قالب

Etampeur حداد / صانع حدائد

Etamure قصدير التبييض

Etanche مسيك / كتيم / محكم

Etanchéité مساكة / إحكام السد

Etançon دعامة / ركيزة

Etape مرحلة

Etat حالة

Etau ملزمة / منجلة

Etayage دعم / تسنيد

Eteigneur مطفي / مخمد

Eteignoir مطفأة

Eteindre خفف / أطفأ / أخمد

Etendre نشر / مد

Etendre un métal طرق معدنا

Etendu واسع / مبسوط

Ethane إيثين (كربون الهيدروجين المشبع)

Ether إثير (سائل شديد التبخر والاشتعال)

Ethyle أتيل (مادة تدخل في عدد من المركبات العضوية كالكحول وسواه)

Ethylène أتيلين (غاز ملتهب عديم اللون كريه الرائحة)

Etincelle شرارة

Etiquetage عنونة / وسم / إلصاق بطاقات

Etiquette بطاقة / علامة

Etirable قابل للتمدد

Etirage مد / بسط

Etirage à froid سحب على البارد

Etoffe صفيحة فولاذ

Français	العربية
Etoile	نجم
Etouffant	خانق
Etouffement	خنق / اختناق
Etouffeur	خانق / مخمد
Etoupage de soubassement du châssis	تبطين القاع
Etranglé	مخنوق / ضيق
Etranglement	خنق / اختناق
Etrangleur (volet d'air)	خانق / مضيق / صمام خانق
Etrécir	ضيق
Etreinte	شد
Etrésillonnement	تثبيت
Etrier	ركاب
Etroit	ضيق / محصور
Etude de cas	دراسة حالة
Etui	غلاف / غمد
Etui de cartouche	ظرف الخرطوشة
Etymologie	علم الاشتقاق
Evacuable	قابل للإجلاء
Evacuateur	مفرغ
Evacuation	إفراغ / إخلاء / طرد
Evader	أفلت
Evaluation	تقييم / تقدير
Evanescence	تلاشي
Evaporable	قابل للتبخر
Evaporateur	مبخر
Evaporation	تبخير
Evaporé	متبخر
Evapotranspiration	التبخر الكلي
Evasé	عريض / واسع الفوهة
Evasement	اتساع / توسيع الفوهة
Evasif	مجانب
Evasure	فتحة فوهة
Eveiller	حذر / نبه
Evénement	حادث / واقعة
Event	ثقب الصمامة
Eventail	مروحة
Eventé	مهوى / مروح
Eventement	تهوية / ترويح
Evidage	تجويف / تفريغ
Evidement	تفريغ
Evidemment	بالتأكيد / طبعا
Evident	ظاهر / بين
Evider	جوف / فرغ
Evidoir	منقر / منحت
Evitable	ممكن تجنبه
Evocation	استحضار
Evoluant	سائر ببطء / متباطئ
Evolué	متطور
Evoluer	تحرك / انفتل / دار حول نفسه
Evolutif	تحركي / تطوري
Evolution	تحرك / نمو / تطور
Exacerbation	اشتداد
Exactitude	دقة / إحكام
Ex aequo	بالتساوي
Examen	امتحان / فحص
Examinateur	فاحص
Exaucé	مقبول
Exaucement	قبول
Excavateur	حفار
Excavation	حفر / تقعير
Excédant	زائد / فائض
Excellence	جودة
Excellentissime	في غاية الجودة
Exceller	برع / فاق
Excentration	تحول المركز / تحويل المركز
Excentricité	انحراف عن المركز
Excentrique	منحرف المركز
Exception	استثناء
Excès	زيادة / إفراط
Excessif	زائد / مفرط
Excitable	قابل للتحريض
Excitateur	محرض
Excitation	حث / تحريض
Exciter	حرض / حث
Exclu	مستبعد
Exclusif	**مانع / قاصر على**
Excoriation	خدش / سحجة
Exécution	تنفيذ
Exemplaire	مثالي / نموذجي
Exemption	استثناء
Exerçant	محترف / ممارس
Exercé	مدرب / ممرن
Exercer un métier	احترف مهنة
Exercice	تدريب / تمرين / ممارسة
Exhaussement	رفع / إعلاء
Exhausteur	مضخة تصريف
Exhaustif	مستوعب / كامل / تام
Exigence	لزوم / اقتضاء / تطلب
Existence	وجود
Exothermique	ناشر للحرارة
Expansibilité	تمددية / قابلية التمدد
Expansif	قابل للتمدد
Expansion	توسع / تمدد / انتشار
Expéditeur	مرسل
Expéditivement	بسرعة
Expérience	تجربة / اختبار
Expérimental	تجريبي
Expérimentation	تجريب
Expert	خبير
Expertiser	عاين / فحص / كشف
Exploitable	ممكن استغلاله
Exploitation	استغلال / استفادة
Explorateur	كشاف
Exploration	استكشاف
Explosible	قابل للانفجار
Explosif	متفجر

Explosion	انفجار
Exportation	تصدير
Exposant	عارض
Exposé	معروض / مبين / مشروح
Exposition	عرض / توضيح
Extensibilité	ممدودية / قابلية المد أو البسط
Extensible	ممدود / قابل للمد
Extensif	واسع / ممتد
Extensomètre	مقياس التمدد (أو التقلص أو الالتواء)
Extérieur	خارجي
Extériorisation	إظهار / تجسيد
Externe	خارجي
Extincteur	مطفئ الحريق
Extinctif	مسقط / ملغي
Extinction	إطفاء / إخماد
Extirpateur	مقلع
Extirpation	قلع / اقتلاع / استئصال
Extra	زائد / إضافي
Extra-courant	تيار خارجي
Extracteur	نازع / مقتلع
Extraction	نزع / خلع
Extra-fin	دقيق جدا
Extra-fort	قوي جد
Extraire	استخرج / أخرج / قلع
Extrait	خلاصة / موجز
Extraordinaire	عجيب / خارق
Extrapoler	استكمل / عمم
Extravasé	مندفق
Extrême	آخر / أقصى
Extrémité	طرف / حد / نهاية

F

Fabrication	صناعة
Face	وجه / سطح / هيئة
Facette	صفيحة / وجيه
Façon	هيئة / شكل
Façonnement / façonnage	صنع
Façonner	صنع / شكل
Fac-similé	صورة / نسخة طبق الأصل
Facteur	عامل / معامل
Facteurs	عوامل الإنتاج
Factage	نقل
Factice	اصطناعي / مقلد
Factorage	عمولة / عمالة (صناعة) (الوسيط)
Facultatif	اختياري
Faculté	خاصة / حق / استعداد
Fagotage	تحزيم
Fahrenheit	فهر نهايتي (خاص بمقياس حرارة)
Faible	ضعيف / قليل
Faillé	مشقق
Faillibilité	قابلية الخطأ
Faillible	معرض للخطأ
Faisceau	حزمة
Faisceau aimanté	حزمة ممغنطة
Faisceau lumineux	حزمة ضوئية
Faisceau de fils	حزمة خيوط
Faisceaux antiparasite	حزمة خيوط مضادة للتشويش
Faîtage (buttage)	تخطيط / تبتين
Faîte	قمة / ذروة
Faix	حمل / ثقل
Farad	فاراد (وحدة السعة الكهربائية)
Fasce d'une colonne	إفريز عمود
Fascicule	كراسة / ملزمة
Fascié	مخطط / مرقق / مسطح /
Fastigié	مرتفع
Fatigant	متعب / شاق
Fatras	ركام
Faucardage	حش النباتات المائية
Fendu	مشقوق / مفلوق
Fenestration	فتحة / منفذ
Fenêtré	مثقوب / متقوب
Fente	شق / ثقب
Fer	حديد
Fer-blanc	صفيح / تنك
Fer à souder	مكواة اللحام / كاوية اللحام
Fermail	مشبك
Fermeté	صلابة / متانة
Fermeture	إقفال
Fermeture automatique	إقفال أوتوماتيكي
Fermoir	مشبك / قفل
Ferrage d'une roue	تحديد عجلة
Ferraille	حديد / خردة / حديد هالك
Ferraillement	قعقعة الحدد
Ferré	محدد / مصفح بالحديد
Ferreux	حديدي (محتو على حديد)
Ferrique	حديدي (متعلق بالحديد أو محتوى عليه)
Ferrite	حديديت (أوكسيد الحديد ومعادن أخرى)
Ferro-alliage	أشابة الحدد
Ferromagnétique	حديد ممغنط
Ferromanganèse	زهر ممنغز
Ferromolybdène	حديد ملبدن (أشابة من الحديد والموليبدان)
Ferronickel	حديد منكل
Ferronnerie	مصنع حدادة / قفالة فنية
Ferrugineux	حديدي (محتو على حديد)
Ferrure	رزة
Feu	نار / حريق
Feu avant	مصباح أمامي
Feux de croisement	ضوء التقاطع
Feux	علامة تحديد

Français	العربية
d'encombrement	
Feuilleton	ورق مقوى
Feuillure	حز / شق
Feutre	لبد / لبدة
Feutré	ملبد / لبدي
Feutrine	لبد مقوى
Fiabilité	إمكانية الاشتغال (لجهاز في ظروف معينة)
Fibre	ليفة / وتر
Fibreux	ليفي / ذو ألياف
Fichant	مضاد / معاكس
Fiche	بطاقة / منشب كهربائي
Fiche technique	بطاقة تقنية
Ficher	رز / أنشب / غرز
Fichier	ملف / بطاقية
Figé	مجمد / مسمر في موضعه
Fignolage	إتقان (عمل)
Figuratif	رسمي / تمثيلي
Figuration	تصوير / رسم / شكل /
Figure	شكل / صورة
Figurer	صور / رسم
Fil	سلك / حبل / خيط
Filament	خيط / سليك / شعيرة/ (سلك إضاءة)
Filant	جار / سائل
Filasse	مشاقة / هبر
File de pierre	مدماك
Filetage	لولبة
Fileté	ملولب
Filière	ملولبة
Filiforme	خيطي الشكل
Filigrane	فتيلة معدنية
Film	غشاء / طبقة / قشرة
Filtrage	تصفية
Filtrant	راشح / مصف
Filtration	ترشيح
Filtre à huile	مصفاة الزيت / مرشح الزيت
Filtre à air	مصفاة الهواء / مرشح الهواء
Filtre à air à bain d'huile	مرشح الهواء ذو الحمام الزيتي
Filtre à air imprégné d'huile	مرشح الهواء المشبع بالزيت
Filtre à combustible	مصفاة الوقود / مرشح الوقود
Filtre encrassé	مصفاة وسخة
Filtré	مرشح / مصفى
Fin	طرف / حد / نهاية
Finage	تنقية الصلب من المواد الغريبة
Final	نهائي / ختامي
Finalité	قصدية
Fine	دقيق
Finesse	دقة / نعومة
Fini	محدود / منجز / تام /
Finir	أنجز / أكمل
Finissage	إتمام / صقل
Finition	كمال عمل / نهاية عمل / الأعمال النهائية
Fiole	قارورة
Fion	لمسة أخيرة
Fiscal	ضريبي
Fissile	قابل للانشطار
Fission	انقسام / انشطار
Fissuration	تشقق
Fissure	شق / فرجة
Fixage	تثبيت
Fixateur	مثبت
Fixation	تثبيت / تحديد / تعليق
Fixe	ثابت / محدد
Fixé	مثبت / معلق
Flabellé / flabelliforme	مروحي الشكل
Flabellum	مروحة كبيرة
Flaccidité	لدونة
Flacon	قارورة
Flagrant	واضح
Flambage	التهاب
Flambant	ملتهب / مشتعل
Flambement	انحناء
Flamboyant	براق / لامع
Flamboyer	توهج
Flamme	شعلة
Flammèche	شرارة
Flanc	جنب
Flanc de couteau	جنب السكين
Flanquer	التصق بـ
Flash	وماض
Flasque	جنــبة
Flasque de frein	جنبة الكابح
Flèche de ressort	معدل النابض
Fléchier	ثنى / لوى
Fléchissement	ثني / لي / انحناء
Flexibilité	مرونة / ليونة
Flexible	مرن / قابل للتكيف
Flexible	أنبوب مرن
Flexion	التواء / ثني / انحناء
Flottable	قابل للطفو
Flottage	تعويم
Flottation	طفو
Flottant	طاف / عائم
Flottement	طفو / موج
Flottement des roues	تمايل العجلات / رفرفة العجلات
Flotteur	عوامة
Fluage	تمييع / تسييل
Fluctuation	تموج / تغير
Fluctueux	مرتج
Fluent	سائل / جار
Fluide	سائل / مائع
Fluidité	سيولة / ميوعة
Flux	تدفق
Flux magnétique	التدفق المغناطيسي

Fluxmètre	مقياس التدفق
Focal	بؤري / محرقي
Focalisation	تركيز محرقي
Focomètre	مقياس البعد المحرقي
Foliacé	ورقي الشكل
Foliotage	ترقيم
Foncement	تعميق
Fonction	خاصية / وظيفة / دالة
Fonctionnel	وظيفي
Fonctionnement	اشتغال / عمل
Fonctionnement doux	تشغيل سلس / دوران سلس
Fonctionner	دار / تحرك
Fond	أسفل / قعر / موضوع
Fondage	سبك المعادن
Fondamental	أساسي / جوهري
Fondant	ذائب / سائل
Fondation	أساس / قاعدة
Fonderie	مسبكة / سباكة
Fondu	ذائب / غير واضح
Fongibilité	استهلاكية
Fongible	قابل للاستهلاك
Fongiforme	فطري الشكل
Fonte	إذابة / سبك
Fonte	زهر / حديد مصبوب
Foraminé	مثقوب / منخرب
Force	قوة
Force centrifuge	قوة طاردة مركزية
Force centripète	قوة جاذبة مركزية
Force électromotrice	قوة كهرو حركية
Forces	قـوى
Foré	مثقوب
Foret	مثقاب
Foreuse	ثقابة / حفارة
Forge	مسبك / مصهر الحديد
Forgé	مطرق / مصنوع
Forgeable	ممكن تطريقه
Forgeage (travail de forge)	تطريق / حدادة
Formage	تشكيل / تكوين
Formalité	قاعدة / إجراء
Formant	عنصر مركب
Format	حجم / مقاس
Formateur	مكون
Formatif	مشكل / مكون / مولد
Formation	تكوين / تشكل
Forme	شكل / هيئة
Formé	مشكل
Formel	شكلي
Formène	ميتان (غاز ملتهب عديم اللون)
Fort	قوي / متين
Forte	عنيف
Fortes températures	درجات الحرارة القصوى
Fortement	بقوة / بشدة
Fortifiant	مقوي / منشط
Fortifier	عزز / قوى / متن
Fortran	لغة آلية (تستعمل في الحسابات الالكترونية)
Forure d'une clef	ثقب مفتاح
Fosse de vidange	حفرة تفريغ / خندق تفريغ
Fossoyeuse	محراث قوي لحفر الخنادق / حفار قنوات و مصارف
Foudre	برميل كبير / اسطوانة كبيرة / صاعقة
Fouillement	حفر / تنقيب
Foulure	خلع / التواء / لي
Four	فرن
Fourbir	صقل
Fourbissage	صقل
Fourche élévatrice	رافعة بشوكة / ونش شوكة / شوكة رافعة
Fourche lève-palettes	شوكة رفع
Fourche de bicyclette	مثبت العجلة
Fourché	متشعب / مفلوق
Fourche-fière	رافعة الحزم
Fourcher	تفرع / تشعب
Fourchette	شوكة
Fourchette d'embrayage	فرشاة القابض
Fourchette de dégagement	شوكة التعشيق والفصل
Fourchette de désaccouplement	شوكة التعشيق والفصل
Fourchon de débrayage	إصبع الفصل
Fourgon	شاحنة / مقطورة
Fourgonnette	شاحنة صغيرة
Fourni	مجهز / مزود
Fournisseur	ممون
Fourniture	تموين
Fourreau	غمد / غلاف
Foyer lumineux	بؤرة مضيئة / ساطعة
Fracas	فرقعة
Fraction	كسر
Fractionnaire	كسري
Fractionnel	مقسم
Fractionnement	تجزئة / تقسيم
Fracture	فصل / كسر / شق
Fragile	هش / سريع الانكسار
Fragmentaire	مقطع / مجزأ / مقسم
Fragmentation	تجزيء / تقسيم
Frais de stockage	تكاليف التخزين
Fraisage	تفريز / تضليع
Fraiser	فرز / وسع فتحة ثقب
Fraiseuse	مفرزة / آلة تفريز / مكنة تفريز

Fraisure توسيع ثقب
Frappe ضرب
Frappe-devant مطرقة كبيرة
Frappement ضرب
Frein مكبح / فرملة
Frein auto serreur فرملة تلقائية
Frein à commande mécanique فرملة ميكانيكية (بتحكم ميكانيكي)
Frein à dépression فرملة تخلخلية / مكبح تخلخلي
Frein à disque مكبح ذو قرص / قرصي
Frein hydraulique مكبح هيدروليكي
Frein à mâchoires (à sabots) فرملة انفراجية / فرملة ذات فكوك
Frein à main فرملة يدوية
Frein pneumatique (frein à air comprimé) فرملة هوائية
Frein de prony فرملة بروني (جهاز لقياس القدرة الحصانية الفرملية للمحرك)
Frein à tambour مكبح ذو طبل
Freinage كبح / فرملة
Freiner كبح / فرمل
Fréon فريون (سائل للتبريد)
Fréquence تردد / تواتر
Fréquence acoustique تردد صوتي
Fréquence constante تردد ثابت
Fréquence de remplacement دورات الاستبدال
Fréquencemètre مقياس التواتر
Fréquent متواتر / متكرر
Frétillement اهتزاز
Frétillon مرتعش / دائم الحركة
Frettage تطويق / تحزيم
Frette طوق حديدي / حزام
Friable هش / كثير العطب
Fricatif احتكاكي
Friche (jachère) أرض بائرة / أرض مراحة
Friction (frottement) احتكاك
Frigidité برودة
Frisant ملامس
Front واجهة / جبهة
Frontal جبهي
Frontalier متاخم
Frottage صقل / مسح
Frotté ممسوح / مدعوك
Frottement احتكاك
Frottoir ممسحة / وسيدة (واحدة من الوسيدتين اللتين يدور بينهما قرص آلة كهربائية)
Fuel ou fuel-oil مازوت
Fuite تسرب
Fulguration وميض / لمعان
Fulminant ملتهب / مشتعل
Fulmination تفجر / انفجار
Fusée طرف محور (في السيارة) / مبرم المقود
Fusée de direction مبرم التوجيه
Fuselé مغزلي الشكل
Fusibilité انصهارية / قابلية الانصهار
Fusible منصهر / صهيرة
Fusiforme مغزلي الشكل / وشيعي
Fusion إذابة / صهر / انصهار
Fusionnement دمج / ضم
Fusionner جمع / وحد / دمج
Fuyant منظور / متباعد / مائل

G

Gabariage تعيير
Gabarit نموذج / مقاس
Gabion قفة / متراس
Gâche مزلاج / مدخل لسان المفتاح
Gâchette لسين القفل
Gadget أداة / جزء من آلة
Gainage غمد / إدخال في غمد
Gaine غمد / مشد
Gainule غلاف صغير
Galerie d'alimentation رواق التغذية / سرداب التغذية
Galet بكرة / أكرة
Galet porteur أكرة حاملة
Galet de poussoir أكرة الدافعة
Galet de roulement أكرة الدرجان / أكرة المدحرجة
Gallon غالون (مقياس للسوائل)
Galop d'essai امتحان تجربة
Galvanisation كلفنة / غلونة
Galvanisé مغلون / مكلفن
Galvanisme كلفانية (إحداث كهرباء بالتفاعل الكيماوي)
Galvano-cautère ميسم غلفاني
Galvano magnétisme كهرباء مغناطيسية
Galvanomètre مقياس غلفاني
Galvanoplastie تلبيس بالكهرباء / طلاء معدني كهربائي
Galvanoscope مكشاف كلفاني
Galvanotype روسم (بالتلبيس الكهربائي)
Gamme سلسلة / تسلسل / نسق
Gamme de fréquence سلم التردد
Gamme des couleurs سلم الألوان
Gamme de تشكيلة المنتجات

produits	
Gangue	شوائب معدنية / غلاف
Gangué	مغلف / مغطى
Gant	قفاز
Garage	مستودع / مرآب
Garagiste	صاحب مرآب
Garantie	ضمان / كفالة
Garde-boue	رفرف / واقي الأوحال
Garde au sol	الخلوص الأرضي
Gardiennage	حراسة
Garni	مجهز / مؤثث
Garnissage	تجهيز / تنجيد
Garniture	تنجيد / حشو / حواشي مسيكة لإحكام السد في السيارة/ حلية
Garniture d'étanchéité	مانع التسرب / كتلة المساكة
Garniture de frein	حكاكات المكبح / بطانة الفرملة
Garnitures d'embrayage	حكاك القابض / بطانة القابض
Garrottage	ربط / توتير المنشار
Gas-oil	زيت الغاز (وقود المازوت)
Gauche	أيسر / أعوج / انحراف
Gauche d'une bielle	ميل ساعد
Gauchir	انحرف / انعطف
Gauchi-ssement	انحناء / التواء / عوج
Gavage	تلقيم / تغذية
Gaz brûlés	الغازات المحترقة
Gazage	تعريض للغاز
Gazage de la batterie	تغويز البطارية (انبعاث غازات من البطارية)
Gazéifiable	يتبخر / يحول إلى غاز
Gazéification	تحويل إلى غاز
Gazéiforme	غازي الشكل
Gazeux	غازي
Gazogène	آلة الغاز
Gazoline	غازولين
Gazométrie	قياس الأحجام الغازية
Gélatine	هلام
Gélatineux	هلامي / لزج
Gélatiniforme	هلامي الشكل
Gélivation	تصدع بفعل الحرارة و البرودة
Gélivure	تصدع بسبب البرد و التجمد
Géminé	مزدوج
Géminer	زاوج
Gênant	مزعج / مضايق
Générateur	مولد كهرباء
Genèse	تكون / مكونات (شيء)
Genou mécanique	مفصل ميكانيكي
Genre	طراز / نوع
Géométrie	علم الهندسة
Géométrique	هندسي
Gercement	تشقق / شق
Germé	بارز
Gerseau	حبل البكرة
Gestatoire	حمالي / نقالي
Geste	إشارة / حركة
Gestion	تسيير / تنظيم
Gestion de stock	تسيير مخزون
Gibbeux	أحدب / ذو حدبات
Gibbosité	حدبة / احديداب
Gibelet	مثقب صغير
Giclée	دفقة (سائل)
Giclement	نضح / انبجاس / نفث / رش
Gicleur	نضاحة / منفث
Gicleur principal	منفث رئيسي
Gicleur de ralenti	منفث التباطؤ
Giga	مليار (رمز يوضع قبل إسم يدل أنه مضروب في مليار)
Gigantesque	هائل / عملاق
Giration	دوران حول محور
Gisement	طبقة معدن / منجم معادن
Glaçage	صقل
Glacé	مصقول
Glaceur	صقال
Glissage	تزليق / انزلاق
Glissant	زلق / زالق
Glissé	مدسوس / مولج
Glissement	انزلاق
Glissement de courroie	انزلاق السير
Glissière	زلاقة
Glissoir	مزلقة
Global	إجمالي / كلي
Globulaire	كروي / مستدير
Globule	كرية
Globuleux	كريوي (متألف من كريات)
Glose	تفسير / شرح/ تعليق
Glossaire	معجم / مصطلح
Glossoïde	لساني الشكل
Glouglou	بقبقة
Glu	دبق / صمغ قوي
Gluant	لزج
Glué	مدبق / مصمغ
Gnosie	إدراك حسي (إدراك الشيء بإحدى الحواس)
Godasse	حذاء خشن
Godet graisseur	مشحمة
Gommage	تصميغ
Gommage de segmentgment de piston	التصاق حلقات المكبس
Gommage de soupape	التصاق الصمام
Gond	محور / مفصلة
Gondolage	فتل / انفتال
Gondolé	مفتول / منتفخ

Terme	الترجمة
Gonflage	نفخ
Gonfleur	منفاخ العجلة
Gonflomètre	مقياس النفخ
Goniomètre	منقل / مقياس الزوايا
Goniométrie	قياس الزوايا
Gorge	عنق
Gorge d'une poulie	مجرى السير في البكرة
Gorges de segments	مجاري الحلقات
Goudron	زفت / قار
Goujon	وتد / مسمار مزدوج / مسمار غير نافذ / لولب بلا رأس /جاويط
Goujonner	شد بالأواصر
Goulot	عنق زجاجة
Goupille	مشبك / وصلة / مرزة / بنز تثبيت / تيلة
Goupille fendue	تيلة مشقوقة / بنز مشقوق
Goupillon	فرشة
Gournable	خابور
Gournabler	ركز بالخوابير
Gousset	مجمعة (أداة تجميع مثلثة الزوايا)
Graduation	تدريج (تقسيم إلى درجات)
Graduel	تدريجي
Grains de contact (rupteur)	حبة التماس / نقطة التماس
Grain de poussé	حبة الدفع
Graissage	تزييت / تشحيم
Graissage par barbotage	تزييت بالرش / تزييت بالطرطشة
Graissage forcé	تزييت جبري
Graissé	مشحم / مزيت
Graisseur	مشحم / مشحمة / حلمة تشحيم
Gramme	غرام
Grand	كبير
Grandeur	مقدار
Grandissant	متزايد
Grandissime	كبيرجدا
Granulaire	محبب / مبرغل
Granulation	تحبيب / برغلة
Granule	حبيبة
Granulométrie	قياس نسبة الحبيبات
Graphie	شكل خطي / تعبير خطي
Graphique	خطي / بياني
Graphite	غرافيت (نوع من الكربون)
Graphomètre	مقياس المساحة
Graticulation	تربيع (تقسيم إلى مربعات)
Grattage	كشط / حك
Grattant	كاشط
Gratte	مكشط
Gratté	مكشوط
Grattoir	مكشط
Graveur	حفار / نقاش / ناسخ الأقراص المرنة
Gravimétrie	قياس الجاذبية
Gravitation	انجذاب
Gravité spécifique (densité relative)	الثقل النوعي / الكثافة النسبية
Gravoir	منقش / منقر
Grené	محبب
Grenelé	محبب / مبرغل
Grenier	مخزن غلال / مخزن حبوب
Grenure	برغلة
Grésage	صقل بالحك
Gribouillage	خربشة / رسم صبياني
Griffe	مخلب
Grignoteur	قاضم / قارض
Grillage	تشبيك / تسييج
Grille	شبكة
Grille anti poussière	شباك ضد الغبار
Grincement	صريف
Grippage	التصاق / عض(احتكاك بين أجزاء آلة يؤدي إلى توقفها أو تبطيء حركتها)
Grippage de segment de piston	التصاق حلقات المكبس
Grippage de soupape	التصاق الصمام
Grossissant	مكبر / متزايد
Grossissement	تضخيم / تكبير
Groupe électrogène	مجموعة مولدة للكهرباء
Grue	رافعة / مرفاع
Groupé	مجمع
Grumelure	ثقب في معدن منصهر
Guide	دليل
Guide de soupape	دليل الصمام
Guidon	مقود
Guindeaux	ملفاف الرفع
Guinder	رفع بآلة
Guingois	بانحراف / بالمقلوب
Guipage	مادة عازلة (يلف بها الشريط الكهربائي)
Guipure	تخريم
Guise	طريقة / نهج

H

Terme	الترجمة
Habilité	أهلية / قدرة
Habitacle	حجرة القيادة
Habitus	مظهر خارجي
Hachage	فرم / تقطيع
Hache	قطاعة / مفرمة
Hachure	تظليل/ تهشير(خطوط اصطلاحية في الرسم الصناعي)

Haie	سياج / حاجز
Halage	النقل / الجر
Half-track	سيارة نصف مزنجرة
Halogène	مولد الأملاح
Halogénure	مركب ملحي
Handicap	عائق / عقبة
Hangar	حظيرة / مرآب كبير
Happe	كلاب / طوق
Haquet	عجلة نقل
Hard-top	سقف متحرك في سيارة
Hardware	كيان مادي / مكونات تركيبية
Harmonie	انسجام / موافقة / مطابقة
Harmonique	توافقي
Harmonisation	توافق
Harnais	حزام تثبيت
Harpeau	كلاب / خطاف
Hastelloy	سبيكة النيكل
Hâte	سرعة / عجلة
Haubanage	أربطة
Hausse	مرفاع
Hausse du taux	ارتفاع المعدل / القيمة
Haut	عال / فوق / ارتفاع / علو
Haute pression	ضغط عالي
Hauteur maximale admissible	الارتفاع الأقصى المسموح به
Haut-fond	قاع قليل العمق
Haut-fourneau	فرن عال / مصهر الحديد
Haut-parleur	مكبر الصوت
Hectogramme	هيكتوغرام (مائة غرام)
Hectolitre	هيكتولتر (100 ليتر)
Hectomètre	هيكتومتر (100 متر)
Hectopièze	مئة بياز (مقياس للضغط وهو وحدة لقياس الضغط في المتر المربع)

Hectowatt	مئة واط
Hélice	حلزونية
Hélicoïdal	حلزوني / لولبي الشكل
Hémicycle	نصف دائرة
Hémicylindrique	نصف أسطواني
Hémièdre	نصف سطحي
Hémiplégique	مفلوج
Hémisphère	نصف كرة
Hémistiche	شطر / مصراع
Hémitropie	تبلر / تكتل بلورات متشابهة حجما وشكلا
Hendécagone	ذو إحدى عشرة زاوية
Hendécasyllabe	ذو أحد عشر مقطعا
Henry	هنري (وحدة المحاثة الكهربائية)
Heptaèdre	ذو سبعة أوجه
Heptaédrique	سباعي الأوجه
Heptagonal	سباعي الزوايا
Heptagone	مسبع
Herméticité	إحكام السد
Hermétique	محكم السد / مغلق
Hertz	هرتز (وحدة التردد)
Hertzien	هرتزي
Hétéroclite	شاذ / غير قياسي / خليط
Hétérogène	متغاير / غير متجانس / متنافر
Hétéromorphe	مختلف الأشكال
Hétéromorphie	اختلاف الأشكال
Hétéronome	تابع
Heurt	صدمة
Heurtement	اصطدام
Heurtoir	مصدمة (أداة لتوقيف جسم متحرك)
Hexaèdre	مسدس السطوح
Hexaédrique	سداسي السطوح

Hexagonal	مسدس الزوايا والأضلاع
Hexagone	مسدس
Hexamètre	سداسي المقاطع
Hile	نقطة ارتباط
Hisser	رفع / شد إلى أعلى
Historique	تاريخي
Hochement	هز / تحريك
Holographe	بخط اليد
Homéostat	ذاتية الانضباط
Homocentrique	وحيد المركز
Homocinétique	متماثل الحركة
Homogène	متجانس
Homogénéité	تجانس / تناسب
Homologation	تصديق / موافقة
Homologie	تماثل / تشاكل
Homologue	متماثل / متجانس
Homonyme	مجانس لفظا
Homophone	متماثل الصوت
Homothétie	تشابه الوضع
Homothétique	متشابه الوضع
Honoraires	الأتعاب
Horaire	ميقاتي / ساعي
Horizontal	أفقي
Horloge	ساعة (توقيت)
Horokilo-métrique	سا كيلومتري (متعلق بالسرعة المقدرة بالكم/ سا)
Horométrie	قياس الوقت
Hors	خارج عن
Horse-power	قدرة حصانية (وحدة لقياس القوة تساوي 75 كلغ في الثانية)
Hors-ligne	خارج التخطيط
Huilage	تزييت
Huile	زيت
Huile détergente	زيت منظفة
Huilé	مزيت
Humectage	ترطيب / بل / ابتلال

Humectant	مبلل / مرطب
Humide	رطب
Humidification	تبليل / ترطيب
Humidifuge	ماص الرطوبة
Humidité	رطوبة
Humus	دبال / تربة عضوية
Hyalin	شفاف (مثل الزجاج)
Hyaloïde	زجاجي
Hybride	هجين / خلاسي
Hydracide	حمض مائي / حمض هيدروجيني
Hydrant	صنبور / حنفية
Hydrargyre	زئبق
Hydrargyrique	زئبقي
Hydratation	تمييه
Hydrate	هيدرات / مائيات
Hydraulique	هيدروليكي
Hydrazine	هيدرازين (غاز مركب من الهيدروجين والأزوت)
Hydrique	مائي (متعلق بالماء)
Hydrocarbure	هيدروكاربور (اتحاد الكربون بالهيدروجين)
Hydro-dynamique	القوة الهيدروليكية
Hydro-électrique	كهرومائية / هيدروكهربية
Hydrofuge	مانع الرطوبة
Hydrogène	هيدروجين
Hydrolyse	تحليل بالماء
Hydro-mécanique	محرك بالماء
Hydromètre	مقياس الثقل النوعي للسوائل
Hydro pneumatique	هيدروهوائي (متعلق بالآلات العاملة بالهيدروهوائي كمكابح السيارات)
Hydrosol	مركب صمغي
Hydrosoluble	قابل للانحلال في الماء
Hydrostatique	سائل ساكن (علم توازن الموائع وضغطها)
Hydroxyde	هيدروكسيد (اتحاد الماء وأكسيد معدني)
Hydrure	هيدرور (اتحاد الهيدروجين وجسم بسيط)
Hygiène	علم الصحة والنظافة
Hygrométrie	قياس الرطوبة الجوية
Hyperboloïde	شبيه بالقطع الزائد
Hyperespace	متعدد الأبعاد
Hyperfréquence	تواتر سريع
Hypertension	فرط التوتر / ارتفاع الضغط
Hypertonique	زائد التوتر
Hypoïde	متخالف المحاور
Hypoténuse	وتر المثلث (ذي الزاوية القائمة)
Hypothèse	فرضية
Hypotonique	ناقص التوتر
Hypsomètre	مقياس الارتفاع

I

Iambe	وتد مجموع
Iambique	وتدي (مؤلف من أوتاد مجموعة)
Icône	إيقونة / رمز
Iconique	إيقوني
Iconologie	شرح الرموز / جدول الرموز
Iconoscope	عين النوع / حقق هوية
Icosaèdre	ذو عشرين وجها
Identification	مماثلة / مطابقة / تطابق / تحقق
Identifier	عين النوع / حقق هوية
Identique	مماثل / مجانس / مطابق
Identité	تماثل / تطابق / هوية
Idéogramme	رمز فكرة (رسم يمثل الكلمة الدالة على الفكرة)
Idéographie	كتابة رمزية
Idéologique	مذهبي / إيديولوجي
Idéomoteur	أفكار محركة
Idiomatique	اصطلاحي
Idiopathique	ذاتي العلة
Idiotisme	تعبير اصطلاحي
Idoine	موافق / ملائم
Ignicolore	ناري اللون
Ignifugation	تعطيل الاحتراق / تعطل الاحتراق
Ignifuge	مانع الاحتراق
Ignition	احتراق / اشتعال / توقد
Ignitron	أنبوب مقوم
Illimité	غير محدود
Illumination	إضاءة / إنارة
Ilménite	إلمينيت (أكسيد الحديد والتيتانيوم الطبيعي)
Image	صورة / رسم
Imaginaire	خيالي / وهمي
Imaginer	تخيل / ابتكر / اخترع
Imbiber	بلل / ندى
Imbrûlé	غير محترق (جسم أوصفة إذا اشتعل اتحد كليا بأكسجين الهواء
Imitable	ممكن تقليده
Imitation	تقليد / محاكاة
Immaculé	نقي / نظيف
Immanence	ملازمة
Immatriculation	تسجيل / تقييد
Immatricule	سجل رسمي / صيغة القيد
Immensurable	لا يحد / لا يمكن قياسه

Immergé — مغمور (في سائل)
Immerger — غطس / غمر
Immeuble — عقار
Immobile — ثابت / لا متحرك
Immobilisation — تثبيت / تجميد
Immobilité — سكون / ثبات
Immodération — إفراط
Immuable — ثابت / دائم / مستقر
Immuablement — بثبات / باستقرار
Immunisation — تحصين / تمنيع
Immunité — مناعة
Immutabilité — ثبات / استقرار
Impact — رطم / صدم / أثر حاسم
Impair — فرد / وتر / مفرد
Impalpable — دقيق جدا / لا يدرك باللمس
Imparfait — ناقص
Imparité — وترية
Impartageable — لا ينقسم
Impartial — حيادي
Impasse — طريق مسدود
Impeccable — كامل
Impeccablement — بطريقة مثالية
Impédance — معاوقة
Impedimenta — عراقيل / عقبات / موانع
Impénétrabilité — لا نفاذية
Impénétrabilité — لا تحايزية (استحالة وجود جسمين معا في جسم واحد)
Impénétrable — لا ينفذ إليه / لاينفذ فيه
Imperceptible — غير محسوس / دقيق جدا
Imperfection — نقص / عيب / شائبة
Imperforation — انسداد
Imperforé — مسدود / غير مثقوب
Impérieux — إجباري
Impérissable — دائم / طويل الأمد
Impéritie — قصور / عجز
Imperméabilité — كتامة / لا منفذية
Imperméable — كتوم / غير منفذ للسوائل / مغلق
Impétrant — حائز / حاصل على شهادة أو لقب
Impétration — حصول / حيازة / نيل
Implantation — غرس / زرع
Implantation d'une industrie nouvelle — إنشاء صناعة جديدة
Implantation d'une citerne — إنشاء صهريج / وضع صهريج وتثبيته
Implexe — معقد
Implicite — ضمني / مضمر
Implosion — انبجاس (سائل)
Impondérable — غير وزون / لا يمكن وزنه
Impraticabilité — وعورة / إنسداد / لا نفوذية
Impraticable — مستحيل / متعذر التنفيذ
Imprécis — غامض / غير دقيق
Imprécision — عدم دقة (أو ضبط)
Imprégnable — قابل للإشراب
Imprenable — منيع / حصين
Imprescriptible — غير قابل للتقادم
Improbabilité — لا احتمالية / استبعاد الحدوث أو الصحة
Improbateur — غير موافق
Impropriété — خطأ / عدم صحة
Improuvable — لا يمكن إثباته
Improviste — على غير استعداد
Impuissance — ضعف / عجز
Impuissant — ضعيف / عاجز
Impulser — دفع (في اتجاه معين)
Impulsif — دافع / محرض / محرك
Impulsion — اندفاع / تحريك / دفع
Impureté — تلوث
Imputable — مسند / محسوب
Inabordable — منيع / صعب المأخذ
Inabrité — مكشوف / غير محمي
Inabrogeable — لا يلغى / لا يبطل
Inacceptable — مرفوض / غير مقبول
Inaccessible — منيع / متعذر بلوغه أو التأثير فيه أو الحصول عليه
Inaccompli — غير منجز
Inacco-mplissement — عدم إتمام / عدم تنفيذ
Inaccordable — لا يسمح به
Inaccoutumé — غير مألوف
Inachevé — ناقص / غير تام
Inactif — ساكن / عاطل
Inaction — تعطل
Inactivité — تعطل تام / لا فعالية
Inadapté — غير متكيف
Inadéquat — غير ملائم
Inadmissibilité — رفض / عدم قبول
Inadmissible — مرفوض / غير مقبول
Inadvertance — إهمال / خطأ / سهو
Inaliénable — غير قابل للتصرف
Inaltérable — لا يتغير /لا يتبدل
Inaltéré — سليم / غير متبدل
Inamissible — ثابت / لايزول
Inamovible — ثابت / غير قابل للعزل
Inanité — بطلان / فراغ
Inaperçu — غير منظور / خفي
Inapplicable — غير قابل للتطبيق
Inapprécié — غير مقدر (كما يجب)
Incandescent — متوهج
Incapacité — قصور
Incarnation — تجسيد
Incarné — مجسد
Incassable — لا يكسر / غير كسور
Incendie — حريق / نور ساطع
Incération — تشميع
Incertitude — شك / تردد
Incessant — دائم / مستمر
Incessible — غير قابل للحوالة / غير جائز التنازل

عنه

Inchangé ثابت / لا يتغير

Inchavirable لا ينقلب (في الماء)

Incidence سقوط / خط التلاقي

Incident ساقط (على سطح عاكس) / عرضي

Incident حادث / عارض

Incipit مستهل كتاب

Incision حزة / شرطة

Incisive ثنية / قاطعة

Incitateur محرض / دافع

Incitation حث / تحريض

Inclassable لا يرتب / لا يحدد

Inclinaison ميل / انحراف / انحناء

Inclinaison magnétique انحراف مغناطيسي

Inclure اشتمل / احتوى

Inclus مدرج / مرفق بـ

Inclusif مشتمل / متضمن

Inclusion اشتمال

Incoercible غير ضغوط / غير قابل للانحباس

Incohérence تفكك / شيء مفكك

Incohérent متفكك

Incollable غير لصوق

Incombustibilité لا احتراقية / انعدام قابلية الاحتراق

Incombustible لا يحترق / غير قابل للاحتراق

Incommensurabilité لا قياسية (بالوحدات نفسها) /استحالة القياس

Incommensurable لا قياسي / غير قابل للقياس (بالوحدة نفسها)

L'Incommensurablement اللانهاية

Incommode صعب / شاق

Incommutabilité ثبوتية / عدم قابلية التغير

Incommutable ثابت / راسخ

Incomparable فريد / لا مثيل له

Incompatibilité تعارض / تضاد

Incompatible مخالف / متعارض

Incompétence لا أهلية / قصور في المعرفة

Incomplet ناقص / غير كامل

Incompréhensible مبهم / لا يدرك

Incompressibilité لا انضغاطية / حالة ما لا ينضغط

Incompressible غير ضغوط / لا ينضغط

Incompris غير مفهوم

Inconcevable لا يعقل / لا يتصور

Inconcevablement فوق التصور

Inconciliable متناقض / متنافر

Inconditionné مطلق / غير مشروط

Inconditionnellement بلا قيد أو شرط

Inconel انكونيل (سبيكة مكونة من 80 %من النيكل و 14 من الكروم و 6% من الحديد)

Inconfortable غير مريح

Incongelable غير قابل للتجمد

Inconnaissable خفي / غير معروف

Inconnu مجهول

Inconséquence تعارض / عدم ارتباط / غير منطقي

Inconséquent متعارض / متناقض / غير منطقي

Inconsistance رخاوة / عدم صلابة

Inconsommable غير قابل للاستهلاك

Inconstance تقلب / تبدل / تحول / عدم ثبات

Inconstant متقلب

Inconstatable لا يحقق / لا يعاين

Incontestable أكيد / محقق

Incontestablement بلا ريب

Incontrôlable لا يضبط / لا يتحقق منه

Incontrôlé غير مراقب / غير مضبوط

Inconvénient مانع / ضرر / عيب

Inconvertible لا يبدل / لا يتبدل / لا يتحول

Incoordination لا تناسق

Incorporable ممكن دمجه / دموج

Incorporalité معنوية / لا مادية

Incorporation دمج / اندماج / إدماج

Incorporel معنوي / غير مادي

Incorporer أدمج / مزج / ألحق

Incorrect مغلوط / غير صحيح

Incorrectement بطريقة خاطئة

Incorrigible لا يصلح / لا يقوم

Incorrigiblement بطريقة غير قابلة للإصلاح

Incorruptible غير قابل للفساد

Incrédibilité لا تصديقية

Increvable لا يثقب / غير قابل للانثقاب

Incrochetable لا يفتح بكلاب

Incroyable غريب / لا يصدق

Incrustant مغطي

Incrustation تغطية

Inculcation ترسيخ / طبع

Incurablement باستمرار

Incurvation عقف / لي (إلى الداخل) / التواء (إلى الداخل)

Incurvé معقوف / مقوس / ملوي (إلى الداخل)

Indébrouillable معقد

Indécachetable لا يمكن فضه

Indéchiffrable لا يقرأ / صعب القراءة / صعب الفهم

Indécis غامض / ملتبس

Indécision تردد / غموض / حيرة

Indécollable لا يفصل لصاقه

Indécomposable لا ينحل / لا يتحلل

Indéfectible ثابت / دائم / باق

Indéfini شاسع / بلا نهاية / غير محدود

Indéfinissable متعذر تحديده

Indéformable لا يتبدل شكله

Indémontable غير قابل للفك

Indémontrable لا يبرهن عليه / متعذر إثباته
Indéniable أكيد / لا يقبل الجدل / يقيني / بالتأكيد
Indéniablement
Indénouable متعذر حله
Indentation ثلمة
Indépassable متعذر تجاوزه
Indépendamment بمعزل عن / فضلا عن
Indépendant مستقل / حر
Indéracinable راسخ / متمكن
Indéréglable لا يتعطل
Indescriptible متعذر وصفه / فائق الوصف
Indésirable غير مرغوب فيه
Indestructible غير تلوف / لا يتلف
Indestructiblement بطريقة لا تقبل التلف
Indéterminable متعذر تحديده / متعذر الفصل فيه
Indétermination غموض / تردد / التباس / إبهام
Indéterminé غامض / غير معين / مبهم
Index فهرست / دلالة
Indexation فهرسة / تقييس
Indicateur مؤشر / مرشد
Indicateur de batterie (Indicateur de charge) مبين الشحن / مؤشر الشحن
Indicateur de colmatage مؤشر التطمية / مؤشر الانسداد
Indicateur de pression مؤشر الضغط / مبين الضغط
Indicateur de sécurité مؤشر الأمان / مبين الأمان
Indicateur de température مؤشر الحرارة / مبين الحرارة
Indication تعيين / توضيح / إشارة
Indice إشارة / علامة
Indice de réfraction معامل الانكسار

Indice de cétane نسبة السيتان
Indice d'octane نسبة الاوكتان في الوقود
Indices d'anomalie أعراض العطل
Indiciaire قياسي / بياني
Indicible دقيق عن الوصف
Indiciblement بطريقة لا توصف
Indifféremment على السواء / بلا تمييز
Indifférence لا مبالاة
Indifférencie غير متميز
Indignité عدم أهلية / تمنيع
Indiqué متين / مشار إليه
Indiquer بين / دل على / أشار إلى
Indirect غير مباشر / منحرف
Indirectement بطريقة عير مباشرة
Indiscernable مبهم / غامض / متعذر تمييزه
Indivis مشترك / غير منقسم
Indivisible لا يتجزأ / لا ينقسم
Indu غير مناسب / غير موافق
Indubitable أكيد / ثابت / لا ريب فيه
Inductance محاثة / معامل الحث
Inducteur محث / محرض / مغناطيس كهربائي مولد للحث
Inductif استقرائي / حثي / حاث
Induction نقل للقوة الكهربائية أو المغناطيسية إلى جسم آخر عن طريق مغنطيس أو تيار من غير اتصال مباشر
Induire حرض / حث / أحدث الحث الكهربائي
Induit محث (عنصر في آلة كهربائية تتولد فيه القوى الكهربائية المحركة)
Induration تصلب
Induré متصلب / متيبس
Inébranlable راسخ / ثابت
Inéchangeable متعذر إبداله / غير قابل للمقايضة

Ineffable فائق الوصف
Ineffaçable متعذر محوه / لا يزول
Ineffaçablement بطريقة ثابتة / على الدوام
Inefficace عقيم / غير فعال
Inefficacité لا فاعلية / عدم تأثير
Inégal مختلف / غير متساوي
Inégalable لا يضاهى
Inégalement بتفاوت / بطريقة غير متساوية
Inégalé لا مثيل له
Inégalité تفاوت / تباين
Inélastique غير مطاط
Inéluctabilité حتمية / ضرورة
Inéluctable محتم / لا مفر منه
Inemployable متعذر استعماله / لا يستعمل
Inemployé غير مستعمل
Inépuisable لا ينفد / لا يفنى
Inépuisablement بلا نهاية
Inépuisé غير نافد / غير منزوف
Inéquation متباينة جبرية
Inerte جامد / ساكن
Inertie جمادية / قصور ذاتي
Inescomptable متعذر قطعه / مفاجئ / غير متوقع
Inestimable متعذر تقديره
Inétendu ليس له مساحة
Inexigibilité عدم استحقاق
Inexistant معدوم / غير موجود
Inexistence انعدام / لا وجود
Inexpérimenté قليل الخبرة
Inexplicable متعذر شرحه أو تعليله / غامض
Inexpliqué غير مفسر / غير مشروح
Inexploitable متعذر استثماره أو استغلاله
Inexploité غير مستغل
Inexplorable متعذر كشفه
Inexploré مجهول / غير مكتشف
Inexplosible لا ينفجر / غير قابل للانفجار

Français	العربية
Inexpressif	غير معبر
Inexprimable	متعذر بيانه أو التعبير عنه
Inexprimé	غير معبر عنه / ضمني
Inexpugnable	منيع
Inextensibilité	لا امتدادية / عدم إمكانية الامتداد
Inextensible	لا يمدد / لا يطرق
In extenso	كاملا / بكامله
Inextinguible	متعذر إخماده
Inextirpable	متعذر اقتلاعه
In extremis	في اللحظة الأخيرة
Inextricable	مبهم / معقد / متعذر حله
Infailliblement	بلا ريب / بلا خطأ
Infaisable	متعذر صنعه / مستحيل
Infalsifiable	متعذر تزييفه أو تزويره
Infatigablement	بلا كلل
Infection	إصابة / عدوى
Inférence	استدلال
Inférer	استدل / استنتج
Inférieur	أسفل / سفلي
Inférioriser	أنزل من أعلى إلى أسفل
Infeutrable	لا يتلبد
Infiltration	تسرب / نفوذ / ارتشاح / ترشيح
Infime	طفيف / صغير جدا
In fine	في الخاتمة
Infini	لانهائي / أبدي
Infiniment	للغاية
Infinité	لا محدودية / كمية لا متناهية
Infinitésimal	ضئيل جدا
Infirmatif	مبطل
Infirmation	إلغاء / إبطال
Infirme	عاجز
Inflammable	سريع الالتهاب
Inflammation	إشعال / اشتعال
Infléchir	لوى / حنى / عدل الاتجاه
Inflexibilité	صلابة / عدم مرونة
Inflexion	انحناء / انثناء

Français	العربية
Influençable	قابل للتأثير أو التأثر
Influence	تأثير / أثر
Influencer	أثر في
Influer	أثر / عمل في
Informateur	مخبر
Informaticien	إعلامي / خبير في الإعلام الآلي
Informatif	إخباري / إعلامي
Information	نبأ / خبر / إعلام
Informatique	معلوماتية / إعلام آلي
Informe	بلا شكل محدود
Informel	لا شكلي
Informer	شكل (أعطى شكلا أو معنى) / أخبر
Informulé	غير معبر عنه / غير مصوغ
Infra	تحت / فيما يلي
Infraction	مخالفة
Infrangible	متعذر كسره
Infra rouge	تحت الحمراء
Infrason	تحت السمع (تردد للصوت ذبذبته دون ذبذبة الأصوات المسموعة)
Infrastructure	أسسية / بنية تحتية
Infructueux	غير منتج
Infundibuliforme	قمعي الشكل
Infus	طبيعي / فطري
Infusibilité	لا انصهارية / عدم قابلية الانصهار
Infusible	متعذر صهره
Ingéniosité	مهارة
Ingérence	تدخل
Ingrédient	مقوم / جزء مقوم (جزء يدخل في تكوين مركب)
Inhabituel	غير اعتيادي
Inhalation	تنشق / استنشاق
Inharmonieux	متنافر / غير متناغم
Inhérence	تلازم
Inimaginable	متعذر تصوره
Inimitable	فريد / متعذر تقليده
Ininflammable	غير قابل للاحتراق

Français	العربية
Inintelligible	غامض / مبهم
Ininterrompu	متصل / غير منقطع
Initial	أولي / ابتدائي
Initialement	أولا / في الأصل
Initiateur	مدرب / محرك / باعث / مسبب
Initiative	مبادرة
Initié	مدرب / ملقن
Initier	درب / لقن / علم
Injectable	يحقن / ممكن حقنه
Injecté	محقون
Injecter	حقن
Injecteur	حاقن
Injecteur à téton	حاقن ذو حلمة
Injecteur à trous	حاقن ذو ثقوب
Injection	حقن
Injection directe	حقن مباشر
Injection électronique	حقن إلكتروني
Injection prématuré (avance à l'injection)	حقن مبكر / حقن متقدم
Injection retardé	حقن متأخر
Injouable	لا يمثل
Injustifiable	متعذر تبريره
Injustifié	لا مبرر له
Inlassablement	بلا كلل / بلا ملل
Inné	طبعي / غريزي
Innocuité	عدم الضرر
Innombrable	متعدد الجوانب / متعذر عده
Innomé	غير مسمى
Innovateur	مجدد / مبتكر
Innovation	تجديد / ابتكار
Inobservable	متعذر ملاحظته / متعذر تنفيذه
Inobservance	مخالفة / عدم إتباع

Inobservation des formalités	عدم إتباع الإجراءات
Inoccupation	شغور / خلو / تعطل / بطالة /
In-octavo	قطع الثمن (بحجم ملزمة مطوية الى8 ورقات)
Inodore	عديم الرائحة
Inopérant	عديم التأثير / بلا فائدة
Inopiné	مفاجئ
Inopportun	غير مناسب / في غير محله
Inopposable	لا يحتج به
Inoubliable	لا ينسى
Inouï	غير مسموع / غريب
Inoxydable	لا يتأكسد / لا يصدأ / مقاوم للصدأ
In-plano	بقطع كامل (حالة ورقة مطبوعة تتألف من ورقة واحدة بصفحتين)
Inputs	إدخالات
In-quarto	بقطع الربع (حالة ورقة مطبوعة تطوى إلى أربع ورقات وثماني صفحات)
Insaturable	لا يشبع
Inscrire un triangle dans un cercle	رسم مثلثا في دائرة
Inscrit	مسجل / محوط (مضلع مرسوم في دائرة تمس زواياه محيطها)
Insécable	متعذر قسمته
Insécurité	خطر / اختلال الأمن
In-seize	بقطع16 (ورقة مطبوعة تطوى أربع مرات إلى 16 ورقة أي 32 ص)
Inséparable	ملازم / متلازم / غير قابل للانفصال
Insé-parablement	بلا مفارقة / بلا انفصال
Insérable	قابل للإدراج
Insérer	أدرج / أدخل
Insertion	إدراج / إدماج / نشر / تدوين
Insertion	نقطة الارتباط
Insigne	علامة / شارة
Insignifiant	لا معنى له
Insinuant	نافذ / داخل
Insinuation	نفوذ / دخول
In situ	في بيئته
Insonore	غير طنان / مخمد الطنين
Insonorisation	إخماد الطنين / عزل الصوت
Inspection	تفتيش / مراقبة
Inspection des travaux	تفقد الأعمال
Instabilité	لا استقرارية / تقلب / تغير
Instable	غير مستقر / متقلب
Installation	إقامة / تنصيب
Installation électrique	تجهيز كهربائي
Instantané	لحظي (يدوم لحظة) / فوري / آني
Instantanément	فورا / حالا
Instauration	إقامة / تشييد
Instigateur	محرض / محرك
Instillation	تقطير / تنقيط
Instituer	أنشأ / أقام / أسس
Instruction de caractères	تعليمة المواصفات
Instructions numériques	تعليمات رقمية
Instrument	أداة / عدة / وسيلة
Instruments de contrôle	وسائل المراقبة
Instrumental	أدوي / (متخذ أداة / مستعمل أداة)
Insu	بلا علم
Insuffisance	نقص / تقصير
Insuffisant	غير كاف / ناقص
Insufflateur	نفاخة (أداة للنفخ)
Insufflation	نفخ
Insupportable	لا يطاق / لا يحتمل
Insurpassable	لا يتخطى / لا يتجاوز
Intact	سليم / كامل
Intaille	ثلمة
Intangible	متعذر مسه / لا يمس
Intégrable	قابل للتكامل
Intégral	كامل / تام
Intégrale	تكامل
Intégralement	تماما / بالتمام / بالكامل
Intégralité	تمام / كل / كمال
Intégrant	جزء / مكمل / قسم متمم
Intégration	تكامل / عملية التكامل / دمج / توحيد
Intellection	تفكير / إدراك / تفهم
Intellectualité	عقلانية
Intellectuel	فكري / عقلي
Intelligence	عقل / ذكاء / مهارة
Intelligible	مفهوم / واضح
Intelligiblement	بوضوح / بجلاء
Intempérance	إفراط
Intemporel	لا زمني (لا يقيد بزمن) / دائم
Intenable	غير ثابت
Intense	شديد / حاد
Intensément	بشدة / بحدة
Intensif	متوسع / منتشر
Intensification	تعزيز / تشديد / تقوية
Intensité	شدة / قوة / كثافة
Intensité du courant	شدة التيار الكهربائي
Interaction	تفاعل
Intercalation	إدراج / إضافة / زيادة
Intercaler	أدخل / حشر
Intercepté	محصور
Intercepter	أوقف / قطع
Interception	توقيف / اعتراض

Interception de la lumière	حجب الضوء
Intercesseur	وسيط / متوسط
Interchangeable	قابل للتبادل
Inter-changeabilité	تبادلية
Interconnexion	ربط / وصل (بين مركزين كهربائيين لتسهيل التبادل بينهما)
Intercurrent	معترض
Interdé-pendance	ارتباط / ترابط
Interdépendant	مترابط
Interface	جهاز بيني
Interférence	تداخل / تشابك / تلاقي
Interférent	متداخل / متلاق
Interféromètre	مدخال (آلة قياس بواسطة التداخل الضوئي)
Intérieur	داخلي
Interligne	فاصل (بين سطرين)
Interlocuteur	مخاطب / محادث
Interlocutoire	تمهيدي
Intermède	فاصل زمني
Intermédiaire	متوسط (واقع في الوسط) / وسيط
Interminable	لا متناه / لا ينتهي
Intermittence	تناوب / في أوقات متقطعة
Intermittent	متناوب
Intermoléculaire	واقع بين الجزيئات
Interpoler	درس نصوصا (في كتاب)/ حرف نصا
Interposé	متدخل / متوسط
Interposition	توسط (وقوع بين شيئين)
Interprétable	ممكن تأويله أو تفسيره
Interprétation	تفسير / شرح / ترجمة / انطباع
Interrogateur	سائل / مستفهم
Interrogatif	استفهامي
Interrompre	قطع / أعاق
Interrupteur	قاطع
Interruption	قطع / انقطاع
Intersecté	متشابك
Intersection	تقاطع / نقطة تقاطع
Interstice	فرجة / فجوة
Intervalle	مسافة / مدة / فرجة
Interversion	قلب / عكس
Intitulé	عنوان / إسم
Intrication	تعقيد / تشويش
Intrinsèque	جوهري / أصلي / ذاتي
Introductif	تمهيدي / افتتاحي
Introduction	مقدمة / تمهيد
Introduire	أدخل
Introjection	اندماجية
Intromission	إدخال
Intronisation	تنصيب
Intrus	دخيل
Inusité	غير مستعمل / نادر
Inutile	غير نافع / عديم الجدوى
Inutilisable	متعذر استعماله / معطل
Inutilisé	غير مستعمل
Inutilité	هدر / عدم منفعة أو جدوى
Invagination	انغماد / اغتماد
Invalidation	إبطال / إلغاء
Invariable	دائم / ثابت / غير متبدل
Invariablement	بلا تغير / على نسق واحد
Inventaire	جرد
Inventer	اكتشف / اخترع
Inventif	مبتكر / مبدع
Invérifiable	متعذر التحقق منه
Inversable	لا ينقلب / متعذر انقلابه
Inverse	مقلوب / معكوس
Inversement	بالعكس / عكسيا
Inverser	عكس / قلب
Inverseur	عاكس (آلة لعكس التيار الكهربائي أو عمل جهاز)
Inversif	عكسي
Investigation	بحث / تحقيق
Investissement	استثمار
Invisible	خفي / محتجب
In vitro	في بيئة مصطنعة / في مختبر
Involontaire	غير متعمد / لا إرادي
Involution	انغماد
Invraisemblable	مستبعد الحدوث
Iodoforme	يودوفورم (مركب يودي متبلر مطهر ومانع للتعفن)
Ion	أيون (ذرة أو مجموعة ذرات ذات شحنة كهربائية)
Ipso facto	من تلقاء نفسه
Irradiation	إشعاع / انبساط / انتشار
Irréalisable	وهمي / مستحيل / متعذر تحقيقه
Irrecevable	مرفوض / غير مقبول
Irréconciliable	متناقض / متضارب
Irrécouvrable	متعذر إصلاحه / متعذر استرداده
Irréductible	متعذر تخفيضه / متعذر تبسيطه / متعذر اختزاله
Irréel	غير حقيقي
Irréformable	متعذر إصلاحه أو تعديله
Irrégularité	تفاوت / شذوذ / مخالفة
Irrégulier	شاذ / غبر قياسي
Irrégulièrement	بغير انتظام / بلا شرعية
Irrémédiable	متعذر إصلاحه / لا يعوض
Irréparable	متعذر ترميمه أو إصلاحه
Irrésolu	غير محلول / متردد
Irresponsable	غير مسؤول
Irréversible	لا ينعكس
Isobare	متساوي الضغط
Isobathe	متساوي العمق
Isocèle	متساوي الساقين
Isochore	ملائم لحجم
Isochromatique	متلاون / متساوي اللون
Isochrone	مواقت / متساوي الديمومة والوقت
Isoclinal	متوازي المنحدرين

Isocline متساوي الميل
Isodynamique متساوي القوة
Isoédrique متشابه الأوجه
Isogone متساوي الزوايا
Isohypse متساوي الارتفاع
Isolable عزول / يعزل
Isolant عازل (مانع لانتقال الحرارة أو التيار الكهربائي)
Isolateur عازل (صفة الأجسام العازلة للحرارة أو الكهرباء)
Isolation عزل (عن الكهرباء أو الصوت أو الحرارة)
Isolé معزول / منفرد
Isolément على انفراد
Isoler عزل / فصل
Isologue متشابه التركيب
Isoloir معزل
Isométrie تقايس / تساوي القياس
Isométrique متقايس / متساوي القياس
Isomorphe مشاكل / متماثل الشكل / متقابل (مرتبط بعلاقة تقابلية)
Isomorphie تقابلية
Isonomie تبالر (تماثل في التبلر)
Isopérimètre متساوي المحيط
isorel لوحات من ألياف الخشب
Isotonie توازن تناضحي (توازن جزيئي في مزيجين منفصلين بغشاء نفوذ وخاضعين لضغط تناضحي واحد)
Isotope نظير / متماكن
Isotopique نظيري
Isotrope موحد الخواص (متساوي الخصائص في جميع الجهات)
Issu متحدر من / سليل
Issue مخرج / منفذ / نهاية / نتيجة /
Item كذلك / أيضا
Itératif مكرر / معاد
Itinéraire خط سير / بيان رحلة
Itou كذلك / أيضا
Ivresse اندفاع

J

Jable حزة القعر(حزة في أسفل أضلاع البرميل لإنزال القعر فيها)
Jachère (friche) أرض مستريحة
Jadis قديما
jaillir تدفق / تفجر / برز / ظهر /
Jaillissant متدفق / منبجس
Jaillissement انبجاس / تدفق
Jais لون أسود
Jambage ركيزة داعمة / سناد / عمود
Jambe ساق / ركيزة مقوية
Jambette ساق صغيرة / دعامة تقوية
Jambière واقية الساق
Jante حتار / إطار عجلة
Jauge مسبار / مقياس
Jauge d'huile مسبار الزيت
Jauge d'épaisseur معيار السمك
Jauge de profondeur مقياس أعماق / مجس أعماق
Jaugeage معايرة / كيل
Jauger عاير / كال / قاس
Jaune أصفر
Jaunet قليل الصفرة
Javel ماء جافيل
Jeep سيارة جيب
Jet قذف / رش
Jet de décharge صنبور تفريغ
Jeu خلوص
Jeu entre-dents خلوص ارتجاعي
Jeu de culbuteur خلوص القلاب
Jeu de poussoir خلوص الدافعة
Jeu de soupape خلوص الصمام
Joindre وصل / جمع
Joint وصلة / مفصل / حشية
Joint annulaire d'étanchéité حشية حلقية للمسالة
Joint articulé (joint à rotule) وصلة مفصلية / وصلة كروية
Joint d'étanchéité حشية المسالة / وصلة المسالة
Joint de culasse حشية المغلاق / مفصل / حشية رأس الاسطوانات
Joint coulissant وصلة منزلقة / وصلة انزلاقية
Joint de cardan مفصل الكردان
Joint déformable (flector) مفصل قابل للتشوه
Joint flexible وصلة مرنة / مفصل مرن
Joint presse-étoupe حلقة حشو
Joint torique حشية حلقية / وصلة حلقية
Joint vissé حلقة حشو
Jointé ذو رسغ
Jointif متصل بـ
Jointure مفصل
Jonc قضيب / دملوج / فتخة (خاتم كأنه حلقة) / حلقة
Jonc d'arrêt élastique حلقة إطباق / حلقة زنق
Joncher نثر / نشر / غطى
Jonction وصل / ضم / اتصال
Jouée حاجز جانبي
Joule جول (وحدة طاقة أو عمل أو كمية حرارة)
Jouxte قرب
Jouxter جاور / قرب من

Jumelage مزاوجة / متاءمة
Jumelle de ressort مشبك النابض
Jumelles مقرون / قطعتان متشابهتان تدخلان في تركيب آلة
Jupe d'un piston تنورة المكبس / جانب المكبس
Juridique قانوني
Justement بدقة / بالضبط
Justesse انضباط / إحكام
Justification تبرير
Juxtalinéaire مواز للسطر

K

Kaléidoscope مشكال
Kelvin كلفن (وحدة الأساس في الحرارة)
kénotron مقوم التيار(لتقويم التيارات المتناوبة)
Kérosène كيروسين (سائل نفطي)
Kinésique حسي حركي
Kilocalorie ألف حريرة
Kilocycle كيلوسيكل (وحدة التردد في الموجات الاذاعية)
Kilo-grammètre كيلوغرام متر(وحدة العمل وتساوي القوة المطلوبة لرفع 1كغ مترا واحدا)
Kilomètre كيلومتر (1000 متر)
Kilotonne كيلوطن (1000 طن)
Kilowatt كيلوواط (1000 واط)
Kinesthésique ou kinésique حسي حركي
Klaxon كلاكسون (إسم مسجل لمنبه في سيارة)
Klaxonner زمر (بمنبه السيارة)
Klystron كليسترون (أنبوب مفرغ لتقوية الذبذبات الكهرومغناطيسية)

L

Label ماركة / علامة تجارية
Labio-lecture قراءة شفوية
Laborantin مخبري
Laboratoire مخبر / مختبر
Labyrinthe عقدة / معضلة / مشكلة
Laçage شبك / انعقاد / ربط
Lacer عقد / ربط (بخيط أو حبل ...)
Lacet رباط / خيط
Lâchage إرخاء / ترك
Lâcher أرخى / أطلق
Lacis شبكة
Laconique مختصر / موجز
Laco-niquement باختصار
Lacs رباط (للشد أو السحب)
Lacune فجوة / ثغرة / نقصان
Laine de bois ألياف خشبية
Laine de verre سلك زجاجي (يستعمل كعازل)
Laisse زمام / مقود
Laiton صفر
Lambda حرف اللام في الأبجدية اليونانية
Lambda (sonde) مسبار لمعايرة غازات العادم
Lambeau de papier قصاصة ورق
Lambrissage تلبيس / طلي
Lame شفرة / نصل
Lame de scie شفرة المنشار / نصل المنشار
Lamellaire صفيحي (مؤلف من صفائح)
Lamelle صفيحة / وريقة
Lamellé صفائحي / رقائقي / قابل للانقسام إلي صفائح
Lamelliforme صفيحي الشكل
Laminage درفلة / تصفيح (المعدن) / تطرقة
Laminage de la vapeur سقوط ضغط البخار (عند مروره بفتحة ضيقة)
Laminaire رقائقي (مركب من رقائق متوازية)
Laminé مصفح / مرقق
Laminoir مصفحة (آلة لتصفيح المعدن أو الورق المقوى)
Lampe مصباح
Lampe à souder ملحام / مسعار التلحيم
Lampe stro-boscopique مصباح ستروبوسكوبي (لمعايرة توقيت المحرك)
Lampe témoin مصباح شاهد / مصباح تحذير
Lancée اندفاعية / قوة اندفاع
Lancement دفع / إطلاق
Lanceur مطلق / قاذف
Landau لاندو (مركبة أو عربة بأربعة دواليب)
Landaulet عربة صغيرة
Langage كلام / لغة
Lange لفافة
Languette لسين
Lanterne arrière مصباح المؤخرة
Lanterne magique فانوس سحري (آلة تقذف صور مرسومة على زجاج وتكبرها على شاشة)
Laps de temps مدة / ردح من الزمن
Largable ممكن إسقاطه / ممكن فصله
Large عريض
Largement بكثرة / بسعة
Largeur عرض
Largue مرخي
Larguer حل
Laser أشعة لازر
Latence كمون / استتار
Latent كامن / مستتر
Latéral جانبي
Latéralement جانبيا / عن جانب
Lavable قابل للغسيل
Lavage غسل
Lave-glace غاسل الزجاج
Laxatif ملين

Laxité	ليونة
Lecteur CD	قارئ الأقراص المضغوطة
Lecteur disquette	قارئ الأقراص اللينة
Lecteur des épreuves	مصحح التجارب
Legato	بشكل متصل
Légende	مفتاح (لشرح وتفسير صورة أو خريطة)
Législation	تشريع
Lemniscate	متساوية الأبعاد (دائرة أو شكل هندسي تتساوى مسافاته بالنسبة لنقطتين ثابتتين)
Lenticulaire	عدسي الشكل
Lésionnaire	ضار
Lettrage	ترقيم بالحروف
Lettre de rappel	رسالة تذكير
Lettre de rejet	رسالة رفض
Lettre de service	رسالة إدارية
Lettre d'engagement	رسالة تعهد / رسالة التزام
Levage	رفع
Lève-glace	رافع الزجاج / ترتيبة رفع الزجاج
Levé	مرفوع
Levier	ذراع / عتلة
Levier de changement de vitesse	ذراع تغيير السرعات
Lèvre de l'entonnoir	حافة القمع
Lexème	جذر كلمة
Lexical	معجمي / قاموسي
Lexique	معجم / مصطلح علم أو فن
lez ou Lès	بجوار / بالقرب من
Lézardé	متشقق / متصدع
Liaison	ربط / وصل / علاقة
Liaison	مزيج اللحام
Liant	مرن / لين
Libéré	محرر / مطلق
Libre	حر / طليق
Libre échange	تبادل حر
Libre-service	خدمة ذاتية
Licenciement	فصل / تسريح / إنهاء المهام
Licite	جائز / مشروع
Licol ou licou	زمام / مقود
Liège	فلين
Liégeux	فليني
Ligature	ربط / رباط / شريط رابط
Lignerolle	خيط دقيق / سليك
Lignification	تصلب
Lignifié	متصلب
Ligotage	ربط
Ligue	رابطة
Ligule	لسين
Ligulé	ملسن (ذو لسين)
limage	برد / شحذ
Limaille	برادة
Limbe	حد دائرة أو اسطوانة / نصل / شفرة
Lime	مبرد
Liminaire	تمهيد / بداية
Limitation	تحديد
Limite	حد / نهاية
Limité	محدود / محصور
Limiteur	محدد
Limitrophe	مجاور
Limoneux	طميي / غريني
Limonite	ليمونيت (اوكسيد الحديد الهيدراتي الطبيعي)
Limpide	صاف / شفاف
Limpidité	صفاء / نقاوة / وضوح
Limure	برادة
Linéaire	خطي / خطوطي
Linéal	خطي
Lingot	سبيكة
Lingotière	مسبك
Lingual	لساني
Linguiforme	لساني الشكل
Liquation	إذابة
Liquéfaction	إسالة / تمييع
Liquéfiée	مميع
Liqueur	سائل / مائع
Liquidation	تصفية
Liquide	سائل
Liquidité	سيولة
Lisible	قروء / سهل القراءة
Lisière	حاشية / حد
Lissage	تمليس / صقل
Lisse	أملس / صقيل
Littéralement	حرفيا
Liure	رباط / حبل لتثبيت الأحمال
Livraison	تسليم (بضاعة)
Livret	دفتر / سجل
Localisation	موضعة / مركزة / تموضع / تمركز
Localiser	موضع (حصر في موضع أو مركز)
Localité	جهة / ناحية / موضع
Locataire	مستأجر
Location	تأجير
Lock-out	إغلاق المصانع (في وجوه العمال)
Locomobile	نقول (يمكنه الانتقال من مكان لآخر)
Locomoteur	محرك
Locomotion	تنقل وانتقال / تحرك
Locomotive	قاطرة
Locomotrice	قاطرة (كهربائية أو حرارية)
Locotracteur	جرارة قاطرة
Locution	عبارة / تعبير / صيغة
Logarithme	لوغاريتم
Logiciel	برنامج معلوماتي
Logique	منطقي

Logistique فن التموين والنقل والإيواء
Logo-machique شكلي / كلامي / لفظي
Loi قانون
Loin بعيدا
Loisible مسموح به / مباح
Long طويل / مديد
Longeron عضو طولي / عارضة / جائز الجسر
Longimétrie قياس الطول (بين نقطتين لا يمكن إدراكهما)
Longitudinal طولي
Longrine عارضة / معترضة
Longue حركة (أو مقطع) طويل
Longueur طول / امتداد
Lopin قطعة أرض
Loquet مزلاج / سقاطة / لسان
Loqueteau زليج / سقاطة صغيرة
Lorgnette منظار صغير
Losange معين
Louchet مجرفة
Loupe مكبرة
Louper أخفق / أساء التنفيذ
Lourd ثقيل
Lourdement بثقل / بطء
Lover لف (الحبل)
Loxodromique ذو سير منحرف
Lubrifiant مزيت / مزلق (زيت، شحم الخ..)
Lubrification تزييت / تشحيم
Lubrification sous pression تزييت جبري
Lubrifier زيت / دهن لتسهيل الحركة
Ludion رقاص الضغط
Lueur ضوء / وميض
Luire سطع / لمع
Luisance بريق
Luisant مضيء / ساطع
Lumière ضوء / نور / إشعاع
Luminaire جهاز تنوير
Luminance درجة الكثافة الضوئية
Luminescence إضاءة / إنارة (بلا حرارة)
Luminescent مضيء / منير (بلا حرارة)
Lumineux مضيء / ساطع
Luné هلالي
Lunette منظار / نظارة
Luniforme قمري الشكل
Lunule هلالية (رسم هندسي بشكل هلالين)
Lunure قميرة (عيب على الخشب في شكل دوائر تبدو على الجذع)
Lusin حبل مزدوج
Lustrage صقل
Lustral مطهر
Lustre لمعان
Lustré ملمع من الاستعمال والحك
Luxer لوى / خلع / فك
Luxuriance وفرة / غزارة
Luxuriant وافر / غزير
Lyddite لديت (متفجر شديد)
Lysimètre ليسيمتر (مقياس التسرب)

M

Mâche-bouchon ملينة (آلة لتليين السدادات)
Mâchefer خبث الحديد
Machine آلة / مكنة
Machine à pierrer les cylindres مكنة صقل الاسطوانات / مكنة تحضين الاسطوانات
Machine outil أداة آلية / مكنة تشغيل
Machinerie آليات / معدات آلية (مجموع الآلات القائمة على تنفيذ عمل معين)
Machinisme تعميم استعمال الآلات بدلا من اليد العاملة
Machiniste آلاتي (عامل على الآلات)
Mâchoires de frein فكي الفرامل / حذاء الفرملة
Maclage خض (تحريك الأجزاء المتنافرة في زجاج لتسويتها)
Macle تلاصق بلوري (تراصف بلورات من نوع واحد وباتجاهات مختلفة)
Maçonnage de canaux تبطين القنوات
Macro-cosmique كوني / تركيبي
Macro-économique اقتصاد جمعي
Macro-molécule جزيئة كبيرة
Macro-photographie تكبير صورة (تكبير الأشياء الصغيرة)
Macro-scopique عياني (ما يرى بالعين المجردة)
Maculage ou maculation تلطيخ / توسيخ
Macule بقعة / لطخة
Made in مصنوع في / من إنتاج ..
Maelström دوامة
Magasin مخزن / مستودع
Magasinage خزن / تخزين / مدة تخزين سلعة
Magasinier أمين مخزن
Magazine مجلة / دورية مصورة
Magma رواسب/ صهارة (كتلة معدنية مذابة تحت القشرة الأرضية)
Magmatique عجيني / ثفلي
Magnésium مغنيسيوم
Magnétique مغناطيسي

Magnétisant	ممغنط
Magnétisation	مغنطة / تمغنط
Magnétisme	مغنطة (علم الخصائص المغناطيسية)
Magnétite	مغناتيت (أكسيد الحديد المغناطيسي)
Magnéto	مغنيط (مولد كهرومغناطيسي)
Magnéto-électrique	كهرومغناطيسية
Magnétohydro dynamique	كهريدروديناميي (علم يبحث في قوة الموائع في حقل مغناطيسي)
Magnétomètre	مغنيطومتر (مقياس المغناطيسية)
Magné-tophone	مسجل الصوت
Magné-toscope	مغنيط تسجيلي (شريط مغنطيسي لتسجيل صور التلفزيون)
Mail	مطرقة
Maille	زردة / حلقة معدنية
Maillechort	ميشور(معدن مركب من الزنك والنيكل والنحاس)
Mailler	شبك / حبك
Mailler une chaîne	زرد سلسلة
Maillet	مطرقة خشبية أو بلاستيكية
Maillon	زريدة (حلقة في سلسلة)
Maintenance	صيانة / إمداد / دعم / تثبيت
Maintenance corrective	صيانة تصحيحية
Maintenance curative	صيانة علاجية
Maintenance préventive	صيانة وقائية
Maintenance préventive conditionnelle	صيانة وقائية مشترطة
Maintenance préventive systématique	صيانة وقائية نظامية
Maintenance périodique	صيانة دورية
Mainteneur	مثبت / مدعم
Maintenir	ثبت / أبقى / حافظ / صان
Maintien	صيانة / حفظ / إبقاء
Maître	رب العمل / سيد / أستاذ
Maître cylindre	اسطوانة رئيسية
Maîtrise	سيطرة
Maîtriser	سيطر / أخضع / قاد
Majeur	أكبر / أعظم
Majeure	حد أكبر (في القياس)
Major	الأول في مسابقة أو غيرها
Majoration	إضافة / زيادة
Majorer	زاد القيمة / رفع الثمن
Majorité	أغلبية / أكثرية
Mal	خطأ / بعكس الصواب
Maladif	معتل / معرض للمرض
Maladroit	عديم المهارة
Malaisé	شاق / متعب / عويص
Mal-en-point	في حالة سيئة
Malfaçon	عيب في الصنعة أو العمل
Malformation	تشوه (قابل للمعالجة)
Malhabile	عديم المهارة
Malle	الصندوق الخلفي للسيارة
Mallé-abilisation	تطريق / تصفيح
Malléabilité	لدانة / مرونة / ليونة
Malléable	طروق / قابل للتطريق
Mallette	صندوق صغير
Malvenu	بلا أساس / ناقص
Mamelon	حلمة
Mamelonné	حلمي الشكل / ذو نتوءات
Management	علم التسيير والإدارة
Mancelle	مشدة
Manche	قبضة / مقبض / يد
Manchette	عنوان كبير / حاشية في كتاب
Manchon	جلبة (جزء أنبوبي يكتنف قضيبا)
Manchon d'embrayage	جلبة القابض
Mancipation	عقد نقل الملكية
Maneton	مرفق / مقبض مدورة
Mandibulaire	فكي
Mandrin	ضرف المثقب / ملقاط
Manducation	أكل
Manège	مدورة / مدار
Maneton	عقفة / مرفق / مقبض
Manette	قبضة / مقبض
Manganèse	منغنيز
Manganeux	أكسيد المنغنيز
Manganin	مانغنين (مزيج من النحاس والمنغنيز والنيكل)
Manganique	ممنغز (يحتوي على منغنيز)
Maniabilité	مرونة / طواعية / سهولة استعمال
Maniable	سهل الاستعمال
Manicle ou manique	قفاز جلدي (لوقاية أيدي العمال)
Manicle	مقبض بعض الأدوات
Maniement	لمس / قيادة / استعمال
Manier	استعمل / دبر / أدار / مارس
Manier les affaires	عالج الأمور
Manière	طريقة / أسلوب
Manière de voir	مفهوم
Manière d'agir	سلوك
Manieur	كثير الاستعمال
Manifeste	ظاهر / واضح / أكيد
Manifeste	بيان عام / منشور

Français	العربية
Manifeste d'entrée	بيان الورود (شهادة البضائع الداخلة أو الواردة)
Manifeste de sortie	بيان الصدور (شهادة البضائع الخارجة)
Manife-stement	بوضوح / علنا
Manifester	أبدى / أظهر / أبان
Manifold	دفتر فواتير(دفتر حسابات يسمح باستخراج نسخ)
Manipulateur	يدوي (معالج باليد)
Manipulation	استعمال / معالجة باليد / تقليب
Manipule	شارة
Manipuler	عالج باليد / نقل
Manivelle	مدورة / مقبض لإدارة آلة / مرفق تدوير
Manivelle	قضيب المدوس (في دراجة)
Manivelle de démarrage	مرفق الإقلاع
Manivelle de mise en marche	مرفق بدء الحركة
Mano-détendeur	مخفاض (جهاز لتخفيض ضغط السوائل أو الغازات)
Manoeuvrable	قابل للاستعمال
Manœuvre	حركة / عمل يدوي / تشغيل / تحريك
Manœuvre spécialisé	عامل متخصص
Manœuvrer	أدار / شغل / ناور
Manomètre	مضغاط (مقياس الضغط)
Manométrie	قياس ضغط السوائل
Manométrique	مضغطي
Manoque	مكب
Manque	نقص / نقصان
Manquement	تقصير
Manquer	أخطأ / أخفق
Manuel	يدوي
Manuel de réparation	دفتر التصليح
Manuel d'entretien	دفتر الصيانة
Manuel d'utilisation	دليل التشغيل / دليل الاستعمال
Manu-facturable	قابل للصنع
Manufacture	مصنع / معمل
Manufacture	صناعة بالجملة
Manufacturé	مصنوع
Manufacturer	صنع
Manufacturier	مصنعي (صاحب مصنع)/ صناعي (مختص بالصناعة)
Manuscrit	مخطوط باليد
Manutention	مناولة / نقل بضائع / تفريغ بضائع
Maquette	تصميم نموذجي / نموذج مصغر
Marbre	زهرة الاستواء / مرمر
Marbré	مرمري / رخامي
Marge	هامش / حاشية / حافة
Marginal	هامشي
Marketing	فن التسويق
Marmoréen	مرمري / رخامي
Marouflage	تغرية (إلصاق بالغراء)
Maroufle	غراء
Marquage	طبع / رسم / ترقيم
Marque	طابع / إشارة / دمغة
Marque déposée	علامة مسجلة
Marque distinctive	شعار مميز
Marque de repérage	شارة التعليم
Marque de respect	مظاهر الاحترام
Marquer	رسم / طبع / حدد
Marqueter	رقش / نقط
Marqueur	مسجل نقاط
Marteau	مطرقة
Marteau-pilon	مطرقة آلية
Martelage	تطريق
Marteler	طرق بالمطرقة
Martensite	مارتنسيت (مركب فولاذي)
Martial	حديدي
Masque	قناع / غطاء
Masse	معامل الكثافة / معامل جمود جسم
Masselotte	رجازة / كتلة من حديد
Masser	كتل / جمع
Massette	مطرقة / مهدة
Massif	ثقيل / ضخم
Massique	كتلي
Massivement	بكثافة / بضخامة
Massue	دبوس
Mastic	معجون التصميغ أو التمليط
Masticage	تصميغ / تمليط
Mastoïde	حلمي الشكل
Mat	كامد / غير لامع
Mât	عمود الإشارات
Matage	تطريق / نحت
Matelassure	حشو / حشوة
Matèlement	شرود العجلة
Maté-rialisation	تجسيد / تجسيم
Matérialiser un projet	حقق مشروعا
Matériau	مادة بناء
Matériaux	مواد / لوازم / أجهزة
Matériaux excavé	مواد محفورة
Matériel	لوازم / مواد / عتاد
Mathé-matiques	رياضيات

Matière	مادة
Matir	أزال اللمعان
Matité	عدم الرنين / صمم
Matoir	مطرقة التسطيح
Matraquage	ضرب بالمطرقة
Matraque	دبوس / مطرقة
Matriçage	قولبة
Matrice	قالب / طابع
Matriciel	سجلي (متعلق بالسجلات الإدارية)
Matricule	رقم قيد في سجل / نسخة من سجل
Matriculer	سجل / أعطى رقما (في سجل)
Matte	مات (خليط معدني من نحاس ورصاص ونيكل)
Maxima	النهاية القصوى
Maximal	أقصى / أعلى / اكبر
Maxime	مبدأ أساسي / حقيقة عامة / حكمة
Maximiser	أوج (أعلى إلى أقصى درجة)
Maximum	ذروة / حد أقصى
Maxwell	ماكسويل (وحدة التدفق المغناطيسي)
Mazout	مازوت
Mazouter	امتلأ بالمازوت
Méat	فجوة / فتحة
Mécanicien	ميكانيكي
Mécanique	مكانيك / آلي / ميكانيكي
Mécanisation	مكننة
Mécanisme	إوالية / جهاز آلة
Mécanisme de basculement de la benne	آلية القلب
Mécanisme de calage	مجموعة التوقيت / إوالية التوقيت
Mécano	ميكانيكي / ملم بصناعة الآلات
Méca-nographe	كاتب آلي
Méca-nothérapie	معالجة آلية
Méchage	كبرتة
Mèche	فتيل
Méchef	حادث مزعج
Médiale	موسطة (قيمة توزيع إحصائي تقسمه إلى فئتين متساويتين)
Médian	أوسط / متوسط
Médiat	بواسطة / غير مباشر / متعلق بغيره
Médiateur	وسيط / عمود منصف
Médiation	وساطة / توسط
Médiatisation	توسيط / توسط
Médiator	مضرب / ضاغطة
Médiatrice	وسيطة (خط عمودي يقام وسط خط أفقي)
Médiocre	بين بين / دون المتوسط
Médium	وسيط
Méga ou meg	مليون
Mégacycle	ميغاسيكل (مليون دورة في الثانية)
Mégaphone	مضخم صوت
Mégarde	غفلة / سهو / خطأ
Mégatonne	ميغاطن (قوة انفجارية تعادل قوة انفجار مليون طن من ثالث نتريت التولين)
Mégohm	ميغوم (مليون أوم)
Mégohmmètre	مقوام (جهاز لقياس المقاومات الكهربائية المرتفعة)
Mélange	خليط / مزيج
Mélange pauvre	خليط مفتقر (قليل الهواء)
Mélange riche	خليط غني (كثير الهواء)
Mélangé	ممزوج
Mélanger	مزج / خلط
Mélangeur	مخلط
Mélangeur de charges	خلاط مزج
Mêlé	خليط / مزيج وممزوج
Mêler	خلط / مزج
Méli-mélo	مزيج / خليط
Mélioratif	تحسيني
Mélusine	لبادة (ذات شعر طويل)
Membrane	غشاء / طبلة / صفيحة رقيقة
Membraneux	غشائي
Membre	عضو
Mémento	تذكرة / موجز كتاب / دفتر مذكرات
Mémoire	حافظة / تذكيرة
Mémoire à disques	ذاكرة اسطوانية (جهاز تسجيل في الحاسبات الالكترونية)
Mémoire	مذكرة بحث / مبحث
Mémorable	جدير بالذكر
Mémorandum	بيان طلب / دفتر مذكرات
Mémorial	مذكرة / كتاب مذكرات
Mémorial administratif	تقرير إداري
Mémoriser	حفظ (في الذاكرة)
Ménagement	حسن الإدارة
Ménagement	تحفظ / مراعاة
Ménager	هيأ / دبر / وفر
Mener	قاد / أوصل
Meneur	قائد
Ménisque	عدسة مقعرة محدبة
Ménisque	سطح هلالي (سطح السائل المقعر أو المحدب الموجود داخل أنبوب)
Mensuration	قياسة (وسيلة استقصاء في العلوم وغيرها لتحديد بعض القياسات)
Mensuration	قياسات
Mentions substantielles	بيانات جوهرية
Mentionner sur un registre	قيد في سجل
Mentonnet	مساك الزلاج

Menu	دقيق / رقيق
Méplat	مستعرض (ما له من العرض أكبر من السماكة)
Méplat	مستوي سطح / مستوي وسيط (يصل بين سطحين)
Mercure	زئبق
Méson	ميزون (دقيقة مكهربة ذات كتلة وسط بين الإلكترون والبروتون)
Message	رسالة / تبليغ / غاية
Messeoir	لا يليق / لا يناسب
Mesurable	قابل للقياس أو الكيل
Mesurage	قياس / كيل
Mesure	مقاس / عيار
Mesuré	قياسي / لائق
Mesurément	باعتدال
Mesurer	قاس / قدر / وزن
Mesureur	مقياس / آلة قياس
Mésuser	أساء الاستعمال
Méta	ميتا (وقود صلب يحترق بلا رماد)
Métabolisme	إنجاع / إنفاق
Métacentre	نقطة الاستقرار
Métal	معدن
Métallifère	متمعدن / متضمن معدنا
Métallique	معدني
Métallisation	استعدان / استخراج المعدن من التراب
Métallisé	معمدن
Métallochromie	تلوين المعادن
Métallographie	دراسة المعادن (خاصة مجهريا)
Métalloïde	شبه المعدن
Métalloplastique	معد بلاستيك (ما يحمل خصائص المعدن والبلاستيك)
Métallurgie	عدانة (صناعة استخراج المعادن وتنقيتها)
Métallurgique	عداني (له علاقة باستخراج المعادن)
Métalogique	قاعدي المنطق
Métamère	قطعة حلقية / فقرة أولية
Métamorphique	متحول
Métamorphosable	قابل للتحول
Métamorphose	تحول / استحالة (تغير في المظهر أو الصفة والظروف)
Métaphase	مرحلة انتقالية
Métaphore	استعارة / مجاز
Métathèse	إبدال أو قلب
Métaux ferreux	معادن حديدية
Métaux nom ferreux	معادن غير حديدية
Méthane	غاز الميثان
Méthanol	ميثانول (غاز)
Méthode	طريقة / منهج / أسلوب
Méthodes de maintenance	طرق الصيانة
Méthodique	منهجي
Méthodologie	منهجية
Méthyle	ميثيل (أحد مشتقات الميثان)
Méthylène	ميثيلين (جذر هيدروكربوني ثنائي التكافؤ مشتق من الميثان)
Méticuleusement	بتدقيق مفرط / بدقة متناهية
Méticulosité	تدقيقية (إفراط في التدقيق)
Métier	حرفة / مهنة
Métrage	تمتير (قياس بالمتر)
Mètre	متر (وحدة لقياس الطول)
Métrique	متري
Métrologie	علم القياس / قياسة
Metteur	مركب
Mettre	وضع / نظم / رتب
Mettre à l'épreuve	امتحن / جرب
Mettre à jour	أتم / استوفى
Mettre en danger	عرض للخطر
Mettre en doute	شكك
Mettre en pièces	حطم
Mettre en vigueur	جعله ساريا أو نافذا
Mettre sens dessus dessous	قلب رأسا على عقب
Mettre en batterie	أربض
Mettre en tension	أطلق التيار
Meuble	أثاث
Meulage	شحذ / تجليخ
Meule	مشحذ / مسن
Meuler	شحذ / سن
Mezzo-tinto	نقش تظليلي على النحاس أو الفولاذ
Mica	حجر لامع ذو صفائح
Mi-clos	نصف مغلق
Mi-corps	في منتصف الجسم
Micro	جزء من مليون (من وحدة معينة)
Microanalyse	تحليل دقيق
Microfarad	ميكروفاراد (وحدة الطاقة أو السعة الكهربائية)
Microfiche	بطيقة (صورة تمثل بشكل مصغر جدا وثيقة ملف)
Microglossaire	معجم خاص
Micrographe	مرسمة مجهرية
Microhm	ميكروم (جزء من مليون من الأوم)
Micromètre	ميكرومتر / بالمر

Micromodule	دارة حسابية (في حاسبة الكترونية)
Micron	ميكرون (وحدة قياس تساوي جزء من ألف من المليمتر)
Microphone	مكبر صوت / مذياع
Microphotographie	صورة مجهرية
Microscope	مجهر
Micro-scopique	مجهري
Microseconde	ميكروثانية (جزء من مليون من الثانية)
Mi-fer (à...)	بتعشيق (حالة قطعتين معدنيتين ملحومتين بتعشيق الطرفين)
Mile	ميل (وحدة طول تساوي 1609.35 متر)
Milieu	وسط / منتصف
Mille	ألف (عشر مئات)
Mille	ميل (1852 متر)
Millénaire	ألفي
Milli	بادئة معناها جزء من ألف
Milliampère	ملي أمبير (جزء من ألف من الأمبير)
Milliasse	عدد كبير / كمية هائلة
Millibar	ملي بار (جزء من ألف من البار)
Millième	الرتبة ألف / جزء من ألف
Millier	ألف / ما يقارب الألف
Milligramme	مليغرام (جزء من ألف من الغرام)
Millimètre	مليمتر (جزء من ألف من المتر)
Million	مليون (ألف ألف)
Millithermie	مليترمية (وحدة لقياس الحرارة)
Millivolt	مليفولت (جزء من ألف من الفولت)
Millivoltmètre	مليفولتمتر(جهاز لقياس الفوارق في الطاقة الكهربائية)
Mince	رقيق / دقيق
Mine	منجم / رصاص القلم / كيل /
Minerai	معدن غير خالص / خام / ركاز
Minéral	معدني
Minéralogie	عدانة / علم المعادن
Minette	لورين (نوع من الحديد يستخرج من اللورين)
Minier	منجمي (متعلق بالمناجم أو متضمن مناجم)
Minière	منجم مكشوف / منجم قليل العمق
Minimal	أدنى / أقل (متعلق بالحد الأدنى)
Minime	صغير جدا / دقيق جدا / طفيف
Minimiser	خفض (إلى الحد الأدنى) / صغر / قلل
Minimum	حد أدنى / نهاية صغرى / درجة سفلى
Minium	أكسيد الرصاص الأصفر
Minorer	أنقص قيمة الشيء
Minuscule	صغير جدا / حرف صغير
Minutage	تدقيق (تحديد مدة)
Minutaire	بنسخة أصلية
Minute	دقيقة
Minuter	حرر نسخة أصلية / دقق (حدد مدة)
Minuterie	موقتة / مقسمة الوقت
Minutie	دقة / ضبط
Minu-tieusement	بدقة
Minutieux	مدقق / كثير التدقيق
Mi-parti	منقسم (مؤلف من قسمين متساويين ولكن مختلفين)
Mi-partition	انقسام إلى نصفين
Mire	علامة التسديد / مسطرة الارتفاع
Miroir	مرآة
Miroir rétroviseur	مرآة عاكسة للرؤية الخلفية
Miroitant	لامع / ملتمع
Miroitement	لمعان / بريق
Mis	موضوع / منصوب
Miscible	مزوج (قابل للامتزاج)
Mise	وضع / جعل
Mise en demeure	إعذار
Mise en disponibilité	إحالة على الاستيداع
Mise en jeu	استعمال
Mise en œuvre	بدء التنفيذ
Mise à pied	وقف عن العمل
Mise à feu	إشعال / إضرام
Mise au point	إيضاح
Mise en page	تركيب صفحات / إعداد الصفحات
Mise en scène	إخراج
Mise à jour	مستوفى
Mise au rôle	قيد في الجدول
Mise en sécurité	تأمين
Mise en service	تجربة آلة (تشغيلها لأول مرة)
Mise en valeur	تحسين / زيادة القيمة
Mise en vigueur	تنفيذ / تطبيق
Mise sous tension	إلقام آلة بتيار كهربائي
Mitaine	قفاز بلا أصابع
Mi-temps	نصف وقت
Mitigation	تخفيف / تلطيف
Mitigé	مخفف / معتدل
Mitoyen	متوسط / فاصل
Mitoyenneté	اشتراك بالفاصل
Mitral	تاجي الشكل
Mixage	مزج / خلط
Mixte	مخلوط / ممزوج / وسط
Mixtiligne	ذو خطوط مستقيمة ومستديرة
Mixture	مزيج من المحلولات

Mnémonique	ذاكري (متعلق بالذاكرة ، مساعد للذاكرة)
Mnémotechn-ique	مقوي للذاكرة
Mobile	متحرك (قابل للحركة والتحرك)
Mobilité	حركية (سهولة الحركة)
Modal	مشروط / كيفي
Modalité	طريقة / كيفية / نمط
Mode	طريقة / كيفية / شكل
Modelage	قولبة
Modèle	نموذج / طراز
Modelé	نموذج مجسم
Modeler	شكل / سوى
Modérateur	معدل / منظم / آلة معدلة للسرعة
Modération	اعتدال
Modéré	معتدل
Modérément	باعتدال
Moderne	حديث / عصري
Modernisation	تحديث / مواكبة للعصر
Moderniser	حدث / عصرن
Modifiable	ممكن تغييره
Modifiant	مغير / محول
Modificateur	محول / مبدل
Modification	تغيير / تعديل
Modification de parallélisme	تغير الضم / تعديل المطابقة
Modifier	عدل / غير
Module	مكيال / مقياس / معدل / معاير /
Moiteur	رطوبة / نداوة
Molaire	كتلوي (متعلق بكتلة المادة)
Moléculaire	جزيئي
Molécule	جزيء
Moletage	تمليس بالمدقة
Moleter	ملس بالمدقة / حزز دولابا
Molette (clef à molette)	مدقة / شوكة مهماز (مفتاح إنجليزي)
Mollasse	رخو / خامد
Mollement	برخاوة / باسترخاء
Mollesse	لدونة / لين / رخاوة
Molleton	راخية (قماشة ناعمة من قطن أو صوف)
Mollir	ارتخى / استرخى
Molto	كثير / جدا
Molybdène	موليبدين (فلز أبيض كالفضة قابل للكسر)
Moment	وقت قصير / لحظة
Moment de force	عزم القوة
Moment d'un couple	عزم مزدوج
Moment d'inertie d'un corps	عزم قصور جسم
Moment magnétique	عزم المغناطيس
Momentané	مؤقت / وقتي
Momen-tanément	مؤقتا / وقتيا
Monceau	كومة / كدسة
Mondain	اجتماعي
Monder	غربل / نظف / نقى
Mondial	عالمي
Monel	مونيل (مزيج من النيكل والنحاس والحديد والفحم)
Monobloc	أحادي الكتلة / موحد الكتلة
Mono-chromatique	أحادي الطول الموجي
Monochrome	أحادي اللون
Monoclinal	أحادي الميل (ذو انحدار مائل مفرد)
Monocoque	أحادي الهيكل / أحادي الجسم
Monoculaire	أحادي العين
Monocyclique	أحادي الدورة
Mono-cylindrique	أحادي الاسطوانة
Monogramme	مشبكة (اسم متشابك الأحرف)
Monographie	دراسة أحادية (تتعلق بموضوع واحد)
Monographie	دراسة وافية
Monoïdéisme	أحادية الفكرة (حالة الذهن المعني بفكرة واحدة)
Monôme	ذات الحد
Monomère	بسيط الجزيئات
Mono-métallisme	أحادية المعدن
Monomètre	أحادي الوزن
Monophasé	أحادي الطور
Monoplace	أحادي المكان
Monoplan	أحادي السطح
Monostyle	أحادي الجذع (عمود بجذع واحد)
Monosyllabe	كلمة ذات مقطع واحد
Mono-syllabique	أحادي المقطع
Monothéique	توحيدي
Monotone	رتيب
Monoxyde	أكسيد أحادي (أكسيد محتو على ذرة من الأكسجين في الجزيء)
Montage	جمع / تركيب
Montant	ركيزة / دعامة
Monté	مزود بـ / مجهز برافعة
Monte-charge	(آلة لرفع الأحمال)
Monte pneus	مركب إطار العجلات
Monter une machine	ركب آلة

Monteur مدبر / مرتب / مركب الآلات وغيرها
Montoir مرقاة
Montre ساعة / معروض (من البضائع)
Montreur عارض
Monture مطية / ركوب / عملية التركيب
Moque تقيبة / كيل
Moraillon دلاءة / ساقطة (قطعة حديد مثقوبة تدخل فيها الحلقة التي بها القفل)
Morcellement تجزئة / تقسيم / تقطيع
Morcellement des forces تبديد القوى
Mordache عضاضة (قطعة من الخشب أو الألمنيوم تلصق بفكي الملزمة لتعض شيئا دون أن تتلفه)
Mordançage تخضيب (عملية تحضير المادة لاقتبال الألوان)
Mordant ضارس / عاض
Morfil شعرة الشحذ (ذرات دقيقة على آلة الشحذ أو شفرة بعد سنها)
Morpho-logique تشكلي
Mors فك الملزمة
Mortaisage تنقير
Mortaise نقرة التعشيق
Mortaiser نقر (فتح نقرة للتعشيق)
Mortaiseuse نقارة
Moteur asynchrone محرك لا متزامن / ثلاثي الأدوار
Moteur à combustion interne محرك احتراق داخلي
Moteur à cylindres jumelés محرك بأسطوانتين
Moteur diesel à tourbillon d'air rotatif محرك احتراق ذو غرفة احتراق دوامية
Moteur à explosion محرك انفجاري
Moteur à essence injectionné محرك بنزين يعمل بالحقن
Moteur en étoile محرك نجمي / محرك قطري الاسطوانات
Moteur multi-cylindres محرك متعدد الاسطوانات
Moteur à piston libre محرك بمكبس حر
Moteur à piston rotatif (wankel) محرك بمكبس دوار
Moteur à réaction محرك نفاث
Moteur surcarré محرك متجاوز النسبة
Moteur suralimenté محرك ذو شحن زائد / محرك بتغذية زائدة
Moteur thermique محرك حراري
Moteur transversal محرك مستعرض
Motif دافع / حافز / سبب
Motilité قدرة التحرك
Motion اقتراح / مذكرة / حركة
Motivation تعليل / حافز
Motiver علل / أورد السبب
Moto / motocyclette دراجة
Motociste بائع دراجات
Motocycle دراجة نارية
Motocyclette دراجة صغيرة
Motogodille محرك قارب
Motopompe مضخة آلية
Motorisation تجهيز بمحرك
Motoriste مصلح محركات
Mototracteur جرار آلي
Motrice محركة / قاطرة
Motricité قوة محركة
Mou , molle طري / لين
Mouchard جهاز مراقبة
Mouchette مقراض / حد إفريز
Moufle بكارة (مجموع بكرات لرفع الأثقال)
Mouillant مخفض الضغط
Mouillé مبلل / مرطب
Moulage قولبة / صب في قالب
Moule قالب
Moulé مقولب / محكم الصنع
Mouler قولب (صب في قالب)
Moulin طاحونة
Moulin aplatisseur طاحونة قرصية
Moulinet دوارة
Moult كثير / جدا
Moulure مقولبة
Mousse متثلم (ما ليس حادا و لا قاطعا)
Mouvant محرك / متحرك
Mouvement حركة / حركية
Mouvementé كثير الحركة
Mouvementer حرك
Mouvoir حرك / نقل / دفع / حث
Moyen وسيلة / كيفية / طاقة
Moyen وسط / متوسط / معتدل
Moyennant بـ / بواسطة الـ / بشرط أن
Moyenne وسط / متوسط / معدل
Moyenne pondéré معدل الانحدار
Moyennement على وجه متوسط / بين بين

Moyenner دبر
Moyens de transport وسائل النقل
Moyette كداسة
Moyeu قب (ثقب في وسط البكرة أو الدولاب)
Moyeu de roue سرة العجلة / قب العجلة
Moyeu coulissant قب منزلق
Multibroche متعدد المشابك
Multicaule متعدد الفروع
Multicolore متعدد الألوان
Multicouche متعدد الطبقات
Multiforme متعدد الأشكال
Multimètre مقياس متعدد القياسات
Multiple متعدد / كثير الأجزاء
Multiple مضاعف / مركب
Multiplex متعدد الإرسال
Multiplexage نظام إرسال متميز بتوجيه عدة رسائل في آن واحد على الموجة نفسها
Multipliable قابل للضرب
Multipliant ضارب
Multiplicande عدد مضروب (بعدد آخر)
Multiplicateur مضاعف
Multiplicatif مكثر / مضاعف
Multiplication ضرب / مضاعفة
Multiplicité كثرة / وفرة / تعددية
Multipolaire متعدد الأقطاب
Munir زود / جهز / أمد بـ
Murale جداري
Mutabilité تغيرية / لا استقرارية
Mutation تحويل / تبديل
Mutilateur مشوه
Mutualité تعاون / تشارك
Mutuel متبادل مشترك
Mutuellement بالتبادل / باتفاق الطرفين

Myria بادئة معناها عشرة آلاف
Myriagramme عشرة آلاف غرام
Myriamètre عشرة آلاف متر

N

Nano بادئة معناها جزء من بليون
Nantir زود / جهز
Naphtaline نفتالين (مادة كيماوية تستعمل في صناعة الأصباغ والعطور)
Naphte نفط / زيت معدني
Naphtol نفتول (فينول مشتق من النفتالين)
Nappe شريط عريض
Nappe de gaz سحابة غاز
Napper غطى بسماط
Nattes شبكة
Natron نترون (كربونات الصوديوم)
Naturalisation تأقلم
Nécessaire لازم / ضروري
Nécessairement ضرورة / حتما / لا محالة
Nécessitant مجبر / موجب / مستلزم
Nécessité لزوم / ضرورة / اقتضاء
Nécessiter اقتضى / أوجب / استلزم
Nec plus ultra أوج / ذروة
Négatif سالب / سلبي
Négation رفض / إنكار
Négaton كهيرب سلبي
Négatoscope شاشة مضيئة (لفحص الصور المعكوسة الأضواء والظلال)
Négligeable يمكن إهماله / لا يعتد به
Négoce تجارة كبيرة

Négociation مفاوضة / تداول / معاملة
Néologisme لفظة جديدة / تعبير جديد
Néon غاز النيون
Néoprène مطاط صناعي
Nerf عصب / وتر
Nervure ضلع / مضلع / نتوء
Nervurer ضلع / شكل ضلوع
Net نقي / نظيف / صاف / بدون شوائب
Nettement بوضوح
Nettoyage تنظيف / تطهير
Nettoyeur منظف
Nettoyeur centrifuge جهاز فصل بالطرد المركزي
Neuf جديد / تسعة
Neutralisant مبطل التأثير / مانع المفعول / معادل
Neutralisation تعديل / إبطال التأثير / تحييد
Neutraliste حيادي / محايد
Neutralité حياد
Neutre حيادي / محايد
Neutrino دقيقة أولية متعادلة (ذات كتلة اصغر من الإلكترون)
Neutron كهروب محايد (كتلة تساوي البروتون)
Névralgique (point) نقطة حساسة
Newton نيوتن (وحدة القوة في نظام المتر - كيلوغرام- ثا)
Nichrome نكروم (مزيج من الحديد والكروم والنيكل)
Nickel نيكل (معدن أبيض)
Nickelage تنكيل
Nickélifère نيكلاوي (يحتوي على نيكل)
Nid de poule ثقب في عجلة

Nille بكرة مدورة
Nipper جهز / كسا
Nitrate نيترات / أزوتات
Nitrification نترتة / نترجة
Nitrique نتريك / آزوتيك
Nitrite نتريت (ملح الحامض النتري)
Nitrobenzène نترات البنزين (زيت سام)
Nitrogène نيتروجين / أزوت
Nitroglycérine نتروغليسيرين (زيت عديم اللون شديد التفجر)
Nitruration تقوية الفولاذ (بتسخينه في جو من الأزوت)
Nitrure بمعدن (مزج الأزوت) آخر
Nitruré فولاذ مسقي بالازوت
Niveau مستوى / مقياس الاستواء
Niveau d'eau منسوب الماء
Nivelage تسوية / تمهيد / توطئة
Niveler سوى / مهد
Nivelette شاخص التسوية
Niveleuse ممهدة / موطئة
Nivellement تسوية / تمهيد / معادلة / موازنة
Nivellement قياس الارتفاع
Nodal عقدي / حاجزي
Nodosité عقدية (كثرة العقد)
Nodulaire عقدي
Noduleux ذو عقيدات دقيقة
Nœud عقدة / علاقة / مفصل / مشكل
Nœud de communi-cation مفرق طرق
Noix محور عجلة
Nombre abstrait عدد غير مسمى
Nombre algébrique عدد جبري
Nombre arithmétique عدد حسابي
Nombre cardinal عدد أصلي
Nombre complexe عدد مركب
Nombre concret عدد مسمى
Nombre décimal عدد عشري
Nombre entier عدد صحيح
Nombre fractionnaire عدد كسري
Nombre impair عدد فردي
Nombre ordinal عدد ترتيبي
Nombre pair عدد زوجي
Nombre parfait عدد تام
Nombrer عد / حسب
Nombreux عديد / كثير
Nomenclature مدونة (مجموعة من الاصطلاحات في علم من العلوم)
Nomenclature de produits مدونة المواد
Nominal إسمي
Nominatif إسمي
Nomination تسمية / تعيين
Nomi-nativement إسميا (بالاسم)
Nommé مدعو / مسمى / ملقب
Nommément بنوع خصوصي / بخاصة / لاسيما
Nommer سمى / عين
Nomogramme مخطط بياني
Nomographie منهج الرسوم التخطيطية / دراسة القوانين
Non-conformité عدم مطابقة
Nonobstant رغما عن / ومع ذلك
Nonpareil فريد / لا مثيل له
Non-recevoir عدم استلام
Non-réussite إخفاق
Non-usage عدم استعمال
Normal طبيعي / عادي / قياسي
Normalisation توحيد / تقييس / ضبط
Normalisation توحيد المواصفات
Normaliser ضبط / سن ضوابط / وحد
Normalité استواء / سواء
Normatif معياري
Normes ضوابط / معايير / مواصفات
Nota حاشية / ملاحظة استدراكية
Notabilité شهرة
Notable بارز / يستحق الذكر
Notablement جدا / كثيرا
Notamment خصوصا / بخاصة
Notarial توثيقي / متعلق بالتوثيق
Notation تنقيط / ترقيم / وضع علامات
Note علامة / إشارة / ملاحظة
Note circulaire مذكرة دورية
Note de chargement إشعار بالشحن
Notice ملخص / موجز / إعلان
Notification تبليغ / إشعار
Notion مفهوم / فكرة / معلومة
Notoire مشهور / معلوم
Notoirement علنا وعلانية
Nourrice صفيحة / مستودع إضافي لتغذية محرك
Nourrice مؤنبب (وعاء تخرج منه أنابيب متباعدة)
Noyau نواة / مركز / محور
Noyau magnétique نواة مغناطيسية
Noyé غارق / مغمور
Nu مجرد

Nuance درجة لون / فارق دقيق
Nuancer أظهر الفروق الدقيقة / درج الألوان
Nuisance إضرار
Nuisible مضر
Numéral عددي / رقمي
Numérateur بسط / صورة الكسر
Numération عد / إحصاء / ترقيم
Numération binaire ترقيم ثنائي
Numération décimale ترقيم عشري
Numérique رقمي / عددي
Numéro رقم / عدد
Numérotage ترقيم
Nutation تمايل
Nutrition (alimentation) تغذية
Nycthémère يوم كامل (مدة 24 ساعة)
Nylon نيلون

O

Objectif هدف / غرض
Objectif , ive هدفي / موضوعي / غير متحيز
Objectivation توضيع / إسقاط
Objectivement موضوعيا
Objectiver وضع (جعل الأمر موضوعيا) / أسقط
Objectivité موضوعية / محسوسية
Objet موضوع / شيء / محسوس / مادة
Oblique مائل / منحرف / منحن
Obliquité ميل / انحراف / انحناء / التواء
Oblitérateur معطن / ملغ / طامس
Oblitération إلغاء / تعطيل / انسداد / انغلاق
Oblitérer محا / أزال الأثر
Oblitérer un conduit سد مجرى
Oblong, gue مستطيل / متطاول
Obnubilation تغطية / تغشية / إظلام
Obnubiler غطى / غشى
Obséquieu-sement بمراعاة بالغة
Obséquiosité مراعاة مفرطة
Observable ممكن ملاحظته أو مراقبته
Observance تقيد بـ / مراعاة
Observateur مراقب
Observation ملاحظة / مراقبة
Observatoire مرصد
Observer راقب / لاحظ
Obsession انحصار / استحواذ
Obsessionnel حصري
Obsidienne حجر زجاجي أسود (سبج)
Obsolescence بطلان
Obsolète مهمل / مهجور
Obstacle عائق / عقبة
Obstructif ساد / عائق / حاجب للنظر
Obstruction سد / انسداد / إعاقة
Obturateur سداد / سدادة
Obturation سد
Obturé مسدود / محشو
Obturer سد / حشا
Obtus منفرج
Obtusangle منفرج الزاوية / ذو زاوية منفرجة
Obvers et obverse وجه العملة
Obvie واضح
Obvier تدارك / تجنب / تحاشى
Occasionnel اتفاقي (ما يحدث بالاتفاق و المصادفة)
Occasio-nnellement بالاتفاق / بالمصادفة
Occlure سد / أقفل / حبس
Occlusion إقفال / إغلاق
Occulter أخفى / حجب / ستر
Occurrent حادث / عرضي / بالمناسبة
Octogonal مثمن الزوايا / مثمن الأضلاع
Octogone مثمن الزوايا
Octosyllabe ثماني المقاطع
Octroi رخصة / منحة / امتياز
Octuor ثمانية
Oculaire عيني / بصري
Oculus كوة / نافذة صغيرة
Odeur رائحة
Odomètre عداد المسافات (للمشاة)
Œil عين / حلقة
Œuvre عمل / مهمة
Office فرض / واجب / وظيفة / إدارة / مصلحة
Offre عرض / تقديم الغرض
Ogival بشكل قوس قوطية
Ogive قوس قوطية
Ohm أوم (وحدة المقاومة الكهربائية)
Ohmmètre أومتر (مقياس المقاومة الكهربائية)
Oiseux, euse عديم الفائدة / لا نفع فيه
Oisif عاطل / بطال / فارغ
Oisiveté بطالة / تعطل / فراغ
Oléiforme زيتي (له كثافة الزيت)
Oléique زيتي
Olive قاطع كهربائي
Olographe بخط اليد
Ombilic وسط / مركز / حدبة في وسط ظهر الترس
Ombré مظلل
Oméga أوميغا (آخر حروف الأبجدية اليونانية)
Omettre حذف / أسقط / أهمل / ترك
Omission حذف / إسقاط / إهمال / محذوف

Français	العربية
Omnicolore	متنوع الألوان
Omnidire-ctionnel	واحد الخصائص / في جميع الاتجاهات
Onction	دهن / مسح
Onctueux	دهني / زيتي
Onde	موجة / ذبذبة
Ondemètre	مقياس الموجات الكهرطيسية
Ondoyant	متموج / متذبذب / متقلب
Ondulation	تموج
Ondulant / onduleux	مائج ومتموج
Onéreux	باهظ / ثقيل / مكلف
Ongle	مخلب
Onglet	زاوية أو ضلع / حزة / زائدة
Onglette	منقش صغير
Onguicule	ظفير (ظفر صغير)
Opacifier	كثف (جعل الشيء غير شفاف)
Opacité	كثافة / عتامة
Opaque	أكمد / غير منفذ / كثيف
Opérant	فاعل / مؤثر
Opérateur	عامل / مدير آلة
Opération	عمل / عملية / إجراء
Opérationnel	عملياتي
Opératoire	طريقة عمل
Operculaire	غطائي / طباقي
Opercule	غلاف رقيق / سديد
Operculé	ذو غطاء
Opiner	ارتأى / عبر عن رأيه
Opportun	ملائم / مناسب / في أوانه
Oppo-rtunément	في أوانه / في محله / بمناسبة
Opportunité	فرصة / مناسبة
Opposé	مقابل / مواجه
Opposer	واجه / جعل مقابلا
Opposite	إزاء / قبالة
Opposition	مانع / عقبة
Optatif	اختياري
Optimal	أحسن / أفضل / أمثل
Optimaliser	حسن (إلى أبعد حد ممكن)
Optimum	امثل / أفضل
Option	اختيار / خيار
Optique	بصري / وجهة نظر
Opuscule	كتيب علمي أو أدبي
Or	ذهب / والحالة هذه / والحال أن
Orbe	فلك / مدار / دائرة
Orbiculaire	دائري / كروي
Orbital	فلكي / مداري
Orbite	مدار / مسار
Ordinaire	عادي واعتيادي / مألوف
Ordinal	ترتيبي / نظامي
Ordinateur	حاسوب / ناظمة آلية
Ordonnance	ترتيب / تنظيم / تنسيق / تناسق
Ordonnée	إحداثية نقطة
Ordre de montage	نظام التركيب / طريقة التركيب
Ordre d'allumage	ترتيب الإشعال
Ordre de fonctio-nnement	نظام التشغيل
Ordre d'injection	ترتيب الحقن
Oreillons	أذينة / عروة صغيرة
Organe	عضو
Organes de distribution	أعضاء التوزيع
Organes de transmission	أعضاء نقل الحركة
Organes d'utilisation	أعضاء الاستعمال
Organes fixes	الأعضاء الثابتة
Organes mobiles	الأعضاء المتحركة
Organes de commande	أعضاء التحكم
Organig-ramme	هيكل تنظيمي
Organique	عضوي
Organisateur	منظم / مدبر / منشئ
Organisation	تنظيم / إعداد
Organisation de fichiers	تنظيم الملفات
Organisation random	تنظيم عشوائي
Organisation séquentielle	تنظيم مرحلي
Organisé	منظم / مرتب / ذو أعضاء
Organisme	جسم / هيئة / بنية / مجموع الأعضاء
Orientable	ممكن توجيهه / يوجه
Orientation	توجيه / توجه / اتجاه
Orienté	موجه (ذو اتجاه معين)
Orifice	ثقب / فتحة / منفذ / فوهة
Orifice de vidange	فتحة التفريغ
Original	أصلي
Origine	أصل / مصدر
Originel	أصلي / بدئي
Orillon	عروة
Ornière	ثلم / أخدود
Orthocentre	ملتقى ثلاث ارتفاعات في المثلث
Orthogonal	متعامد
Orthographie	مقطع عمودي
Oscillant	متذبذب / متأرجح
Oscillateur	نواس (آلة تحدث تيارات كهربائية متذبذبة)
Oscillation	تذبذب / رسم الذبذبات
Oscillatoire	تذبذبي / اهتزازي
Oscillo-gramme	رسم تذبذبي
Oscillographe	مسجل الذبذبة

Oscillographe cathodique مسجل الذبذبة بأشعة مهبطية

Oscillomètre مقياس الذبذبة

Oscilloscope راسم الذبذبات / مكشاف الذبذبات

Osculation تماس

Osmose ارتشاح غشائي / تنافذ / تأثير متبادل

Osmotique تنافذي

Ossature هيكل / بنية

Ostensible ظاهر / جلي / بين

Ostiole فتيحة / فويهة

Ôté ما عدا / باستثناء

Ôter نزع / انتزع / رفع / خلع

Ourlet حاشية

Outil أداة / عدة

Outillage أدوات / عتاد

Outillé مجهز بعتاد

Outiller جهز بالآلات / أمد بالأدوات

Outrance مبالغة / إفراط

Outre علاوة على / بالإضافة إلى

Outre mesure بإفراط / فوق الحد

Outré مبالغ فيه / مجاوز الحد

Outrepasser تجاوز الحد / تعدى

Outrer تجاوز الحد / أفرط / بالغ

Ouverture فتح / انفتاح / فتحة / ثغرة / ثقب

Ouvrable مخصص للعمل / يجوز العمل فيه

Ouvrage عمل / شغل / صنع / تأليف

Ouvrage de prise d'eau المأخذ / الفم

Ouvragé دقيق / متقن (الصنع)

Ouvrager أتقن الصنع

Ouvraison تزيين

Ouvrant غطاء / مصراع

Ouvré مصنوع / منقوش

Ouvreau كوة

Ouvrer صنع / انصرف للعمل

Ouvroir مشغل / معمل

Ovale بيضوي / بيضي الشكل

Ovalisation تآكل جدران الآلات

Ové بيضي الشكل

Overdrive (surmultiplication) تغير السرعة في محرك / تجاوز سرعة المحرك

Ovoïdal بيضاوي

Oxacide ou oxyacide حامض اوكسيجيني

Oxhydrique اوكسيدريك (مزيج من الهيدروجين والأكسجين)

Oxycarboné متفحمن

Oxycoupage تقطيع المعادن بأكسدتها

Oxydable قابل للتأكسد

Oxydant مؤكسد

Oxydase خميرة التأكسد

Oxydation أكسدة / تأكسد

Oxyde أوكسيد

Oxygénation أكسجة

Oxygène أوكسجين

P

Pacfung مزيج من النحاس والنيكل والزنك له مظهر الفضة

Paillé (acier paillé ou pailleux) فولاذ مفرج / ذو فرج

Paillet لسان سقاطة

Pair سعر التعادل بين عملتي بلدين

Pairage تشابك عمودي

Paire زوج (اثنان)

Pairement شفعا / مزدوجا / بازدواج

Pairs أنداد

Pal وتد / ركاسة

Palan مرفاع / ترتيبة رفع / بكرات رفع

Palanche حمالة مزدوجة

Palanquer رفع (برافعة)

Palastre ou palâtre علبة القفل

Pale شفرة المروحة

Palier محمل / كرسي التحميل

Palies centrales المحامل المركزية

Palier intermédiaire محمل وسيط

Palier lisse محمل انزلاقي / محمل أملس

Palier-relais محمل وسيط

Paliers de vilebrequin محامل عمود المرفق

Palinodie تراجع / استدراك

Palissage دعم / تسنيد

Palliatif ملطف / مخفف

Palmarès قائمة الجوائز

Palmer مقياس بالمر / سطح (رأس الإبرة)

Palmiforme كفي الشكل

Palonnier ناظم (قطعة من حديد في مقدمة المحراث تعلق بها سيور الجر) / عتلة

Palpable ممكن جسه / واضح / بين

Palpation جس / لمس

Palpe ملمس / ملماس

Palpeur مجس (شريط معدني لأخذ قياسات دقيقة)

Palpitation خفقان

Pan ذيل / رفل

Panachage مزج / خلط
Panaché مختلف الألوان
Panachure شريط ملون
Pancarte لافتة
Panclastite متفجر سائل
Panne (défaut de fon-ctionnement) تعطل / توقف طارئ / خلل
Panne sèche توقف محرك لنفاد الوقود
Panne حد المطرقة
Panneau لوحة / مأطورة
Panneton لسان المفتاح
Pansement ضمادة / تضميد
Pantographe منساخ (آلة لنسخ التصاميم والرسوم البيانية)
Pantographe لاقط التيار (جهاز لالتقاط التيار على المحركات الكهربائية في القطارات)
Pantoire طرف حبل معقود
Pantomètre مزواة (جهاز لقياس جميع الزوايا والأبعاد)
Papier ورق
Papier bible ورق رقيق جدا
Papier bulle ورق اصفر (يستعمل في الأدوات)
Papier buvard ورق نشاف
Papier calque ورق شفاف
Papier carbone ورق الشاهدة / ورق كربوني
Papier chiffon ورق ممتاز مصنوع من الخرق
Papier couché ورق مصمغ
Papier cristal ورق شفاف
Papier émeri ورق صنفرة
Papier filtre ورق الترشيح
Papier gommé ورق مصمغ
Papier de verre ورق زجاج
Papillaire حليمي / حلمي

Papille حليمة / حلمة صغيرة
Papillifère ذو حليمات
Papilliforme حليمي الشكل
Papillon فراشة
Papillon de gaz صمام الغاز / صمام الخنق
Papillonnage رفرفة
Paquet رزمة / حزمة / علبة
Paquetage رزم / حزم
Parabole قطع مكافئ / رمز
Parabolique على شكل قطع مكافئ / رمزي
Paraboloïde جسم مكافئ دوراني
Para-chèvement إتمام / إنجاز / اكتمال
Parachever أنهى / أكمل / أنجز
Para-chronisme تأخير(خطأ في التوقيت بتأخير حادث عن الوقت الذي وقع فيه)
Parade عرض / استعراض
Paradigme مثال / نموذج
Paradoxal مفارق
Paradoxe مفارقة / تناقض
Paraffinage برفنة (دهن بالبرافين)
Paraffine برافين (نوع من الشمع الأبيض يستخرج من النفط)
Parafoudre دافع الصاعقة / وقاء من الصاعقة
Parallaxe اختلاف المنظر / زاوية الاختلاف
Parallèle مواز و متواز
Parallèlement متوازيا و موازيا / بشكل مواز
Para-llélépipède متوازي السطوح

Parallélisme توازي
Para-llélogramme متوازي الأضلاع
Paralogisme استدلال زائف
Paralyser شل / عطل
Paralysie تعطل / ركود
Para-magnétique متوازي المغناطيسية
Paramètre عامل / وسيط / معيار / ثابتة
Parapher وقع بالأحرف الأولى
Paratonnerre دافع الصواعق / واقي من الصواعق
Paravent حاجز واق من الهواء / حجاب / ساتر
Paraxis ممارسة
Parc حظيرة / مرآب
Parcellaire مجزأ (مقسم إلى قطع صغيرة)
Parcours مسافة / مجرى / معبر
Pare-boue واقية الوحل / حاجز الوحل أو الطين
Pare-brise دراءة (واقية الريح) / واجهة السيارة
Pare-chocs مصدة (واقية الصدمات)
Pare-éclats واقية الشظايا (متراس)
Pare-étincelles واقية الشرر
Pare-feu واقية النار (أو الحريق)
Pare-fumée مقني الدخان (في محرك)
Pare-soleil حاجب الشمس / واقي من الشمس

Pareillement	بالطريقة نفسها / بالمثل / كذلك
Parement	تزيين / زخرفة
Parenthèse	معترضة (عبارة بين قوسين)
Pare-soleil	واقية الشمس (خاصة في سيارة)
Parfaire	أتم / أكمل / أنجز
Parfait	كامل / تام / ممتاز / خال من العيوب /
Parfilage	مزج خيوط مختلفة الألوان
Paritaire	متساوي الأعضاء / تعادلي التمثيل
Parité	تعادل / تساو / تكافؤ
Parité d'un nombre	شفعية عدد
Parking	موقف للسيارات
Pariant	ناطق / متكلم
Parquer une voiture	أوقف سيارة في موقف
Partage	قسمة وتقسيم / تجزئة / توزيع
Partagé	مقسم / مشطور
Partance	إقلاع / أهبة الإقلاع
Particu-larisation	تخصيص / تمييز
Particulaire	مؤلف من ذرات أو من جزيئات
Particulariser	خصص / دقق في فصل /
Particularité	خاصية و خصوصية / ميزة
Particule	جزيئة / ذرة
Particulier	خاص و خصوصي / مختص بـ/ مفرد
Partie	جزء / قسم / فرع
Partiel	جزئي
Partiteur	موزع
Partitif	تقسيمي
Partition	تجزئة / تقسيم
Parvenir	بلغ / أدرك / وفق إلى / ارتفع
Pas	خطوة / حز
Pascal	باسكال (وحدة لقياس الضغط)
Passage	ممر / مسلك / مجاز
Passa-gèrement	وقتيا / لزمن قصير
Passation	تحرير / قيد
Passation comptable	تشطيب
Passation d'ordre	إعطاء أوامر أو تعليمات
Passavant	سند مرور / رخصة نقل
Passe	مرور / زمن المرور / دورة آلية
Passe-lacet	متكأ
Passe-partout	مفتاح عمومي / منشار كبير
Passim	في مواضع مختلفة / هنا و هناك
Passivement	سلبيا
Passivité	تأثرية / انفعالية
Passoire	مصفاة
Pastel	قلم باستيل / بستيلة (صورة مرسومة بقلم باستيل)
Pasteller	بستل (رسم بقلم باستيل
Pastillage	تقريص (وضع أقراص)
Pastille	قرص
Patache	سيارة رديئة
Pataquès	غلطة لفضية
Pataras	حبل إضافي
Pâte	عجينة / عجين
Pâte à roder	عجينة الترويض
Pâte à joint	عجينة المفاصل / عجينة الحشيات
Patentage	سقاية الفولاذ
Patente	ضريبة المهنة / شهادة / براءة اختراع
Patère	معلاق / مشجب
Pâteux	عجيني
Patin	مزلج / سناد
Patinage de l'embrayage	انزلاق القابض
Patin à roulettes	مزلج ذو بكرات
Patine	أكسيد البرونز/ زنجار(لون الأكسيد المتخذ على ممر الزمن)
Patronage	رعاية / حماية / عناية
Patte	قائمة /رجل / قدم / مسمار طويل
Patte de soutien	دعامة / سند / عماد
Patte d'attache	مشبك
Patte d'habit	عروة
Pattern	مثال / نموذج
Pavillon	جناح / أعلى هيكل سيارة
Payant	دافع
Payer	دفع / سدد
Pédale	دواسة / مدوس
Pédale de frein	دواسة المكبح
Pédale d'accélérateur	دواسة التعجيل / دواسة السرعة
Pédalier	مجموع الدواسات في الدراجة
Peinture anti-corrosive	طلاء مانع للصدأ / بطانة مانعة للصدأ
Peinture au pistolet électrostatique	دهن بالرش الالكتروستاتي (الرش بالكهرباء الساكنة)

Pêle-mêle	بلا نظام / إطار جامع لعدة صور
Pelle hydraulique	مجرفة هيدروليكية
Pelle mécanique	مجرفة آلية / ميكانيكية
Pelle-bêche	مجرفة قصيرة
Pelle-pioche	رفش معول / منكاش
Pelletage	تقليب بالرفش
Pelleteur	جراف
Pellicule	قشرة رقيقة / غشاء رقيق
Pellucide	شفاف / صاف
Pelotage	تكبيب / لف الخيوط على مكب
Pelotonnement	كب / تكبب / تكور / تجمع
Penchant	مائل / منحدر / ميل
Penché	مائل
Pencher	حنى / أمال / ثنى
Pendentif électrique	مصباح كهربائي متدل
Pendiller	تدلى / ترجح
Pendillon	جهاز الحركة (عمود ينقل الحركة إلى رقاص الساعة)
Pendoir	معلاق
Pendre	علق / دلى
Pendu	معلق
Pendulaire	نواسي
Pendule	رقاص الساعة / ساعة دقاقة / نواس
Pêne	لسان القفل / زلاجة
Pénétrable	قابل للاختراق
Pénétrant	نافذ / مخترق / داخل
Pénétration	اختراق / توغل / دخول
Pénétromètre	مقياس التغلغل
Penne	رأس الهوائي (الطرف الأعلى من الهوائي)
Penniforme	ريشي الشكل
Pentacle	نجمة خماسية
Pentadactyle	خماسي الأصابع
Pentadécagone	مضلع ذو خمس عشرة زاوية
Pentaèdre	خماسي السطوح المتساوية
Pentagonal	خماسي الزوايا
Pentagone	مخمس الزوايا
Pentamère	خماسي الأجزاء
Pentane	بارا فين (هيدروكربور مشبع)
Pente	ميل / منحدر
Pentode ou penthode	صمام مخمس
Penture	مفصلة
Pénultième	قبل الأخير
Perçage	ثقب / تثقيب
Perçant	ثاقب / نافذ
Perce	ثقب
Percée	فتحة / منفذ / فرجة
Percement	ثقب / اختراق / شق
Perceptible	ممكن إدراكه / يدرك بالحواس
Perceptible-ment	بشكل محسوس
Perceptif	مدرك / مميز
Perception	إحساس/ تمييز
Percer	ثقب / اخترق
Percerette	بريمة / مثقب صغير
Perceuse	ثاقبة / مثقبة
Percevoir	أدرك / التقط
Perçoir	مثقب / مخرز
Percolateur	مصفاة / مرشح
Percussion	صدم / صدمة / طرق / دق
Perditance	توصيل مقاومات العزل (في منشأة كهربائية)
Péremption	سقوط / بطلان / شطب
Pérenne	دائم التدفق
Pérennité	بقاء / دوام / استمرار
Perfectibilité	استكمال / قابلية الكمال
Perfection	كمال / إتقان
Perfectio-nnement	إتقان / تحسين
Perfectionner	أتقن / أكمل / أصلح
Perforant	ثاقب / خارق
Perforateur	ثاقب / مثقب
Perforation	ثقب / انثقاب
Perforatrice	ثاقبة (آلة ثقب)
Performance	أداء / نتائج قياسية
Perfusion	حقن متواصل
Péricycle	إطار الدائرة / حوق الدائرة
Périgueux	مصقال / حجر الصقل
Péril	خطر
Périmètre	محيط / خط دائري
Périphérie	محيط دائرة / سطح خارجي
Périphérique	محيطي
Périssable	قابل للتلف / عرضة للهلاك
Permanence	دوام / استمرار
Permanent	دائم / مستمر
Perméabilité	نفوذية / قابلية النفوذ
Perméable	نفوذ / قابل للنفوذ
Permis	إجازة / رخصة
Permission	ترخيص / إذن
Permutable	قابل للتبديل أو التبادل أو الاستبدال
Permutation	تبادل / استبدال / مبادلة
Pernicieux	ضار / مضر

Péroxyde	أكسيد فوقي (أكسيد محتو على نسبة عالية من الأكسجين)
Perpendiculaire	عمودي / قائم
Perpétuité	دوام / استمرار
Perré	وقاء ساند
Persévération	تكرار آلي
Persistance	مثابرة / إصرار / استمرار
Personnifi-cation	تشخيص / تمثيل / تجسيد
Perspectif	نظري / بصري / مختص بالمنظورات
Perspective	منظور / رسم منظوري
Perspective	إمكانية / احتمال
Perspective cavalière	منظور متساوي الحجم والقياس
Pertinence	ملاءمة / موافقة
Pertinent	ملائم / موافق / وثيق الصلة بالموضوع
Pertuis	فتحة / ثقب
Perturbation	اختلال / اضطراب
Pesage	وزن
Pesamment	بثقل / بتثاقل
Pesant	ثقيل / وازن
Pesanteur	ثقل / وزن / جاذبية أرضية
Pesanteur	بطء / تمهل
Pesanteur spécifique	الثقل النوعي
Pèse-acide (acidimètre)	محماض (مقياس الحموضة) / هيدرومتر
Peser sur un levier	ضغط / شد على رافعة
Peseur	وازن
Pétiole	عنق / سويقة
Pétiolé	ذو عنق / ذو ذنيب
Petiot	صغير
Petit	صغير
Petitement	بقلة / قليلا / على نطاق ضيق
Pétrolette	دراجة نارية / سيارة صغيرة
Pétrolifère	نفطي
Peu	قليل / طفيف
Phaéton	مركبة مكشوفة / عربة خفيفة
Phare	مصباح سيارة
Phare anti-brouillard	مصباح ضد الضباب
Phare sealed beam	مصباح أمامي مبرشم
Phase	طور / مرحلة
Phénomène	ظاهرة
Phénoplaste	فينوبلاست (مواد البلاستيك المشتقة من الفينول)
Phényle	فينيل (مادة من مشتقات البنزين)/ بنزين أحادي التكافؤ
Phosphines	غازات ملتهبة سامة
Photo-conducteur	مضواء (ذو موصلة ضوئية)
Photocopieur	ناسخة فوتوغرافية
Photo-électrique	كهر وضوئي
Photogène	مولد الضوء
Photogénique	ضوئي / متألق
Photo-graphique	تصويري
Photolumi-nescence	إشعاعية ضوئية
Phototype	صورة نموذجية
Physionomie	مظهر / هيئة
Physique	مادي / طبيعي
Pic	معول / منقر / ذراع
Pick-up	شاحنة مكشوفة
Picot	منقار / سن تخريم
Picotage	نقر / ضرب بالمنقار / وخز
Picoté	مثقب
Pièce	قطعة / جزء
Pièce de fonderie	مسبوكة
Pièces de rechanges	قطع الغيار
Pied	قدم / قائم
Pied à coulisse	قدمة منزلقة / مقياس / ورنية
Pied-de-biche	قبضة مطرقة / كلاب
Pied de bielle	النهاية الصغرى للساعد
Pied-droit	عضادة
Pierre à aiguiser	مشحذ / مسن
Piétement	واصلة / وصلة
Pieu	وتد
Pièze	وحدة الضغط
Piézo-électrique	كهربائية ضغطية
Piézographe	مضغاط (آلة لقياس الضغط)
Piézomètre	معصار (آلة قياس ضغط السوائل)
Pige	مقياس / وحدة قياس
Pigmentation	اصطباغ / تلون / تلوين
Pignon	ترس / مسنن
Pignon d'attaque	ترس الدفع
Pignon de distribution	ترس التوزيع
Pignon baladeur	ترس متنقل

Pignon bendix	ترس بنديكس (ترس المقلع الذي يشبك مع الحدافة)
Pignon conique spiral	ترس مخروطي لولبي
Pignon à denture droit	ترس بأسنان مستقيمة
Pignon à denture hélicoïdale	ترس بأسنان حلزونية / لولبية
Pignon épicycloïdal	ترس كوكبي / ترس تداويري
Pignon hypoïde	ترس متخالف المحاور
Pilage	دق / سحق
Pile	بطارية / مدخرة
Pile galvanique ou voltaïque	عمود كهربائي / نابعة كهربائية
Pilier	ركن / ركيزة / دعامة
Pilot	قاعدة / وتد الأساس
Pilotage	قيادة
Pilote	دليل / قائد
Pinacle	ذروة
Pince	ملقط / كلابة
Pince	ملقط
Pince à étau	ملقط ملزمي
Pince universel	ملقط شامل
Pince multiprise	ملقط متعدد الاستعمالات
Pince crocodile	ملقط تمساحي
Pince à bec plat	ملقط ذو منقار مسطح
Pince à bec rond	ملقط ذو منقار مستدير
Pince coupant	ملقط قاطع
Pince à ongle	مقلام
Pinceau	ريشة / مرفاش / فرشة
Pincée	قبضة
Pincement	قبض / مسك / إمساك / لم
Pincement de roues	لم المقدمة / لم العجلات الأمامية
Pincette	ملقط صغير
Pinçure	قرص
Pinnel ou pinné	مشطي
Piochon	منقر
Pipe	غليون / أنبوب / ماسورة
Piquage	غرز / شك
Piquant	شائك
Pique notes	مشبك ورق
Piquer	شك / وخز / غرز
Piquet	وتد
Piquetage	توتيد
Piqueter	نقط / وتد / خطط بالأوتاد
Piqueur	مضرب / دراز / مراقب أشغال
Piquoir	منخس / شوكة
Piqûre	شكة / غرزة / إبرة
Pirouette	استدارة
Pirouettement	دورات متواترة
Piste d'essai	مضمار الاختبار / مضمار التجارب
Pistolet de graissage	مشحم
Piston	مكبس
Piton	رزة (مسمار أجوف الرأس)
Pittoresque	رسمي (مختص بفن الرسم)
Pivot	محور / مدار / مرتكز
Pivot de direction	محور التوجيه
Pivotant	ذو جذر وتدي
Pivoter	دار على محور / دار حول محور
Placage	تصفيح / تلبيس
Place	موضع / محل
Placement	توظيف
Placer	وضع / موضع
Placide	هادئ / ساكن
Placidité	هدوء / سكون
Plan	سطح / تصميم / رسم بياني
Plan méridien	خط التنصيف
Plan de travail	خطة عمل
Plan d'études	منهج الدروس أو الدراسات
Plan, e	مسطح / موحد المستوى
planage	صقل / تسوية
Planche	لوح / لوحة
Planchéiage	غطاء خشبي
Planchette	لوحة صغيرة / طاولة رسم الخطط
Plan-concave	مفرد التقعر
Plan-convexe	مفرد التحدب
Plan de la roue	مستوى العجلة
Plane	مصقل / مسحاج
Planéité	تسطح / استوائية سطح
Planer	صقل / صفف وصفف / اشرف على
Planétaire	كوكبي / مسننة مخروطية
Planétaire centrale	الكوكبيات المركزية
Planeur	صقال
Planification	تخطيط / تصميم
Planifier	صمم / خطط
Planimètre	ممساح / مقياس السطوح
Planning	تنهيج (وضع منهج لعمل يتكون من مراحل)

Planoir	مقص (ذو حد مسطح
Plantation à distribution au carré	تلقيم متقاطع
Plaque	صفيحة معدنية
Plaques de batterie	ألواح البطارية
Plaque d’immatri-culation	لوحة الترقيم
Plaque signalétique	لوحة وصفية
Plaqué	مموه (معدن أو خشب ملبس بمعدن آخر ثمين)
Plaquer	صفح / لبس / غلف
Plaquette	كتيب / رقيقة / صفيحة
Plasticité	لدونة / مرونة / قابلية التشكل
Plastifiant	ملدن (مادة تضاف إلى أخرى لزيارة لدونتها)
Plastique	بلاستيك / مادة لدائنية
Plat	منبسط / مسطح / مستو
Plateau	شاحنة أو عربة مسطحة للنقل
Plateau d’embrayage	قرص القابض
Plateau fixe	قرص ثابت
Plateau mobile	قرص متحرك
Plate-bande	مسكبة / حاشية
Plate-forme	سطيح / مسطحة / مصطبة
Plate-longe	مطول عريض / مقود
Platinage	تصفيح بالبلاتين
Platine	بلاتين
Platinite	بلاتينيت (مزيج من الحديد والنيكل)
Plieuse	آلة طي / طواية
Plinthe	وطيدة (جزء منخفض مربع من قاعدة عمود)
Plioir	مطواة
Plissage	ثني / انثناء
Plissé	متموج
Plissement	ثني / تعرج
Plissure	ثنية / طية
Pliure	طي الورق
Ploiement	لي / التواء
Plomb	رصاص
Plomb	قاطع تيار رصاصي (شريط معدني في دارة كهربائية يذوب حين يقوى التيار)
Plomb de sûreté	صهيرة أمن (رصاصية)
Plombage	ترصيص
Plombé	مرصص
Plombée	ثقالة رصاصية
Plombifère	مرصص (محتو على رصاص)
Plombure	رصاصة (مجموع قطع رصاصية)
Plommée	مطرقة رصاصية
Plongeant	غاطس / نازل
Plongeur	غطاس / مكبس غطاس
Plot	قتير (قطعة معدنية تؤمن التماس الكهربائي)
Plot (de contact)	قتير التماس
Ployable	طيع / قابل للثني
Ployage	ثني / طي
Pluricellulaire	متعدد الخلايا
Pluridi-sciplinaire	متعدد الاختصاص
Plurivalent	متعدد التكافؤ / متعدد القيم / متعدد الأشكال
Plus	أكثر / أوفر
Plusieurs	كثرة / عدة / جملة
Plutôt	أولى / أجدر
Pneu	حوق (إطار المطاط أو طوقه) / دولاب
Pneu en arceau	إطار قطري
Pneumatique	هوائي / عامل بالهواء المضغوط/ مملوء بالهواء المضغوط
Pneumatique à carcasse radiale	إطار قطري
Pneumatique increvable	إطار صامد للثقوب / إطار غير قابل للإنثقاب
Pneumatique jumelés	عجلة مزدوجة
Pochade	رسم مخطط
Pochoir	مرسام (صفيحة من ورق مقوى أو معدن)
Poids	ثقل / وزن
Poids maximale admissible	الوزن الأقصى المسموح به
Poids spécifique	الوزن النوعي
Poignée	قبضة / مقبض
Poinçon	مخرز / مثقب / دعامة رئيسية
Poinçonnage	تخريم / ثقب
Poinçonneuse	خرازة / ثقابة

Point d'allumage	نقطة الإشعال
Point d'appui	مرتكز
Point d'attache	ملتقى
Point de vue	منظر / مفهوم / وجهة نظر
Point mort	نقطة العطالة (وضعية التوقف لمغير السرعة)
Point culminant	ذروة
Point d'ébullition	درجة الغليان
Point de repère	معلم
Point focal	بؤرة
Point d'ébullition	نقطة الغليان
Point de direction	صوب (نقطة الاتجاه)
Point mort	الوضع المحايد
Point mort haut (PMH)	النقطة الميتة العليا
Point mort bas (PMB)	النقطة الميتة السفلى
Point de pivot	النقطة المحورية
Point d'incidence	نقطة التلاقي
Pointage	تنقيط / تأشير
Pointal	دعامة / سند
Pointe	سن / حد / رأس / حرف / مسمار دقيق
Pointe de contact	نقطة التلامس
Pointe à tracer	شوكة التسطير / منقاش
Pointeau	منقاط / منقط / صمام ابري
Pointer	علم / نقط / شدد / صوب
Pointer	ثقب بالمخرز
Pointillage	تنقيط
Pointillé	منكت (خط مرسوم بالنقط)
Pointilleux	مبالغ في الدقة
Pointu	مقرن / مستدق الرأس
Poise	بواز (وحدة اللزوجة)
Poiseuille	بوازي (وحدة اللزوجة الدينامكية)
Poisseux	لزج
Poix	زفت / قار / قطران
Polaire	قطبي
Polarisation	استقطاب
Polarisation d'une pile	استقطاب بطارية (نقص قوة الحركة الكهربية في بطارية)
Polariscope	مكثاف الاستقطاب
Polarisé	مستقطب
Polarité	قطبية
Polarographie	بيان الاستقطاب
Pole	قطب
polder	رقة / جمع رقاق
Poli	مصقول / أملس
Police	لائحة الحروف
Police de compte courant	سند الحساب الجاري
Polir	صقل / لمع
Polissage	صقل
Polissage des cylindres	صقل الاسطوانات / تحضين الاسطوانات
Polisseuse	صقالة (آلة صقل)
Polissoir	مصقل
Polissoire	فرشة الصقل / عدة الصقل
Pollicitation	عرض / إيجاب بغير قبول
Pollution	تلوث
Polycéphale	متعدد الرؤوس
Polychrome	متعدد الألوان
Polygonal	متعدد الزوايا / على شكل مضلع
Polygone	مضلع
Polymorphe	متعدد الأشكال
Polynôme	متعدد الحدود / متعدد المخارج / قطبي
Polyphasé	متعدد الأطوار (مطوار)
Polyptique	كثير الألواح (مصرعة)
Polysémie	تعدد المعاني (لكلمة ما)
Polysémique	متعدد المعاني
Polystyle	متعدد الأعمدة
Polysyllabe	متعدد المقاطع
Polytechnique	متعدد التقنيات
Polyvalent	متعدد التكافؤ / متعدد القيم
Pommelle	مصفاة (لوحة بثقوب توضع في مدخل أنبوب)
Pommette	عقدة / أكرة
Pompage	ضخ (تفريغ بمضخة)
Pompe	مضخة
Pompe d'alimentation	مضخة التغذية
Pompe à huile	مضخة الزيت
Pompe à engrenage	مضخة ذات تروس

Français	العربية
Pompe d'injection	مضخة الحقن
Pompe à membrane	مضخة ذات غشاء
Pompe de reprise	مضخة التعجيل / مضخة الاسترجاع
Pompe de transfert	مضخة التحويل
Pompe à eau	مضخة الماء
Pompe à palettes	مضخة ذات مضارب
Pompe à palettes à rotor équilibré	مضخة ذات مضارب بدوار متوازن
Pompe aspirante	مضخة رافعة
Pompe foulante	مضخة دافعة
Pompe verticale Immergée	مضخة عمودية مغمورة
Ponçage	صقل بورق الزجاج أو بالخفان
Ponceuse	مصقل / آلة صقل
Pondérateur	موازن / حافظ التوازن
Pondération	موازنة (توازن قوى متعاكسة)
Pondérer	وازن / أحدث التوازن
Pondéreux	ثقيل جدا
Pont	جسر
Pont arrière	الجسر الخلفي
Pont arrière flottant	جسر خلفي طاف / محور طاف
Pont entièrement flottant	محور كامل الطفو
Pont élévateur	رافعة
Pont montés en tandem	محور ترادفي
Pont roulant	جسر نقال
Pont de Wheatstone	مقياس المقاومة الكهربائية
Poreux	مسامي / ذو مسام
Porosité	مسامية
Portable	سهل الحمل / محمول
Portage	حمل / نقل
Portail	بوابة / مدخل كبير
Portance	احتمال / تماسك
Portant	حامل / ناقل
Portatif	خف / سهل الحمل / نقال
Porte-à-faux	انحراف / ميل
Porte-affiche	لوحة الإعلانات
Porte-aiguille	مثبر / حامل الإبرة / ملقط الخراط
Porte-aiguilles	علبة الإبر
Porte-bagages	حاملة الأمتعة (في سيارة أو مركبة)
Porte-clefs	حامل المفاتيح
Porte de contrôle	بوابة الضبط
Porte-pneu	حامل العجلة / حامل الإطار / حامل الدولاب
Portée	استطاعة / حمولة / قدرة
Portée d'axe	حامل المحور
Porte-bagages	حامل الأمتعة / رف الأمتعة
Porte-étriers	رباط الركاب
Porte-fusée	المحور الأبتر
Porte-injecteur	حامل الحاقن
Porte-satellite	حامل الكوكبية
Porter	حمل / نقل / جسل
Portrait	صورة / رسم / وجه / وصف
Pose	وضع / نصب / تركيب/ تنصيب
Poser	وضع / جعل في / ركب / نصب
Poser un principe	قرر مبدأ
Positif	ثابت / أكيد / إيجابي
Position	وضعية / حالة / موقع
Position de batterie	مربض البطارية
Positon	بوزيتون (جسيم ذو شحنة إيجابية تعادل كتلته الإلكترون السلبي أو النيغاتون)
Positonium	بوزيتونيوم (مركب مؤلف من إلكترون ومن بوزيتون)
Post-combustion	احتراق لاحق / احتراق بعدي / احتراق متأخر
Poste	منصب / محطة / مرحلة / مركز / موقع
Poste distributeur	محطة توزيع
Poste d'incendie	مطفأة
Poste de pilotage	حجرة القيادة
Poste de travail	محل العمل
Poste de conduite	محل السياقة / محل القيادة
Poster	أقام / وضع / نصب
Postérieur	لاحق / تال / خلفي
Postérieu-rement	بعد ذلك / لاحقا / فيما بعد
Postériorité	تأخر / تخلف
Postface	ملحق (في آخر كتاب)
Postiche	بعدي (مصنوع ومضاف إلى شيء تام)/ مصطنع/ مزيف

Pot وعاء / إناء

Pot d'échappement اسطوانة العدم/ إسطوانة الانفلات / خافض الصوت

Pot catalytique وعاء حفزي / اسطوانة وسطية

Poteau عمود وعماد

Potée ملء إناء / كمية كبيرة

Potée d'étain مسحوق القصدير

Potée d'émeri سباكة (مزيج من رمل تصنع منه قوالب المسابك)

Potence منصبة / مشنقة

Potencé مشنقي الشكل(ما T كانت فروعه تنتهي بشكل

Potentiel كامن / ممكن / محتمل / قابل

Potentiel électrique الجهد الكهربائي (قوة دافعة معبر عنها بالفولت)

Potentiel magnétique الكمون المغناطيسي

Potentiellement كمونا / بالقوة

Potentiomètre مفرق (مقياس فرق الجهد)

Potentiomètre ملف مقاومة (يستعمل كمقسم للتوتر)

Pouce إبهام / بوصة (وحدة قياس تساوي 27مم)

Poudrin رشاش / رذاذ

Poulie بكرة

Pouliot بكرة المؤخرة (تثبت في مؤخرة عربة ويلف عليها الحبل الذي يشد الحمولة)

Pound باوند (رطل إنجليزي يساوي 453 غراما)

Poupée عمود الربط

Poupée de tour دمية المخرطة

Poupée de guindeau ملفاف المرساة

Pourcentage نسبة مئوية

Pourfendeur شاطر / فالق (إلى نصفين)

Pourfendre شطر / قطع إلى نصفين

Pourtour محيط / دائرة / طرف / حافة

Poussée دفع / ضغط / انطلاقة / اندفاعة

Poussoir زر ضاغط / ضاغط

Poussoirs دافعات

Poussoirs à galet دافعات ذات أكرة

Pouvoir قدرة / استطاعة / طاقة

Pouvoir calorifique طاقة حرارية

Praxinoscope منظار الصور اللفافة (منظار تنعكس فيه الصور على مرايا موشورية)

Précepte قاعدة / مبدأ / أمر / إرشاد

Préchambre غرفة الاحتراق الابتدائية

Préchauffage تسخين مسبق

Précipitation سرعة / عجلة / تسرع

Précipitation رسوب وترسيب

Précipité عاجل / سريع

Précipiter رمى / ألقى / أسقط / دفع / رطم

Précision إحكام / ضبط

Précombustion احتراق قبلي / احتراق أولي / احتراق متقدم

Prédétermination تحديد مسبق / تعيين سابق

Prédicat مسند إلى / محمول

Préfabrication صنع مسبق / صنع الأجزاء على مقادير

Préfabriqué جاهز / مصنوع مسبقا

Préface مقدمة / تمهيد / مدخل

Préfiguration تمثيل / تجسيد مسبق

Préfigurer صور / مثل / جسد مسبقا

Pré filtre مصفاة ابتدائية / مرشح ابتدائي

Pré filtre décanteur مصفاة الترسيب

Préformation تكوين تمهيدي / تكوين سابق

Prégnant راسخ البنية

Préhenseur قابض / ممسك

Préhension أخذ / إمساك

Préjudice خسارة / ضرر

Préjudiciel استباقي (ما يجب حله قبل الولوج في الموضوع)

Prélart وقاء (غطاء من الخيش المقوى بالشمع والقار)

Prélavage غسل أولي

Préliminaires مقدمات / تمهيدات

Préliminairement تمهيدا / قبلا

Prélude بدء / تمهيد / استهلال

Prémisse	مقدمة منطقية
Prémonition	تحذير سابق
Prémunir	حذر / نبه من الخطر
Préparation	إعداد / تحضير
Préparation de récoltes	تجهيز المحاصيل / تحضير المحاصيل
Préparatoire	إعدادي / تحضيري
Prépondérance	تفوق / رجحان
Prescrit	معين / محدد / موصوف
Présélection	اختيار مسبق
Présentable	أهل للتقديم / صالح للعرض / مقبول / لائق
Présentation	عرض / تقديم
Présentement	الآن / حاليا
Pressage	كبس / عصر / ضغط
Presse	ضاغطة / كابسة / مضغط / مكبس
Presse hydraulique	ضاغطة هيدروليكية
Presse mécanique	ضاغطة ميكانيكية
Presse-bouton	زر كهربائي
Presse-étoupe (joint)	جلبة حشو / مسيكة (جهاز في الآلة البخارية يمنع البخار من التسرب)
Presse-étoupe (boite à garniture)	صندوق الحشو
Pression	ضغط
Pression atmosphérique	ضغط جوي
Pression moyenne effective	الضغط المتوسط الفعال
Pression osmotique	ضغط أسموزي
Pressurisation	تكييف الضغط
Prestation	أداء / عمل قانوني
Preuve	برهان / حجة
Prévaricateur	مخل بالوظيفة
Prévarication	إخلال بالواجب
Préventif	وقائي / ابتدائي
Prévention	وقاية / تدارك
Prévention	حكم مسبق
Préventivement	وقائيا / على نحو وقائي / على سبيل الاحتياط
Prévisibilité	توقعية / قابلية التوقع
Prévisible	متوقع /
Prévision	تنبؤ / توقع / ترقب
Prévisionnel	تقديري
Prévoir	توقع / تنبأ بـ / قدر / احتاط / تحسب لـ
Principe	مبدأ /أساس / جوهر
Principe d'Ackermann	مبدأ أكرمان
Prise	أخذ / مأخذ
Prise de courant	مأخذ التيار
Prise de terre	منشب أرضي
Prise d'air	مأخذ هواء
Prise directe	تشبيك مباشر / إدارة بالسرعة المباشرة
Prise de force (prise de mouvement)	مأخذ القوة / عمود نقل الحركة / مأخذ القدرة
Prisée	تقويم (تثمين موجودات عند تصفيتها)
Priser	قوم / ثمن / سعر / قدر
Prismatique	منشوري أو موشوري الشكل
Prisme	منشور و موشور
Privation	فقدان / خسارة / عدم وجود / امتناع
Privatisation	تخصيص و خصخصة
Privé	خاص و خصوصي / شخصي / فردي
Proactif	سابق التأثير
Problématique	إشكالية / غير مؤكد
Problème	مشكل / مسألة / مطلب
Procédé	سلوك / تصرف / معاملة
Procédure	إجراء / إجراءات
Procès	تقدم / سير
Procès-verbal	محضر
Processus	تطور / سياق / سيرورة
Prochain	قريب / مجاور / مقبل / تال / آت
Proche	مجاور / ملاصق / مقبل / قادم
Proclamation	إعلان / مناداة / تصريح / بيان
Production	إنتاج / تقديم / إظهار / صنع / تكوين
Proéminence	نتوء / ارتفاع / حدبة
Proéminent	بارز / ناتئ / مرتفع / محدب
Profilage	تجنيب (صندقة السيارات بحيث تبدي أقل مقاومة ممكنة عند السير) / رسم الجانبية
Profilé	مجنب (معطى جانبية معينة)
Profitable	مربح / مفيد / نافع
Programmateur	مبرمج / جهاز البرمجة
Programmation	برمجة

programme برنامج / منهاج / خطة عمل / مشروع

Programmeur مبرمج / ملقم (اختصاصي في تلقيم الحاسوب)

Progrès تقدم / انتشار / تطور / نمو

Progressif متقدم / تدريجي / متدرج

Progression منهاج / تدرج / تعاقب

Progre-ssivement تدريجيا

Projecteur منوار / مسلاط

Projectif إسقاطي

Projection إسقاط / عرض / انعكاس

Projection de la chasse مسافة الكاستر

Projection horizontale إسقاط أفقي

Projection verticale إسقاط رأسي

Projection orthogonale إسقاط عمودي

Projection stéréog-raphique إسقاط تجسيمي

Projecture نتوء / بروز

Projet مشروع / خطة / برنامج / تصميم

Prolégomènes مقدمة / تمهيد / مطول / معلومات تمهيدية (لعلم من العلوم)

Prologue فاتحة / استهلال / تمهيد

Prolonge عربة مسطحة

Prolongement إطالة / تمديد

Prolongements نتائج / عواقب

Prolonger أطال / مدد / امتد

Promiscuité اختلاط / تشوش

Propane بروبان (أحد أشكال الغاز الطبيعي)

Propergol طاقة دافعة

Prophylaxie وقاية / حماية من الأمراض

Propice ملائم / مناسب

Proportion نسبة / تناسب / درجة

Proportion de mélange نسبة الخليط

Propor-tionnalité نسبية / تناسبية

Proportionné متناسب / متناسق

Proportionnel نسبي / متناسب

Proportio-nnellement نسبيا / تناسبيا / بالمقارنة

Propulseur مسير / دافع

Propulsion تسيير / دفع

Propulsion par les roues arrière الدفع بالعجلتين الخلفيتين

Prospectus بيان تمهيدي / نشرة تمهيدية

Protecteur حام / واق

Protection حماية / وقاية

Protégé محمي

protéiforme متغير الشكل

Proton بروتون (ذرة كهربائية موجبة)

Prototype نموذج أصلي / طراز بدئي

Protubérant بارز / ناتئ / محدب

Prou قليلا أو كثيرا / تقريبا

Provision عدة / مؤونة

Puissance استطاعة / قدرة / قوة

Puissance effective استطاعة فعلية

Puissance motrice وة محركة

Pulsation نبض / نبضان تذبذب

Pulsation d'un mouvement vibratoire نبض حركة اهتزازية

Pulsation d'un courant alternatif تذبذب زاوي لتيار متناوب

Pulsoréacteur محرك إرتكاسي

Pulvérisateur منضحة / مرذاذ / رشاش / جهاز رش / مهرس

Pulvérisateur cyclone جهاز رش زوبعي / رشاش زوبعي

Pulvérisation (seringage) رذ / رش / سحق / نضح

Pur خالص / صاف / نقي

Purgatif منظف / مطهر

Purgation تطهير / تنظيف / تليين

Purge تفريغ / استنزاف / تنظيف

Purge d'air استنزاف الهواء

Purger استنزف / نظف / تخلص من / أفرغ

Purgeur مفرغ / عضو التفريغ

Purification تنقية / تصفية

Push-pull دافع – جاذب / دفعي – جذبي

Putréfiable قابل للانحلال

Puzzle عناصر موضوع

Pycnomètre مثقلة (مقياس الثقل النوعي للسوائل والجمادات)

Pyramide هرم

Pyro-électricité كهربية حرارية

Pyrogénation احترار (تفاعل كيماوي ينتج عن تأثير الحرارة)

Pyromètre مضرم (مقياس درجات الحرارة المرتفعة)

Pyroxène	بيروكسين (مجموعة من سيليكات الحديد والمغنيسيوم والكلسيوم)

Q

Quadrangulaire	مربع الزوايا
Quadrant	ربع محيط الدائرة (90°)
Quadratique	تربيعي / مربع
Quadrifide	رباعي الأجزاء
Quadrilatéral	رباعي الأضلاع
Quadrilatère	مضلع رباعي / رباعي الأضلاع
Quadrillage	تربيع (تخطيط على مربعات)
Quadrillé	مربع / ذو مربعات
Quadripartite	رباعي الأجزاء
Quadripolaire	رباعي الأقطاب
Quadrique	سطح ثنائي / ثنائي السطح
Quadrisyllabique	رباعي المقاطع
Quadrivalent	رباعي التكافؤ
Quadruple	أربعة أضعاف / أربعة أمثال
Qualitatif	نوعي / كيفي
Qualitativement	نوعيا / من حيث النوع
Qualité	نوعية / خاصية / قيمة / جودة
Quantification	تحديد الكمية
Quantifié	محدد الكمية
Quantique	كمي
Quantitatif	كمي (متعلق بالكمية أو المقدار)
Quantitativement	كميا / من حيث الكمية
Quantité	كمية / مقدار
Quantum	حصة / كمية محددة
Quarantaine	أربعون أو نحو ذلك / منشور سنوي / حجر
Quaternaire	رباعي (مقداره أربعة)/ قابل الانقسام على أربعة
Quatre-temps	أربعة أشواط
Quenouille	سدادة / صمام
Questionnaire	استفسار / استمارة أسئلة
Quête	انحراف إلى الوراء
Queue de bielle	ذيل الساعد
Queue de cochon	بريمة
Queue de rat	مبرد مدور
Queue de renard	مثقب
Queusot	أنبوب التفريغ (تفريغ الهواء)
Quinaire	خمسي (قابل القسمة على 5)
Quincaille	خردة
Quincaillerie	خردوات / صناعة الخردوات / أدوات حديدية متنوعة
Quintal	قنطار (100 كغ)
Quintillion	كنتليون (عدد مؤلف من واحد إلى يمينه 30 صفرا)
Quotient	خارج القسمة
Quotient calorifique	حاصل حروري

R

Rabaissement	تخفيض / ترخيص
Rabattement	خفض / إنقاص / تنزيل / مسح
Rabattement à ciel ouvert	صرف مكشوف
Rabattoir	منقر ومنقار / مطرقة
Rabibochage	ترميم / إصلاح
Rabiot	وقت إضافي للعمل
Râble	مسعر
Râblure	إفريز
Rabot	مسحاج
Rabotage	صقل / سحج / تقويم
Raboteur	صقال / سحاج
Raboteuse	مكشطة / مسحجة آلية
Raboteux	خشن
Racage	حزام (لتخفيف الاحتكاك)
Racer	سيارة سباق صغيرة / سباق سريع
Raccommodage	إصلاح / ترقيع / ترميم
Raccord	وصلة / توصيل / موصل
Raccordement	وصل / توصيل / ربط
Raccordement électrique	ربط كهربائي / توصيل
Raccrochage	استدراك / استرجاع / إعادة تعليق
Racine	جذر / أصل / منشأ / قاعدة
Raciné	مضلع
Raclage	كشط / حك
Raclée	ضربات متصلة / عزق خفيف
Racler	كشط / جرف
Raclette	مجرفة / مكشطة / محك
Racleur	جارف / كاشط
Raclure	كشاطة / قشارة
Radial	شعاعي / نصف قطري

Français	العربية
Radian	زاوية نصف قطرية
Radiance	إشعاع / لمعان
Radiant	مشع
Radiateur	مشع / مبرد
Radiateur nid d'abeilles	مشع خلوي
Radiateur en tubes à ailettes	مشع أنبوبي بزعانف تبريد
Radiatif	إشعاعي
Radiation	إشعاع / شطب / محو
Radical	جذري / جوهري / أساسي / مطلق / نهائي /
Radié	شعاعي الشكل
Radio-actif	إشعاعي النشاط
Radiocarbone	كربون إشعاعي (كربون14)
Radioélectricité	كهرباء لاسلكية
Radiographie	تصوير إشعاعي
Radoucissement	تلطيف
Raffermir	ثبت / قوى / وثق
Raffermissement	تثبيت / توطيد / تقوية
Raffinage	تصفية / تكرير
Raffiné	مكرر / مصفى
Raffinerie	مصفاة / معمل تكرير
Rafraîchissement	ترطيب / إصلاح / تجديد
Ragréer	صقل / جدد / أصلح
Raguer	بلي بالحك
Rai	شعاع الدولاب
Raide	صلب ومتصلب
Raideur	تصلب وصلابة / تيبس
Raidillon	طريق شديدة الانحدار
Raidissement	توتر / تصلب
Raidisseur	موترة (آلة لتوتير وشد الأسلاك والحبال)
Raie	خط / فرضة / شق / أخدود
Rail	خط حديدي
Rainer	حز
Rainure	حز / أخدود / شق / مزلق
Rajuster	أحكم / ضبط
Ralenti	تباطؤ / حالة الإبطاء
Ralentir	أبطأ / خفف السرعة / تمهل
Ralentissement	تبطئة و إبطاء / تخفيف السرعة
Ralentisseur	مبطئ / مخفف السرعة أو الحركة / معدل
Rallonge	وصلة
Rallongement	إطالة و تطويل / مد وتمديد
Rallonger	أطال و مدد
Ramassage	جمع / لم / التقاط
Ramification	تفرع / تشعب
Ramifier	فرع / شعب / قسم إلى أجزاء
Ramollir	لين و ألان / أرخى / أضعف
Ramollissant	ملين / ملطف / مخفف
Ramollissement	لين و استلانة / ارتخاء و رخاوة
Rampe	منحدر
Rampe hélicoïdale	الشق الحلزوني / المنحدر الحلزوني
Rampe culbuteurs	محور القلابات
Ranche	وتد
Rancher	سلم صغير
Random	عشوائي
Rangement	ترتيب / تنسيق
Râpe	مبرد خشن
Râper	حك / كشط
Rapetissement	تصغير / تقصير / صغر
Râpeux	خشن
Raplècement ou rapiéçage	ترقيع / ترميم
Raplatir	سطح مجددا
Rapointir	شحذ الحد ثانية
Rappareiller	صنف / طابق / قرن
Rappariement	تزويج / قرن
Rappel	تذكير / استرجاع / استدعاء
Rappel à l'ordre	تنبيه ، استرعاء للنظام
Rappointis	مسمار
Rapport	حاصل / تقرير / بيان / عرض / نسبة /
Rapport de démultiplication	نسبة التخفيض / نسبة التروس
Rapport d'engrenage	نسب السرعات بعلبة السرعات
Rapport de réduction	نسبة التخفيض / نسبة التروس
Rapport de réduction à boîte de transfert	نسبة التخفيض بعلبة التحويل
Rapport volumétrique	النسبة الحجمية / نسبة الانضغاط
Rapports	روابط
Rapporteur	مقرر / منقلة

Rapprochement تقريب / قرب و تقرب / مقابلة / مقارنة

Rapprocher قرب / أصلح / قابل / قارن

Rapprovisi-onnement إعادة التموين

Râpure برادة

Raréfaction تخفيف / ترقيق

Raréfaction de l'air تخلخل الهواء

Raréfiable قابل التخفيف أو الانبساط

Raréfier خلخل / قلل الكثافة / بسط / رقق

Rarement نادرا

Rarescent متخلخ / منبسط

Rassemblement تجميع

Rassembler جمع / وحد / ضم / رتب / نظم

Raté خشخشة (صوت غير طبيعي ينبئ عن خلل في المحرك)

Raté مخفق / غير موفق

Rayage تحزيز / تخديد

Rayé محزز / مخدد / مشطب

Rayer حز / خدد

Rayon شعاع / خط المحراث / ثلم

Rayon de braquage شعاع التوجيه / شعاع التدوير

Rayure تخديد / تحزيز

Réacteur راكس / راد فعل / نفاث

Réactif كاشف

Réaction رد فعل / تفاعل / أثر رجعي / رجعي

Réactionnaire

Réactionnel ارتكاسي / انعكاسي / تفاعلي

Réactivation تجديد النشاط

Réactivité قابلية رد الفعل

Réadaptation ملاءمة / تكيف

Réalésage تجويف جديد

Réalisation d'un projet تنفيذ مشروع

Réalimentation إعادة تغذية

Réamorçage إعادة التلقيم

Réanimation إنعاش / تنشيط

Réapparition ظهور جديد / عودة الظهور

Réarrangement ترتيب أو تنظيم جديد

Réassignation إعادة الإعلان

Réatteler قرن ثانية

Rebaisser حط أو خفض ثانية

Rebattement تكرير قطع التروس

Rebattu كثير الاستعمال

Rebiquer تقوس

Rebondissement شرود العجلة

Rebord طرف / حافة / حرف / حاشية

Reboucher سد ثانية

Reboutage جبر وتجبير / إعادة التشغيل

Rebutage (mettre à la ferraille) تخريد / جعله خردة

Récapitulatif تلخيصي / إجمالي

Récapitulation خلاصة / تلخيص

Recensement إحصاء / تعداد

Récépissé وصل و إيصال

Réceptacle وعاء / إناء / حوض / ظرف

Récepteur مستقبل / متسلم / قابل / قابس / لاقط

Réceptif قابل للتأثر

Réception استقبال / استلام / تناول / أخذ

Réceptivité قابلية التأثر / قابلية الانفعال / قابلية الاستقبال

Rechange تبديل قطعة أو تغييرها

Rechanger غير ثانية

Rechapage de pneumatique تلبيس الإطار / تجديد الإطار

Recharge تعبئة ثانية

Rechargement إعادة الشحن أو التحميل

Rechasser طرد ثانية

Réchauffage إعادة التسخين / تسخين

Réchauffage de mélange تسخين متقدم

Réchauffement تدفئة أو تسخين ثانية

Réchauffeur مسخنة

Rêche خشن

Récipient وعاء / إناء

Récipient doseur وعاء التركيز

Réciprocité مبادلة و تبادل / مقابلة

Réciproque مبادل و متبادل / مشترك / نظير / مثل

Réciproquement بالتبادل / والعكس بالعكس

Recollage إعادة الإلصاق

Reconstitution إعادة إنشاء أو تأسيس أو تشكيل

Reconversion إعادة إلى وضع سابق / تغيير

Recoquillement ثني / طي

Recordage إعادة الربط بحبل

Recoupage إعادة القطع

Recoupe سقاطة (ما يسقط من شيء حين يقطع)

Recourbement ثني / لي / التواء

Recourbure ثنية / لية

Recouvrir غطى ثانية

Recroquevillé ملتو / متقلص

Recta بإتقان / بتدقيق

Rectangle مستطيل

Rectangulaire قائم الزاوية

Recteur موجه

Rectifiable ممكن تصحيحه أو تقويمه

Rectificateur مقوم / مصحح

Rectificatif تقويمي / مصحح / تقويم

Rectification تقويم / تجليخ

Rectification des cylindres تجليخ الاسطوانات

Rectifier صحح / قوم

Rectifieuse مقومة / آلة التقويم / مكنة تجليخ الاسطوانات

Rectiligne مستقيم / محدود بخطوط مستقيمة

Rectitude استقامة

Recto صفحة يمنى من كتاب

Recto-verso وجه الصفحة

Reçu إيصال / وصل / مخالصة

Recueil مصنف / مجموع ومجموعة

Recueillir des documents جمع وثائق

Recuit تحمية / إعادة تحمية

Récupérable ممكن استعادته واسترجاعه

Récupérateur معوض حراري / مرجع

Récupération استعادة / استرجاع

Récurage تنظيف / كشط / جلي

Récurrence معاودة / تكرار

Récurrent منثني إلى الوراء

Récursivité تكرارية

Recyclage إعادة التوزيع / إعادة التأهيل / تجديد المعلومات

Redressage (alignement) ضبط الاستقامة وتقويمها

Redressement تقويم / تعديل / تحويل

Redressement de godet تقويم القادوس / تقويم الغراف (تصحيح)

Redresseur مقوم / معدل / محول كهربائي

Réducteur مخفض / مخفف

Réducteur de vitesse مخفف السرعة

Réducteur planétaire مخفض كوكبي

Réduction تخفيض / تقليل

Réduire خفض / قلل / أنقص

Réduplicatif مضاعف / مكرر

Réduplication تكرار / إعادة تضعيف

Réfection إصلاح / ترميم

Refendre شق ثانية / نشر طولا

Référence مرجع / سند / إشارة / إسناد

Référencer زود بمرجع أو مستند

Référentiel نظام المراجع

Référer أحال / أسند / رد

Refermer أغلق ثانية

Reflation مقاومة الانكماش

Réflecteur عاكس / مرآة عاكسة

Reflet انعكاس النور / بريق / لمعان

Réflexe منعكس / انعكاس / ارتكاس

Réflexible انعكاسي / قابل الانعكاس

Réflexion انعكاس / ارتداد النور أو الصوت

Réflexion تفكير / تأمل

Reflux تقهقر / ارتداد / عودة

Refondre صهر ثانية

Refonte إذابة وتذويب / إعادة السبك أو الصب

Réformable قابل للإصلاح

Réformation لإصلاح / تقويم

Réforme إصلاح / إعفاء / صرف من الخدمة

Refouillement حفر / تنقير

Refoulement دفع / طرد / تصريف

Refouler ضغط / دفع / طرد

Réfractaire مقاوم / صامد

Réfracter انكسر / انحرف في الاتجاه / كسر الأشعة

Réfrigérant مبرد

Réfrigération تبريد

Refroidir برد

Refroidissement تبريد / برودة

Refroidissement par air تبريد بالهواء

Refroidissement par eau تبريد بالماء

Refroidissement par circulation forcé تبريد جبري

Refroidissement par thermosiphon تبريد بالمشعب الحراري

Refroidisseur مبرد

Régénération تجديد

Régénérer جدد

Régime تدبير / تنظيم

Régime de rotation سرعة دوران محرك / سرعة عادية لمحرك

Registre سجل / لائحة / جدول / دفتر

Registre عداد آلة الكترونية / عداد سائل أو بخار

Réglable ممكن ضبطه / ممكن إحكامه / ممكن تعييره

Réglage ضبط / معايرة

Réglage du foyer ضبط بؤرة المصباح

Règles أصول / قواعد

Réglé مسطر / منتظم / مضبوط / محكم

Règlement نظام وتنظيم / تعيين / تحديد / تسوية

Règlement définitif قائمة التوزيع النهائية

Réglementaire تنظيمي / قانوني

Réglemen-tairement وفقا للنظام / طبقا للقوانين

Réglementation تنظيم / تقنين / وضع اللوائح

Réglet مسطرة الميكانيكي أو النجار أو غيره

Réglette مسطرة صغيرة

Régleur منظم / ضابط الآلات

Régloir ضابطة

Réglure شكل التسطير أو التخطيط

Regonfler نفخ ثانية / انتفخ ثانية

Regorgement فيضان / تدفق

Regorger فاض / تدفق / كثر

Regréer جهز ثانية / استبدل تجهيزا بآخر

Régresser تناقص / تراجع

Régressif ارتدادي / ناكص

Régression ارتداد / تراجع

Regroupement تجمع / تجميع

Régularisation تنظيم / تسوية / ضبط

Régularité انتظام / تناسق / انسجام / دقة / ضبط

Régulateur منظم / معدل

Régulateur centrifuge منظم طارد مركزي

Régulateur à dépression منظم هوائي / انخفاضي

Régulateur mécanique منظم ميكانيكي

Régulateur hydraulique منظم هيدروليكي

Régulateur électronique منظم الكتروني

Régulateur de tension منظم الجهد الكهربائي

Régulateur d'intensité منظم الشدة

Régulation تنظيم / ضبط

Régule ريغول (أشابة مضادة للاحتكاك)

Régulier منظم / مرتب / قانوني / دقيق / مضبوط

Régulièrement بانتظام / بترتيب

Réhabilitation رد الاعتبار / إعادة الأهلية

Réhabituer عود ثانية / تعود ثانية

Rehaussement رفع / تعلية / إظهار

Réimperméabilisation تعزيز الكتامة (جعل الشيء) غير قابل للاختراق)

Rejaillir تدفق / انفجر وتفجر / ارتد / انعكس

Rejaillissement تدفق / انفجار / ارتداد / انعكاس

Rejet رفض / رد / إحالة / إرجاء

Rejoindre وصل (بين شيئين) ضم / جمع / أدرك / لحق

Terme	المصطلح
Relâchement	ارتخاء / لين / انحلال
Relais	مبدل / مرحل / مربط
Relais	مقو (جهازيتيح لطاقة ضعيفة أن تعطي طاقة أقوى)
Relatif	خاص ومختص بـ / نسبي / غير مطلق
Relation	علاقة / رابطة
Relativement	نسبيا / بالنسبة إلى / بالقياس إلى
Relativité	نسبية
Relaxation	ارتخاء / إرخاء / إنقاص التوتر / إطلاق /
Relevable	ممكن رفعه
Relevage	رفع / إعلاء
Relève	إبدال و تبديل / تغيير / بديل
Relevé	مرفوع / ناتئ / بيان / قائمة
Relevé de compte	كشف حساب
Relèvement	رفع / إعلاء
Releveur d'épis	رافعة المحاصيل / رافعة السنابل
Reliage	تطويق
Relief	نتوء / بروز / وضوح / تميز
Relier	ربط ثانية / وصل
Réluctance	مقاومة مغناطيسية
Remise en état	تجديد / إصلاح
Remiser	حط / أدخل سيارة في مرآب / خزن (وضع في مستودع)
Remmaillage	تزريد
Remmancher	وضع قبضة جديدة
Remmener	أرجع / أعاد
Remontage	إعادة تركيب
Remonteur	مركب / مجهز
Remorquage	قطر / سحب / جر
Remorque	مقطورة
Remorque agricole	مقطورة زراعية
Remorque à benne basculante	مقطورة قلابة
Remorque à deux essieux	مقطورة بمحورين
Remorque superficielle	مقطورة سطحية
Remorque surbaissé	مقطورة منخفضة السطح
Remorqueur	قاطر / جرار
Remorqueuse	قاطرة
Remoulage	قولبة ثانية / سبك جديد
Remplaçant	بديل / عوض
Remplacement	تبديل / استبدال
Remplage	حشو / ملء
Renfermé	كامن
Renfermer	تضمن / حوى / أشتمل على
Renflammer	أشعل ثانية
Renflé	محدب / مقبب
Renflement	انتفاخ / تقبب
Renfler	نفخ / كبر الحجم / تمدد / تضخم
Renfoncé	مغروز
Renfoncement	تغريز / إدخال / تجويف
Renforçage	تثبيت / توطيد / تدعيم
Renforcé	مدعم / معزز
Renforcement	تعزيز / تدعيم / تقوية
Renforcer	قوى / دعم / ثبت
Renfort	مدد / عون / تقوية / دعامة
Rengagement	تعهد تجديد / تجديد التزام
Rengréner	ضبط (أدخل من جديد بين أسنان عجلة مسننة)
Reniflard	نشافة (صنبور الإفراغ) / تهوية وتنفيس
Reniflement	شخير / نخير / نشق
Renifleur	شاخر / ناخر
Rénitence	تماسك / مقاومة
Rénitent	متماسك / مقاوم
Renoncement	عدول / إقلاع / تخل
Renonciation	تنازل عن
Renouvelable	قابل للتجديد
Renouvellement	تجديد / تبديل / تغيير / ازدياد / نمو
Rénovateur	مجدد / مصلح
Rénovation	تجديد / تصليح / إصلاح /
Rénover	جدد / حسن / غير
Renseignement	إخبار / إعلام / استعلام
Renseigner	أخبر / أعلم / استعلم / أفاد
Rentabilité	مردودية
Rentable	مثمر / مربح / مفيد
Rentamer	استأنف
Rente	دخل / إيراد
Rentrage	إدخال

Rentrant	داخل
Rentré	داخل
Rentrée	رجوع / عودة / استئناف
Rentrouvrir	شق ثانية
Renvelopper	غلف ثانية
Renversable	ممكن قلبه
Renverse	انقلاب / انعكاس
Renversé	مقلوب / معكوس
Renversement	قلب / عكس
Renvidage	لف الخيط على بكرة
Renvoi	إرجاع / إعادة
Renvoi d'angle	إرجاع الزاوية
Renvoi conique supérieur	إرجاع مخروطي علوي
Réorganisation	إعادة تنظيم
Réorientation	توجيه جديد
Réouverture	إعادة فتح
Répandre	صب / سكب
Réparable	قابل للتصليح أو الترميم
Reparaître	ظهر ثانية / عاد إلى الظهور
Réparateur	مصلح
Réparation	تصليح و إصلاح / رأب
Repartager	قسم ثانية / وزع من جديد
Répartement	توزيع الضرائب
Repartie	رد سريع / جواب حاضر
Repartir	أجاب بسرعة / عاد / ذهب ثانية
Répartir	وزع / قسم / فرق
Répartissable	ممكن تقسيمه أو تقسيطه أو توزيعه
Répartiteur	موزع / مقسم / مفرق
Répartiteur de freinage	موزع الكبح / موزع الفرملة
Répartition	توزيع / تقسيم
Répartition de la charge	توزيع الحمل
Repassage	شحذ / إعادة العبور / مرور جديد
Repasseur	شحاذ و مشحذ / مسنن
Repérable	ممكن تعليمه
Repérage	تعليم و اعتلام / وضع علامة
Repercer	ثقب ثانية
Répercussion	رد وارتداد / عكس و انعكاس / أثر
Repère (point fixé)	علامة / معلم / إشارة
Repères de calage	علامات الضبط
Repérer	وضع علامة / موضع / عاين / كشف
Répertoire	مجلد / فهرسة / جدول / قائمة / بيان
Replier	طوى / ثنى
Repolir	صقل ثانية / جلا / نقح ثانية
Repolissage	إعادة الصقل / إعادة التنقيح
Réponse	جواب و إجابة / رد
Repoussage	تطريق بارد
Repoussé	مطرق
Repousser	رد / دفع / طرد / أبعد / طرق / ضغط
Repoussoir	مطرق (مقص صغير لتطريق المعادن)
Reprendre	أخذ / تناول / استعاد / استرجع
Représentable	ممكن تمثيله
Reprise	استرجاع / استعادة / تكرار / مسارعة
Réservoir	خزان / مستودع / مخزن
Réservoir de carburant	خزان الوقود
Résidu	بقية / راسب / خلاصة
Résiduaire	مرسب (مكون للرواسب)
Résiduel	متبقي / متخلف
Résilience	مقاومة الضغط / رجوعية (قدرة الجسم الممطوط على استعادة حجمه)
Résilient	مرن / رجوع / مقاوم للضغط
Résistance	مقاومة / صلابة / متانة
Résistance témoin	مقاومة شاهدة
Résistant	مقاوم / صامد / صلب / متين
Résisteur	مقاوم (أداة تستعمل في دارة كهربائية)
Résistivité	مقاومية (المقاومة النوعية لمادة ما)
Résonance	رنين / صدى

Résonateur	مرنان (كاشف الذبذبة الكهربائية)
Résorber	امتص / تسرب ثانية
Résoudre	حل و حلل / أزال / أذاب
Respect	احترام / مراعاة
Respectif	خاص و مختص بـ
Respectivement	على التوالي / بالتعاقب / بالتبادل
Respirateur	كمامة (قناع) للتنفس (الاصطناعي)
Resplendi-ssement	تألق / سطوع / لمعان
Ressaut	بروز / نتوء
Ressemblance	مماثلة وتماثل / مشاكلة
Ressemblant	شبيه ومشابه / مثيل و مماثل
Ressembler	شابه / ماثل
Resserre	مخزن / مستودع
Resserrement	شد / ضم / حصر / تضييق
Resserrer	شد و شدد / ضيق
Ressort	نابض/ ياي / قوة / طاقة / دافع / حافز
Ressort antagoniste	نابض معاكس
Ressort compensateur	نابض مساعد / نابض معدل / نابض تعويض
Ressort à boudin	مطوى نباض / نابض الضغط
Ressort hélicoïdal (spiral)	نابض حلزوني
Ressort à lames	نابض ذو شفرات / نابض ورقي
Ressort de rappel	نابض الإرجاع
Ressort de soupape	نابض الصمام
Ressort de suspension	نابض التعليق
Ressort taré	نابض معاير
Ressort de torsion	نابض اللي
Ressort à traction	نابض الشد
Ressortissant	تابع / خاضع
Ressouder	لحم ثانية
Restauration	إصلاح / ترميم / تجديد / إحياء /
Restaurer	أصلح / رمم
Restituable	ممكن أو واجب رده و إرجاعه
Restituer	أعاد / أرجع / رد
Restitution	إعادة / رد / إرجاع/ تصويب / ترميم
Restreindre	قيد / حصر / قلص / ضغط / قلل / حدد
Restrictif	مقيد / محدد / حاصر
Restriction	تحديد / حصر / تقليص
Résultant	ناتج / حاصل / ناجم
Résultante	محصلة / نتيجة / عاقبة /
Résultat	نتيجة / حصيلة
Rétabliage le niveau	استكمال الملء
Rétablir	أعاد / جدد / أصلح
Rétablissement	إعادة / تجديد / إصلاح / تصحيح
Rétamage	إعادة تبييض النحاس
Rétameur	مبيض
Retaper	جدد / أصلح / رمم / ضرب على الآلة ثانية
Retardateur	مؤخر / مبطئ
Retardé	مؤخر / مؤجل
Retardement	تأخير / إبطاء
Retarder	أخر / أعاق / أجل
Retendre	شد ثانية
Rétenteur	ممسك / قابض / على / محتبس
Retirer	جذب / جر / سحب / انتزع / أخرج
Retrait	متقلص / تقلص / انقباض / انكماش / سحب
Rétreindre	طرق (صفيحة من معدن)
Rétrein ou retreinte	تطريق / تضييق المعدن بواسطة التطريق
Retrempe	إعادة السقي / إعادة التقسية
Retremper	غمس ثانية / سقى الحديد ثانية
Rétro	تراجع / رجعي
Rétroactif	رجعي وارتجاعي
Rétroaction	مفعول رجعي أو ارتجاعي
Rétroactivement	بأثر رجعي
Rétroagir	كان ذا تأثير رجعي
Rétrogradation	تقهقر / تخفيض الرتبة / تنزيل الدرجة
Rétrograde	متقهقر / متراجع
Rétrograder	تقهقر / خفض سرعة السيارة
Rétrogression	نكوص / تقهقر / تراجع
Rétropédalage	تدوير آلة عكسيا
Rétroviseur	مرآة ارتدادية
Revalorisation	تقويم ثان / إعادة التقدير
Revenu	إرجاع / تصليب (تحمية الفولاذ وتبريده لزيادة صلابته)
Réverbération	ترجيع /عكس / ترديد / انعكاس / ارتداد

Réverbère	مرآة عاكسة
Revercher	سد ثقبا / لحمه
Réversible	قابل للانعكاس
Réversion	ارتكاس / ردة / عودة
Revêtement	تبطين / تغليف / تلبيس
Revient	سعر التكلفة
Revirement	تغير الاتجاه
Révisable	قابل للمراجعة / يعاد النظر فيه
Révulsion	تحويل / تصريف
Rhéomètre	ريومتر (جهاز لقياس التيارات الكهربية أو الدموية)
Rhéostat	معدلة (جهاز لتنظيم التيار الكهربائي بواسطة مقاومات متغيرة)
Rhéostatique	تعديلي
Rhodoïd	مادة بلاستيكية شفافة
Rhombe	معين
Rhombique	على شكل معين
Rhomboèdre	موشور سداسي منتظم
Rhomboïdal	معيني الشكل
Rhomboïde	شبيه بالمعين
Riblage	سن / شحذ
Riblon	قراضة (ما سقط من الحديد أو الصلب)
Ridage	لي / فتل (حبل)
Ridelle	حافة المركبة (حاجز في جانبي عجلة)
Rideau pare-vent	مصد الرياح / حاجب الرياح
Ridoir	مشد (جهاز لشد الحبال والخيطان)
Riflard	منجر / منحت / مبرد كبير خشن للمعادن
Rifloir	مبرد
Rigide	صلب / قاسي
Rigidement	بصلابة
Rigidifier	صلب (جعله صلبا)
Rigidité	صلابة / قسوة
Rigole	مسقاة و مسقى / قناة / ساقية
Rigole (rainure)	خط البذور
Rigorisme	صلابة
Rigoureusement	بصلابة / بقسوة / بدقة و تدقيق
Rigoureux	شديد / قاس
Rigueur	قسوة / شدة / دقة / صرامة
Rinçage	غسل و غسيل
Rincée	ضربات متواصلة / وابل
Ripage	صقل بالمحك / إزاحة / إبعاد
Ripe	مكشطة / محك
Riper	كشط / حك
River	برشم / سمر / شد / ربط
Rivet	برشام / دسار (مسمار مثنى)
Rivetage	برشمة / دسر و تدسير
Riveteuse	مبرشمة / داسرة
Rivoir	مدسرة / مطرقة الدسر
Rivure	برشمة / دسر / تثنية المسامير
Robinet	صنبور / حنفية
Roadster	سيارة خفيفة مكشوفة
Robinet de vidange	محبس تصريف
Robot	إنسان آلي
Robuste	قوي / شديد
Robustement	بقوة / بصلابة
Robustesse	صلابة / متانة / قوة
Rodage	ترويض / تمرين / صقل / تنعيم
Roder	حك / صقل / روض محركا
Rodeuse	مكنة تجليخ / مكنة ترويض
Rodoir	محك / مصقل
Rognage	قرض و تقريض / تقليم
Rondelle	حلقة / قرص / فلك
Rond-point	مصلب / مستدير
Ronflement	شخير / خرير محرك
Ronfleur (vibreur)	شاخر / غطاط / طنان / زنان / مهتز
Rongement	قرض و تقريض
Ronronnement	خرير
Rotacé	مستدير / دولابي الشكل
Rotateur	دوار / مدور
Rotatif	دوراني / دوار / دائر
Rotation	دوران
rotatoire	دائر / دوراني / دوار

Rotor	دوار (الجزء المتحرك في الآلات المحورية)
Rotule	داغصة / مفصل كروي
Rouable	مجرف و جاروف
Rouage	دواليب (مجموع دواليب آلة)
Rouanne	مثقب النجار / فرجار لرسم البراميل
Roue	عجلة / دولاب
Roue denté	دولاب مسنن / عجلة مسننة
Roue directrice	دولاب قائد / عجلة قائدة (مديرة)
Roue hélicoïdale (roue à vis sans fin)	عجلة دودية
Roue jumelés	عجلة مزدوجة
Roue motrice	دولاب محرك / عجلة محركة / عجلة مديرة
Roue de profondeur	عجلة تحديد العمق
Roue à rayons	عجلة برمقية / عجلة ذات أشعة
Roue de secours	دولاب التبديل أو الغيار / عجلة احتياطية
Roue de tension	دولاب الشد
Roue voilée (roue décentrée)	عجلة مختلة
Roué	مدولب
Rouet	بكرة / عجلة البكرة / مغلق / مضخة
Rouille	صدأ
Rouille de cuivre	زنجار
Rouiller	أصدأ
Rouillure	صدأ و صداءة
Roulade	تدحرج / تكردح / مبرومة /
Roulage	سير / تدحرج / دحرجة / تزحيف
Roulant	سهل التدحرج / متنقل
Rouleau	مرداس / ملفاف / مدرج ومدرجة / لفافة
Roulement à billes	مدرج كريات / دحروج ذو كريات / محمل ذو كريات
Roulement à rouleaux	محمل ذو ابر / محمل دحروجي ذو اسطوانات
Roulement à rouleaux autocentreurs	محمل ذو ابر انضباطية
Roulement à rouleaux coniques	محمل ذو ابر مخروطية
Rouler	دحرج
Roulette	دويلب / عجلة صغيرة / دحروجة
Rouleur	ناقل بالعربة
Roulis	تأرجح / تمايل
Rouloir	ملف / مدرجة (آلة للف أو الإدراج)
Ruban isolant	شريط عازل
Rubigineux	صدىء / بلون الصدأ
Rugine	مكشط / مسحاة
Rupteur	قاطع التيار
Rupture	انقطاع
Rutilance ou rutilement	بريق / توهج / سطوع
Rythme	إيقاع / وزن / اتزان / نظم
Rythmé	موزون / ذو إيقاع

S

Sablage	ترميل
Sableur de bougies	مرمل الشمعات (جهاز كهربائي لتنظيف الشموع)
Sablon	رمل دقيق
Sabot de frein	نعل المكبح
Sabot de pompe	كباس المضخة
Saccade	رجة و ارتجاج
Saccadé	مرتج / مهتز
Saillant	ناتئ / بارز
Saillie	بروز / نتوء
Sanctionner	صدق / أقر / وافق على / عاقب / جازى
Saturation	إشباع / تشبع
Saturé	مشبع
Sauterelle	مسطرة مثلثة
Sauteur	مذبذب / وثاب / قفاز
Sautillant	غير متماسك / راشح
Sauvegarde	وقاية / حفظ / صيانة / حماية
Sauvegarder	حفظ / حمى / صان
Savoir	علم / معرفة
Savoir-faire	مهارة
Savoir-vivre	آداب السلوك
Scalaire	لا موجه / لا توجيهي / ندوة
Scalène	مثلث مختلف الأنواع
Scanner	متفحص (جهاز التفحص)

Schéma	مخطوط / رسم تخطيطي / رسم تخطيطي
Schéma de câblage	مخطط التوصيلات الكهربائية
Schéma électrique	المخطوط الكهربائي /مخطط الدارة الكهربائية
Schématique	تخطيطي / بياني / مبسط (أكثر مما ينبغي)
Schématiquement	تخطيطيا / بيانيا / على نحو مبسط
Schématisation	تعميم / تمثيل مبسط / بيان / تخطيط
Schématiser	خطط / رسم بيانيا / بسط / أجمل
Schème	منهج / نظام / رسم خيالي (تصور وسط بين المعنى المجرد والإدراك)
Sciage	نشر
Scie	منشار
Scier	نشر
Scinder	شطر / شق / قسم / جزأ
Scintillation	إطلاق الشرر / إيماض
Scintillement	لمعان / بريق
Scintiller	أومض / لمع / برق
Scorie	خبث المعادن
Scotie	قولب مقعر (يربط ثنيتين مسطحتين في قاعدة عمود)
Scraper	جرافة / كاشطة / مكشطة
Scruter	فحص و تفحص / تقصى / بحث
Séant	قاطع
Sécant	قاطع / خط قاطع
Sécante	قاطعة
Section rabattue	مقطع داخلي
Section sortie	مقطع خارجي
Sectionnement	تقسيم / تجزئة
Sectoriel	قطاعي
Sécurité	أمن / حماية
Sédiment	راسب / رسوب / مادة مترسبة
Sédimentation	ترسيب و ترسب
Segment	حلقة / قطعة / جزء / قسم
Segment d'étanchéité	حلقة المساكة
Segment de feu	حلقة النار
Segment racleur	حلقة كاشطة / حلقة كسح الزيت / حلقة كاسحة
Segmentaire	مجزأ (مكون من أجزاء)
Segmentation	تجزئة / تقطيع / تركيب الحلقات على المكبس
Ségrégation	فرز / تفريق / عزل
Seigle	سلة
Seille	سطل / دلو
Seillon	دلو صغير
Sélecteur	منتخب / جهاز منتقي
Sélection	انتقاء / اختيار
Self-inductance	محاثة ذاتية / حث ذاتي
Self-service	خدمة ذاتية
Semi-automatique	نصف أوتوماتيكي / تلقائي جزئيا
Semi-chenillé (semi-chenillard)	نصف مزنجر/ جرار بنصف جنزير
Semi-circulaire	نصف دائري
Semi-conducteur	شبه موصل
Semi déployé	نصف منشور
Semi Diesel	نصف ديازل / شبه ديازل
Semi-fini	نصف مصنع
Semi-flotant	نصف طاف
Semi-lunaire	هلالي / شبه هلالي
Semi-perméable	شبه منفذ أو نفيذ
Semi-rigide	نصف صلب
Semi remorque	نصف مقطورة
Semi remorque à deux essieux	نصف مقطورة بمحورين
Sépaloïde	كأسي الشكل
Séparable	قابل للفصل
Séparateur	فاصل / جهاز فصل / فارز / مقسم
Séparateur centrifuge	آلة فرز بالطرد المركزي
Séparation	فصل / فك / تفريق
Séparé	منفصل
Séquence	سلسلة لقطات / مشهدية / متتالية / تعاقب /
Séquentiel	تسلسلي / تعاقبي
Série	سلسلة / فئة / نسق / نمط / متتالية
Sériel	مسلسل / متسلسل

Sérier سلسل (صنف بالتسلسل)

Sérieusement بجد / برصانة

Seringage (pulvérisation) رش

Seringue محقنة / محقن

Serpentin حلزوني / متلوي

Serrage شد

Serres مخالب

Serré مشدود

Serre câble مشد الحبل

Serre-fils مشد سلكين (كهربائيين)

Serre-frein شداد الفرامل

Serre-joint مشد الوصلة / مشد المفاصل

Serrement ضغط / شد / حصر / تضييق

Serrer شد / ضغط / ضم / ضيق

Serrure قفل

Serrure de blocage مدى التوجيه

Serte ترصيع / رص

Sertissage ترصيع / رص

Sertisseur مرصع / نضد

Sertissure طريقة الترصيع أو التركيب / ترصيعة

Serveur ملقم

Servocommande قيادة مؤازرة / تحكم مؤازر

Servo-direction توجيه مؤازر

Servofrein مكبح مؤازر / مكبح مضاعف

Servofrein à dépression مكبح مؤازر هبوطي (انخفاضي)

Servofrein mécanique مكبح مؤازر ميكانيكي

Servomécanisme آلية مؤازرة

Servomoteur مضاعف الحركة / محرك مؤازر / دفاعة

Shaving كشط / سحج

Shunt مجزئ التيار الكهربائي / مفرع التيار

Shuntage تفريع التيار الكهربائي

Shunter جزأ (حول) جزءا من التيار الكهربائي

Siège de soupape مقعد الصمام

Siemens سيمنس (وحدة المواصلة الكهربائية)

Sifflant ذو صفير

Signalétique وصفي / بياني

Signalisation تشوير

Signe علامة / إشارة

Silencieux خافت / مخفض الصوت

Similaire مماثل / مشابه / مجانس

Simili تقليد

Similisé مصقول كيميائيا

Similitude محاكاة / مشابهة

Simple بسيط / غير مركب / سهل

Simplicité بساطة

Simplification تبسيط / اختصار

Simulateur جهاز مقلد / جهاز صوري

Simulation صورية / تظاهر / تصنع

Simulé صوري / مصطنع

Simultané متواقت / متزامن (واقع في آن واحد)

Simultanéité تواقت / تزامن / معية

Sinécure وظيفة عاطلة / منصب إسمي (راتب بلا عمل)

Sine die لأجل غير مسمى

Sine qua non واجب / لازم

Single مقصورة مفردة

Singularité تميز / تفرد / خصوصية

Singulier وحيد / فريد / نادر

Sinople لون أخضر

Sinueux متعرج / منعطف

Sinuosité تعرج / انعطاف

Sinus جيب / جيب الزاوية / تجويف داخل عضو

Sinusoïdal جيبي (ذو منحنى جيبي)

Sinusoïde منحنى جيبي

Site موقع / زاوية النظر / نظر

Situer موضع / حدد / أقام

Socle قاعدة

Software تشغيل الحواسب الالكترونية

Soigné متقن / محكم الصنع

Solénoïdal	لولبي
Solénoïde	ملف لولبي
Solidaire	متضامن / متكاتف
Solide	صلب / قوي / متين / راسخ
Solidement	بصلابة / بمتانة
Solidification	تصليب / ترسيخ / تجميد
Solidité	صلابة / متانة / شدة
Solive	عارضة خشبية / رافدة
Sollicitation	حث / تحريض / التماس
Sollicitude	اهتمام / عناية
Soluble	قابل للذوبان
Soluté	مذاب
Solution	حل / ذوبان / انحلال / محلول
Solution anti-gel	محلول مانع للتجمد
Solvant	مذيب / محلل
Sombre	معتم / قليل الضوء
Sommation	إنذار / إخطار رسمي / وثيقة تبليغ
Somme	جمع و مجموع / حاصل / جملة
Sommet	قمة / رأس / ذروة
Sondage	سبر / جس بواسطة مسبار
Sonde	مسبار / مجس
Soubassement de carrosserie	الهيكل التحتي / أساس الهيكل
Soudable	ممكن لحامه
Soudage	تلحيم
Soudant	لاحم
Soudeur	لاحم و لحام
Soudure	تلحيم / لحم ولحام
Soudure oxy-acétylénique	لحام أوكسي أسيتيليني
Soufflage	نفخ
Soufflant	نافخ
Soufflard	نافورة بخار
Soufflet	منفاخ و منفخ
Souffleuse	نافخة الهواء
Soupape	صمام
Soupape d'admission	صمام السحب
Soupape de dosage	صمام التقدير / صمام المعايرة
Soupape d'échappement	صمام العادم
Soupape grillée	صمام محترق
Soupape de refoulement	صمام التصريف / صمام الدفع
Soupape de retenu	صمام الاحتفاظ / صمام لا رجعي
Soupape de sécurité	صمام الأمان
Soupirail	منفس / منفذ
Souple	لين / طري / مرن / لدن
Souplesse	ليونة / لدانة / مرونة
Sous direction	انخفاض التوجيه
Sous gonflage	نفخ غير كافي
Soutien	دعامة / سند
Spacieux	واسع و متسع
Sparadrap	لصقة مشمعة
Spécial	خاص و خصوصي / استثنائي / غير عادي
Spécialisation	تخصص و اختصاص
Spécialiste	اختصاصي و مختص
Spécialité	تخصص / اختصاص
Spécification	تخصيص / تمييز / تعيين / تحديد
Spécification	مواصفة / وصف نوع
Spécificité	نوعية / ذاتية
Spécifique	نوعي / محدد / معين / مختص بـ
Spécimen	نموذج / مثال / عينة
Spectaculaire	مشهدي / منظري
Spectrogramme	صورة طيفية
Spéculaire	مرآوي (ذو صفائح لامعة)
Spéculatif	علمي / نظري / تفكري
Spéculation	نظر / تأمل / تفكر
Speiss	سبيس (معدن من النيكل)
Sphère	كرة / نطاق / مجال
Sphérique	كروي
Spiegel	سبيغل (معدن مؤلف من الحديد والمنغنيز والكربون)
Spiral	حلزوني / لولبي
Spiralé	ملولب
Spire	لولبة
Sporadicité	تشتت / تفرق
Stabilisateur	مثبت / موازن / القضيب المانع للدحرجة
Stabilisation	استقرار / تمكين / ترسيخ
Stabiliser	ثبت / مكن / رسخ / وازن
Stabilité	متانة / ثبات / استقرار / توازن
Stable	متين / مستقر / ثابت / متزن
Stade	طور / مرحلة
Stadia	مقياس بعدي (قضيب مدرج لقياس الأبعاد)

Stagnant راكد / ساكن / خامد

Stagnation ركود / سكون / خمود

Stand منصة / موقف

Standard عيار ومعيار / مقياس / نموذج / وحدة النوع /

Standard de série قياسي

Standardisation (unification) تنميط / توحيد العيار / توحيد قياسي / معايرة

Standardiser عاير / نقن / وحد النمط

Stannique قصديري

Starter بادئ حركة السيارة / جهاز بدء حركة السيارة

Station وقوف / توقف / وضع / مرحلة / موقف

Stationnaire ثابت / ساكن / غير متحرك

Stationnement وقوف و توقف

Station-service محطة خدمة (للسيارات)

Statique سكوني

Statistique علم الإحصاء

Statistique descriptive إحصاء وصفي / إحصاء بياني

Stator ساكن / الجزء الثابت في محرك أو مولد

Statut قانون / تشريع / نظام أساسي

Statutaire قانوني / دستوري

Stéréocomparateur مقارن مجسمي / مقران تخطيطي

Stéréogramme رسم مجسامي / صورة مجسمة

Stéréographique مجسامي / تجسيمي / خاص بالتصوير المجسم

Stéréométrie تجسيم (علم قياس الأحجام أو المجسمات)

Sthène وحدة قياس القوة

Stock مخزون

Stock actif مخزون أصلي

Stock de sécurité مخزون أمني

Stock max مخزون أقصى

Stock min مخزون أدنى

Stock moyen مخزون متوسط

Stockage خزن و تخزين

Stratégie تخطيط / تدبير / تنظيم

Striation تحزيز / تثليم / تخطيط

Strie حز / خديد / ثليم

Strié مثلم / محزز / مخدد / مضلع / مخطط

Striure تثلم / تخطط / تحزز / ثلم / حز / خط

Stroboscope ستروبوسكوب (أداة لقياس سرعة الدوران أو التردد)

Structural بنيوي / تركيبي / هيكلي

Structuration بناء / تركيب

Structure هيكل / بناء و بنيان / هيئة / تركيب

Structurer بنى / ركب

Style أسلوب / طريقة / نمط

Style مرقم / قلم / إبرة (يكتب بها على آلة تسجيل)

Styrène ستيرين (مادة هيدروكربونية تستعمل في صنع المطاط)

Subdivision تقسيم ثان / تشعيب / تفريع / فرع / شعبة

Subdivisionnaire تقسيمي / تفريعي

Subintrant متداخل

Subit مفاجئ و فجائي

Subitement فجأة / بغتة

Subjectif ذاتي / شخصي

Submerger غمر / غطس / فاض على

Submersion غمر / تغطيس

Subordination تبعية / ثانوية

Subordonné تابع / خاضع لـ

Subrogation استبدال / إنابة / توكيل / حلول

Subrogé بديل

Subséquent تال / لاحق

Subsistant باق / دائم

Substance جوهر / خلاصة / ماهية /

Substantialiste جوهري

Substantiel جوهري / أساسي / ضروري

Subulé مخرزي الشكل

Successif متعاقب / متتابع / متوال

Succession سلسلة متوالية

Successivement بالتوالي / بالتتابع

Succion امتصاص / مص

Succursale فرع / شعبة

Sucement امتصاص / مص

Suçoir ممص

Suffisamment بالمقدار الكافي / بما فيه الكفاية

Suffisance كفاية و كفاف / كفاءة / جدارة

Suffixation إلحاق

Suie	سناج / سخام (سواد الدخان)
Suiffer	شحم
Suintement	تقاطر / تقطر / رشح / نضح
Sulcature	أخدود / حز / خط / شق
Sulciforme	أخدودي / خطي
Supercarburant	بنزين ممتاز
Superficie	مساحة / سطح / ظاهر
Superficiel	سطحي / ظاهري
Superfinition	صقل / ترقيق
Superflu	زائد / فائض / غير ضروري
Superhétérodyne	معدل التوتر
Supérieur	أعلى / فائق
Superposition	تنضيد / وضع شيء على آخر / تراكب
Supervision	مراقبة / إشراف
Suppléance	إنابة / قيام مقام
Supplément	تكملة / تتمة / علاوة / إضافة
Supplémentaire	متمم / مكمل / إضافي / تكميلي
Supplique	التماس / عريضة
Support	حامل / دعامة / سند
Support de montage	حامل التركيب / حامل التجميع
Suppression	إلغاء / إزالة / إبطال
Supprimer	ألغى / أزال / أبطل
Supraconducteur	موصل فوقي
Supraconduction	موصلية فوقية (ظاهرة بعض المعادن التي تنعدم فيها المقاومة الكهربائية حين تبلغ درجة حرارة معينة)
Suprême	فائق / سام / عال / رفيع
Suprêmement	إلى أقصى حد
Surabondance	وفرة / غزارة / زيادة عن الكفاية
Suralimentation	فرط في التغذية / زيادة التغذية (إلقام محرك بهواء يفوق ضغطه الضغط الجوي)
Suralimenter	غذى بإفراط
Surcharge	إفراط / حمولة زائدة / زيادة / تجاوز الحمل
Surchauffage	فرط السخونة
Surchauffe	تحمية و إحماء / فرط التسخين
Surcompensation	تعويض / تعديل
Surcomposé	متفرع
Surcompression	زيادة الضغط
Surcomprimé	مضغوط زيادة
Surestimation	تقدير مبالغ فيه
Sûreté	أمن و أمان
Surfaçage	تسطيح / تمليس
Surface	سطح / مساحة
Sur gonflage	نفخ مفرط
Surmoulage	استقلاب (قولبة مأخوذة من قولبة أخرى)
Surmultiplication	تضعيف و مضاعفة
Surmultiplié	مضاعف السرعة
Surpression	ضغط زائد / ضغط مجاوز للحد
Sursis	تأجيل / تأخير / إرجاء
Surtension	توتر زائد
Survolté	مرفوع التوتر
Survolteur	مزيد التوتر / زيادة على / علاوة
Survolteur-dévolteur	محول التوتر (زيادة أو نقصا)
Susceptible	قابل لـ / محتمل / حساس / سريع التأثر
Suspension	تعليق / ارتكاز
Suspension hydro-élastique	تعليق مرن
Suspension hydro-pneumatique	تعليق هيدرو هوائي
Suspension oléopneumatique	تعليق هيدروهوائي
Suspension pneumatique	تعليق هوائي / توسيد هوائي
Suspension à ressort	تعليق بالنابض / تعليق زنبركي
Suspente	حبل التعليق / سلسلة التعليق
Sustentation	إسناد / تدعيم / تغذية
Symbole	رمز / شعار / علامة اصطلاحية
Symbolisation	ترميز / تعبير بالرموز / تمثيل بالرموز
Symétrie	تماثل / تناظر / تشابه / تناسق
Symétrique	تماثلي / تناظري

Symptôme	دلالة / ظاهرة / علامة
Synchrone	متواقت / متزامن
Synchronique	متواقت / متزامن
Synchronisation	مزامنة / مواقتة
Synchroniseur	مزامن / جهاز تعشيق متزامن
Synonyme	مرادف و مترا دف
Synoptique	إجمالي
Synthèse	خلاصة / حصيلة / تركيب / تركيب اصطناعي
Synthétique	تركيبي / تأليفي
Syntonisation	توليف وموالفة (تطابق دارتين متذبذبتين)
Systématique	نظامي / نسقي
Systémati-quement	بنظام / بمنهجية
Systématisation	تنظيم / منهجة
Système	نظام / أسلوب / طريقة / مجموعة / منهج / نمط
Système métrique	النظام المتري للقياسات
Système numérique	النظام الرقمي
Système de numération	نظام الترقيم
Système de préchauffage	جهاز التسخين المسبق
Système de tension de chaînes	جهاز شد السلسلة / جهاز شد الجنزير

T

Tableau de bord	لوح البيانات / لوحة القيادة
Tabulaire	مجدول وجدولي (على شكل جدول)
Tache	مهمة / لطخة
Tachéographe	مسجل الدورات
Tachéomètre	مقياس إبعاد أفقية
Tachymètre (compte-tours)	مسراع / عداد دورات / عداد السرعة
Taillage	قطع و تقطيع
Taillanderie	حدادة (صناعة الأدوات الحديدية)
Taillant	حد / خرف / شفرة
Taille	قامة / قد / قطع
Talon de pneu	شفة الإطار
Tambour de frein	طبل / اسطوانة / دارة الفرملة
Tamisage	غربلة
Tampon	ختم / مصد / سداد
Tampon amortisseur	مصد مخمد
Tamponnement	صدم و مصادمة / اصطدام / سد / ختم
Tangente	ظل الزاوية / مماس
Tangentiel	مماسي / تماسي
Tangible	واقعي / حقيقي / ملموس
Tangiblement	بشكل ملموس / واقعيا
Tant	بمقدار / إلى حد / إلى درجة
Tape	سدادة / صمام
Tapecul ou tape-cul	رجاجة / مركبة خفيفة ذات مقعدين / عربة كثيرة الرج والاهتزاز
Tapette	مطرقة / مدقة / ضربة خفيفة
Tapis roulant	حزام ناقل / سير ناقل
Taquet	إسفين / وتد / سقاطة
Tarage	معايرة
Taraud	ملولب (ذكر اللولبة)
Taraudage	لولبة / ثقب بشكل لولبي
Taraudeuse	ملولبة (أداة لولبة البراغي)
Tardif	متأخر / متباطئ
Tarière	مثقبة / بريمة (أداة لثقب الخشب)
Taux	سعر / قيمة / معدل / نسبة / مستوى
Taux de compression	نسبة الانضغاط
Taux de flexibilité rapporté à la roue	معدل العجلة / معدل التعليق
Taximètre	عداد في سيارة
Taxinomie	علم التصنيف (علم قوانين التصنيف)
Télécommande (contrôle à distance)	إدارة عن بعد / تحكم عن بعد
Télescopique	متداخل الأجزاء / مرصدي / متراكب
Témoin d'allumage	شاهد الإشعال / دليل
Témoin lumineux	شاهد ضوئي
Tempérance	اعتدال
Température	حرارة / درجة الحرارة
Tempéré	معتدل / متوسط
Temporaire	مؤقت / وقتي

Temporel زمني / وقتي

Temporisateur مؤخر / مؤجل (آلة تدخل فترة زمنية بين بدء عمل جهاز كهربائي ونهايته)

Temporisation تأخير / تأجيل

Tenaille ملقط / ملزمة / كربة

Tendance اتجاه / ميل

Tendeur مشد / مداد (جهاز لتمديد سلسلة أو سير أو سلك أو حبل)

Tendre لين / لدن / تمدد / شد

Tendu مشدود / ممدود

Teneur مضمون / فحوى / مقدار

Teneure , euse ماسك و ممسك

Tenir مسك و أمسك / قبض

Tenon لسان

Tension توتر / شد

Tension superficielle توتر سطحي / شد سطحي

Tentacule لامسة / مجس

Tentative محاولة / تجربة

Tenu مرتب / منظم

Ténu دقيق / رقيق

Tenue وضع / منظومة

Tenue de route انضباط سيارة (انقياد سيارة لسائقها)

Terme حد / نهاية / مدى

Terminal طرفي / نهائي

Terminologie مصطلح

Tête رأس / ذروة / قمة

Tête-à-queue انعطافة (استدارة) فجائية لسيارة)

Téton حلمة / حلمة الوصل (لسان معدني صغير يصل بين قطعتين)

Tétraèdre مجسم مربع الوجوه

Tétraédrique رباعي الوجوه

Teuf-teuf فرقعة محرك / سيارة قديمة

Texture تركيب مميز / تكوين

Thématique موضوعي (متعلق بموضوع الكلام)

Thème موضوع / مبحث / مسألة

Théodolite مزولة (مقياس الأبعاد)

Théorème نظرية (قضية يطلب إثباتها بالبرهان)

Théorique نظري

Théoriquement نظريا

Thermicité حرارية (خاصية التأثير الحراري)

Thermie وحدة حرارية

Thermique حراري

Thermistance مقاومة حرارية

Thermistor ou thermisteur مقاوم حراري

Thermocouple مزدوجة حرارية

Thermo dynamique حركي حراري / علم الحركة الحرارية

Thermo-électrique حراري كهربائي

Thermogène مولد حراري

Thermomètre مقياس درجة الحرارة

Thermo-propulsion دفع حراري

Thermo-régulation تنظيم حراري

Thermoscope مكشاف حراري

Thermostat منظم حراري / مثبت حراري

Thèse فرضية / قضية / موضوع / أطروحة

Thétique نظري (متعلق بنظرية)

Thyratron تيراترون (صمام الكتروني ثلاثي مليء بالغاز)

Tiercé مثلث (مقسم إلى ثلاثة أجزاء)

Tiers ثلث / ثالث

Tiers-point قمة مثلث (متساوي الأضلاع)

Tige ساق

Tige de culbuteur ساق القلاب

Tige de crémaillère ساق الجريدة المسننة

Tige poussoir ساق الدفع

Tirage جر / سحب / مد و تمديد

Tirage des métaux سحب المعادن

Tirant شداد / قضيب ربط / لوح تثبيت / تكة /

Tiré مسحوب / مجرور

Tirette ساحبة / جرارة / شريط للشد

Tireuse ساحبة

Terme	Traduction
Tiroir	صمام منزلق / درج / جرار
Toile émeri	ورق صنفرة
Tôle	مطيلة (صفيحة من معدن أو فولاذ)
Tolérance	تسامح / تفاوت مسموح به
Tôlerie	مطالة / صناعة الصفيح
Tolet	محور
Tombac	تومباك (سبيكة من نحاس وزنك)
Tombant	ساقط / نازل
Tombereau	عجلة ذات دولابين
Tombereau automoteur	مركبة قلابة
Tonnage	حمولة
Tonne	برميل / ملء برميل / طن ويساوي 1000 كغ
Tonneau	برميل / ملء برميل
Tonométrie	قياس الضغط
Topette	قارورة / ملء قارورة
Topo	رسم إجمالي /مخطط / عرض / بيان
Tordage	لي / فتل / عقف
Tordoir	ملوى (قضيب يلوى عليه حبل لتثبيت حمولة على عربة)
Tordu	ملوي
Torique	طوقي
Torpédo	سيارة مكشوفة
Torque	طوق مجدول / لفيفة أسلاك حديدية
Torride	محرق / شديد الحرارة
Tors	معقوف / مبروم / ملتو
Torsion	التواء / فتل / لي
Tortillage	لي / تفتيل / تعقيف / دوران /
Tortu	أعوج / معقوف
Total	جملة / مجموع / حاصل
Totalisation	جمع و تجميع
Totalité	كل / مجموع / جملة
Touillage	مزج / تحريك
Touque	إناء معدني
Tour	مخرطة / دورة و دوران / محيط دائرة
Tourbillon	دوامة / زوبعة
Tourbillonnaire	دوامي / زوبعي
Touret	عجلة صغيرة / دويلب / بكرة
Tourillon	محور دوران / مبرم / قطب / مرتكز العمود
Tourillon de pivotement	محور مفصلي / بنز مفصلي
Tournant	دائر و دوار / منعطف / منحرف
Tourné	مصنوع على شكل ما
Tourne-à-gauche	مدورة / حامل الملولبة
Tourner	أدار و دور / برم
Tourneur	خراط
Tournevis	مفك البراغي
Tournisse	عارضة / قائمة
Traçage	رسم / تخطيط
Trace	أثر
Traçoir	منقش (للخط)
Tracté	مجرور / مسحوب بجرار
Traction	سحب / جر
Traction arrière	الدفع الخلفي (الادارة بالعجلتين الخلفيتين)
Traction avant	الدفع الأمامي (الادارة بالعجلتين الأماميتين)
Traditionnel	تقليدي / مألوف / عادي
Traille	جسر معلق / معبرة
Train	سير / مشي
Train de roues	مجموعة عجلات
Train avant	العجلات الأمامية
Train arrière	العجلات الخلفية
Train roulement	عجلات الدوران / عجلات التدحرج
Train épicycloïdal	عجلات تدويرية
Train de prise constante	عجلات السرعة الثابتة
Train de vie	نسق المعيشة
Traînage	جر / سحب / جذب
Traîne	انجرار / انسحب
Traînement	جر / سحب
Traîner	سحب / جر / قطر
Trait	مجر / سحب / جر / قطر / خط / سطر
Traitement	معالجة / راتب و مرتب / معاش
Traitement de l’informations	معالجة المعلومات
Traitement chimique	معالجة كيميائية
Traitement thermique	معالجة حرارية
Traiter	عامل / عالج
Trajectoire	مسار / مدار
Trajet	مسافة / مسير
Tranchage	تجزئة / تقطيع / قطعة
Tranchant	قاطع / حاد / حد / حرف / شفرة
Tranché	مقطوع / مجزأ / متميز
Tranchée	أخدود / خندق / متباينة / متمايزة
Transfert	نقل / تحويل
Transformateur	محول
Transformation	تحويل
Transfusion	إصفاق (نقل سائل من إناء إلى آخر)
Transistor	ترانزستور (أداة الكترونية لتقويم التيارات الكهربائية وتضخيمها)
Transistor	جهاز استقبال مزود بأداة الكترونية ومغذى ببطاريات

Terme	الترجمة
Transistorisé	ترانزستوري / متغلغل / مترنز
Transit	عبور
Transition	تحول / انتقال (تغير من حال إلى حال)
Transition	مرحلة وسطى / مرحلة انتقالية
Transitoire	وقتي / عابر
Translatif	ناقل / منشئ
Translation	إزاحة / نقل / تحويل
Transmetteur	مرسل (جهاز إرسال)
Transmettre	أرسل
Transmission	نقل الحركة / تحويل
Transmission verticale	نقل الحركة العمودي
Transmission automatique	نقل الحركة الأوتوماتيكي
Transpalette	نقالة
Transparent	شفاف
Transpiration	نضح و انتضاح / رشح و ارتشاح
Transport par voies ferrés	نقل بالسكة الحديدية
Transport routiers	نقل بري
Transporteur à bande	سير ناقل / حزام ناقل
Transposer	غير موضع شيء / بدل مكانه
Transposition	نقل وتنقيل / تغيير مكان أو موضع
Transsonique	سرعة قريبة من سرعة الصوت
Transsudation	رشح و ارتشاح / انتضاح
Transvasement	إصفاق (تحويل سائل من إناء إلى آخر)
Transversal	مستعرض
Trapézoïdal	شبه منحرف / شبيه بالمنحرف
Travail	عمل / جهد
Travail de sol	عزق / عزيق
Travaux publics	أشغال عمومية
Travers	عرض (عكس الطول) / اعوجاج
Traverse	عارضة
Traverse motrice	عارضة قاطرة أو محركة
Trèfle	برسيم / نفل
Treillisser	شبك
Trémie	صندوق البذور / عين الطاحون
Trempage	بل و تبليل
Trempe	سقي وسقاية المعادن / تقسية
Trempé	مسقي / قاسي
Tremper l'acier	سقى الفولاذ / جعله قاسيا
Tremplin	واسطة / وسيلة
Trenail	وتد العلاقة
Trépied	منصب / ركيزة (ثلاثية القوائم)
Tréteau	حامل / قاعدة / منصبة
Treuil de levage	ملفاف رفع / آلة رفع الأثقال
Trévire	أنشوطة مزدوجة (للرفع أو الخفض)
Triage (calibrage)	فرز / انتقاء
Tri des pièces	فرز القطع
Triangle	مثلث
Triboélectrique	كهربائي احتكاكي
Tribomètre	محكاك (جهاز قياس قوة الاحتكاك)
Tributaire	تابع لـ / رافد / متعلق بـ / متوقف على
Tricéphale	ثلاثي الرؤوس
Tricycle	دراجة ثلاثية العجلات
Tridenté	ثلاثي الأسنان (أو الشعب)
Tridimensionnel	ثلاثي الأبعاد
Trièdre	ثلاثي السطوح
Trieur (trieuse)	غربال آلي للحبوب / فرازة حبوب
Trifide	ثلاثي الشقوق
Trigone	ثلاثي الزوايا / مثلث
Trigonométrie	حساب المثلثات
Trilatéral	ثلاثي الأضلاع / ثلاثي الجوانب
Trillion	تريليون (ألف مليون / ألف مليار)
Trimbalage	جرجرة (نقل من مكان لآخر)
Tringle	قضيب معدني
Triode	صمام ثلاثي
Tripartite	ذو ثلاثة أجزاء / ثلاثي
Triphasé	ثلاثي الأطوار/ ثلاثي الأدوار
Triple	مثلث و ثلاثي / ثلاثة أضعاف / ثلاث مرات
Triplette	دراجة ثلاثية المقاعد
Triplex	زجاج سميك من ثلاث طبقات
Triporteur	ثلاثية حاملة (دراجة بثلاث مقاعد وصندوق لحمل البضائع)
Triqueballe	عربة أثقال
Triquet	سلم ثنائي (مزدوج) / مسند مزدوج الأرجل

Trirectangle ثلاثي الزوايا القائمة

Trisection إثلاث (تقسيم لثلاثة أقسام)

Trivalve ثلاثي المصاريع / ثلاثي الصمامات

Trolley عربة / حامل متحرك

Tronc جذع / ساق

Tronc commun جذع مشترك

Tronçon قطعة / جزء / قسم

Tronconique مخروطي الجذع

Tronçonnage قطع / انقطاع

Tronçonneuse مقطعة (آلة دوارة لتقطيع المعادن)

Tronqué مبتور / مقطوع / ناقص

Trop-plein فائض / أنبوب الفائض / طفوح

Trottinette دراجة صغيرة / سيارة صغيرة

Trousse de réparation معدات التصليح

Truc عربة نقل مسطحة / مهارة / آلة / وسيلة

Trusquin مخطاط / شنكار (لرسم خطوط موازية لمسطح معين)

Trusquiner خط بالمخطاط أو الشنكار

Tube أنبوب

Tube de descente أنبوب بذر / ماسورة تصريف

Tube à essai مخبار (أنبوب اختبار)

Tube viseur أنبوبة تصويب (لمعايرة مضخات الحقن)

Tubulaire أنبوبي الشكل

Tubuleux أنبوبي الشكل

Tubulure مغرز أنبوب (فتحة معدة لإدخال أنبوب)

Tubulure مجموعة أنابيب آلة أو محرك

Tubulure d'admission مجمع السحب (ماسورة السحب)

Tubulure d'échappement مجمع العادم (ماسورة العادم)

Tungstène تنغستين (عنصر فلزي يستعمل لتقسية الفولاذ وصنع السليكات التي بداخل المصابيح الكهربائية)

Turbine تربينة / عنفية (أداة دوران لتحويل قوة الهواء أو البخار)

Turbine réceptrice تربينة مستقبلة

Turbiné دوامي

Turboa-lternateur منوبة عنفية (مولد كهربائي مكون من عنفة ومنوبة مركبتين على محور واحد)

Turboco-mpresseur ضاغط عنفي

Turbomachine آلة عنفية (كل آلة مولدة أو مستقبلة تدور ديناميكيا على سائل بواسطة دولاب محجر يتحرك حول محور ثابت)

Turbomoteur محرك عنفي (عنفة يديرها الهواء المضغوط وتعمل كمحرك)

Turbopompe مضخة عنفية (جهاز مكون من عنفة بخارية ومضخة ارتكاسية)

Turbo-propulseur دافع عنفي

Turboréacteur راكس عنفي (محرك ارتكاس لا تمتص فيه العنفة الغازية إلا ما تحتاج إليه من طاقة التمدد لإقلام الضواغط ، بينما تمر الطاقة الباقية إلى الصنابير)

Turbosoufflante منفخة عنفية (ذات سرعة دورانية كبيرة جدا)

Turbulence دوامية

Turbulent دوامي

Tutélaire حافظ / حام

Tutelle وصاية / حماية

Tuteur وصي / ولي

Tuteurage دعم / تسنيد (نباتات لتنمو)

Tuyau أنبوب

Tuyauterie مواسير / شبكة أنابيب / مصنع أنابيب

Tuyère ماسورة / خرطوم/ فتحة فرن عال/ ممر الهواء إلى الفرن

Type صنف / طراز / نموذج / نوع

Typé مكون وفق نموذج معين

Typique نموذجي

U

Ultracentrifugeuse مركسة دائرية (آلة ارتكاس سرعتها الدائرية مرتفعة جدا)

Ultrafiltration ترشيح دقيق / تصفية دقيقة

Ultramoderne فائق الحداثة

Ultrapression ضغط مرتفع جدا

Ultrasensible حساس جدا / فائق الحساسية

Ultraviolet فوق بنفسجي (أشعة)

Unanime إجماعي / مجمع عليه

Unanimement بالإجماع

Unanimité إجماع / اتفاق الآراء

Unciforme شصي / كلابي (على شكل كلاب)

Unciné مكلب (مزود بكلاب)

Unguifère مظفر (ذو أظفار)

Uni موحد / متحد

Uniaxe وحيد المحور

Unicolore وحيد اللون

Unificateur موحد

Unification توحيد / توحد

Unifilaire وحيد الخيط

Uniforme متساوي / منتظم / متناسق / متماثل

Uniformément بانتظام / على نمط واحد

Uniformité تماثل / تشابه

Unilatéral أحادي الجانب

Unilatéralement من طرف واحد

Uniment بتساو / بنسق واحد

Uninominal فردي / مفرد

Union اتحاد / امتزاج / انضمام

Unipolaire أحادي القطب

Unique وحيد / فريد / فرد

Uniquement فقط / لاغير

Unitaire موحد / مركزي / اتحادي

Unité عدد واحد / وحدة

Unité de commande وحدة التحكم

Universalisation تعميم

Universaliser عمم

Universel عام / شامل

Usage استعمال / استخدام / ممارسة

Usagé مستعمل

Usé مستهلك / بال / منهوك

User استعمل / استخدم

Usinage صنع و استصناع / تشغيل بالمكنات

Usine مصنع / معمل

Usiner صنع

Usité مستعمل / مألوف

Usuel عادي / اعتيادي / مألوف

Usuellement عادة

Usufruit استغلال / حق الانتفاع

Usure تلف / استهلاك

Utilisable ممكن استعماله

V

Vacillation تذبذب / تردد

Vaisseau أنبوب / وعاء

Valable مقبول / مشروع

valeur قيمة / قدر / نسبة

Valeur calorifique القيمة الحرارية

Valeur optimum قيمة أمثل / قيمة أفضل

Valvaire صمامي / مصراعي / ذو صمام

Valve صمام / مصراع / سداد

Valve de chambre à air صمام الغرفة الهوائية / صمام الإطار الهوائي

Valvé ذو صمام

Valvule صميم (صمام صغير)

Vannage مجموع السكور في آلة

Vanne سكر (مغلاق) لتنظيم جريان سائل

Vanner ركب سكرا / ذرى / نسف الحب

Vapeur بخار

Vapor-lock انسداد بخاري

Vaporisateur بخارة

Vaporisation تبخير (تحويل سائل إلى بخار)

Var فار (مختصر فولت أمبير ارتكاسي وهي وحدة طاقة ارتكاسية تساوي تيارا مترددا بقوة أمبير واحد تحت مسقط ضغط من فولت واحد)

Varangue طرف مزدوجة

Variabilité تغيرية / تحولية

Variable متغير / متحول / قابل التغير

Variablement بشكل متغير

Variance شروط التغير / شروط التغيير

Variant متغير / كثير التغير

Variante	بديلة
Variateur	مغير
Variateur de vitesses	مغير السرعات
Variateur d'avance	مغير التقديم (تقديم الحقن أو الإشعال)
Variation	تغيير
Variation de la voie	تغير المداس
Varier	نوع / شكل
Variétés	متنوعات
Vase	وعاء / إناء
Vaseline	فازلين (دهن النفط)
Vecteur	شعاع موجه
Vectoriel	اتجاهي / زاوية التوجيه / متعلق بالاتجاه
Véhicule	مركبة / عربة
Véhicule à quatre essieux	مركبة بأربعة محاور
Véhicule utilitaire	مركبة نفعية / سيارة نفعية
Véhiculer	حمل / نقل (بواسطة عربة)
Vélo	دراجة
Vélociste	دراجاتي (مختص في تصليح الدراجات)
Vélocité	سرعة عظيمة
Vélomoteur	دراجة نارية
Ventilateur	مروحة
Ventilation	تهوية / تقسيم حصص
Ventouse	محجم و محجمة / منفذ هواء
Ventricule	تجويف
Ventru	مستدير
Venturi	فنتوري (أنبوب باسم مخترعه لقياس كمية السائل المتدفق)
Verbalisation	تحرير محضر
Verboquet	مثبت الحمل (حبل يثبت حملا يرفع من الأرض)
Vergence	تقارب
Vergeté	مخطط / مضلع
Vergeure	آثار سلك نحاسي / سلك نحاسي في بعض الورق
Verglas	رقاق الجليد
Vérificateur	محقق / فاحص / مدقق
Vérificatif	تحقيقي
Vérification	فحص / مراجعة / تحقيق / تدقيق
Vérifier	فحص / راجع / حقق / دقق
Vérin	رافعة / آلة لرفع الأحمال / مكبس هيدروليكي
Véritable	حقيقي
Vermiculé	دودي الشكل
Verni	مبرنق (مطلي بالبرنيق)
Vernier	ورنية (مقياس صغير منزلق على أداة مدرجة لتبيان كسور تقسيماتها وهي باسم مخترعها)
Vernissage	برنقة (طلي بالبرنيق)
Verre	زجاج
Verrou	مزلاج / مغلاق
Verrouillage	إزلاج / إغلاق
Verser	صب / سكب
Versicolore	متلون / متعدد الألوان
Version	إدارة / تحويل عن موضع / ترجمة / قلب
Vert-de-gris vert-de-grisé	زنجار (صدأ النحاس) مزنجر / مصدأ (له لون الصدأ)
Vertical	عمودي / رأسي / شاقولي
Verticalement	عموديا
Verticille	دوارة / كوكبة / جملة أعضاء متشابهة محلقة حول محور
Vibrant	مهتز / متذبذب
Vibrateur	هزاز
Vibration	اهتزاز
Vibratoire	اهتزازي
Vibreur	مهتز (جهاز تحركه آلة اهتزازية)
Viciation	إتلاف / تعطيل
Vidage	تفريغ
Vidange	تفريغ / تخلية
Vide	فارغ
Vilebrequin	عمود مرفقي / مدور
Virage	انعطاف / منعطف / تحول / تغير
Virer	انعطف / دار
Vireur	صفيحة دوارة
Virolage	تحليق (وضع حلقات)
Virole	حلقة (لصيانة شيء من التشقق)
Viroler	حلق (وضع حلقة للصيانة)
Virtuel	افتراضي / تقديري
Virtuellement	بالقوة / فرضيا / تقديرا
Vis	برغي / لولب
Vis de purge	برغي الاستنزاف
Vis sans fin	ترس دودي
Viscosité	ميوعة / لزوجة
Viscosimètre	مقياس اللزوجة
Viseur	مصوب
Visibilité	رؤية / إمكانية الرؤية
Visible	مرئي / منظور / ظاهر
Visière	مقدم الخوذة (واقية الوجه في الخوذة)

Vision نظر / رؤية

Visionner رأى في المكبرة

Visionneuse مكبرة الصور

Visqueux لزج

Vissage لولبة (شد بلولب)

Visser برغل / لولب (شد ببرغي أو لولب)

Visserie مجموعة براغي

Vis trans-porteuse حلزون الرفع / بريمة رفع

Visualiser عاين / تبصر / أبدى للعيان

Visuel بصري

Visuellement عيانا / بالبصر

Vitalité حيوية

Vitesse سرعة / معدل السرعة

Vitesse maximale admissible السرعة القصوى المسموح بها

Vitesses synch-ronisées سرعات متزامنة / سرعات متواقتة

Vitré شفاف / مزجج

Vitreux شبيه بالزجاج

Voie طريق / درب / مسلك / طريقة / وسيلة

Voie المسافة بين العجلتين

Voile ستار / غطاء

Voile de roue قرص العجلة

Voilé مغطى / مستور

Voilement التواء

Voiturage نقل بعربة أو سيارة

Voiture سيارة / مركبة / حافلة

Voiture d'occasion سيارة مستعملة

Voiturée ملء عربة

Voiturette عربة صغيرة / سيارة صغيرة

Volant de direction مقود السيارة / عجلة القيادة

Volant moteur حدافة المحرك

Volatil متبخر / طيار

Volatilisable ممكن تحويله إلى بخار

Volatilisation تبخير / تصعيد

Volatilité تبخرية (قابلية التبخر)

Volet d'aération مصراع التهوية

Volet d'air مصراع الهواء (صمام) / جناح

Volet de gaz (papillon) مصراع الغاز (صمام)

Volonté إرادة / عزم / صلابة

Volt فولت (وحدة القوة المحركة الكهربائية باسم الفيزيائي فولت)

Voltage القوة المحركة الكهربائية مقيمة بالفولتات

Voltamètre مقياس الفولطية

Voltampère فولتامبير (وحدة القوة الظاهرة في تيار متناوب)

Voltmètre مقياس المقاومة

Volucom-pteur عداد الحجم (آلة قياس مركبة على موزع سوائل تحسب منسوبه وثمنه)

Volume حجم / مقدار / قوة صوت / مجلد

Volumétrique حجمي (متعلق بقياس الأحجام)

Volumineux ضخم / كبير الحجم

Volumique متعلق بوحدة الحجم

Volvaire غشائية

Vrille مثقب / مخرز / تدويم

Vu منظور / مقبول / نظر / معرفة /

Vue نظر / بصر / مشهد / منظر

Vue d'ensemble لمحة / إلماما

Vulcanisateur مصلح عجلات

Vulcanisation فلكنة (تقسية المطاط بالكبريت)

Vulgaire مألوف / متداول / عامي

Vulgarisateur معمم / مبسط

Vulgarisation تعميم (جعل الشيء في متناول الجميع)

WXYZ

Wagon حافلة شحن / ملء حافلة / عربة شحن

Wagon-citerne عربة صهريج

Wagonnet عربة قلابة

Wagon-tombereau عربة تحميل (ذات جدران مرتفعة تملأ من أعلى وتفرغ من أبواب جانبية)

Warrant سند خزن (ورقة ضمانة مربوطة بإيصال يثبت إيداع بضائع في المخازن العامة)

Wattmètre واطمتر (مقياس الاستطاعة الكهربائية)

Weber وحدة الدفق المغناطيسي

Xylène زيلين (هيدروكربور بنزيني مستخرج من قطران الفحم)

Xylol زيلين خام

Yard ياردة (وحدة لقياس الطول تساوي 0.914 م)

Zététique (analyse --)	منهج تحليلي
Zigzag	تعرجات
Zigzaguer	تعرج
Zinc	زنك / توتياء (عنصر فلزي أبيض مزرق)
Zingage	تزنيك (تغطية قطعة حديد أو فولاذ بطبقة حامية من الزنك)